

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Navigationsmeny

Badrum

Balkong

**Bredband
TV
Telefoni**

**Dörrar
Fönster**

EI

Hällskydd

Inomhusklimat

**Kakel
Klinker
Parkettgolv**

Kök

Upphängning

Vitvaror

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Badrum

Produktblad, duschblandare

Produktblad, duschset

Produktblad, duschvägg

Produktblad, tvättställsblandare

Produktblad, WC-stol

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,

Slättö Förvaltning

tallbohov@slatto.se

DUSCHBLANDARE SMARTMIX 160CC

Art nr: 1445386

Duschblandare med termostat och skällningsspärr. B260xH30 mm. Testad och certifierad av Sintef



Accepterad
monteringsanvisning
2021:1

DETALJERAD INFORMATION

Artikelkoder		Material och ytbehandling	
NOBB	44045903	Färg	Krom
RSK	8351112	Huvudsakligt material	Mässing
EAN	7330027066288	Ytbehandling	Kromad
Lagerförd artikel	Ja	Standarder och klassificeringar	
Produktmått och -vikt		EN-standard	EN1111
CC infästningsmått blandare (mm)	160	ETIM	EC011329
Djup (mm)	77	Förpackningsmått och -vikt	
Nettovikt (kg)	1,8	Förp. bredd (m)	0,100
Anslutningsmått		Förp. höjd (m)	0,100
Anslutning inkommande vatten (tum)	M26x1,5	Förp. längd (m)	0,300
		Bruttovikt (kg)	1,800
		Övrigt	
		Termostat	Ja
		Flöde	17,3l/min (3 bar)



DUSCHSET GAIA ECO KROM

Art nr: 1381770

Smidigt och stilrent duschset i krom eller matt svart med duschstång av rostfritt stål och duschslang med AntiTwist. Greppvänligt smäckert duschhandtag med Water Save. Duschstång med justerbara väggfästen 350-575 mm. Kombinera duschset i matt svart med våra nya svarta Mix duschblandare.



DETALJERAD INFORMATION

Artikelkoder		Material och ytbehandling	
NOBB	56169661	Färg	Krom
RSK	8320266	Ytbehandling	Kromad
EAN	7330027114040	Ytfinish	Blank
Produktmått och -vikt		Standarder och klassificeringar	
Djup (mm)	60	ETIM	ECO10109
Höjd (mm)	700	Förpackningsmått och -vikt	
Bredd (mm)	35	Förp. bredd (m)	0,750
Nettovikt (kg)	0,7	Förp. höjd (m)	0,090
Slanglängd (mm)	1500	Förp. längd (m)	0,195
Anslutningsmått		Bruttovikt (kg)	0,881
Anslutning slang (tum)	G1/2	Övrigt	
		Blandare	Nej
		Flöde	5l/min (3 bar)

SKÖTSELRÅD

Ta dagligen bort tvål- och kalkrester med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel som är etsande, syrehaltiga eller slipande eftersom de kan göra bestående skada på förkromning, lackering, förgyllning etc.



DUSCHVÄGG IGLOO PRO I-WALL KLARGLAS 80

Art nr: 1450331

Klassisk duschvägg i klart glas med profiler i aluminium eller svart matt mot vägg och golv som gör duschväggen stabil och håller vattnet inne. Duschstången kan monteras på tre sätt: mot vägg, mot tak eller i vinkel mot samma vägg som duschen monteras. Duschväggen är vändbar så du kan välja vilken vägg den skall installeras på. Duschväggen kan kombineras duschdraperi eller med dörrar i IglooPro-serien. Förlängningsprofil finns för utanpåliggande rördragning. Monteras med skruv eller lim. 8 mm härdat säkerhetsglas. Höjd 2000 mm.

25 års GARANTI
Quality



Accepterad
monteringsanvisning
2021:1



Listad i Svanens
Husproduktportal

DETALJERAD INFORMATION

Artikelkoder

NOBB	53339122
RSK	7376765
EAN	7330027105161
Lagerförd artikel	Ja

Produktmått och -vikt

Höjd (mm)	2000
Bredd (mm)	775
Djup (mm)	21
Tjocklek glas (mm)	8
Nettovikt (kg)	32,8
Vänster-/högerutförande	Vändbar

Material och ytbehandling

Huvudsakligt material	Härdat säkerhetsglas, Aluminium
Ytbehandling	Anodiserad
Glas	Klarglas
Profil	Aluminium
Färg	Aluminium

Standarder och klassificeringar

EN-standard	EN14428
Sunda Hus	Ja
Säker Vatten	Ja
Innefattas av CE	Ja
ETIM	EC010962
BVB id	117708

Förpackningsmått och -vikt

Förp. bredd (m)	0,840
Förp. höjd (m)	2,080
Förp. längd (m)	0,065
Bruttovikt (kg)	34,800

Övrigt

Placering	Hörnmontering
-----------	---------------



TVÄTTSTÄLLSBLANDARE BRIGHT ECO KROM

Art nr: 1381110

Tvättställsblandare i förkromad mässing med vattenbesparande strålsamlare och kallstart. När man öppnar kranen med spaken rakt fram kommer kallvatten och inte blandat varmt och kallt som på en traditionell kran. Det gör att du kan spara energi utan kompromiss på komfort. Strålsamlaren gör att du förbrukar mindre vatten. Testad och godkänd av SINTEF och med insats från Keramital.



Accepterad
monteringsanvisning
2021:1



DETALJERAD INFORMATION

Artikelkoder

NOBB	52000945
RSK	8277718
EAN	7330027096636
Lagerförd artikel	Ja

Produktmått och -vikt

CC pip till kropp (mm)	106
Djup (mm)	150
Hålmått (mm)	32-37
Höjd (mm)	109
Höjd till pip (mm)	55
Bredd (mm)	50
Nettovikt (kg)	1,2

Anslutningsmått

Anslutning inkommande vatten (tum)	Ø10
------------------------------------	-----

Material och ytbehandling

Färg	Krom
Huvudsakligt material	Mässing
Ytbehandling	Kromad

Standarder och klassificeringar

EN-standard	EN817
Säker Vatten	Ja
ETIM	EC011328

Förpackningsmått och -vikt

Förp. bredd (m)	0,210
Förp. höjd (m)	0,080
Förp. längd (m)	0,430
Bruttovikt (kg)	1,216

Övrigt

Diskmaskinsavstängning	Nej
Termostat	Nej
Flöde	4,6l/min (3 bar)

SKÖTSELRÅD

Ta dagligen bort tvål- och kalkrester med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel som är etsande, syrahaltiga eller slipande eftersom de kan göra bestående skada på förkromning, lackering, förgyllning etc.



NORO WELL WC NO-RIM TOALETT

Art nr: 0700

Well No Rim har optimalt spolflöde och är utan spolkant vilket gör den lätt att rengöra. En toalett med den senaste tekniken och en stilren skandinavisk design som gör att den passar med samtliga av våra möbelsier. Well No Rim är ett bra miljöval, då den är utrustad med en vattensparfunktion vilket betyder att du sparar ungefär 0,6 liter vatten vid varje spolning. Komplettera med ett Well mjukt toalettlock eller en högre sits med Soft Close-funktion.

Detaljerad information

Artikelkoder

NOBB	53686106
RSK	7805867
EAN	7340032403077

Produktmått och -vikt

Bredd (mm)	360
Djup (mm)	640
Höjd (mm)	870
Sitthöjd (mm)	425
Nettovikt (kg)	35

Material och ytbehandling

Färg	Vit
Huvudsakligt material	Porslin
Ytbehandling	Glaserad

Standarder och klassificeringar

ETIM	EC011318
------	----------

Förpackningsmått och -vikt

Förp. höjd (m)	0,680
Förp. bredd (m)	0,280
Förp. längd (m)	0,940
Bruttovikt (kg)	37,000

Skötselråd

För daglig rengöring använd en fuktig trasa och eventuellt rengöringsmedel. Ättiks- och vinsyra tar bort missfärgningar. Metall kan orsaka linjer på handfatet/toaletten. Dessa linjer kan avlägsnas med keramiskt suddgummi, som finns att köpa hos vvs-handlare. Utsätt inte tvättstället/toaletten för vatten med en högre temperatur än 60°C eller snabba temperaturväxlingar.

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Balkong

Skötselansvisning, balkong

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

NAP Byggsystem

Skötselanvisning



NAP Byggsystem AB
Idrottsgatan 7
333 31 Smålandsstenar

035-22 75 30 alt. 070-620 18 75
www.napbyggsystem.se
info@napbyggsystem.se

Tips & råd

Här är lite tips och råd om hur Ni underhåller Ert aluminiumräcke och förlänger dess livslängd.

Det är viktigt att dessa följs för att garantier skall gälla och att produkten skall bibehålla sin livslängd.

Räcke anodiserat

Våra aluminiumräcken levereras alltid anodiserade eller lackerade.

Anodiserat räcke kan tvättas med vatten och mild tvättmedel eller tvållösning.

Använd ej frätande eller starka kemikalier.

Detta gäller även profilerad plåt och skivmaterial, typ Formica.

Anodiseringen är väderbeständig och bibehåller sin ytfinish.



Räcke lackerat

Våra lackerade aluminiumräcken levereras alltid pulverlackerade.

Pulverlackerat räcke kan tvättas med vatten och mild tvättmedel eller tvållösning.

Använd ej frätande eller starka kemikalier.

Pulverlackeringen är väderbeständig och bibehåller sin ytfinish.



NAP Byggsystem AB
Idrottsgatan 7
333 31 Smålandsstenar

035-22 75 30 alt. 070-620 18 75
www.napbyggsystem.se
info@napbyggsystem.se

Glas i balkongräcken och balkonginglasningar

Glaset bör rengöras lika ofta som fönster, cirka 1 gång varannan månad eller oftare vid behov.

Använd fönsterputs eller handdiskmedel och vatten.

Även ingående aluminiumprofiler som är anodiserade eller lackerade kan rengöras med handdiskmedel och vatten.



Anmärkningar:

- Kapsnitt efterbehandlas ej.
- Beträktningsavstånd 3 meter för exteriört bruk.
- Eventuellt balkonginglasningssystem är att betrakta som ett vindskydd för att förlänga vår- och höstsäsong samt att sänka ljudnivån vid vägar och liknande.
Ett balkonginglasningssystem får aldrig betraktas som ett uterum och bör därför inte inredas med permanent golv, mattor eller liknande, som kan skadas vid vattenintrång.
- NAP Byggsystem ansvarar endast för produkter som levererats av NAP.

Lycka till med Ert nya aluminiumräcke!



NAP Byggsystem AB
Idrottsgatan 7
333 31 Smålandsstenar

035-22 75 30 alt. 070-620 18 75
www.napbyggsystem.se
info@napbyggsystem.se

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Bredband, TV telefoni

Telia TV, bredband

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

Hej!

Bredband 100/100, Tv & Streaming Start och Telefoni från Telia ingår i ditt boende.

Aktivera dina tjänster

1. Gå in på telia.se/aktivera
2. Fyll i din adress för att se tjänsterna som ingår. Här kan du antingen aktivera de tjänster som ingår, välja till fler tv-kanaler eller bredband utifrån ditt behov. Efter att du har aktiverat dina tjänster kommer dina inloggningsuppgifter du behöver att skickas till dig.

Kom igång med dina tjänster

1. Din utrustning får du av din hyresvärd. och när du har dina inloggningsuppgifter kan du komma igång med dina tjänster. På telia.se/komigang hittar du enkla manualer för hur du gör detta. Behöver du hjälp, kontakta oss på 020-20 20 70.
2. De inloggningsuppgifter du behöver för att komma igång med tv-tjänsten, hittar du även på telia.se/mitt-telia.
3. På telia.se/mitt-telia kommer du också igång med streamingtjänsten Telia Play. Du får tillgång till ditt tv-innehåll i alla dina skärmar var du vill hemma, på semesterresan och i hela EU/EES. Streama säsonger av dina favoritserier, den bästa sporten och de senaste filmerna.
4. När du har genomfört aktiveringen och utrustningen är inkopplad kan du börja använda dina tjänster.

Detta ingår i ditt boende

Bredband	Tv & Streaming*	Telia Play	Telefoni
100/100	Start	Ja	Ja

*Se vilka kanaler och playtjänster som ingår i våra olika tv- och streamingpaket på telia.se/tvpaket.

Vill du beställa fler tjänster

Det finns många möjligheter att njuta av mer tv & streaming, sport, serier, film. Eller varför inte utforska möjligheterna med Telias bredbandshastigheter och smarta tilläggstjänster? Efter att du har aktiverat tjänsterna som ingår i ditt boende kan du anpassa dina tjänster på telia.se/mitt-telia.

Hos oss är det säkert

Det ska vara tryggt och säkert när du kontaktar oss. Därför legitimerar vi alltid våra kunder i butik, via telefon eller på telia.se. På så sätt vet vi att vi pratar med rätt person.

Om du inte har möjlighet att legitimera dig med bank-id rekommenderar vi att du snarast möjligt beställer en personlig kod att legitimera dig med. Läs mer på telia.se/id.

Har du frågor eller funderingar är du alltid välkommen att besöka våra butiker eller ringa oss på 020-20 20 70.

Mer information

Gå in på telia.se/merinfo eller scanna QR-koden för att läsa mer.



Bra att tänka på innan du flyttar ut

- För att undvika onödiga fakturor kontaktar du oss på 90 200 så hjälper vi dig att flytta med eller avsluta dina tjänster.
- Efter beställd flytt eller avslut av tjänster lämnar du kvar utrustningen från Telia i bostaden.

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Dörrar, fönster

Skötselansvisning, fönsterbänkar och bänkskivor

Skötselansvisning, fönster

Skötselansvisning, innerdörrar

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,

Slättö Förvaltning

tallbohov@slatto.se

Rengöring och underhåll

Marmor/Kalksten

Dammtorka med dammduk. Torka med fuktig duk, använd såpa/tvållösning som ger bra ytskydd.

Om en polerad yta etsas av sura ämnen, t.ex. fruktjuice, vin, ättika eller kolsyra kan det vara svårt att återställa den blanka ytan. Den säkraste metoden är att slipa om hela ytan maskinellt.

I vissa fall kan förbättringar göras manuellt genom att ytan slipas med vattenslippapper eller kloss med diamantkorn. Sedan används finfördelat bivax löst i lacknafta för att försöka återställa ytans glans, alternativt terpentin blandat med paraffinolja som arbetas in med mjuk duk.

Färdigblandade lösningar ofta med beteckningen "stenglans" finns på marknaden. Prova alltid först på en liten undanskymd yta!
Fläckar, se Fläckborttagning.

Granit/Skiffer

Dammtorka med dammduk. Torka med fuktig duk, använd diskmedel om så krävs. Fläckar, se Fläckborttagning.

Fläckborttagning

Stenens känslighet för fläckar varierar. De viktigaste faktorerna är typen av sten

- om stenen är granit, skiffer (silikatsten) eller marmor, kalksten (karbonatsten)
- och stenens täthet.

Även färg, textur, ytbearbetning och stenyttans allmänna tillstånd påverkar. Det innebär att inga absoluta regler gäller, utan fläckborttagningen får anpassas till varje situation.

Generellt

Fläckar ska tas bort snabbt för att hindra dem att sprida sig i stenmaterialet. Tränger fläcken djupt ned kan den vara mycket svår eller omöjlig att få bort. Det gäller också att vara försiktig, för att inte förvärpa fläcken eller skada stenen. Man bör alltid först välja enkla metoder framför kemikalier. Grundprincipen bygger på "pastametoden", där en lösande vätska kombineras med absorberande medel.

Pastametoden

innebär att det aktuella lösningsmedlet blandas med ett absorberande pulver, t.ex. krita, bentonitlera eller, till en pasta. Denna läggs på fläcken, som

eventuellt först fuktas med lösningsmedlet. Pastan får ligga kvar tills den torkat, varefter den borstas bort och ytan tvättas med vatten. Prova först på liten yta!
Vid behov upprepas behandlingen.

Som första åtgärd

Försök först suga upp fläcken med hushållspapper eller absorberande medel, bearbeta sedan med fuktig duk och vatten. Därefter används en lösning av vatten och diskmedel eller Allrent. Arbeta alltid utifrån och in mot fläckens mitt för att undvika spridning av fläcken. Används någon form av lösningsmedel så skölj noga med vatten och Allrent efteråt.

"Använd aldrig kraftfullare medel än fläckborttagningen kräver! Vid användning av lösnings- och rengöringsmedel ska skyddsföreskrifter för dessa följas. Kontakta stenleverantören vid tveksamhet om lämplig metod"

Marmor/Kalksten

Materialet är känsligt för syror och salter. Medel som innehåller sådana ämnen ska inte användas. Dessa stentyper består av relativt mjuka mineraler och påverkas av hårda mekaniska metoder. Efter fläckborttagning får i regel ytan en avvikande färg och lyser mot omgivande sten, vilket beror på att den rengjorda ytan inte har den porfyllnad man får med regelbundet underhåll med såpa/tvål. Den rengjorda ytan behöver då mättas med såpa/tvållösning för att få samma lyster som den omgivande ytan.

Vissa rengöringsmetoder kan leda till att stenens ytbeskaffenhet avviker mot den omgivande stenyttan. Området kan då, med stor försiktighet, slipas med fint vattenslippapper, stålull eller nylonduk beroende på den omgivande stenens ytbeskaffenhet. Prov görs på liten yta. Därefter mättas den rengjorda ytan med såpa/tvållösning. En polerad yta är mycket svår att återställa med denna metod.

Granit och Kvartsitskiffer

Stentyperna är tåliga både vad gäller kemisk och mekanisk påverkan, vilket innebär att ett flertal medel kan användas.

Lerskiffer

Lerskiffer är mjuk och bleks lätt av mekanisk och kemisk påverkan.

ÄGARHANDBOK

PRODUKTSERIE KVILLSFORS



TACK FÖR DITT VAL AV PRODUKTSERIE KVILLSFORS

Vår ambition med produktserie Kvillsfors är att bygga hållbara och moderna lösningar för objektsmarknaden. Serien innefattar inåtgående, kopplade produkter i trä/alu utförande med starkt fokus på ljudreduktion och prestanda.

Följer du NorDans underhållsföreskrifter och anvisningar försäkrar vi att du får största möjliga glädje av dina produkter under lång tid.

Fler goda råd och tips finner du också på vår webbsida,

www.nordan.se

OBS! Utför alltid leverans-/mottagningskontroll enligt våra anvisningar under rubriken:

leverans-/mottagningskontroll (sid 6)

KVALITET OCH MILJÖ PÅ NORDAN AB

Vår ambition med reklamationer

Vår målsättning är att under alla omständigheter leverera felfria och kompletta produkter. Om du trots det upptäcker en allvarlig brist eller felaktighet på någon av dina produkter så är vi angelägna om att få veta det. Dels för att vi vill kunna avhjälpa felet så snabbt som möjligt och dels för att det hjälper oss att undvika liknande kvalitetsbrister i framtiden. Vi ser lika allvarligt på alla reklamationer och gör allt vi kan för att snabbt åtgärda dem.

Kvalitetspolicy

Vi eftersträvar att uppfylla kundernas och intressenternas krav, förväntningar, behov och önskemål genom att leverera våra produkter med hög kvalitet, i rätt tid och erbjuda en god servicenivå. Genom att följa processbeskrivningar och produktspecifikationer minimerar vi kvalitetsavvikelser i alla led. Med ett stort fokus på kundsarbeten, ständiga förbättringar, innovationer och digitalisering inom hela organisationen säkerställer vi att framtidens krav uppfylls. Vår ambition är långsiktiga och hållbara partnerskap med kunder och leverantörer som delar våra värderingar.

Miljöpolicy

Vi värnar om en långsiktig och hållbar utveckling av miljö och människors hälsa vilket innefattar ett åtagande att säkerställa en god livskvalitet för kommande generationers möjligheter och välbefinnande. Vårt mål är att vara ledande inom vår bransch på att erbjuda miljövänliga produkter och samtidigt vara ett föredöme med att bidra till ett hållbart samhälle med ett livskraftigt kretslopp. Detta åstadkommer vi genom att förebygga föroreningar till luft och mark, reducera energiförbrukning och resursåtgång, optimera produktionsprocesser, sortera och återvinna avfall samt följa lagar och andra omvärldskrav.

Garanti

För aktuella garantier besök
www.nordan.se/garanti/



SÄKERHET & PRODUKTHANTERING

Allmän säkerhet

Oavsett vilken typ av produkt du har, finns det allmänna säkerhetsrekommendationer utformade för att undvika olyckor när du manövrerar produkter.

- För att undvika risken för klämskador ska du aldrig stoppa händer eller fingrar mellan karm och dörrblad/båge/beslag.
- Stäng alla produkter ordentligt vid stark vind. Att lämna produkter öppna vid dåligt väder är en hög risk för person- eller produktskador.
- Vid fel på produkten säkerställ att den inte används. Tag kontakt med NorDan Service för möjlig åtgärd se www.nordan.se för kontaktuppgifter.

Leverans-/mottagningskontroll

Utför alltid leverans-/mottagningskontroll när du tar emot leveransen. Mottagningskontrollen utförs i enlighet med ABM 07.

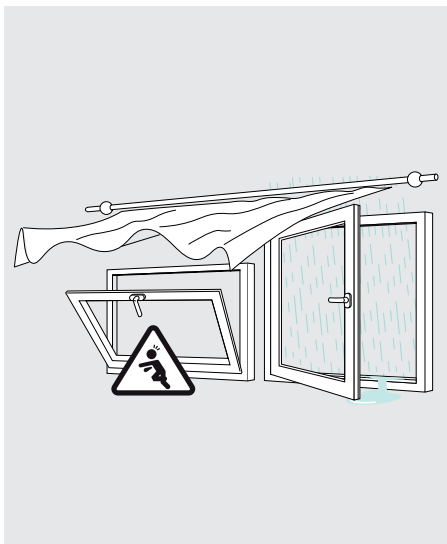
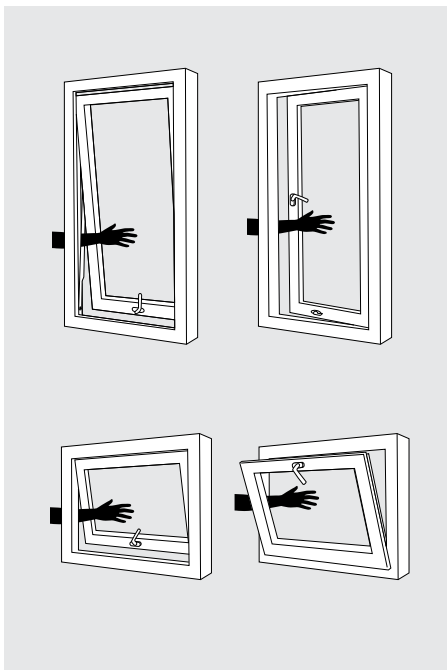
Utdrag ur ABM 07: § 18

Följesedel skall åtfölja varan.

När varan överlämnas till köparen skall han göra en avstämning mot följesedel samt kontrollera varan avseende utifrån synliga fel.

Då varan avemballeras eller i annat fall innan varan monteras skall mottagningskontrollen fullföljas med efter köpets och varans art anpassad omsorg.

Har varan levererats till en entreprenad för vilken slutbesiktning eller annat avlämnande skall ske, skall köparen efter avemballering och före montage kontrollera varan beträffande då synliga skador och



uppenbara fel. Kontrollen fullföljs därefter genom slutbesiktning eller vid annat godkännande av köparens entreprenad.

Mottagningskontroll - kontrollera följande:

- Att leveransens produkter och antal överensstämmer med följesedeln/fraktsedeln.
- Att produkterna inte har skadats under transporten (utifrån synliga fel).

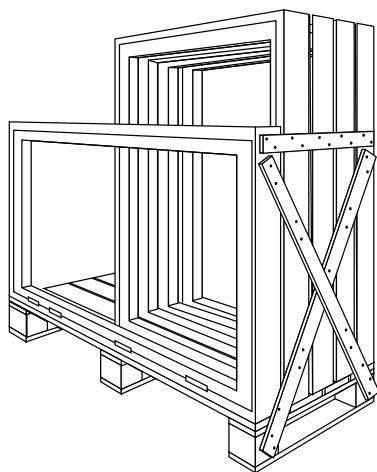
Fullfölj mottagningskontrollen då varan avemballeras genom att:

- Kontrollera att produkterna är felfria och kompletta.

Reklamationsvillkor enligt ABM 07 § 19 gäller (se under rubrik "Vid felanmälan"). Felanmälan ska utföras enligt våra anvisningar som finns under rubrikerna:

- Felanmälan vid fel på produkt (se sid 11)

Goda råd för transport av



produkter

Om du själv ansvarar för att transportera fönstren rekommenderar vi att:

- Transportera produkterna på ett täckt fordon.
- Kontrollera emballaget innan transport.
- Placera produkterna på pallan som de var levererade från fabrik
- Säkra produkterna på fordonet med lämpligt spännband eller dylikt.

Om dessa rekommendationer följs är produkterna skyddade mot fukt, nederbörd och smuts och löper minst risk att skadas.

Lagring/förvaring

innan montage

Följande gäller vid lagring/förvaring innan produkterna monteras in i vägg.

- Skydda alltid produkterna mot nederbörd, fukt och nedsmutsning.
- Var alltid varsam när du hanterar och monterar produkterna.
- Tänk på stöldrisken. Lagra säkert.
- Beslag och dylikt som levereras separat måste förvaras inomhus.

Lagring/förvaring inomhus

- Se till att det är en väl ventilerad lokal med konstant låg luftfuktighet med en temperatur på ca +18°C.
- Ställ produkterna på plant underlag och minst tio cm över golvet.
- Kontrollera att beslagen inte skadar andra produkter.

Lagring/förvaring utomhus

- Förvara pallarna tillfälligt och under tak, t.ex. i kall-

förråd, garage eller liknande.

- Se till att produkterna placeras på väl dränerad mark där vatten inte samlas under pallar.
- Kontrollera att utrymmet är väl ventilerat och att du har god luftning under och mellan produkterna.
- Produkter med brandglas förvaras i utrymme med minimum 5° temperatur.

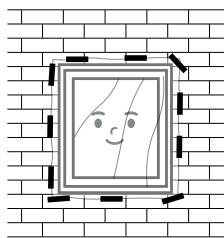
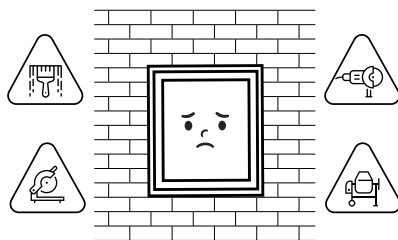
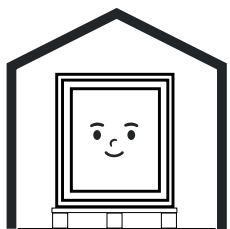
Lagring under presenning - undantagsfall

Om produkterna tillfälligt lagras under en presenning:

- Ställ produkterna på plant underlag och med minst 14 cm fritt avstånd mellan fönster och mark.
- Presenningen ska täcka produkt/produkters översida och sidor ordentligt och skydda mot nederbörd.
- Utrymmet under presenningen ska vara väl ventilerat.
- Produkter får lagras max 7 dagar under presenning.

- Produkterna får inte utsättas för färg, puts, murbruk, betongvatten eller andra frätande ämnen.
- Glasrutor måste skyddas särskilt noga om någon arbetar med vinkelslip eller svetsutrustning i närheten av produkten.
- Används plastfolie och tejp för att skydda produkten ska det beaktas att ytbehandlingen kan ta skada. Fönstrets ytbehandling kan missfärgas av folien/tejpen. Folien/tejpen kan också fastna i de målade ytorna så att färgen släpper när den avlägsnas.
- Den invändiga ytbehandlingen och träet kan ta skada av fukt, t.ex. av regnvatten eller kondensvatten, om produkten står öppen under byggtiden.
- Efter installation ska produkten vara stängd för att förhindra att bågen/dörrblad blåser upp och skadas.

Skydda dina produkter under byggtiden



UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER

Allmänt om underhåll

Hur ofta du måste underhålla dina produkter beror på dina bostadsförhållanden. Det varierar med klimat, nederbörd och luftfuktighet, luftföroreningar, mögel- och algangrepp, temperaturväxlingar, var byggnaden ligger, produktens placering i vägg, i vilket väderstreck produkten exponeras. Produkter i samma byggnad kräver alltså olika mått av underhåll.

Därför måste du regelbundet se över dina produkter. Hur ofta? Ja, det är bara du själv som kan bedöma utefter dina bostadsförhållanden. Vår rekommendation är en översyn minst 1 gång/år. Det bästa är att försöka göra det till en rutin, t.ex. när du rengör dina produkter och putsar glas då kan du passa på att se över vilket underhållsbehov dina produkter har.

Ska produkterna skyddas med plast vid putsning/målning av omkringliggande byggelement ska en tejp anpassad för ändamålet användas, denna ska avlägsnas direkt efter att arbetet är slutfört.

Alla beslag och tätningslister som ingår i produkten ska inte övermålas. Funktioner/prestanda försämras vid övermålnings. Däremot ska de underhållas enligt våra underhållsföreskrifter.

Om det uppkommer föroreningar på produkt så bör de omgående avlägsnas för att minska risken för följskador.

Ytbehandling

Vid leverans:

Samtliga täckmålade produkter är grundmålade och toppmålade på fabrik.

Underhåll/skötsel:

Målade ytor ska rengöras med ljummet vatten och

såpa minst två gånger per år beroende av hur utsatt ytan är för sol, regn och vind, samt att man behandlar en målad produkt minst två gånger per år med ett flytande bilvax, samt att vid utsatt exponering använd en lackrengöring i samband med underhåll och skötsel. Vid eventuella mögelangrepp använd ett rengöringsmedel som tar bort mögelsporer, inte ett medel som kan repa eller lösa upp ytan. Använd därför inte lösningsmedel, stålull etc. Kontroll av eventuella lackskador och sprickor ska göras kontinuerligt. Har lackskador eller sprickor uppstått ska dessa lagas omgående så att inte fukt tränger in i konstruktionen. Var noga med att kontrollera glaslister och dekorlister på produkten. Bättringsfärg kan köpas hos närmaste färghandel. Rekommenderar akrylat eller alkyd fönster/snickerifärg halvblank som bättringsfärg.

OBS! Täckmålade produkter i annan färg än vit ska underhållas mer noggrant pga. blekning av solljus.

Tätningsslister av silikon mellan karm och dörr/båge får inte målas eller oljas över.

Tätningfunktionen och materialens elasticitet försämras vid övermålnings.

OBS! Glöm inte att behandla även över- och underkant på bågen/dörrbladet.

Färg kan påverkas av sol, regn och vind men detta påverkar inte produktens täthet eller funktion, och är därför är inget fall för reklamation. Därför är det väldigt noga att regelbundet behandla produkten med en extra skyddande ytbehandling.

Glasad produkt:

Regelbunden kontroll av fogens täthet mellan glas

och glaslist ska göras. Om otäthet i fogen uppstår på utsidan underhålls toppförseglingen/fogen med silikon/fogmassa. Vid onormalt stora rörelser, beror på hur utsatt produkten sitter, kan fickor och otätheter uppkomma i den utvändiga fogen i botten. Detta åtgärdas genom att lägga på ny toppförsegling (silikonfogmassa).

Underhåll träytor

Invändigt målade och laserade träytor fordrar normalt inget underhåll. Vid behov rengörs dessa ytor med vatten och rengöringsmedel med neutralt PH.

Om skador på ytskiktet uppstått använd endast akrylatfärg.

Glas

Vanligt planglas tillverkas av sand, soda och kalk med små tillsatser av magnesium, aluminium och järn, samt luttringsmedel för att homogenisera glassmältan. Glas är ett fast material men har en helt oordnad molekylstruktur som gör att ljus och solenergi kan passera och vi kan se igenom det. Detta gör glaset unikt i förhållande till andra material. Klart floatglas släpper igenom upp till 88% av den totala solenergin och 91% av dagsljuset.

En isolerruta består vanligtvis av två eller tre glas, distanslister och gas i mellanrummen. Rutorna pressas samman med butyl på sidorna av distanslisterna, som är bockad i alla fyra hörnen, och med polysulfid eller polyuretan som slutförsegling runt rutans kanter. Isolerrutorna monteras i falsar som skyddar kantförseglingen mot UV-strålning.

Information rengöring av glas

- Glas ska skyddas från föroreningar orsakade av byggmaterial och byggmetoder under byggtiden. För glas som angränsar till betong, krävs extra varsamhet, då betong har slipande och etsande egenskaper på glas.
- Glasytan ska vara fri från löst sittande grus och skräp, innan rengöringen påbörjas, detta för att undvika repning.
- Använd endast milda tvätt- och rengöringsmedel som är avsedda för glas. Använd rikligt med vatten.
- Starka eller slipande rengöringsmedel, ska aldrig användas för rengöring av glas.
- Rengöringsutrustningen, putsduk mm, ska vara rena, för att undvika repning.
- Glas ska inte rengöras vid höga temperaturer eller i direkt solljus.
- **Metallskrapor eller rakblad får aldrig användas på glas!**

Skötsel av självrengörande glas

Självrengörande glas har en ytbeläggning som minskar behovet av rengöring. När beläggningen exponeras för dagsljus och normal luftfuktighet bildas ett aktivt ytskikt som ger glaset två nya egenskaper. Dels luckrar det upp och bryter ner organiska smutspartiklar och dels försvinner ytspänningarna så att regnvatten lätt kan skölja rent glaset.

Vid kraftig nedsmutsning och långvarig torka eller på ytor dit regnvattnet inte når kan det bli nödvändigt att tvätta. Oftast räcker det att spola med vatten, men du kan också använda en mjuk trasa och ljummen

tvålvattenlösning.

Även om beläggnigen är hård kan ytan repas, använd därför aldrig några vassa föremål, stålull eller rengöringsmedel med slipverkan.

Allmän rengöring av polykarbonatglas

- Använd ljummet vatten med en mild såplösning eller hushållsrengöringsmedel, typ Ajax.
- Använd mjuka svampar och trasor.
- Skölj glaset noggrant med kallt vatten.
- Ev torkning ska göras med mjuka luddfria trasor, typ sämskskinn.

Särskild rengöring av polykarbonatglas

- Färska färgstänk eller olja kan avlägsnas genom att lätt gnugga med en mjuk trasa med isopropanol.
- Tvätta glaset med varmt vatten med en mild såplösning efter borttagandet av färgen eller oljan.
- Skölj glaset noggrant i kallt vatten.
- Rostfläckar kan tas bort med oxalsyralösning (10%).

Tänk på att inte:

- Använda nötande eller starkt alkaliska rengöringsmedel.
- Skrapa aldrig glaset med skrapor, rakblad eller andra skarpa instrument.

Andra ytskador

Avrinning från betong och murbruk samt från kemikaliehaltig luft, kan etsa glasytan så att den blir matt. Svetssprut och sprut från vinkelslip bränner fast i glaset och orsakar ytskador

Brott i glas

Yttre påkänning som stöt, slag eller vibration eller ändringar i byggnadens konstruktion som följd av rörelser i grunden eller byggnaden kan medföra brott i glas.

Termiskt brott, orsakat av kritiska temperaturskillnader i glaset, kan bero på:

- Utvändiga persienner delvis nere.
- Invändig avskärmning (persienn/rullgardin) ligger nära glaset och ger dålig luftning.
- Invändig avskärmning (persienn/rullgardin) täcker bara del av glaset.
- Film/etiketter som pålimmats på en större del av glasytan.
- Tillfälligt material som läggs mot rutan (isolering etc.).
- Värmeelement, som används i närheten av glaset.

Termisk överbelastning orsakar sprickor som utgår från glaskanten och är i rät vinkel både mot glaskanten och glasytan.

Punkt fel i glas

Glas är en naturprodukt. Även om råmaterialen rengörs noggrant, kan det inte undgås att orenheter, i enskilda fall kan ge upphov till punkt fel i glaset.

Tillåtna punkt fel: Rutstorlek < 5 m² max 1 st. < 3 mm /enkelglas.

Vid flerglasenheter (ex. isolerglas) multipliceras tillåtna fel med antal glas.

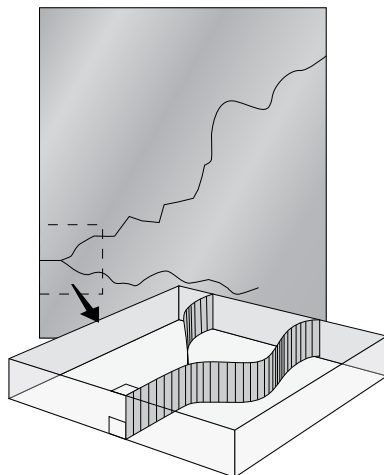


Bild på termisk spricka i glas. (Pilkington AB)

Exempel: I en 2-glas isolerruta får det vara två stycken punkt fel < 3 mm,

i en 3-glasruta får det finnas tre stycken sådana fel.

Kondens på glas

Kondens bildas när glasets yttemperatur är lägre än daggpunktstemperaturen hos den omgivande luften. Vid hög luftfuktighet och kalla glasötor ökar risken för kondens. Den kan bildas på såväl in- och utsidorna som mellan glasen.

Invändig kondens

Fönster får ibland, främst under den kalla årstiden, kondens på det inre glaset. Detta beror på att fönstret isolerar dåligt och att det inre glaset är mycket kallare än luften i rummet. När varm och fuktig ineluft träffar kallt glas uppkommer kondensutfällning. Andra orsaker till invändig kondens kan vara dålig ventilation, hög luftfuktighet eller till exempel

gardiner eller fönsterbänkar som hindrar luftcirkulationen intill fönstret. Fönster är konstruerade för att klara regn och fukt på utsidan men inte för att motstå långvarig kontakt med fukt på insidan. Om invändig kondens förekommer under lång tid, kan fönstret ta skada.

Isolerrutor med distanslister i standardutförande ger köldbryggor i randzonen, vilket bidrar till att kondens kan uppstå. Även isbildning kan förekomma i ogynnsamma lägen.

Åtgärder:

- Montera fönstret så nära innerväggen som möjligt.
- Radiatorer under fönstret.
- Kontrollera ventilationen och öka luftcirkulationen.
- Se till så att fönsterbänkar och gardiner inte hindrar luftcirkulationen.

Kondens mellan glaset

Om varm och fuktig luft från rummet läcker ut genom otätheter i ett kopplat fönster uppkommer kondens på insidan av det yttre glaset som är kallt. En orsak kan vara att huset har övertryck så att luften går ut genom fönstren i stället för genom ventilationskanalerna. Sådana fönster kan också ha bristfällig tätning mellan karmen och innerbågen som kan bero på felaktigt montage. Även hål för persiennsnören kan orsaka mellanglaskondens. Har man fått kondens mellan glaset i ett kopplat fönster, kan det ta lång tid innan den försvinner, då fukten tas upp i träverket som sedan avdunstar under dagen och ger kondensutfällning.

När mellanglaskondens uppstår i isolerrutor, beror detta på att fukt trängt in genom förseglingen. Kondensen bildas vanligen mitt på rutan.

Åtgärder:

- Kontrollera ventilationen så övertryck inte råder i huset/lägenheten
- Kontrollera tätningslister och fönstermontaget.

- Om kondens har uppstått, ventiler ordentligt mellan bågarna så fukten i trädetaljerna försvinner, detta kan ta lång tid att bli av med.

Utvändig kondens

Energieffektiva fönster hindrar rumsvärmen från att stråla ut vilket gör att det yttre glaset blir mycket kallare än i fönster med sämre isoleringsförmåga. När det är kallt och stjärnkligt, förlorar det yttre glaset värme genom utstrålning mot natthimlen. Temperaturen på det yttre glasets yta sjunker under lufttemperatur och under luftens daggpunkt. Om luftfuktigheten samtidigt är hög, sker kondensutfällning mot den kalla rutan. Om glasets yttemperatur sjunker under noll grader kan iskristaller bildas på rutan vilket kan inträffa under höst och vår när det är mycket fuktigt ute och natthimlen är stjärnklar. Omfattningen av den utvändiga kondensen beror, förutom av klimatet, även på byggnadens utformning och dess omgivning. Det kan innebära att på samma fasad, kan vissa fönster ha kondens, samtidigt som andra inte har det.

Utvändig kondens är inget skadligt utan endast ett bevis på fönstrets goda isoleringsförmåga. Den försvinner frampå morgontimmarna när det ljusnar och solen åter börjar värma.

Fenomenet uppkommer oftast under höstmånaderna augusti, september och oktober men kan också förekomma några enstaka timmar under våren. Kondensen uppstår främst under dygnets första timmar.

Åtgärder:

- Montera utvändiga markiser.
- Se till så att glasrutan är ren, kondens uppkommer oftare om rutan är smutsig.

Aluminium

Aluminiumskiktet är ytbehandlat genom pulverlackering eller anodisering som ger ett hårt ytskikt med god korrosionsbeständighet. Materialet är i stort sett underhållsfritt. Underhållsarbetet består av att hålla ytan ren.

- Ytan ska hållas ren. Tvätta ytan med vatten och lämpligt rengöringsmedel.

Använd inte följande:

- Alkaliska medel med högt pH-värde
- Rengöringsmedel med slip tillsatser
- Slipande tvättsvampar typ kökssvamp

Ett tips är att vaxa och polera ytan med ett bilvax för att få ett vattenavstötande skydd och som gör det lätt att hålla rent ytan.

Beslag & tillbehör

Beslagen på produkten måste, liksom annan teknisk utrustning, skötas om för att fungera väl. Här följer några punkter på hur du förlänger livslängden på din produkt och dina beslag.

Beroende hur och var produkten är monterad i väggen, väderstreck, byggnadens lokalisering och byggnadens funktion påverkas ytorna olika. Därför kan produkter i samma fastighet behöva underhållas med olika intervall. Alla beslag som ingår i produkten är ytbehandlade och bör inte övermålas. Funktionen försämras vid övermålning. Däremot ska de underhållas enligt våra underhållsföreskrifter.

Lackerade beslag

Produkter med en pulverlackerad eller förzinkad yta torkas av med en fuktig trasa doppad i varmt vatten eller ett mildt rengöringsmedel. Torka ytan med en torr trasa efteråt för att undvika ränder och kalkfläckar. Använd inte lösningsmedel, vassa föremål eller rengöringsmedel med slipmedel på

pulverlackerade eller förzinkade ytor.

Rostfria beslag: Läs avsnitt "Skötsel och underhåll av rostfria artiklar", (sid 32).

Skötselsanvisningar gångjärn

Smörj tappan på gångjärnet minst 1 gång per år med vaselinspray alternativt paraffinolja.

Förebygg korrosionsangrepp genom allmän renhållning av gångjärnsytorna. Använd en vanlig kökssvamp med lite diskmedel.

Skruva till gångjärn i nyinstallerade dörrar, måste alltid efterdrags efter några månader när träet i karm och dörr har torkat.

Efterjustering av justerbara gångjärn

Om karmen har monterats korrekt, så kan små justeringar göras genom att dra åt eller lossa skruvarna med ett Torx verktyg (TX20).

Skötsel och Underhåll av rostfria artiklar

Vad kan orsaka rost och fläckar på rostfritt stål?

- Aggressiva miljöer där förorenad- och salthaltig luft förekommer, såsom havsnära byggnader, vägar/tunnlar, industrier, storstäder, etc.
- Montage där rostfritt stål har direktkontakt med olegerat stål.
- Fuktiga miljöer där olika järnpartiklar förekommer.
- Avsningsmedel, saltlösningar, rester av klorhaltiga rengöringsmedel.

Även om rostfritt stål är motståndskraftiga i varierande grad mot korrosion är de inte underhållsfria och det innebär inte att korrosion ej kan uppstå, en annan benämning för rostfritt är rosttrögt stål. Därför är det viktigt att regelbundet kontrollera och underhålla artiklarna. Underhållsintervall baseras på miljöpåverkan enligt punkterna ovan.

Tvätta rosttröga artiklar med vanligt vatten några gånger per år för att undvika missfärgningar eller rost.

Om den rosttröga artikeln fått fläckar eller missfärgningar, som inte går att avlägsna med normal vattentvättning, kan följande rengöringsmetoder rekommenderas:

Enkla fläckar och fingeravtryck:

- För borstade ytor rekommenderar vi vanligt tvålatten och efterpolering med torr och mjuk bomullstrasa.
- För glansiga ytor kan vanligt fönsterputsmedel användas (utan innehåll av klorider)
- Generellt, och för både matta och glansiga ytor kan vid missfärgningar ett "krämigt" putsmedel användas.

För svårt eftersatta ytor:

- Här rekommenderas ett metallputsmedel t.ex. Autosol eller lackrubbing.
- Ett mått av försiktighet rekommenderas då högglanspolerade ytor kan repas av polermedel.
- Vid användande av kemikalier måste man eftersköjla noggrant med vatten och sedan torka med torr bomullstrasa.

OBS! Var varsam så att inte målade ytor i närheten av rosttröga artiklar tar skada vid skötsel och underhåll.

Underhåll av låscylindrar

Gäller fönster och fönsterdörrar som är utrustade med låscylindrar.

En smörjning strax före vinterns ankomst är att rekommendera. Smörjningen förhindrar kondens- och isbildning. Kontrollera också de nycklar som används mycket. De slits och fungerar sämre och bör således bytas.

- Använd låsspray, inte olja eller fett. Lås som används mycket frekvent eller är extremt väderutsatta bör smörjas oftare.

Underhåll av tätningslister

Tätningslister ska hållas rena. Torka av tätningslisterna vid behov. Skadade tätningslister ger luftläckage och ska bytas.

Spanjolett

Spanjoletten smörjs och funktionstestas på fabrik före leverans till kund. Normalt ska manövrering med handtaget kunna ske utan något större motstånd.

För att bibehålla en god funktion ska kolvar och låshusets rörliga delar, smörjas med några droppar olja 1 gång per år.

Dörr/fönsterbroms

Fönsterbromsen behöver normalt inget underhåll. Se dock till så att bromslådan är fri från smuts så att bromsarmen kan löpa fritt.

Smörj vid behov överföringen mellan spanjolett och låsaxel.

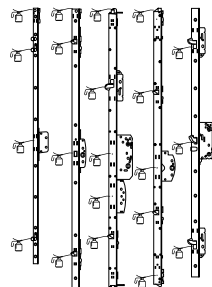
För information om funktionen av säkerhetsspärren Fix 4570 se nedan (broms Fix 150S/160S).

Dörr/fönsterbromsdelar torkas rena med en trasa, ska ej smörjas eftersom det försämrar friktion.

Dörr/
fönsterbroms



Spanjoletter



ANVÄNDARINFORMATION



Manöveranordning 4570



Nyckel



Bricka 4575

Inåtgående fönster/ fönsterdörr utrustad med spärranordning

För barnskyddande funktion

- Tag bort bricka 4575 genom att vrida den 90 grader.

För tillfällig bortkoppling av barnskydd

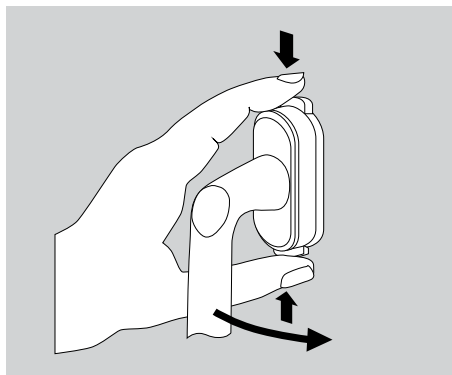
- Sätt i nyckeln och vrid 90 grader.
- Öppna bågen förbi spärrläge.
- Vrid tillbaka och ta ur nyckeln.
- Vid stängning har barnskyddet åter aktiverats.

Broms Fix 150S/160S är typgodkänd som barnskyddande spärranordning.

Spärranordning Fix 184

För fönster och fönsterdörr.

- Monteras på fönster eller fönsterdörr.
- För barnskyddande montage ska Fix 184 monteras så att luftspalten mellan karm och båge blir max 100 mm.
- Montera beslaget 200 mm över handtaget.
- Använd träskruv 3,5 x 40 mm



Spärranordning Fix 92

Manövrering av Fix 92

Beslaget har ett fast vädringsläge, som träder i funktion automatiskt när fönstret öppnas.



För att stänga fönstret, ska armen tryckas åt sidan samtidigt som bågen förs mot stängning.

För större öppning än 100 mm, kan beslaget frikopplas genom att armen, i ett speciellt läge, trycks åt sidan. Funktionen återtas automatiskt när fönstret stängs.

Handtagsspärr Hoppe KISI

Manövrering av handtagsspärr Hoppe KISI

- Tryck in båda knapparna samtidigt.
- Håll knapparna intryckta och vrid handtaget

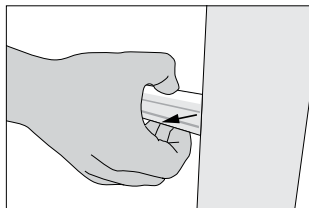


Montering/demontering av löstagbar spröjs

Gäller produkter med löstagbara aluminiumspröjsar.

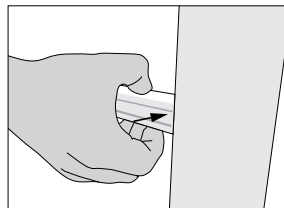
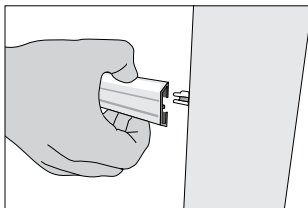
Vår spröjsinfästning gör det enkelt att montera/demontera löstagbara aluminiumspröjsar. T.ex. vid fönsterputsning underlättar det att plocka bort spröjsen.

Hur du gör framgår av illustrationerna nedan.



Öppna

Greppa med fingrarna runt spröjsen och dra den utåt, ca 50mm från änden.



Stäng

Fixera spröjsen mitt över spröjsfästet tryck fast spröjsen mot varje fäste tills de snäpper fast.

Delning av koppelbeslag på inåtgående fönster och fönsterdörr



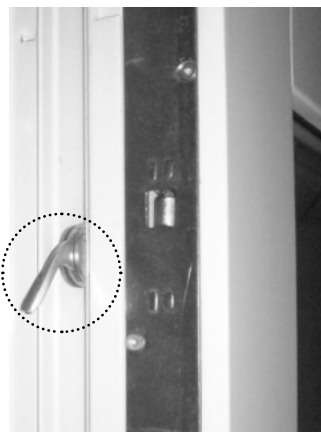
Vid delning av koppelbeslag, dra aluminiumbågen från träbågen.



Vid sammankoppling av koppelbeslag, tryck aluminiumbågen mot träbågen.

Delning av koppelbeslag på utåtgående fönsterdörr.

- Öppna bågen så att koppelbeslaget blir åtkomligt.
- Vrid armen på alla koppelbeslag uppåt.
- Dela nu ytter- och innerbågen.
- När bågen ska sammankopplas igen, så förs bågarerna samman, och armen på alla koppelbeslag vrids nedåt.



Koppelbeslag

Inåtgående sidohängda fönster/dörr

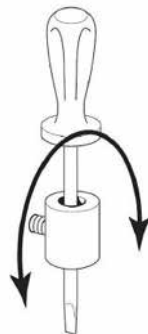
Inåtgående produkter med bultgångjärn kan enkelt efterjusteras.

Gör så här:

1. Ta bort gångjärnssprinten.
2. Vrid gångjärnets cylindriska del ett eller flera varv.
3. Sätt tillbaka sprinten.

Ett halvt varv ger ca ½-1mm justering av bågens läge i förhållande till karmen.

Normalt så behöver inte bågen lyftas av utan det räcker med att ta ett gångjärn i taget.



Info Kipp/dreh beslag

Var vänligen beakta

Era fönster/fönsterdörrar är försedda med ett SIEGENIA-beslag av hög kvalitet. För att dess friktionsfria och klanderfria funktion ska bibehållas, måste följande underhållsarbeten utföras minst **en gång per år**:

1. Smörj alla rörliga delar och låsställen med fett eller olja. (👉)
2. Använd uteslutande syra- och hartsfria fetter eller oljor.
3. Kontrollera att alla säkerhetsrelevanta beslagsdelar sitter stadigt fast och inte är slitna. Se till att fästskruvarna är stadigt fästskruvade och att defekta delar byts ut vid behov (👉).
4. Kontrollera att övre gångjärnets låssprint är nertryckt.
5. Rengör fönster/fönsterdörrar endast med mildt rengöringsmedel (neutralt PH). Man bör aldrig använda aggressiva rengöringsmedel. De stör beslagens rostskyddsmedel.

För bevarande av ytbehandlingsens kondition, rekommenderas följande åtgärd:

6. Efter rengöring av beslagsdelar, behandlas dessa med t.ex. Symaskinsolja.

Observera! Följande arbeten får utföras endast av en specialfirma för fönster:

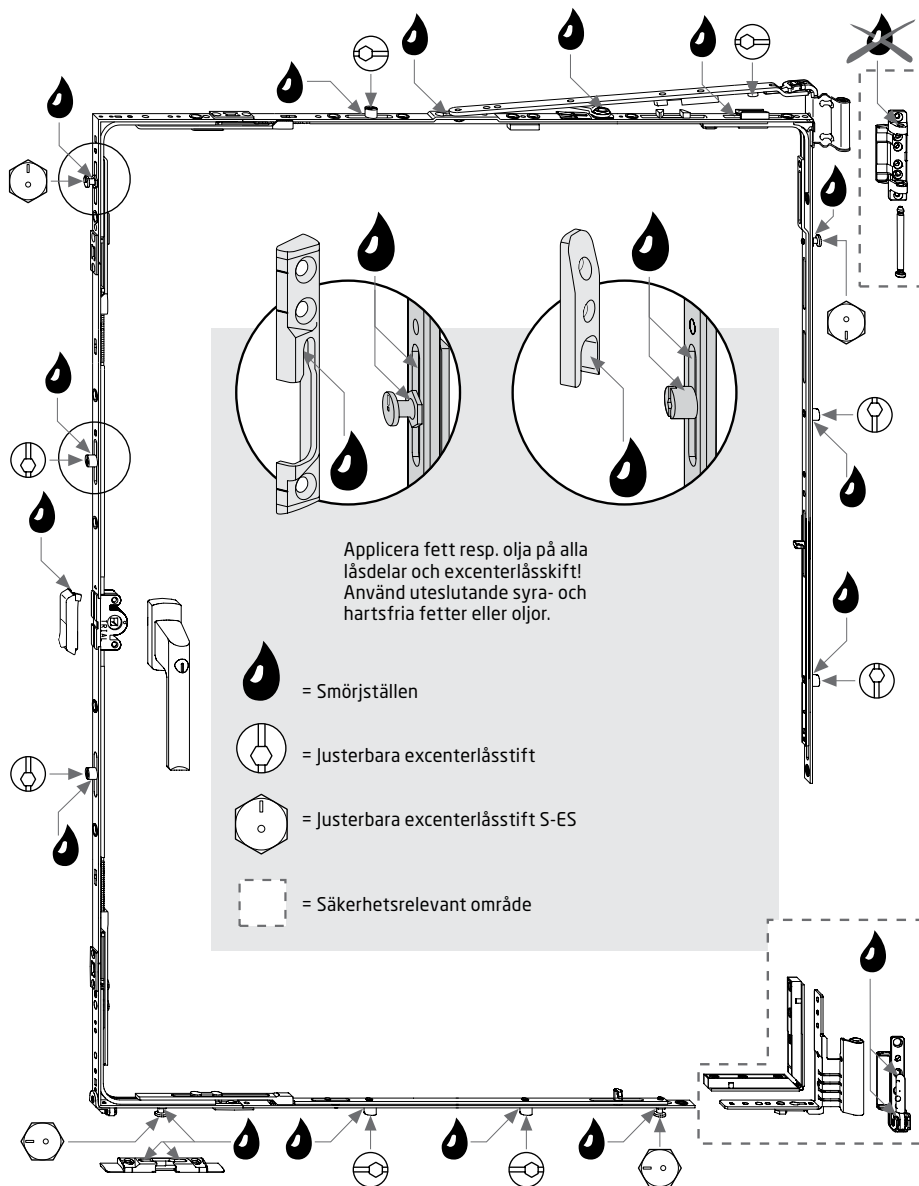
- utbyte av beslagsdelar
- inpassning och borttagning av fönsterbågar
- all beslagsjustering - speciellt justering av gångjärn och saxbeslag

Om ni målar eller laserar fönster/fönsterdörrar se till att hålla beslagsdelar rena från färg/lasyr.

Dessa underhållsföreskrifter gäller även för motsvarande beslag och fönstertyper som inte beskrivs separat i denna anvisning.

Kipp/dreh beslag

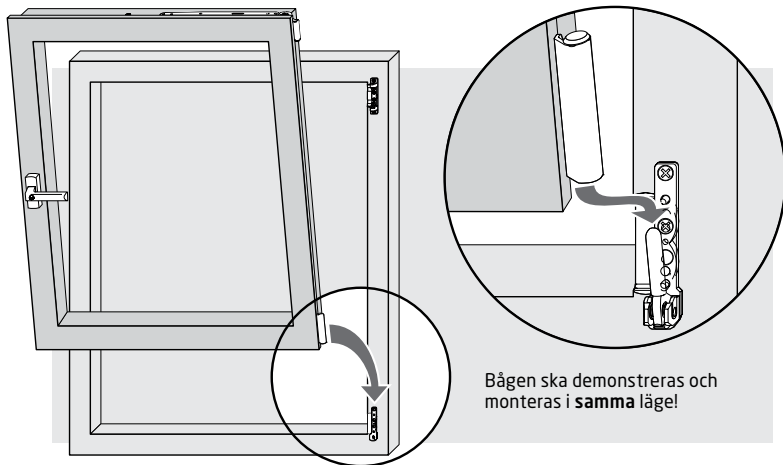
Underhållsföreskrifter:



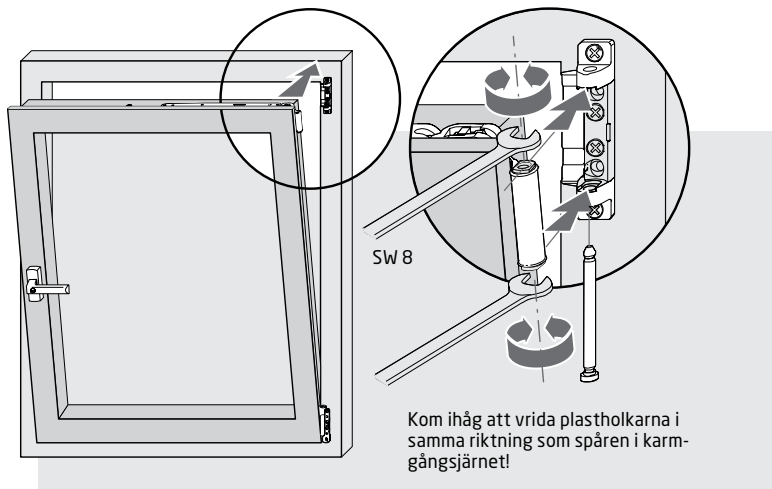
Kipp/dreh beslag

Bågens demontering och montering i fönster

1. Nedre gångjärnsfästet



2. Övre friktionsgångjärnet

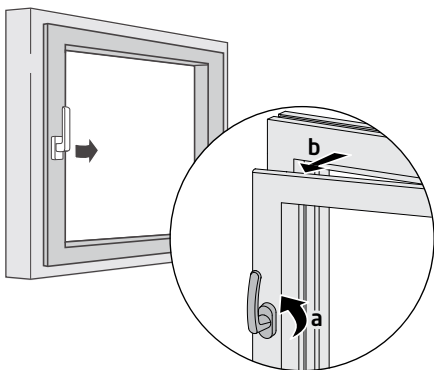


Kipp/dreh doltbeslag

Bågens demontering och montering i fönster

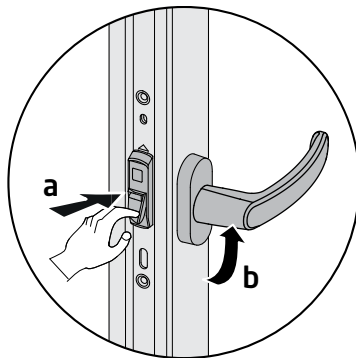
Öppna fönster

- Vrid handtaget 180°
- Öppna bågen



Frigör handtaget

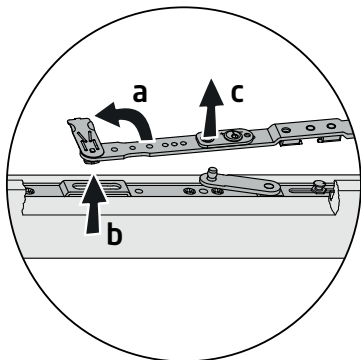
- Tryck in spärren på beslaget
- Vrid tillbaka handtaget 90°



Koppla av den övre beslagsarmen

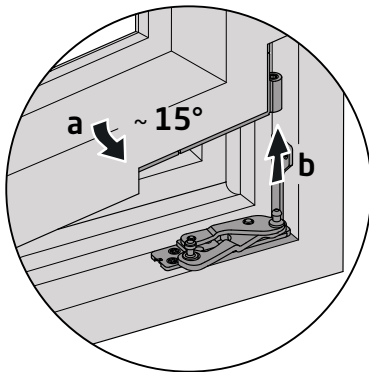
För följande steg i instruktionen krävs det två personer. En som håller bågen och en som kopplar loss beslagsarmen

- Vrid lådbygeln 90°
- Frigör beslagsarmen från bågbeslaget.
- Vik in beslagsarmen så att den inte är i vägen eller skadar bågen i nästa moment.



Frigör handtaget

- Vik försiktigt ut bågens övre hörn ca 15°
- Lyft försiktigt upp bågen som då frigörs från det nedre beslaget.



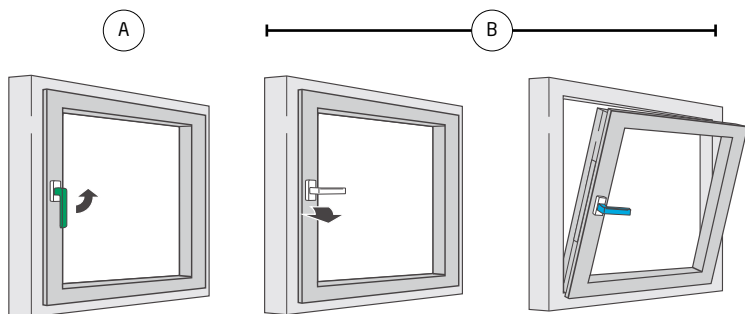
Användningsinstruktion Kipp-Dreh fönster

Detta fönster är försett med Kipp-Dreh beslag, även kallat två-vägsfönster. Det kan öppnas underkantshängt, för vädring och sidohängt för putsning. Se bilder.

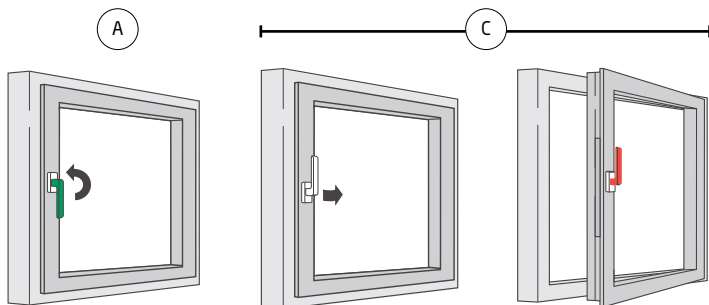
- Handtag rakt nedåt, fönstret är stängt
- Vrid handtag upp till horisontellt läge, B, eller "kl. 15:00 eller 09:00" – fönstret kan nu öppnas i överkant för vädring.
- Tryck bågen mot karmen, vrid handtaget uppåt till C, eller "kl. 12:00" – dvs rakt upp. Nu kan fönsterbågen öppnas i sidohängt läge för putsning. Se nedersta bilden. För att stänga fönstret, tryck bågen mot karmen, vrid ner handtaget till A läget.

För skötsel och justermöjligheter, se separat instruktion.

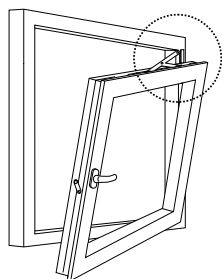
Vädringsläge



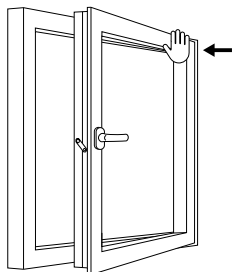
Öppet läge



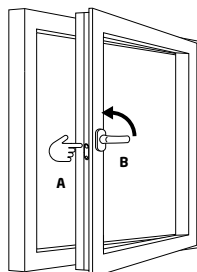
Hur bågen fixeras ifall den hamnar emellan de båda lägena



1. Om fönstret hamnar emellan de två lägena kan man enkelt återställa bågens position.



2. Tryck in bågens övre hörn i position

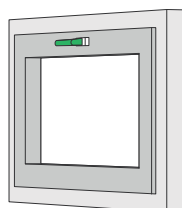


3. Tryck in säkerhets-spärren (A) och för upp handtaget i 180° (B)

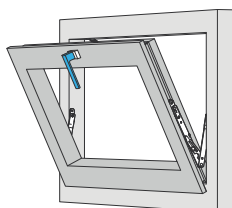


4. Nu är bågen på plats och kan hanteras som vanligt.

Information saxbeslag underkantshängda fönster



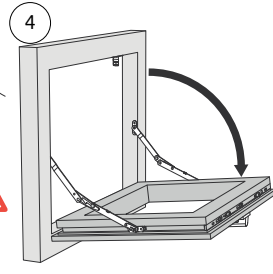
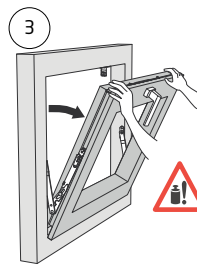
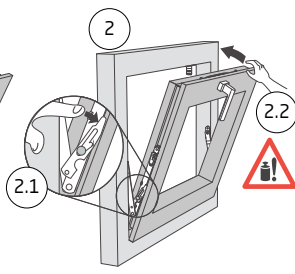
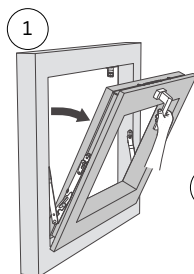
Stängt läge



Vädringsläge



OBS! För din egen säkerhet ska fönstret endast vara i vädringsläge eller i stängt läge med låst handtag.



Information angående persienner

Frihängande persienner

Vid frihängande persienn monteras i fabrik linsamlare och säkerhetsklocka. Linsamlaren håller ihop linorna från persiennen. Säkerhetsklockan utlöser vid max 6kg tryck (enligt EN-13 120) så att det inte finns någon stryprisk. Linsamlaren som monteras på fönstret ska ta hand om all lina vid uppdragen persienn och ska monteras minst 150 cm över golv.

Undvik att använda mörka persienner/mörkläggningsgardiner. Detta kan ge upphov till hög värme, vilket kan leda till att glaset spricker. Monteras mörka frihängande persienner/mörkläggningsgardiner, var noga med att det finns utrymme (minst 50 mm) mellan persienn/mörkläggningsgardin och glaset.

Persiennen/mörkläggningsgardinen ska alltid vara helt nersläppt eller helt uppdragen. Är persiennen/mörkläggningsgardinen nersläppt en bit på fönstret, och solen ligger på mot fönstret, kan glaset spricka pga. de stora temperaturskillnaderna som kan uppkomma på glaset.

Mellanglaspersienn

Använd aldrig mörka persienner/mörkläggningsgardiner som mellanglaspersienn. Detta kan ge upphov till hög värme, vilket kan leda till att glaset spricker eller att andra ingående delar i fönstret kan förstöras.

Persiennen/mörkläggningsgardinen ska alltid vara helt nersläppt eller helt uppdragen. Är persiennen/mörkläggningsgardinen nersläppt en bit på fönstret, och solen ligger på mot fönstret, kan glaset spricka pga. de stora temperaturskillnaderna som kan uppkomma på glaset.

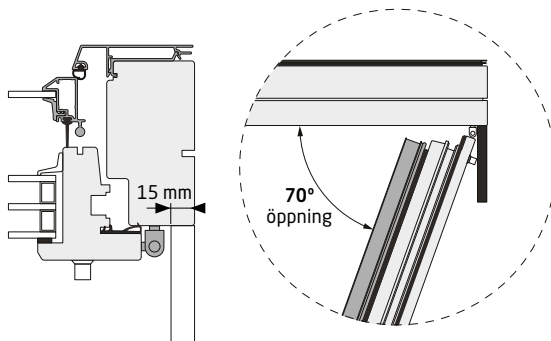
Ta alltid kontakt med NorDan AB, för att få information om hur persiennerna ska monteras för att undvika problem.

Underhåll av persienn

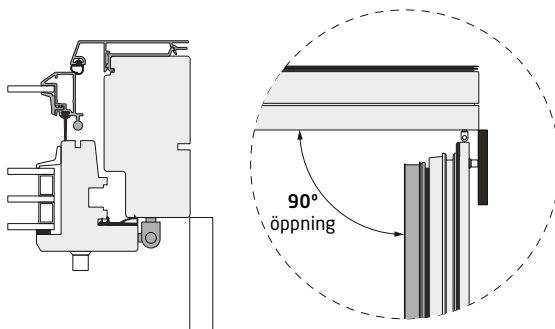
Sköt om och rengör persiennen: torka med torr trasa, det är allt underhåll som behövs.

Operationsvinkel med inåtgående sidohängda produkter, bultgångjärn och mellanglasersienn samt smyg

Följande montage av smyg ger 70° öppning

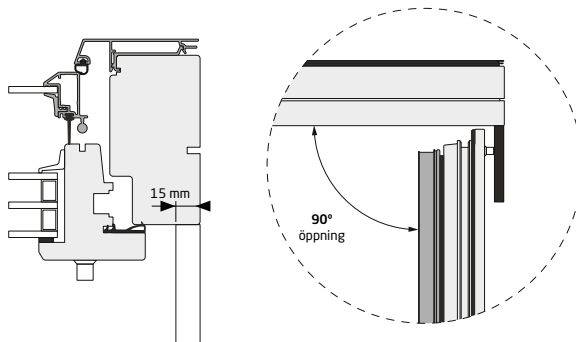


Följande montage av smyg ger 90° öppning



Operationsvinkel med inåtgående produkter, dolda gångjärn och mellanglasersienn samt smyg

Följande montage av smyg ger 90° öppning



BRANSCHORGANISATIONER

Register

Boverket	www.boverket.se
Docu i Sverige AB	www.byggfaktadocu.se
Energimyndigheten	www.energimyndigheten.se
Monteringstekniska kommittén (MTK)	www.mtk.se
Research Institutes of Sweden (RISE)	www.ri.se
Swedish Standards Institute (SIS)	www.sis.se
Svensk byggtjänst	www.byggtjanst.se
Svensk planglasförening (SPF)	www.svenskplanglas.se
Sveriges Byggindustrier (BI)	www.byggforetagen.se
Sveriges standardiseringsförbund	www.standardiseringsforbundet.se
Trä- och Möbelindustriförbundet (TMF)	www.tmf.se

REFERENSLITTERATUR

Register

- ABM 07 Allmänna bestämmelser för köp av varor till yrkesmässig byggverksamhet (ersätter ABM 92), utarbetade av Byggandets Kontraktsskommitté och Byggmaterialindustrierna.
- Plan- och bygglagen (2010:900) Bestämmelser av planläggning av mark och vatten och om byggande.
- BFS 2011:6 Boverkets föreskrifter om ändring i verkets byggregler (föreskrifter och allmänna råd), Boverkets författningssamling.
- Fönsters montering i vägg, utgiven av SNIRI - Snickerifabrikenas Riksförbund, 1991.
- Handbok för träfasader, SP Rapport 2007:09, författad av Anna Pousette, Karin Ö-Sandberg, Jan Ekstedt, utgiven av SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut.
- AMA Hus 14, allmän material- och arbetsbeskrivning för husbyggnadsarbeten, kap NSC, utgiven av Svensk Byggtjänst AB.
- Montering av isolerrutor, utgiven av MTK - Monteringstekniska kommittén, 2001.
- Riktlinjer för kvalitetsbedömning och reklamationshantering av planglas hanteras i Planglasföreningens utgåva november 2016.



NorDan AB

Grebbestadsvägen 8

457 91 TANUMSHEDE

Tel: +46 (0) 10 130 00 00

Fax: +46 (0) 10 130 00 05

FÖRVALTNING

DRIFT OCH UNDERHÅLL
SKÖTSELANVISNINGAR



Före installation

Lagring skall ske på torr och väl ventilerad uppställningsplats. Tillse att det inte bildas kondens i emballaget.

Dörren skall helst förvaras stående, eller liggande på ett sådant sätt att beslagen inte skadar dörren.

Före montering

Kontrollera att karmen är oskadd och rätt utförd före montering. Karmen är som standard försedd med monteringshylsa Framefast vid leverans.

Vid eget montage av karmhylsa/karmskruv kräver de flesta fabriker att karmen genomborras med ett 14 mm borr. Iakttag försiktighet så att inte karmens yta skadas vid borrning och montering av karmskruv.

Som vägledning vid val av material för rengöring och reparation av dörrsnickerier lämnar vi här en kortfattad beskrivning av den ytbehandling som våra produkter genomgår före leverans. Ni finner här vidare uppgifter om rengöringsmedel samt färger och annat ytbehandlingsmaterial som vi rekommenderar.

Fanerade produkter

Vid leverans är dörrblad och karm förbehandlade med olja. I samband med montage ska produkterna ytbehandlas med den medföljande oljan tills ytan är mättad. Det är en ej filmbildande träolja, som har goda träkonserverande egenskaper och skyddar ytan mot olika slags väderlekspåkänningar.

Rengöring: Använd allmänt förekommande rengöringsmedel, förslagsvis vanligt diskmedel. Vid mögelangrepp används rengöringsmedel som tar bort mögelsporer. Använd inte medel som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc. Fukta ytan nedifrån och upp men rengör uppifrån och ned, annars finns risk för att ränder uppstår. Eftertorka. Vid behov kan dörren även slipas lätt med fint sandpapper. Slipdammet borstas och torkas bort.

Underhåll: Utförs vid behov, oftast några gånger om året. Efter rengöring påföres träolja (ej filmbildande) avsedd för utomhusbruk med viss sparsamhet men dock så pass mycket att ytan blir mättad.

Täckmålade produkter

Produkterna är målade med utomhusbeständiga färger som uppfyller höga krav på fyllighet, repfasthet, nötning och utseende samt har hög beständighet mot de flesta hushållskemikalier, fett och lösningsmedel.

Rengöring: Använd allmänt förekommande rengöringsmedel (ej alkaliska), förslagsvis diskmedel. Vid mögelangrepp används rengöringsmedel som tar bort mögelsporer. Använd inte medel som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc. Fukta ytan nedifrån och upp men rengör uppifrån och ned, annars finns risk för att ränder uppstår. Eftertorka.

Underhåll: Som regel krävs enbart rengöring om ej skador uppstått eller förslitning varit onormal. För att bibehålla produktens lyster rekommenderas dock årligen en behandling med något i handeln förekommande bilvax. Detta underlättar även rengöring.

Kvistguling: I virke till målade karmar förekommer kvistar. Beroende på träets egenskaper och miljön som karmen är monterad i så ingår det i virkets naturliga åldrande att kvistarna med tiden kan urskiljas genom ytbehandlingen. Bättring av kvistguling se rubrik "Bättring".

Bättring: Mindre skador penselbättras lämpligen med någon alkyd- eller akrylatfärg för utomhusbruk i lämplig kulör och glans. Större skador kräver som regel spackling, slipning och total ommålning. Testa lämpligen först på ett mindre parti på t.ex. dörrens bakkant för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen.

Tröskel

Ytbehandlad med träolja som har god rötskyddande effekt.

Rengöring:	Damma eller torka av med lätt fuktad trasa.
Underhåll:	Som regel krävs enbart enkel rengöring om ej skador uppstått eller förslitning varit onormal. Vid behov kan tröskeln även slipas lätt med fint sandpapper. Slipdammet borstas och torkas bort. Därefter påförs träolja (ej filmbildande) avsedd för utomhusbruk med viss sparsamhet men dock så pass att ytan blir mättad.

Obehandlade produkter

Varmförrådsdörrar och Kallförrådsdörrar levereras obehandlade.

Ytbehandling:	Dörrar och karmar ska omgående efter montering ytbehandlas. 10-graders förrådsdörrar som är täckta med furupanel behandlas med pigmenterad oljebets direkt efter montering. Målning rekommenderas inte. 18-graders förrådsdörrar målas med en täckande olje- eller vattenbaserad färg för utomhusbruk i valfri kulör. Undvik klarlack eftersom det ger dåligt rötskydd och kan förosaka sprickbildning i träytan. Trösklen till kallförrådsdörren levereras i obehandlad furu. Var noga med att olja in tröskeln med djupinträngande träolja.
Underhåll:	Förrådsdörren ska målas ca vart annat år, eller som minimum innan vatten och sol bryter ner ytan. Olja trösklen på nytt så fort den upplevs torr, detta för att undvika röta i trösklen.

Som vägledning vid val av material för rengöring och reparation av dörrsnickerier, lämnar vi här en kortfattad beskrivning av den ytbehandling våra produkter genomgår före leverans. Ni finner här vidare uppgifter om rengöringsmedel samt färger och annat ytbehandlingsmaterial som vi rekommenderar.

Täckmålade produkter

Produkterna är målade med lacker för inomhusbruk med halvmatt glans, som uppfyller höga krav på fyllighet, repfasthet, nötning och utseende samt har hög hårdighet mot de flesta hushållskemikalier, fett och lösningsmedel.

Rengöring: Använd allmänt förekommande rengöringsmedel. dock ej alkalisk. Förslagsvis vanligt diskmedel. Använd inte medel som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc. Fukta ytan nedifrån och upp men rengör uppifrån och ned. Annars finns risk för att ränder uppstår. Eftertorka

Underhåll: Som regel krävs enbart rengöring om ej skador uppstått eller förslitningen varit onormal.

Bättring: Mindre skador penselbättras. Fråga i er färghandel efter produkt lämpad för inomhussnickerier. Större skador kräver som regel spackling och total ommålning. Testa lämpligen först på ett mindre parti på t.ex. dörrrens bakkant för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen. Beakta att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Fanerade klarlackerade produkter

Fanerade produkter är ytbehandlade med klarlack som ger god fyllighet, repfasthet och ytfinish samt god hårdighet mot de flesta hushållskemikalier.

Rengöring: Använd allmänt förekommande rengöringsmedel. Förslagsvis vanligt diskmedel. Doppa en svamp eller trasa i lösningen och vrid ur väl. Rengör uppifrån och ned. Eftertorka. Avänd ej överskott av vatten och inte medel som kan repa eller lösa upp lacken. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc.

Underhåll: Som regel krävs enbart rengöring om ej skador uppstått eller förslitningen varit onormal. Produkter som används för möbelunderhåll t.ex. möbelvax och vaxpolish kan användas men krävs normalt inte.

Kvistgulning: I virke till målade karmar förekommer kvistar. Beroende på träets egenskaper och miljön som karmen är monterad i så ingår det i virkets naturliga åldrande att kvistarna med tiden kan urskiljas genom ytbehandlingen. Bättring av kvistgulning se rubrik "Bättring".

Bättring: Mindre skador penselbättras med klarlack i lämplig ton och glans. Större skador kräver nerslipning och total omlackering. Testa lämpligen först på ett mindre parti på t.ex. dörrrens bakkant för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen. Beakta att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Som vägledning vid val av material för rengöring och reparation av dörrsnickerier, lämnar vi här en kortfattad beskrivning av den ytbehandling våra produkter genomgår före leverans. Ni finner här vidare uppgifter om rengöringsmedel samt färger och annat ytbehandlingsmaterial som vi rekommenderar.

Täckmålade dörrblad

Färgen är en tvåkomponents halvblank, syrahärdande täckfärg (härdlacksfärg) som uppfyller höga krav på fyllighet, repfasthet, nötning och utseende samt har hög hårdighet mot de flesta hushållskemikalier, fett och lösningsmedel.

Rengöring: Använd allmänt förekommande rengöringsmedel, förslagsvis vanligt diskmedel. Använd inte medel som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc. Fukta ytan nedifrån och upp men rengör uppifrån och ned. Annars finns risk för att ränder uppstår. Eftertorka.

Underhåll: Som regel krävs enbart rengöring om ej skador uppstått eller förslitningen varit onormal.

Bättring: Mindre skador penselbättras. Fråga i er färghandel efter produkt lämpad för inomhussnickerier. Större skador kräver som regel spackling och total ommålning. Testa lämpligen först på ett mindre parti på t.ex. dörrens bakkant för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen. Beakta att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Fanerade dörrblad

Fanerade dörrblad är lackerade med en halvmatt UV-härdande klarlack (härdlack) som ger god fyllighet, repfasthet och ytfinish samt god hårdighet mot de flesta hushållskemikalier.

Rengöring: Använd allmänt förekommande rengöringsmedel, förslagsvis vanligt diskmedel. Doppa en svamp eller trasa i lösningen och vrid ur väl. Rengör uppifrån och ned. Eftertorka. Använd ej överskott av vatten och inte medel som kan repa eller lösa upp lacken. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc.

Underhåll: Som regel krävs enbart rengöring om skador ej uppstått eller förslitningen varit onormal. Produkter som används för möbelunderhåll t.ex. möbelvax och vaxpolish kan användas men krävs normalt inte.

Bättring: Mindre skador penselbättras med klarlack i lämplig ton och glans. Större skador kräver nerslipning och total omlackering. Testa lämpligen först på ett mindre parti på t.ex. dörrens bakkant för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen. Beakta att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Laminatbelagda dörrblad samt våtrumsdörr

Ytan har god resistens mot de flesta kemikalier, fett och lösningsmedel. Den är nötningstålig men kan repas av vassa föremål.

Rengöring: Vatten med såpa, tvål eller vanligt syntetiskt rengöringsmedel löser de flesta smutsfläckar. Speciellt svår nedsmutsning fordrar behandling med koncentrerat rengöringsmedel, T-sprit eller lacknafta. Använd aldrig stålull eller liknande. Undvik rengöring med skurmedel. Nitrocellulosaförtunning får heller inte användas. OBS! Vid användande av petroleumbaserade lösningsmedel får dessa ej komma i kontakt med tätningsticker, då listens egenskaper kan försämrats.

Underhåll: Enbart rengöring.

Bättring: Mindre skador, repor etc., kan med gott resultat lagas med lagningsmassa speciellt framtagen för laminatytor.

Täckmålade träkarmar

Ytbehandling utföres med en miljövänlig vattenburen täckfärg som väl uppfyller högt ställda krav för målad karm.

Rengöring:	Använd allmänt förekommande rengöringsmedel, dock ej alkaliskt, förslagsvis vanligt diskmedel. Använd inte medel som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålul­letc. Eftertorka.
Underhåll:	Som regel krävs enbart rengöring om ej skador uppstått eller förslitningen varit onormal.
Kvistgulning:	I virke till målade karmar förekommer kvistar. Beroende på träets egenskaper och miljön som karmen är monterad i så ingår det i virkets naturliga åldrande att kvistarna med tiden kan urskiljas genom ytbehandlingen. Bättring av kvistgulning se rubrik "Bättring".
Bättring:	Mindre skador penselbättras. Fråga i er färghandel efter produkt lämpad för inomhussnickerier. Större skador kräver som regel spackling och total ommålning. Testa lämpligen först på ett mindre parti på t.ex. dörrrens bakkant för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen. Beakta att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Klarlackade träkarmar / fanérade träkarmar

Ytbehandling utföres med en miljövänlig vattenburen klarlack som väl uppfyller högt ställda krav för klarlackad karm.

Rengöring:	Använd allmänt förekommande rengöringsmedel, dock ej alkaliskt, förslagsvis vanligt diskmedel. Använd inte medel som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc. Eftertorka.
Underhåll:	Som regel krävs enbart rengöring om ej skador uppstått eller förslitningen varit onormal.
Bättring:	Mindre skador penselbättras med klarlack i lämplig ton och glans. Större skador kräver nerslipning och total omlackering. Testa lämpligen först på ett mindre parti på t.ex. dörrrens bakkant för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen. Beakta att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Täckmålade stål- och minikarmar

Samt natureloxerad och målad aluminiumkarm (till våtrumsdörr).

Ytbehandling utföres med en miljövänlig pulverlack som väl uppfyller högt ställda krav för målad karm.

Rengöring:	Använd allmänt förekommande rengöringsmedel, dock ej alkaliskt, förslagsvis vanligt diskmedel. Använd inte medel som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc. Eftertorka.
Underhåll:	Som regel krävs enbart rengöring om ej skador uppstått eller förslitningen varit onormal.
Bättring:	Skador penselbättras lämpligen med alkydbaserad bättringsfärg eller motsvarande. Testa lämpligen först på ett mindre synligt parti för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen.
Beslag:	Samtliga gångjärnsskruvar i karmen skall efterdragas vid behov.

Montering av tillbehör

Vid montering av trycken och övriga tillbehör, var försiktig så att dörrbladsytan inte skadas. Notera att löpande underhåll och efterjustering av beslagning och tillbehör för att undvika skador på ytbehandlingen kan vara nödvändigt.

Här är det i första hand tal om dörrar i naturträ. Det kan därför förekomma mindre avvikelser i färg och patina. Det beror bl.a. på vilken yta det är tal om.

De olika ytbehandlingarna gör också att behovet av underhåll varierar:

Ytbehandling

Klarlackerad:	Dörrar i klarlack, lutbehandling/lack, vitpigmentering/lack har alla en mycket tacksam yta. Dörrarna kräver ingen efterbehandling, är vatten- och smutsavvisande många år framöver och i stort sett underhållsfria.
TIPS:	Med jämna mellanrum kan man fräscha upp dörren med möbelpolish. Det gör att den bättre står emot smuts och fettfläckar.
Obehandlad:	En obehandlad dörr är alltid mottaglig för smuts och damm. Det är möjligt att efterbehandla dörren med lack eller lutbehandling. I så fall är det viktigt att ge båda sidorna samma behandling.
TIPS:	Obehandlat: Skulle det med tiden uppstå tryckmärken och repor, läggs en fuktig trasa på området. Trasan värms därefter försiktigt med ett varmt strykjärn, så att träet "reser" sig.
Rengöring:	Oavsett yta skall dörren vid behov torkas av med en fuktig trasa, urvriden i såpvatten eller ett mildt rengöringsmedel. Eftertorka dörren med en väl urvriden trasa.

Täckmålade produkter

Produkterna är målade med lacker för inomhusbruk med halvmatt glans, som uppfyller höga krav på fyllighet, repfasthet, nötning och utseende samt har hög hårdighet mot de flesta hushållskemikalier, fett och lösningsmedel.

Rengöring:	Använd allmänt förekommande rengöringsmedel. dock ej alkalisk. Förslagsvis vanligt diskmedel. Använd inte medel som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik därför lösningsmedel, skurpulver, stålull etc. Fukta ytan nedifrån och upp men rengör uppifrån och ned. Annars finns risk för att ränder uppstår. Eftertorka
Underhåll:	Som regel krävs enbart rengöring om ej skador uppstått eller förslitningen varit onormal.
Kvistguling:	I virke till målade karmar förekommer kvistar. Beroende på träets egenskaper och miljön som karmen är monterad i så ingår det i virkets naturliga åldrande att kvistarna med tiden kan urskiljas genom ytbehandlingen. Bättring av kvistguling se rubrik "Bättring".
Bättring:	Mindre skador penselbättras. Fråga i er färghandel efter produkt lämpad för inomhussnickierier. Större skador kräver som regel spackling och total ommålning. Testa lämpligen först på ett mindre parti på t.ex. dörrens bakkant för att säkerställa att den tänkta produkten är förenlig med den ursprungliga ytbehandlingen. Beakta att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

EI

Spara el i vardagen

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

Spara el i vardagen

Har du funderat på hur du kan minska din energiförbrukning? Det finns mycket du kan göra för att minska användningen av el i din lägenhet. Här följer några exempel:

Belysning

- ✓ Byt till effektiv och bra belysning, som LED-lampor.
- ✓ Släck lampan när ljuset inte behövs.

Uppvärmning

- ✓ Tänk på att inte placera stora möbler eller tjocka gardiner precis framför elementen, då sprids inte värmen som den ska.
- ✓ Vid eventuell vädring – öppna mycket och vädra under en kort stund, i stället för att vädra lite under lång tid.

Elektroniska apparater

- ✓ Dra ur batteriladdare, till exempel till mobilen, när de inte används.
- ✓ Ställ in datorn så att den går ner i viloläge när den inte används på ett tag.
- ✓ Stäng av datorn helt när du är klar med den för dagen.
- ✓ Många elektroniska apparater drar mycket energi även när de står i standby. Stäng därför av apparaterna helt.

Badrummet

- ✓ Ta korta duschar.
- ✓ Stäng av duschen under tiden du tvålar in och schamponerar.
- ✓ Stäng av kranen när du borstar tänderna.

Köket

- ✓ Ställ in rätt temperatur i kyl och frys, +4 grader i kylan och -18 grader i frysen, då får du bra matförvaring och lägre energianvändning.
- ✓ Använd vattenkokare när du ska koka upp vatten, det går snabbt och du sparar energi.
- ✓ Diska i diskmaskin, om du har en, det sparar energi jämfört med att diska för hand, undvik att skölja disken i varmt vatten innan du sätter in den i maskinen. Tänk på att alltid kontakta din hyresvärd innan köp och installation av diskmaskin.
- ✓ Frosta av frysen med jämna mellanrum.
- ✓ Sätt lock på kastrullen, då använder du bara en tredjedel så mycket energi jämfört med om du inte använder lock.

Tvättstugan

- ✓ Tvätta i 40 grader i stället för 60 grader om det är möjligt, det kan nästan halvera energianvändningen.
- ✓ En torktumlare använder två till fyra gånger mer energi än en tvättmaskin. Lufttorka därför tvätten om det är möjligt.
- ✓ Tvätta i fylld maskin.

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Hällskydd

Information om hällskydd

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

Information om hällskydd

Varje lägenhet har ett tillhörande hällskydd till spisen. Om du som hyresgäst önskar få ett sådant till din lägenhet, **vänligen utför en serviceanmälan** för att få hjälp från fastighetsägaren med det.

Kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,

Slättö Förvaltning

tallbohov@slatto.se

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Inomhusklimat

Inomhusklimat vid varma sommandagar

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

Inomhusklimat vid varma sommardagar

Sommaren är en tid av sol och värme och under vissa perioder kan din lägenhet bli varmare än vanligt då fastigheten inte är beskaffad med kyla eller yttre solavskärmning. Under sommarmånaderna är det enligt folkhälsomyndigheten okej att i en lägenhet varaktigt ha 26 grader utan att fel föreligger (28 grader under några få dagar om det föreligger extrema väderförhållanden). Noterar vi en avvikande varaktig temperatur kommer vi givetvis se över någon form av åtgärd. I dagsläget finns ingen anledning till oro för att fastigheten skulle ha ett avvikande inomhusklimat sett till jämförbara objekt med liknande förutsättningar.

Följande är några bra råd som du som hyresgäst kan göra för att mildra värmen inomhus:

- Under mycket varma sommardagar bör fönster, persienner, gardiner och balkongdörrar vara stängda och fördragna då solen är uppe.
- Vädra ut lägenheten på natten, när det är svalare ute. Ett tips är att även öppna upp skåpluckor och garderober under natten för att släppa ut värme som byggts upp under dagen.
- Låt inte fönster vara öppna under längre tid utan skapa ett korsdrag under en kort tid (då detta kan leda till att du värmer upp lägenheten istället för tvärt om)
- Försök om möjligt att hålla innerdörrar öppna. Det gör att värme/kyla sprids ut jämnare vilket minskar risken för att konstruktionen värms upp och därigenom avger värme när utomhustemperaturen börjar sjunka.
- Stäng av eller dra ur sladden till apparater som genererar värme, exempelvis tv, dator eller stereo. Om du till exempel har två st datorer igång så avger de ganska mycket värme. Många föremål genererar värme även i stand by-läge. Även belysning alstrar värme.
- Lägg is i en skål eller en långpanna och ställ den framför en fläkt. När isen smälter kyler den av luften och ger lindrande svalka.
- Skölj handlederna med kallt vatten eller ta ett kallt fotbad. Tänk på att vara sparsam med vatten när det är torra. Att blöta en snusnäsduk i kallt vatten och binda runt huvudet lindrar också.
- Och sist men inte minst, drick ordentligt med vatten! Vid extrema temperaturer behöver kroppen extremt mycket vatten!

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,

Slättö Förvaltning

tallbohov@slatto.se

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Kakel, klinker, parkettgolv

Produktblad och skötselanvisning, kakel och klinker
Skötselanvisning, golv

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

Kakel och klinker produktinformation

Tips för ett lyckat resultat

KONTROLL AV PRODUKTEN

KAKELLÄGGNING

SKÖTSEL

LACKERADE PARKETTGOVLV

Innan man börjar lägga golvet – några nyttiga anvisningar

- Golvet kan läggas på varje torr, ren, beständig och jämn yta.
- Man borde kolla underlagets fuktighet. Den bör vara: 2% för betongunderlag, 8% för träunderlag och 0,5% för anhydritunderlag.
- De nyköpta brädpacketen bör läggas vågrätt i det rum där golvet ska läggas och stå ouppackade under minst 48 timmar.
- Rummet ska ha bra ventilation.
- Brädpacketen öppnas successivt under läggningen. På en gång kan man öppna två paket för att titta på brädorna och planera sitt önskade mönster. Man borde kolla plankorna mycket noggrant i bra ljus innan och medan man lägger dem. De eventuella skador som märks när golvet är lagt kan inte reklameras.
- Instruktionen ska läsas noggrant innan man börjar golvläggningen!

Generella råd

Vatten och sand är trägolvet största fiender. För att skydda golvet mot dess påverkan tillråder vi att lägga riktiga grovmattor på utsidan som kan uppta sand och smuts, medan det på insidan bör vara mattor som upptar fukt.

Bord- och stolsben bör påföras filtmatr, för att beskydda golvet mot repor i ytskiktet. På speciellt utsatta ställen, för exempelvis under kontorstolar på hjul, bör golvet skyddas med skyddsmattor.

Luftfuktigheten i rummet är mycket viktig både för människor och parkett. Ideal luftfuktighet i rummet är 45-60% RF vid ca. 20°C. Om fuktigheten går under 30% uppstår en fara att golvet uttorkas och spräckas. Överstiger luftfuktigheten 60% kan golvet "höja" sig.

Rengöring och rengöringsmetoder

Använd så torra rengöringsmetoder som möjligt, till exempel dammsugning eller torrmoppning. Vid tvättning tillsättes medel som finns i Barkiet-system eller annat syntetiskt rengöringsmedel till vattnet. (Se anvisning på emballagen). Undgå vattenöverflöd och använd en gott urvriden mopp. Eventuellt vattenöverflöd på golvet bör tas bort omedelbart innan det torkar.

SKÖTSEL AV LACKERADE PARKETTGOLV	
PROTEKTOR KONCENTRAT - till daglig rengöring	<p>EGENSKAPER: ett koncentrerat rengöringsmedel med tillsatta naturliga vårdämnen. Med hjälp av Protektor Koncentrat rengör man golvet ordentligt utan att skapa några märkem.</p> <p>ANVÄNDNING: till alla typer lackerade trägol. Medlet kan användas till andra lackerade ytor också, till exempel möbler, bänkskivor inomhus samt till laminatgolv.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 liter förpackning räcker till: ca. 500 m²
PROTEKTOR KOMPLET - till periodiskt grundrengöring	<p>EGENSKAPER: ett flytande rengöringsmedel till alla typer lackerade träytor.</p> <p>ANVÄNDNING: till alla lackerade trägolv inomhus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 liter förpackning räcker till: ca. 200 m² <p>OBS! GOLVET SKALL RENGÖRAS MED PROTEKTOR KOMPLET ALLTID INNAN MAN APPLICERAR PROTEKTOR BLASK.</p>
PROTEKTOR BLASK - till underhåll och skydd av lackskiktet.	<p>EGENSKAPER: medlet skapar ett beständigt skikt på golvet vilket skyddar ytan och fogningar mellan brädorna mot damm och smuts. Elimineras små repor på den skadade lackskiktet.</p> <p>ANVÄNDNING: do wszystkich podłóg drewnianych lakierowanych wewnątrz pomieszczeń.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 liter förpackning räcker till: ca. 100 m² <p>OBS! GOLVET SKALL RENGÖRAS MED PROTEKTOR KOMPLET ALLTID INNAN MAN APPLICERAR PROTEKTOR BLASK. PROTEKTOR BLASK HÖJER GLANSGRADEN PÅ DEN LACKERADE YTAN MED NÅGRA GRADER. PÅ FASADE OCH BORSTADE GOLV SKA MAN INTE LÄMNA MEDLETS ÖVERSKOTT I YTANS DJUPARE DELAR.</p>

DET REKOMMENDERAS ATT SKÖTA GOLVET ENLIGT TABELLEN NEDAN**

	Protektor Koncentrat	Protektor Komplet	Protektor Blask
Trafik	Daglig rengöring	Periodisk grundrengöring	Periodiskt underhåll
Hemmamiljö med lite trafik, t.ex. vardagsrum, sovrum.	Var 5:e till 7:e dag	1 – 2 ggr/år	Enligt visuell bedömning
Hemmamiljö och offentlig miljö med medelhård trafik, t.ex. trapphus, korridorer, kontor.	Var 3:e till 5:e dag	2 – 4 ggr/år	Enligt visuell bedömning
Offentlig miljö med hård trafik, t.ex. restauranger, butiker, skolor.	Till och med varje dag	1 – 2 ggr/månad	Enligt visuell bedömning

OBSERVERA!

GOLVET SKALL RENGÖRAS OCH UNDERHÅLLAS BARA MED MEDEL SOM ÄR AVSEDDA FÖR LACKERADE GOLV. ANVÄND ALDRIG DISKMEDEL I NÅGON FORM ELLER SÅPA.

** Använder man andra rengörings- och skötselmedel till lackerade golv, kan missfärgningar och fläckar uppstå både på färgade och ofärgade ytor. Dessutom kan glansen och halkvärdet förändras. Tillverkaren svarar inte för möjliga skador uppstådda på grund av att man använt medel från andra tillverkare.

Alla rekommendationer angående hur ofta golvet skall rengöras/underhållas är bara indikationer eftersom frekvensen beror på golvet's verkliga användning. Med hänsyn till det ovan nämnda kan dessa rekommendationer inte utgöra något garantianspråk. Sand och utspillda vätskor påverkar trägolven mycket negativt så de skall avlägsnas omedelbart. Underhåll med Protektor Blask skall utföras sällan och kan påflyttas i tid om golvet rengörs regelbundet, vilket behåller det i gott skick.

Fläckar

Det kan förstås hända att golvet smutsas ner. Utan större problem kan fläckarna tas bort med hjälp av olika rengöringsmedel.

Fläckens typ	Rengöringsmedel
asfalt	smör
saft, mjölk, grädde, öl, vin, frukt	vatten + diskmedel
choklad, fett, olja, skokräm	rengöringssprit, tvättbensin eller liknande
skospår, tjära	rengöringssprit, tvättbensin eller liknande
blod	kallt vatten
blyertspenna, bläck	starksprit

Uppfräschning

Vid normal användning är det inte nödvändigt att efterbehandla golvet efter läggningen.

Om det uppstår ställen där lacken är mer sliten eller matt än på andra ställen, kan dessa fälten behandlas med medel ägnade åt detta mål utan att hela golvet nödvändigtvis måste behandlas. Har det slarvats med skötseln och golvet har blivit så slitet att själva träet blivit mörkt/missfärgat, måste golvet totalrenoveras genom att det slipas och omlackeras.

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Kök

Produktblad, köksblandare
Skötselanvisning, kök

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

KÖKSBLANDARE BOW KROM MED DISKMASKINSAVSTÄNGNING

Art nr: 1382010

Elegant köksblandare av mässing i kromat utförande. Med diskmaskinsavstängning, svängbar pip samt vridstopp för 70, 110° eller utan (360°). Testad och certifierad av SINTEF.



Accepterad monteringsanvisning 2021:1



DETALJERAD INFORMATION

Artikelkoder

NOBB	57295136
RSK	8311369
EAN	7330027117911
Lagerförd artikel	Ja

Produktmått och -vikt

CC pip till kropp (mm)	117
Djup (mm)	214
Hålmått (mm)	32-35
Höjd (mm)	365
Höjd till pip (mm)	236
Bredd (mm)	150
Nettovikt (kg)	3,5

Anslutningsmått

Anslutning inkommande vatten (tum)	G 3/8
------------------------------------	-------

Material och ytbehandling

Färg	Krom
Huvudsakligt material	Mässing

Standarder och klassificeringar

EN-standard	EN817
ETIM	EC011431
Ljudklass	Klass 1
Miljöbedömningar	Energiklass B

Förpackningsmått och -vikt

Förp. bredd (m)	0,575
Förp. höjd (m)	0,095
Förp. längd (m)	0,315
Bruttovikt (kg)	3,500

Övrigt

Diskmaskinsavstängning	Ja
Flöde	5,7l/min (3 bar)

SKÖTSELRÅD

Ta dagligen bort tvål- och kalkrester med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel som är etsande, syrehaltiga eller slipande eftersom de kan göra bestående skada på förkromning, lackering, förgyllning etc.

VEDUM



Skötselanvisningar kök

SKÖTSELRÅD FÖR INREDNING OCH ARBETSYTOR

KÖKSINREDNING

VALKOMMEN TILL DITT NYA VEDUM KÖK!

Genom att sköta ditt nya kök på rätt sätt håller du det nytt och fräscht längre. Ytorna har olika beläggning och reagerar olika i kontakt med rengöringsmedel och kemikalier. Här är några råd som ditt nya Vedumkök mår bra av.

SKÅPSTOMMAR

Skåpstommarna är i allmänhet uppbyggda av melaminbelagd spånskiva. Melaminskiktet är hårt och mycket lätt att rengöra. Det är dessutom mycket resistent mot olika kemikalier. För rengöring rekommenderas att:

- Torka med en fuktig trasa och diskmedelslösning. Koncentrerat handdiskmedel kan också användas.
- Om ytan är mycket smutsig kan en blandning av 1 del aceton och 3 delar T-sprit användas.
- Använd aldrig rengöringsmedel innehållande ammoniak, stålull eller liknande som har slipande effekt.
- Eftertvätta alltid med rent vatten och torka torrt så att vatten inte blir stående och tränger in i befintliga skarvar, speciellt gäller detta i luckornas kanter.
- Notera! Placera inte kaffe­bryggare eller vattenkokare så att ångan strömmar upp mot ljusramlisten eller underkant på skåp och luckor.
- Torka alltid bort vatten som hamnat på luckor eller andra ytor som till exempel bänkskivor.



MÅLADE, FOLIERADE OCH MELAMINBELAGDA YTOR

Rengörs med milda och i hushåll vanligt förekommande rengöringsmedel. Använd en fuktig trasa med rengöringsmedel. Eftertorka med enbart vattenfuktad trasa så att rengöringsmedlet avlägsnas. Torka sedan med torr trasa. Använd aldrig rengöringsmedel innehållande ammoniak, stålull eller liknande som har slipande effekt. Lacknafta eller bensin kan användas för borttagning av svåra fläckar. Tänk på att alltid torka av under diskbänkskåp och luckornas kanter. De är inte avsedda att klara vatten som blir stående. Torka även av luckorna på var sida om diskmaskinen och även den eventuella integrerade luckan på diskmaskinen. Bättringsmål­a slagmärken/skador omgående på målade luckor för att slippa fuktskador. Tänk på att fläckar och repor upplevs mer synliga på svarta och mörka kulörer.

LACKERADE OCH LASERADE FANERYTOR

Rengör fördelaktigast med endast fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel innehållande ammoniak, stålull eller liknande som har slipande effekt. Thinner får ej användas.

VARFÖR SER INTE MITT KÖK UT SOM I UTSTÄLLNINGEN/ KATALOGEN?

Tänk på att trä är ett levande material som inte har samma struktur/utseende genom hela trädet. Detta kan även påverka kulörer som föranleder så de inte blir identiska alla gånger. Ljus­infall och ljussättning kan påverka synintrycket, färger kan få olika nyanser beroende på lamptyp och mängden "naturligt" ljus. Men charmen med ett träkök är just att alla delar inte är identiska utan man kan se vissa variationer och detta berättigar därför normalt inte till reklamationer.

VARFÖR ÄR DET FÄRGSKILLNAD MELLAN MASSIVA OCH FANERADE DETALJER ELLER DETALJER I LAMINAT?

Detta är ett faktum då vissa material ej är lämpliga till vissa detaljer. Tex. har en fanerad sockel överlägsna egenskaper gentemot en homogen sockel vad gäller formbeständighet. Massivt trä har en förmåga att "slå" och "vrida" sig, och det vill man inte.

VARFÖR SER KÖKET "BROKIGT" UT?

Trä är ett levande material och mognar en tid efter montering. Vissa träslag har en mognadstid på över 6 månader. Detta ska finnas i åtanke när man köper träluckor att de måste tillåtas mogna, detta berättigar normalt inte till reklamationer.

VARFÖR "GULNAR" MINA LUCKOR?

Ljusa målade luckor har viss benägenhet att "åldersgulna" beroende på bland annat ljuspåverkan. Kraftig rökning och vitmålade kök hör inte ihop. Nikotinet gör att luckorna gulnar, ingen vit färg motstår detta.

VARFÖR "SLÅR" SIG MIN LUCKA?

Ett nybyggt hus som ej är fullt uttorkat innehåller en ökad mängd fukt. Även i ett gammalt hus kan fuktigheten variera kraftigt mellan årstiderna. Fuktigheten kan leda till att framför allt "större" luckor i trä kan bli skeva, då de torkar mer från en sida än den andra. Ibland kan det avhjälpas med magneter på lucka och i stomme. Detta fenomen kan inträffa i skafferiskåp där man har en ventil med friskluft. Den luften är normalt fuktigare än inomhusluften. Massiva träluckor är alltid ett levande material och utsätts hela tiden för olika fuktighetskvoter i luften vilket gör att luckorna alltid kommer röra sig lite. Detta berättigar normalt inte till några reklamationer.

VARFÖR GÅR INTE LUCKORNA ATT JUSTERA?

Det beror sannolikt på att skåpen inte är monterade korrekt. Kontrollera med vattenpass att de sitter rätt, både lodrätt och vågrätt. Om väggarna inte är jämna, lägg något mellan skåpet och väggen så att skåpet inte dras ur vinkel när det skruvas fast i väggen.

ARBETSYTOR

LAMINATBÄNKSIVOR

MATERIALET

Stommen i bänkskivan består av hög­värdig snickeri-spånskiva 1/2 E1. Tillverknin­gen kontrolleras regelbundet så att andelen av fri formaldehyd håller sig väl under fast­ställda gränsvärden. Laminatet på ovansidan är ett högtryckslaminat, som till 65% består av kraftpapper, producerad av oblekt pappers­massa från skogar på norra halv­klotet, främst Norden, USA och Kanada. Pappret tillverkas till övervägande del av sågspån, bark och toppar, som annars skulle brännas. I viss utsträckning ingår även returpapper. Kraftpappret impregneras med fenolformaldehyd­harts och läggs i flera lager. Överst läggs ett dekor­tryckt mönsterpapper impregnerat med melamin och överst ett skikt melamin. Mönsterpappret trycks med färger fria från tungmetaller. Färgerna är huvudsakligen vattenbaserade. Undersidan är klädd med laminat­balans med inbyggd fuktspärr av Polyeten. Enfärgad supermatt yta POL har en sammetslen antifingerprint yta med hög rephållfasthet. Dock är en enfärgad och matt yta ändå känslig och visar fläckar och märken på ett tydligare sätt än en mönstrad och strukturerad yta. Avsägningar och spån som uppkommer under monteringen kan deponeras, komposteras eller förbrännas i godkänd anläggning för industriell förbränning.

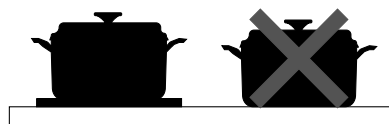
RENGÖRING

Rengör laminatyten regelbundet med vatten och handdiskmedel. En mjuk nylonborste kan användas på svårare fläckar på en laminatyta med struktur. Vid rengöring använd aldrig några slipande rengöringsmedel på laminatyten som t.ex. skurpulver, stålull, nylonsvamp eller liknande. Detta kan repa ytan. Ytan tål ej heller kalklösningsmedel. Låt aldrig vätska och kemiska ämnen, såsom rengöringsmedel och tvål, ligga kvar på ytan en längre tid, utan torka alltid av skivan direkt. Tänk på att lyfta och torka av under behållare som står på skivan. Vid envisa fläckar går det bra att använda medel som T-sprit, Laminat Cleaner, förtunning eller aceton (utan olja). Vissa kemiska ämnen och starka färgmedel kan dock orsaka fläckar och missfärgning. Om du råkar spilla rödbets­saft, koncentrerad fruktjuice, rödvin, färg, starka blekmedel, kalklösningsmedel eller rengöringsmedel för sanitets­godis: torka genast bort det och rengör skivan med vatten och handdiskmedel. Viktigt att vatten inte blir stående mellan bänkskiva och spis eller bänkskiva mot disk­bänk. Sådana skarvar ska vara silikonbehandlade så att fukt inte kan tränga in och bli stående i skarvarna.

Supermatt Laminat - för daglig rengöring rekommenderar vi Laminat Cleaner Supermatt som tar bort fläckar, fingeravtryck och rengör utan att lämna några ränder. Spraya direkt på ytan, låt medlet verka i cirka 5 min, torka sedan av med en fuktig trasa och diskmedel. Avsluta med att torka torrt. Mikrorepor på bänkskivor med supermatt yta kan gå att få bort eller reducera genom att använda Magic rengörings­svamp som är gjord för endast supermatt yta. **Notera! Ej för daglig rengöring.** Spraya rengöringsmedlet på ytan, låt medlet verka i cirka 5 minuter. För en torr eller lätt fuktad Magic rengörings­svamp med lätt tryck i cirkelformer över ytan med repor. Tänk på att inte trycka för hårt eller fortsätta behandlingen för länge då du kan riskera att skada ytan. Eftertorka med fuktig trasa och diskmedel. Avsluta med att torka torrt. **Notera!** Laminat med supermatt yta är mer känslig mot repor och fläckar jämfört med glansigare ytor.

Laminat är hårt, men mörka och/eller blanka ytor är känsliga för repor. Vanliga köksredskap åstadkommer normalt ingen skada, men ytan kan repas av keramiska kärl och vassa verktyg. Skär aldrig direkt mot bänkskivan, utan använd alltid skärbräda.

från Vedum, ska denna oljas in en till två gånger per år. Laminatbänkskivor tål värme upp till max 180 °C. Kastruller och stekpannor som tas direkt från spisen kan ha en temperatur ända upp till 350 °C, keramikhållar ger ännu högre värme använd därför alltid underlägg när du ställer kastruller och stekpannor på bänkskivan. Om du har en spishäll som är infälld i skivan, måste du tänka på att kokkärl alltid står helt på hällen och inte delvis över laminatyten.



Öppna inte diskmaskinen innan den är klar. Om man måste öppna innan torkningen är klar så öppna luckan helt. Torka sedan av vattnet som bildas på bänkskivans underkant när varm ånga släpps ur maskinen. Glöm ej att torka av luckorna på var sida om diskmaskinen och även den eventuella integrerade luckan på diskmaskinen.

TRÄBÄNKSIVOR

MATERIALET

För att skapa en massiv träskiva sågas träet upp i stavar som sedan limmas ihop igen. Genom att först dela upp träet i mindre bitar och sedan limma ihop det igen, stabiliseras träet. Limmet som använts för att sammanfoga stavarna är en vattendispersion av PolyVinylAcetat (Vitolim). Vissa träslag kan vara behandlade med ett vax, som består av vegetabiliska oljor och naturliga vaxer. Avsägningar och spån som uppkommer under monteringen kan deponeras, komposteras eller förbrännas

RENGÖRING/UNDERHÅLL OLIJADE SKIVOR

Massiva bänkskivors fibrer ska mättas med träolja för att bänkskivan ska bli formstabil samt stå emot fukt och smuts. Därför ska bänkskivan oljas in både på under- och ovansidan innan montering, annars finns risk för att bänkskivan båg­nar. Vid montering ska bänkskivorna omedelbart oljas på samtliga sidor och kanter med träolja. Lätt på ordentligt med olja och låt den suga in i en timme, fördela och arbeta under tiden in överskottet av oljan med en trasa. För extra len ytan använder ni mjuk slipkloss (extra fin). Arbeta i träets längdriktning, fördela emellanåt överskottet till de delar som suger mycket. Gnugga sedan ytorna torra med en luddfri trasa. Om inte ytan torkas helt torr efter tre timmar så kan den torka till en seg och kladdig yta som är svår att få bort. Var försiktig så att oljan inte kommer i kontakt med annat än bänkskivan, särskilt luckorna. Torka bort direkt det som hamnat på något annat än bänkskivan, intorkad olja är mycket svår att avlägsna. Upprepa behandlingen minst en gång första veckan, därefter en gång i veckan i tre veckor. Upprepa efter en månad, tre månader och sex månader. Behandla därefter bänkskivan tre till fyra gånger om året. Observera att all behandling och underhåll ska utföras på torra skivor. Låt aldrig vatten bli stående på bänkskivan. Det finns då en risk att bänkskivan kan svälla och i värsta fall spricka. Torka därför torrt direkt och särskilt viktigt är det runt diskhon. Använd alltid underlägg när du ställer kastruller och stekpannor på bänkskivan. Även kaffe­bryggare och andra maskiner som blir varma kan behöva stå på ett underlägg. Skär aldrig direkt mot bänkskivan, utan använd alltid skärbräda.

VARNING! 

De trasor och svampar du använt kan självantända då oljan oxiderar! Blöt med vatten och slå in lufttätt eller elda under kontrollerade former!

FORTS. ARBETSYTOR

RENGÖRING/UNDERHÅLL HÅRDVAXOLJADE SKIVOR

Bänkskivorna är vid leverans behandlade med en speciell olje- och vaxkombination som ger ett mycket slitstarkt ytskikt och ett bra skydd. De behöver inte behandlas före eller direkt efter montering om inte ytan skadats, men de är inte underhållsfria. För att bänkskivorna ska hålla sig vackra och ha ett fullgott ytskikt behöver bänkskivorna kontrolleras om underhållning ska ske så att ytan inte blir sliten eller skadad. Extra viktigt är kontrollen så att ändträet och kanterna har ett fullgott skydd, särskilt vid en underlimmad diskho där fukt kan tränga upp. Gäller även ytor som används frekvent och där vatten och ånga kan förekomma. Då varje skiva, liksom varje stav, är unik krävs olika mängd av hårdvaxolja för att mätta ytan och bygga ett fullgott ytskikt. För dagligt underhåll, eller vid behov, används en lätt fuktad trasa med ljummet vatten. Den avtorkade ytan ska vara torr inom 1–2 minuter. Vedum har en rengöringspray med art.nr. 37010 för daglig rengöring. Den innehåller såpa baserad på naturliga oljor. Produkten rengör ytan utan att torka ut eller ta bort hårdvaxoljan. Sprayas på ytan och torkas av med luddfri trasa (ingår ej i leverans från Vedum). Tejpa aldrig på ytan. Underhållsvax art.nr. 37009 används efter fukt­torkning för att vid behov på ett enkelt sätt fräscha upp den hårdvaxoljade ytan. Burken skakas och medlet appliceras mycket tunt på den rena, torra ytan med en mikrofiber­mopp eller luddfri trasa (ingår ej i leverans från Vedum). Låt torka i minst en timme. Sörj för god ventilation.

BÄTTRINGSBEHANDLING FÖR BÄNKSKIVOR MED NATUR HÅRDVAXOLJA

Ytan måste vara ren och torr. Vedum använder Osmo hårdvaxolja art.nr. 3032 ofärgad sidenmatt med art.nr. 37005 som är färdig att använda, spädes ej men skakas/röres noga. Lägg på hårdvaxoljan tunt i fiber­riktningen med en luddfri trasa (ingår ej i leverans från Vedum). Lägg endast på en gång i ett tunt lager. Var noga med att inte lämna något över­skott. Undvik att göra arbetet i direkt solljus. Var försiktig så att hårdvax­oljan inte kommer i kontakt med annat än bänkskivan, särskilt luckorna, då den är mycket svår att ta bort. Låt torka 8–12 timmar, i normala klimat­förhållanden vid temperaturen ca +18–22 °C och relativ fuktighet på 40–60%, och sörj för god ventilation.

BÄTTRINGSBEHANDLING FÖR BÄNKSKIVOR MED VITPIGMENTERAD HÅRDVAXOLJA

Till normalt underhåll eller vid behov används Osmo Top-oil art.nr. 3068 Natural med art.nr. 37008 till vitpigmenterad bänkskiva. Om bänkskivan skadas eller ytan slipas ner så mycket att träets naturliga färg kommer fram så används den vitpigmenterade hårdvaxoljan 3188 Snö med art.nr. 37006 som grundbehandling på det skadade stället. Slipa den skadade delen trären med slippapper kornstorlek 180–240. Därefter görs ytan fri från damm innan behandling påbörjas. Lägg på den pigmenterade hårdvaxoljan på samma sätt som den ofärgade. Låt torka 24 timmar, i normala klimat­för­hållanden vid temperaturen ca +18–22 °C och relativ fuktighet på 40–60%, och sörj för god ventilation. Ovanpå grundbehandlingen läggs sedan hård­vaxolja 3068 Natural med art.nr. 37008 på den vitpigmenterade bänkskivan enligt tidigare instruktion. Låt torka 24 timmar, i normala klimatförhållanden vid temperaturen ca +18–22 °C och relativ fuktighet på 40–60%, och sörj för god ventilation. Användning av den hårdvaxoljade bänkskivan bör ske med försiktighet första veckan.

VARNING!

Hårdvaxoljan innehåller oxiderande oljor vilka kan orsaka självantändning av organiskt material. Lägg därför alltid trasor och andra textilier som varit i kontakt med produkten i vatten – omgående efter avslutad användning alternativt blöt med vatten och slå in lufttätt eller elda under kontrollerade former! Osmo hårdvaxolja är i torrt tillstånd helt giftfri och godkänd enligt EN71.3 och DIN 53160.

OM OLYCKAN ÄR FRAMME

Om ytan på en massiv träskiva har skadats eller missfärgats kan bänkskivan alltid slipas. Det är det som är fördelen med massivt trä. Men efter en sådan slipning måste en vaxad skiva behandlas med primer och vax som om den var obehandlad. Det material som behövs finns hos byggmaterialhandlare eller färghandlare. Slagmärken och repor kan många gånger repareras med varmt vatten, som får träet att svälla och återta sin form. Detta är lättast med trä som behandlats med rå linolja och svårast med en vaxad yta, men det kan alltid vara värt ett försök. Om ytan är slipad, kan oljan alltid bytas till vax eller tvärtom, men ytan måste behandlas som om den var obehandlad. Väljs olja, behandlas den enligt det schema som beskrivits tidigare. Väljs vax, följs fabrikantens anvisningar. Massivt trä är ett levande material, och därför rör det sig med årstidernas växlingar. Upp till +/- 2,5 mm i djupled. Använd alltid underlägg när du ställer kastruller och stekpannor på bänkskivan.

SKÄRBRÄDOR

Skärbrädorna är gjorda av en fanerad plywoodskiva. Vid rengöring använd fuktig trasa. Använd vid behov diskmedel. Diska den aldrig i diskmaskin. Torka av skärbrädan efter rengöring. Låt den EJ droptorka i torkställ. Skärbrädorna är behandlade på samma sätt på båda sidorna. Vänd på den då och då för att få ett jämnt slitage. Placera EJ varma kärl på skärbrädan.

STENBÄNKSKIVOR

BÄNKSKIVA NATURSTEN AV GRANIT

Granit är ett naturmaterial som skiftar i utseende från gång till gång. De flesta sorter skiftar dock inte nämnvärt i utseende. När det gäller vissa granitsorter så förekommer det stick (sprickor). Detta är naturligt för vissa sorter och försämrar ej kvaliteten. I alla granitsorter finns det porer (hål) i ytan. I en del graniter finns det mer och i en del knappt alls. Detta försämrar dock ej kvaliteten. Porer är mer vanligt än ovanligt hos graniter. Granit är till skillnad från marmor och kalksten ett mycket tätt material, men man bör ej låta fettfläckar ligga någon längre tid på stenen, då dessa kan tränga ner i skivan. Till skillnad från vatten som förångas kan fettfläckar bli permanenta. En fettfläck måste alltid blötas bort för att gå ur granitskivan. Granitskivorna är impregnerade vid leverans och behöver ingen speciell skötsel utan rengör vid behov med vanligt såp­vatten. Blanda natursåpa eller stensåpa med 70–80% vatten i en sprayflaska. Spraya bänkskivan med såp­vattnet och låt dra i cirka tre minuter och torka bort. På så sätt underhåller man också bänkskivorna från fläckar och smuts. Granitskivorna ska vara så pass insåpade att vatten pärlar sig på ytan. Om granitskivan suger in vatten behövs mer underhåll. Får man en grå hinna på ytan som inte går bort med såp­vattnet, betyder det att ytan är för fet eller övermättad. Normalt sett går detta bort med fönsterputs. Det finns ingen stensort som tål värmechocker varför rekommendationen är att alltid använda grytunderlägg. Att skära direkt på stenen avråds.

FORTS. ARBETSYTOR

BÄNKSKIVA NATURSTEN AV KALKSTEN ELLER MARMOR

Marmor och kalksten har karbonat­mineral (kalcit) som huvud­mineral och båda stensorterna har likartade tekniska egenskaper. Marmor och kalksten är båda känsliga för syror som kan etsa och ge märken i stenen. Syror finns till exempel i sura rengörings­vätskor, vin, ättika, kolsyra, fruktjuicer etc. Sten har en viss absorptions­förmåga. Den bör därför inte utsättas för färgade vätskor som kan tränga ner i stenen. Om man spillar bör detta torkas bort direkt. Att skära direkt på stenen avråds. Vid daglig rengöring räcker det i allmänhet med en fuktig trasa. Vid behov av rengörings­medel, använd såpa, mildt disk­medel eller de special­medel som finns för marmor och kalksten.

BÄNKSKIVA AV KOMPOSITSTEN

Det är ett material som till stor del liknar granit, men med en helt tät ytstruktur. Trots att kompositen är värmetålig ska den inte utsättas för värmechocker. Man ska därför inte ställa varma grytor och kastruller direkt på stenen. Att skära direkt på stenen avråds. För den dagliga skötseln används en vanlig disktrasa med lite disk­medel på.

DISKHON/DISKBÄNK I ROSTFRITT STÅL ELLER MÄSSING

Diskhoarna/diskbänkarna är gjorda av ett material som varken tar åt sig lukt eller smak. Det är inga problem att behålla sin diskho/diskbänk fräsch i flera år, om man bara tänker på att skölja och torka av diskhon/diskbänken efter användning. Låt inte klorhaltiga vätskor stå i diskhon/diskbänken flera timmar, klor kan skada diskhon/diskbänken. Rostfria ytor och mässingsytor bör torkas av efter varje användning. Låt inte vatten eller andra vätskor själv­torka på ytan. Använd svamp eller disktrasa och vid behov mild såpa/disk­medel och vatten. Fläckar som ej försvinner vid normal avtorkning kan avlägsnas med mjuk borste eller flytande rengörings­medel för rostfritt stål. Använd ej rengörings­medel med slip­medel eller som innehåller klor, jod, fluor eller kemiska lösningar som påverkar rostfritt stål. Använd ej hårda

eller vassa föremål, syror, stålull eller liknande. Missfärgning av den rostfria ytan kan även uppstå om ämnen med järninnehåll får ligga på den fuktiga ytan. Även vatten i vissa kommuner kan ge upphov till missfärgning. Missfärgningen kommer inte från det rostfria materialet. Efter all rengöring ska diskhon/diskbänken sköljas med vatten och torkas av. Följ alltid bruks­anvisningar som följer med diskhon/diskbänken angående rengörings­medel. Är du osäker, testa på ett icke synligt område först (t.ex. undersidan av diskhon/diskbänken). Notera! Det är viktigt att torka och gnugga i diskhons/diskbänkens längdriktning.

DISKHON/DISKBÄNK I ROSTFRITT STÅL

Matta partier får tillbaka sin lyster om man strör lite krita och gnuggar med mjuk trasa.

DISKHON I MÄSSING

Använd aldrig puts­medel för silver, mässing och koppar. Det ger fläckar som inte går att ta bort.

DISKHON I SVART GRANIT

Diskhon är gjord i granit­materialet CRISTADUR som har en silkeslen yta som är lätt att hålla ren. Efter varje diskning rengörs diskhon med vatten, disk­medel och trasa. Torka efter med torr trasa. Vid behov när metallrester efter grytor och bestick behövs tas bort så rengörs diskhon med disk­medel och tvättsvamp, skölj med rent vatten och torka efter med torr trasa. Rengöring av kalkavlagringar och eventuella rostfläckar kan behövas var månad eller vid behov. Använd rengörings­medel för kalk och rost, notera den medföljande instruktionen. Låt vinäger verka cirka 20 minuter, skölj därefter noggrant med vatten och torka efter med torr trasa. Om envisa fläckar skulle uppstå kan man spåda ut två doser maskindisk­medel (som har blekande effekt) i tre liter vatten och låta blekningen verka över natten. Skölj noggrant med vatten och torka efter med torr trasa.

HANDTAG OCH KNOPPAR

SKÖTSELRÅD FÖR VÅRA HANDTAG OCH KNOPPAR

Alla handtag och knoppar (beslag) behöver torkas av om de blir smutsiga. Tänk på att enbart torka av beslagen med en ren lätt fuktad trasa och använd inga rengörings­medel, då dessa kan påverka ytan.

LÄDERSKÖTSEL

Läder är ett levande material, och skött på rätt sätt, kommer det bara bli vackrare och vackrare för varje år.

1. Använd en fuktig och ordentligt urkramad trasa när ni rengör lädret.
2. Efter att ni torkat av läder­produkten är det viktigt att lädret torkar ordentligt innan man applicerar någon form av impregnering (rekommendation: Leather Masters Protection Cream).

Tänk på:

- Exponering i direkt solljus kan bleka mörka färger och göra ljusa färger mörkare.
- Varm, torr luft kan torka ut lädret om det inte impregneras regelbundet.

- Vissa rengörings­medel och kemikalier kan missfärga och förstöra ytan på lädret.
- Om ni använder för mycket vatten på lädret så ändrar det färg.

HÅLLFASTHET TRÄ

Trä är ett naturmaterial. Om beslaget utsätts för starka krafter exempel vid montering på integrerade kyl/frys eller diskmaskin kan vi inte garantera hållfastheten.

OBEHANDLAD MÄSSING

Handtagen i obehandlad mässing är varken lackade eller polerade och får därför en mattare yta och får patina med tiden. För att behålla handtaget blankt rengör med mässingsputs.



VEDUM

HUVUDKONTOR/TILLVERKNING

Vedum Kök & Bad AB
534 84 Vedum
Växel 0512-576 00
info@vedum.se
www.vedum.se

KUNDTJÄNST

kundtjanst@vedum.se
Tel. 0512-576 40

UTSTÄLLNING

GÖTEBORG
Hantverksvägen 10
436 33 Askim
goteborg@vedum.se
Tel. 031-748 68 40

UTSTÄLLNING

STOCKHOLM
Karlsbodavägen 9-11
168 67 Bromma
bromma@vedum.se
Tel. 08-564 849 90

UTSTÄLLNING

LINKÖPING
Fjärrvärmvägen 3
589 52 Linköping
linkoping@vedum.se
Tel. 013-474 64 00

UTSTÄLLNING

UPPSALA
Stångjärnsgatan 13
753 23 Uppsala
uppsala@vedum.se
Tel. 018-161 170

UTSTÄLLNING

MALMÖ
Östra Tullgatan 2
211 28 Malmö
malmo@vedum.se
Tel. 040-664 52 30

UTSTÄLLNING

VEDUM
Kvarnen
534 60 Vedum
kvarnen@vedum.se
Tel. 0512-576 90



Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Upphängning

Information om infästningar

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,
Slättö Förvaltning
tallbohov@slatto.se

Information om infästningar

Vanlig innervägg

För infästning i gipsvägg finns följande tips: Enklare upphängningar så som t.ex. lättare tavlor och krokar görs med plugg och träskruv. Det som är viktigt att tänka på är att du använder skruv dimensionerade för pluggen du använder och borrar efter anvisning för pluggen, borrhjup och dimension. För upphängning av tv, hylla eller dylikt monteras detta i betongvägg. I schaktväggar får ej borrning ske för att hänga upp t.ex tavlor. Vid osäkerhet om en vägg är en schaktvägg skall den boende kontakta hyresvärderna. Ev skador som uppkommer pga skruvar i ex. vatten eller elrör står bostadsinnehavaren för

Betongvägg

För att göra en infästning i betongvägg: Börja med att kontrollera att det är en betongvägg genom att knacka på väggen du skall få ett stumt ljud. Borra sedan ett hål med ett borr avsett för betong. Storlek och djup framgår på pluggens förpackning. Knacka in pluggen och skruva in tänkt skruv.

Våtrum

För uppsättning av krokar i våtrum rekommenderar vi krokar medsjälvhäftande tejp för att inte skada eller perforera väggens tätskikt.

Kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,

Slättö Förvaltning

tallbohov@slatto.se

Bopärm Tallbohov

Slättö Förvaltning AB

Segersällsvägen 17-19, Järfälla
Segersällsvägen 21 A-D, Järfälla
Segersällsvägen 23-27, Järfälla

Vitvaror

Bruksanvisning, diskmaskin DM4330D

Bruksanvisning, frys F2385N

Bruksanvisning, inbyggnadsugn IBU3110RF

Bruksanvisning, kyl 2385N

Bruksanvisning, kyl/frys 1485N

Bruksanvisning, mikrovågsugn 3121V

Bruksanvisning, spis SIB8462KVE

Bruksanvisning, spishäll IHI5260RF

Bruksanvisning, torktumlare TK 3170

Bruksanvisning, tvätt/tork FTTK4275E

Bruksanvisning, tvättmaskin FT 3452D

Vänligen kontakta oss vid eventuella frågor!

SLÄTTÖ

Med vänlig hälsning,

Slättö Förvaltning

tallbohov@slatto.se

Bruksanvisning








DM4330D

Cylinda
år efter år

Tack för att du har valt denna produkt.

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om säkerhet och instruktioner som är avsedda att hjälpa dig vid drift och underhåll av din apparat.

Var god och läs den här bruksanvisningen innan du använder din apparat och behåll den här handboken för framtida referens.

Ikon	Typ	Betydelse
	VARNING	Risk för allvarlig skada eller dödsfall
	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT	Risk för farlig spänning
	BRAND	Varning: Risk för brand/brandfarliga material
	FÖRSIKTIGHET	Risk för person- eller egendomsskada
	VIKTIGT/OBS	Hantera systemet korrekt

INNEHÅLL

1.SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	1
1.1. Allmänna säkerhetsvarningar	1
1.2. Installationsvarningar.....	2
1.3. Under drift	3
2.INSTALLATION.....	6
2.1. Maskinpositionering	6
2.2. Vattenanslutning	6
2.3. Tilloppsslang.....	6
2.4. Avloppsslang	7
2.5. Elanslutning	7
2.6. Montering av maskin under bänk.....	8
3.TEKNISKA SPECIFIKATIONER.....	11
3.1. Allmänt utseende	11
3.2. Tekniska specifikationer.....	11
4.INNAN APPARATEN ANVÄNDS.....	12
4.1. Förbered din diskmaskin för användning första gången	12
4.2. Saltanvändning.....	12
4.3. Fyll på salt	12
4.4. Testremsa.....	13
4.5. Tabell för vattenhårdhet	13
4.6. Vattenavhårdningssystem	13
4.7. Inställning	13
4.8. Diskmedelsanvändning	13
4.9. Fylla på diskmedel.....	14
4.10. Använda kombinerade diskmedel.....	14
4.11. Spolglansanvändning.....	14
4.12. Fylla på spolglans och ställa in nivån	14
5.FYLLA PÅ DISKMASKINEN	16
5.1. Rekommendationer	16
5.2. Alternativa korglaster.....	18
6.PROGRAMTABELL.....	19
7.KONTROLLPANELEN.....	21
7.1. Ändra ett program.....	23
7.2. Avbryta ett program	23
7.3. Stänga av maskinen	23


INNEHÅLL

8.RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	25
8.1. Filter.....	25
8.2. Spolarmar.....	25
8.3. Avloppspump.....	26
9.FELSÖKNING	27


1. SÄKERHETSINSTRUKTIONER


1.1. Allmänna säkerhetsvarningar

- Läs dessa instruktioner noga innan du använder din apparat och förvara den här bruksanvisningen för framtida referens.


 Kontrollera maskinens förpackning innan installation och maskinens yta när förpackningen har tagits bort. Använd inte maskinen om den verkar skadad eller om förpackningen har öppnats.

- Förpackningsmaterial skyddar din maskin mot skador som kan uppstå under transporten. Förpackningsmaterialen är miljövänliga eftersom de är återvinningsbara. Användning av återvunnet material minskar förbrukningen av råvaror och minskar avfallsproduktionen.

 Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna det innebär.. Barn bör inte få leka med apparaten.

 Ta bort förpackningsmaterial och förvara det utom räckhåll för barn.


 Håll dina barn borta från diskmedel och spolglans.


 Det kan finnas vissa rester kvar i maskinen efter disk. Håll barn borta från maskinen när den är öppen.


1.2. Installationsvarningar

- Välj en lämplig och säker plats för att installera maskinen.
- Endast originalreservdelar ska användas med maskinen.

 Koppla ifrån maskinen innan installation.

 Din maskin får endast installeras av en auktoriserad serviceagent. Installation av någon annan än en auktoriserad agent kan göra att garantin upphör att gälla.

 Kontrollera att det elektriska inomhussäkringssystemet är anslutet enligt säkerhetsföreskrifterna.


 Alla elektriska anslutningar måste matcha värdena på typskylten.

 Se till att maskinen inte står på elkabeln.


 Använd aldrig en förlängningssladd eller en grenkontakt.

 Pluggen ska vara tillgänglig när maskinen har installerats.

- Efter installationen ska maskinen köras ofylld första gången.

 Maskinen får inte vara inkopplad under positionering.


 Använd alltid den belagda stickkontakten som medföljer maskinen.


 Om elkabeln är skadad får den endast bytas ut av en kvalificerad elektriker.

- Anslut slangen direkt till vatteninloppskranen. Trycket från kranen bör vara minst 0,03 MPa och högst 1 MPa. Om trycket överstiger 1 MPa måste en tryckavlastningsventil monteras mellan anslutningen.


1.3. Under drift

- Denna maskin är för hushållsbruk, använd den inte för något annat ändamål. Kommersiell användning upphäver garantin.


 Stå inte, sitt eller placera inte laster på den öppna dörren i diskmaskinen.


 Använd endast disk-och rengöringsmedel specifikt tillverkade för diskmaskiner. Vårt företag ansvarar inte för skador som kan uppstå på grund av missbruk.

 Drick inte vatten från maskinen.


 På grund av explosionsrisk, sätt inte i något kemiskt lösningsmedel i maskinens diskfack.


- Kontrollera om plastartiklar tål värme innan du diskar dem i maskinen.


 Sätt bara in föremål i maskinen som är lämpliga för diskning och se till att korgarna inte överfylls.


 Öppna inte luckan medan maskinen är i drift, varmt vatten kan läcka ut. Säkerhetsanordningar säkerställer att maskinen stannar om luckan öppnas.

 Maskinluckan ska inte lämnas öppen. Det kan orsaka olyckor.


 Placera knivar och andra vassa föremål i korgen med bladen nedåt.

 För modeller med automatiskt lucköppningssystem öppnas, när alternativet EnergySave är aktivt, luckan i slutet av ett program. För att förhindra skador på diskmaskinen, försök inte stänga luckan under en minut efter att den har öppnats. Stå inte framför luckan efter att ljudsignalen tillhörande det automatiska dörröppningssystemet hörts.


 I händelse av ett fel bör reparationen endast utföras av ett auktoriserat serviceföretag, annars upphör garantin att gälla.

 Innan reparationer ska maskinen kopplas bort från elnätet. Dra inte i kabeln för att koppla ur maskinen. Stäng av vattenkranen.

 Drift med låg spänning kommer att orsaka en minskning av prestandanivåerna.

 För säkerhets skull, koppla ur kontakten när ett program är klart.

 Koppla inte från maskinen med våta händer för att undvika elektrisk stöt.

 Dra i kontakten för att koppla bort maskinen från elnätet, dra aldrig i sladden.

ÅTERVINNING

- Vissa maskinkomponenter och förpackningar består av återvinningsbart material.
- Plast märks med internationella förkortningar: (>PE<, >PP<, etc.)
- Kartongdelarna består av återvunnet papper. De kan läggas i pappersbehållare för återvinning.
- Material som inte är lämpligt som hushållsavfall måste kasseras på återvinningscentraler.
- Kontakta ett relevant återvinningscenter för att få information om bortskaffande av olika material.

FÖRPACKNINGAR OCH MILJÖN

- Förpackningsmaterial skyddar din maskin mot skador som kan uppstå under transporten. Förpackningsmaterialen är miljövänliga eftersom de är återvinningsbara. Användning av återvunnet material minskar förbrukningen av råvaror och minskar därför avfallsproduktionen.

Kassering av din gamla maskin



Symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshandling av denna produkt.

För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, vänligen kontakta din kommun, din bortskaffningsservice eller butiken där produkten köptes.

Försäkran om överensstämmelse

Denna diskmaskin uppfyller kraven för:

CE-märkningsdirektivet 93/68/EEG
Lågspänningsdirektivet 2014/35/EG
EMC-direktivet 2014/30/EG
Reglerna om energimärkningen (EG) 2017/1369
Reglerna om energimärkningen (EG) 2019/2017
Ekodesigndirektivet 2009/125/EG
Reglerna om Ekodesign (EG) 2019/2022
RoHS II-direktivet 2011/65/EG
RoHS III-direktivet (EG) 2015/863
REACH-reglerna (EG) 1907/2006
POPs-reglerna (EG) 2019/1021
Biocidprodukter-reglerna (EU) 528/2012
WEEE-direktivet 2012/19/EG
ågspänningsdirektivet 94/62/EG

2. INSTALLATION

2.1. MASKINPOSITIONERING


När du placerar maskinen, placera den på en plats där disken lätt kan lastas och tas ur. Placera inte maskinen i ett område där omgivningstemperaturen sjunker under 0 °C.

Läs alla varningar på förpackningen innan du tar bort förpackningen och placerar maskinen.

Placera maskinen nära vattenkran och avlopp. Tänk på att anslutningarna inte ändras när maskinen är på plats.

Håll inte maskinen i dess dörr eller panel.

Lämna ett tillräckligt avstånd runt maskinen för att underlätta rörelser vid rengöring.

 Säkerställ att vatteninlopps- och utloppsslangarna inte kläms fast eller fastnar och att maskinen inte står på elkabeln när den placeras.

Justera fötterna så att maskinen är nivellerad och balanserad. Maskinen ska placeras på plant underlag, annars är den instabil och maskinens lucka stängs inte ordentligt.

2.2. VATTENANSLUTNING

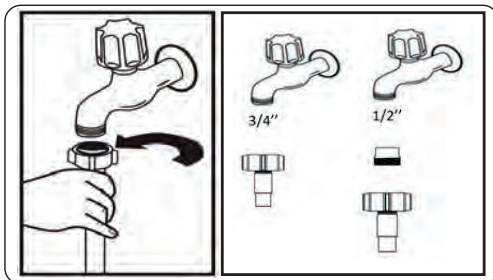
Vi rekommenderar att du monterar ett filter på din vatteninloppsförsörjning för att förhindra skador på din maskin på grund av föroreningar (sand, rost etc.) från ditt VVS-system inomhus. Detta hjälper också till att förhindra gulfärgning och avlagringar efter diskning.

Observera trycket på vatteninloppsslangen! Om modellen är märkt med 25° får vattentemperaturen vara max. 25 °C (kallt vatten).


För alla andra modeller:


Kallt vatten är föredraget, varmvatten max. temperatur 60 °C.


2.3. TILLOPPSSLANG

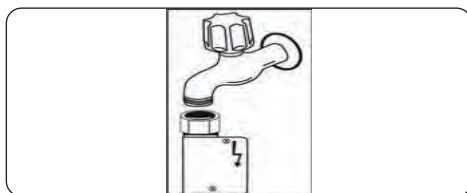



 **WARNING:** Använd den nya vatteninloppsslangen som medföljer din maskin, använd inte en gammal maskinslang.

 **WARNING:** Kör vatten genom den nya slangen innan du ansluter den.

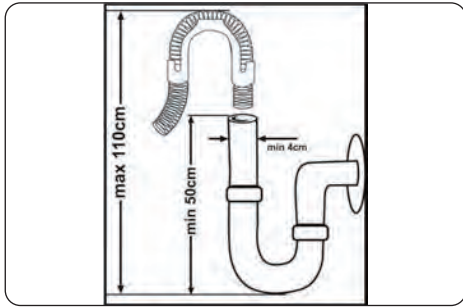
 **WARNING:** Anslut slangen direkt till vatteninloppskranen. Trycket från kranen bör vara minst 0,03 MPa och högst 1 MPa. Om trycket överstiger 1 MPa måste en tryckavlastningsventil monteras mellan anslutningen.

 **WARNING:** När anslutningarna är gjorda, vrid på kranen helt och kontrollera om det finns vattenläckage. Stäng alltid vatteninloppskranen efter att diskprogrammet är klart.

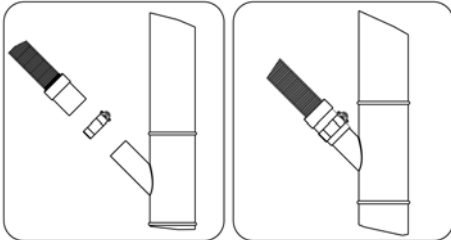


 En Aquastop vattenpip finns tillgänglig för vissa modeller. Skada den inte och låt den inte bli knäckt eller vriden.

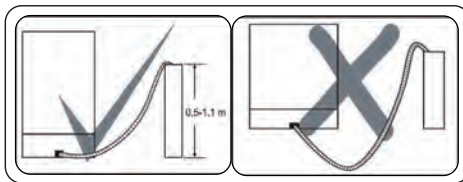
2.4. AVLOPPSSLANG



AAAnslut vattenavloppsslangen direkt till vattenavloppshål eller till diskbänkens utlopp med hjälp av klämma. Denna anslutning ska vara minst 50 cm och högst 110 cm från golvet där diskmaskinen placeras.



VIKTIGT: Objekt kommer inte att diskas ordentligt om en avloppsslang som är längre än 4 m används.



2.5. ELANSLUTNING



VARNING: Maskinen är inställd på att köras vid 220–240 V. Om nätspänningen till maskinen är 110 V ska du ansluta en transformator på 110/220 V och 3 000 W mellan elanslutningarna.



Anslut produkten till ett jordat uttag skyddat med en säkring som uppfyller värdena i tabellen "Tekniska specifikationer".



Maskinens jordade kontakt måste vara ansluten till ett jordat uttag tillhandahållet av lämplig spänning och ström.

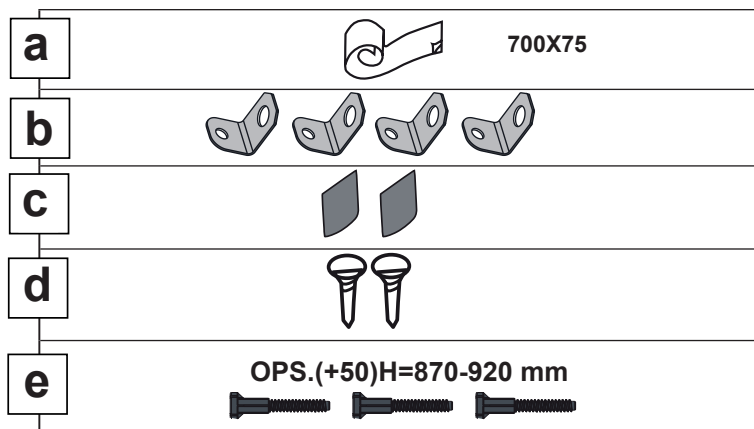


Om det inte finns någon jordning installerad ska en sådan installeras av en auktoriserad elektriker. Vid användning utan jordning installerad kan vi inte hållas ansvariga för någon användningsförlust som kan uppstå.

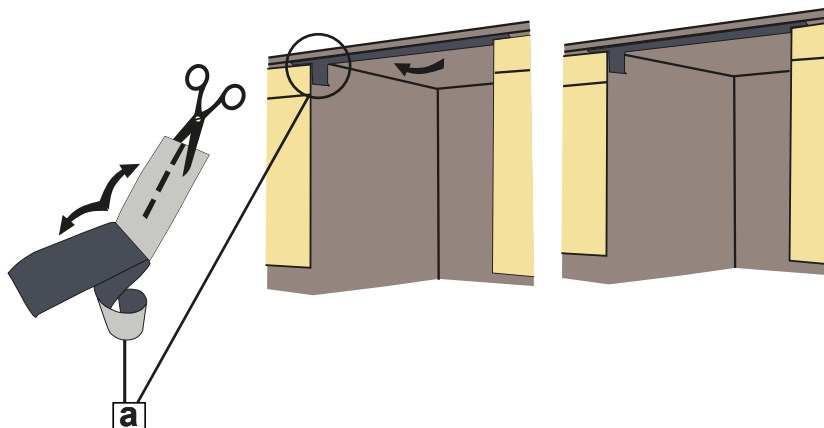


Pluggen på den här apparaten kan ha en 10 A säkring.

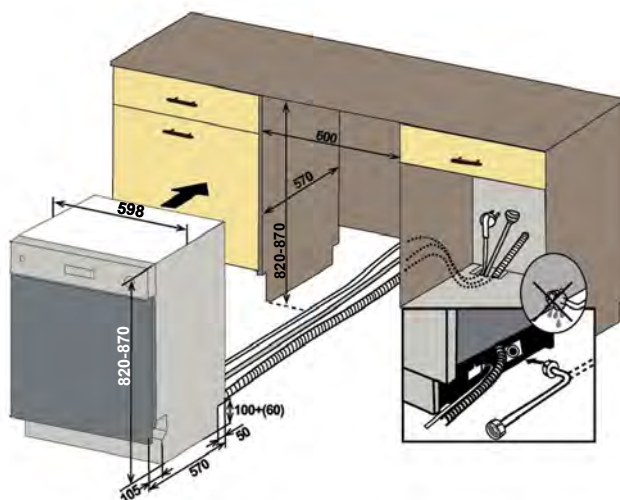
2.6. Montering av maskin under bänk



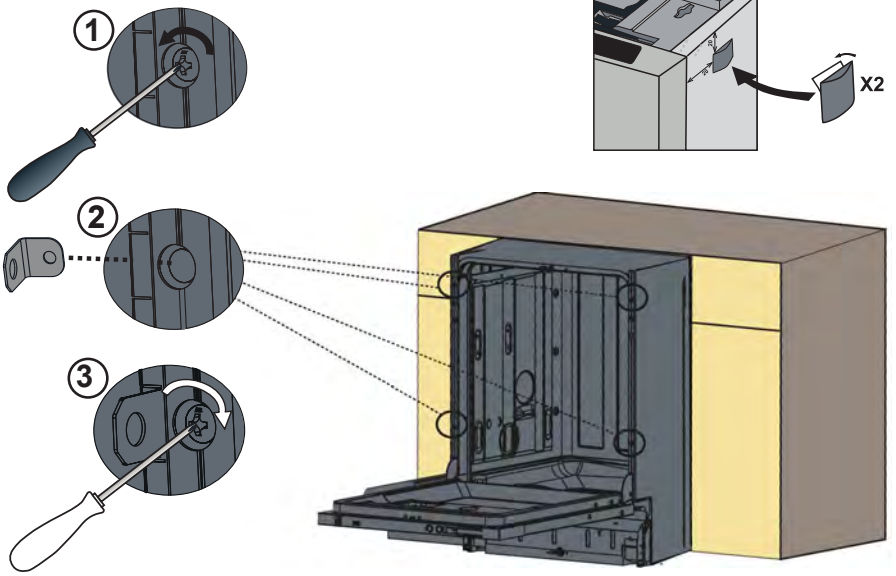
1



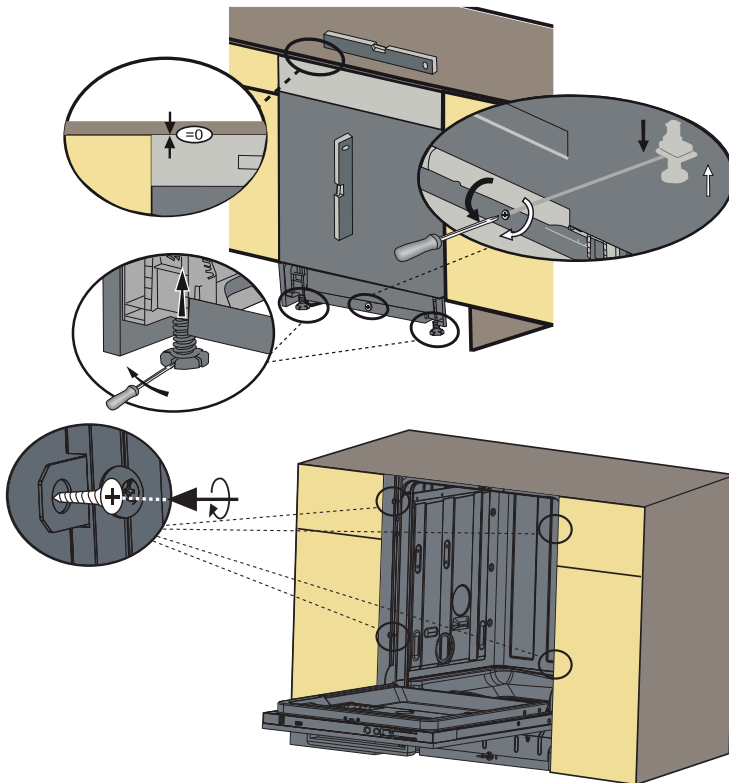
2



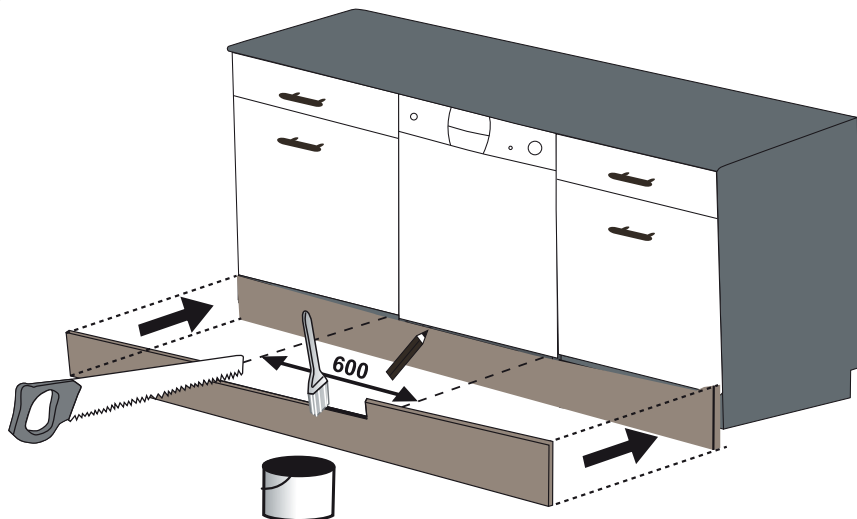
3



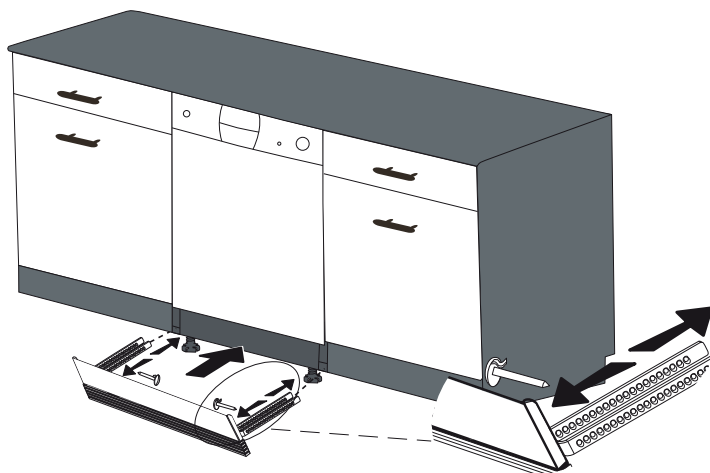
4 Justera maskinens fötter.



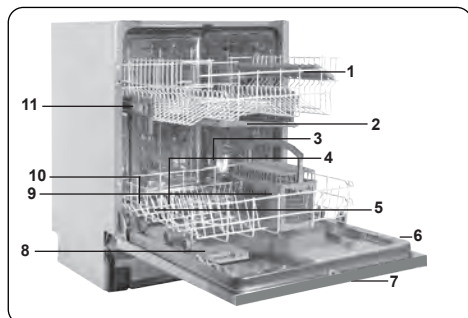
5 Alternativ 1: Fäst möbelns sparkplåt.



6 Alternativ 2: Fäst den justerbara sockelgruppen. Följ instruktionerna som medföljer den justerbara sockelgruppen.

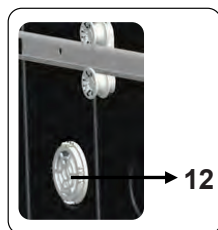


3. TEKNISKA SPECIFIKATIONER



3.1. ALLMÄNT UTSEENDE

1. Övre korg med galler
2. Övre spolarm
3. Nedre korg
4. Nedre spolarm
5. Filter
6. Märkplåt
7. Kontrollpanel
8. Diskmedels- och spolglansbehållare
9. Bestickkorg
10. Saltbehållare
11. Övre korg med lås
12. TurboDrying : Detta system ger bättre torkresultat för din disk.



3.2. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Kapacitet	13 plats- inställningar
Mått (mm) Höjd Bredd Djup	820-870 (mm) 870- 920 (mm) 598 (mm) 570 (mm)
Nettovikt	39,800 kg
Driftspänning /driftfrekvens	220 –240 V, 50 Hz
Total ström (A)	10 (A)
Total effekt (W)	1900 (W)
Vattentryck	Maximalt: 1 (MPa) minimum: 0,03 (MPa)

4. INNAN APPARATEN ANVÄNDS

4.1. Förbered din diskmaskin för användning första gången

- Säkerställ att el- och vattentillförselspecifikationer matchar de värden som indikeras i installationsanvisningarna för maskinen.
- Ta bort allt förpackningsmaterial inuti maskinen.
- Ställ in vattenavhärdningsnivån.
- Fyll på spolglansfacket.

4.2 Saltanvändning (I FÖREKOMMANDE FALL)

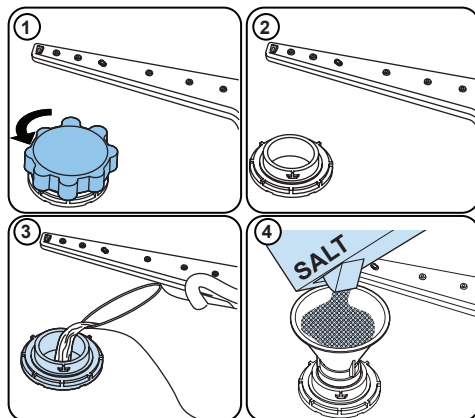
För god funktion behöver diskmaskinen arbeta med mjukt vatten utan hög kalkhalt. Annars kan kalkrester fastna på disken och i maskinen. Detta påverkar maskinens disk-, tork- och glansfunktion negativt. När vatten rinner genom avhärdningsystemet tas de joner som bildar hårdheten bort från vattnet och vattnet når den mjukhet som krävs för att uppnå bästa diskresultat. Beroende på hårdhetsnivån på det inflydande vattnet, samlas de joner som hårdar vattnet snabbt in i avhärdningsystemet. Avhärdningsystemet måste därför uppdateras, så att det arbetar med samma prestanda även under följande program. Därför används disksalt.

Maskinen kan endast använda sig av ett speciellt diskmaskinssalt för att mjukgöra vattnet. Använd inte småkorniga eller pulversalter, som lätt kan upplösas. Att använda någon annan typ av salt kan skada din maskin.

4.3. Fyll på salt

(I FÖREKOMMANDE FALL)

För att tillsätta avhärdnings salt, öppna saltbehållarens lock genom att vrida det moturs. **(1)** **(2)** Fyll facket med 1 kg salt och vatten vid första användningen **(3)** tills det nästan flödar över. Om det finns tillgängligt kommer en trätt **(4)** att göra det lättare att fylla. Sätt tillbaka locket och stäng det. Efter var 20:e - 30:e cykel, tillsätt salt i maskinen tills det fylls upp (ca 1 kg).







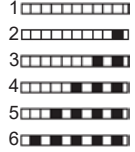
Tillsätt endast vatten till saltbehållaren vid första användningen.

Använd avhärdnings salt, som tillverkas speciellt för användning i diskmaskiner.

När du startar diskmaskinen är saltfacket fyllt med vatten, fyll därför på avhärdnings saltet innan du startar maskinen.

Om avhärdnings saltet har flödat över och du inte startar maskinen omedelbart, kör ett kort diskprogram för att skydda din maskin mot korrosion.

4.4. Testremsa

Kör vatten genom kranen (1 min).	Håll remsan i vatten (1 sek).	Skaka remsan.	Vänta (1 min.)	Ställ in maskinens hårdhetsgrad.
				

OBS: Nivån är satt till 1 som standard. Om vattnet är brunsvatten eller har en hårdhetsnivå över 90 dF rekommenderar vi att du använder filter och förfiningsapparater.

4.5. Tabell för vattenhårdhet

Nivå	Tysk dH	Fransk dF	Brittisk dE	Indikator
1	0-5	0-9	0-6	L1 visas på displayen.
2	6-11	10-20	7-14	L2 visas på displayen.
3	12-17	21-30	15-21	L3 visas på displayen.
4	18-22	31-40	22-28	L4 visas på displayen.
5	23-31	41-55	29-39	L5 visas på displayen.
6	32-50	56-90	40-63	L6 visas på displayen.

4.6. Vattenavhårdningssystem

Diskmaskinen är utrustad med en vattenavhårdare som minskar hårdheten i ledningsvattnet. För att ta reda på vattenhårdhetsnivån på ditt kranvatten, kontakta ditt vattenbolag eller använd en testremsa (i förekommande fall).

4.7. Inställning

Följ stegen nedan för att ändra saltnivån:

- Slå på maskinen genom att trycka på På/Av-knappen.
- Tryck på programknappen i minst 3 sekunder omedelbart efter att maskinen är påslagen.
- Släpp upp programknappen när "SL" visas. Sedan visas den sista inställningsnivån.
- Tryck in programknappen för att ställa in önskad nivå. Varje tryckning på programknappen ökar nivån. När nivå 6 har uppnåtts returnerar nästa tryckning nivån till 1.
- Den senast valda hårdhetsnivån sparas i minnet genom att stänga av strömmen till maskinen med På/Av-knappen.

4.8. Diskmedelsanvändning

Använd endast ett diskmedel som utformats specifikt för användning i diskmaskiner för hushållsbruk. Förvara diskmedel på en sval, torr plats utom räckhåll för barn.

Tillsätt lämplig mängd diskmedel för det valda programmet för att få bästa möjliga prestanda. Mängden diskmedel som behövs beror på diskens cykel, laststorlek och nedsmutsningsnivå.

Fyll inte på diskmedlet i diskmedelsfacket mer än nödvändigt, annars kan det bildas vitaktiga ränder eller blåaktiga skikt på glas och tallrikar och glaskorrosion kan uppstå. I hållande användning av för mycket diskmedel kan orsaka maskinskadorna.

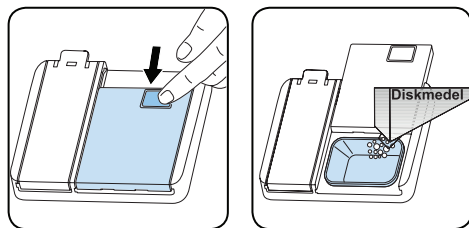
Användning av för lite diskmedel kan resultera i dålig rengöring och du kan se vitaktiga ränder vid hårt vatten.

Se diskmedelsproducentens instruktioner för ytterligare information.

4.9. Fylla på diskmedel

Skjut spärren för att öppna dispensern och håll i diskmedlet.

Stäng locket och tryck tills det låses på plats. Dispensern bör fyllas upp strax före början av varje program. Om disken är hårt smutsad, tillsätt ytterligare diskmedel i diskmedelsfacket för fördisk.



4.10. Använda kombinerade diskmedel

Dessa produkter ska användas enligt tillverkarens instruktioner.

Tillsätt aldrig kombinationsdiskmedel i maskinens inre eller bestickkorgen.

Kombinerade diskmedel innehåller inte bara diskmedel utan även spolglans, saltutbytesämnen och ytterligare komponenter beroende på kombinationen.

Vi rekommenderar att du inte använder kombinationsdiskmedel i korta program. Använd pulverdiskmedel i sådana program.

Om du stöter på problem vid användning av kombinerade diskmedel, vänligen kontakta diskmedelstillverkaren.

Om du slutar använda kombinerade diskmedel, se till att inställningarna för vattenhårdhet och spolglans är inställda på rätt nivå.

4.11. Spolglansanvändning

Spolglansen hjälper till att torka diskarna utan streck och fläckar. Spolglans krävs för fläckfria redskap och klara glas. Sköljmedlet frigörs automatiskt under den varma sköljfasen. Om doseringsinställningen för spolglans är för låg kommer vitaktiga fläckar finnas kvar på disken och diskarna torkas inte och diskas inte ren.

Om doseringsinställningen för spolglans är för hög,

du kan se blåaktiga lager på glas och disk.

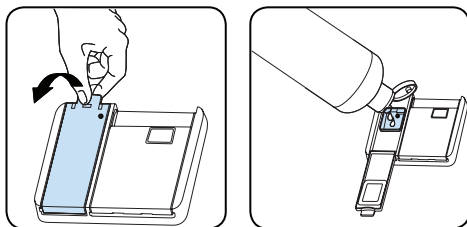
4.12. Fylla på spolglans och ställa in nivån

För att fylla spolglansfacket, öppna locket på spolglansfacket. Fyll facket med spolglans till MAX-nivå och stäng sedan locket. Var försiktig så att du inte överfyller spolglansfacket och torka bort eventuellt spill.

Om du vill ändra spolglansnivån följer du stegen nedan innan du slår på maskinen:

- Slå på maskinen genom att trycka på På/av-knappen.
- Tryck på programknappen i minst 5 sekunder omedelbart efter att maskinen är påslagen.
- Släpp upp programknappen när "rA" visas. Inställningen för spolglansnivå kommer efter inställningen för vattenhårhetsnivå. Sedan visas den sista inställningsnivån.
- Ställ in nivån genom att trycka på programknappen.
- Stäng av maskinen för att spara inställningen.
- Fabriksinställningen är "4".

Höj nivån om disken inte torkas ordentligt eller är fläckig. Sänk nivån om det bildas blå fläckar på tallrikarna.



Nivå	Spolglansdos	Indikator
1	Spolglans dispenserar ej	r1 visas på displayen.
2	1 dos dispenserar	r2 visas på displayen.
3	2 doser dispenserar	r3 visas på displayen.
4	3 doser dispenserar	r4 visas på displayen.
5	4 doser dispenserar	r5 visas på displayen.

5. FYLLA PÅ DISKMASKINEN

För bästa resultat, följ dessa riktlinjer för lastning.

Att lasta hushållets diskmaskin upp till den kapacitet som anges av tillverkaren kommer att bidra till energi- och vattenbesparingar.

Manuell försköljning av bruksartiklar leder till ökad vatten- och energiförbrukning och rekommenderas inte. Du kan placera koppar, glas, glas på fot, små tallrikar, skålar etc. i den övre korgen. Luta inte långa glas mot varann eftersom de inte kommer stå stadigt och kan skadas.

När du placerar glas på fot och bågare, luta dem mot korgens kant eller racket och inte mot andra föremål.

Placera alla behållare som koppar, glas och skålar i diskmaskinen med öppningen nedåt, annars kan vatten samlas i föremålen.

Vi rekommenderar att du använder bestickgallret för bästa resultat, om diskmaskinen har en bestickkorg. Placera alla stora (grytor, kastruller, lock, tallrikar, skålar etc.) och hårt smutsiga föremål i det nedre stället.

Tallrikar och bestick ska inte placeras ovanför varandra.



WARNING: Se till att inte hindra spolarmarnas rotation.



WARNING: Se till att diskmedelsdispensern inte blockeras efter att du lastat din disk.

5.1. Rekommendationer

Ta bort eventuella grova rester på disken innan du placerar disken i maskinen. Starta maskinen med full last.



Överlasta inte facken och placera inte disken i fel korg.



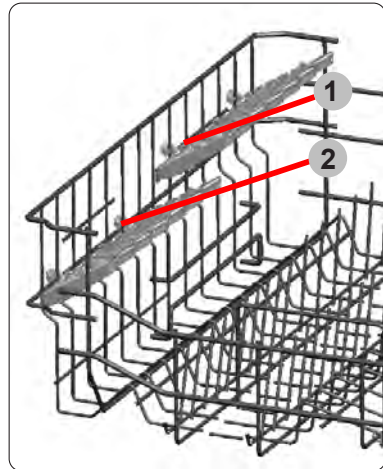
WARNING: För att undvika personskador ska knivar med långa handtag och vassa eggar vändas nedåt eller horisontellt i korgarna.

Överkorg

Höjdjusterbart ställ

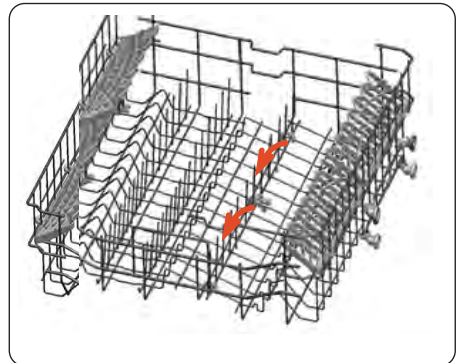
Dessa ställ är utformade för att öka kapaciteten i överkorgen. Du kan placera dina glas och koppar i ställen. Du kan justera höjden på dessa ställ. Tack vare den här funktionen kan du placera glas i olika storlekar under dessa ställ.

Med höjdjustering av plast monterade på korgen kan du använda ditt ställ i 2 olika höjder. Dessutom kan du placera långa gafflar, knivar och skedar i dessa ställ så att de inte blockerar spolarmens snurrande.



Hopfällbara galler i övre korgen är utformade för att du ska kunna placera större föremål där, såsom kastruller,

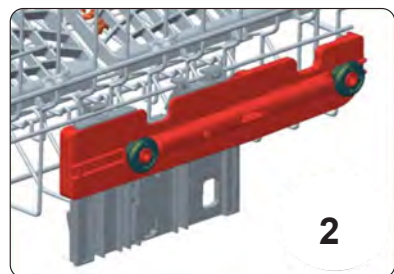
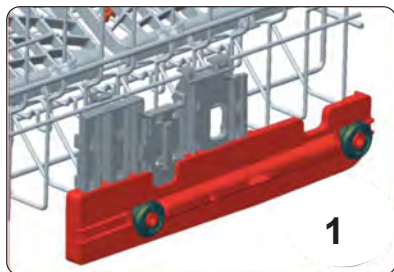
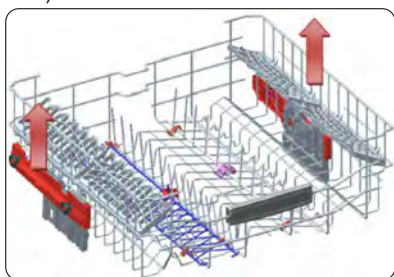
pannor etc. Vid behov kan varje del fällas ihop separat, eller alla tillsammans om du vill ha större plats. Du kan anpassa dina hopfällbara galler genom att fälla upp eller ned dem.



Höjdstyring i överkorg medan den är full

Mekanismen för höjdstyring på överkorgen av din maskin är utformad för att låta dig justera höjden på din överkorg uppåt eller nedåt, utan att ta bort den från maskinen när den är full, och skapa stora ytor på överdelen eller nederdelen av maskinen som behövs. Korgen i maskinen är inställd på övre position i fabriksinställningarna.

För att höja korgen, håll den från båda sidor och dra den uppåt. För att sänka den, håll den från båda sidor igen, och lämna den. Om korgen är laddad, se till att båda sidor är i samma position (uppåt eller nedåt).

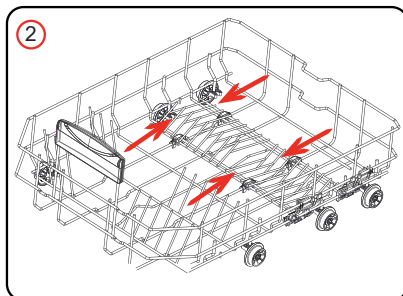
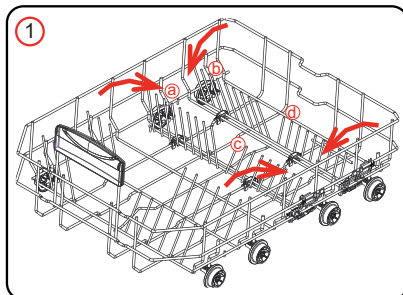


Lägre korg

Vikhyllor

Vikhyllorna består av fyra delar som är placerade i den lägre korgen på din maskin och är utformade att låta lättare placera

större föremål så som grytor och kastruller m.m. Om det krävs kan varje del vikas ned separat, eller alla kan vikas ned för att få större ytor. Du kan använda vikhyllor genom att vinkla dom uppåt eller vika dom om neråt.



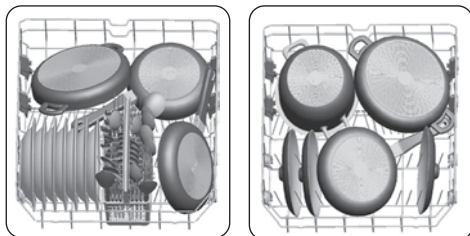
Skjut korg

Den rörliga bestickkorgen kan glida mellan de främre och bakre trådarna på den nedre korgen.

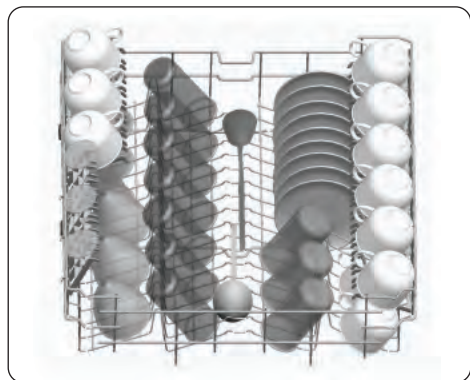


5.2. Alternativa korgglaster

Nedre korg

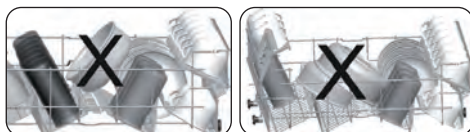
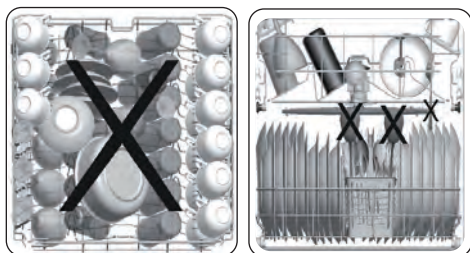


Övre korg



Felaktiga belastningar

Felaktig lastning kan orsaka dålig disk- och torkprestanda. Följ tillverkarens rekommendationer för ett bra resultat.



Olämpliga föremål för diskning

- Cigarettaska, ljusrester, polermedel, färg, kemiska ämnen, jänlegeringsmaterial.
- Gafflar, skedar och knivar med handtag av trä, ben, elfenben eller nacresco; limmade föremål, föroreningar med slipande, sura eller baskemikalier.
- Temperaturkänsliga plast-, koppar- eller tennbelagda behållare.
- Föremål i aluminium och silver.
- Några delikata glas, dekorativa tryckta porslin; några kristallartiklar, vidhäftat bestick, blykristallglas, skärbrädor, syntetiska fibrer.
- Absorberande föremål som svampar eller köksmattor.



VIKTIGT: Köp framtida köksutrustning för diskmaskin.


Viktig anmärkning för testlaboratorier

För detaljerad information som krävs för tester enligt EN-normativ och en kopiering av handboken, vänligen skicka modellnamn och serienummer till följande adress:
diskmaskin@standardtest.info

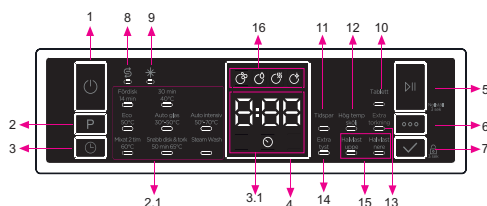
6. PROGRAMTABELL

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
Programnamn:	Fördisk	Snabb 30'	Eco	Auto Glas 30°C - 50°C	Auto intensiv 50°C - 70°C	Mixat 2 tim	Snabb disk o tork	Intensiv ånga
Typ av nedsmutning:	Lämpligt för att skölja disken som du planerat att diska senare.	Lämplig för lätt smutsad disk och en snabb disk.	Standardprogram för normalt smutsad dagligen använd disk med reducerad energi- och vattenförbrukning.	Autoprogram för normalt smutsad ömtålig disk.	Autoprogram för hårt smutsad disk.	Lämplig för bade lätt smutsade ömtåliga glas i övre korgen och kraftigt smutsat porslin i undre korgen.	Lämpligt för normalt smutsad disk som används dagligen, med ett snabbare program.	Lämplig för hårt smutsad disk med effektiv rengöring med ånga.
Nedsmutningsgrad:	Lätt	Lätt	Medel	Medel	Hårt	Hårt	Medel	Hårt
"Diskmedelsmängd A: 25 cm3 B: 15 cm3"	B	A	A	A	A	A	A	A
Programvaraktighet (tim.:min):	00:14	00:30	04:30	01:12 - 01:31	01:49 - 02:59	01:53	00:50	02:41
Energiförbrukning (kWh/cykel):	0.340	0.650	0.836	0.650 - 0.850	1.250 - 1.900	1.600	1.000	1.750
Vattenförbrukning (liter/cykel):	6.6	10.9	9.0	10.6 - 17.7	11.8 - 24.0	15.4	9.5	20.3

- Programvaraktighet kan ändras beroende på disk mängd, vattentemperatur, omgivande temperatur och valda övriga funktioner.
- Värden som anges för andra program än miljöprogrammet är endast vägledande.
- Om din modell har grumlighetssensor har den Auto-program istället för Intensiv-program.
- Eko-programmet är lämpligt för rengöring av normalt smutsad disk, det är det mest effektiva programmet med avseende på dess kombinerade energi- och vattenförbrukning, och det används för att utvärdera överensstämmelse med EU:s lagstiftning om ekodesign.
- Diskning i en hushållsdiskmaskin förbrukar vanligtvis mindre energi och vatten i användningsfasen än handdisk när hushållsdiskmaskinen används enligt tillverkarens anvisningar.
- Använd endast pulverdiskmedel för korta program.
- Korta program inkluderar inte torkning.
- Du kan komma åt produkt databasen där modell informationen lagras genom att läsa QR-koden på energimärkningen.

 **OBS!** Enligt reglering 1016/2010 och 1059/2010 kan energiförbrukningsvärdena i Eko-programmet skilja sig åt. Denna tabell överensstämmer med bestämmelserna 2019/2022 och 2017/2022.

7. KONTROLLPANELEN



1. På/av-knapp
2. Programvalsknapp
- 2.1. Programindikatorer
3. Fördröjningsknapp
- 3.1. Indikator för fördröjning
4. Indikator för återstående tid
5. Start/paus-knapp
6. Alternativknapp
7. Valknapp
8. Saltindikator
9. Spolglansindikator
10. Indikator för tablett
11. Indikator för extra snabbt
12. Indikator för extra hygien
13. Indikator för extra torkning
14. Indikator för extra tyst
15. Indikator för halv laddning
16. Indikatorer för disksteg
- a-Indikator för disksteg
- b-Indikator för sköljning
- c-Indikator för torkksteg
- d-Indikator för slutsteg

1. På/av-knapp

Slå på maskinen genom att trycka på På/Av -knapp

2. Programvalsknapp

Välj ett lämpligt program genom att trycka på programknappen. Den valda programindikatorn (2.1) tänds. Information om programmet finns i avsnittet Programtabell.

3. Fördröjningsknapp

Du senarelägga starttiden på programmet med 1-2...24 timmar genom att trycka på fördröjningsknappen (3) innan programmet startar. Fördröjningsindikatorn (3.1) tänds. Om du vill ändra fördröjningstid trycker du först på Start/paus-knappen och sedan på fördröjningsknappen för att ange en ny fördröjningstid. Tryck på knappen Start/paus igen för att aktivera den nya fördröjningstiden. För att avbryta fördröjningen ändrar du till 0 timmar med hjälp av fördröjningsknappen när maskinen är pausad.

4. Indikator för återstående tid

Programflödet kan övervakas via disk-, spol-, tork- och slutlamporna och indikatorn för återstående tid.

5. Start/paus-knapp

Tryck på Start/paus-knappen för att starta programmet. Disklampan slås på och indikator för återstående tid visar programvaraktighet. Det indikerar också den återstående tiden under programflödet. Om du öppnar luckan till maskin när programmet fortfarande körs pausas varaktigheten för programmet och relaterad indikator för disksteg blinkar.

6. Alternativknapp

Alternativ kan väljas genom att trycka på alternativknappen upprepade gånger. Det valda alternativet indikeras av en blinkande LED-lampa.

7. Valknapp

Välj alternativet genom att trycka på Val-knappen. LED-lampan för det valda alternativet lyser då.

8. Saltindikator

När det inte finns tillräckligt med mjukgörande salt, slås varningsindikatorn för saltbrist på och du ska fylla på saltbehållaren.

9. Spolglansindikator

När spolglansnivån är låg kommer varningsindikatorn för låg spolglansnivå tändas och du ska fylla på spolglansbehållaren.

10. Indikator för tablett

Tryck på knappen för tablettdiskmedel vid användning av kombinerat diskmedel med salt, spolglans och extra funktioner. Tablettdiskmedelsindikatorn kommer att vara påslagen så länge den är vald. När maskinen är på väljs tablettalternativet för alla program med undantag för Eco-programmet.

11. Indikator för extra snabbt

Välj funktionen Extra snabbt för att korta programmets varaktighet, vilket ger mer ekonomisk vattenanvändning. Indikatorn för extra snabbt kommer att tändas.

12. Indikator för extra hygien

Välj Extra Hygien-funktionen för att öka disktemperaturen, för maximal hygienrengöring. Indikatorn för extra hygien kommer tändas.

13. Indikator för extra torkning

Om extra torkningsalternativ väljs, läggs extra värmnings- och torkningssteg till i det valda programmet så att disken garanterat blir torrare.

14. Indikator för extra tyst

Välj den extra tysta funktionen för en mer delikat och tyst diskning. Indikatorn för extra tyst kommer tändas. Detta alternativ minskar ljudtrycksnivån för diskningen.

15. Indikator för halv last

Välj funktionen Halv laddning för att välja vilket område i diskmaskinen som innehåller disk som ska rengöras. Du kan välja båda korgarna, endast den övre eller endast den nedre korgen. Tryck på knappen tills indikatorn som motsvarar korgen med disken som ska rengöras tänds. Indikatorn för Halv laddning tänds medan denna funktion pågår. Disk placerad i andra områden i maskinen kommer inte diskas.

16. Indikatorer för disksteg

Displayen visar indikatorerna som motsvarar status för programmet i drift. När torkindikatorn är på, kommer maskinen att vara tyst i förhållande till det program du har valt i 15 till 100 minuter.

- * Diskning
- * Sköljning
- * Torkning
- * En



OBS! Barnlås aktiveras/inaktiveras genom att trycka på valknappen (7) under cirka 3 sekunder. När den är aktiverad blinkar alla indikatorer och "CL" visas på indikatorn för återstående tid (4) en gång. Vid inaktivering blinkar alla lampor och "CL" två gånger.



OBS! Om du ändrar maskinen till avslaget läge efter att ha valt fördröjningstiden och programmet har startat annulleras fördröjningstiden.



OBS! För att spara ett program som favoritprogram trycker du på programvals- (2) och fördröjningsknapparna (3) samtidigt. För att välja favoritprogram, tryck på programvals-knappen (2) i 3 sekunder.

7.1. Ändra ett program

Om du vill ändra programmet när maskinen redan är igång.




7.2. Avbryta ett program


Om du vill avbryta ett program medan det körs.



7.3. Stänga av maskinen



 **OBS!** Öppna inte luckan innan programmet avslutas.

 **OBS!** Om luckan till maskinen öppnas eller strömmen avbryts under diskning fortsätter programmet när luckan stängs eller strömmen återkommer.

Summerljudkontroll (beroende på modell)

Följ stegen nedan för att ändra summerljudnivån:

1. Öppna luckan och tryck på alternativknappen (6) och valknappen (7) samtidigt i 3 sekunder.
2. När ljudinställningen känns igen, avger summern ett långt ljud och maskinen kommer att visa den senast inställda ljudnivån, från "S0" till "S3".
3. För att minska ljudnivån trycker du på valknappen (7). För att öka ljudnivån trycker du på alternativknappen (6).
4. För att spara den valda ljudnivån stänger du av maskinen.
"S0" betyder att allt ljud är av.
Fabriksinställningen är "S3".

Strömsparkläge

För att aktivera eller inaktivera strömsparkläge

följer du nedanstående steg:

1. Öppna luckan och tryck på programknappen (2) och alternativknappen (6) samtidigt i 3 sekunder.
2. Efter 3 sekunder visar maskinen den senaste inställningen, "IL1" eller "IL0".
3. När strömsparkläget är aktiverat kommer "IL1" visas. I detta läge kommer interiörlamporna att slockna 2 minuter efter att luckan öppnas, och maskinen stängs av efter 15 minuter utan aktivitet för att spara energi.
4. När strömsparkläge är inaktiverat visas "IL0". Om strömsparkläge är inaktivt kommer interiörlamporna vara tändas så länge som luckan är öppen, och maskinen kommer alltid att vara på såvida den inte är avstängd av användaren.
5. Stäng av maskinen för att spara den valda inställningen.
Strömsparkläge är aktiverat i fabriksinställningarna.

Natural Ion Tech (modellberoende)

Denna funktion ger maskinen extra hygien tack vare jonteknologi. Den fungerar som ett fristående program. Denna funktionen aktiveras genom att trycka på alternativknappen(6) i 3 sekunder. Efter 3 sekunder visas "Ion" som indikerar att Natural Ion Tech-funktionen är aktiverad. Knappen släpps upp efter att "Ion" visas. Om ingen åtgärd utförs av användaren avbryts Natural Ion Tech-funktionen automatiskt 24 timmar efter aktivering.

OBS! Om maskinen stängs av avbryts Natural Ion Tech-funktionen.

OBS! Natural Ion Tech-funktionen fungerar inte med något program.

Crystalight (modellberoende)

Denna teknik som har jon- och ljus-teknologi tillsammans ger extra hygien. Det förhindrar dålig lukt under ett diskprogram som inkluderar ett torksteg.

Crystalightfunktionen aktiveras eller inaktiveras innan programmet startas genom att trycka alternativknappen (6) i 6 sekunder. Efter 6 sekunder visas "U1" som indikerar att Crystalightfunktionen är aktiverad. När den är inaktiverad, efter 6 sekunder, kommer "U0" att visas. Crystalight-inställningen följer Natural Ion Tech-inställningen. Standardinställning är "U0".

OBS! Om användaren inte inaktiverar Crystalight-funktionen i slutet av programmet förblir den aktiv tills maskinen stängs av.

OBS! Om Crystalight- eller Natural Ion Tech-funktionen är aktiv tänds Natural Ion Tech-lampan nedtonad när luckan är öppen.

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöring av din diskmaskin är viktigt för att bibehålla maskinens livslängd. Se till att inställningen av vattenmjukgöring (om tillgänglig) görs korrekt och att korrekt mängd diskmedel används för att förhindra kalkackumulering. Fyll på saltfacket när saltsensorlampan tänds.

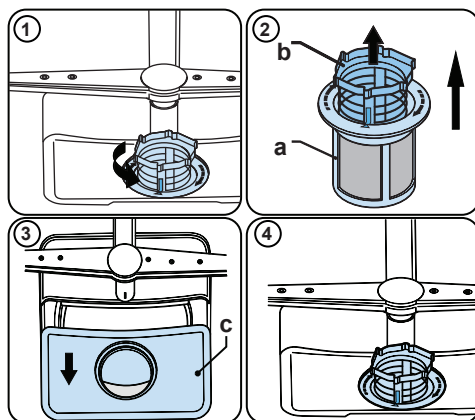
Olja och kalkavlagringar kan byggas upp i din diskmaskin över tid. Om detta sker:

- Fyll diskmedelsfacket, men ladda inte med någon disk. Välj ett program som körs vid hög temperatur och kör diskmaskinen tom. Om detta inte rengör diskmaskinen tillräckligt, använd ett rengöringsmedel som är utformat för diskmaskiner.
- Rengör apparaten regelbundet varje månad för att förlänga din diskmaskins livslängd
- Torka av dörrtätningarna regelbundet med en fuktig trasa för att ta bort ackumulerade rester eller främmande föremål.

8.1. Filter

Rengör filtren och spolarmarna minst en gång i veckan. Om några matrester eller främmande föremål finns kvar i grov- eller finmaskiga filter, ska du ta bort filtren och rengöra dem noggrant med vatten.

- a) Mikrofilter b) Grovfilter
c) Metallfilter

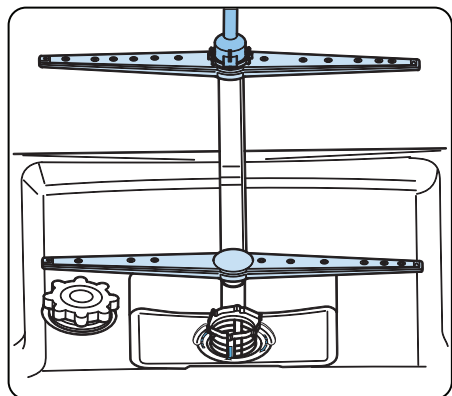


För att ta bort och rengöra filterkombinationen, vrid den moturs och ta bort den genom att lyfta den uppåt (1). Dra ut det grova filtret ur mikrofiltret (2). Dra sedan och ta bort metallfiltret (3). Skölj filtret med mycket vatten tills det är fritt från rester. Återmontera filtren. Sätt tillbaka filterinsatsen och vrid den medurs (4).

- Använd aldrig diskmaskinen utan något filter.
- Felaktig montering av filtret minskar diskeffekten.
- Rena filter är nödvändiga för korrekt drift av maskinen.

8.2. Spolarmar

Se till att spolhålen inte är igensatta och att inga matrester eller främmande föremål har fastnat på spolarmarna. Om de sätter igen ska du ta bort spolarmarna och rengöra dem under rinnande vatten. För att ta bort den övre spolarmen, lossa muttern som håller den i läge genom att vrida den medurs och dra den nedåt. Se till att muttern dras åt helt när du monterar tillbaka den övre spolarmen.



8.3. Avloppspump

Stora matrester eller främmande föremål som inte fångats av filtren kan blockera avloppspumpen. Sköljvattnet kommer i så fall att vara över filtret.

⚠ Varning Risk för skärskador!

Vid rengöring av avloppsvattenpumpen, se till att du inte skadar dig själv på bitar av glas eller spetsiga redskap.

I detta fall:

1. Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen.
2. Ta ur korgar.
3. Ta bort filtren.
4. Skopa ut vatten, använd en svamp vid behov.
5. Kontrollera området och ta bort eventuella främmande föremål.
6. Installera filtren.
7. Sätt tillbaka korgarna.

9. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	FELSÖKNING
Programmet startar inte.	Din diskmaskin är inte inkopplad.	Koppla in din diskmaskin.
	Din diskmaskin är inte påslagen.	Slå på diskmaskinen genom att trycka på På/av-knappen.
	Säkring har gått.	Kontrollera inomhussäkringarna.
	Vatteninloppskranen är stängd.	Öppna vatteninloppskranen.
	Diskmaskinens lucka är öppen.	Stäng diskmaskinluckan.
	Vatteninloppsslangen och maskinfiltret är igensatta.	Kontrollera vatteninloppsslangen och maskinfiltret och se till att de inte är igensatta.
Vatten finns kvar i maskinen.	Vattenutloppsslangen är igensatt eller vriden.	Kontrollera avloppsslangen och rengör eller vrid den.
	Filtren har satts igen.	Rengör filtren.
	Programmet har inte slutförts än.	Vänta tills programmet är klart.
Maskinen stannar under diskning.	Strömavbrott.	Kontrollera strömtillförseln.
	Vatteninloppsfel.	Kontrollera vattenkranen.
Om du hör skak- och bullerljud under diskningen.	Spolarmen träffar disken i den nedre korgen.	Flytta eller ta bort föremål som blockerar spolarmen.
Partiella matrester finns kvar på disken.	Disk felplacerad, sprutat vatten når inte berörd risk.	Överlasta inte korgarna.
	Disk står lutade mot varann.	Placera disken enligt instruktionerna i avsnittet om hur du lastar din diskmaskin.
	För lite diskmedel används.	Använd rätt mängd diskmedel enligt instruktionerna i programtabellen.
	Fel diskprogram valt.	Använd informationen i programtabellen för att välja det program som passar bäst.
	Spolarmarna har satts igen med matrester.	Rengör hålen i spolarmarna med tunna föremål.
	Filter eller vattenavtappningspump är igensatta eller filter felplacerade.	Kontrollera att avloppsslangen och filtren är korrekt monterade.

FEL	MÖJLIG ORSAK	FELSÖKNING
Vitaktiga fläckar finns kvar på disken.	För lite diskmedel används.	Använd rätt mängd diskmedel enligt instruktionerna i programtabellen.
	Dosering av sköljmedel och/eller inställning av avhårdare för lågt.	Öka sköljmedel och/eller avhårdarnivå.
	.Vattenhårdhetsgrad	Öka avhårdningsnivån och tillsätt salt.
	Saltfackslocket har inte stängts ordentligt.	Kontrollera att saltfackets lock är ordentligt stängt.
Disken blir inte ren.	Torkningsalternativet är inte valt.	Välj ett program med ett torkalternativ.
	Spolglansdoseringen är för lågt inställd.	Öka doseringsinställningen för spolglans.
Rostfläckar bildas på disken.	Rostfritt stål-kvalitet hos disken är inte tillräckligt.	Använd endast diskmaskinssäkra uppsättningar.
	Hög salthalt i diskvattnet.	Justera vattenhårdhetsnivån med hjälp av tabellen för vattenhårdhet.
	Saltfackslocket har inte stängts ordentligt.	Kontrollera att saltfackets lock är ordentligt stängt.
	För mycket salt har spillts i diskmaskinen medan den fylls med salt.	Använd tratt när du fyller salt i facket för att undvika spill.
	Felaktig jordning.	Kontakta omedelbart en kvalificerad elektriker.
Diskmedel finns kvar i diskmedelsfacket.	Diskmedel har tillsats när diskmedelsfacket var vått.	Se till att diskmedelsfacket är torrt innan användning.

AUTOMATISKA FELMEDDELANDEN OCH VAD GÖRA

FELKOD	MÖJLIGT FEL	VAD GÖRA
FF	Vatteninloppssystemfel	Se till att vatteninloppskranen är öppen och att vatten flödar.
		Lossa inloppsslängen från kranen och rengör slangens filter.
		Kontakta service om felet kvarstår.
F5	Trycksystemfel	Kontakta service.
F3	Kontinuerligt vattenintag	Stäng kranen och kontakta service.
F2	Det går inte att tömma ur vatten	Vattentömnings slang och filter kan vara igensatta.
		Avbryt programmet.
		Kontakta service om felet kvarstår.
F8	Fel i värmeaggregat	Kontakta service.
F1	Översvämning	Koppla ur maskinen och stäng kranen.
		Kontakta service.
FE	Fel på elektronik kort	Kontakta service.
F7	Överhettning	Kontakta service.
F9	Fel vid avledarposition	Kontakta service.
F6	Defekt värmesensor	Kontakta service.
HI	Högspänningsfel	Kontakta service.
LO	Lågspänningsfel	Kontakta service.

Installations- och reparationsförfaranden bör alltid utföras av den auktoriserade serviceagenten för att undvika möjliga risker. Tillverkaren ska inte hållas ansvarig för skador som kan uppstå genom förfaranden som utförs av obehöriga personer. Reparationer får endast utföras av tekniker. Om en komponent måste bytas ut, se till att endast originalreservdelar används.

Felaktiga reparationer eller användning av icke-originalreservdelar kan orsaka betydande skador och riskera användarens säkerhet.

Kontaktinformation för din kundservice finns på baksidan av detta dokument.

Funktionsrelaterade genuina reservdelar enligt motsvarande Ecodesign-beställning kan erhållas från kundservice under minst 10 år från det datum då din apparat släpptes ut på marknaden inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

SE

Service: Vi har service i hela Sverige. Besök www.cylinda.se
Ring 0771-25 25 00
(endast lokaltaxa)
Uppge: Maskintyp, serienummer, inköpsdatum, problembeskrivning, namn och adress, ditt telefonnummer
Kontakta oss:
www.cylinda.se

UK

Service: Nationwide service in Sweden
Visit www.cylinda.se
Call 0771-25 25 00
Declare: Model code, Serial number, Purchase date, Problem description, Name and address, Phone number
Contact us:
www.cylinda.se

NO

Service: Kontakt butikken der du kjøpte produktet så de kan henvise deg til lokal service
Oppgi: Produkttype, Serienummer, Kjøpsdato, Problembeskrivelse, Navn og adresse, Telefonnummer

DK

Service: Kontakt butikken hvor købet blev foretaget og få info om service kontakt
Nødvendig information: Model navn, Serienummer (står på ty peskiltet), Kjøpsdato, Beskrivelse af problemet, Navn og adresse, Telefonnummer

FI

Huolto: Ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen, niin saat lisätietoja lähimmästä huoltoliikkeestä
Tarvittavat tiedot: Mallinumero, Sarjanumero, Ostopäivä, Ongelman kuvaus, Nimi ja osoite, Puhelinnumero

Cylinda
år efter år

Bruksanvisning

User manual



F2385NVF - F2385NHF
F2385NVRFF - F2385NBHE
F2385NVRFE - F2385NVE
F2385NBVE - F2385NHE

Cylinda
en enklare vardag



SE	BRAND	Varning! Brandfara / brandfarligt material
-----------	--------------	---------------------------------------------------

Innehållsförteckning

INNAN DU ANVÄNDER DIN FRYS	3
Allmänna varningar	3
Kylskåp och frysar som är gamla eller ur funktion.....	6
Säkerhetsvarningar	6
Inställning och användning av din frys	7
Innan du använder din frys.....	8
Information om No-Frost teknologin	8
ANVÄNDA DIN FRYS	9
Kontrollpanel	9
Temperaturinställningsknapp för frys.....	9
Larmlampa	9
Superfrysningsläge.....	9
Frysens temperaturinställningar	10
Varningar om temperaturinställningar.....	10
Tillbehör.....	11
Göra iskuber.....	11
Is-kubsfack	11
PLACERING AV LIVSMEDEL	12
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	15
Avfrostning.....	15
Byte av LED-belysning	15
TRANSPORT OCH FLYTTNING	16
INNAN DU KALLAR SERVICE	16
Tips för att spara energi.....	18
DELARNA I KYLSKÅPET OCH FACKEN	19
TEKNISKA DATA	20
INFORMATION FÖR TESTINSTITUT	20
KUNDEVÅRD OCH SERVICE	20

Allmänna varningar

! VARNING: Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen, fria från hinder.

! VARNING: Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.


! VARNING: Använd inte elektriska apparater inne i förvaring av livsmedel fack i apparaten, om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

! VARNING: Skada inte kylkretsen.

! VARNING: För att undvika fara på grund av ostabilitet i apparaten, måste den fastställas i enlighet med instruktionerna.

! VARNING: När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

! VARNING: Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.

 Om din apparat använder R600a som köldmedium - se informationen som du kan hitta på skåpets typskylt - du bör vara försiktig vid transport och installation för att förhindra att apparatens kylningsdelar skadas. Även om R600a är en miljövänlig gas och naturgas. Eftersom den är explosiv, bör du, i händelse av ett läckage som kan ha uppstått på grund av en skada i kylningsdelarna, flytta ditt kylskåp utom räckhåll för öppen eld eller värmekällor, gör skåpet strömlöst och ventilerar rummet där apparaten är placerad, några minuter.

- Under transport och positionering av kylskåpet, undvik skador på kylargaskretsen.
- Förvara inga explosiva ämnen såsom aerosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.

- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom;
 - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser
 - bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder
 - bed and breakfast bostäder;
 - catering och liknande miljöer
- Om uttaget inte matchar kylskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- En speciellt jordad kontakt har anslutits till ditt kylskåps strömkabel. Denna kontakt bör användas med ett speciellt jordat uttag på 10 ampere. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hus, se till att det installeras av en behörig elektriker.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll, får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kylskåp. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och människor med nedsatt fysiskt eller mental förmåga kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Människor med stor nedsatt fysisk eller mental förmåga förväntas inte använda apparater om inte kontinuerlig tillsyn ges.

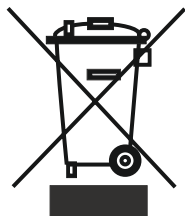
- Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren eller en servicetekniker eller en kvalificerad fackman, för att undvika all risk.
- Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.

För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfrysad mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

Kylskåp och frysar som är gamla eller ur funktion

- Om ditt gamla kylskåp har ett lås, bryt eller ta bort låset innan du slänger det, eftersom barn kan bli instängda och det kan orsaka en olycka.
- Gamla kylar och frysar innehåller isoleringsmaterial och köldmedium med CFC. Se därför till att inte skada miljön när du kasserar ditt gamla kylskåp.



Fråga din kommun om omhändertagande av WEEE för återanvändning och återvinningsändamål.

Observera:

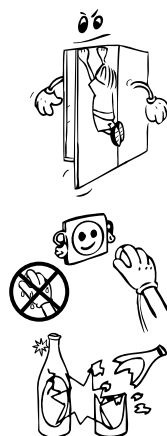
- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du installerar och använder apparaten. Vi är inte ansvariga för de skador som uppstått på grund av felaktig användning.
- Följ alla instruktioner på apparaten och bruksanvisningen och förvara bruksanvisningen på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas i hus och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Sådan användning medför att garantin på apparaten ska annulleras och att vårt företag inte är ansvarigt för de förluster som har inträffat.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas i hus och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk och/eller för förvaring av ämnen förutom mat. Vårt företag är inte ansvarigt för de förluster som uppstått i motsatta fall.

Säkerhetsvarningar

- Använd inte fler-uttag eller förlängningsladd.
- Anslut inte skadade, trasiga eller gamla pluggar.
- Dra inte i, böj inte och skada inte sladden.



- Denna apparat är avsedd att användas av vuxna, låt inte barn leka med apparaten eller hänga över dörren.
- Sätt inte in och dra inte ut kontakten ur uttaget med våta händer för att undvika elektrisk stöt!
- Placera inte glasflaskor eller dryckesburkar i frysavdelningen. Flaskor och burkar kan explodera.
- Placera inte explosivt eller brandfarligt material i ditt kylskåp för din säkerhet.
- När du tar is från frysavdelningen, rör det inte, is kan orsaka is-brännskador och / eller nedskärningar.



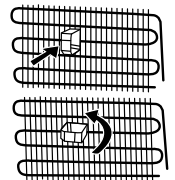
- Rör inte frusen mat med våta händer! Ät inte glass och isbitar direkt efter att du tagit dem ur frysavdelningen!
- Frys inte frusna varor igen efter att ha de har tinat. Detta kan orsaka hälsoproblem som matförgiftning.
- Frys inte frusna varor igen efter att ha de har tinat. Detta kan orsaka hälsoproblem som matförgiftning.
- Fäst tillbehören i frysen under transport för att undvika skador på tillbehören.
- När dörren till frysen är stängd, kommer vakuum att uppstå. Vänta ungefär 1 minut innan du öppnar den igen.
- Dörrar som öppnas lätt är fakultativa för denna apparat. Med denna apparat kan lite kondens uppstå kring detta område och du kan ta bort det.
- Använd inte en adapter.



Inställning och användning av din frys

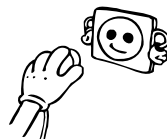
Innan du börjar använda din frys, bör du uppmärksamma följande punkter:

- Driftspänningen för din frys är av 220-240 V vid 50 Hz
- Nätsladden för din frys har en jordad kontakt. Denna kontakt bör användas med ett jordat uttag med säkring på minimum 10 ampere. Om du inte har ett uttag som passar detta, var god få det gjort av en behörig elektriker.
- Vi tar inte ansvar för de skador som uppstår på grund av ojordad användning.
- Placera frysen på en plats där den inte utsätts för direkt solljus.
- Apparaten bör vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmekärnor, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- Din frys bör aldrig användas utomhus eller lämnas under regn.
- Se till att det finns en ventilationsspalt upptill på minst 5 cm
- De justerbara frambenen bör justeras för att se till att din apparat är jämn och stabil. Du kan justera benen genom att vrida dem medurs (eller i motsatt riktning). Detta bör göras innan du placerar mat i frysen.
- Innan du använder din frys, torka av alla delar med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel, och skölj sedan med rent vatten och torka. Placera alla delar efter rengöring.
- Montera avståndsjusteringsplasten genom att vrida den i 90°, såsom visas på figuren, för att förhindra kondensorn att vidröra väggen.
- Denna apparat är konstruerad för att arbeta under svåra klimatförhållanden (upp till 43 °C eller 110 °F) och är utrustad med "frys-sköld"-teknik som säkerställer att frysta livsmedel i frysen inte tinas, även om omgivningstemperaturen blir så låg som -15 °C. Så du kan då installera din apparat i ett uppvärmt rum utan att behöva oroa dig för att frysta livsmedel i frysen förstörs. När den omgivande temperaturen återgått till det normala kan apparaten fortsätta användas som normalt.



Innan du använder din frys

- När den används för första gången eller efter transport, ställ din frys i upprätt läge i 3 timmar och koppla in den för att möjliggöra effektiv drift. Annars kan du skada kompressorn.



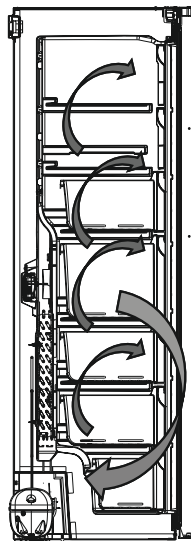
- Din frys kan lukta när den används för första gången; lukten kommer att försvinna efter en kort tids användning av skåpet.

Information om No-Frost teknologin

No-frost frysar skiljer sig från andra statiska frysar i sitt arbetssätt

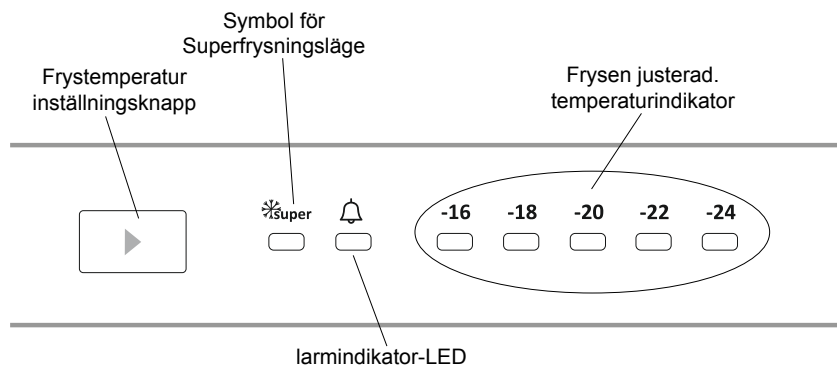
I normala frysar kommer luftfuktigheten in i frysen på grund av dörröppningar och den inneboende fuktigheten i maten orsakar frost i frysavdelningen. För att tina frost och is i frysen, bör du med jämna mellanrum stänga av frysen, placera mat som måste förvaras fryst i en separat kyld behållare och ta bort isen som samlats i frysacket.

Situationen är helt annorlunda i no-frost frysar. Torr och kall luft blåses in i frysens utrymme, homogent och jämnt, från flera punkter via en fläkt. Kall luft sprids homogent och jämnt mellan hyllorna och kyler all din mat lika och jämnt, vilket förhindrar fukt och frysning.



DEL - 2 ANVÄNDA DIN FRYS

Kontrollpanel



Temperaturinställningsknapp för frys

Denna knapp gör det möjligt att ställa in temperaturen i frysen. För att ställa in värden för fryspartition, tryck på denna knappen. Använd också denna knapp för att aktivera SF-läge.

Larmlampa

I händelse av ett problem med frysen kommer LED-larmet att lysa rött

Ljus (i förekommande fall)

När produkten ansluts för första gången kan interiörens lampor tändas 1 minut sent på grund av öppningstester

Superfrysningssläge

Hur används det ?

- För att frysa stora mängder mat.
- För att frysa in snabbmat.
- För att snabbt frysa mat.
- För att lagra säsongsbetonad mat under lång tid.

Hur ska det användas?

- Tryck temperaturinställningsknappen tills superfrysningsslampan tänds.
- I detta läge kommer superfrysningss-LED att lysa.
- När du fryser färsk mat står den maximala mängden färsk mat (i kg) som kan frysas på 24 timmar på produktens etikett.
- För optimal apparat-prestanda vid maximal fryskapacitet, ställ in apparaten till aktivt SF-läge 24 timmar innan du sätter in färsk mat i frysen.
- Superfrysläge: Detta alternativ ska slås på 24 timmar innan den färskan maten placeras i frysen. Efter 54 timmar återgår det till det normala inställda värdet.

I detta läge:

Om du trycker på temperaturinställningsknappen kommer läget att avbrytas och inställningen kommer att återställas från -16.

Frysens temperaturinställningar

- Den initiala temperaturen hos inställningsskärmen är -18°C.
- Tryck frysinställningsknappen en gång.
- Varje gång du trycker på knappen kommer inställningstemperaturen minska (-16°C, -18°C, -20°C,.. superfrysning).
- Om du trycker frysinställningsknappen tills superfrysningssymbolen visas på din frys

Inställningsskärm och du inte trycker på någon knapp under 3 sekunder, Superfrysning kommer blinka.

- Om du fortsätter trycka kommer den starta om från senaste värdet.

Varningar om temperaturinställningar

- Du bör inte gå över till en annan justering innan du slutför en justering
- Temperaturjusteringar bör göras enligt frekvensen av dörröppningar och mängden livsmedel som förvaras i kylskåpet och omgivningstemperatur där frysen är.
- Din frys bör drivas upp till 24 timmar beroende på omgivningstemperaturen, utan avbrott efter att ha inkopplats tills den har svalnat helt.
- Öppna inte frysdörrarna ofta och placera inte mycket mat i frysen under denna period.
- En 5 minuters fördröjningsfunktion används för att förhindra skador på kompressorn i frysen, när du tar ut kontakten och kopplar sedan in den igen för att använda den eller när ett elavbrott sker. Din frys börjar fungera normalt igen efter 5 minuter.
- Din frys är tänkt för att fungera i omgivningstemperaturintervallerna som anges i standarderna, i enlighet med den klimatklass som anges i informationsetiketten. Vi rekommenderar inte att använda din frys utoanför angivna temperatur-värdegränser när det gäller kylningseffektivitet.
- Din frys är konstruerad att arbeta vid omgivande temperaturer mellan 10 °C - 43 °C.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

Viktiga installationsanvisningar

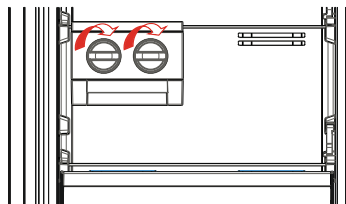
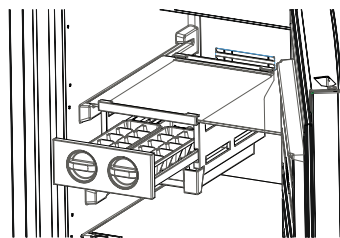
Denna apparat är konstruerad för att arbeta under svåra klimatförhållanden (upp till 43 °C) och är utrustad med "fryssköld"-teknik som säkerställer att frysta livsmedel i frysen inte tinas även om omgivningstemperaturen blir så låg som -15 °C. Så du kan installera din apparat utan att oroa dig för att frysta livsmedel i frysen förstörs. När den omgivande temperaturen återgått till den normala kan apparaten användas som normalt.

Tillbehör

Göra iskuber (Vissa modeller)

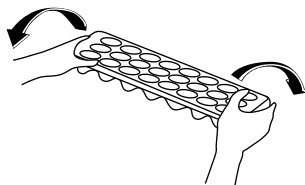
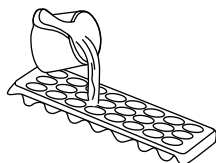
- Ta ut isfacket
- Fyll i vatten i nivå med en linje.
- Placera isfacket i hållaren
- När iskuberna har bildats vrider du på den övre spaken för att släppa ned dem i isboxen.

Fyll inte isboxen med vatten för att göra is. Den kan gå sönder.



Is-kubsfack (Vissa modeller)

- Öppna frysskåpet och ta fram is-kubsfacket.
- Fyll isbrickan med vatten och placera i frysskåpet.



DEL - 3 **PLACERING AV LIVSMEDEL**

- Frysutrymmet används för att frysa färsk mat, för att lagra frysta livsmedel under den tid som anges på förpackningen och för att göra isbitar.
- Lägg inte in färsk eller varm mat bredvid frusen mat eftersom den frusna maten kan tina.
- När du fryser färsk mat (t.ex. kött, fisk och färs), dela upp den i så stora portioner som du kommer att använda åt gången.
- Lagra fryst mat: instruktionerna som visas på förpackningen på fryst mat ska alltid följas noggrant. Om det inte finns någon information på förpackningen ska maten lagras max 3 månader från inköpsdatumet.
- Maxlast: Om du vill lagra stora mängder mat och använda frysens maximala nettokapacitet kan du ta bort alla lådorna men behålla frontpanelerna. På så sätt kan du lagra skrymmande föremål direkt på hyllorna
- Vid köp av fryst mat, se till att den har frysts vid lämpliga temperaturer och att förpackningen är intakt.
- Fryst mat bör transporteras korrekt i lämpliga behållare för att kvaliteten på maten ska vara intakt bör återföras till frysavdelningen på apparaten, på kortast möjliga tid.
- Om en förpackning med fryst mat visar tecken på fuktighet och onormal svullnad är det troligt att den tidigare har lagrats vid otillräcklig temperatur och att innehållet har försämrats.
- Lagringstiden för frusen mat beror på rumstemperatur, termostatinställningar, hur ofta dörren har öppnats, vilken typ av mat och den tid det tog att transportera produkten från affären till hemmet. Följ alltid anvisningarna som är tryckta på förpackningen och överskrid aldrig den angivna maximala förvaringslängden.

Om du vill använda frysens maximala fryskapacitet:

- När du fryser färsk mat står den maximala mängden färsk mat (i kg) som kan frysas på 24 timmar på produktens etikett (din frys har kapacitet att frysa in 25 kg vid 25 °C omgivningstemperatur).
- För optimal prestanda för att nå maximal fryskapacitet, aktivera superfrysläget (SF) under 24 timmar innan du lägger in färsk mat i frysen.
- Efter att ha satt in färsk mat i frysen är normalt 24 timmar tillräckligt för att djupfrysa. Superfrysläget avaktiveras automatiskt inom 2-3 dagar för att spara energi.

Om du vill frysa in mindre mängder mat (upp till 3 kg) i din frys:

- Du kan placera din mat utan att röra andra redan frysta livsmedel och aktivera "Snabbfrysningläget". Du kan ställa din mat bredvid annan fryst mat när den är helt fryst (efter minst 24 timmar).
- Återfrys inte frysta varor efter att ha de har tinat. Detta kan orsaka hälsoproblem, såsom matförgiftning.
- Låt varm mat svalna helt innan den placeras i frysen.
- Vid köp av fryst mat, se till att den har frysts vid lämpliga temperaturer och att förpackningen är intakt.

Övrigt

Om det finns ett strömavbrott eller fel, öppna inte dörren. Detta kommer att bidra till att upprätthålla temperaturen i frysen, och försäkra att livsmedlen bevaras ca 15 timmar i en omgivningstemperatur av 25 °C. Återfrys inte mat som tinas eller som redan har tinats. Dessa livsmedel måste tillagas och ätas.

	Maximal förvaringstid (månader)	Upptiningstid i rumstemperatur (timmar)	Upptiningstid i ugn (minuter)
Bröd	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Små-kakor	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Bakverk	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
Paj	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Filodeg	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Kött och fisk	Förberedning	Maximal förvaringstid (månader)
Nötkött	Förpackad i folie	6 - 8
Lammkött	Förpackad i folie	6 - 8
Kalvstek	Förpackad i folie	6 - 8
Kalvtärningar	I små bitar	6 - 8
Lammtärningar	I bitar	4 - 8
Köttfärs	I förpackningar utan att använda kryddor	1 - 3
Inälvor (stycken)	I bitar	1 - 3
Bologna korv/salami	Bör förpackas även om den har ett membran	
Kyckling och kalkon	Förpackad i folie	4 - 6
Gås och anka	Förpackad i folie	4 - 6
Rådjur, kanin, vildsvin	I 2,5 kg portioner och i filéer	6 - 8
Sötvattnensfiskar (lax, karp, kran, silur)	Efter att ha rensat bort tarmarna och skalorna av fisken, tvätta och torka; och vid behov kapa svansen och huvudet.	2
Mager fisk; havsabborre, piggar, flundra		4
Fet fisk (Torsk, mackrill, tunfisk, ansjovis)		2 - 4
Skaldjur	Rensad och i plastpåsar	4 - 6
Kaviar	I sin förpackning, i en aluminium- eller behållare	2 - 3
Snigel	I salt vatten, i en aluminium- eller plastkopp	3



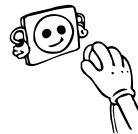
Observera: *Frost kött ska kokas som färskt kött efter att ha tinats. Om det inte tillagas efter att ha tinats får det aldrig frysas igen.*

Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal förvaringstid (månader)
Skärbönor och bönor	Tvätta och skär i små bitar och koka i vatten	10 - 13
Bönor	Rensa och tvätta och koka i vatten	12
Kål	Tvätta och koka i vatten	6 - 8
Morot	Tvätta och skär i skivor och koka i vatten	12
Paprika	Skär av stjälken, skär i två halvor och ta bort kärnan och koka i vatten	8 - 10
Spenat	Tvätta och koka i vatten	6 - 9
Blomkål	Ta bladen isär, skär hjärtat i bitar, och låt ligga i blöt i vatten med lite citronsaft en stund	10 - 12
Äggplanta	Skär i 2cm stora bitar efter att ha tvättat den	10 - 12
Majs	Rengör och förpacka med sin stam eller som sockermajs	12
Äpplen och päron	Skala och skiva	8 - 10
Aprikos och persika	Skär i två halvor och ta bort kärnan	4 - 6
Jorgubbar och björnbär	Tvätta och rensa	8 - 12
Kokad frukt	Tillägg 10 % socker i behållaren	12
Plommon, körsbär, sura bär	Tvätta och rensa stjälkarna	8 - 12

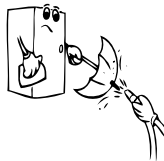
Mejeriprodukter	Förberedning	Maximal förvaringstid (månader)	Förvaringsvillkor
Förpackning (homogeniserad) mjölk	I sin egen förpackning	2 - 3	Ren mjölk - I sitt eget paket
Ost - förutom vit ost	I skivor	6 - 8	Originalförpackningen kan användas för kortvarig lagring Bör svepas in i folie för längre perioder.
Smör, margarin	I sin egen förpackning	6	

DEL - 4 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

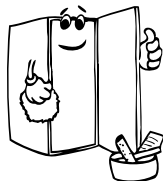
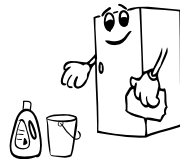
- Se till att koppla ur kylskåpet innan du börjar att rengöra det.



- Rengör inte kylskåpet i rinnande vatten.



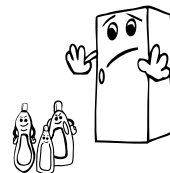
- Du kan torka de inre och yttre sidorna med en mjuk trasa, svamp och ett mildt rengöringsmedel.



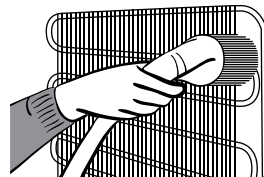
- Ta bort delarna var för sig och rengör med ett mildt rengöringsmedel. Tvätta inte i diskmaskinen.



- Använd aldrig brandfarliga, explosiva eller frätande material som förtunningsmedel, gas eller syra för rengöring.



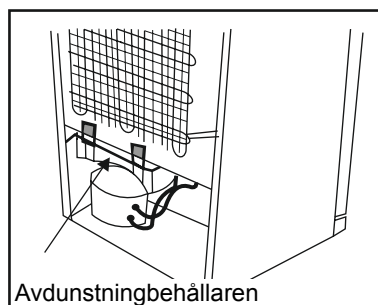
- Du bör rengöra kondensorn med en borste minst en gång om året för att få en effektiv energibesparing och ökad produktivitet.



Se till att ditt skåp är urkopplat vid rengöring.

Avfrostning

Din frys avfrostas automatiskt. Vattnet som produceras av avfrostning rinner i avdunstningsbehållaren som passerar genom vattensamlingskåran, och avdunstar där av sig själv.



Byte av LED-belysning

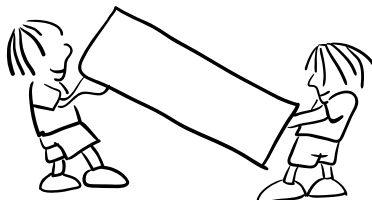
Om kylskåpet har LED-belysning som behöver bytas ska service kontaktas eftersom det endast är behörig personal som ska utföra detta.

DEL - 5 TRANSPORT OCH FLYTTNING

- Originalförpackningen och skum kan förvaras för återtransport (valfritt).
- Du bör fästa ditt kylskåp med tjock förpackning, band eller starka rep och följa instruktionerna för transporter som finns på förpackningen för återtransport.
- Ta bort rörliga delar (hyllor, tillbehör, grönsakslådor osv.) eller fixera dem i kylskåpet mot stötar, med hjälp av band innan flyttning och transport.


Bär ditt kylskåp i upprätt läge.

se i slutet av manualen



DEL - 6 INNAN DU KALLAR SERVICE

Din frys är utrustad med ett inbyggt feldetektionssystem, som kan ge dig vägledning om din frys inte fungerar som förväntat. Vid eventuella fel visas en kod på kontrollpanelen. De vanligaste felkoderna visas nedan.

Larmindikator- LED slås på	TYP AV FEL	VARFÖR	VAD BÖR DU GÖRA
	"Fel Varning"	Det finns någon(ra) del (ar) som är ur funktion eller det finns ett fel i kylningsprocessen	Kontrollera om dörren är öppen eller inte. Om dörren inte är öppen, ring service för att få hjälp så fort som möjligt.

Kontrollera varningar;

Om frysen inte fungerar;

- Är det strömavbrott?
- Är kontakten korrekt ansluten till uttaget?
- Har säkringen för det uttag som kontakten är kopplad till eller huvudsäkringen löst ut?
- Finns det något fel vid uttaget? För att kontrollera detta, anslut din frys till ett känt fungerande uttag.

Om frysen inte kyler tillräckligt;

- Är temperaturinställningen korrekt?
- Öppnas dörren till frysen ofta och lämnas den öppen länge?
- Är frysdörren ordentligt stängd?
- Placerade du en skål eller mat i frysen så att den får kontakt med den bakre väggen i frysen så att luftcirkulationen förhindras?
- Är din frys överdrivet fylld?
- Finns det tillräckligt avstånd mellan frysen och bak- och sidoväggarna?
- Är omgivningstemperaturen inom intervallet som anges i bruksanvisningen?

Om maten i frysen är överkyld

- Är temperaturinställningen korrekt?
- Har mycket mat nyligen placerats i frysen?

Om din frys fungerar för bullrigt;

För att bibehålla inställd kylningsnivå, kan kompressorn aktiveras från gång till annan. Ljud från din frys vid denna tidpunkt är normalt och beror på dess funktion. När krävd kylningsnivå har uppnåtts, sänks ljudnivån automatiskt. Om ljuden kvarstår;

- Är enheten stabil? Är benen justerade?
- Finns det något bakom din frys?
- Vibrerar hyllorna eller skålar på hyllorna? Omplacera hyllorna och/eller skålar om så är fallet.
- Vibrerar föremål placerade på frysen?

Normala ljud;

Knakande (issprickning) ljud:

- Under automatisk avfrostning.
- När enheten kyls eller värms upp (på grund expansion i enhetens material).

Kort knakande: Hörs när termostaten stänger av/på kompressorn.

Kompressorljud (normalt motorljud): Detta ljud betyder att kompressorn fungerar normalt. Kompressorn kan orsaka mer buller under en kort tid när den är aktiverad.

Bubblande ljud och plask: Detta ljud orsakas av flödet av köldmedel i rören i systemet.

Vattenflödesljud: Normalt flöde av vatten som rinner till förångningsbehållaren under avfrostning. Detta ljud kan höras under avfrostning.

Luftinblåsningsljud (normalt fläktljud): Detta ljud kan höras i No Frost frys under normal användning av systemet på grund av luftcirkulationen.

Om luftfuktighet byggs upp inuti frysen;

- Har maten blivit ordentligt förpackad? Har behållarna blivit väl torkade innan de placerades i frysen?
- Öppnas frysens dörr väldigt ofta? När dörren öppnas kommer luften i rummet in i frysen? Speciellt om luftfuktigheten i rummet är för hög, ju oftare dörren öppnas, ju snabbare kommer luftfuktigheten att öka.

Om dörrarna inte öppnas och stängs ordentligt;

- Förhindrar matförpackningarna stängning av dörren?
- Är frysdörren, korgar och är islådor placerade korrekt?
- Är dörrpackningen sönder eller sönderriven?
- Är din enhet placerad på en plan yta?

Om kanterna på fryskabinettet som dörren har kontakt med är varma;

Speciellt på sommaren (varmt väder), kan ytorna med gemensamma kontaktpunkter bli varmare under kompressorns drift, detta är normalt.

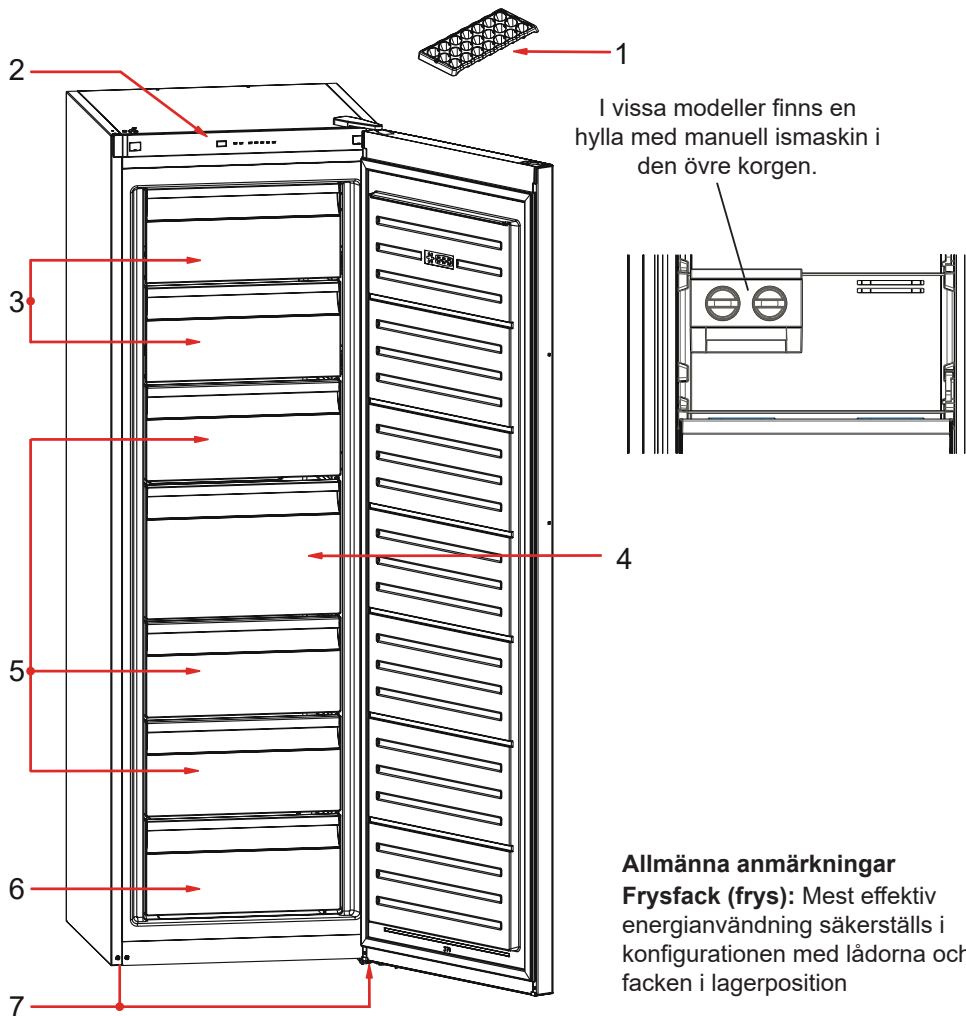
VIKTIGA ANMÄRKNINGAR:

- Kompressorns skyddstermosäkring kommer att lösa ut efter plötsliga strömavbrott eller efter urkoppling av enheten, eftersom gasen i kylsystemet inte är stabiliserad. Detta är helt normalt, och frysen startar om efter 4 eller 5 minuter.
- Kylenheten i frysen är gömd i den bakre väggen. Därför, kan vattendroppar eller is uppstå på den bakre ytan av din frys på grund av kompressordrift i angivna intervall. Detta är normalt. Det finns inte något behov att utföra en avfrostning, om det inte är väldigt mycket is.
- Om du inte kommer att använda frysen under lång tid (t.ex. under sommaresemestern) koppla ur den. Rengör din frys enligt del 4 och lämna dörren öppen för att förhindra fukt och lukt.
- Enheten du har köpt är avsedd för hemanvändning och kan användas endast i hemmet och för angivna ändamål. Den är inte lämplig för kommersiell eller offentlig användning. Om konsumenten använder enheten på ett sätt som inte överensstämmer med dessa funktioner, betonar vi att tillverkaren och återförsäljaren inte hålls ansvariga för eventuella reparationer och fel inom garantitiden.
- Om problemet kvarstår efter att du har följt alla instruktioner ovan, kontakta en auktoriserad serviceleverantör.

Tips för att spara energi

- Installera inte enheten nära värmeproducerande apparater. Såsom spis, ugn, diskmaskin eller element, och placera enheten i den svalaste delen av rummet.
- Placera enheten i ett väl ventilerat rum och se till att enhetens luftöppningar inte hindras.
- Låt alltid varm mat svalna till rumstemperatur innan den placeras i frysen.
- Försök att undvika att hålla dörren öppen under långa perioder eller öppna dörren för ofta eftersom varm luft kommer in i skåpet och orsakar att kompressorn slår på onödigt ofta.
- Se till att det inte finns något som hindrar dörren från att stängas ordentligt.
- Täck livsmedlen innan du placerar dem i frysen. Detta minskar fuktupbyggnaden inuti enheten.
- Se avsnittet "temperaturinställningar" för den föreslagna temperaturkontrollinställningen.
- Blockera inte kallluftsventilerna. Det orsakar att frysen är igång längre och använder mer energi.
- Håll frysen full.
- Ställ frysen i nivå så att dörren stängs ordentligt.
- Med jämna mellanrum, rengör baksidan av apparaten med en dammsugare eller borste för att förhindra en ökad energiförbrukning.
- Håll dörrens packningar rena och böjliga. Byt packningar om de är slitna.

DEL - 6 DELARNA I KYLSKÅPET OCH FACKEN



Denna presentation är endast information om apparatens olika delar.
Delarna kan variera beroende på apparatens modell.

- 1. Ismagasin *
- 2. Kontrollpanel
- 3. Frysdörr
- 4. Stor fryslåda

- 5. Fryslådor
- 6. Nedre fryslåda
- 7. Justerbara fötter
- * Vissa modeller

DEL - 8 **TEKNISKA DATA**

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken www.theenergylabel.eu för detaljerad information om energimärkningen.

DEL - 9 **INFORMATION FÖR TESTINSTITUT**

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 1. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

DEL - 10 **KUNDEVÅRD OCH SERVICE**

Använd alltid endast originaldelar. När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, PNC, serienummer. Informationen finns på typskylten. Varning / Försiktighet - säkerhetsinformation Allmän information och tips Miljöinformation Kan ändras utan föregående meddelande.

Få användningsråd, broschyrer, felsökning, service och reparationsinformation:

Besök vår webbplats på:

www.cylinda.se



EN

FIRE

Warning; Risk of fire / flammable materials


Index


BEFORE USING YOUR FREEZER	23
General Safety Warnings	23
During Usage	27
Installation warnings	28
Before using your freezer	29
Information on No-Frost technology	29
USAGE INFORMATION.....	30
Display and Control Panel.....	30
Operating your Freezer	30
Alarm light	30
Freezer Temperature Set Button	30
Super Freezer Mode	30
Freezer Temperature Settings.....	31
Warnings about temperature adjustments.....	31
Accessories	32
Making Ice Cubes.....	32
Ice tray.....	32
PLACING THE FOOD.....	33
CLEANING AND MAINTENANCE	37
Defrosting	37
Replacing LED lighting	37
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	
38	
Repositioning the door	38
BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE.....	38
Tips for saving energy	40
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	41
TECHNICAL DATA	42
INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....	42
CUSTOMER CARE AND SERVICE	42


PART - 1. BEFORE USING YOUR FREEZER


General Safety Warnings


Read this user manual carefully.


 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can

use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Old and Out-of-order Fridges

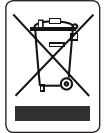
- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.



Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

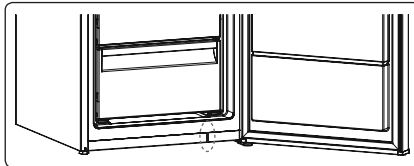
During Usage

- Do not connect your freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in your freezer as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.



When the door of the freezer is closed, a vacuum seal will form. Wait for 1 minute before reopening it.

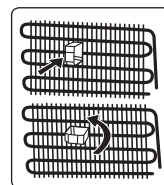
This application is optional for easy opening of the door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may remove it.



Installation warnings

Before using your freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your freezer starts to cool.
- Before connecting your freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This will affect the performance of your freezer.
- Clearance of at least 5 cm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the freezer after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



Before using your freezer

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.



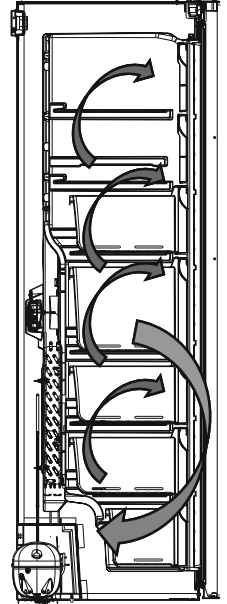
Information on No-Frost technology

No-frost freezers differ from other static freezers in their operating principle.

In normal freezers, the humidity entering the freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

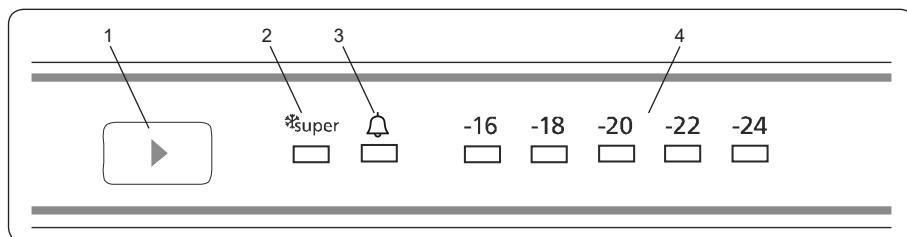
The situation is completely different in no-frost freezers. Dry and cold air is blown into the freezer compartment homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

Therefore your no-frost freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.



PART - 2. USAGE INFORMATION

Display and Control Panel



Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

Using the Control Panel

1. Freezer temperature set button
2. Super freeze symbol (Super freeze LED)
3. Alarm symbol (Alarm LED)
4. Freezer adjusted temperature indicator

Operating your Freezer

Alarm light

In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light.

Freezer Temperature Set Button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate super freeze mode.

Super Freezer Mode

When Would It Be Used?

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

How To Use?

- Press temperature set button until super freezing light comes on.
- Super freezing led will light during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active super freeze mode 24 hours before you put the fresh food into the freezer.

During This Mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16.

Freezer Temperature Settings

- The initial temperature of the setting display is -18 °C.
- Press freezer setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. (-16 °C, -18 °C, -20 °C,... super freezing)
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on freezer.
- Settings display and you do not press any button within the following 3 seconds, super freezing will blink.
- If you keep on pressing, it will restart from last value.

Recommended Temperature Values for Freezer

When to adjust	Inner Temperature
For minimum freezing capacity	-16 °C, -18 °C
In normal usage	-18 °C, -20 °C, -22 °C
For maximum freezing capacity	-24 °C

Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

Important installation instructions

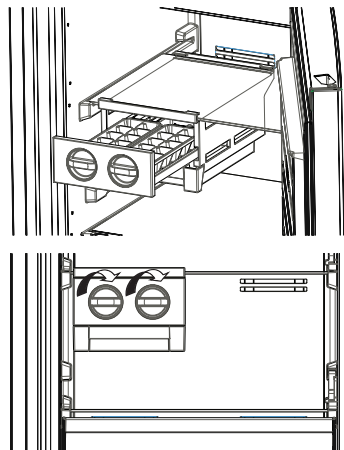
This appliance is designed to work in difficult climate conditions (up to 43 degrees C or 110 degrees F) and is powered with 'Freezer Shield' technology which ensures that the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. So you may then install your appliance in an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. When the ambient temperature returns to normal, you may continue using the appliance as usual.

Accessories

Making Ice Cubes (In some models)

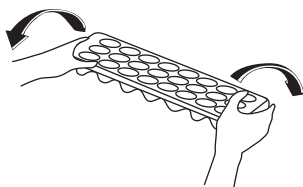
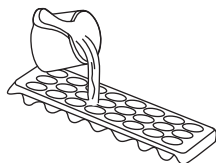
- Pull the lever towards you and remove the ice maker tray
- Fill with water to the level of line
- Hold the left end of the lever and set the ice-tray on the icebox
- When ice cubes are formed, twist the lever to drop ice cubes into the ice box.

Do not fill the icebox with water in order to make ice. It can break.



Ice tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



PART - 3. PLACING THE FOOD

- The freezer compartment is used for freezing fresh food, for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging and for making ice cubes..
- Do not put fresh and warm food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in portions you will use in a single serving.
- For storing frozen foods, the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **Maximum load:** if you want to store large quantities of food and use the maximum net capacity of the freezer, you can remove all the sliding drawers but you should keep the upper shelf flaps. Thanks to this, it is possible to store bulky items directly on the shelves.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows signs of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated..
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.

If you would use maximum freezing capacity of your freezer:

- While freezing fresh foods, the maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label. (your refrigerator has the capacity to freeze 25 kg at 25°C ambient)
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, activate Super Freeze (SF) mode 24 hours before placing fresh food into the freezer.
- After placing fresh food into the freezer, 24 hours is generally sufficient for freezing. "Super Freeze" mode will be deactivated automatically in 2-3 days to save energy.

If you would freeze a small amount (up to 3 kg) in your freezer:

- Place your food without touching already frozen food and activate "Fast Freezing" mode. You can put your food next to other frozen food after it is completely frozen (after minimum 24 hours).
- Do not re-freeze frozen food after it has thawed. This may cause health issues, such as food poisoning.
- Allow hot food to completely cool down before placing it in the freezer.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
Steak	Wrapping in a foil	6 - 8
Lamb meat	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal roast	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packages without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be packaged even if it has membrane	
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4 - 6
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4 - 6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)		2 - 4
Shellfish	Cleaned and in bags	4 - 6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, aluminum or plastic container	3



Note: *Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.*

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
String beans and beans	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Washed and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**



- Do not clean the appliance by pouring water.



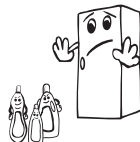
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



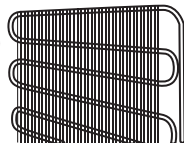
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



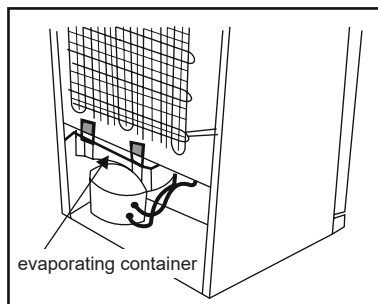
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting

Your freezer has fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container below the condenser and evaporates there.

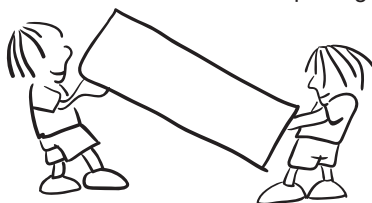


Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting, contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART - 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, drawer, Ice trays, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.



Carry your freezer in the upright position.


Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handle on your freezer are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handle.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest authorised service to have the opening direction changed.

PART - 6. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

Errors

Your freezer will warn you if the temperatures for the freezer is at improper levels or if a problem occurs with the appliance. In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light.

Alarm indicator LED is turning on	MEANING	WHY	WHAT TO DO
	"Failure" Warning	There is/are some part(s) out of order or there is a failure in the cooling process. The product is plugged for the first time or a long-time power interruption for 1 hour.	Check the door is open or not and check if the product working 1 hour. If the door is not open and the product had worked 1 hour, call service for assistance as soon as possible.

If you are experiencing a problem with your freezer, please check the following before contacting the after-sales service.

Your freezer is not operating

Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is faulty. Examine this by plugging your freezer into a working socket.

What to do if your appliance performs poorly;

Check that;

- You have not overloaded the appliance,

- The freezer temperature set to -16,
- The doors are closed perfectly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough place at the rear and side walls.

Your freezer is operating noisily

Normal noises

Cracking (ice cracking) noise occurs:

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking noise occurs: When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash occurs: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs: In No-Frost freezers during normal operation of the system due to the circulation of air.

The edges of the freezer in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

The door does not open or close properly

Check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your freezer is on a level surface.

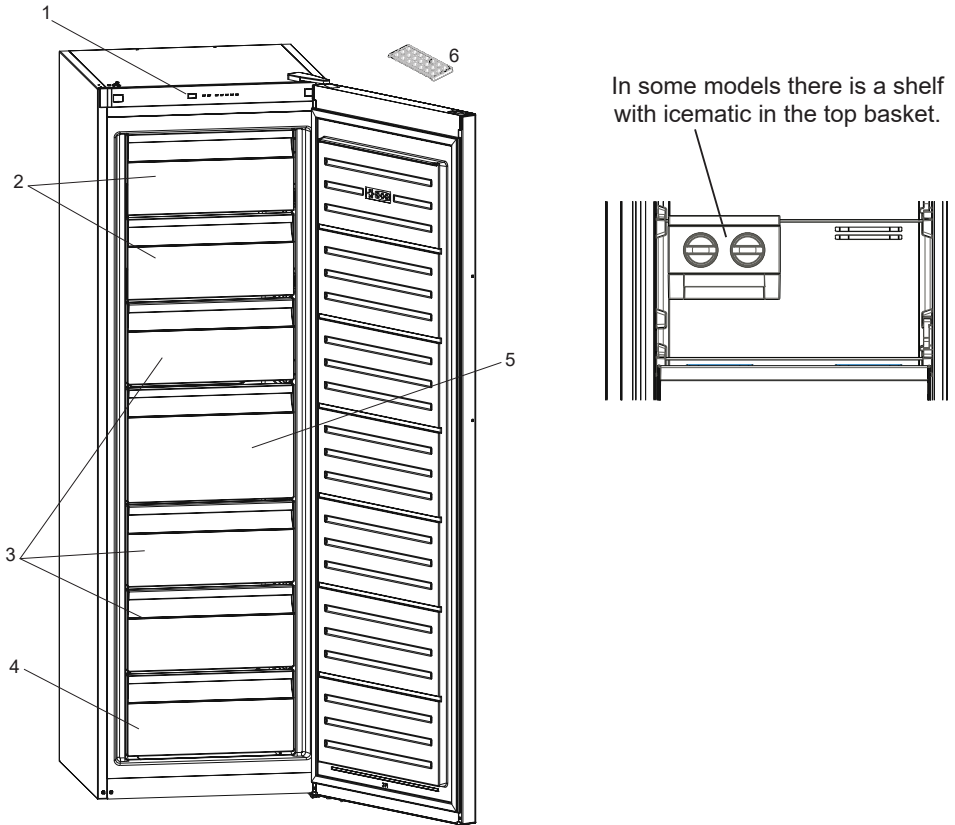
Important Notes:

- In the case of a power failure, or if the appliance is unplugged and plugged in again, the gas in the cooling system of your freezer will destabilise, causing the compressor protective thermal element to open. Your freezer will start to operate normally after 5 minutes.
- If the appliance will not be used for a long period of time (such as during holidays), disconnect the plug. Defrost and clean the freezer, leaving the door open to prevent the formation of mildew and odour.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.
- This appliance is designed for domestic use and for the stated purposes only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with these instructions, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
4. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, if your gasket is detachable, replace the gasket. If not detachable, you have to replace the door.

PART - 7. THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

1. Control panel
2. Freezer flaps
3. Freezer drawers

4. Freezer bottom drawer
5. Freezer big drawer
6. Ice tray * (*In some models*)

* In some models

General notes

Freezer Compartment (Freezer): Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

PART - 8. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance. See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

PART - 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

PART - 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE

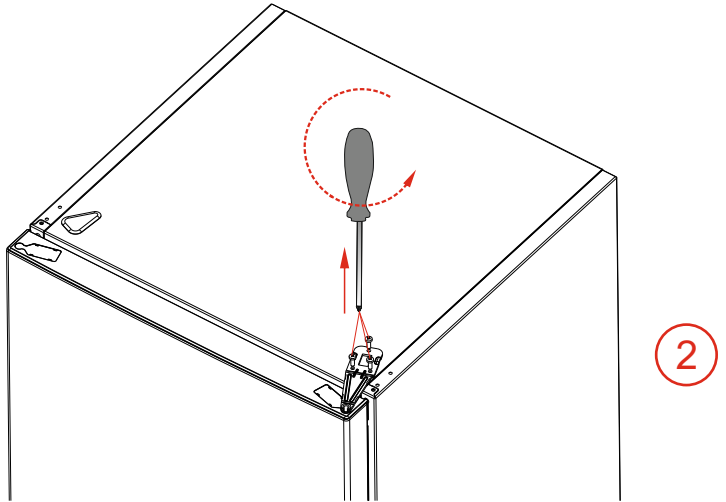
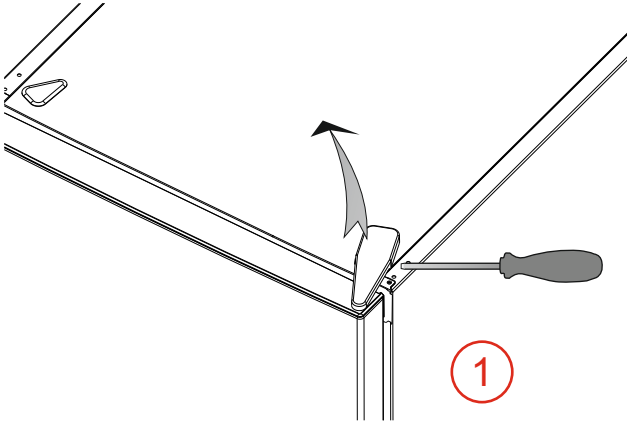
Always use original spare parts.

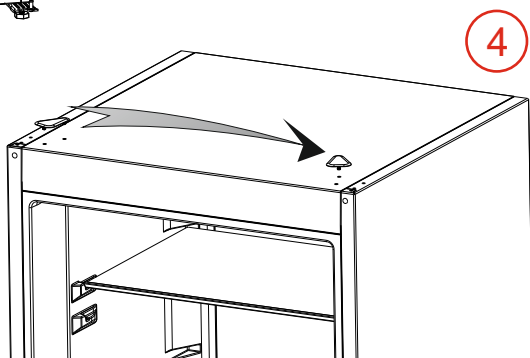
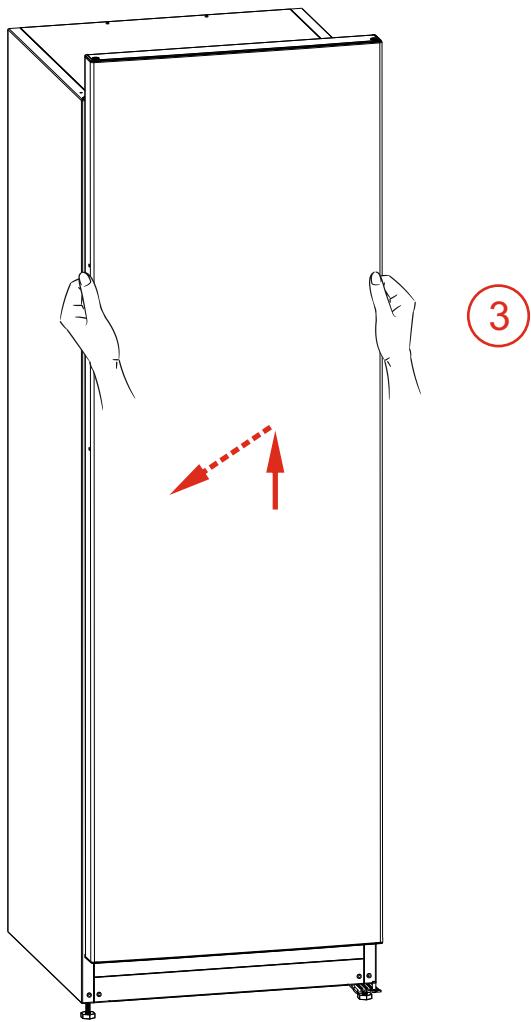
When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

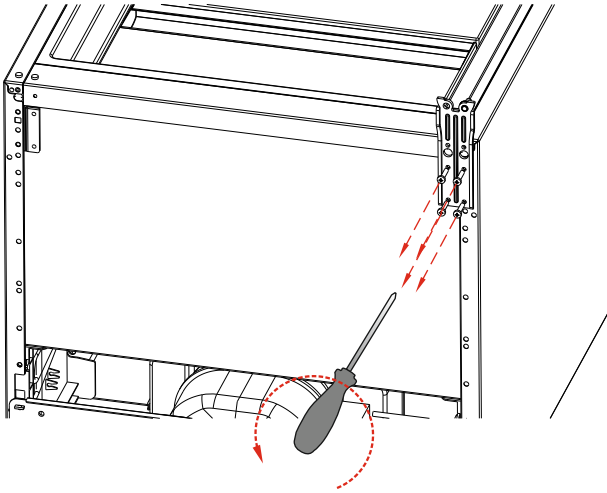
The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
www.cylinda.se

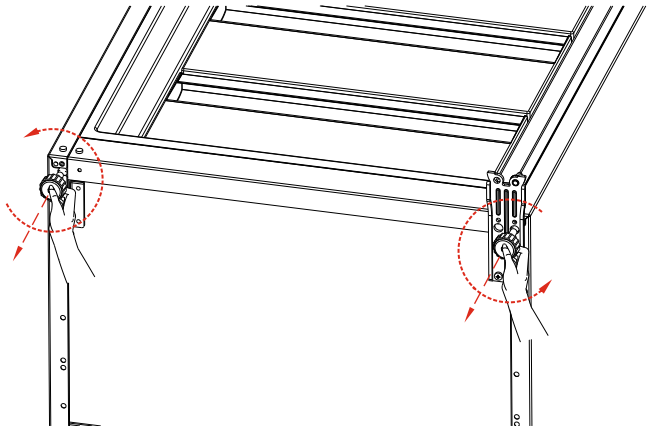


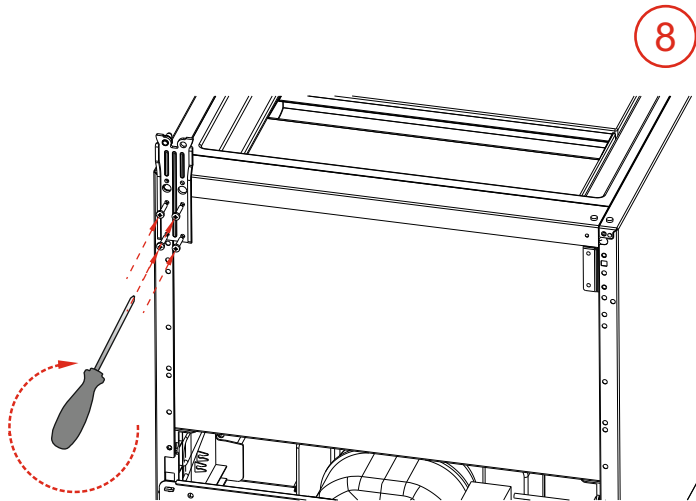
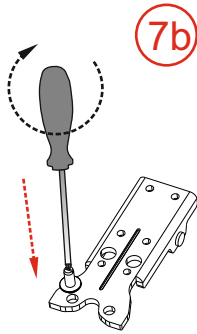
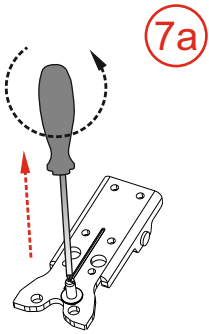


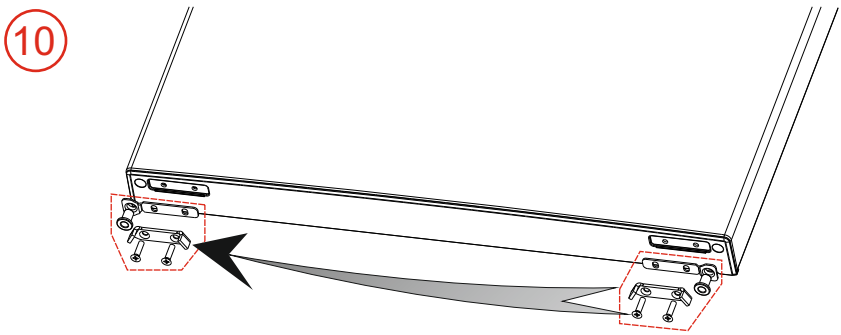
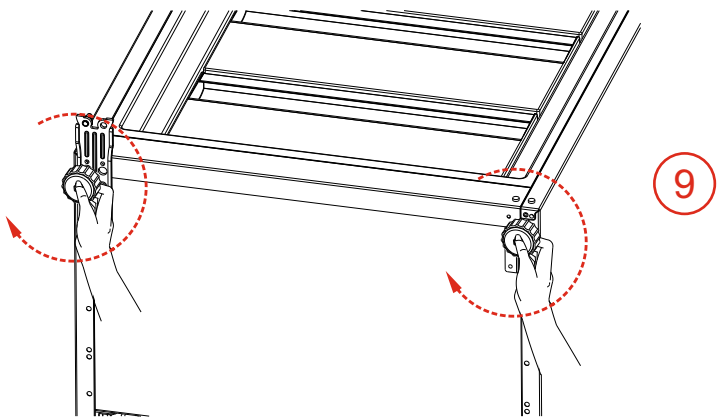
5

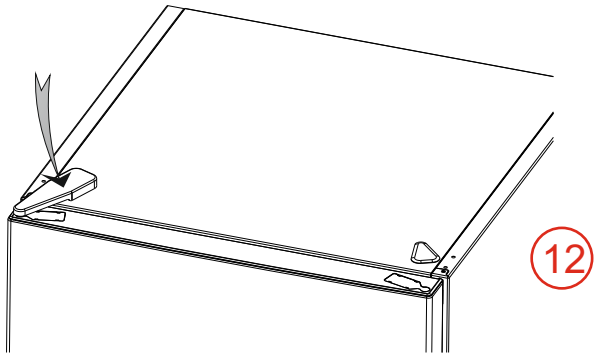
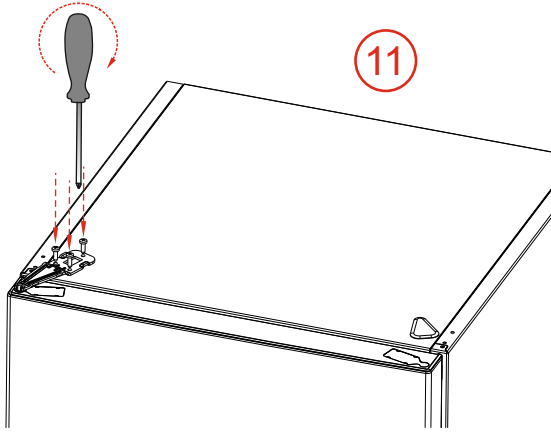


6









Service

Vi har service i hela Sverige/ Nationwide service in Sweden

Besök www.cylinda.se / Visit www.cylinda.se

Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa) / Call 0771-25 25 00

Uppge / Declare

Maskintyp / Model code

Serienummer / Serial number

Inköpsdatum / Purchase date

Problembeskrivning / Problem description

Namn och adress / Name and address

Ditt telefonnummer / Phone number

Kontakta oss / Contact us

www.cylinda.se

Bruksanvisning

User manual



IBU3110RF
IBU3110V

Cylinda
en enklare vardag

Viktigt!

Läs hela bruksanvisningen innan Du börjar använda ugnen.
Då lär Du Dig använda och sköta den rätt från början.

Innehållsförteckning	sid
Säkerhetsanvisningar.....	4
Installation.....	8
Innan Du använder ugnen första gången	10
Ugnen och dess funktioner.....	10
Rengöring av ugnslucka.....	18
Tekniska data.....	21

OBS!

Elinstallation måste utföras av en behörig elinstallatör.

Spisen är endast avsedd för hushållsbruk. Vid felanvändning finns risk för skador.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Obs. Ugnen och dess åtkomliga delar blir varma under användning. Undvik att röra vid kokzonerna eftersom de kan vara heta. Låt inte barn under 8 år använda ugnen utan vuxens uppsikt.

Ugnen får inte användas av personer (inklusive barn under 8 år) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap om dess användning, utom om de övervakas eller har instruerats av den som ansvarar för deras säkerhet. Barn får inte leka med ugnen. Låt inte barn rengöra eller använda spisen utan att ha uppsikt över dem.

Obs. Elinstallationer måste utföras av en behörig elinstallatör.

Ugnen är endast avsedd för hushållsbruk. Vid felanvändning finns risk för skador.

Ugnen är mycket het vid användning och en stund efter att den stängts av.

När man använder ugnen, blir några delar heta.

Obs. Använd inte starka rengöringsmedel eller vassa metallföremål när du rengör ugnens glasytor. Ytan kan repas, vilket kan orsaka sprickor i glaset.

Obs. Vid byte av glödlampan i ugnen måste ugnen stängas av med huvudströmbrytaren. Det får inte finnas någon strömtillförsel till ugnen när lampan byts.

SÄKERHETSANVISNINGAR


Obs. Du måste ha uppsikt över maten under tillagningen. Matlagning som tar kort tid måste övervakas hela tiden.

Risk för brännskador! Het ånga kan strömma ut när du öppnar ugnsluckan. Var försiktig när du öppnar ugnsluckan medan ugnen är igång och efter att den har varit igång. Luta dig **INTE** över ugnsluckan när du öppnar den. Tänk på att ångan kan vara osynlig för ögat beroende på vilken temperatur den har.

Använd inte utrustning som rengör med ånga när du rengör ugnen.


SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging materials 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

SCRAPPING OF HOUSEHOLD APPLIANCES

When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves (if present) so that children cannot easily climb inside and become trapped.


This appliance is manufactured with recyclable  or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.

For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchase the appliance.

This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/ EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

ENERGY SAVING TIPS

Only preheat the oven if specified in the cooking table or your recipe. Use dark lacquered or enamelled baking moduls as they absorb heat far better. Standard cycle (PYRO): which is suitable for cleaning a very dirty oven. Energy-saving cycle (PYRO EXPRESS/ECO) - only in some models -: which consumes approximately 25% less energy than the standard cycle.

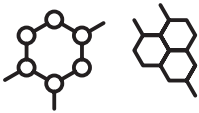
Select it at regular intervals (after cooking meat on 2 or 3 consecutive occasions).

DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the requirements of European Directives:
LVD 2014/35/ EU, EMC 2014/30/EU and RoHS 2011/65/EU.

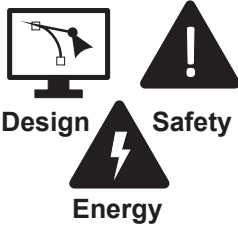
This appliance, which is intended to come into contact with foodstuffs, complies with European Regulation CE n. 1935/2004.

This appliance meets the Eco Design requirements of European Regulations n. 65/2014, and n. 66/2014 in conformity to the European standard EN 60350-1.



Material Chemicals

REACH Regulation (EU) 1907/2006
RoHS Directive 2011/65/EU



Design
Safety
Energy

CE mark (LVD, EMC, RED, MD, etc.)
General Product Safety Directive (GPSD)
Directive 2001/95/EC
EcoDesign Directive 2009/125/EC + ErP:
Energy Labelling Regulation (EU) 2017/1369



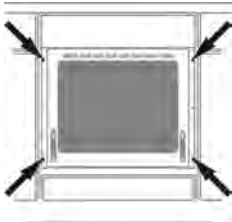
Waste
Management

Waste Framework Directive (SCIP) 2008/98/EC
Packaging Waste Directive 94/62/EC
Waste from Electrical and Electronic Equipment
(WEEE) Directive 2012/19/EU

Installation

Montering av ugnen

- Köket måste vara torrt, luftat och ha en effektiv ventilation. Tänk på att alla kontrolelement måste vara lättåtkomliga när du installerar ugnen.
- Köksskåpens ev. ytskikt och faner måste limmas fast med värmetåligt klister (100°C). Det förhindrar att dessa deformeras eller lossnar.
- Köksskåpor ska installeras enligt tillverkarens anvisningar.
- Gör en öppning med de mått som anges i ritningen för ugnen som ska monteras.
- Försäkra dig om att elkontakten är utdragen och anslut sedan ugnen till elnätet.
- För in ugnen helt i öppningen, se upp så att de fyra skruvarna som är avbildade i ritningen inte faller ut.



Nätanslutning

OBS!


Bryt strömmen med huvudströmbrytaren innan montering.

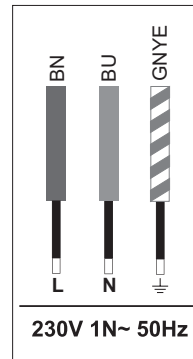
Ugnen har tillverkats för att arbeta med enfasig växelström (230 V 1N~50 Hz) och är utrustad med en 3 x 1,5 mm² anslutningskabel.

För inkoppling till elnätet se dataskylt på baksidan av ugnen.

För att uppfylla säkerhetsföreskrifterna måste en strömbrytare som bryter alla poler och som har ett kontaktavstånd på minst 3 mm användas. (kan vara en huvudströmbrytare).

Eldiagram

OBS! Vid alla kopplingar ska jordledningen från nätet anslutas med klämman .



Live L: BN - brun

Neutral N: BU - blå

Skyddsjordsledning PE: GNYE -grön/gul

Min. säkring är **16A**.

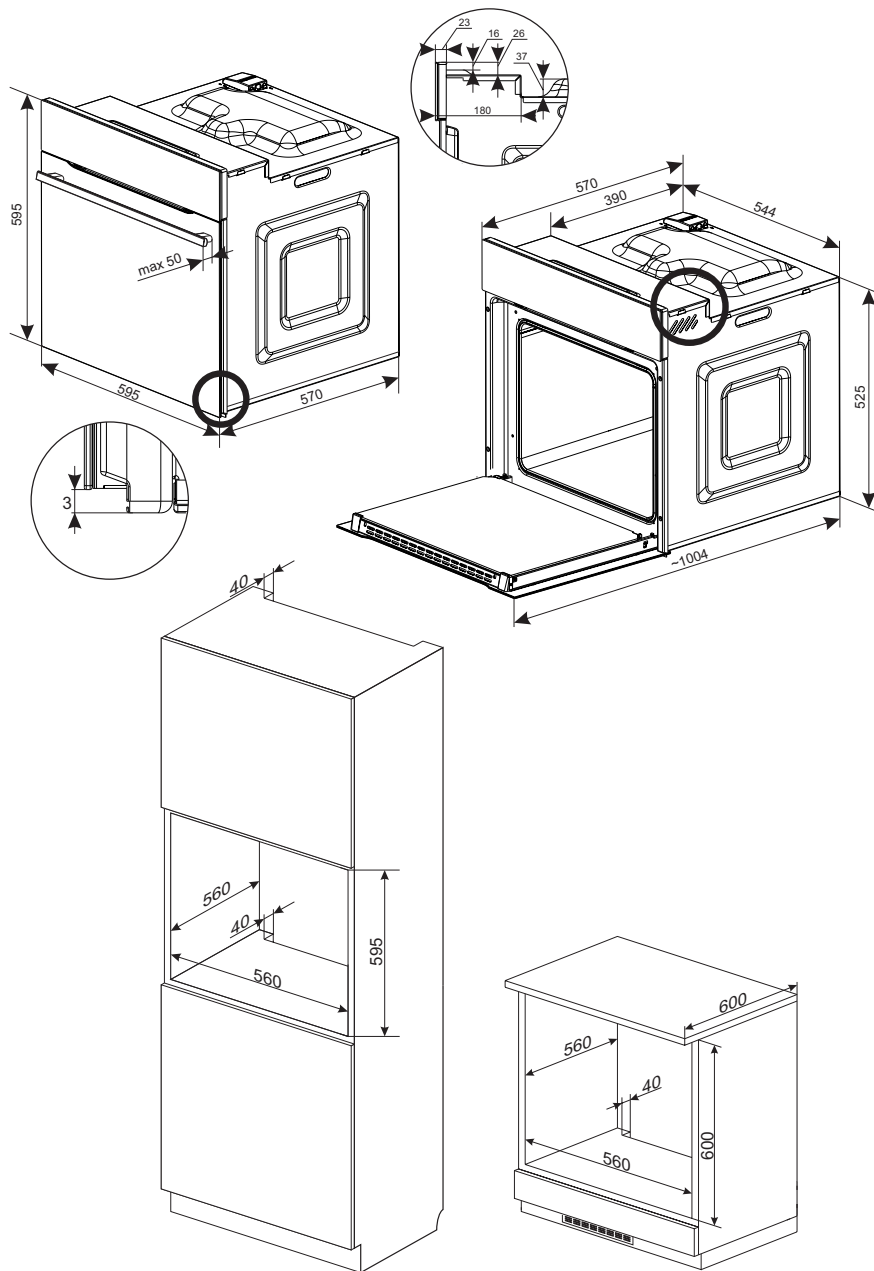
Vid byte av nätsladden måste en av följande sladdtyper med motsvarande nominella tvärsnitt användas:

H05VV-F, 3 x 1,5mm²

OBS!

Om elsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, på en auktoriserad serviceverkstad eller av behörig elektriker för att förhindra att fara uppstår.

Inbyggnadsmått



Innan Du börjar använda ugnen

Rengör ugnen med fuktig trasa och eventuellt lite såpa eller mildt diskmedel. Skölj och torka torrt. Värm ugnen efter rengöringen med över och undervärme till 250° i ca 30 minuter. Det os som uppstår vid uppvärmningen är ofarligt, men bör ändå vädras ut.

Rengöring får ej ske med; Stålull, repande skurpulver eller annat som kan repa!

Kärl med plasthandtag kan ej användas i ugnen.

Ugnen och dess funktioner

Symbolerna på ugnens funktionsvred har följande betydelse:



ECO uppvärmning

ECO varmluft är en optimerad funktion för att spara energi under tillagningen. Ugnsbelysningen är släckt när vredet står i detta läge.



Inre belysning

När vredet vrids till detta läge tänds belysningen inuti ugnen.



Varmluft och undervärme påslagna

Med denna vredinställning aktiveras både varmluftsfläkten och undervärme. Ugnen värms då upp underifrån. Lämpligt för tex pizza och pajer.

OBS! Om temperaturvredet ställs på noll används inställningen för kylning.



Fläkt samt övre- och nedre värmelement

Denna funktion är lämplig vid bakning. Den fungerar som en traditionell ugn med fläkt (funktionen rekommenderas vid bakning).



Varmluft på

När denna funktion aktiveras startas en fläkt på bakre ugnsväggen.

Den sørjer för konstant och jämn luftcirkulation inne i ugnen.

Denna uppvärmningmetod har följande fördelar:

- ugnen hettas upp snabbare och man behöver inte förvärma den
- två nivåer kan användas samtidigt
- köträtter förlorar mindre fett och vätska under uppvärmning, vilket förbättra smaken
- ugnen smutsas inte ner lika mycket

Du måste använda temperaturinställningen tillsammans med varmlufts-funktionen.

OBS! Om varmluftsfunktionen slås på samtidigt som temperaturvredet är inställt på noll, aktiveras endast fläkten. Denna inställning kan användas för att kyla ner maträtter eller själva ugnen.



Över- och undervärme påslagen.

Högsta temperaturer 250°C. Om vredet ställs i detta läge värms ugnen upp på vanligt sätt.



Undervärme påslagen

Högsta temperaturer 200°C.



Grill på

Med denna inställning aktiveras grillen.



Intensivgrill (grill plus övervärme)

Maten grillas och värms uppi från samtidigt.

På detta sätt blir temperaturen högre i ugnens övre del, så att den rostade maten blir mörkare till färgen. En praktiskt inställning när tjocka bitar ska grillas



Varmluft och intensivegrill på

Grillen och fläkten körs samtidigt. Detta minskar grilltiden och förbättrar matens smak.



Upptining

Används vid tining av t.ex bröd.



Förvärmning

Ring-värmeelement och grill.

Temperaturvredet

Ugnstemperaturen styrs av kontrollpanelens temperaturvred, försett med symbolen °C. Ugnsuppvärmningen slås av när vredet vrids till läge noll.

Följ alltid de råd som ges i receptet för det som ska bakas / tillagas!

Kontrollampor

Aktivering av ugnen signaleras genom att två kontrollampor börjar lysa – en gul och en röd. När den gula kontrollampan lyser betyder det att ugnen arbetar. När den röda kontrollampan släcks betyder det att ugnen nått inställd temperatur. Om det i receptet för en maträtt rekommenderas att maträtten ska placeras i en uppvärmd ugn ska man göra det först efter att den röda kontrollampan slocknat. Under bakning ska den röda lampan lysa och slockna en stund (för att bibehålla temperaturen i ugnsutrymmet). Den gula kontrollampan kan även lysa när vredet står i position "Ugnsbelysning på"

Bakning

Vänta till rätt temperatur uppnåtts i ugnen (kontrollampan släcks) innan Du placerar bakverket i ugnen.

Rätt gräddningstid

Följ de inställningar som står i receptet.

Var extra uppmärksam de första gångerna Du gräddar i den nya spisen, spisen kan troligen vara något snabbare än den Du hade tidigare. Tid , temperaturinställning och ugnsläge är de parametrar som inverkar på gräddningsresultatet.

Matlagning

Följ råden i receptet. Är det en maträtt Du gjort många gånger tidigare bör Du vara extra uppmärksam de första gångerna Du lagar den i den nya spisen!

Grillning

Följ råden i receptet. Placera det som ska grillas på gallret och sätt in grillgallret på den översta gejdern i ugnen. Skjut in långpannan på gejdern under, för att fånga droppande fett.

Placera inte aluminiumfolie på ugnens botten och väggar!

Värmestrålningen fungerar då inte på rätt sätt och det finns risk för att emaljen i ugnen skadas.

Bakning

- Vid bakning tabell 1, 1A rekommenderas.
- Bakparametrar är givna för 3 olika slags av värme: konventionell uppvärmning (Övre och nedre värme-element), varmlufts-funktion, Övre och värme-element + fläkt.

Köttstekning

- Vid ugnstek rekommenderas tabell 2. Stekparametrar är givna både för konventionell uppvärmning och för varmluft.
- Rekommenderade parametrar för kött, fisk och toast är sammanställda i tabell 3.
- Rekommenderade parametrar för grill med fläkt är sammanställda i tabell 4.

TABELL 1: Bakverk

Bakverk	Övre-och Nedre-Värmeelement		Varmluft		Ö-/N-Värmeelement +fläkt		Baktid [min.]
	Ugnsläge	Temperatur [°C]	Ugnsläge	Temperatur [°C]	Ugnsläge	Temperatur [°C]	
Bakning i plåtform							
Sockerkaka/spräcklig	2	170-180	2	150-170	2	150-170	60-80
Sockerkaka	2	160-180	2	150-170	2	150-170	65-80
Tårtbotten	2-3	170-180	2-3	160-170	2-3	160-170	20-30
Mjuk sockerkaka	2	170-180					30-40
Mördegsbotten med. frukter			2-3	160-180	2-3	160-180	60-70
Cheesecake(på mördegsbotten)			2	140-150	2	140-160	60-90
Jästkaka	2	160-180	2	150-170	2	150-170	40-60
Matbröd (t.ex. fullkorn)	2	210-220	2	180-200	2	180-200	50-60
Bakning på ugnens bakplåtar							
Mördegsbotten med. frukter	3	170-180	3	160-170	3	160-170	35-60
Fruktkaka(på jäst-eller smördeg)			3	160-170	3	160-170	30-50
Strösselkaka	3	160-170	3	150-170	3	150-160	30-40
Rulltårta	2	180-200					10-15
Pizza (på tunn botten)	3	220-240			3	200-220	10-15
Pizza (på tjock botten)	2	190-210			3	180-200	30-50
Små bakelser							
Småkakor	3	170-180	3	150-160	3	150-160	10-25
2 Plåtar	--	--	1+3	140-150	--	--	25-35
Smördeg	3	180-190	3	170-190	3	170-180	18-25
Maräng	3	90-110			2	90-110	80-90
Petit-chouer			2	170-190	2	170-190	35-45

Vetebullar

75 g jäst
150 g margarin
5 dl mjölk (röd)
½ tsk salt
1½ dl socker
Kardemamma
900 g mjöl

Smula jästen och blanda med lite av mjölken. Smält margarinet och häll i resten av mjölken. Blanda alla ingredienser tills det blir en slät och smidig deg.

Låt degen jäsa 15 min. i bunken. Baka ut till små ballar, och lägg i formar. Låt jäsa i 30 – 40 min. på plåten. Pensla med vispat ägg och strö på pärlsocker.

Grädda 160-180°C övre-och nedre-värmeelement 30-40 min, eller 150-170°C varmluft 30-40 min.

Muffins

ca20 st

1 sats Saftig sockerkaka
eller 1 sats Fin socker-
erkaka
smaksatt med rivet ci-
tronskal
1 – 1 1/2 dl russin eller
kortinter

Ugnstemperatur :

övre-och nedre-värmeelement 180-190°C

eller varmluft 160-170°C

Gräddningstid 10-20 min

Sätt på ugnen. Gör kaksmeten enligt något av förslagen, smaksätt i båda fallen med rivet citrusskal. Blanda dessutom i russin eller korinter.

Placera muffinsformar – pappersformar på en plåt.

Fördela smeten i formarna, t ex med. en matsked.

Grädda mitt i ugnen 10-20 min.

Rulltårta

3 ägg
1½ dl socker
2dl vetemjöl
1 tsk bakpulver
1msk vatten

Blir 20-24 skivor. Ugnstemperatur övre-och nedre-värmeelement 180-200°C

Lätt hopvispad, snabbt gräddad och hoprullad. Kan fyllas med tex lättsockrat äppelmos, hallonsylt eller chokladsmörkräm.

Sätt på ugnen i god tid. Täck en plåt med. smörgåspapper eller bakplåtspapper. Vispa ägg och socker pösigt. Blanda mjöl och bakpulver och rör ner det försiktigt tillsammans med vattnet. Bred ut smeten över papperet till ett jämnt lager. Grädda mitt i ugnen, 10-15 min i övre-och nedre-värmeelement 180-200°C. Strö lite socker på kakan och stjälp upp den på ett smörgåspapper. Pensla ev med lite kallt vatten och drag av papperet som kakan gräddats på. Bred på ett tunt lager mos eller sylt och rulla ihop. Eller låt kakan kallna under ett fuktat smörgåspapper, bred på chokladsmörkräm och rulla ihop den.

Fyllning:

2dl mos eller sylt eller 1
sats Chokladsmörkräm

Gräddningstid 10-15 min

TIPS: Skär rulltårtan i ca 3 cm tjocka skivor, garnera dem med vispad gräddde och frukt eller bär och servera som bakelser.

TABELL 1A: Bakverk

Bakverk	Övre-och Nedre- Värmeelement		Varmluft		Baktid [min.]
	Ugns- läge	Tempe- ratur [°C]	Ugns- läge	Tempe- ratur [°C]	
Vetebullar	3	160-180	3	150-170	30-40
Muffins	3	180-190	3	160-170	10-20
Rulltårta	3	180-200	-	-	10-15

TABELL 2: Köttstekning

Köttträtt	Ugnsläge nerifrån		Temperatur °C		Stektid* [min.]
	Varmluft	Konventionell uppvärmning	Varmluft	Konventionell uppvärmning	
Nöttkött Rostbiff eller lättstekt („rare“) förvärd ugn rosa („medium“) förvärd ugn genomstekt („well done“)		3		250	ca 1 cm: 12-15
		3		250	15-25
		3		210-230	25-30
	Stek	2	2	160-180	200-220
Fläsk kött Stek	2	2	160-180	200-210	90-140
	2	2	160-180	200-210	60-90
		3		210-230	25-30
Kalvkött	2	2	160-170	200-210	90-120
Lammkött	2	2	160-180	200-220	100-120
Rådjurskött	2	2	175-180	200-220	100-120
Fågel Kyckling	2	2	170-180	220-250	50-80
	2	2	160-180	190-200	150-180
Fisk	2	2	175-180	210-220	40-55

*Rekommendationer i tabell 2 gäller för 1 kg köttportion.

Stekning av stora köttbitar är att föredra men stektid för varje nästa 1kg är 30 – 40 min. extra.

Vänd upp och ner på köttbiten efter halva stektiden.

Viktigt: använd endast kärl som är godkända för ugn.

TABELL 3: Grill







Maträtt	Ugnsläge nerifrån	Temperatur [°C]	Stektid [min.]	
			Den ene sida	Den andra sida
Fläskkotlett	4	250	8-10	6-8
Fläskfärs	3	250	10-12	6-8
Köttspett	4	250	7-8	6-7
Korv	4	250	8-10	6-8
Rostbiff (omk. 1kg)	3	250	12-15	10-12
Kalvkotlett	4	250	8-10	6-8
Kalvstek	4	250	6-8	5-6
Lammkotelett	4	250	8-10	6-8
Halv kyckling (ca 500g)	3	250	25-30	20-25
Fiskfile	4	250	6-7	5-6
Forell (omk. 200 – 250g)	3	250	5-8	5-7
Toast	4	250	2-3	2-3

TABELL 4: Fläkt + grill

Maträtt	Vikt [kg]	Ugnsläge nerifrån	Temperatur [°C]	Stektid [min.]
Fläskstek	1,0	2	170-190	80-100
	1,5	2	170-190	100-120
	2,0	2	170-190	120-140
Lammkött	2,0	2	170-190	90-110
Rostbiff	1,0	2	200-220	30-40
Kyckling	1,0	2	180-200	50-60
Anka	2,0	1-2	170-190	85-90
Gås	3,0	1	140-160	110-130
Kalkon	2,0	2	180-200	110-130
	3,0	1-2	160-180	150-180

Under stekning bör även steksky eller varmt saltvatten hällas över köttet ett antal gånger.

TABELL 5: Rekommenderad inställning för ECO uppvärmning

Maträtt	Ugnsfunktioner	Temperatur [°C]	Ugnsläge nerifrån	Stektid [min.]
Sockerkaka/spräcklig	 ECO	180 - 200	2 - 3	50 - 70
Sockerkaka	 ECO	180 - 200	2	50 - 70
Fisk	 ECO	190 - 210	2 - 3	45 - 60
Nötkött	 ECO	200 - 220	2	90 - 120
Fläsk kött	 ECO	200 - 220	2	90 - 160
Kyckling	 ECO	180 - 200	2	80 - 100

ECO uppvärmning är en optimerad funktion för att spara energi under tillagningen.

Du kan inte förkorta tillagningstiden genom att ställa in en högre temperatur, vi rekommenderar inte att du förvärmer ugnen.

Ändra inte temperaturinställningen under tillagning och öppna inte ugnsluckan.

Rengöring av ugnslucka

Rätt och regelbunden skötsel av en ugn med avseende på rengöring och underhåll förlänger livslängden.

Regelbundet underhåll

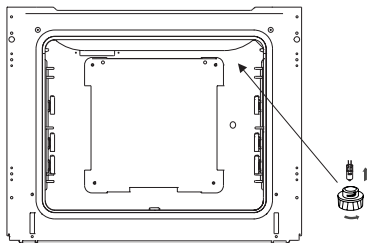
Användaren bör se till följande:

- Att hålla ugnen och dess omgivning ren.

OBS! Se till att ugnen är avslagen och att samtliga vreden är ställda i läge "0". Rengöringen skall påbörjas först när ugnen är kall.

Byte av lampa i ugnen

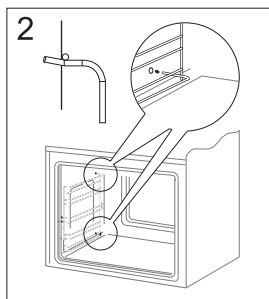
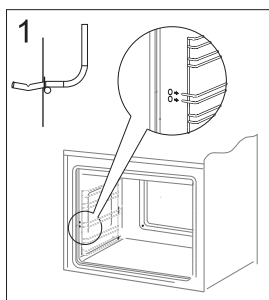
Slå av huvudströmbrytaren eller skruva ur säkringarna, då spisen måste göras strömlös innan byte av lampan sker. Ta ur den trasiga lampan och ersätt den med en ny, (G9, 25 W ugnslampa). Dra ut halogenlampan, håll i den med en duk eller ett papper.



OBS! Var noga med att inte beröra halogenlampan direkt med fingrarna!

Ugnsfalsar

Ugnen är utrustad med uttagbara ugnsstegar. För att ta ut dem för rengöring ska man dra ut fästet som finns i fronten och därefter dra ut stegen och avlägsna det bakre fästet. Efter att ha rengjort stegen ska man placera dem i ugnens håll och trycka ner dem i fästet.

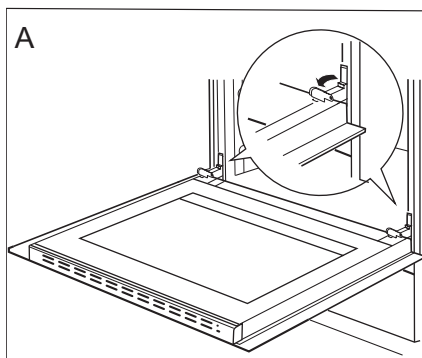


Ångrengöring Steam Clean

Placera en skål med 0,25 liter vatten längst ned i ugnen och stäng ugnsluckan. Sätt ugnen på 50°C och funktionsvredet på läge "undervärme" . Värm ugnen i ca. 30 min. Öppna sedan ugnsluckan, torka ugnen med trasa eller tvättsvamp och rengör sedan ugnen med varmt vatten med diskmedel i.

Demontering av ugnslucka

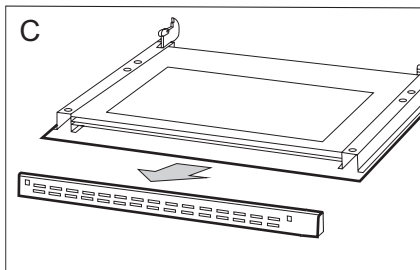
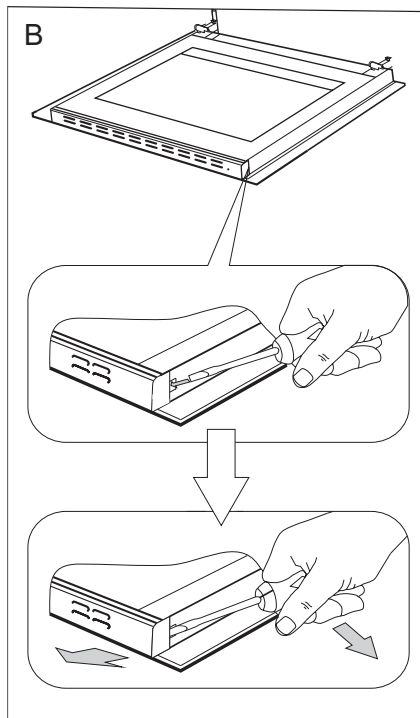
För att bättre komma åt ugnsutrymmet i samband med rengöring kan man ta bort ugnsluckan. För att göra detta ska man öppna luckan och dra upp en säkerhetsspärr som finns i gångjärnen (fig. A). Därefter ska man trycka till luckan lite, lyfta och ta ut den framåt. För att montera luckan i ugnen ska man göra i omvänd ordning. Vid återmontering av luckan ska man se till att en utskärning som finns på gångjärnen placeras på gångjärnets infästning på rätt sätt. Efter att luckan återmonterats ska man ovillkorligen dra ner säkerhetsspärren. Om man inte drar den ner, kan det orsaka skada på gångjärnen vid försök att stänga luckan.



Uppdragning av säkerhetsdelar till gångjärn

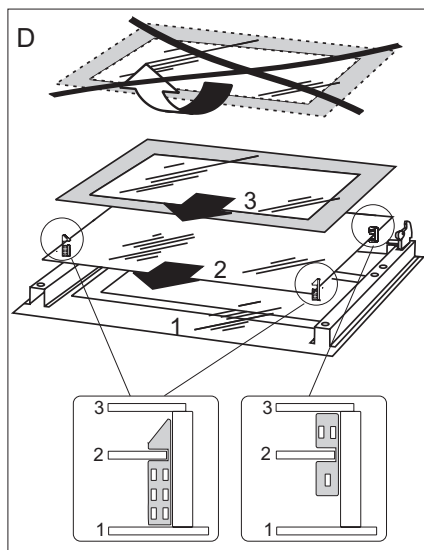
Demontering av det innersta glaset

1. Använd en vanlig skruvmejsel för att ta av luckans övre kantlist och försiktigt lossa sidorna (fig. B).
2. Dra försiktigt av kantlisten. (fig. B, C).



3. Därefter kan glasskivan tas bort (fig. D). Efter rengöring upprepas beskrivningen i omvänd turordning.

Viktigt! Tryck inte in den övre profilen på luckans bägge sidor samtidigt. För att passa in luckans övre profil på rätt sätt placerar du profilens vänstra ände mot luckan och trycker sedan in den högra änden tills du hör ett „klick”. Därefter trycker du in den vänstra änden tills du hör ett „klick”.



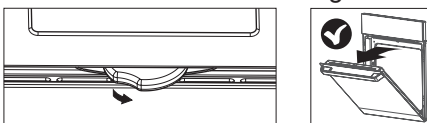
Barnlås

Ugnsluckan har ett barnlås som hindrar att barn kan öppna luckan. När produkten levereras från tillverkaren är barnlåset aktiverat. Nedan visas hur du går tillväga för att låsa upp barnlåset.

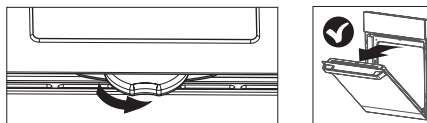
- Aktivera barnlåsfunktionen — vrid moturs tills du hör ett klick.



- Låsa upp barnlåset tillfälligt — vrid moturs tills det tar emot, barnlåset är tillfälligt upplåst så att du kan öppna luckan. Barnlåsfunktionen är fortfarande aktiverad och luckan låses när du stänger den.



- Avaktivera barnlåsfunktionen — vrid medurs tills du hör ett ljudligt klick.



Om ett aktivt barnlås inte låser ugnsluckan kan det hända att du oavsiktligt har ändrat inställningarna, t.ex. under rengöringen. Återställ då barnlåset.

Du återställer barnlåsets korrekta funktion genom att avaktivera låset, vrid då reglaget medurs tills du känner ett motstånd. Du hör ett klick.

När du låser luckan kommer barnlåset att fungera normalt igen.

Tekniska data

Mått

Bredd 595 mm

Höjd 595 mm

Djup 570 mm

Tillbehör

2 Bakplåt

1 Ugnspanna

1 Grillgaller

Effekt

Övervärme 900 W

Undervärme 1100 W

Ring-värmeelement 2100 W

Grill 1500 W

Totalt 3600 W

Important!

Read the entire manual carefully before using the appliance for the first time. You will learn how to use the appliance it and look after it properly from the start.

Table of contents	page
Safety advice.....	23
Safeguarding the environment.....	25
Declaration of conformity.....	26
Installation.....	27
Before using the appliance for the first time	29
The oven and its functions.....	29
Cleaning the oven door.....	37
Technical data.....	40

NOTE

***Electrical connection must be made by a properly certified, qualified installer.
The appliance is intended for household use only. Incorrect use carries the risk of injury.***

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE

Warning: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Note. Electrical connection must be made by a properly certified, qualified installer.

The appliance is intended for household use only. Incorrect use carries the risk of injury.

The oven is very hot while in use and for some time after it has been switched off.

When the oven is in use, some parts will become hot.

Warning: Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

Warning: Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE

Caution: The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.

Danger of burns! Hot steam may escape when you open the oven door. Be careful when you open the oven door during or after cooking. Do NOT lean over the door when you open it. Please note that depending on the temperature the steam can be invisible.


You should not use steam cleaning devices to clean the appliance.

The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.

The appliance has been designed only for cooking. Any other use (for example for heating) does not comply with its operating profile and may cause danger.


SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging materials 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

SCRAPPING OF HOUSEHOLD APPLIANCES

When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves (if present) so that children cannot easily climb inside and become trapped.


This appliance is manufactured with recyclable  or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.

For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchase the appliance.

This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/ EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

ENERGY SAVING TIPS

Only preheat the oven if specified in the cooking table or your recipe. Use dark lacquered or enamelled baking moduls as they absorb heat far better. Standard cycle (PYRO): which is suitable for cleaning a very dirty oven. Energy-saving cycle (PYRO EXPRESS/ECO) - only in some models -: which consumes approximately 25% less energy than the standard cycle.

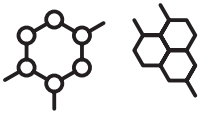
Select it at regular intervals (after cooking meat on 2 or 3 consecutive occasions).

DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the requirements of European Directives:
LVD 2014/35/ EU, EMC 2014/30/EU and RoHS 2011/65/EU.

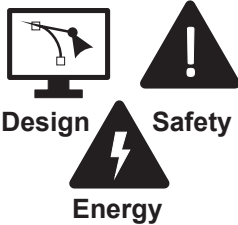
This appliance, which is intended to come into contact with foodstuffs, complies with European Regulation CE n. 1935/2004.

This appliance meets the Eco Design requirements of European Regulations n. 65/2014, and n. 66/2014 in conformity to the European standard EN 60350-1.



Material Chemicals

REACH Regulation (EU) 1907/2006
RoHS Directive 2011/65/EU



Design
Safety
Energy

CE mark (LVD, EMC, RED, MD, etc.)
General Product Safety Directive (GPSD)
Directive 2001/95/EC
EcoDesign Directive 2009/125/EC + ErP:
Energy Labelling Regulation (EU) 2017/1369



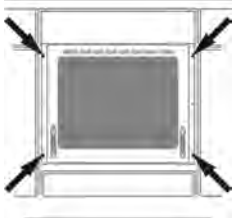
Waste
Management

Waste Framework Directive (SCIP) 2008/98/EC
Packaging Waste Directive 94/62/EC
Waste from Electrical and Electronic Equipment
(WEEE) Directive 2012/19/EU

Installation

Installing the oven

- The kitchen area should be dry and aired and equipped with efficient ventilation. When installing the oven, easy access to all control elements should be ensured.
- Coating or veneer used on fitted furniture must be applied with a heat-resistant adhesive (100°C). This prevents surface deformation or detachment of the coating.
- Hoods should be installed according to the manufacturer's instructions.
- Make an opening with the dimensions given in the diagram for the oven to be fitted.
- Make sure the mains plug is disconnected and then connect the oven to the mains supply.
- Insert the oven completely into the opening without allowing the four screws in the places shown in the diagram to fall out.



Electrical connection


Warning. All electrical work should be carried out by a suitably qualified and authorised electrician. No alterations or wilful changes in the electricity supply should be carried out.

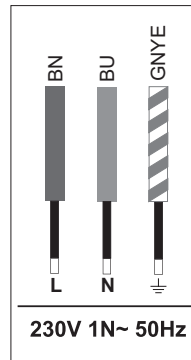
The oven is manufactured to work with a one-phase alternating current (230V 1N~50Hz) and is equipped with a 3 x 1,5 mm² connection lead.

The electricity supply for the oven must have a safety switch which enables the power to be cut off in case of emergency. The distance between the working contacts of the safety switch must be at least 3 mm.

Before connecting the oven to the power supply it is important to read the information on the data plate and the connection diagram.

Connection diagram

Caution! In the event of any connection the safety wire must be connected to the  PE terminal.



Live L: BN - brown

Neutral N: BU - blue

Earth PE: GNYE -green/yellow

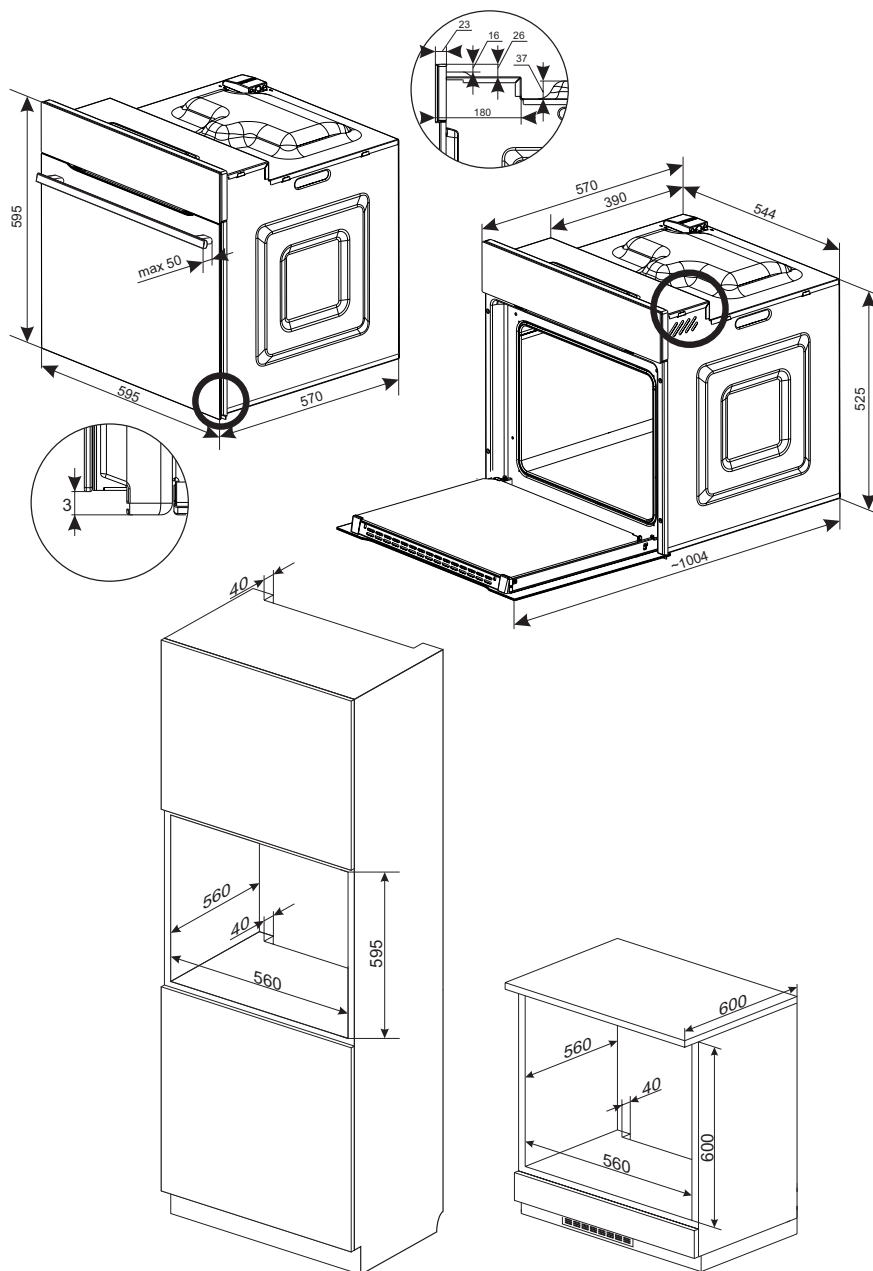
Power circuit should be protected with a **16A** fuse.

Recommended type of connection lead:

H05VV-F, 3 x 1,5mm².

Important. If the fixed power supply cable is damaged, it should be replaced at the manufacturer or at an authorized servicing outlet, or by a qualified person to avoid danger.

Built-in dimensions



Before using the appliance

Clean the appliance using a damp cloth, possibly with some soap or mild washing-up liquid. Rinse and dry thoroughly. After cleaning, heat the oven with top and bottom heater to 250°C for approx. 30 minutes. The smell produced by heating the oven is harmless but still you should ventilate.

Do not clean with: steel wool, abrasive scouring powder or anything else that can scratch.

You cannot use pots with plastic handles in the oven.

The oven and its functions

The symbols on the oven function knob have the following meaning:



ECO

ECO Heating

This is an optimised heating function designed to save energy when preparing food. At this knob position, the oven lighting is off.



Interior lighting

When the knob is turned to this position, the interior oven lighting is lit.



Fan and bottom heating switched on

This knob setting activates both the fan and the bottom heating element. The oven is then heated from the bottom. Suitable e.g. for pizza and pies.

Important! If the temperature knob is set to zero, the cooling setting is used.



Top heater, bottom heater and fan are on.

This knob setting is most suitable for baking cakes. Convection baking (recommended for baking).



Fan and ring heater on

When this function is activated, the fan on the rear wall of the oven starts.

This provides constant and even air circulation inside the oven.

This heating method has the following benefits:

- The oven heats up faster and there is no need to preheat it
- Two levels can be used at the same time
- Meat dishes lose less fat and juices during heating, which improves the flavour
- The oven does not get as dirty

You must use the temperature settings together with the fan function.

Important! If the fan function is switched on when the temperature knob is set to zero, only the fan is activated. This setting can be used to cool dishes or the oven.



Top and bottom heating switched on.

Highest temperature 250°C.

If the knob is set to this position, the oven heats up normally.



Bottom heating on

Highest temperature 200°C.



Grill on

This setting activates the grill.



Intensive grill (grill plus top heat)

The food is grilled and heated from above at the same time. In this way, the temperature is higher at the top of the oven, making the roasted food darker in colour. A practical setting for grilling thick items



Fan and intensive grill on

The grill plus top heat and fan run at the same time. This reduces the grill time and improves the flavour.



Defrosting

Only fan is on and all heaters are off.



Rapid Preheating

Ring heater and grill on. Use to preheat the oven.

Temperature knob

The oven temperature is controlled by the temperature knob on the control panel, indicated by the symbol °C. The oven stops heating up when you turn the knob to zero.

Always follow the advice given in the recipe for the food you are baking/cooking.

Light indicators

Two light indicators indicate that the oven has been activated – a yellow and a red indicator. When the yellow light indicator lights up, it means the oven operates. When the red light indicator goes out, it means the oven has reached the set temperature. If a recipe for a dish recommends that the dish is placed in a heated oven, do not put it in the oven until the red light indicator has gone out. During baking, the red light indicator will light up and go out intermittently (maintaining the temperature in the oven). The yellow light indicator can also light up when the knob is in the "Oven lighting" position.

Baking

Wait until the oven reaches the right temperature (light indicator turns off) before placing the baking in the oven.

Right baking time

Follow the instructions in the recipe. Be extra careful the first few times you use your new appliance to bake, the appliance may heat somewhat faster than your previous appliance.

Cooking

Follow the advice in the recipe. If it is a dish you have made many times before you should be extra careful the first few times you make it in your new appliance.

Grilling

Follow the advice in the recipe. Place the food on the grill and slide the grill rack into the top position in the oven. Push the roasting pan into the position below to collect any dripping fat.

Do not put aluminium foil on the bottom or walls of the oven.

The heat does not radiate properly, so there is a risk of damaging the enamel in the oven.

Baking

- Tables 1 and 1A are recommended for baking.
- The baking parameters are given for 3 different types of heat: conventional heating (top and bottom heating element), fan Function, top heating element + fan.

Roasting meat

- Table 2 is recommended for roasting meat. The roasting parameters are given for conventional heating and for fan.
- The recommended parameters for meat, fish and toast are compiled in table 3.
- The recommended parameters for roasting with fan are compiled in table 4.

TABLE 1: Pastries

Pastries	Top and bottom heating element		Fan assisted heating		Top/bottom heating element		Baking time [min.]
	Oven setting	Temperature [°C]	Oven setting	Temperature [°C]	Oven setting	Temperature [°C]	
Baking in a baking pan							
Sponge cake	2	170-180	2	150-170	2	150-170	60-80
Sponge cake	2	160-180	2	150-170	2	150-170	65-80
Flan case	2-3	170-180	2-3	160-170	2-3	160-170	20-30
Soft sponge	2	170-180					30-40
Shortcrust pastry flat with fruit			2-3	160-180	2-3	160-180	60-70
Cheesecake (on shortcrust pastry base)			2	140-150	2	140-160	60-90
Yeast cake	2	160-180	2	150-170	2	150-170	40-60
Bread (e.g. granary)	2	210-220	2	180-200	2	180-200	50-60
Baking on baking trays							
Shortcrust pastry flat with fruit	3	170-180	3	160-170	3	160-170	35-60
Fruitcake (yeast or baking powder)			3	160-170	3	160-170	30-50
Hundreds and thousands cake	3	160-170	3	150-170	3	150-160	30-40
Jelly roll	2	180-200					10-15
Pizza (thin base)	3	220-240			3	200-220	10-15
Pizza (thick base)	2	190-210			3	180-200	30-50
Small pastries/cakes							
Small pastries/cakes	3	170-180	3	150-160	3	150-160	10-25
2 plates	--	--	1+3	140-150	--	--	25-35
Puff pastry	3	180-190	3	170-190	3	170-180	18-25
Meringue	3	90-110			2	90-110	80-90
Profiteroles			2	170-190	2	170-190	35-45

Buns

75 g yeast
150 g margarine
500 ml milk (whole milk)
½ teaspoon salt
135 g sugar
Cardamom
900 g flour

Crumble the yeast and mix it with some of the milk. Melt the margarine and pour in the rest of the milk. Mix all the ingredients until you have a smooth dough.

Let the dough rise for 15 min in the bowl. Shape it into small balls and put them in moulds. Let them rise for 30–40 min on the tray. Glaze with beaten egg and sprinkle with granulated sugar.

Bake at 160-180°C top and bottom heating elements for 30-40 min, or 150-170°C fan for 30-40 min.

Muffins

approx. 20 pcs.

1 juicy sponge cake or
1 rich sponge cake with
grated lemon rind
60–90 g raisins or currants

Oven temperature:

top and bottom heating elements 180-190°C

or fan 160-170°C

Baking time 10-20 min

Switch on the oven. Make the cake mixture according to one of the suggestions, adding grated lemon rind in both cases. Mix in raisins of currants.

Put muffin cases/paper cases on a tray.

Put the mixture in the cases, e.g. using a spoon.

Bake in the centre of the oven for 10-20 min.

Swiss roll

3 eggs
135 g sugar
120 g flour
1 teaspoon baking powder
1 tablespoon water

Filling:

280 g stewed fruit or jam
or 1 portion of chocolate
butter icing

Baking time 10-15 min

Makes 20-24 slices. Oven temperature, top and bottom heating elements 180-200°C

Easy to mix, quick to cook and roll up. Can be filled with e.g. slightly sweetened stewed apple, raspberry jam or chocolate butter icing. Switch on the oven in good time. Cover a tray with greaseproof paper or baking paper. Beat the egg and the sugar. Mix the flour and baking powder and stir it in carefully, together with the water. Spread out the dough on the paper in an even layer. Bake in the centre of the oven, 10-15 min with the top and bottom heating elements at 180-200°C. Sprinkle some sugar on the cake and tip it onto a piece of greaseproof paper. Brush with some cold water and remove the paper the cake was baked on. Spread on a thin layer of stewed fruit or jam and roll up. Or let the cake cool under a damp piece of greaseproof paper, spread with chocolate butter icing and roll it up.

TIPS: Cut the Swiss roll into approx. 3 cm slices, top with whipped cream and fruit or berries and serve for dessert.

TABLE 1A: Pastries

Pastries	Top and bottom heating element		Fan assisted heating		Baking time min.
	Oven setting	Temperature [°C]	Oven setting	Temperature [°C]	
Buns	3	160-180	3	150-170	30-40
Muffins	3	180-190	3	160-170	10-20
Jelly roll	3	180-200	-	-	10-15

TABLE 2: Roasting meat

Meat dish	Oven setting from below		Temperature °C		Roasting time* min.
	Fan assisted heating	Conventional oven	Fan assisted heating	Conventional oven	
Beef					
Roast beef or fillet preheated oven		3		250	approx. 1 cm: 12-15
pink (medium) preheated oven		3		250	15-25
well done		3		210-230	25-30
Roast	2	2	160-180	200-220	120-140
Pork					
Roast	2	2	160-180	200-210	90-140
Ham	2	2	160-180	200-210	60-90
Fillet		3		210-230	25-30
Veal	2	2	160-170	200-210	90-120
Lamb	2	2	160-180	200-220	100-120
Venison	2	2	175-180	200-220	100-120
Poultry					
Chicken	2	2	170-180	220-250	50-80
Goose (approx. 2 kg)	2	2	160-180	190-200	150-180
Fish	2	2	175-180	210-220	40-55

***Recommendations in table 2 apply to a 1 kg meat portion.**

Roasting large cuts of meat is preferable, but the cooking time for each additional 1kg is 30–40 min extra. Turn the cut of meat halfway through the cooking time.

Important: only use ovenproof dishes.

TABLE 3: Grill







Dish	Oven setting from the bottom	Temperature [°C]	Cooking time [min.]	
			One side	The other side
Pork chop	4	250	8-10	6-8
Minced pork	3	250	10-12	6-8
Kebab	4	250	7-8	6-7
Sausages	4	250	8-10	6-8
Roast beef (approx. 1kg)	3	250	12-15	10-12
Veal chop	4	250	8-10	6-8
Roast veal	4	250	6-8	5-6
Lamb chop	4	250	8-10	6-8
Half chicken (approx. 500 g)	3	250	25-30	20-25
Fillet of fish	4	250	6-7	5-6
Trout (approx. 200 – 250g)	3	250	5-8	5-7
Toast	4	250	2-3	2-3

TABLE 4: Fan + grill

Dish	Weight [kg]	Oven setting from below	Temperature [°C]	Roasting time [min.]
Roast pork	1.0	2	170-190	80-100
	1.5	2	170-190	100-120
	2.0	2	170-190	120-140
Lamb	2.0	2	170-190	90-110
Roast beef	1.0	2	200-220	30-40
Chicken	1.0	2	180-200	50-60
Duck	2.0	1-2	170-190	85-90
Goose	3.0	1	140-160	110-130
Turkey	2.0	2	180-200	110-130
	3.0	1-2	160-180	150-180

During roasting, baste the meat with gravy or warm salty water several times.

TABLE 5: Recommended setting for ECO Heater

Dish	Oven function	Temperature [°C]	Oven setting from the bottom	Cooking time [min.]
Spong cake		180 - 200	2 - 3	50 - 70
Cakes		180 - 200	2	50 - 70
Fish		190 - 210	2 - 3	45 - 60
Beef		200 - 220	2	90 - 120
Pork		200 - 220	2	90 - 160
Chicken		180 - 200	2	80 - 100

ECO Heater is an optimised heating function designed to save energy when preparing food. You cannot reduce the cooking time by setting a higher temperature; preheating the oven is not recommended.

Do not change the temperature setting and do not open the oven door during cooking.

Cleaning the oven door

Correct and regular oven cleaning and maintenance prolongs its service life.

Regular maintenance

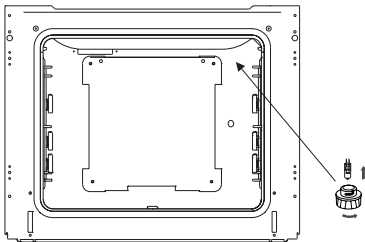
The user must ensure the following:

- Keep the oven and its surroundings clean.

Important! Make sure the oven is turned off and all knobs are turned to "0". Cleaning must not start until the oven is cold.

Replacing the lamp in the oven

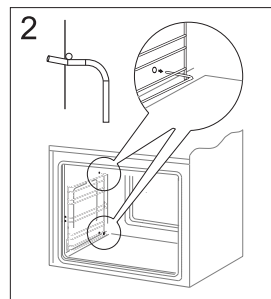
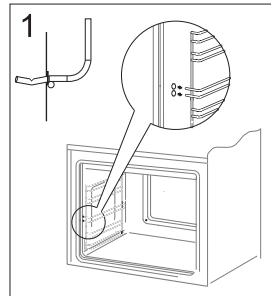
Turn off at the main switch or remove the fuses as the power supply to the oven must be cut off before the lamp is replaced. Remove the broken bulb and replace it with a new (G9, 25 W oven bulb). Pull the halogen bulb out using a cloth or paper.




Note: Do not touch the halogen bulb directly with your fingers!

Oven fittings

The oven is equipped with removable side rails. To remove them for cleaning, pull the handle at the front and then pull out the rail and remove it from the rear fixture. After cleaning the rails, put them in the openings in the oven and push down the fixture.

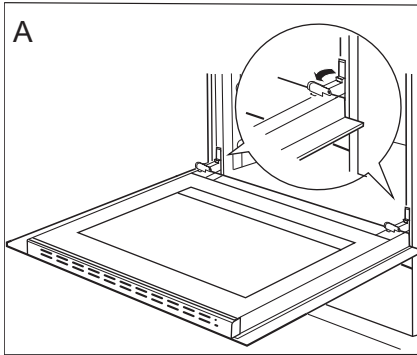


Steam cleaning Steam Clean

Place a bowl containing 0.25 litres water at the bottom of the oven and close the oven door. Set the oven to 50°C and turn the function knob to "bottom heating" . Heat the oven for approx. 30 min. Then open the oven door, dry the oven using a cloth or sponge and then clean the oven using warm water with washing-up liquid.

Remove the oven door

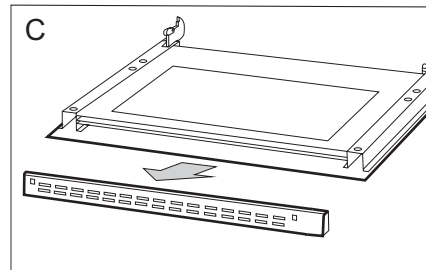
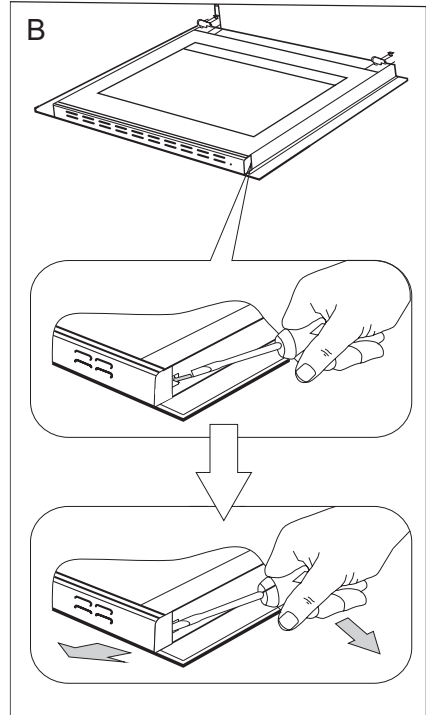
To access the interior of the oven for cleaning, you can remove the oven door. To do this, open the door and pull up the safety device found in the hinge (Fig. A). Then push the door slightly, lift it up and pull it out. To fit the door of the oven, do this in the reverse order. When replacing the door, make sure the cut-out part of the hinge is placed correctly on the hinge's grip. After replacing the door, you must pull down the safety device. If you do not pull it down, the hinges may be damaged when you try to close the door.



Pulling up safety devices for the hinge

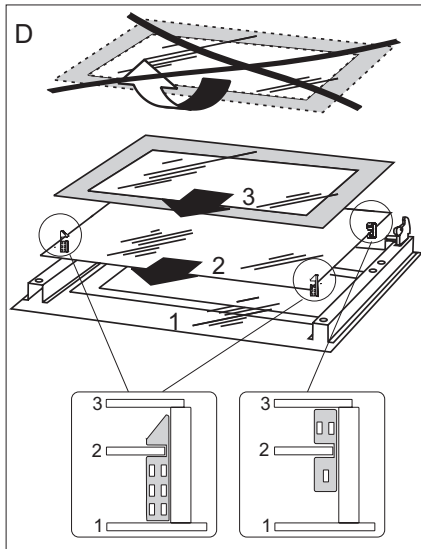
Removing the inner panel

1. Using a flat screwdriver unhook the upper door slat, prying it gently on the sides (fig. B).
2. Pull the upper door slat loose. (fig. B, C)



3. You can then remove the glass panel (Fig. D). After cleaning, repeat the procedure in the reverse order.

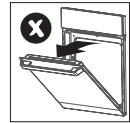
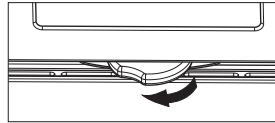
Important! Do not force the upper slat in on both sides of the door at the same time. In order to correctly fit the top door slat, first put the left end of the slat on the door and then press the right end in until you hear a "click". Then press the left end in until you hear a "click".



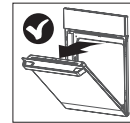
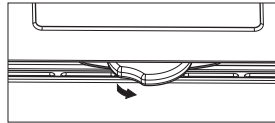
Child safety lock

Oven door features a child safety lock device that prevents children from opening of the door. The appliance is supplied by the manufacturer with the door safety lock device engaged. The child safety lock device can be operated as shown below.

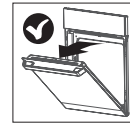
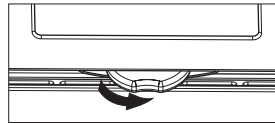
- Engage child safety lock function — turn anticlockwise until you hear a click.



- Release the child safety lock temporarily — turn clockwise until you feel resistance, the lock is released temporarily and you can open the door. The child safety lock is re-engaged once you close the door.



- Disengage child safety lock function — turn clockwise until you hear a click.



If the active child safety lock device does not lock the oven door, it is possible that you accidentally, eg during cleaning, reset the hook to locking position.

To restore the correct operation of the child safety lock device, disengage the lock by turning the knob clockwise until you feel resistance. You will hear a click.

The child safety lock device will operate normally when you lock the door.

Technical data

Dimensions

Width	595 mm
Height	595 mm
Depth	570 mm

Equipment

- 2 baking trays
- 1 roasting pan
- 1 grill rack

Power

- Top heater 900 W
- Bottom heater 1100 W
- Ring heater 2100 W
- Grill 1500 W

Total 3600 W

Service

Vi har service i hela Sverige / Nationwide service in Sweden

Besök www.cylinda.se / Visit www.cylinda.se

Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa) / Call 0771-25 25 00

Uppge / Declare

Maskintyp / Model code

Serienummer / Serial number

Inköpsdatum / Purchase date

Problembeskrivning / Problem description

Namn och adress / Name and address

Ditt telefonnummer / Phone number

Kontakta oss / Contact us

www.cylinda.se

Cylinda
en enklare vardag

Bruksanvisning

User manual



K2385VE
K2385HE
K2385NBHE
K2385NBVE


K2385RFHE
K2385HF
K2385VF
K2385RFHF

Cylinda
en enklare vardag

Tack för att du valt denna produkt.

Denna bruksanvisning innehåller viktig säkerhetsinformation och instruktioner avseende drift och underhåll av din apparat.

Var god och läs den här bruksanvisningen innan du använder din apparat och behåll den här boken för framtida referens.

Ikon	Typ	Betydelse
	VARNING	Risk för allvarlig skada eller dödsfall
	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT	Risk för farlig spänning
	BRAND	Varning: Brandfara / brandfarligt material
	FÖRSIKTIGHET	Fara för person- eller egendomsskada
	VIKTIGT / OBSERVERA	Korrekt drift av systemet

INNEHÅLL

1 SÄKERHETSANVISNINGAR	3
1.1 Allmänna säkerhetsvarningar	3
1.2 Installationsvarningar.....	7
1.3 Vid användning.....	7
2 BESKRIVNING AV APPARATEN	9
3 ANVÄNDA APPARATEN	10
3.1 Information om No-Frost-tekniken	10
3.2 Display och kontrollpanel.....	11
3.3 Användning av ditt kylskåp	11
3.3.1 Knapp för inställning av kylskåpstemperatur	11
3.3.2 Larmsymbol (larm-LED)	11
3.3.3 Superkylningsläge	11
3.3.4 Kylskåpets temperaturinställningar.....	11
3.3.5 Standbyläge.....	11
3.4 Temperaturinställningsvarningar.....	12
3.5 Tillbehör	12
3.5.1 Flaskhållaren (<i>I vissa modeller</i>).....	12
3.5.2 Förvaringslåda.....	13
3.5.3 Fuktreklage (<i>I vissa modeller</i>)	13
3.5.4 Justerbar dörrhylla (<i>I vissa modeller</i>)	13
3.5.5 Justerbar glashylla (<i>I vissa modeller</i>)	14
4 LIVSMEDELSFÖRVARING	14
4.1 Kylskåpsutrymmet	14
4.2 Avfrostning.....	15
5 TRANSPORT OCH FLYTTNING	16
5.1 Transport och byte av installationsplats	16
5.2 Omplacering av dörr	16
6 INNAN DU RINGER SERVICE	16
7 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI	17
8 TEKNISKA DATA	18
9 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT	18
10 KUNDEVÅRD OCH SERVICE	18

1 SÄKERHETSANVISNINGAR

1.1 Allmänna säkerhetsvarningar

Läs denna bruksanvisning noggrant.

⚠ VARNING! Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen, fria från hinder.

⚠ VARNING! Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.

⚠ VARNING! Använd inte elektriska apparater inne i förvaring av livsmedel fack i apparaten, om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

⚠ VARNING! Skada inte kylkretsen.

⚠ VARNING: När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

⚠ VARNING: Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.

⚠ VARNING! För att undvika fara på grund av instabilitet i apparaten, måste den fixeras i enlighet med instruktionerna.

⚠ Om din apparat använder R600a som köldmedium (denna information finns på kylskåpets etikett) du bör vara försiktig vid transport och installation för att förhindra att apparatens kylningsdelar skadas. R600a är en miljövänlig gas och naturgas, men den är explosiv. I händelse av ett läckage som kan ha uppstått på grund av en skada i kylningsdelarna, flytta

ditt kylskåp utom räckhåll för öppen eld eller värmekällor och ventiler rummet där apparaten är placerad, några minuter.

- Under transport och positionering av kylskåpet, undvik skador på kylargaskretsen.
- Förvara inga explosiva ämnen såsom aerosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.
- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom:
 - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser
 - bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder
 - bed and breakfast-bostäder
 - catering och liknande icke-butiksapplikationer.
- Om uttaget inte matchar kylskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- En speciellt jordad kontakt har anslutits till ditt kylskåps strömkabel. Denna kontakt bör användas med ett speciellt jordat uttag på 10 ampere. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hus, se till att det installeras av en behörig elektriker.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och

förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kylskåp. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och sårbara personer kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Mycket sårbara personer förväntas inte använda apparater på ett säkert sätt om inte kontinuerlig tillsyn ges.
- Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren eller en servicetekniker eller en kvalificerad fackman, för att undvika alla eventuella risker.
- Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.

För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfrost mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

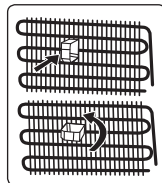
1.2 Installationsvarningar

Innan du använder kylskåpet för första gången, var uppmärksam på följande punkter:

- Driftspänningen för ditt kylskåp är av 220-240 V vid 50 Hz
- Kontakten måste vara tillgänglig efter installationen.
- Ditt kylskåp kan ha en lukt när det används för första gången. Detta är normalt och lukten försvinner i takt med att ditt kylskåp börjar svalna.
- Innan du ansluter kylan, se till att informationen på typskylten (spänning och ansluten belastning) överensstämmer med strömförsörjningen. Vid eventuell osäkerhet, kontakta en kvalificerad elektriker.
- Sätt i kontakten i ett uttag med effektiv jordning. Om uttaget inte har någon jordkontakt eller kontakten inte matchar, rekommenderar vi att du konsulterar en kvalificerad elektriker för hjälp.
- Apparaten måste anslutas med ett korrekt installerat säkrat uttag. Strömförsörjningen (AC) och spänningen vid arbetspunkten måste stämma överens med informationen på apparatens typskylt (typskylten finns på insidan till vänster om apparaten).
- Vi accepterar inte ansvar för eventuella skador som uppstår på grund av ojordad användning.
- Placera kylskåpet på en plats där det inte utsätts för direkt solljus.
- Ditt kylskåp får aldrig användas utomhus eller utsättas för regn.
- Apparaten måste vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmekällor, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- Täck inte kylskåpet eller dess övre del. Detta påverkar ditt kylskåps prestanda.
- Fri utrymme på minst 50 cm krävs ovanför apparaten. Placera ingenting ovanpå apparaten.
- Placera inte tunga föremål på apparaten.
- Rengör apparaten noggrant innan

användning (se Rengöring och underhåll).

- Torka av alla delar med en lösning av varmt vatten och en tesked natriumbikarbonat innan du använder kylan. Skölj sedan med rent vatten och torka. Sätt tillbaka alla delar i kylan efter rengöring.
- Använd de justerbara frambenen för att se till att din apparat är stabil. Du kan justera benen genom att vrida dem i vardera riktningen. Detta bör göras innan du placerar mat i apparaten.
- Installera de två avståndsguiderna av plast (delarna på de svarta skovlarna - kondensator - på baksidan) genom att vrida dem 90° (såsom visas på bilden) för att förhindra att kondensorn kommer i kontakt med väggen.
- Avståndet mellan apparaten och bakväggen får vara högst 75 mm.



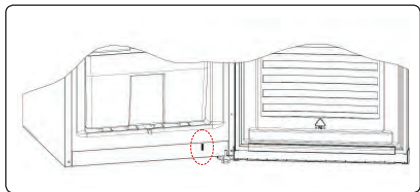
1.3 Vid användning

- Anslut inte kylskåpet till elnätet med en förlängningskabel.
- Använd inte skadade, trasiga eller gamla pluggar.
- Dra inte i, böj inte och skada inte sladden.
- Använd inte en adapter.
- Denna apparat är konstruerad för användning av vuxna. Låt inte barn leka med apparaten eller hänga på dörren.
- Rör aldrig vid nätsladden/kontakten med våta händer. Detta kan orsaka kortslutning eller elstötar.
- Placera inte explosivt eller brandfarligt material i din kyl. Placera drycker med hög alkoholhalt vertikalt i kylskåpet och se till att locken är tätt stängda.

När dörren till kylan är stängd, kommer en vakuumentätning att uppstå. Vänta 1 minut innan du öppnar den igen.

Dörrar som öppnas lätt är tillval för denna apparat. Med denna apparat kan lite

kondens uppstå kring detta område och du kan ta bort det.



Kylskåp som är gamla eller ur funktion

- Om ditt gamla kylskåp eller frys har ett lås, bryt eller ta bort låset innan du slänger det, eftersom barn kan bli instängda och det kan orsaka en olycka.
- Gamla kylar och frysar innehåller isoleringsmaterial och köldmedium med CFC. Var därför observant så att du inte skadar miljön när du kasserar dina gamla kylskåp.

CE-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed att våra produkter uppfyller de tillämpliga europeiska direktiven, besluten och förordningarna och de krav som anges i de refererade standarderna.

Kassering av din gamla apparat

Symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, vänligen kontakta din lokala kommun, din hushållsavfallstjänst eller butiken där du köpte produkten.



Förpackningar och miljö

Förpackningsmaterial skyddar din maskin från skador som kan uppstå under transport. Förpackningsmaterialen är miljövänliga eftersom de är

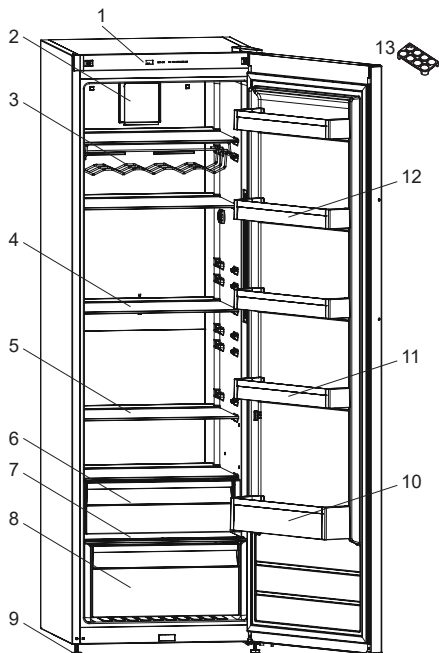



återvinningsbara. Användningen av återvunnet material minskar förbrukningen av råvaror och minskar därför avfallsproduktionen.

Observera:

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du installerar och använder apparaten. Vi är inte ansvariga för de skador som uppstått på grund av felaktig användning.
- Följ alla instruktioner på apparaten och bruksanvisningen och förvara bruksanvisningen på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas för hemmabruk och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Sådan användning medför att garantin på apparaten inte gäller och att vårt företag inte är ansvarigt för eventuella förluster som har inträffat.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den är endast lämplig för att kyla/förvara livsmedel. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk och/eller för förvaring av ämnen förutom mat. Vårt företag ansvarar inte för eventuella förluster till följd av olämplig användning av apparaten.

2 BESKRIVNING AV APPARATEN



 Denna presentation är endast information om apparatens olika delar. Delarna kan variera beroende på apparatens modell.

- 1) Kontrollpanel
- 2) Turbofläkt*
- 3) Flaskhylla
- 4) Kylskåpshyllor
- 5) Justerbar glashylla*
- 6) Kylningshylla*
- 7) Skydd för grönsakslåda
- 8) Grönsakshylla
- 9) Nivåjusteringsfötter
- 10) Flaskhylla
- 11) Justerbar dörrhylla*/dörrhylla
- 12) Dörrhyllor
- 13) Ägghållare

* På vissa modeller

Allmänna anmärkningar:

Fack för färsk mat (kyl):

Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna i apparatens nedre del, och hyllorna jämnt fördelade, placering av dörrfack påverkar inte energiförbrukningen.

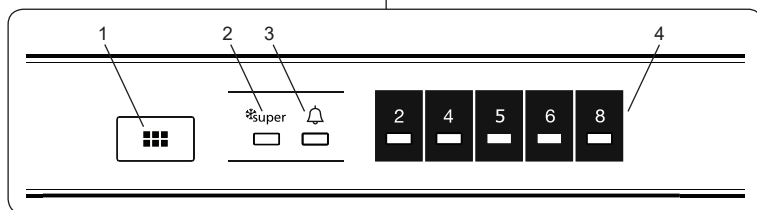
3 ANVÄNDA APPARATEN

3.1 Information om No-Frost-tekniken

No-frost-kylskåp skiljer sig från andra statiska kylskåp i sin funktion.

I normala kylskåp kommer luftfuktigheten in i kylskåpet på grund av dörröppningar och att den inneboende fuktigheten i maten orsakar frysning i på baksidan av luftkanalen. För att tina frost och is i frysen på baksidan av luftkanalen bör du med jämna mellanrum stänga av kylskåpet och placera mat som måste förvaras kylt separat kylt. Situationen är helt annorlunda i no-frost kylskåp. Torr och kall luft blåses in i kylskåpets utrymme, fint och jämnt, från flera punkter via en fläkt. Kall luft sprids jämnt mellan hyllorna och kyler all din mat lika och jämnt, vilket förhindrar fukt och frysning. Därför är ditt no-frost kylskåp lätt att använda.

3.2 Display och kontrollpanel



Använda kontrollpanelen

1. Kylskåpstemperatur inställningsknapp
2. Superkylningssymbol (Superkylning-LED)
3. Larmsymbol (Iarm-LED)
4. Kylskåpsjusterad temperaturindikator

3.3 Användning av ditt kylskåp

Ljus (i förekommande fall)

När produkten ansluts för första gången kan interiörens lampor tändas 1 minut sent på grund av öppningstester.

3.3.1 Knapp för inställning av kylskåpstemperatur

Denna knapp gör det möjligt att ställa in temperaturen i kylskåpet. För att ställa in värden för kylskåpspartition, tryck på denna knappen. Använd också denna knapp för att aktivera superkylningssläge.

3.3.2 Larmsymbol (Iarm-LED)

I händelse av ett problem med kylskåpet kommer led-larmet att lysa rött.

3.3.3 Superkylningssläge

När används det?

- För att kyla stora mängder mat.
- För att kyla snabbmat.
- För att kyla mat snabbt.
- För att lagra säsongsbetonad mat under lång tid.


Hur ska det användas?

- Tryck temperaturinställningsknappen tills superkylningsslampan tänds.
- I detta läge kommer superkylningsslampan att lysa.
- För optimal prestanda med maximal

kylkapacitet, ställ in apparaten till aktivt superkylningssläge 6 timmar innan du sätter in färsk mat i kylskåpet.

I detta läge:

Om du trycker på temperaturinställningsknappen kommer läget att avbrytas och inställningen kommer att återställas från 2.

 Superkylningssläget avstängs automatiskt efter 6 timmar eller när kylningssensortemperaturen sjunker under 2 °C.

3.3.4 Kylskåpets temperaturinställningar

- Den initiala temperaturen hos inställningsskärmen är 5 °C.
- Tryck kylskåpsinställningsknappen en gång.
- Varje gång du trycker på knappen kommer inställningstemperaturen öka. (2 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 8 °C, superkylning)
- Om du trycker på kylskåpsinställningsknappen tills superkylningssymbolen visas på kylskåpet.
- Inställningsskärm och du inte trycker på någon knapp inom följande 3 sekunder.
- Kommer superkylning att blinka.
- Om du fortsätter trycka kommer den starta om från senaste värdet.

3.3.5 Standbyläge

För att aktivera

Ställ in "2" som inställt värde och tryck på inställningsknappen tills alla lysdioder blinkar tre gånger.

Så här fungerar det

I standbyläge kommer alla komponenter

inaktiveras. Om användaren trycker på inställningsknappen i standbyläge blinkar alla lysdioder tre gånger för att visa standbyläge är aktivt.

För att inaktivera

Tryck och håll in inställningsknappen tills displayen återgår till normal funktion. När läget är avaktiverat kanske "Larm LED" tänds på displayen eftersom produkten kan vara het. "Larm LED" stängs av när produkten når normal temperatur.

3.4 Temperaturinställningsvarningar

- Din apparat är avsett att fungera i omgivningstemperaturintervallen som anges i standarderna, i enlighet med den klimatklass som anges på informationsetiketten. Det rekommenderas inte att kylskåpet drivs i miljöer som ligger utanför de angivna temperaturintervallen. Detta minskar kylningseffektiviteten hos apparaten.
- Temperaturjusteringar ska göras enligt frekvensen av dörröppningar och mängden livsmedel som förvaras i kylskåpet samt omgivningstemperaturen där apparaten är.
- När apparaten först slås på, låt den gå i 24 timmar för att nå drifttemperaturen. Öppna inte dörren under den här tiden och förvara inte en stor mängd mat.
- En 5 minuters fördröjningsfunktion används för att förhindra skada på apparatens kompressor vid anslutning eller bortkoppling av huvudström, eller när ett strömavbrott uppstår. Din apparat börjar fungera normalt igen efter 5 minuter.



Skafferier (kylare) har inget frysfack men kan kyla ner till 4 - 6 °C.

Klimatklass och betydelse:

T (tropiskt): Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C.

ST (subtropiskt): Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38

°C.

N (tempererat): Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C.

SN (utökad tempererat): Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10° C till 32° C.

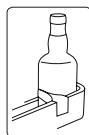
Turbofläkten (om tillgänglig)

Blockera inte luftinlopp och utloppsöppningar vid förvaring av mat, eftersom luftcirkulationen levererad av turbofläkten försämras.

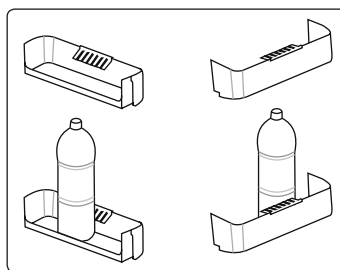
3.5 Tillbehör

Bilder och textbeskrivningar i avsnittet tillbehör kan variera i enlighet med modellen av din apparat.

3.5.1 Flaskhållaren (I vissa modeller)

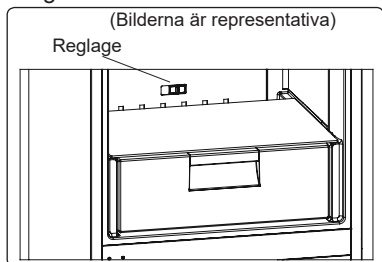



Använd flaskhållaren för att hindra flaskor från att glida eller falla omkull.



3.5.2 Förvaringslåda

Du kan justera och använda den här avdelningen för 2 olika funktioner.




 Ditt kylskåp levereras till dig med det visade skyddet i öppet läge. Den deklarerade energiförbrukningen och volymen är i enlighet med produktens kylningsfackalternativ.


Om du vill använda som 0 °C-fack:

Om du vill använda den här utrymmet som 0 °C-fack måste du ta reglaget (som det visas på bild) från stängt till öppet läge.

Att använda som grönsakshylla:

Om du vill använda den här delen som grönsakshylla måste du ta reglaget (som det visas på bild) från stängt till öppet läge.

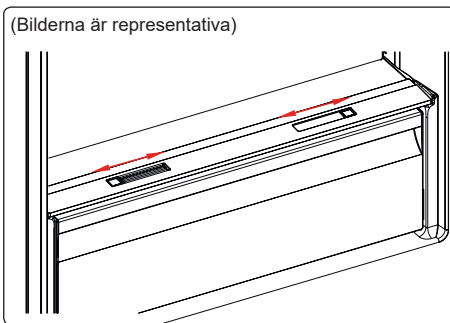
 När denna avdelning används som 0 °C-avdelning, förvaras mat i kylarfacket istället för frysen eller kylskåpet med bättre färskhet och smak längre, samtidigt som den behåller sitt fräscha utseende. När kylbrickan blir smutsig kan du ta ut den och diska av med vatten. Vatten fryser vid 0 °C, men mat som innehåller salt eller socker fryser vid lägre temperaturer än så. Kylningsfacket kan användas för att lagra livsmedel som rå fisk, lätt inlagd mat, ris och så vidare.

 Dra kylningshyllan mot dig. Locket öppnas automatiskt.

Lägg inte mat du vill frysa eller isbrickor (för att göra is) i kylfacket.

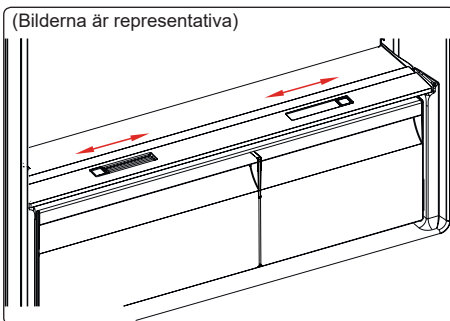
3.5.3 Fuktreglage (I vissa modeller)

(Bilderna är representativa)



eller

(Bilderna är representativa)



Om grönsakslådan är helt full bör fuktreglaget som finns på framsidan av grönsakslådan öppnas. Detta gör att luften och luftfuktigheten i grönsakslådan kan kontrolleras för att öka livslängden på maten där.

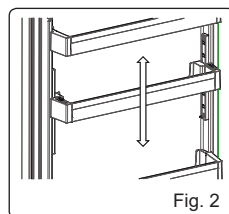
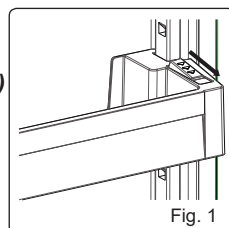
Reglage, placerad bakom hyllan, måste öppnas om det finns kondens på glashyllan.

3.5.4 Justerbar dörrhylla (I vissa modeller)

För att få de lagerutrymmen som behövs går det att göra sex olika höjdjusteringar med justerbar dörrhylla.


För att ändra position på den justerbara dörrhyllan:

Håll i botten på dörrhyllan och dra



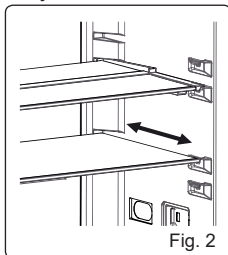
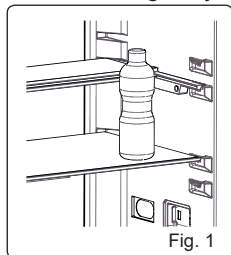
knapparna på sidan av hyllan i pilens riktning. (Fig. 1)

Placera dörrhyllan på den höjd du vill genom att flytta den upp och ner. När du har fått den önskade positionen för dörrhyllan släpper du knapparna på sidan (Fig.2). Innan du frigör själva dörren för du upp och ner för att se till att dörrhyllan sitter som den ska.

 **Observera:** Innan du flyttar en fullastad dörrhylla måste du hålla i hyllan genom att stödja dess botten. Annars kan dörrhyllan falla av spåren på grund av tyngden. Det kan leda till skada på dörrhyllan eller hyllspåren.

3.5.5 Justerbar glashylla (I vissa modeller)

Mekanism för justerbar glashylla ger mer förvaringsutrymme med en enkel rörelse. För att täcka glashyllan, tryck in den.



Du kan förvara din mat som du vill i det extra utrymme du får. För att sätta tillbaka hyllan i sitt ursprungliga läge, dra den mot dig.

Bilder och textbeskrivningar i avsnittet tillbehör kan variera i enlighet med modellen av din apparat.

4 LIVSMEDELSFÖRVARING

4.1 Kylskåpsutrymme

För normala driftförhållanden ställer du in temperaturen för frysacket på +4 eller +6 °C.

- För att minska fukt och undvika det

påföljande bildandet av frost bör du alltid förvara vätskor i täta behållare i kylskåpet. Frost tenderar att koncentrera sig på de kallaste delarna av vätskan som förångas och med tiden kommer apparaten behöva mer frekvent avfrostning.


- Kokta rätter måste förbli täckta när de placeras i kylskåpet. Placera inte varma rätter i kylskåpet. Placera dem när de är kalla, annars kommer temperaturen/fuktigheten inuti kylskåpet kommer att stiga och reducera kylskåpets effektivitet.
 - Se till att inga föremål är i direktkontakt med apparatens bakre vägg, eftersom frost kommer att utvecklas och förpackningen kommer att fastna. Öppna inte kylskåpsdörren ofta.
 - Vi rekommenderar att kött och ren fisk förpackas löst och förvaras på glashyllan strax ovanför grönsakslådan där luften är svalare, eftersom detta ger de bästa förvaringsförhållandena.
 - Förvara lösa frukt- och grönsaksprodukter i grönsakslådorna.
 - Att lagra frukt och grönsaker separat hjälper till att förhindra att etlenkänsliga grönsaker (gröna blad, broccoli, moröt, etc.) påverkas frukter som frigör eten (banan, persika, aprikos, fikon etc.).
 - Lägg inte in våta grönsaker i kylan.
 - Lagringstiden för livsmedel beror på den ursprungliga kvaliteten på maten och en oavbruten kylcykel innan kylförvaringen.
 - Vatten som läcker från kött kan förorena andra produkter i kylan. Du bör förpacka köttprodukter och rengöra eventuella läckage på hyllorna.
 - Placera inte mat i luftflödespassagen.
 - Konsumera förpackade livsmedel innan rekommenderat utgångsdatum.
- Låt inte mat komma i kontakt med temperatursensorn, som är placerad i kylskåpsutrymme för att hålla utrymme vid optimal temperatur.
- För normala arbetsförhållanden räcker det att justera temperaturen i kylskåpet till +4° C.

- Kylfackets temperatur bör ligga i intervallet 0-8 °C, färsk livsmedel under 0 °C fryser och ruttnar, bakteriebelastningen ökar över 8 °C och livsmedel förstörs.
- Lägg inte varm mat i kylan omedelbart, låt den svalna utanför. Varm livsmedel ökar temperaturen i ditt kylskåp och orsakar matförgiftning och onödigt förstörande av maten.
- Kött, fisk etc. bör förvaras i kylfacket och grönsaksfacket föredras för grönsaker (i förekommande fall).
- För att förhindra korskontaminering ska inte köttprodukter lagras tillsammans med frukt och grönsaker.
- Livsmedel bör placeras i kylan i slutna behållare eller täckas för att förhindra fukt och lukt.


Tabellen nedan är en snabbguide för att visa dig det mest effektiva sättet att lagra de viktigaste livsmedelsgrupperna i kylskåpet.


Mat	Maximal lagringstid	Hur och var lagring bör ske
Grönsaker och frukt	1 vecka	Grönsakslåda
Kött och fisk	2 - 3 dagar	Slå in i plastfolie, påsar eller i en köttbehållare och förvara på glashyllan
Färsk ost	3 - 4 dagar	På den indikerade dörrhyllan
Smör och margarin	1 vecka	På den indikerade dörrhyllan
Buteljerade produkter, t.ex. mjölk och yoghurt	Fram till det utgångsdatum som rekommenderas av tillverkaren	På den avsedda dörrhyllan
Ägg	1 månad	På den avsedda ägghyllan
Lagad mat	2 dagar	Alla kylhyllor


OBSERVERA:

-  Potatis, lök och vitlök bör inte förvaras i kylskåpet

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

-  Koppla bort enheten från strömkällan före rengöring.

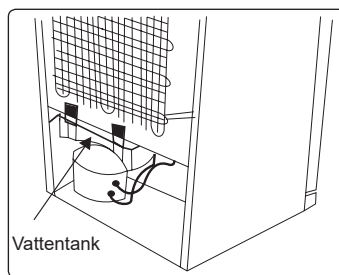
-  Tvätta inte apparaten genom att hålla vatten på den.

-  Använd inte slipande produkter, tvättmedel eller tvålar för rengöring av apparaten. Efter rengöringen sköljer du noggrant med rent vatten. När du är klar med rengöringen, anslut kontakten till elnätet med torra händer.

- Se till att inget vatten kommer in i lamphöljet och andra elektriska komponenter.
- Apparaten bör rengöras med jämna mellanrum med en lösning av bikarbonat och ljummet vatten
- Rengör tillbehören separat för hand med tvål och vatten. Tvätta inte tillbehören i diskmaskin.
- Rengör kondensorn med en borste minst två gånger om året. Detta hjälper dig att spara energikostnader och öka produktiviteten.

-   **Strömförsörjningen måste kopplas bort under rengöringen.**

4.2 Avfrostning




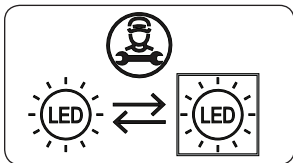
- Din apparat genomför automatisk avfrostning. Det vatten som samlas som ett resultat av avfrostning passerar genom vattenuppsamlingspipen, strömmar in i vattentanken bakom apparaten och avdunstar där.
- Se till att du har kopplat bort kontakten till din apparat innan du rengör vattentanken.
- Ta bort den från positionen genom att ta bort skruvarna (om den har skruvar). Rengör den med tvål och vatten vid specifika tidsintervall. Det hindrar att

odörer bildas.

Byte av LED-belysning

Om du ska byta någon LED-lampa kontaktar du närmast auktoriserat servicecenter

 **Observera:** Antal och placering av LED-listerna kan ändras beroende på modell.



Om produkten är utrustad med LED-lampa

Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <E>.

Om produkten är utrustad med LED-remsor eller LED-kort


Se instruktion i slutet av manualen

Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <F>.

5 TRANSPORT OCH FLYTTNING

5.1 Transport och byte av installationsplats

- Originalförpackningen och skum kan förvaras för återtransport (valfritt).
- Fäst din apparat med tjocka förpackningar, band eller starka rep och följ instruktionerna för transporter som finns på förpackningen.
- Ta bort alla rörliga delar eller fixera dem i kylskåpet mot stötar med hjälp av band innan flyttning och transport.


 Bär alltid apparaten i upprätt läge.

5.2 Omplacering av dörr

6 INNAN DU RINGER SERVICE

Fel

Din apparat varnar dig om temperaturen är på felaktiga nivåer eller om ett problem inträffar med apparaten. I händelse av ett problem med apparaten kommer LED-larmet att lysa rött.

Larmindikator-LED slås på	BETYDELSE	VARFÖR	VAD BÖR DU GÖRA
	Felvarningar	Det finns någon/några del(ar) som är ur funktion eller det finns ett fel i kylningsprocessen. Produkten är ansluten för första gången eller efter ett strömavbrott på mer än 1 timme.	Kontrollera om dörren är öppen eller inte och kontrollera om produkten fungerar under 1 timme. Om dörren inte är öppen och produkten fungerade under 1 timme, ring service för att få hjälp så fort som möjligt.

Om du upplever problem med din **kylskåp** kontrollerar du följande innan du kontaktar service efter försäljning.

Din apparat fungerar inte

Kontrollera om:

- Strömmen är påslagen
- Kontakten är korrekt ansluten till uttaget
- Säkringen eller huvudsäkringen har gått
- Uttaget fungerar inte. För att kontrollera detta, anslut en annan fungerande apparat till samma uttag.

Apparaten fungerar dåligt

Kontrollera om:

- Apparaten är överbelastad
- Apparatus dörr stängs ordentligt
- Det finns damm i kondensorn
- Det finns tillräckligt med plats runt bak- och sidoväggarna.

Din apparat fungerar bullrigt

Normala ljud

Krackningsljud förekommer:

- Under automatisk avfrostning
- När apparaten kyls eller värms (på grund av expansion av apparatus material).

Kort krackningsljud förekommer:

När termostaten slår på/stänger av kompressorn.

Motorbuller: Indikerar att kompressorn fungerar normalt. Kompressorn kan låta mer under en kort tid när den först aktiveras.

Bubblande ljud och plask

förekommer: Orsakas av flödet av kylmediet i rören i systemet.

Ljud av flödande vatten förekommer:

På grund av att vatten rinner till avdunstningsbehållaren. Detta ljud är normalt under avfrostningen.

Ljud av luft som blåser förekommer:

len del modeller under normal drift av systemet på grund av luftcirkulationen.

Kanterna till apparaten i kontakt med dörrtätningen är varma

Speciellt under sommar (varma säsonger) kan ytorna i kontakt med dörrtätningen bli varmare under drift av kompressorn, vilket är normalt.

Det finns ackumulerad fuktighet i apparaten

Kontrollera om:

- All mat är ordentligt förpackad. Behållare måste vara torra innan de placeras i **kyl**en.
- **Apparatus** dörr öppnas ofta. Fuktigheten i rummet kommer in i **kylskåpet** när dörrarna öppnas. Fuktighet bildas snabbare kommer när

du öppnar dörrarna oftare, speciellt om luftfuktigheten i rummet är hög.

Dörren öppnas eller stängs inte ordentligt

Kontrollera om:

- Det finns mat eller förpackningar som förhindrar att dörren stängs
- Dörrtätningarna är slitna eller sönder
- Din **apparat** finns på en platt yta.

Rekommendationer

- Om apparaten stängs av eller kopplas ur, vänta minst 5 minuter innan du kopplar in apparaten eller startar om den för att förhindra skador på kompressorn.
- Om du inte kommer att använda apparaten under en längre tid (t.ex. under sommarlov) kopplar du ur den. Rengör apparaten enligt instruktionerna i avsnittet om rengöring och lämna dörren öppen för att förhindra fukt och lukt.
- Om problemet kvarstår efter att du har följt alla instruktioner ovan, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter.
- Apparaten du köpt är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Om konsumenten använder apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med detta, betonar vi att tillverkaren och återförsäljaren inte är ansvariga för reparationer och fel inom garantiperioden.

7 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI

1. Installera apparaten i ett svalt, väl ventilerat rum men inte i direkt solljus och inte i närheten av en värmekälla (t.ex. ett element eller ugn), i annat fall bör en isoleringsplatta användas.
2. Låt varm mat och dryck svalna innan de placeras i apparaten.
3. Place upptiningsmat i kylskåpsutrymmet om det finns tillgängligt. Den frusna matens låga temperatur kommer att hjälpa till att kyla kylutrymmet när den

- tinar. Det sparar energi. Frusen mat lämnad att tina upp utanför apparaten medför slöseri med energi.
4. Drycker eller andra vätskor bör täckas över inne i apparaten. Om den inte täcks ökar luftfuktigheten inuti apparaten och därför använder apparaten mer energi. Att hålla drycker och annan vätska täckta hjälper till att bevara deras doft och smak.
 5. Undvik att hålla dörrarna öppna under långa perioder eller öppna dörrarna för ofta för att undvika att varm luft kommer in i apparaten och orsakar att kompressorn slås på onödigt ofta.
 6. Håll locken stängda i alla fack med olika temperaturer i apparaten (grönsakslåda, och kyl om tillgänglig).
 7. Dörrtätningen måste vara ren och böjbar. I händelse av slitage, byt ut korgen

8 TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken www.theenergylabel.eu för detaljerad information om

energimärkningen.

9 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 2. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

10 KUNDVÅRD OCH SERVICE






Använd alltid endast originaldelar. När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, serienummer. Informationen finns på typskylten. Du hittar klassificeringsetiketten i kylskåpsdelen på vänster nedre sida. Originalreservdelarna för vissa specifika komponenter finns tillgängliga i minst 7 eller 10 år, baserat på typen av komponent, från det att den sista enheten av modellen släppts ut på marknaden.

Besök vår webbplats på:
www.cylinda.se

Thank you for choosing this product.

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	WARNING	Serious injury or death risk
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage risk
	FIRE	Warning; Risk of fire / flammable materials
	CAUTION	Injury or property damage risk
	IMPORTANT	Operating the system correctly

CONTENTS

1 SAFETY INSTRUCTIONS	21
1.1 General Safety Warnings	21
1.2 Installation warnings	25
1.3 During Usage.....	25
2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	27
3 USING THE APPLIANCE	27
3.1 Information on No-Frost technology	27
3.2 Display and Control Panel	27
3.3 Operating your Fridge.....	28
3.3.1 Fridge Temperature Set Button	28
3.3.2 Alarm symbol (Alarm LED)	28
3.3.3 Super Cooling Mode.....	28
3.3.4 Fridge Temperature Settings	28
3.4 Temperature Settings Warnings	28
3.4.1 Stand-By Mode.....	29
3.5 Accessories	29
3.5.1 The Bottle Holder (<i>In some models</i>).....	29
3.5.2 The Storage Box.....	29
3.5.3 The Fresh Dial (<i>In some models</i>)	30
3.5.4 Adjustable Door Shelf (<i>In some models</i>)	30
3.5.5 Adjustable Glass Shelf (<i>In some models</i>).....	30
4 FOOD STORAGE	31
4.1 Refrigerator Compartment.....	31
5 CLEANING AND MAINTENANCE	32
5.1 Defrosting	32
6 SHIPMENT AND REPOSITIONING	33
6.1 Transportation and Changing Positioning	33
6.2 Repositioning the Door.....	33
7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE	33
8 TIPS FOR SAVING ENERGY	35
9 TECHNICAL DATA	35
10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES	35
11 CUSTOMER CARE AND SERVICE	35

1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 General Safety Warnings

Read this user manual carefully.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

⚠ WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

⚠ If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and

natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

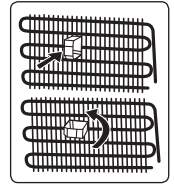
1.2 Installation warnings

Before using your fridge for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge starts to cool.
- Before connecting your fridge, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This will affect the performance of your fridge.
- Clearance of at least 50 cm is required at

the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.

- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.

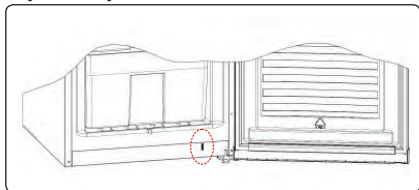


1.3 During Usage

- Do not connect your fridge to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.

When the door of the fridge is closed, a vacuum seal will form. Wait for 1 minute before reopening it.

This application is optional for easy opening of the door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may remove it.



Old and Out-of-order Fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The

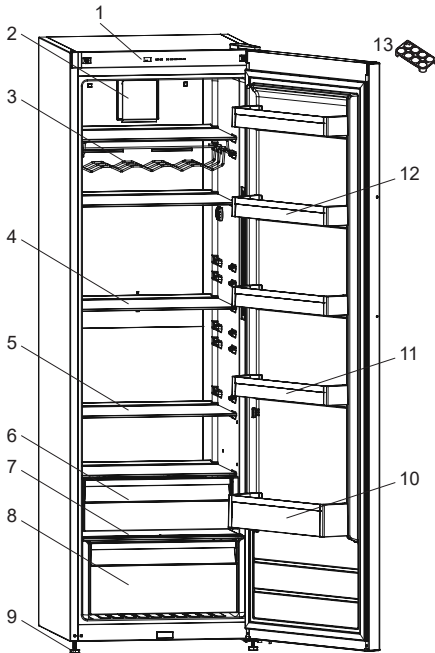



packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



 This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- 1) Control panel
- 2) Turbo fan *
- 3) Wine rack (Bottle shelf) *
- 4) Refrigerator shelves
- 5) Adjustable glass shelf *
- 6) Chiller shelf *
- 7) Crisper cover
- 8) Crisper
- 9) Levelling feet
- 10) Bottle shelf
- 11) Adjustable Door Shelf * / Door Shelf
- 12) Door shelves
- 13) Egg holder

** In some models*

General notes:

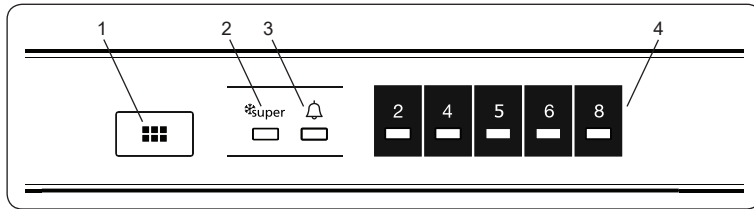
Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

3 USING THE APPLIANCE

3.1 Information on No-Frost technology

No-frost refrigerators differ from other static refrigerators in their operating principle. In normal refrigerators the humidity entering the refrigerators due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the backside of air duct. To defrost the frost and ice in the backside of air duct, you are periodically required to turn off the refrigerator, place the food that needs to be kept cooled in a separately cooled. The situation is completely different in no-frost refrigerators. Dry and cold air is blown into the refrigerator compartment homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing. Therefore your no-frost refrigerators allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.

3.2 Display and Control Panel



Using the Control Panel

1. Fridge temperature set button
2. Super cooling symbol (Super cooling LED)
3. Alarm symbol (Alarm LED)
4. Fridge adjusted temperature indicator

3.3 Operating your Fridge

Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

3.3.1 Fridge Temperature Set Button

This button allows setting temperature of the fridge. In order to set values for fridge partition, press this button. Use this button also to activate super cooling mode.

3.3.2 Alarm symbol (Alarm LED)

In case of a problem within the fridge, the alarm led will release red light.

3.3.3 Super Cooling Mode

When would it be used?


- To cooling huge quantities of food.
- To cooling fast food.
- To cooling food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

How to use?

- Press temperature set button until super cooling light comes on.
- Super cooling led will light during this mode.
- For optimal appliance performance in maximum cooling capacity, set the appliance to active super cooling mode 6 hours before you put the fresh food into the fridge.

During this mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from 2.

 The super cooling mode will be cancelled automatically after 6 hours or when cooling sensor temperature falls below 2 °C.

3.3.4 Fridge Temperature Settings


- The initial temperature of the setting display is 5 °C.
- Press fridge setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will increase. (2 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 8 °C, Super cooling)
- If you press fridge setting button until super cooling symbol is displayed on your fridge.
- Settings display and you do not press any button within the following 3 seconds.
- Super cooling will blink.
- If you keep on pressing, it will restart from last value.

3.4 Temperature Settings Warnings

- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your

appliance.

- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.

 Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool up to 4 - 6 °C.

3.4.1 Stand-By Mode

How To Activate ?

Set “2” set value and push set button until all leds are blink three times.

How It Works?

In stand-by mode; all components will be disabled. If user push set button while in stand-by mode, all leds will blink three times to show stand-by mode is active.

How To Deactivate ?

Push and hold set button until display returns to normal working. After the mode is deactivated, the “Alarm LED” may light on the display because the product may be hot. The “Alarm LED” will turn off when the product reaches normal temperature.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

The Turbo Fan (if available)

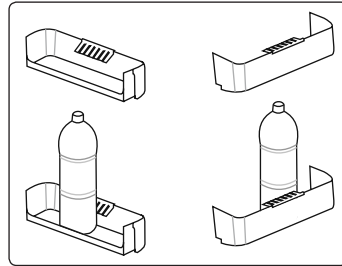
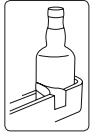
Do not block the air inlet and outlet openings when storing food, otherwise air circulation provided by the turbo fan will be impaired.

3.5 Accessories

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

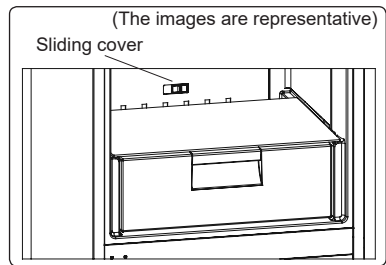
3.5.1 The Bottle Holder (In some models)


Use the bottle holder to prevent bottles from slipping or falling over.



3.5.2 The Storage Box

You can adjust and use this department for 2 different functions.




 Your fridge is delivered to you with the cover shown in the open position. Declared energy consumption and volume are defined according to the Chiller option of the product.


To use for 0 °C department:

If you want to use this compartment as a 0 °C box, you must take the sliding cover (indicated in the picture) from the closed position to the open position.

To use for Crisper department:

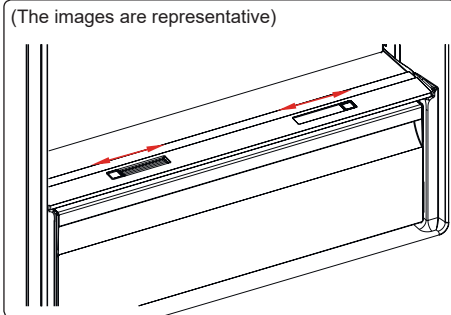
If you want to use this compartment as a Crisper, you must take the sliding cover (indicated in the picture) from the open position to the closed position.

 While this department is used as a 0 °C department, keeping food in the Chiller, compartment instead of the freezer or refrigerator compartments, allows food to retain freshness and flavour for longer, while preserving its fresh appearance. When the Chiller tray becomes dirty, remove it and wash with water. Water freezes at 0°C, but food containing salt or sugar freezes at temperatures lower than this. The Chiller compartment can be used for storing foods such as raw fish, lightly pickled food, rice, and so on.

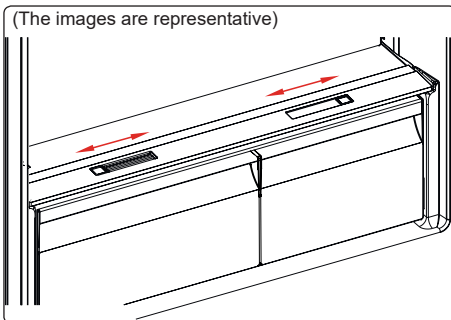
 Pull the chiller shelf out towards you. The cover will open automatically.

Do not put food you want to freeze or ice trays (to make ice) in this compartment.

3.5.3 The Fresh Dial (In some models)



or



If the crisper is full, the fresh dial located in front of the crisper should be opened. This allows the air in the crisper and the

humidity rate to be controlled, to increase the life of food within.

The dial, located behind the shelf, must be opened if any condensation is seen on the glass shelf.

3.5.4 Adjustable Door Shelf (In some models)

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

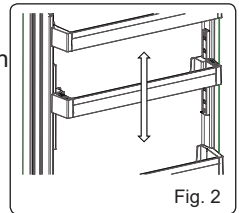
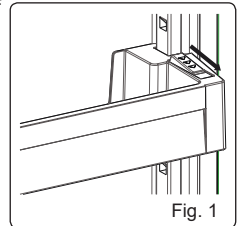
To change the position of adjustable door shelf ;


Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow.

(Fig.1)

Position door shelf the height you need by moving up and down.

After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.



 **Note:** Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

3.5.5 Adjustable Glass Shelf (In some models)

Adjustable glass shelf mechanism provides higher storage spaces with a simple movement. To cover the glass shelf, push it.

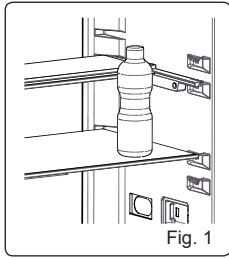


Fig. 1

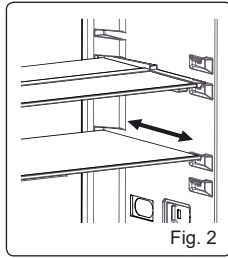


Fig. 2

You can load your food as you want in the resulting extra space. To bring the shelf in its original position, pull it toward you.

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

4 FOOD STORAGE

4.1 Refrigerator Compartment

For normal operating conditions, set the temperature of the cooler compartment to +4 or +6 °C.

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Cooked dishes must remain covered when they are kept in the fridge. Do not place warm foods in fridge. Place them when they are cool, otherwise the temperature/humidity inside the fridge will increase, reducing the fridge's efficiency.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides

the best storage conditions.

- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.

Do not allow food to come into contact with the temperature sensor, which is located in the refrigerator compartment, in order to keep the refrigerator compartment at optimum temperature.

- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not

stored together.

- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.




The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food	2 days	All shelves

NOTE:

- Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

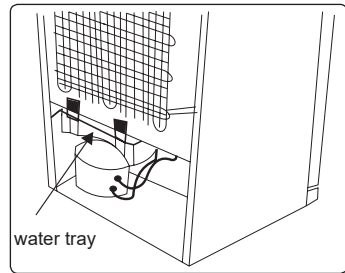
5 CLEANING AND MAINTENANCE

-  Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
-  Do not wash your appliance by pouring water on it.
-  Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

 **The power supply must be disconnected during cleaning.**


5.1 Defrosting

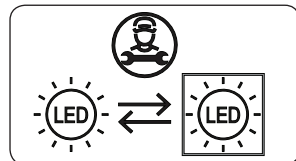


- Your appliance performs automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the water tray behind your appliance and evaporates there.
- Make sure you have disconnected the plug of your appliance before cleaning the water tray.
- Remove the water tray from its position by removing the screws (if it has screws). Clean it with soapy water at specific time intervals. This will prevent odours from forming.

Replacing LED Lighting

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.

-  **Note:** The numbers and location of the LED strips may change according to the model.



If product equipped with LED lamp

This product contains a light source of energy efficiency class <E>.


If product equipped with LED Strip(s) or LED card(s)

This product contains a light source of energy efficiency class <F>.

6 SHIPMENT AND REPOSITIONING

6.1 Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.

 Always carry your appliance in the upright position.


6.2 Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models with handle on the side of the door or without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

Errors

Your appliance will warn you if the temperature(s) is/are at improper levels or if a problem occurs with the appliance. In case of a problem within the appliance, the alarm led will release red light.

Alarm indicator LED is turning on	MEANING	WHY	WHAT TO DO
	"Failure" Warning	There is/are some part(s) out of order or there is a failure in the cooling process. The product is plugged for the first time or a long-time power interruption for 1 hour.	Check the door is open or not and check if the product working 1 hour. If the door is not open and the product had worked 1 hour, call service for assistance as soon as possible.

If you are experiencing a problem with your **appliance**, please check the following before contacting the after-sales service.

Your appliance is not operating

Check if:

- There is power

- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

Your appliance is operating noisily

Normal noises

Cracking noise occurs:

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking noise occurs: When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash occurs: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs: In some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

The edges of the appliance in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

There is a build-up of humidity inside the appliance

Check if:

- All food is packed properly. Containers

must be dry before being placed in the **appliance**.

- The **appliance** door is opened frequently. Humidity of the room enters the **appliance** when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

The door does not open or close properly

Check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your **appliance** is on a level surface.

Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

8 TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

9 TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same

information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate, the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

11 CUSTOMER CARE AND SERVICE

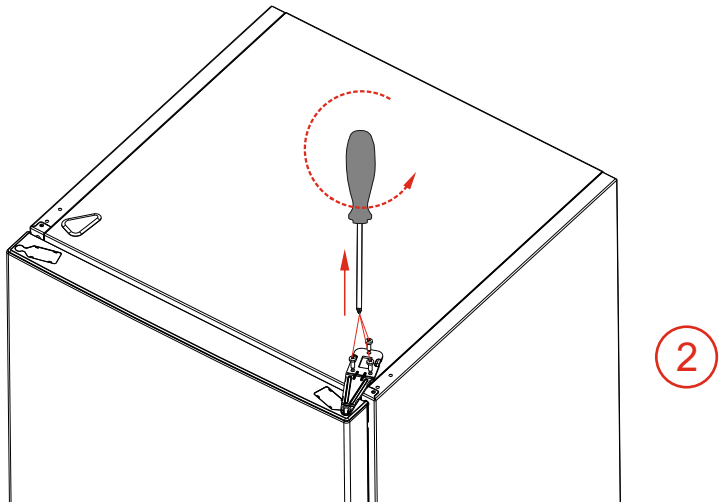
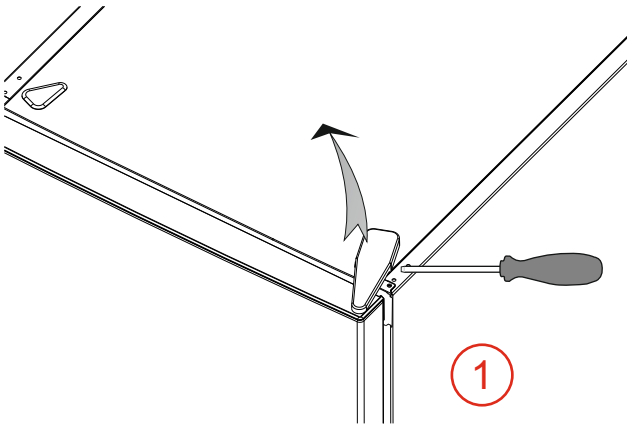
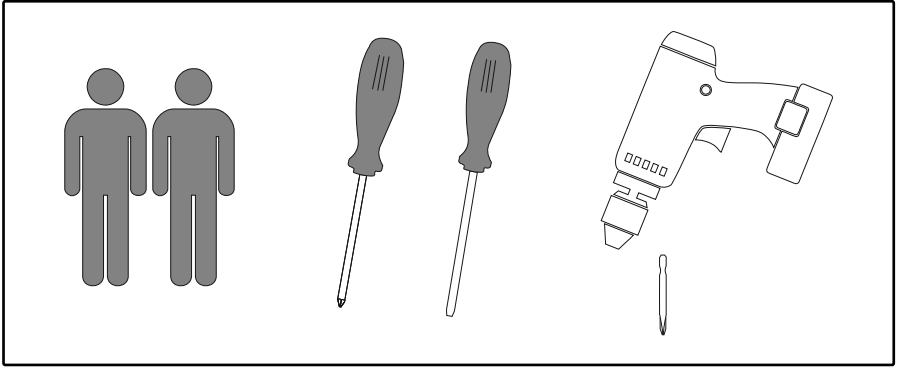
Always use original spare parts.

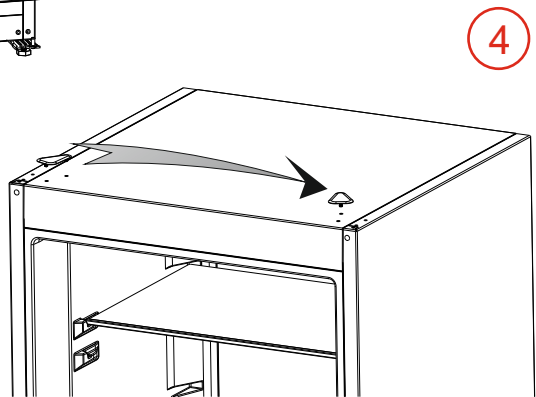
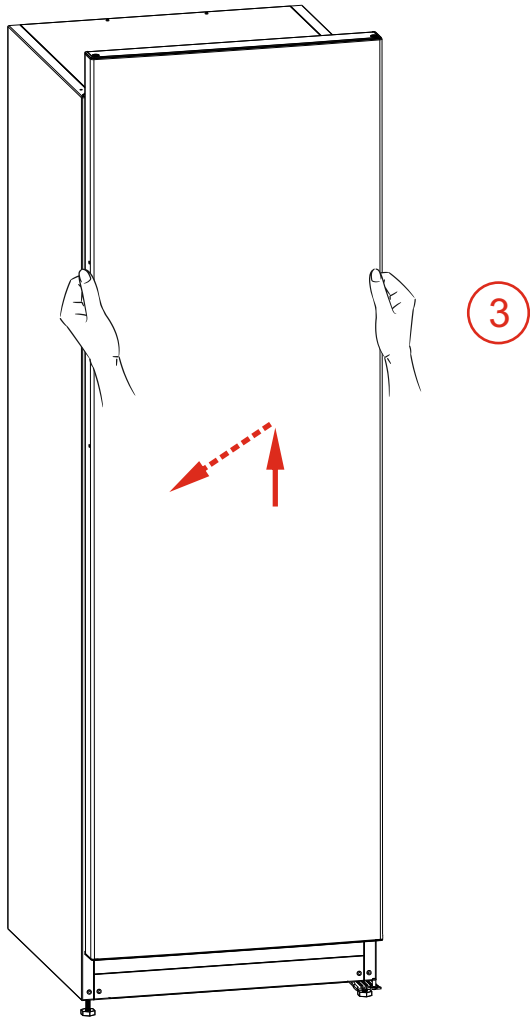
When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.

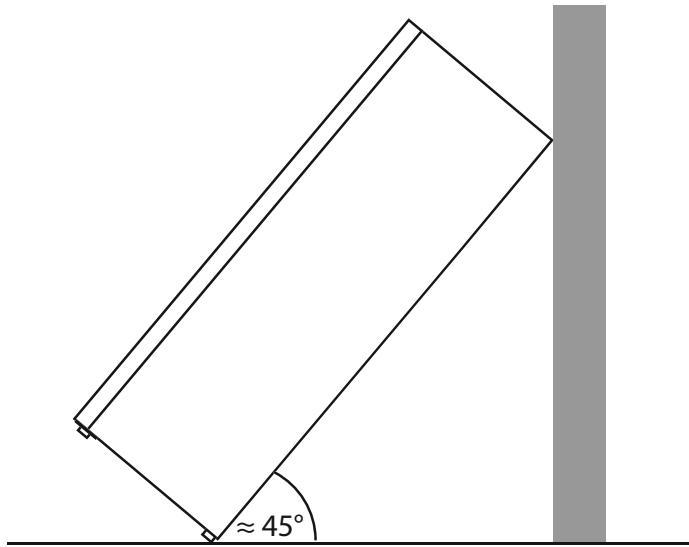
The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
www.cylinda.se

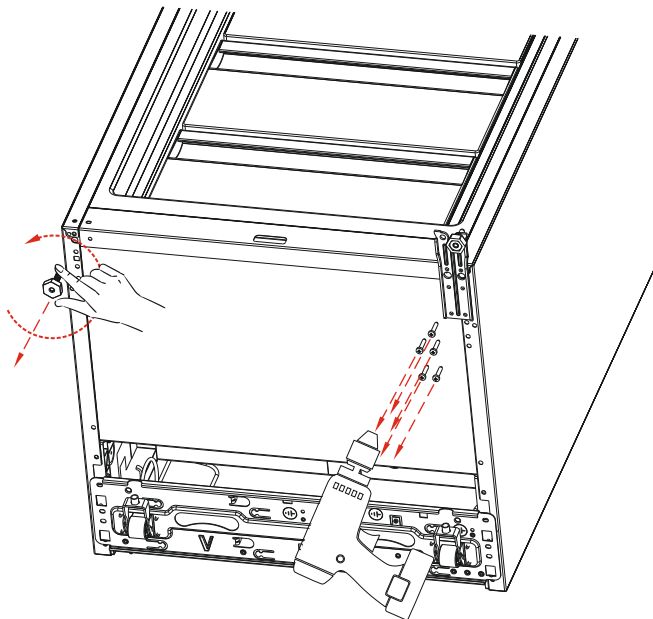


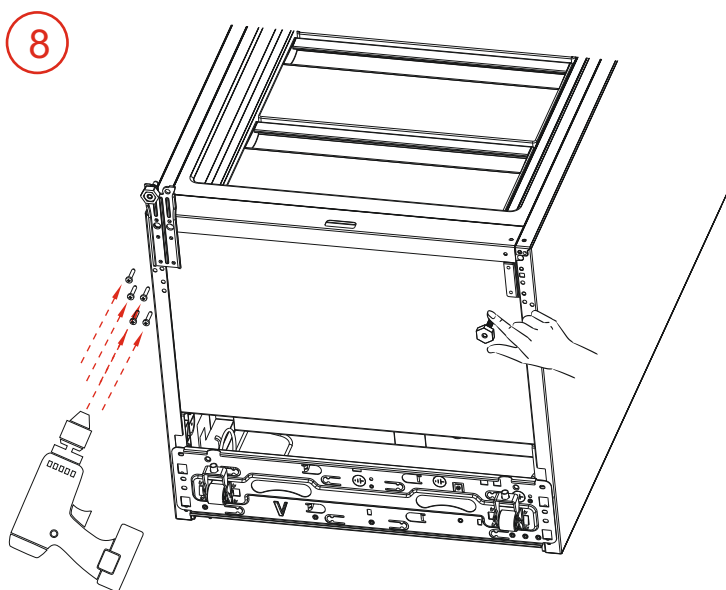
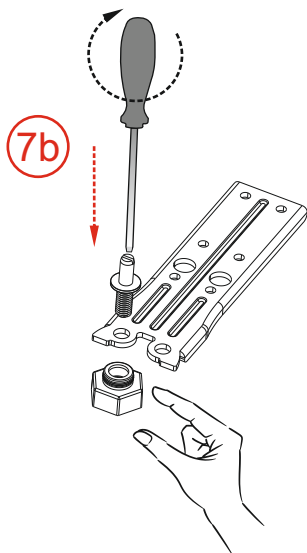
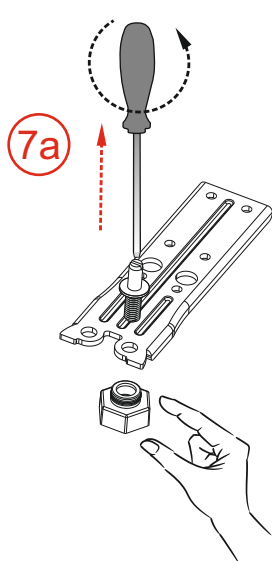


5

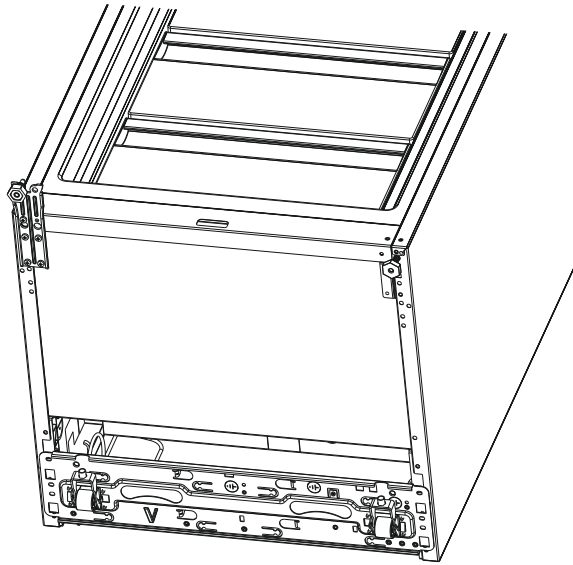


6

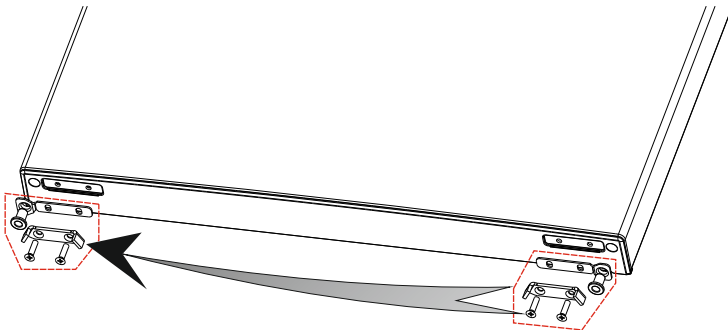


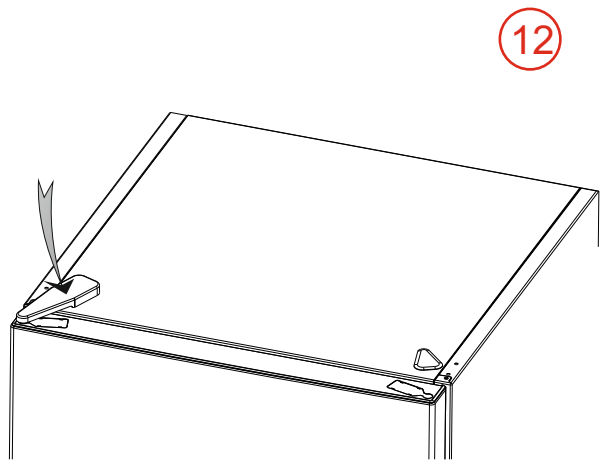
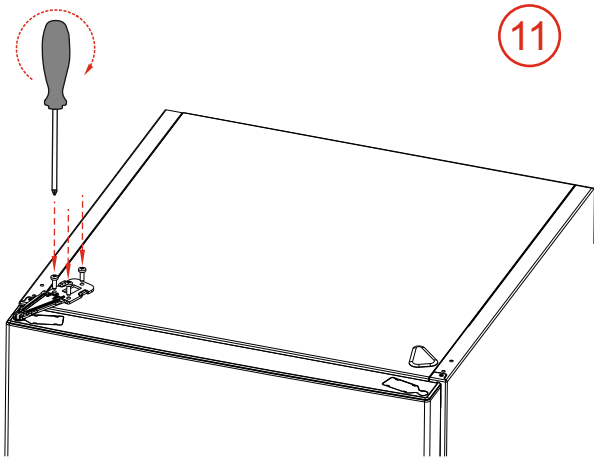


9



10





Service

Vi har service i hela Sverige/ Nationwide service in Sweden

Besök www.cylinda.se / Visit www.cylinda.se

Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa) / Call 0771-25 25 00

Uppge / Declare

Maskintyp / Model code

Serienummer / Serial number

Inköpsdatum / Purchase date

Problembeskrivning / Problem description

Namn och adress / Name and address

Ditt telefonnummer / Phone number

Kontakta oss / Contact us

www.cylinda.se

Cylinda
en enklare vardag

52383859

Bruksanvisning

User manual

Brugsanvisning

Käyttöopas




KF1485NHE
KF1485NVE
KF1485NRFVE
KF1485NRFHE

Cylinda
en enklare vardag

Tack för att du valt denna produkt.

Denna bruksanvisning innehåller viktig säkerhetsinformation och instruktioner avseende drift och underhåll av din apparat.

Var god och läs den här bruksanvisningen innan du använder din apparat och behåll den här boken för framtida referens.

Ikon	Typ	Betydelse
	VARNING	Risk för allvarlig skada eller dödsfall
	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT	Risk för farlig spänning
	BRAND	Varning: Brandfara / brandfarligt material
	FÖRSIKTIGHET	Fara för person- eller egendomsskada
	VIKTIGT / OBSERVERA	Korrekt drift av systemet

INNEHÅLL

1 SÄKERHETSANVISNINGAR	4
1.1 Allmänna säkerhetsvarningar	4
1.2 Installationsvarningar.....	8
1.3 Vid användning.....	8
2 BESKRIVNING AV APPARATEN	10
3 ANVÄNDA APPARATEN	10
3.1 Information om nya generationens kylningsteknik.....	10
3.2 Display och kontrollpanel.....	11
3.3 Använda kylan/frysen	11
3.3.1 Frysens temperaturinställningar	11
3.3.2 Kylens temperaturinställningar	11
3.3.3 Superfrysningssläge.....	11
3.3.4 Larmfunktion för öppen dörr	12
3.4 Temperaturinställningsvarningar.....	12
3.5 Tillbehör.....	13
3.5.1 Isfack (<i>i vissa modeller</i>).....	13
3.5.2 Förvaringslåda.....	13
3.5.3 Fuktreklage (<i>I vissa modeller</i>).....	13
4 LIVSMEDELSFÖRVARING	14
4.1 Kylskåpsutrymmet	14
4.2 Frysack.....	15
5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	17
5.1 Avfrostning.....	18
6 TRANSPORT OCH FLYTTNING	18
6.1 Transport och byte av installationsplats	18
6.2 Omplacering av dörren.....	18
7 INNAN DU RINGER SERVICE	19
8 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI	21
9 TEKNISKA DATA	22
10 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT	22
11 KUNDEVÅRD OCH SERVICE	22

1 SÄKERHETSANVISNINGAR

1.1 Allmänna säkerhetsvarningar

Läs denna bruksanvisning noggrant.

⚠ VARNING! Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen, fria från hinder.

⚠ VARNING! Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.

⚠ VARNING! Använd inte elektriska apparater inne i förvaring av livsmedel fack i apparaten, om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

⚠ VARNING! Skada inte kylkretsen.

⚠ VARNING: När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

⚠ VARNING: Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.

⚠ VARNING! För att undvika fara på grund av instabilitet i apparaten, måste den fixeras i enlighet med instruktionerna.

⚠ Om din apparat använder R600a som köldmedium (denna information finns på kylskåpets etikett) du bör vara försiktig vid transport och installation för att förhindra att apparatens kylningsdelar skadas. R600a är en miljövänlig gas och naturgas, men den är explosiv. I händelse av ett läckage som kan ha uppstått på grund av en skada i kylningsdelarna, flytta

ditt kylskåp utom räckhåll för öppen eld eller värmekällor och ventiler rummet där apparaten är placerad, några minuter.

- Under transport och positionering av kylskåpet, undvik skador på kylargaskretsen.
- Förvara inga explosiva ämnen såsom aerosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.
- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom:
 - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser
 - bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder
 - bed and breakfast-bostäder
 - catering och liknande icke-butiksapplikationer.
- Om uttaget inte matchar kylskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- En speciellt jordad kontakt har anslutits till ditt kylskåps strömkabel. Denna kontakt bör användas med ett speciellt jordat uttag på 10 ampere. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hus, se till att det installeras av en behörig elektriker.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och

förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kylskåp. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och sårbara personer kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Mycket sårbara personer förväntas inte använda apparater på ett säkert sätt om inte kontinuerlig tillsyn ges.
- Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren eller en servicetekniker eller en kvalificerad fackman, för att undvika alla eventuella risker.
- Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.

För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.

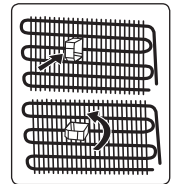
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfrost mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

1.2 Installationsvarningar

Innan du använder kylfrysens för första gången, var uppmärksam på följande punkter:

- Driftspänningen för kylfrysens är 220-240 V vid 50 Hz.
- Kontakten måste vara tillgänglig efter installationen.
- Om produkten förflyttats i liggande position eller om skåpet lutats vid tex omhängning av dörr. Säkerställ då att produkten får stå upprätt i minst 4 timmar innan den installeras i elnätet.
- Kylfrysens kan ha en lukt vid användning för första gången. Detta är normalt och lukten försvinner i takt med att kylfrysens börjar svalna.
- Innan du ansluter kylfrysens, se till att informationen på typskylten (spänning och ansluten belastning) överensstämmer med strömförsörjningen. Vid eventuell osäkerhet, kontakta en kvalificerad elektriker.
- Sätt i kontakten i ett uttag med effektiv jordning. Om uttaget inte har någon jordkontakt eller kontakten inte matchar, rekommenderar vi att du konsulterar en kvalificerad elektriker för hjälp.
- Apparaten måste anslutas med ett korrekt installerat säkrat uttag. Strömförsörjningen (AC) och spänningen vid arbetspunkten måste stämma överens med informationen på apparatens typskylt (typskylten finns på insidan till vänster om apparaten).
- Vi accepterar inte ansvar för eventuella skador som uppstår på grund av ojordad användning.
- Placera kylfrysens på en plats där det inte utsätts för direkt solljus.
- Kylfrysens får aldrig användas utomhus eller utsättas för regn.
- Apparaten måste vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmekällor, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- När kylfrysens är placerad intill en djupfrys bör det finnas minst 2 cm mellan dem för att förhindra att fukt bildas på utsidan.

- Täck inte kylfrysens eller dess övre. Detta påverkar kylfrysens prestanda.
- Fritt utrymme på minst 50 mm krävs ovanför apparaten. Placera ingenting ovanpå apparaten.
- Placera inte tunga föremål på apparaten.
- Rengör apparaten noggrant innan användning (se Rengöring och underhåll).
- Torka av alla delar med en lösning av varmt vatten och en tesked natriumbikarbonat innan du använder kylskåpet/frysens. Skölj sedan med rent vatten och torka. Sätt tillbaka alla delar i kylfrysens efter rengöring.
- Använd de justerbara frambenen för att se till att din apparat är nivellerad och stabil. Du kan justera benen genom att vrida dem i vardera riktningen. Detta bör göras innan du placerar mat i apparaten.
- Installera distanserna av plast på kondensorn (svarta gallret på baksidan) genom att vrida dem 90° (såsom visas på bilden) för att förhindra att kondensorn kommer i kontakt med väggen.
- Avståndet mellan apparaten och bakväggen får vara högst 75 mm.



1.3 Vid användning

- Anslut inte kylfrysens till elnätet med en förlängningskabel.
- Använd inte skadade, trasiga eller gamla pluggar.
- Dra inte i, böj inte och skada inte sladden.
- Använd inte en adapter.
- Denna apparat är konstruerad för användning av vuxna. Låt inte barn leka med apparaten eller hänga på dörren.
- Rör aldrig vid nätsladden/kontakten med våta händer. Detta kan orsaka kortslutning eller elstötar.
- Placera inte glasflaskor eller burkar i isfacket eftersom de spricker när innehållet fryser.

- Placera inte explosivt eller brandfarligt material i din kyl. Placera drycker med hög alkoholhalt vertikalt i kylskåpet och se till att locken är tätt stängda.
- Vidrör inte isen från isfacket efter att ha avlägsnat den. Is kan orsaka frostsador och/eller skårsår.
- Vidrör inte frusen mat med våta händer. Ät inte glass eller isbitar omedelbart efter att de har tagits ut från isfacket.
- Återfrys inte upptinade frysta livsmedel. Detta kan orsaka hälsoproblem, såsom matförgiftning.

Kylskåp som är gamla eller ur funktion

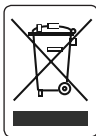
- Om ditt gamla kylskåp eller frys har ett lås, bryt eller ta bort låset innan du slänger det, eftersom barn kan bli instängda och det kan orsaka en olycka.
- Gamla kylar och frysar innehåller isoleringsmaterial och köldmedium med CFC. Var därför observant så att du inte skadar miljön när du kasserar dina gamla kylskåp.

CE-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed att våra produkter uppfyller de tillämpliga europeiska direktiven, besluten och förordningarna och de krav som anges i de refererade standarderna.

Kassering av din gamla apparat

Symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, vänligen kontakta din lokala kommun, din hushållsavfallstjänst eller butiken där du köpte produkten.



Förpackningar och miljön

Förpackningsmaterial skyddar din maskin från skador som kan uppstå under transport.



Förpackningsmaterialen är miljövänliga eftersom de är återvinningsbara. Användningen av återvunnet material minskar förbrukningen av råvaror och minskar därför avfallsproduktionen.

Observera:

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du installerar och använder apparaten. Vi är inte ansvariga för de skador som uppstått på grund av felaktig användning.
- Följ alla instruktioner på apparaten och bruksanvisningen och förvara bruksanvisningen på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas för hemmabruk och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Sådan användning medför att garantin på apparaten ska annulleras och att vårt företag inte är ansvarigt för eventuella förluster som har inträffat.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den är endast lämplig för att kyla/förvara livsmedel. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk och/eller för förvaring av ämnen förutom mat. Vårt företag ansvarar inte för eventuella förluster till följd av olämplig användning av apparaten.

Allmänna anmärkningar:

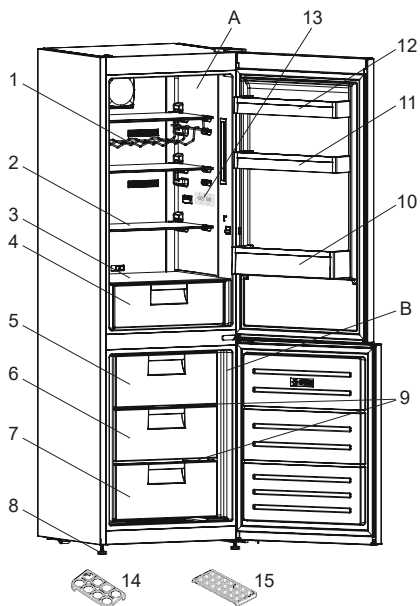
Fack för färsk mat (kyl):


Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna i apparatens nedre del, och hyllorna jämnt fördelade, placering av dörfack påverkar inte energiförbrukningen.

Frysack (frys):

Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna och facken i lagerposition.

2 BESKRIVNING AV APPARATEN



 Denna presentation är endast information om apparatens olika delar. Delarna kan variera beroende på apparatens modell.

A) Kylfack

B) Frysack

- 1) Flaskhylla*
- 2) Kylskåpshyllor
- 3) Skydd för grönsakslådan
- 4) Grönsakshylla
- 5) Frysens överkorg
- 6) Frysens mittenkorg
- 7) Frysens bottenkorg
- 8) Justerbara fötter
- 9) Glashylla i frysen*
- 10) Flaskhylla
- 11) Justerbar dörrhylla*/dörrhylla
- 12) Dörrhylla
- 13) Termostatbox/inre display
- 14) Ägghållare
- 15) Iskubsbricka

* På vissa modeller

3 ANVÄNDA APPARATEN

3.1 Information om nya generationens kylningsteknik

Kylskåp med den nya generationens kylteknik har ett annat operativsystem än statiska kylskåp. Andra (statiska) kylskåp kan drabbas av uppbyggnad av is i frysdelen på grund av dörroppningar och fuktighet i maten. I sådana kylskåp krävs regelbunden avfrostning, avstängning av kylskåpet, fryst mat måste flyttas till lämplig behållare och isen som har bildats i frysdelen måste tas bort.

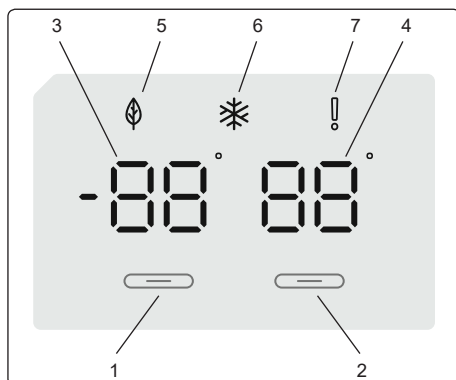
I kylskåp med den nya generationens kylteknik blåser en fläkt torr, kall luft jämnt fördelad genom hela kylskåpet och frysdelar. Den kalla luften kyler maten jämnt och enhetligt, vilket förhindrar uppbyggnad av fukt och is.

I kylskåpsutrymmet kyls luft, blåst av fläkten högst upp i kylskåpsdelen, medan den passerar genom mellanrummet bakom luftkanalen. Samtidigt sprider luften som blåses ut genom hålen i luftkanalen, jämn kall luft genom kylskåpsutrymmet.

Det finns ingen luftpassage mellan frys- och kylskåpsutrymmet, vilket förhindrar blandningen av odörer.

Som ett resultat ger ditt kylskåp, med den nya generationens teknik, lätt användning tillsammans med en väldig volym och estetiskt utseende.

3.2 Display och kontrollpanel



Använda kontrollpanelen

1. Aktiverar frysens inställningar.
2. Aktiverar kylens inställningar.
3. Frysens värdeinställningsskärm.
4. Kylens värdeinställningsskärm.
5. Ekonomilägessymbol
6. Superfrysningssymbol
7. Larmsymbol.

3.3 Använda kylan/frysen

Ljus (i förekommande fall)

När produkten ansluts för första gången kan interiörens lampor tändas 1 minut sent på grund av öppningstester.

När du har anslutit produkten kommer alla symboler att visas i 2 sekunder och initialvärdena visas som -18 °C på frysendikeringensindikatorn och $+4\text{ °C}$ på kylindikeringsindikatorn.

3.3.1 Frysens temperaturinställningar

- Startvärdet för temperatur för frysställningsindikatorn är -18 °C .
- Tryck en gång på frysställningsknappen.

När du först trycker på denna knapp blinkar det föregående värdet på skärmen.

- Varje gång du trycker på samma knapp kommer en lägre temperatur att ställas in (-16 °C , -18 °C , -20 °C , -22 °C , -24 °C).
- Om du fortsätter trycka på knappen startar den igen från -16 °C .

OBSERVERA Ekonomiläge aktiveras automatiskt när frysfacketets temperatur är inställd på -18 °C .



3.3.2 Kylens temperaturinställningar

- Startvärdet för temperatur för kylens inställningsindikator är $+4\text{ °C}$.
- Tryck på kyl-knappen en gång.
- Varje gång du trycker på samma knapp kommer en lägre temperatur att ställas in ($+8\text{ °C}$, $+6\text{ °C}$, $+5\text{ °C}$, $+4\text{ °C}$, $+2\text{ °C}$).
- Om du fortsätter trycka på knappen startar den igen från $+8\text{ °C}$.

3.3.3 Superfrysningssläge

Ändamål

- Fryser in en stor mängd mat som inte får plats på hyllan för snabbfrysning.
- Fryser in tillagade livsmedel.
- Fryser snabbt in färsk mat så att den inte blir dålig.

Hur ska det användas

För att aktivera superfrysningssläget, håll ner frysfacketets




temperaturinställningsknapp i 3 sekunder. När superfrysningssläget har ställts in kommer superfrysningssymbolen på indikatorn tändas och maskinen avger en ljudsignal som bekräftar att läget är aktivt.

Under superfrysningssläget:

- Kylens temperatur kan justeras. I så fall fortsätter superfrysningssläget.
- Ekonomiläge kan inte väljas.
- Superfrysningssläget kan avbrytas på samma sätt som det aktiverades.

Observera:

- När du fryser färsk mat står den maximala mängden färsk mat (i kg) som kan frysas på 24 timmar på produktens etikett.
- För optimal apparat-prestanda avseende maximal fryskapacitet, aktivera superfrysningssläget 3 timmar innan du sätter in färsk mat i frysen.

 Superfrys läget avbryts automatiskt efter 24 timmar beroende på den omgivande eller närfrysensorn när en tillräckligt låg temperatur.

Rekommenderade inställningar för frys- och kylfackstemperatur

Frysack	Kylfack	Anmärkningar
-18 °C	4 °C	För regelbunden användning och bästa prestanda.
-20 °C, -22 °C eller -24 °C	4 °C	Rekommenderas då omgivningstemperaturen överstiger 30 °C.
Superfrysningläge	4 °C	Måste användas när du vill frysa mat på kort tid.
-18 °C, -20 °C, -22 °C eller -24 °C	2 °C	Dessa temperaturinställningar måste användas när den omgivande temperaturen är hög eller om du tror att kylskåpet inte är tillräckligt kallt på grund av att dörren öppnas ofta.

3.3.4 Larmfunktion för öppen dörr

Om dörren till kylskåpet är öppen i över 2 minuter kommer apparaten att pipa.

3.4 Temperaturinställningsvarningar

- Din apparat är avsett att fungera i omgivningstemperaturintervallen som anges i standarderna, i enlighet med den klimatklass som anges på informationsetiketten. Det rekommenderas inte att kylskåpet drivs i miljöer som ligger utanför de angivna temperaturintervallen. Detta minskar kylningseffektiviteten hos apparaten.
- Temperaturjusteringar ska göras enligt frekvensen av dörröppningar och mängden livsmedel som förvaras i kylskåpet samt omgivningstemperaturen där apparaten är.
- När apparaten först slås på, låt den gå i 24 timmar för att nå drifttemperaturen. Öppna inte dörren under den här tiden och förvara inte en stor mängd mat.

- En 5 minuters fördröjningsfunktion används för att förhindra skada på apparatens kompressor vid anslutning eller bortkoppling av huvudström, eller när ett strömavbrott uppstår. Din apparat börjar fungera normalt igen efter 5 minuter.

Klimatklass och betydelse:

T (tropiskt): Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C.

ST (subtropiskt): Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C.

N (tempererat): Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C.

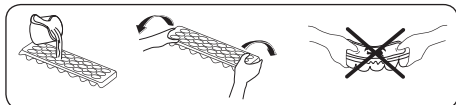
SN (utökad tempererat): Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C.

3.5 Tillbehör

Bilder och textbeskrivningar i avsnittet tillbehör kan variera i enlighet med modellen av din apparat.

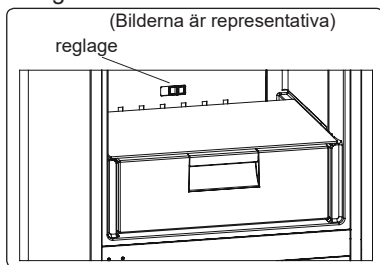
3.5.1 Isfack (i vissa modeller)


- Fyll isfacket med vatten och placera det i frysfacket.
- Efter att vattnet helt har frysts kan du vända på brickan, som det visas nedan, för att få ut iskuberna.



3.5.2 Förvaringslåda

Du kan justera och använda den här avdelningen för 2 olika funktioner.




 Ditt kylskåp levereras till dig med det visade skyddet i öppet läge. Den deklarerade energiförbrukningen och volymen är i enlighet med produktens kylningsfackalternativ.

Om du vill använda som 0 °C-fack:


Om du vill använda det här utrymmet som 0 °C-fack måste du ta det glidande skyddet (som det visas på bild) från stängt till öppet läge.

Att använda som grönsakshylla:

Om du vill använda den här delen som grönsakshylla måste du ta det glidande skyddet (som det visas på bild) från stängt till öppet läge.

 När denna avdelning används som kallt utrymme, förvaras mat i kylarfacket istället för frysen eller kylskåpet med bättre färskhet och smak längre, samtidigt som den behåller sitt fräscha

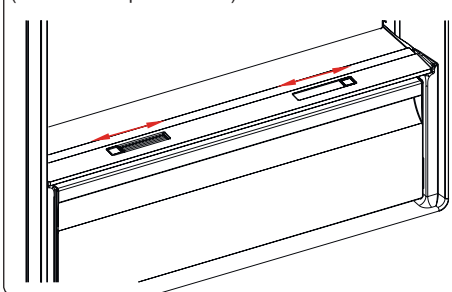
utseende. När kylbrickan blir smutsig kan du ta ut den och diska av med vatten. Vatten fryser vid 0 °C, men mat som innehåller salt eller socker fryser vid lägre temperaturer än så. Kylningsfacket kan användas för att lagra livsmedel som rå fisk, lätt inlagd mat, ris och så vidare.

 Dra kylningshyllan mot dig. Locket öppnas automatiskt.

Lägg inte mat du vill frysa eller isbrickor (för att göra is) i kylfacket.

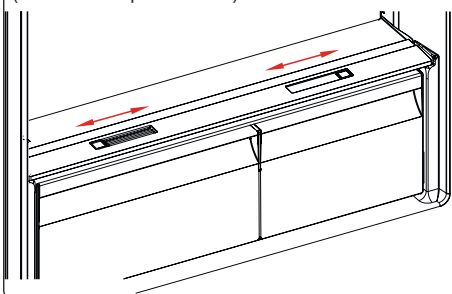
3.5.3 Fuktreglage (i vissa modeller)

(Bilderna är representativa)



eller

(Bilderna är representativa)



Om grönsakslådan är helt full bör färskhetsratten som finns på framsidan av grönsakslådan öppnas. Detta gör att luften och luftfuktigheten i grönsakslådan kan kontrolleras för att öka livslängden på maten där.

Ratten, placerad bakom hyllan, måste öppnas om det finns kondens på glashyllan.

4 LIVSMEDELSFÖRVARING

4.1 Kylskåpsutrymmet

För normala driftförhållanden ställer du in temperaturen för frysfacket på +4 eller +6 °C.

- För att minska fukt och undvika det påföljande bildandet av frost bör du alltid förvara vätskor i täta behållare i kylskåpet. Frost tenderar att koncentrera sig på de kallaste delarna av vätskan som förångas och med tiden kommer apparaten behöva mer frekvent avfrostning.
- Kokta rätter måste förbli täckta när de placeras i kylskåpet. Placera inte varma rätter i kylskåpe. Placera dem när de är kalla, annars kommer temperaturen/ fuktigheten inuti kylskåpet kommer att stiga och reducera kylskåpets effektivitet.
- Se till att inga föremål är i direktkontakt med apparatens bakre vägg, eftersom frost kommer att utvecklas och förpackningen kommer att fastna. Öppna inte kylskåpsdörren ofta.
- Vi rekommenderar att kött och ren fisk förpackas löst och förvaras på glashyllan strax ovanför grönsakslådan där luften är svalare, eftersom detta ger de bästa förvaringsförhållandena.
- Förvara lösa frukt- och grönsaksprodukter i grönsakslådorna.
- Att lagra frukt och grönsaker separat hjälper till att förhindra att etlenkänsliga grönsaker (gröna blad, broccoli, morot, etc.) påverkas frukter som frigör eten (banan, persika, aprikos, fikon etc.).
- Lagg inte in våta grönsaker i kylan.
- Lagringstiden för livsmedel beror på den ursprungliga kvaliteten på maten och en oavbruten kylcykel innan kylförvaringen.
- Vatten som läcker från kött kan förorena andra produkter i kylan. Du bör förpacka köttprodukter och rengöra eventuella läckage på hyllorna.
- Placera inte mat i luftflödespassagen.

- Konsumera förpackade livsmedel innan rekommenderat utgångsdatum.

Låt inte mat komma i kontakt med temperatursensorn, som är placerad i kylskåpsutrymmet för att hålla utrymmet vid optimal temperatur.

- För normala arbetsförhållanden räcker det att justera temperaturen i kylskåpet till +4° C.
- Kylfackets temperatur bör ligga i intervallet 0-8 °C, färsk livsmedel under 0 °C fryser och ruttar, bakteriebelastningen ökar över 8 °C och livsmedel förstörs.
- Lagg inte varm mat i kylan omedelbart, låt den svalna utanför. Varma livsmedel ökar temperaturen i ditt kylskåp och orsakar matförgiftning och onödigt förstörande av maten.
- Kött, fisk etc. bör förvaras i kylfacket och grönsaksfacket föredras för grönsaker (i förekommande fall).
- För att förhindra korskontaminering ska inte köttprodukter lagras tillsammans med frukt och grönsaker.
- Livsmedel bör placeras i kylan i slutna behållare eller täckas för att förhindra fukt och lukt.

Tabellen nedan är en snabbguide för att visa dig det mest effektiva sättet att lagra de viktigaste livsmedelsgrupperna i kylskåpet.

Mat	Maximal lagringstid	Hur och var lagring bör ske
Grönsaker och frukt	1 vecka	Grönsakslåda
Kött och fisk	2 - 3 dagar	Slå in i plastfolie, påsar eller i en köttbehållare och förvara på glashyllan
Färsk ost	3 - 4 dagar	På den indikerade dörhyllan
Smör och margarin	1 vecka	På den indikerade dörhyllan
Buteljerade produkter, t.ex. mjölk och yoghurt	Fram till det utgångsdatum som rekommenderas av tillverkaren	På den avsedda dörhyllan

Mat	Maximal lagringstid	Hur och var lagring bör ske
Ägg	1 månad	På den avsedda ägghyllan
Lagad mat	2 dagar	Alla kylhyllor

OBSERVERA:



Potatis, lök och vitlök bör inte förvaras i kylskåpet.

4.2 Frysfack

- Frysaren används för att lagra fryst mat, frysa färsk mat och göra iskuber.
- Mat i vätskeform skall frysas i plastkoppar och annan mat skall frysas i plastfolie eller plastpåsar. För att frysa färsk mat: linda in och förpacka färsk mat ordentligt, dvs. förpackningen skall vara lufttät och inte läcka. Speciella fryspåsar, aluminiumfolie (kraftig, vid tvekan dubbelt), polyetenpåsar och plastbehållare är idealiska.
- Lagra inte färsk eller varm mat bredvid frysaren mat eftersom det kan tina den frusna maten.
- Innan du fryser in färsk mat delar du upp den i portioner som kan konsumeras i en sittning.
- Konsumera tinad fryst mat inom en kort tidsperiod efter avfrostning.
- Följ alltid tillverkarens instruktioner om matförpackning när du lagrar fryst mat. Om det inte finns någon information på förpackningen ska maten lagras max 3 månader från inköpsdatum.
- När du köper fryst mat ska du se till att den har frysts in på rätt sätt och att förpackningen är oskadad.
- Fryst mat skall transporteras i lämpliga behållare och placeras i frysen så fort som möjligt.
- Köp inte fryst mat om förpackningen visar tecken på fukt och onormal uppsvällning. Det är sannolikt att den har lagrats vid en opassande temperatur och att innehållet har försämrats.

- Lagringstiden för frusen mat beror på rumstemperatur, termostatinställningar, hur ofta dörren har öppnats, vilken typ av mat och den tid det tog att transportera produkten från affären till hemmet. Följ alltid anvisningarna som är tryckta på förpackningen och överskrid aldrig den angivna maximala förvaringslängden.
- Om frysdörren har lämnats öppen en längre tid eller inte stängts riktigt bildas frost som kan hindra effektiv luftcirkulation. För att åtgärda det drar du ur frysen och väntar på att den ska avfrosta. Rengör frysen så fort den är halt avfrostad.
- Frysvolymen angiven på etiketten är volymen utan korgar, skydd osv.
- Återfrys inte tinad mat. Det kan innebära en hälsofara eftersom det kan orsaka problem, som exempelvis matförgiftning.

Observera: Om du försöker att öppna frysdörren omedelbart efter att ha stängt den märker du att den inte kan öppnas lätt. Detta är normalt. Så fort jämvikt har uppnåtts kommer dörren att öppnas lätt.

- För optimal prestanda för att nå maximal fryskapacitet ska du vrida frystermostaten i på 4 °C under 24 timmar innan du lägger in färsk mat i frysen.
- Efter att ha satt in färsk mat i frysen är en ändrad inställning till 2 °C under 24 timmar i allmänhet tillräckligt. Efter 24 timmar kan du vid behov sänka inställningen.
- Använd snabbinfrysningshyllan för att frysa tillagad mat (och all annan mat som behöver frysas in snabbt) snabbare tack vare fryshyllans större fryskapacitet. Snabbinfrysningshyllan är den nedre hyllan i frysutrymmet.



Tabellen nedan är en snabbguide för att visa dig det mest effektiva sättet att lagra de viktigaste livsmedelsgrupperna i frysfacket.

Kött och fisk	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Nötkött	Linda in i folie	6 - 8
Lammkött	Linda in i folie	6 - 8
Kalvstek	Linda in i folie	6 - 8
Kalvtärningar	I små bitar	6 - 8
Lammtärningar	I bitar	4 - 8
Köttfärs	I förpackningar utan att använda kryddor	1 - 3
Inälvor (stycken)	I bitar	1 - 3
Bologna korv/salami	Bör förpackas även om den har ett membran	
Kyckling och kalkon	Linda in i folie	4 - 6
Gås och anka	Linda in i folie	4 - 6
Rådjur, kanin, vildsvin	I 2,5 kg portioner eller som filéer	6 - 8
Sötvattensfiskar (lax, karp, kran, kotlutfisk)	Efter att ha rensat bort tarmarna och skalorna av fisken, tvätta och torka den. Ta vid behov bort stjärt och huvud.	2
Mager fisk (havsabborre, piggvar, flundra)		4
Fet fisk (tonfisk, makrill, blåfisk, ansjovis)		2 - 4
Skaldjur	Rengör och i en påse	4 - 6
Kaviar	I sin förpackning, eller i en aluminium- eller plastbehållare	2 - 3
Sniglar	I saltvatten, eller i en aluminium- eller plastbehållare	3



OBSERVERA: Tinat fryst kött ska kokas som färskt kött. Om köttet inte är tillagat efter avfrostning måste det frysas in på nytt.

Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Skärböner och bönor	Tvätta och skär i små bitar och koka i vatten	10 - 13
Böner	Rensa och tvätta samt koka i vatten	12
Kål	Rengör och koka i vatten	6 - 8
Morot	Tvätta, skär i skivor och koka i vatten	12
Paprika	Skär av stjälken, skär i två halvor, ta bort kärnan och koka i vatten	8 - 10
Spenat	Rensa och koka i vatten	6 - 9
Blomkål	Ta bort bladen, skär hjärtat i bitar, och låt ligga i blöt i vatten med lite citronsaft en stund	10 - 12
Äggplanta	Skär i 2 cm stora bitar efter att ha tvättat den	10 - 12
Majs	Rengör och förpacka med sin stam eller som sockermajs	12
Äpplen och päron	Skala och skiva	8 - 10
Aprikos och persika	Skär i två halvor och ta bort kärnan	4 - 6


Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Jorgubbar och björnbär	Tvätta och rensa	8 - 12
Kokad frukt	Lägg till 10 % socker i behållaren	12


Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Plommon, körsbär, sura bär	Tvätta och rensa stjälkarna	8 - 12


	Maximal lagringstid (månader)	Upptiningstid i rumstemperatur (timmar)	Upptiningstid i ugn (minuter)
Bröd	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Små-kakor	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Bakverk	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Paj	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filodeg	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Mejeriprodukter	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)	Förvaringsförhållanden
Förpackad (homogeniserad) mjölk	I sin egen förpackning	2 - 3	Ren mjölk, i sitt eget paket
Ost, med undantag för vit ost	I skivor	6 - 8	Originalförpackning kan användas för kortvarig lagring. Bör svepas in i folie för längre perioder.
Smör, margarin	I sin egen förpackning	6	

5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

 Koppla bort enheten från strömkällan före rengöring.

 Tvätta inte apparaten genom att hälla vatten på den.

 Använd inte slipande produkter, tvättmedel eller tvålar för rengöring av apparaten. Efter rengöringen sköljer du noggrant med rent vatten. När du är klar med rengöringen, anslut kontakten till elnätet med torra händer.

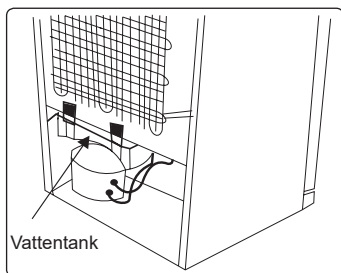
- Se till att inget vatten kommer in i lamphöljet och andra elektriska komponenter.
- Apparaten bör rengöras med jämna mellanrum med en lösning av bikarbonat och ljummet vatten

- Rengör tillbehören separat för hand med tvål och vatten. Tvätta inte tillbehören i diskmaskin.
- Rengör kondensorn med en borste minst två gånger om året. Detta hjälper dig att spara energikostnader och öka produktiviteten.



 **Strömförsörjningen måste kopplas bort under rengöringen.**


5.1 Avfrostning

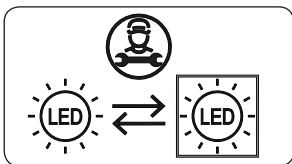


- Din apparat genomför automatisk avfrostning. Det vatten som samlas som ett resultat av avfrostning passerar genom vattenuppsamlingspipen, strömmar in i vattentanken bakom apparaten och avdunstar där.
- Se till att du har kopplat bort kontakten till din apparat innan du rengör vattentanken.
- Ta bort den från positionen genom att ta bort skruvarna (om den har skruvar). Rengör den med tvål och vatten vid specifika tidsintervall. Det hindrar att odörer bildas.

Byte av LED-belysning

Om du ska byta någon LED-lampa kontaktar du närmast auktoriserat servicecenter

 **Observera:** Antal och placering av LED-listerna kan ändras beroende på modell.



Om produkten är utrustad med LED-lampa

Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <E>.

Om produkten är utrustad med LED-remsor eller LED -kort

Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <F>.

6 TRANSPORT OCH FLYTTNING

6.1 Transport och byte av installationsplats

- Originalförpackningen och skum kan förvaras för återtransport (valfritt).
- Fäst din apparat med tjocka förpackningar, band eller starka rep och följ instruktionerna för transporter som finns på förpackningen.
- Ta bort alla rörliga delar eller fixera dem i kylskåpet mot stötar med hjälp av band innan flyttning och transport.



Bär alltid apparaten i upprätt läge.

6.2 Omlacering av dörren

- Det är möjligt att byta öppningsriktning för kylskåpets dörr.
- Om du vill få hjälp att hänga om dörr, kontakta närmaste auktoriserade service för kostnadsförslag.

7 INNAN DU RINGER SERVICE

Fel

Ditt kylskåp varnar dig om temperaturen för kylan och frysen är på felaktiga nivåer eller om ett problem inträffar med apparaten. Varningskoder visas då i frysens eller kylens indikator.

TYP AV FEL	BETYDELSE	VARFÖR	VAD BÖR DU GÖRA
E01	Sensorvarning		Ring service för att få hjälp så fort som möjligt.
E02	Sensorvarning		Ring service för att få hjälp så fort som möjligt.
E03	Sensorvarning		Ring service för att få hjälp så fort som möjligt.
E06	Sensorvarning		Ring service för att få hjälp så fort som möjligt.
E07	Sensorvarning		Ring service för att få hjälp så fort som möjligt.
E08	Varning för låg spänning	Strömtillförseln till enheten har sjunkit under 170 V.	<p>- Det är inget fel på enheten. Det här felmeddelandet förhindrar att kompressorn skadas.</p> <p>- Spänningen måste ökas så att den når önskad nivå igen.</p> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>
E09	Frysdelen är inte tillräckligt kall	Detta händer ofta efter långvariga strömavbrott.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ställ in en kallare temperatur i frysen eller aktivera superfrysning. Felkoden bör försvinna när den önskade temperaturen har uppnåtts. Håll dörrarna stängda för att uppnå den korrekta temperaturen snabbare. 2. Ta bort eventuella produkter som har tinat medan felet kvarstod. De kan användas inom en kort tidsperiod. 3. Lägg inte in några färska matvaror i frysdelen förrän den korrekta temperaturen har uppnåtts och felet har lösts. <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>
E10	Kylskåpsdelen är inte tillräckligt kall	<p>Detta händer ofta efter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Långvariga strömavbrott. - Varm mat har placerats i kylskåpet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ställ in en kallare temperatur i kylskåpet eller aktivera superkyllning. Felkoden bör försvinna när den önskade temperaturen har uppnåtts. Håll dörrarna stängda för att uppnå den korrekta temperaturen snabbare. 2. Töm ytan framför luftkanalshålen och undvik att placera mat nära sensorn. <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>

TYP AV FEL	BETYDELSE	VARFÖR	VAD BÖR DU GÖRA
E11	Kylskåpsdelen är för kall	Olika orsaker	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera om superkylningsläget är aktiverat. 2. Sänk temperaturen i kylskåpsdelen. 3. Kontrollera om ventilerna är rena och inte igensatta. <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>

Om du upplever problem med din **kylskåp** kontrollerar du följande innan du kontaktar service efter försäljning.

Din apparat fungerar inte

Kontrollera om:

- Strömmen är påslagen
- Kontakten är korrekt ansluten till uttaget
- Säkring eller huvudsäkring har gått
- Uttaget fungerar inte. För att kontrollera detta, anslut en annan fungerande apparat till samma uttag.

Apparaten fungerar dåligt

Kontrollera om:

- Apparaten är överbelastad
- Apparats dörr stängs ordentligt
- Det finns damm i kondensorn
- Det finns tillräckligt med plats runt bak- och sidoväggarna.

Din apparat fungerar bullrigt

Normala ljud

Krackningsljud förekommer:

- Under automatisk avfrostning
- När apparaten kyls eller värms (på grund av expansion av apparatens material).

Kort krackningsljud förekommer:

När termostaten slår på/stänger av kompressorn.

Motorbuller: Indikerar att kompressorn fungerar normalt. Kompressorn kan låta mer under en kort tid när den först aktiveras.

Bubblande ljud och plask

förekommer: Orsakas av flödet av kylmediet i rören i systemet.

Ljud av flödande vatten förekommer:

På grund av att vatten rinner till avdunstningsbehållaren. Detta ljud är normalt under avfrostningen.

Ljud av luft som blåser förekommer:

len del modeller under normal drift av systemet på grund av luftcirkulationen.

Kanterna till apparaten i kontakt med dörrtätningen är varma

Speciellt under sommar (varma säsonger) kan ytorna i kontakt med dörrtätningen bli varmare under drift av kompressorn, vilket är normalt.

Det finns ackumulerad fuktighet i apparaten

Kontrollera om:

- All mat är ordentligt förpackad. Behållare måste vara torra innan de placeras i **kyl**en.
- **Apparatens** dörr öppnas ofta. Fuktigheten i rummet kommer in i **kylskåpet** när dörrarna öppnas. Fuktighet bildas snabbare kommer när du öppnar dörrarna oftare, speciellt om luftfuktigheten i rummet är hög.

Dörren öppnas eller stängs inte ordentligt

Kontrollera om:

- Det finns mat eller förpackningar som förhindrar att dörren stängs
- Dörrtätningarna är slitna eller sönder
- Din **apparat** finns på en platt yta.

Kompressorn kan låta högt eller så kan ljudet från kompressorn/kylskåpet öka hos vissa modeller under drift under vissa förhållanden såsom när produkten ansluts för första gången, orsakade av förändring av omgivningstemperaturen eller förändrad användning. Detta är normalt - när kylskåpet når önskad temperatur minskar bullret automatiskt.

Rekommendationer

- Om apparaten stängs av eller kopplas ur, vänta minst 5 minuter innan du kopplar in apparaten eller startar om den för att förhindra skador på kompressorn.
- Om du inte kommer att använda apparaten under en längre tid (t.ex. under sommarlov) kopplar du ur den. Rengör apparaten enligt instruktionerna i avsnittet om rengöring och lämna dörren öppen för att förhindra fukt och lukt.
- Om problemet kvarstår efter att du har följt alla instruktioner ovan, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter.
- Apparaten du köpt är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Om konsumenten använder apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med detta, betonar vi att tillverkaren och återförsäljaren inte är ansvariga för reparationer och fel inom garantiperioden.

8 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI

1. Installera apparaten i ett svalt, väl ventilerat rum men inte i direkt solljus och inte i närheten av en värmekälla (t.ex. ett element eller ugn), i annat fall bör en isoleringsplatta användas.
2. Låt varm mat och dryck svalna innan de placeras i apparaten.
3. Place upptiningsmat i kylskåpsutrymmet om det finns tillgängligt. Den frusna matens låga temperatur kommer att hjälpa till att kyla kylutrymmet när den tinar. Det sparar energi. Frusen mat lämnad att tina upp utanför apparaten medför slöseri med energi.
4. Drycker eller andra vätskor bör täckas över inne i apparaten. Om den inte täcks ökar luftfuktigheten inuti apparaten och därför använder apparaten mer energi. Att hålla drycker och annan vätska täckta hjälper till att bevara deras doft och smak.
5. Undvik att hålla dörrarna öppna under långa perioder eller öppna dörrarna för ofta för att undvika att varm luft kommer in i apparaten och orsakar att kompressorn slås på onödigt ofta.
6. Håll locken stängda i alla fack med olika temperaturer i apparaten (grönsakslåda, och kyl om tillgänglig).
7. Dörrtätningen måste vara ren och böjbar. I händelse av slitage, byt ut korgen

9 TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken www.theenergylabel.eu för detaljerad information om energimärkningen.

10 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 2. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

11 KUNDVÅRD OCH SERVICE

Använd alltid endast originaldelar. När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, serienummer.

Informationen finns på typskylten.

Du hittar klassificeringsetiketten i kylskåpsdelen på vänster nedre sida.






Originalreservdelarna för vissa specifika komponenter finns tillgängliga i minst 7 eller 10 år, baserat på typen av komponent, från det att den sista enheten av modellen släppts ut på marknaden.

Besök vår webbplats
www.cylinda.se

Thank you for choosing this product.

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	WARNING	Serious injury or death risk
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage risk
	FIRE	Warning; Risk of fire / flammable materials
	CAUTION	Injury or property damage risk
	IMPORTANT	Operating the system correctly

CONTENTS

1 SAFETY INSTRUCTIONS	25
1.1 General Safety Warnings	25
1.2 Installation warnings	29
1.3 During Usage.....	29
2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	31
3 USING THE APPLIANCE	31
3.1 Information about New Generation Cooling Technology	31
3.2 Display and Control Panel.....	32
3.3 Operating your Fridge Freezer	32
3.3.1 Freezer Temperature Settings	32
3.3.2 Cooler Temperature Settings.....	32
3.3.3 Super Freeze Mode.....	32
3.3.4 Door Open Alarm Function	33
3.4 Temperature Settings Warnings	33
3.5 Accessories	34
3.5.1 Ice Tray (<i>In some models</i>)	34
3.5.2 The Storage Box.....	34
3.5.3 The Fresh Dial (<i>In some models</i>)	34
4 FOOD STORAGE	35
4.1 Refrigerator Compartment.....	35
4.2 Freezer Compartment	36
5 CLEANING AND MAINTENANCE	38
5.1 Defrosting	39
6 SHIPMENT AND REPOSITIONING.....	39
6.1 Transportation and Changing Positioning	39
6.2 Repositioning the Door.....	39
7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE	40
8 TIPS FOR SAVING ENERGY	42
9 TECHNICAL DATA.....	43
10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES	43
11 CUSTOMER CARE AND SERVICE	43

1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 General Safety Warnings

Read this user manual carefully.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

⚠ WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

⚠ If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and

natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

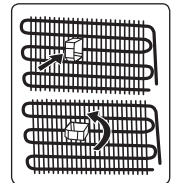
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

1.2 Installation warnings

Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- At first installation if the product has been transported in horizontal position or after reversing the door hanging, wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply.
- Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.

- If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the performance of your fridge freezer.
- Clearance of at least 50 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Install the plastic distance guide(s) on the condenser (black vanes at the rear of the appliance) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



1.3 During Usage

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.

- Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.

Old and Out-of-order Fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product,



please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation.



The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

Notes:

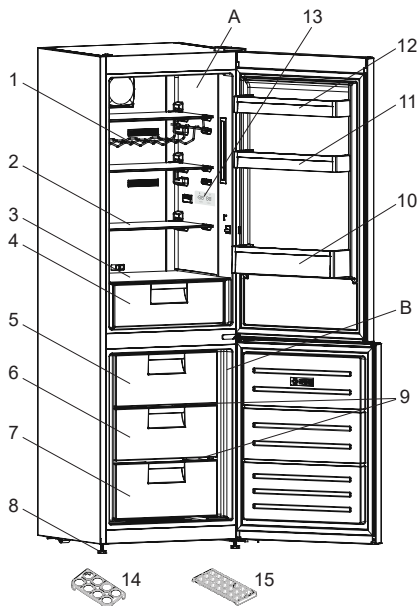
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.


General notes:

Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

Freezer Compartment (Freezer): Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



 This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- A) Refrigerator compartment
- B) Freezer compartment
- 1) Wine rack *
- 2) Refrigerator shelves
- 3) Crisper cover
- 4) Crisper
- 5) Freezer upper basket
- 6) Freezer middle basket
- 7) Freezer bottom basket
- 8) Levelling feet
- 9) Freezer glass shelves *
- 10) Bottle shelf
- 11) Adjustable door shelf * / door shelf
- 12) Door shelf
- 13) Thermostat box / Interior display
- 14) Egg holder
- 15) Ice box tray

* In some models

3 USING THE APPLIANCE

3.1 Information about New Generation Cooling Technology

Fridges with new-generation cooling technology have a different operating system to static fridges. Other (static) fridges may experience a build up of ice in the freezer compartment due to door openings and humidity in the food. In such fridges, regular defrosting is required; the fridge must be switched off, the frozen food moved to a suitable container and the ice which has formed in the freezer compartment removed.

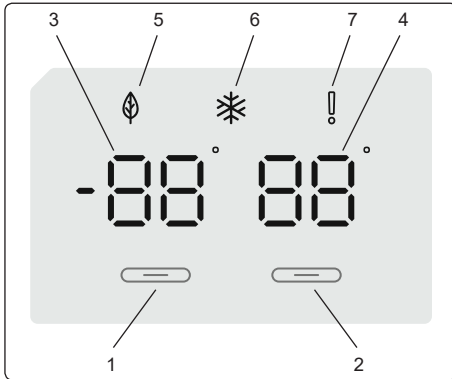
In fridges with new-generation cooling technology, a fan blows dry cold air evenly throughout the fridge and freezer compartments. The cold air cools your food evenly and uniformly, preventing humidity and ice build-up.

In the refrigerator compartment, air blown by the fan, located at the top of the refrigerator compartment, is cooled while passing through the gap behind the air duct. At the same time, the air is blown out through the holes in the air duct, evenly spreading cool air throughout the refrigerator compartment.

There is no air passage between the freezer and refrigerator compartments, therefore preventing the mixing of odours.

As a result, your fridge, with new-generation cooling technology, provides you with ease of use as well as a huge volume and aesthetic appearance.

3.2 Display and Control Panel



Using the Control Panel

1. Enables the setting of the freezer.
2. Enables the setting of the cooler.
3. Freezer set value screen.
4. Cooler set value screen.
5. Economy mode symbol.
6. Super freeze symbol.
7. Alarm symbol.

3.3 Operating your Fridge Freezer

Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

Once you have plugged in the product, all symbols will be displayed for 2 seconds and the initial values will be shown as $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ on the freezer adjustment indicator, and $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ on the fridge adjustment indicator.

3.3.1 Freezer Temperature Settings

- The initial temperature value for the freezer setting indicator is $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Press the freezer set button once.

When you first press the button, the previous value will blink on the screen.

- Whenever you press the same button, a lower temperature will be set ($-16\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ or $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- If you continue to press the button, it will restart from $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$.

NOTE: Eco mode gets activated automatically when the temperature of the freezer compartment is set to $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.



3.3.2 Cooler Temperature Settings

- The initial temperature value for the cooler setting indicator is $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Press the cooler button once.
- Whenever you press the button, a lower temperature will be set ($+8\text{ }^{\circ}\text{C}$, $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$, $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$, $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$, or $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- If you continue to press the button, it will restart from $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$.

3.3.3 Super Freeze Mode

Purpose

- To freeze a large quantity of food that cannot fit on the fast freeze shelf.
- To freeze prepared foods.
- To freeze fresh food quickly to retain freshness.

How to use

To enable the super freeze mode, press and hold the freezer temperature setting button for 3 seconds. Once the super freeze mode has been set, the super freeze symbol on the indicator will be lit and the machine will beep to confirm the mode has been switched on.




During Super Freeze Mode:

- The temperature of the Cooler may be adjusted. In this case, Super Freeze mode will continue.
- Economy mode cannot be selected.
- Super Freeze mode can be cancelled in the same way it is selected.

Notes:

- The maximum amount of fresh food (in kilograms) that can be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, activate super freeze mode 3 hours before you put fresh food into the freezer.

 Super freeze mode will automatically cancel after 24 hours, depending on the environmental temperature or when the freezer sensor reaches a sufficiently low temperature.

Recommended Settings for the Freezer and Cooler Compartment Temperature

Freezer Compartment	Cooler Compartment	Remarks
-18 °C	4 °C	For regular use and best performance.
-20 °C, -22 °C or -24 °C	4 °C	Recommended when environmental temperature exceeds 30 °C.
Super Freeze mode	4 °C	Must be used when you wish to freeze food in a short period of time.
-18 °C, -20 °C, -22 °C or -24 °C	2 °C	These temperature settings must be used when the environmental temperature is high or if you think the refrigerator compartment is not cool enough because the door is being opened frequently.

3.3.4 Door Open Alarm Function

If fridge door is opened more than 2 minutes, appliance sounds 'beep beep'.

3.4 Temperature Settings Warnings

Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.

- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

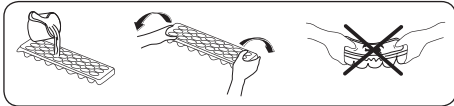
SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

3.5 Accessories

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

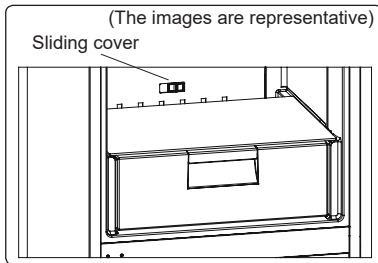
3.5.1 Ice Tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



3.5.2 The Storage Box

You can adjust and use this department for 2 different functions.



- Your fridge is delivered to you with the cover shown in the open position. Declared energy consumption and volume are defined according to the Chiller option of the product.

To use for 0 °C department:

If you want to use this compartment as a 0 °C box, you must take the sliding cover (indicated in the picture) from the closed position to the open position.

To use for Crisper department:

If you want to use this compartment as a Crisper, you must take the sliding cover (indicated in the picture) from the open position to the closed position.

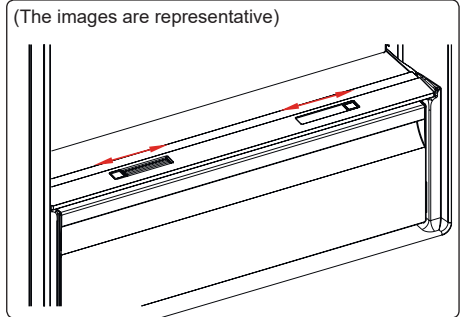
- While this department is used as a 0 °C department, keeping food in the Chiller, compartment instead of the freezer or refrigerator compartments, allows food to retain freshness and flavour for longer, while preserving its fresh appearance.

When the Chiller tray becomes dirty, remove it and wash with water. Water freezes at 0°C, but food containing salt or sugar freezes at temperatures lower than this. The Chiller compartment can be used for storing foods such as raw fish, lightly pickled food, rice, and so on.

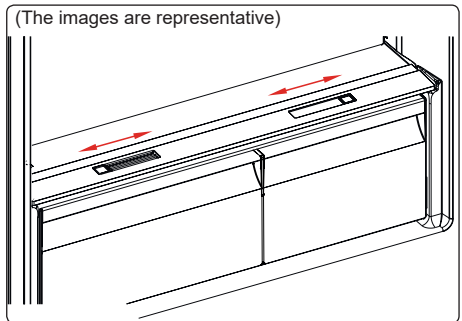
- Pull the chiller shelf out towards you. The cover will open automatically.

Do not put food you want to freeze or ice trays (to make ice) in this compartment.

3.5.3 The Fresh Dial (In some models)



or



If the crisper is full, the fresh dial located in front of the crisper should be opened. This allows the air in the crisper and the humidity rate to be controlled, to increase the life of food within.

The dial, located behind the shelf, must be opened if any condensation is seen on the glass shelf.

4 FOOD STORAGE

4.1 Refrigerator Compartment

For normal operating conditions, set the temperature of the cooler compartment to +4 or +6 °C.

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Cooked dishes must remain covered when they are kept in the fridge. Do not place warm foods in fridge. Place them when they are cool, otherwise the temperature/humidity inside the fridge will increase, reducing the fridge's efficiency.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releasing fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.

- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.

Do not allow food to come into contact with the temperature sensor, which is located in the refrigerator compartment, in order to keep the refrigerator compartment at optimum temperature.

- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be stored in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 days	On the designated door shelf

Food	Maximum storage time	How and where to store
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food	2 days	All shelves

NOTE:



Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

4.2 Freezer Compartment

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the

freezer as soon as possible.

- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- If the freezer door has been left open for a long time or not closed properly, frost will form and can prevent efficient air circulation. To resolve this, unplug the freezer and wait for it to defrost. Clean the freezer once it has fully defrosted.
- The freezer volume stated on the label is the volume without baskets, covers, and so on.
- Do not refreeze thawed food. It may pose a danger to your health and cause problems such as food poisoning.


NOTE: If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, set the refrigerator at 4 °C for 24 hours before placing fresh food into the freezer.
- After placing fresh food into the freezer, change the setting to 2 °C for 24 hours is generally sufficient. After 24 hours, you can reduce the setting if required.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelf is the bottom drawer of the freezer compartment.



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
Steak	Wrap in foil	6 - 8
Lamb meat	Wrap in foil	6 - 8
Veal roast	Wrap in foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packaging without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	1 - 3
Chicken and turkey	Wrap in foil	4 - 6
Goose and duck	Wrap in foil	4 - 6
Deer, rabbit, wild boar	In 2.5 kg portions or as fillets	6 - 8
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2 - 4
Shellfish	Clean and in a bag	4 - 6
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3

 **NOTE:** Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.




Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
String beans and beans	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull, wash and boil in water	12
Cabbage	Clean and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean, cut into slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Wash and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut into pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	

5 CLEANING AND MAINTENANCE

-  Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
-  Do not wash your appliance by pouring water on it.
-  Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

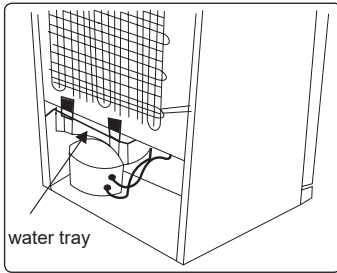
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.

- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



The power supply must be disconnected during cleaning.


5.1 Defrosting

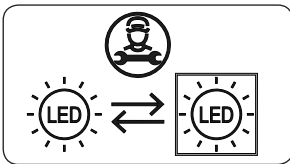


- Your appliance performs automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the water tray behind your appliance and evaporates there.
- Make sure you have disconnected the plug of your appliance before cleaning the water tray.
- Remove the water tray from its position by removing the screws (if it has screws). Clean it with soapy water at specific time intervals. This will prevent odours from forming.

Replacing LED Lighting

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.

 **Note:** The numbers and location of the LED strips may change according to the model.



If product equipped with LED lamp

This product contains a light source of energy efficiency class <E>.


If product equipped with LED Strip(s) or LED card(s)

This product contains a light source of energy efficiency class <F>.

6 SHIPMENT AND REPOSITIONING

6.1 Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.

 Always carry your appliance in the upright position.

6.2 Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models with handle on the side of the door or without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

Errors

Your fridge will warn you if the temperatures for the cooler and freezer are at improper levels or if a problem occurs with the appliance. Warning codes are displayed in the freezer and cooler indicators.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
E01	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E02	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E03	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E06	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E07	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E08	Low Voltage Warning	Power supply to the device has dropped to below 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> - This is not a device failure, this error helps to prevent damages to the compressor. - The voltage needs to be increased back to required levels <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>
E09	Freezer compartment is not cold enough	Likely to occur after long term power failure.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Set the freezer temperature to a colder value or set Super Freeze. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature. 2. Remove any products which have thawed/defrosted during this error. They can be used within a short period of time. 3. Do not add any fresh produce to the freezer compartment until the correct temperature has been reached and the error is no longer. <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
E10	Fridge compartment is not cold enough	Likely to occur after: - Long term power failure. - Hot food has been left in the fridge.	1. Set the fridge temperature to a colder value or set Super Cool. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature. 2. Please empty the location at the front area of air duct channel holes and avoid putting food close to the sensor. If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.
E11	Fridge compartment is too cold	Various	1. Check is Super Cool mode is activated 2. Reduce the fridge compartment temperature 3. Check to see if vents are clear and not clogged If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.

If you are experiencing a problem with your **appliance**, please check the following before contacting the after-sales service.

Your appliance is not operating

Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

Your appliance is operating noisily

Normal noises

Cracking noise occurs:

- During automatic defrosting

- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking noise occurs: When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash occurs: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs: In some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

The edges of the appliance in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

There is a build-up of humidity inside the appliance

Check if:

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the **appliance**.
- The **appliance** door is opened frequently. Humidity of the room enters the **appliance** when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

The door does not open or close properly

Check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your **appliance** is on a level surface.

The compressor can run loudly or the noise of the compressor/refrigerator may increase in some models during operating in some conditions such that the product is plugged in for the first time, depending on change in the ambient temperature or change of usage. That is normal; when the refrigerator reaches the required temperature, the noise decreases automatically.

Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.

- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

8 TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

9 TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate , the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

11 CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.






The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
www.cylinda.se

Takk for at du valgte dette produktet.

Denne brukerhåndboken inneholder viktig informasjon om sikkerhet og instruksjoner som er ment å hjelpe deg med drift og vedlikehold av apparatet.

Ta deg tid til å lese denne brukerhåndboken før du bruker apparatet, og oppbevar denne boken for fremtidig referanse.

Ikon	Type	Betydning
	ADVARSEL	Alvorlig personskade eller dødsrisiko
	FARE FOR ELEKTRISK STØT	Farlig spenningsfare
	BRANN	Advarsel: Risiko for brann / brennbare materialer
	FORSIKTIGHET	Risiko for personlig- eller eiendomskade
	VIKTIG	Betjening av systemet riktig

INNHold

1 SIKKERHETSINSTRUKSJONER.....	46
1.1 Generelle sikkerhetsadvarsler	46
1.2 Monteringsadvarsler	50
1.3 Under bruk.....	50
2 BESKRIVELSE AV APPARATET	52
3 BRUK AV APPARATET	52
3.1 Informasjon om den nye generasjonen kjøleteknologi	52
3.2 Display og kontrollpanel	53
3.3 Bruke kombisskapet.....	53
3.3.1 Innstilling av frysetemperatur.....	53
3.3.2 Innstilling av kjøleskapstemperatur	53
3.3.3 Superfrysemodus	53
3.3.4 Funksjonen for åpen dør-alarm	54
3.4 Temperaturinnstillingsvarsler	54
3.5 Tilbehør.....	54
3.5.1 Isbrett (<i>1 enkelte modeller</i>).....	54
3.5.2 Oppbevaringsboks.....	55
3.5.3 Ferskhetsbryter (<i>på noen modeller</i>)	55
4 OPPBEVARING AV MAT	56
4.1 Kjøleskapsdelen	56
4.2 Fryserdel.....	57
5 VASKING OG VEDLIKEHOLD.....	59
5.1 Avising	60
6 FRAKT OG FLYTTING.....	60
6.1 Transport og flytting.....	60
6.2 Reposisjonere døren	60
7 FØR DU RINGER ETTER SERVICE	61
8 TIPS FOR Å SPARE ENERGI.....	63
9 TEKNISK DATA.....	64
10 INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT.....	64
11 KUNDESTØTTE OG SERVICE.....	64

1 SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1.1 Generelle sikkerhetsadvarsler

Les bruksanvisningen nøye.

⚠ ADVARSEL: Hold ventileringsåpninger, i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen, fri for hindringer.

⚠ ADVARSEL: Ikke bruk mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avisningsprosessen, annet enn det som er anbefalt av produsenten.

⚠ ADVARSEL: Ikke bruk elektriske apparater inne i matvarekamrene i apparatet, med mindre de er av en type som er anbefalt av produsenten.

⚠ ADVARSEL: Ikke skad kjølekretsen.

⚠ ADVARSEL: Når du plasserer apparatet, må du påse at strømledningen ikke blir sittende fast eller skadet.

⚠ ADVARSEL: Du må ikke plassere flere skjøteledninger eller strømkontakter bak apparatet.

⚠ ADVARSEL: For å unngå fare forårsaket av et ustabilt apparat, må det festes slik det står i instruksjonene.

⚠ Dersom apparatet bruker R600a som kjølemiddel (du finner denne informasjonen på etiketten på kjølemiddelet) du bør være forsiktig under frakt og installasjon for å hindre skade på kjøleelementene. R600a er en miljøvennlig og naturlig gass, men den er eksplosiv. Siden den er eksplosiv må du, dersom det

er en lekkasje grunnet skade på kjøleelementene, flytte kjøleskapet ditt fra åpen flamme eller varmekilder, og ventilere rommet der apparatet står i noen minutter.

- Mens du bærer og setter på plass kjøleskapet, ikke ødelegg kjølegasskretsen.
- Ikke lagre eksplosivt materiale slik som aerosolkanner med brennbart drivstoff i dette apparatet.
- Dette apparatet er ment å brukes i husholdninger og lignende applikasjoner som:
 - personalkjøkken i butikker, kontor og andre arbeidsplasser
 - gårdshus og av gjester på hotell, motell og andre overnattingssteder
 - herberger og lignende
 - catering og lignende ikke-detalj apparater
- Dersom støpslet ikke passer til kjøleskapsledningen, må den byttes av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Et spesielt jordingsstøpsel har blitt koblet til strømkabelen på kjøleskapet. Dette støpselet bør brukes med en spesiell jordnet stikkontakt på 10 amp. Dersom det ikke finnes en slik stikkontakt i huset ditt, må du få en installert av en autorisert elektriker.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med redusert helse eller med mangel på erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller blir instruert i riktig og sikker bruk, og forstår faren som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Vasking og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn i alderen mellom 3 til 8 år har lov til å laste inn og utav kjøleapparater. Barn er ikke forventet å utføre rengjøring eller vedlikehold av apparatet. Det forventes at småbarn (0–3 år) ikke bruker apparater. Det er forventet at unge barn (3–8 år) trygt kan bruke apparater, forutsatt at det gis kontinuerlig tilsyn. Eldre barn (8–14 år) og sårbare mennesker som kan bruke apparater trygt etter at de har fått riktig tilsyn eller instruksjon for bruk av apparatet. Svært sårbare mennesker forventes ikke å bruke apparater trygt hvis ikke kontinuerlig tilsyn er gitt.
- Dersom ledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Dette apparatet skal ikke brukes i høyder som overstiger 2000 moh.

For å unngå forurensing av mat, følg disse instruksjonene:

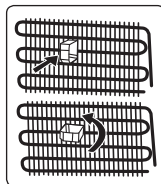
- Å ha døren åpen i lange perioder, kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.
- Rengjør jevnlig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.
- Oppbevar rå kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med, eller drypper på annen mat.
- To-stjerners fryseskuffer er egnet for oppbevaring av forfrossen mat, lagring eller fremstilling av iskrem og å lage isterninger.
- Ett-, to- og tre-stjerners rom er ikke egnet for frysing av fersk mat.
- Hvis kjøleapparatet er tomt i lange perioder, må du slå av, avrim, rengjøre, tørke og la døren stå åpen for å forhindre muggdannelse i apparatet.

1.2 Monteringsadvarsler

Før du bruker fryseskapet for første gang, må du være oppmerksom på følgende punkter:

- Driftspenningen for fryseskapet ditt er 220–240 V ved 50Hz.
- Støpslet må være tilgjengelig etter montering.
- Ved første installasjon: Hvis produktet har blitt transportert horisontalt eller dørhengslene har blitt snudd, vent minst 4 timer før du kobler apparatet til strøm.
- Fryseskapet ditt kan ha en lukt når det brukes for første gang. Dette er normalt, og lukten vil forsvinne når fryseskapet begynner å avkjøles.
- Før du kobler til fryseskapet, må du sørge for at informasjonen på typeskiltet (spenning og tilkoblet belastning) samsvarer med strømforsyningen. Kontakt en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil.
- Sett støpselet i en stikkontakt med en effektiv jordforbindelse. Hvis kontakten ikke har jordkontakt eller støpselet ikke stemmer overens, anbefaler vi at du kontakter en kvalifisert elektriker for å få hjelp.
- Apparatet må kobles til med en riktig installert sikringskontakt. Strømforsyningen (AC) og spenningen på driftsstedet må stemme overens med detaljene på apparatets typeskilt (typeskiltet er plassert på innsiden til venstre for apparatet).
- Vi tar ikke ansvar for skadene som følger av ujordet bruk.
- Plasser fryseskapet ditt på et sted der det ikke blir utsatt for direkte sollys.
- Fryseskapet må ikke brukes utendørs eller utsettes for regn.
- Apparatet bør være minst 50 cm fra komfyrer, gassovner og varmeapparater, og det bør stå minst 5 cm fra elektriske ovner.
- Når fryseskapet plasseres ved siden av en dypfryser, bør det være minst 2 cm mellom dem for å unngå fukt på utsiden.

- Ikke dekk til hoveddelen eller toppen av fryseskapet med snøre. Dette påvirker ytelsen til fryseskapet ditt.
- Det må være en klaring på minst 50 mm over apparatet. Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.
- Ikke plasser tunge gjenstander på apparatet.
- Rengjør apparatet grundig før bruk (se Rengjøring og vedlikehold)
- Tørk av alle deler av fryseskapet med en blanding av varmt vann og en teskje natrium bikarbonat før bruk. Skyll deretter med rent vann og tørk av. Sett alle delene på plass i fryseskapet igjen etter rengjøring.
- De justerbare frembenene bør justeres for å sikre at apparatet er stabilt og i vater. Benene kan justeres ved å vri i begge retninger. Dette bør gjøres før du plasserer matvarer i kjøleskapet.
- Installer avstands-guiden(e) i plast på kondensatoren (svart vifte på baksiden av apparatet) ved å vri den 90° (som vist på illustrasjonen) for å forhindre at kondensatoren berører veggen.
- Avstanden mellom apparatet og bakveggen må være maksimalt 75 mm.



1.3 Under bruk

- Ikke koble fryseskapet til strømforsyningen med en skjøteledning.
- Ikke bruk ødelagte, slitte eller gamle støpsler.
- Ikke dra, bøy eller skad ledningen.
- Det må ikke brukes adapter på støpselet.
- Dette apparatet er designet for bruk av voksne. Ikke la barn leke med apparatet eller henge på døren.
- Berør aldri strømledningen / støpselet med våte hender. Dette kan føre til kortslutning eller elektrisk støt.
- Ikke plasser flasker eller bokser av glass i ismaskinen, da de sprekker når innholdet

fryser.

- Ikke plassere eksplosivt eller brennbart materiale i kjøleskapet. Plasser drinker med høyt alkoholinnhold vertikalt i kjøleskapet og sørg for at de er skikkelig lukket.
- Ikke ta på isen når du fjerner is fra ismaskin-kammeret. Is kan forårsake frostskafer og / eller kutt.
- Ikke rør frosne varer med våte hender. Ikke spis is eller isbiter umiddelbart etter at de er fjernet fra ismaskin-kammeret.
- Ikke frys opptint frossen mat. Det kan være helseskadelig og kan blant annet føre til matforgiftning.

Gamle og ødelagte kjøleskap

- Dersom ditt gamle kjøleskap har en lås, må du ødelegge eller fjerne den før du kaster apparatet, for å hindre at barn kan sitte fast inne i skapet. Dette kan føre til en ulykke.
- Gamle kjøleskap og fryserer inneholder isolasjonsmateriale og kjølemiddel med CFC. Vær derfor veldig forsiktig for å ikke skade miljøet når du kvitter deg med det gamle kjøleskapet.

CE-samsvarserklæring

Vi erklærer at produktene våre oppfyller gjeldende europeiske direktiver, avgjørelser og forskrifter og kravene som er oppført i de refererte standardene.

Avhending av det gamle apparatet

Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal den overleveres til gjeldende innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre at dette produktet blir avhendet på riktig måte, bidrar du til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kan være forårsaket av upassende avfallshåndtering av dette produktet. For detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, ta kontakt med din kommune, din renovasjonstjeneste eller butikken der du kjøpte produktet.



Emballasje og miljøet

Emballasjematerialet beskytter maskinen mot skader som kan oppstå under transport.



Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare. Bruk av resirkulert materiale reduserer råvareforbruket og reduserer derfor avfallsproduksjonen.

Merknader:

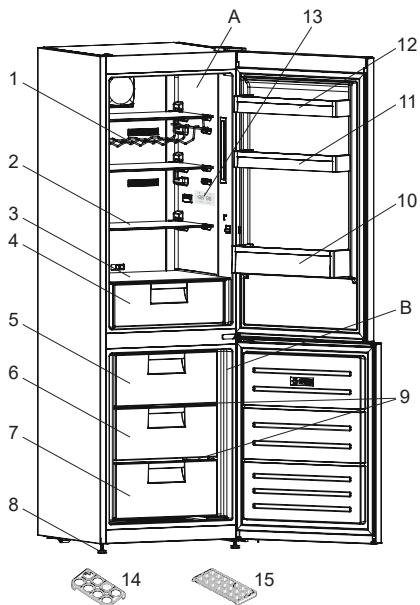
- Les bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker apparatet. Vi er ikke ansvarlige for skade som oppstår grunnet feil bruk.
- Følg alle instruksjonene på apparatet ditt og i bruksanvisningen, og oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for å løse problemer som kan oppstå i fremtiden.
- Dette apparatet er produsert for å brukes i hjemmet, og det kan bare brukes i husholdningsmiljøer og for det spesifiserte bruksområdet. Det er ikke passende for kommersiell eller felles bruk. Slik bruk vil føre til at garantien på apparatet blir kansellert, og selskapet vårt vil ikke være ansvarlig for tapene det kan medføre.
- Dette apparatet er produsert for å brukes i hus, og det passer kun til kjøling og lagring av matvarer. Det er ikke egnet for kommersiell eller felles bruk, og/eller for å lagre annet enn matvarer. Vårt selskap er ikke ansvarlig for eventuelle tap påført på grunn av feil bruk av apparatet.


Generelle merknader:

Ferskmatrom (kjøleskap): Mest effektiv energibruk er sikret i konfigurasjonen med skuffene i den nedre delen av apparatet, og hyllene jevnt fordelt, plasseringen av dørskuffer påvirker ikke energiforbruket.

Fryserom (fryser): Mest effektiv energibruk er sikret i konfigurasjonen med skuffene og beholderne i standard posisjon.

2 BESKRIVELSE AV APPARATET



 Denne presentasjonen er kun for informasjon om delene til apparatet. Delene kan variere ut fra apparatmodellen.

A) Kjøleskapskammer

B) Frysekammer

- 1) Vinstativ *
- 2) Hyller til kjøleskap
- 3) Deksel til grønnsaksskuff
- 4) Grønnsaksskuff
- 5) Øre i fryser
- 6) Midterste kurv i fryser
- 7) Nederste kurv i fryser
- 8) Justeringsben
- 9) Glasshyller til fryser *
- 10) Flaskehylle
- 11) Justerbar dørhylle * / dørhylle
- 12) Dørhylle
- 13) Termostatboks / interiørdisplay
- 14) Eggholder
- 15) Isboksbrett

** I noen modeller*

3 BRUK AV APPARATET

3.1 Informasjon om den nye generasjonen kjøleteknologi

Kjøleskap med den nye generasjonen kjøleteknologi har et annet funksjonssystem enn vanlige kjøleskap. I andre (vanlige) kjøleskap kan det bygge seg opp is i fryserrommet på grunn av at døren åpnes og fra fuktighet fra maten. Slike kjøleskap krever regelmessig avriming: kjøleskapet må slås av, den frose maten oppbevares i en passende beholder, og isen som har bygget seg opp må fjernes.

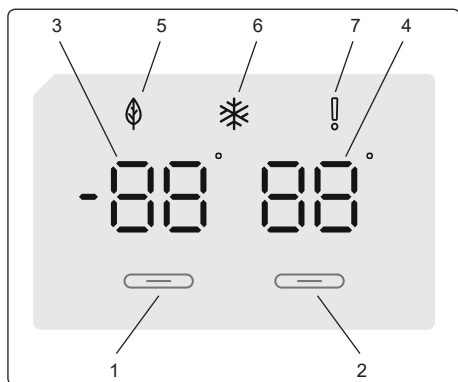
Kjøleskap med den nye generasjonen kjøleteknologi har vifter som blåser tørr, kald luft jevnt fordelt i kjøle- og fryserommene. Den kalde luften kjøler maten jevnt fordelt, og hindrer ising.

I kjøleskapsdelen blåses luft av viften plassert på øverst i kjøleskapet, og blir avkjølt mens den passerer gjennom gapet bak luftkanalen. Samtidig blåser luften ut gjennom hullene i luftkanalen og sprer kjølig luft jevnt fordelt i kjøleskapet.

Luften passerer ikke mellom fryseren og kjøleskapsdelen, og hindrer derfor at lukter blander seg.

Resultatet er at kjøleskapet med den nye generasjonen kjøleteknologi, gir deg brukervennlighet i tillegg til et stort volum og estetisk utseende.

3.2 Display og kontrollpanel



Bruke kontrollpanelet

1. Innstilling av fryserdelen.
2. Innstilling av kjøleskapsdelen.
3. Visning av fryserinnstilling.
4. Visning av kjøleskapsinnstilling.
5. Symbol for økonomimodus.
6. Superfrysesymbol.
7. Alarmsymbol.

3.3 Bruke kombiskapet

Belysning (hvis tilgjengelig)

Når produktet kobles til for første gang, kan de indre lysene bli slått på ett minutt senere grunnet åpningstester.

Når du plugges inn produktet, vises alle symboler i 2 sekunder, og de innledende verdiene vises som -18 °C av indikatoren for fryserjustering og som $+4\text{ °C}$ av indikatoren for kjøleskapsjustering.

3.3.1 Innstilling av frysetemperatur

- Fryserinnstillingsindikatorens utgangsverdi er -18 °C .
- Trykk én gang på knappen for fryserinnstilling.

Første gang du trykker på knappen, blinker den forrige verdien i displayet.

- Hver gang du trykker på den samme knappen på nytt, veksler temperaturen mellom (-16 , -18 , -20 , -22 , og -24 °C).
- Hvis du trykker på knappen når temperaturen er stilt inn på laveste verdi, starter den på nytt fra -16 °C .

MERK: Økonomimodus aktiveres automatisk når temperaturen til fryserdelen er stilt inn på -18 °C .



3.3.2 Innstilling av kjøleskapstemperatur

- I utgangspunktet er temperaturverdien til indikatoren for kjøleskapsinnstilling $+4\text{ °C}$.
- Trykk én gang på kjøleskapsknappen.
- Hver gang du trykker på knappen på nytt, veksler temperaturen mellom $+8$, $+6$, $+5$, $+4$ og $+2\text{ °C}$.
- Hvis du trykker på knappen når temperaturen er stilt inn på laveste verdi, starter den på nytt fra $+8\text{ °C}$.

3.3.3 Superfrysemodus

Formål

- For å fryse en stor mengde mat som ikke får plass på hurtigfrysehyllen.
- For å fryse tilberedt mat.
- For å fryse fersk mat raskt for å beholde ferskheten.

Slik bruker du den

Du aktiverer superfrysemodus ved å holde knappen for innstilling av frysertemperatur inne i tre sekunder.




Når superfrysemodus er stilt inn, tennes superfryseindikatoren, og apparatet piper for å bekrefte at modusen er aktivert.

I superfrysemodus:

- Temperaturen til kjøleskapsdelen kan justeres. I dette tilfellet fortsetter superfrysemodus.
- Økonomimodus kan ikke velges.
- Superfrysemodus kan avbrytes på samme måte som den velges.

Merknader:

- Maksimal mengde fersk mat (i kilogram) som kan fryses i løpet av 24 timer, er angitt på etiketten på apparatet.
- For å oppnå maksimal ytelse ved maksimal fryserkapasitet må du aktivere superfrysemodus 3 timer før du legger fersk maten i fryseren.

 Superfrysemodus vil bli automatisk kansellert etter 24 timer avhengig av omgivelsestemperaturen eller når frysesensoren når en lav nok temperatur.

Anbefalte innstillinger for temperaturen i fryserdelen og temperaturen i kjøleskapsdelen

Fryserdel	Kjøleskapsdel	Merknader
-18 °C	4 °C	For vanlig bruk og høyest ytelse.
-20, °-22° eller -24 °C	4 °C	Anbefalt når omgivelsestemperaturen overskrider 30 °C.
Superfrysemodus	4 °C	Må brukes når du skal fryse fersk mat raskt.
-18 °C, -20 °C, -22 °C eller -24 °C	2 °C	Disse temperaturinnstillingene må brukes når omgivelsestemperaturen er høy, eller hvis du tror at kjøleskapsdelen ikke er kald nok fordi døren åpnes ofte.

3.3.4 Funksjonen for åpen dør-alarm

Hvis kjøleskapsdøren står åpen i mer enn 2 minutter, piper kjøleskapet to ganger.

3.4 Temperaturinnstillingsvarsler

- Apparatet ditt er designet for bruk i omgivelser med standardiserte temperaturområder som følger klimaklassen som er skrevet på etiketten. Det anbefales ikke at kjøleskapet ditt brukes i omgivelser som er utenfor de oppgitte temperaturområdene. Dette vil redusere apparatets kjøleeffekt.
- Temperaturjusteringer bør gjøres ut fra hvor ofte døren åpnes og hvor mye mat det er lagret i fryseren samt omgivelsestemperaturen i rommet der apparatet står.
- Når apparatet først slås på, la det kjøre i 24 timer for å nå driftstemperatur. I løpet av denne perioden må døren ikke åpnes, og det må ikke lagres store mengder maten i det.
- En forsinkelsesfunksjon på fem minutter brukes for å forhindre skade på

kompressoren på apparatet ditt når du kobler til eller kobler fra strømmettet, eller når det oppstår en strømbrudd. Apparatet ditt vil være klart til normal bruk etter fem minutter.

Klimaklasse og betydning:

T (tropisk): Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C.

ST (subtropisk): Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C.

N (temperert): Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C.

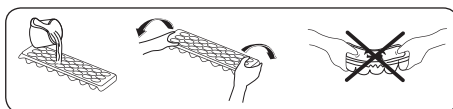
SN (utvidet temperert): Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C.

3.5 Tilbehør

Bilder og tekstbeskrivelser på tilbehørseksjonen kan variere ut fra apparatmodellen.

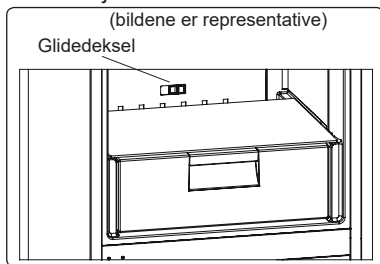
3.5.1 Isbrett (I enkelte modeller)


- For å lage isbiter fyller du isbitbrettet med vann og setter det i fryserdelen.
- Når alt vannet har blitt til is, kan du vri brettet som vist nedenfor for å få ut isbitene.



3.5.2 Oppbevaringsboks

Du kan justere og bruke dette rommet med to ulike funksjoner.



 Kjøleskapet leveres med den dekslet delen i åpen posisjon. Oppgitt energiforbruk og volum er i henhold til produktets kjølealternativ.


Bruke som 0 °C-rom:

Om du ønsker å bruke dette kammeret som en 0 °C-boks, må du flytte den glidende delen (deksel, som indikert på bildet) fra lukket til åpen posisjon.

Bruke som grønnsaksrom:

Om du ønsker å bruke dette kammeret som en grønnsaksskuff, må du flytte den glidende delen (deksel, som indikert på bildet) fra lukket til åpen posisjon.

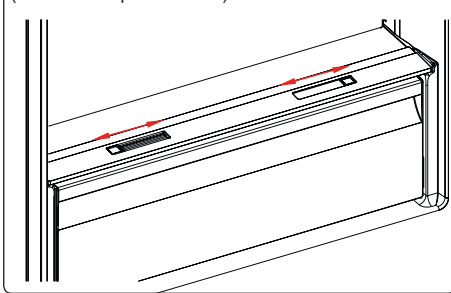
 Mens dette rommet brukes som et 0 °C-rom, vil det å oppbevare mat i avkjølingskammeret i stedet for fryseren eller kjølekammeret gjøre at maten holder seg friskere og holder på smaken lenger, og den vil holde på sitt ferske utseende. Når kjølebrettet blir skittent, må det tas ut og vaskes med vann. Vann fryser ved 0°C, men mat som inneholder salt eller sukker fryser ved enda lavere temperaturer. Kjølekammeret brukes vanligvis til å lagre mat som rå fisk, lett syltet mat, ris osv.

 Dra kjølehyllen ut mot deg. Dekselet vil åpnes automatisk.

Ikke putt mat som skal fryses eller isbrett (for å lage isbiter) i kjølekammeret.

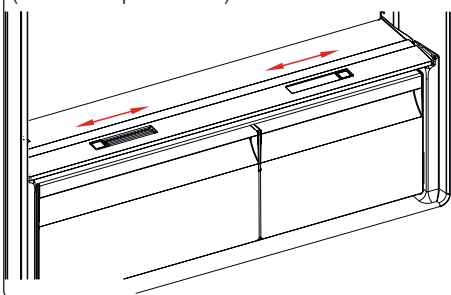
3.5.3 Ferskhetsbryter (på noen modeller)

(bildene er representative)



eller

(bildene er representative)



Hvis grønnsaksskuffen er helt full, bør ferskhetsbryteren, som er plassert foran grønnsaksskuffen, åpnes. Da vil luften og fuktigheten i grønnsaksrommet kontrolleres, og dette vil øke matens levetid.

Bryteren som er plassert bak hyllen, må åpnes hvis man ser kondens på glasshyllen.

4 OPPBEVARING AV MAT

4.1 Kjøleskapsdelen

Still inn temperaturen i kjøleskapsdelen til +4 eller +6 °C for normale driftsforhold.

- For å redusere fuktighet og unngå påfølgende riming, må væsker alltid lagres i forseglede beholdere i kjøleskapet. Frost har en tendens til å konsentreres i de kaldeste feltene i den fordampende væsken, og med tiden vil apparatet ditt kreve hyppigere avriming.
- Tilberedte retter må være tildekket når de oppbevares i kjøleskapet. Ikke plasser varm mat i kjøleskapet. Plasser dem når de er avkjølt, ellers øker temperaturen / fuktigheten i kjøleskapet, noe som reduserer kjøleskapets effektivitet.
- Sikre at det ikke er noen artikler i direkte kontakt med apparatets bakre vegg, da frost vil utvikles og emballasjen vil sitte fast. Ikke åpne kjøleskapsdøren for ofte.
- Vi anbefaler at kjøtt og rensket fisk pakkes løst og lagres på glasshyllen over grønnsaksbeholderen, hvor luften er kjøligere, da dette gir de beste lagringsforholdene.
- Lagre løs frukt og grønnsaksartikler i grønnsaksskuffene.
- Lagring av frukt og grønnsaker separat hjelper med å forhindre etylen-sensitive grønnsaker (grønne blader, brokkoli, gullrøtter osv.) fra å bli påvirket av etylen-frigjørende frukt (banan, fersken, aprikos, fiken, osv.).
- Ikke legg våte grønnsaker i kjøleskapet.
- Lagringstid for alle matprodukter avhenger av den innledende kvaliteten på maten, og en uavbrutt kjølesyklus før lagring i kjøleskap.
- Vann som lekker fra kjøtt kan kontaminere andre produkter i kjøleskapet. Du bør pakke kjøttprodukter og rengjøre eventuelle lekkasjer i hyllene.
- Ikke plasser mat foran luftstrømmen.
- Bruk pakket mat før anbefalt utløpsdato.

Ikke la mat komme i kontakt med temperatursensoren som er plassert i kjøleskapet for å holde kjøleskapet på optimal temperatur.


- For normale arbeidsforhold vil det være tilstrekkelig å justere temperaturinnstillinger på kjøleskapet ditt til +4 °C.
- Temperaturen i kjølerommet bør være i området 0–8 °C, fersk mat fryser og råtner under 0 °C, bakteriemengde øker og ødelegger maten over 8 °C.
- Ikke plasser varm mat i kjøleskapet umiddelbart, vent til temperaturen går ned. Varm mat øker temperaturen i kjøleskapet ditt, og fører til matforgiftning og unødvendig ødeleggelse av mat.
- Kjøtt, fisk, osv., bør lagre i kjøperommet for mat, grønnsaksrommet foretrekkes for grønnsaker (om tilgjengelig).
- For å unngå kryssforurensing blir kjøttprodukter og frukt og grønnsaker ikke lagret sammen.
- Mat bør plasseres i kjøleskapet i lukkede beholdere eller tildekket for å forhindre fuktighet og odører.

Tabellen under er en hurtigveiledning for å vise deg den mest effektive måten å lagre de store matgruppene i kjøleskapet ditt.

Mat	Maksimal lagringstid	Hvor og hvordan lagre
Frukt og grønnsaker	1 uke	Grønnsaksbeholder
Kjøtt og fisk	2–3 dager	Pakk i plastfolie, bagger, eller i en kjøttbeholder, og lagre den på glasshyllen.
Fersk ost	3–4 dager	På den angitte dørhyllen
Smør og margarin	1 uke	På den angitte dørhyllen
Produkter på flaske, f.eks. melk og yoghurt	Til utløpsdatoen som er anbefalt av produsenten	På den angitte dørhyllen
Egg	1 måned	På den angitte egghyllen

Mat	Maksimal lagringstid	Hvor og hvordan lagre
Tilberedt mat	2 dager	Alle hyller

MERK:

 Poteter, løk og hvitløk bør ikke lagres i kjøleskapet.

4.2 Fryserdel

- Fryseren brukes til å oppbevare frossen mat, fryse fersk mat og lage isbiter.
- Mat i flytende form skal fryses i plastkopper og annen mat skal fryses i plastfolier eller poser. For frysing av fersk mat: fersk mat på pakkes og forsegles omhyggelig. Emballasjen skal være lufttett og ikke lekket. Spesielle fryseposer, aluminiumsfolie, polyetylenposer og plastbeholdere er ideelle.
- Ikke legg den fersk og varm mat ved siden av frossen mat, da dette kan tine den.
- Før du fryser fersk mat, del den opp i porsjoner som kan konsumeres i ett måltid.
- Bruk tint frossen mat innen kort tid etter avriming
- Følg alltid produsentens anvisninger på emballasje når du oppbevarer frossen mat. Hvis det ikke følger med noen informasjon, bør ikke maten oppbevares i lengre enn tre måneder etter kjøpsdatoen.
- Når du kjøper frossen mat, må du passe på at de ble fryst under riktige forhold og at emballasjen er hel.
- Frossen mat skal transporteres i passende beholdere og plasseres i fryseren så snart som mulig.
- Ikke kjøp frossen mat hvis emballasjen viser tegn på fuktighet og unormal hevelse. Det er sannsynlig at den har blitt lagret ved en uegnet temperatur og at innholdet har forverret seg.

- Holdbarhetstiden for frossen mat avhenger av romtemperaturen, termostatinnstillinger, hvor ofte døren blir åpnet, hvilken type mat det er og hvor lang tid det tar å frakte den fra butikken og hjem. Følg alltid instruksjonene på pakken, og overstig aldri den maksimale oppbevaringstiden indikert.
- Hvis døren på fryseren har stått åpen lenge, eller ikke har vært ordentlig lukket, vil det dannes rim som kan forhindre effektiv luftsirkulasjon. For å løse dette, trekk ut kontakten til fryseren og vent til den er avrimet. Rengjør fryseren når den er helt avrimet.
- Frysevolumet som er oppgitt på etiketten er volumet uten kurver, deksler og så videre.
- Ikke frys optinet mat. Det kan være farlig fordi det kan føre til problemer som matforgiftning.


MERK: Hvis du prøver å åpne frysedøren umiddelbart etter at du har lukket den, vil du oppdage at den ikke åpnes lett. Dette er normalt. Når likevekt er nådd, åpnes døren lett.

- For å oppnå maksimal frysekapasitet må du stille apparatet på 4 °C i 24 timer før du legger inn fersk mat.
- Når du har satt maten inn i fryseren, er det vanligvis tilstrekkelig å stille apparatet på 2 °C i 24 timer. Etter 24 timer kan du justere ned innstillingen om ønskelig.
- Bruk hyllen for hurtigfrysing til nedfrysing av hjemmelagd mat (og all annen mat som må fryses raskt) raskere på grunn av fryserhyllens større nedfrysingskraft. Hyllene for hurtigfrysing er den nedre hyllen i fryserrommet.



Tabellen under er en hurtigveiledning for å vise deg den mest effektive måten å lagre de store matvaregruppene i kjøleskapet ditt.

Kjøtt og fisk	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måned)
Biff	Pakkes i folie	6–8
Lammekjøtt	Pakkes i folie	6–8
Kalvestek	Pakkes i folie	6–8
Kalvkuber	I små biter	6–8
Lammeterninger	I biter	4–8
Kjøttdeig	I pakker uten tilsatt krydder	1–3
Innvoller (biter)	I biter	1–3
Bologna pølser/salami	Bør pakkes inn selv om den har membran	
Kylling og kalkun	Pakkes i folie	4–6
Gås og and	Pakkes i folie	4–6
Hjortedyr, kanin, villsvin	I 2,5 kilos porsjoner og som fileter	6–8
Ferskvannsfisk (laks, karpe, steinbit)	Etter å ha rensset fisken for innvoller og skjell, vask og tørk den. Fjern hale og hode hvis nødvendig.	2
Mager fisk (abbor, piggvar og flyndre)		4
Fet fisk (tunfisk, makrell, piggfinnefisk, ansjos)		2–4
Skalldyr	Rengjort og i en pose	4–6
Kaviar	I pakken sin, aluminium- eller plastbeholder	2–3
Snegler	I saltvann, aluminium- eller plastbeholder	3

 **MERK:** Frossent kjøtt bør tilberedes som ferskt kjøtt etter det har tint. Hvis kjøttet ikke tilberedes etter at det er tint, må det ikke fryses igjen.




Frukt og grønnsaker	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måned)
Snittbønner og bønner	Vask og kutt til små biter, og kok i vann	10–13
Bønner	Hull ut, vask og kok i vann	12
Kål	Vasket og kokt i vann	6–8
Gulrot	Rens og kutt i biter og kok i vann	12
Paprika	Kutt stilken, del opp i to biter og fjern kjernen og kok i vann	8–10
Spinat	Rens og vask og kok i vann	6–9
Blomkål	Ta blomstene fra hverandre, kutt hjertet i deler og la det ligge litt i vann som er tilsatt litt sitronjuice	10–12
Aubergine	Skjær opp i 2 cm lange biter etter vasking	10–12
Mais	Rens og pakk med stilken eller som sukkermais	12
Eple og pære	Skrell og del opp	8–10
Aprikos og fersken	Kutt opp i to biter og fjern steinen	4–6
Jordbær og bjørnebær	Vask og hull ut	8–12
Tilberedt frukt	Legg til 10 % sukker i beholderen	12

Frukt og grønnsaker	Forberedelse	Maksimal lagringstid (månader)
Plomme, kirsebær, rips	Vask og hull ut stilkene	8–12

	Maksimal lagringstid (månader)	Opptiningstid i romtemperatur (timer)	Opptiningstid i ovn (minutter)
Brød	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Kjeks	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Bakverk	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
Pai	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
Filodeig	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pizza	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

Meieriprodukter	Forberedelse	Maksimal lagringstid (månader)	Lagringsforhold
Pakke (homogenisert) melk	I sin egen pakke	2–3	Ren melk – I sin egen pakke
Ost – inkludert hvitost	I skiver	6–8	Originalpakningen kan brukes til korttidslagring. Den bør pakkes inn i folie for lengre perioder.
Smør, margarin	I sin egen pakke	6	

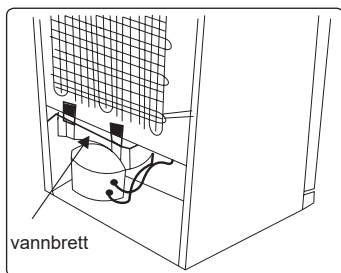
5 VASKING OG VEDLIKEHOLD

-  Koble enheten fra strømforsyningen før du starter rengjøringen.
-  Ikke vask apparatet ved å helle vann på det.
-  Ikke bruk slipende produkter, vaskemidler eller sent. Må skylles med rent vann og tørkes nøye etter vasking. Etter rengjøring kobles pluggen til strømforsyningen igjen med tørre hender.
 - Sikre at det ikke kommer noe vann inn i lampehuset eller andre elektriske komponenter.
 - Apparatet bør rengjøres jevnlig med en løsning av natriumhydrogenkarbonat og lunkent vann.
 - Rengjør tilbehøret separat for hånd med såpe og vann. Ikke vask tilbehøret i en oppvaskmaskin.
 - Rengjør kondensatoren med en børste minst en gang i året. Dette vil hjelpe deg å spare på energikostnader og øke produktivitet.



Strømforsyningen må være koblet fra under rengjøring.


5.1 Avising

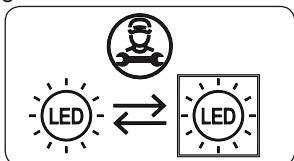


- Apparatet avrimes automatisk. Vannet som oppstår som et resultat av avrimingen renner gjennom en vannoppsamlende tut, renner inn i en vannbrett under kondensatoren og fordampner der.
- Sørg for at du kobler fra kjøleskapet ditt før du vasker vannbrettet.
- Fjern vannbrettet ved å skru ut skruene (hvis det har skruer). Vask den med såpevann etter spesifiserte tidsintervaller. Dette vil hindre at det oppstår vond lukt.

Å skifte ut LED-lys

Kontakt det nærmeste autoriserte servicesenteret for å skifte ut LED-lys.

 **Merk:** Antall LED-strimler, og plasseringen av disse, kan variere avhengig av modell.



Hvis produktet er utstyrt med LED-lampe

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <E>.


Hvis produktet er utstyrt med LED-stripe (r) eller LED-kort (er)

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <F>.

6 FRAKT OG FLYTTING

6.1 Transport og flytting

- Originalemballasje og skum kan beholdes for ny transport (valgfritt).
- Fest apparatet med tykk emballasje, bånd eller sterke snorer, og følg deretter instruksjonene for transport på emballasjen.
- Fjern alle løse deler eller beskytt dem i apparatet mot støt, bruk bånd ved flytting eller transport.

 Frakt alltid apparatet i loddrett posisjon.

6.2 Reposisjonere døren

- Det er ikke mulig å endre retningen apparatets dør åpner seg, hvis dørhåndtaket ditt er installert fra fremsiden av apparatets dør.
- På modeller uten håndtak og med håndtak på siden, er det mulig å endre åpningsretningen.
- Hvis det er mulig å snu døren på apparatet ditt, må du kontakte nærmeste autoriserte servicesenter for å endre åpningsretningen.

7 FØR DU RINGER ETTER SERVICE

Feil

Kjøleskapet advarer deg dersom temperatuere for kjøler og fryser ikke er innenfor riktige verdier eller når et problem oppstår i apparatet. Advarselskoder vises i fryser- og kjøleindikatorene.

FEILTYPE	BETYDNING	ÅRSAK	TILTAK
E01	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E02	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E03	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E06	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E07	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E08	Varsel om lav spenning	Strømtilførselen til enheten har sunket til under 170 W.	<ul style="list-style-type: none"> - Dette er ikke en svikt ved enheten. Feilen bidrar til å forhindre skade på kompressoren. - Voltstyrken må økes tilbake til påkrevd nivå Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.
E09	Det er ikke kaldt nok i frysedelen	Sannsynlig etter lenger tids strømbrudd.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Still frysertemperaturen lavere eller still til Superfrys. Så snart den påkrevde temperaturen er blitt nådd burde dette fjerne feilkoden. Hold dørene lukket så det går raskere å nå den rette temperaturen. 2. Fjern de produktene som har tinet helt eller delvis i løpet av perioden med feil. De kan brukes innen en kort tidsperiode. 3. Ikke legg noen nye produkter i fryseren før den rette temperaturen er blitt nådd og feilen ikke lenger vises. Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.
E10	Kjøleskaprommet er ikke kaldt nok	Sannsynlig etter: <ul style="list-style-type: none"> - Lenger tids strømbrudd. - det har stått varm mat i kjøleskapet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Still kjøleskaptemperaturen lavere eller still til Superkjøl. Så snart den påkrevde temperaturen er blitt nådd burde dette fjerne feilkoden. Hold dørene lukket så det går raskere å nå den rette temperaturen. 2. Hold området foran luftkanalhullene fritt, og unngå å sette mat nær sensoren. Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.

FEILTYPE	BETYDNING	ÅRSAK	TILTAK
E11	Kjøleskaprommet er for kaldt	Forskjellig	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sjekk om Superkjølmodus er aktivert 2. Reduser kjøleskaptemperaturen 3. Sjekk at området foran ventilene er fritt og ikke tildekket <p>Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.</p>

Hvis du har problemer med **apparatet**, må du sjekke følgende før du kontakter kundeservice.

Apparatet virker ikke

Sjekk om:

- Det er strøm
- Støpselet er koblet riktig til stikkkontakten
- Er sikringen til støpselet eller hovedsikringen gått?
- Det er feil på stikkkontakten. For å kontrollere dette kobles et annet fungerende apparat til samme kontakt.

Kjøleskapets ytelse er dårlig

Sjekk om:

- Kjøleskapet er overbelastet
- Døren er korrekt lukket
- Det ikke er støv på kondensatoren
- Det er nok plass bak og på sidene.

Apparatet lager for mye lyd

Normale lyder

Klikkelyd inntreffer:

- Under automatisk avriming.
- Når apparatet avkjøles eller varmes (grunnet utviding av apparatets materiale).

Korte klikkelyder inntreffer: Når termostaten slår kompressoren av/på.

Motorstøy: Denne lyden indikerer at kompressoren opererer normalt. Kompressoren kan lage mer støy en liten stund når den aktiveres for første gang.

Boblelyder og plask inntreffer:

Fra flyten av kjølemiddelet i rørene i systemet.

Lyd av strømmende vann inntreffer:

Grunnet vann som strømmer til

dampbeholderen. Denne lyden er normal under avriming.

Luftblåsestøy inntreffer: I noen modeller under normal drift av systemet på grunn av luftsirkulasjon.

Kantene på apparatet som er i kontakt med dørhengslene er varme

Spesielt om sommeren (varme årstider) kan overflatene i kontakt med dørhengslene bli varmere under drift av kompressoren, dette er normalt.

Det er ansamling av fuktighet i apparatet

Sjekk om:

- Alle matvarer er pakket riktig. Beholdere må være tørre før de plasseres i **apparatet**.
- **Apparatetsdør** åpnes ofte. Fuktighet fra rommet kommer inn i **apparatet** når dørene åpnes. Fuktigheten vil bygge seg opp raskere når du åpner dørene oftere, spesielt dersom luftfuktigheten i rommet er høy.

Døren åpner eller lukker ikke skikkelig

Sjekk om:

- Det er mat eller emballasje som hindrer døren i å lukke seg
- Hengslene på døren er ødelagt eller revnet
- **Apparatet** står på et jevnt underlag. Kompressoren kan kjøre høyt, eller støyen fra kompressoren/kjøleskapet kan øke på noen modeller under drift under visse forhold, slik at produktet kobles til for første gang, avhengig av endring i omgivelsestemperatur eller endring i bruken. Det er normalt; når kjøleskapet når den nødvendige temperaturen, reduseres støyen automatisk.

Anbefalinger

- Hvis kjøleskapet er slått av eller tilkoblet, må du vente minst fem minutter før du kobler fra apparatet eller starter det på nytt for å hindre skade på kompressoren.
- Om du ikke bruker kjøleskapet på lang tid (f.eks. på sommerferie), plugg det ut. Vask kjøleskapet ditt i henhold til kapittelet «Rengjøring», og la døren stå åpen for å hindre fuktighet og lukt.
- Dersom problemet fortsetter etter at du har fulgt alle instruksjonene ovenfor, ta kontakt med nærmeste autoriserte servicesenter.
- Kjøleskapet du har kjøpt er designet kun for bruk i hjemmet. Det er ikke passende for kommersiell eller felles bruk. Dersom forbrukeren bruker apparatet på en måte som ikke er i samsvar med disse funksjonene, legger vi vekt på at produsenten og forhandleren ikke skal være ansvarlige for eventuelle reparasjoner og feil innenfor garantiperioden.

8 TIPS FOR Å SPARE ENERGI

1. Installer apparatet i et kjølig, godt ventilert rom, men ikke i direkte sollys, og ikke rett ved en varmekilde (som radiator eller ovn), ellers bør en isolerende plate brukes.
2. La varm mat og drikke kjøles ned før de plasseres i apparatet.
3. Plasser mat som skal tines i kjøleskapdelen hvis mulig. Den lave temperaturen til den frosne maten vil hjelpe til å kjøle ned kjølekammeret når den tiner. Dette vil spare energi. Frossen mat som tines utenfor apparatet resulterer i tapt energi.
4. Drikke eller andre væsker bør tildekkes når de er i apparatet. Hvis de ikke tildekkes, vil fuktigheten i apparatet øke, og apparatet vil derved bruke mer energi. Tildekking av drikke og andre væsker hjelper med å bevare smak og lukt.
5. Unngå å ha dørene åpne over lenger tid, og åpne dørene for hyppig, ellers vil varm luft komme inn i kjøleskapet og føre til at kompressoren slår seg på unødvendig ofte.
6. Hold dekslene på de ulike kamrene lukket (grønnsaksskuff, kjøledel osv.).
7. Dørpakningen må være ren og bøyelig. Bytt ut pakningen ved slitasje.

9 TEKNISK DATA

Den tekniske informasjonen kan finnes på typeskiltet på innsiden av apparatet og på energimerket.

QR-koden på energimerket levert med apparatet viser til en nettløse til informasjon om apparatets ytelse i EU EPREL-databasen.

Lagre energimerket sammen med brukermanualen og alle andre dokumenter apparatet ble levert med.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL via lenken <https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavnet og produktnummeret du finner på apparatets typeskilt.

Se lenken www.theenergylabel.eu for detaljert informasjon om energimerket.

10 INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT

Installasjon og forberedelse av apparatet for EcoDesign-verifisering skal skje i samsvar med EN 62552. Krav til ventilasjon, dimensjoner med anbefalte minsteavstander og åpning bak skal være som beskrevet i denne bruksanvisningens DEL 2. Ta kontakt med produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

11 KUNDESTØTTE OG SERVICE

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du tar kontakt med vårt autoriserte servicesenter, påse at du har følgende informasjon tilgjengelig: Modell, serienummer.

Informasjonen kan finnes på typeskiltet.

Du finner klassifiseringsetiketten i kjølesonen på venstre nedre side .






De originale reservedelene til noen spesifikke komponenter er tilgjengelige i minst 7 eller 10 år, basert på komponenttypen, fra markedsføring av den siste enheten i modellen.

Besøk nettsiden vår
www.cylinda.se

Kiitos, että valitsit tämän tuotteen.

Tämä käyttöopas sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta ja ohjeita, jotka on tarkoitettu auttamaan sinua laitteen käytössä ja kunnossapidossa.

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

Kuvake	Tyyppi	Merkitys
	VAROITUS	Vakava vamma tai kuolemanvaara
	SÄHKÖISKUN VAARA	Vaarallinen jännite
	TULIPALO	Varoitus: tulipalon / syttyvien materiaalien vaara
	HUOMAUTUS	Henkilö- tai omaisuusvahingon vaara
	TÄRKEÄÄ	Järjestelmän oikea käyttö

SISÄLTÖ

1 TURVALLISUUSOHJEET	67
1.1 Yleiset turvallisuusvaroitukset	67
1.2 Asennusta koskevat varoitukset	71
1.3 Käytön aikana	71
2 LAITTEEN KUVAUS	73
3 LAITTEEN KÄYTTÖ	73
3.1 Tietoa uuden sukupolven jäähdytstekniikasta	73
3.2 Näyttö ja ohjauspaneeli	74
3.3 Jääkaappipakastimen käyttäminen	74
3.3.1 Pakastimen lämpötila-asetukset	74
3.3.2 Jääkaapin lämpötila-asetukset	74
3.3.3 Tehopakastustoiminto	74
3.3.4 Ovi auki -hälytys	75
3.4 Lämpötila-asetukset ja varoitukset	75
3.5 Lisälaitteet	75
3.5.1 Jääpala-astia (<i>joissakin malleissa</i>)	75
3.5.2 Säilytyslaatikko	76
3.5.3 Fresh Dial -säädin (<i>joissakin malleissa</i>)	76
4 RUUAN SÄILYTYS.....	77
4.1 Jääkaappiosasto	77
4.2 Pakastinosasto	78
5 PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO	80
5.1 Sulattaminen	81
6 KULJETUS JA SIIRTÄMINEN	81
6.1 Kuljetus ja paikan vaihtaminen	81
6.2 Kätsyyden vaihtaminen ovessa	81
7 ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON	82
8 ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ.....	84
9 TEKNISET TIEDOT	85
10 TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE	85
11 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO	85

1 TURVALLISUUSOHJEET

1.1 Yleiset turvallisuusvaroitukset

Lue nämä ohjeet huolellisesti.

! VAROITUS: Huolehdi että laitteen ilmanvaihtoaukot kotelossa tai rakenteessa tukkeudu.

! VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita laitteita pakastamisen sulattamiseen.

! VAROITUS: Älä käytä sähkölaitteita ruoan säilytykseen tarkoitetuissa lokeroissa elleivät ne ole valmistajan suosittelemia.

! VAROITUS: Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.

! VAROITUS: Varmista laitteen sijoituksen aikana, että virtajohto ei jää kiinni ja että se ei ole vaurioitunut.

! VAROITUS: Älä sijoita jatkopistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

! VAROITUS: Seuraa tarkasti asennusohjeita estääksesi mahdolliset laitteen epätasapainosta aiheutuvat vahingot.

⚠ Jos laitteesi jäähdytysaineena on käytetty R600a:ta – tieto löytyy jäähdyttimen kyljessä olevasta etiketistä – on laite kuljetettava ja asennettava varovasti, jotta laitteen jäähdytysalueet eivät vaurioituisi. R600a on ympäristöystävällinen luonnonkaasu, mutta on kuitenkin räjähdysaltista. Vuodon sattuessa jäähdytysaluetien vaurioitumisen seurauksena, siirrä jääkaappi kauas avotulen läheisyydestä tai

muista lämmönlähteistä ja tuuleta tilaa jossa laite sijaitsee muutaman minuutin ajan.

- Älä vahingoita laitteen kylmäainekiertoa kuljetuksen ja siirtämisen aikana.
- Älä aseta räjähtäviä aineita kuten aerosolitölkkejä, jotka sisältävät herkästi syttyviä aineita laitteen sisään.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja muihin samankaltaisiin paikkoihin, kuten esimerkiksi
 - keittiöhenkilöstön tiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
 - maatilamajoitusta ja hotelleja, motelleja tai muita asuinympäristöjä varten
 - aamiaismajoitustyyppisiä ympäristöjä varten:
 - catering-palveluissa ja muissa ei-kaupallisissa käyttötarkoituksissa
- Jos jääkaapin pistoke ei sovi pistotulppaa, valmistajan, valmistajan edustajan tai muun tehtävään pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Jääkaappisi sähköjohtoon on liitetty erityismaadoitettu pistoke. Pistoke sopii maadoitettuun 10 ampeerin pistotulppaan. Jos sellaista pistorasiaa ei ole, pistotulpan asentamiseen tarvitaan valtuutettu sähkömies.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet ja joilta puuttuu

aiempi käyttökokemus, jos henkilön turvallisuudesta vastuullinen valvoo käyttöä ja antaa ohjeita laitteen käytöstä. Lasten ei tule antaa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa osallistua laitteen puhdistamiseen ja ylläpitoon ilman valvontaa.

- 3-8 vuotiaat saavat täyttää ja tyhjentää jäähdytyslaitteita. Lasten ei tulisi puhdistaa tai huoltaa laitetta. Erittäin nuorten lasten (0-3 vuotta) ei tulisi käyttää laitteita. Nuorten lasten (3-8 vuotta) ei tulisi käyttää laitetta, ellei heitä valvota jatkuvasti turvallisuuden varmistamiseksi. Vanhemmat lapset (8-14 vuotta) ja fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoiset tai estyneet ihmiset voivat käyttää laitteita, jos heitä joko valvotaan, tai heitä on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti. Fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoisten henkilöiden ei tulisi käyttää laitteita, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Jos jääkaapin sähköjohto on vahingoittunut, on valmistajan, valmistajan edustajan tai muun tehtävään pätevän henkilön vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yli 2000 m korkeudessa.

Seuraathan seuraavia ohjeita välttääksesi ruuan saastumisen ja pilaantumisen:

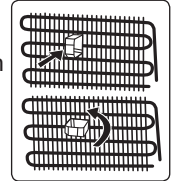
- Oven auki pitäminen pitkän aikaa voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laitteen säilytyslokerossa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka ovat kosketuksissa ruuan kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala sopivissa säilytysastioissa jääkaapissa siten, että ne eivät koske ja niistä ei valu mitään muihin ruokiin.
- Kahden tähden pakastetun ruuan säilytyslokerot sopivat esipakastetun ruuan säilyttämiseen sekä jäätelön ja jääpalojen tekemiseen.
- Yhden kahden ja kolmen tähden säilytyslokerot eivät sovi tuoreen ruuan pakastamiseen.
- Jos jäähdytyslaitetta (jääkaappilaite) pidetään tyhjänä pitkän aikaa, laita se pois päältä, sulata, puhdista ja kuivaa se ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumiseen jääkaapissa.

1.2 Asennusta koskevat varoitukset

Huomioi seuraavat seikat ennen jääkaappi-pakastimen ensimmäistä käyttökertaa:

- Jääkaappi-pakastimesi käyttöjännite on 220-240V 50Hz.
- Pistokkeen on oltava käytettävissä asennuksen jälkeen.
- Ensiasennuksen yhteydessä, jos tuote on kuljetettu vaaka-asennossa, tai jos oven avautumissuuntaa on vaihdettu, odota vähintään neljä tuntia ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan.
- Jääkaappi-pakastimessa voi olla hajua, kun sitä käytetään ensimmäisen kerran. Tämä on normaalia ja haju haalistuu, kun jääkaappipakastin alkaa jäähtyä.
- Varmista ennen jääkaappipakastimen kytkemistä verkkoon, että tyyppikilvessä olevat tiedot (jännite ja liitetty kuorma) vastaavat verkkovirran tietoja. Jos olet epävarma, ota yhteys pätevään sähköasentajaan.
- Työnnä pistoke pistorasiaan, jossa on tehokas maadoitus. Jos pistorasiassa ei ole maadoitusta tai pistoke ei sovi yhteen, suosittelemme, että otat yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
- Laite on kytkettävä oikein asennettuun sulakkeella suojattuun pistorasiaan. Virtalähteen (AC) ja jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja (tyyppikilpi sijaitsee laitteen vasemmalla sisäpuolella).
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista jotka johtuvat maadoittamattoman pistorasian käytöstä.
- Sijoita jääkaappi-pakastin paikkaan jossa se ei ole alttiina suoralle auringonvalolle.
- Jääkaappi-pakastinta ei saa koskaan käyttää ulkona tai sateessa.
- Laite tulee sijoittaa vähintään 50 cm päähän kaasu- ja kivihiiliuuneista, lämpöpattereista ja vähintään 5 cm päähän sähköuuneista.
- Jos jääkaappi-pakastimesi on sijoitettu pakastimen viereen, niiden väliin tulee jättää vähintään 2 cm väliä, jotta ulkopinnalle ei kerry kosteutta.

- Älä peitä jääkaappi-pakastimen runkoa tai yläosaa pöytäliinalla. Tämä vaikuttaa jääkaappi-pakastimen toimintaan.
- Laitteen päälle tulee jättää vähintään 50 mm tyhjää tilaa. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä aseta painavia esineitä laitteen päälle.
- Puhdista laite huolellisesti ennen käyttöä (katso Puhdistus ja huolto).
- Pyyhi kaikki osat ennen jääkaappi-pakastimen käyttöä liuoksella, jossa on lämmintä vettä ja teelusikallinen natriumbikarbonaattia. Huuhtelee sitten puhtaalla vedellä ja kuivaa. Palauta kaikki osat paikoilleen jääkaappi-pakastimen puhdistamisen jälkeen.
- Laitteessa on säädettävät etujalat, joilla voit säätää laitteen asentoa niin, että se on tukevasti suorassa. Voit säätää jalkoja kääntämällä niitä kumpaankin suuntaan. Tee tarvittavat säädöt ennen kuin asetat elintarvikkeita jääkaappiin.
- Aseta muovinen etäisyysohjain (muoviset etäisyysohjaimet) paikoilleen lauhduttimeen (mustat siivekkeet laitteen takaosassa) kääntämällä sitä 90 astetta kuvassa osoitetulla tavalla. Tällöin lauhdutin ei pääse koskettamaan seinää.
- Laitteen ja takaseinän välinen etäisyys voi olla enintään 75 mm.



1.3 Käytön aikana

- Älä kytke jääkaappi-pakastinta verkkovirtaan jatkojohdolla.
- Älä käytä vahingoittunutta, repeytyynyttä tai vanhaa pistoketta.
- Älä revi, taita tai vahingoita sähköjohtoa.
- Älä käytä pistokesovitinta.
- Tämä laite on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Älä anna lasten leikkiä laitteella tai roikkua ovesta.
- Älä koskaan kosketa virtajohtoa / pistoketta märin käsin. Tämä voi aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.

- Älä aseta lasipulloja tai tölkkejä jääpalakoneeseen, sillä ne rikkoutuvat, kun sisältö jäätyy.
- Älä laita räjähdysherkkää tai tulenarkaa ainetta laitteeseen. Aseta alkoholipitoiset juomat pystysuoraan jääkaappiin ja varmista, että niiden yläosat ovat tiukasti kiinni.
- Kun poistat jäätä jääpalakoneesta, älä koske siihen. Jää voi aiheuttaa palovammoja ja / tai viiltoja.
- Älä koske pakastettuihin elintarvikkeisiin märin käsin. Älä syö jäätelöä tai jääkuutioita heti niiden koneesta poistamisen jälkeen.
- Älä pakasta sulatettua pakastettua ruokaa uudelleen. Uudelleen pakastettu ruoka voi aiheuttaa ruokamyrkytyksen.

Vanhat ja rikkinäiset jääkaapit

- Jos vanhassa jääkaapissasi tai pakastimessasi on lukko, riko tai poista lukko ennen jääkaapin poistamista käytöstä kokonaan, koska lapset saattavat lukita itsensä jääkaapin sisään ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Vanhat jääkaapit ja pakastimet sisältävät eristeenä ja kylmäaineena käytettyjä CFC-yhdisteitä. Huolehdi siitä että et vahingoita ympäristöä hävittäessäsi vanhan jääkaappisi.

CE-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että tuotteemme ovat sovellettavien eurooppalaisten direktiivien, päätösten ja asetusten sekä viitattujen standardien vaatimusten mukaisia.

Vanhan laitteen hävittäminen

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Sen sijaan se on luovutettava



soveltuvaan keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jotka muuten voivat johtua tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Lisätietoja

tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikallisviranomaisiin tai myymälään, josta ostit tuotteen.

Pakkaus ja ympäristö

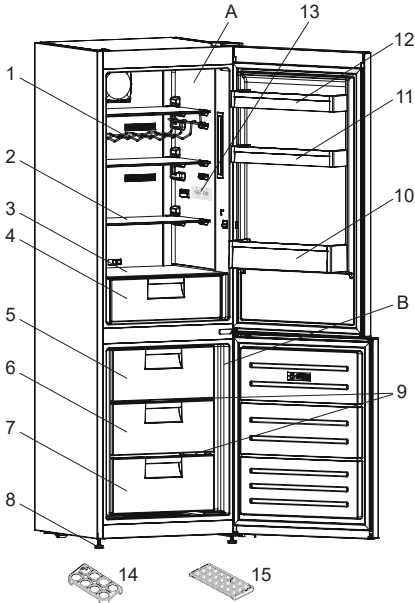
Pakkausmateriaalit suojaavat konettasi kuljetuksen aikana mahdollisesti esiintyviltä vaurioilta. Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä, koska ne ovat kierrätettäviä. Kierrätetyn materiaalin käyttö vähentää raaka-aineiden kulutusta ja vähentää siten jätteiden syntymistä.




Huomautuksia:

- Lue ohjekirja huolellisesti läpi ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa. Valmistaja ei vastaa vahingoista jotka johtuvat väärinkäytöksistä.
- Noudata kaikkia laitteessa ja ohjekirjassa olevia ohjeita, ja säilytä tämä ohjekirja varmassa tallessa mahdollisia myöhemmin vastaantulevia vikatilanteita varten.
- Tämä laite on valmistettu kotitalouskäyttöä varten ja sitä voidaan käyttää vain kotitalousympäristössä, ja vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin. Laitteen kaupallinen tai julkinen käyttö johtaa takuun raukeamiseen, jolloin valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista menetyksistä.
- Tämä laite on tarkoitettu sisäkäyttöön ja se sopii vain elintarvikkeiden jäädytystä/ varastointia varten. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin ja/tai muiden kuin elintarvikkeiden säilyttämiseen. Yrityksemme ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärästä käytöstä.

2 LAITTEEN KUVAUS



 Tämä esitys on tarkoitettu vain antamaan tietoa laitteen osista. Osat voivat vaihdella laitteen mallin mukaan.

A) Jääkaappiosasto

B) Pakastusosasto

- 1) Viinipulloteline *
- 2) Jääkaappihyllyt
- 3) Juureslokero kansi
- 4) Juureslokero
- 5) Pakastimen ylälokero
- 6) Pakastimen keskilokero
- 7) Pakastimen alalokero
- 8) Säätojalat
- 9) Pakastinosan lasihyllyt *
- 10) Pullohylly
- 11) Säädettyä ovihylly* / ovihylly
- 12) Ovihylly
- 13) Termostaattirasia/sisänäyttö
- 14) Kanamunateline
- 15) Jääpala-astia

* Joissakin malleissa

Yleisiä huomautuksia:

Tuoreen ruoan lokero (jääkaappi):

Energia käytetään tehokkaimmin, kun laatikot ovat laitteen alaosassa ja hyllyt on jaettu tasaisesti. Ovikorien paikka ei vaikuta energiankulutukseen.

Pakastelokero (pakastin): Tehokkainta energian käyttöä on varmistaa, että lokeroiden ja astioiden asettelu on tehty alkuperäisellä tavalla.

3 LAITTEEN KÄYTTÖ

3.1 Tietoa uuden sukupolven jäähdytstekniikasta

Uuden sukupolven jäähdytstekniikoilla varustetuissa jääkaapeissa on erilainen toimintatapa kuin staattisissa jääkaapeissa. Muissa (staattisissa) jääkaapeissa voi jäätä kertyä pakasteosastoon oven availun ja ruoassa olevan kosteuden vuoksi. Tällaisissa jääkaapeissa on tehtävä säännöllinen sulatus, jolloin jääkaappi on kytkettävä pois päältä, pakastettu ruoka siirrettävä sopivaan astiaan ja pakasteosastoon muodostunut jää poistettava.

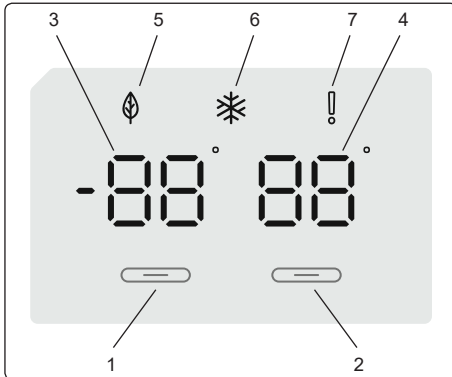
Uuden sukupolven jäähdytstekniikoilla varustetuissa jääkaapeissa puhallin puhalttaa kuivaa ja kylmää ilmaa tasaisesti kaikkialle jääkaappiin ja pakasteosastoon. Kylmä ilma jäähdyttää ruokasi tasaisesti estäen kosteuden ja jään kertymisen.

Jääkaappiosan yläosassa olevan tuulettimen puhaltama ilma jäähdytetään samalla kun se kulkee ilmanakanavan takana olevan aukon läpi. Samanaikaisesti ilma puhalletaan ilmanakanavan reikien läpi levittämään tasaisesti viileää ilmaa koko jääkaappiin.

Pakastimen ja jääkaapin välillä ei ole ilmanakanavaa, mikä estää hajujen sekoittumisen.

Näin jääkaappisi tarjoaa uuden sukupolven jäähdytstekniikan helppokäyttöisyyden, valtavan tilavuuden ja esteettisen ulkonäön.

3.2 Näyttö ja ohjauspaneeli



Ohjauspaneelin käyttäminen

1. Näyttää pakastimen asetukset.
2. Näyttää jäädyttimen asetukset
3. Pakastimen lämpötilan näyttö.
4. Jääkaapin lämpötilan näyttö.
5. Virransäästötilan symboli.
6. Tehopakastustoiminnon symboli
7. Hälytyksen symboli.

3.3 Jääkaappipakastimen käyttäminen

Valaistus (jos sisältyy)

Kun laite kytketään sähköverkkoon ensimmäisen kerran, niin sisävalot voivat itsetestien takia syttyä vasta yhden minuutin kuluttua.

Kun olet kytkenyt laitteen virtalähteeseen, kaikki symbolit näkyvät 2 sekunnin ajan, ja pakastimen lämpötilaksi näytetään aluksi -18 °C ja jääkaapin lämpötilaksi $+4\text{ °C}$.

3.3.1 Pakastimen lämpötila-asetukset

- Pakastimen lämpötilaksi näytetään aluksi -18 °C .
- Paina pakastimen asetuspainiketta kerran.

Kun painat painiketta ensimmäisen kerran, aiempi arvo vilkkuu näytöllä.

- Lämpötila laskee painiketta painamalla (-16 °C , -18 °C , -20 °C , -22 °C tai -24 °C).
- Jos jatka painamista pidempään, lämpötila-asetus alkaa taas -16 °C :sta.

HUOM: Eko-tila aktivoituu automaattisesti, kun pakastinosaston lämpötilaksi asetetaan -18 °C .



3.3.2 Jääkaapin lämpötila-asetukset

- Jääkaapin lämpötilan näytössä näytetään aluksi lämpötila $+4\text{ °C}$.
- Paina jääkaapin painiketta kerran.
- Lämpötila laskee painamalla painiketta ($+8\text{ °C}$, $+6\text{ °C}$, $+5\text{ °C}$, $+4\text{ °C}$, tai $+2\text{ °C}$).
- Jos jatka painamista pidempään, lämpötila-asetus alkaa taas $+8\text{ °C}$:sta.

3.3.3 Tehopakastustoiminto

Käyttötarkoitus

- Suuren ruokamäärän pakastaminen, kun ruuat eivät mahdu pikapakastushyllylle.
- Valmiiden ruokien pakastamiseen.
- Ruuan pakastamiseen nopeasti tuoreuden säilyttämiseksi.

Käyttöohje

Kytkeäksesi tehopakastustoiminnon päälle paina ja pidä painettuna pakastimen lämpötilan säätöpainiketta 3 sekunnin ajan.

Tehopakastustilan asettamisen jälkeen tehopakastustoiminnon merkkivalo syttyy, ja laite piippaa vahvistukseksi siitä, että toiminto on päällä.

Tehopakastuksen ollessa päällä:

- Jääkaapin lämpötilaa on mahdollista säätää. Tässä tapauksessa tehopakastustoiminto jatkaa toimintaansa.
- Virransäästötilaa ei ole mahdollista valita.
- Tehopakastustoiminnon voi lopettaa samalla tavalla kuin se aloitetaan.

Huomautuksia:

- Enimmäismäärä tuoretta ruokaa (kilogrammoina), jonka voi jäädyttää 24 tunnin sisällä näkyy laitteen etiketissä.
- Optimaalista suorituskyvyn saavuttamiseksi maksimijäähdytysteholla, aseta laite aktiiviseen tehojäähdytystilaan 3 tuntia ennen kuin laitat tuoretta ruokaa jääkaappiin.





Tehopakastus perutaan automaattisesti 24 tunnin jälkeen riippuen ympäristön lämpötilasta tai siitä milloin pakastimen anturi saavuttaa riittävän alhaisen lämpötilan.

Suosittelvat pakastin- ja jääkaappiosion lämpötilat

Pakastinosasto	Jääkaappiosasto	Huomioita
-18 °C	4 °C	Tavalliseen käyttöön ja parhaaseen mahdolliseen suorituskykyyn.
-20 °C, -22 °C tai -24 °C	4 °C	Suosittelavaa, kun ympäristön lämpötila ylittää 30 °C.
Tehopakastustila	4 °C	Käytä silloin, kun haluat pakastaa ruokaa nopeasti.
-18 °C, -20 °C, -22 °C tai -24 °C	2 °C	Näitä lämpötila-asetuksia on käytettävä, kun ympäristön lämpötila on korkea tai jos jääkaappiosasto ei ole mielestäsi tarpeeksi viileä, koska laitteen ovea avataan usein.

3.3.4 Ovi auki -hälytys

Jääkaappi antaa äänimerkin, jos sen ovi on ollut avattuna yli 2 minuutin ajan.

3.4 Lämpötila-asetukset ja varoitukset

- Laite on suunniteltu toimimaan ympäristössä, jonka lämpötila on vaatimuksissa mainittujen lämpötilarajojen sisällä, tyyppikilvessä olevan ilmastoluokan mukaisesti. Jääkaappiasi ei suositella käytettäväksi ympäristössä, joka on ilmoitettujen lämpötila-alueiden ulkopuolella. Se vähentää laitteen jäähdytystehokkuutta.
- Lämpötilan säädöt tulee tehdä ovien avauskertojen ja laitteessa olevien elintarvikkeiden määrän sekä laitteen ympäristön lämpötilan mukaan.

- Kun laite kytketään päälle ensimmäisen kerran, anna sen käydä 24 tuntia käyttölämpötilan saavuttamiseksi. Älä avaa ovea tänä aikana äläkä pidä sisällä suurta määrää ruokaa.
- Viiden minuutin viivetoimintoa käytetään estämään laitteen kompressorin vaurioituminen, kun kytket tai irrotat laitteen verkkovirrasta tai jos tapahtuu sähkökatko. Laite alkaa toimia normaalisti 5 minuutin kuluttua.

Ilmastoluokka ja sen merkitys:

T (trooppinen): Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–43 °C.

ST (subtrooppinen): Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–38 °C.

N (lauhkea): Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–32 °C.

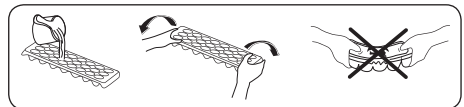
SN (laajennettu lauhkea): Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 10 °C–32 °C.

3.5 Lisälaitteet

Lisävarusteiden kuvat ja tekstikuvaukset voivat vaihdella laitteen mallin mukaan.

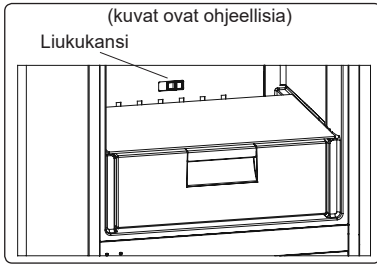
3.5.1 Jääpala-astia (joissakin malleissa)


- Täytä jääpala-astia vedellä ja laita se pakastinosastoon.
- Kun vesi on jäänyt kokonaan jääksi, voit vääntää jääpala-astiaa alla näytetyllä tavalla saadaksesi jääkuutioita.



3.5.2 Säilytyslaatikko

Tämä osa on monikäyttöinen ja sen voi säätää toimimaan 2 eri tavalla.




 Jääkaappi toimitetaan kuvassa olevan osan ollessa auki. Ilmoitetut energiankulutus- ja tilavuusarvot on mitattu käyttäen osastoa jäähdytysosastona.


Käyttö 0 °C-osastona:

Jos haluat käyttää osastoa niin, että sen lämpötila on 0 °C, avaa (kuvassa oleva) liukuva kansiosa.

Käyttö vihanneslaatikkona:

Jos haluat käyttää osastoa juureslaatikkona, työnnä (kuvassa oleva) liukuva kansiosa avoimesta asennosta suljettuun.

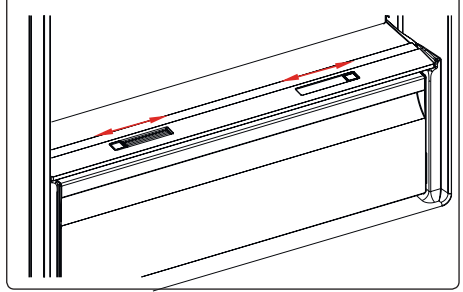
 Vaikka tämä osasto käytetään 0°C lokero, ruoka pysyy jäähdytys-osiossa paremmin tuoreena, säilyttää paremmin maut ja pitää sen raikkaan näköisenä. Kun jäähdytysastia likaantuu, ota laatikko ulos jääkaapista ja pese se vedellä. Vesi jäätyy 0 °C:ssa, mutta suolaa tai sokeria sisältävä ruoka jäätyy tätä alhaisemmissa lämpötiloissa. Jäähdytyslokeroa voidaan käyttää elintarvikkeiden, kuten tuoreen kalan, kevyesti pikkelöidyn ruoan, riisin yms. varastointiin.

 Vedä hyllyä suoraan itseäsi kohden. Kansia avautuu automaattisesti.

Älä laita pakastettavia ruokia tai jääpalolokeroita (jään valmistamiseksi) lokeroon.

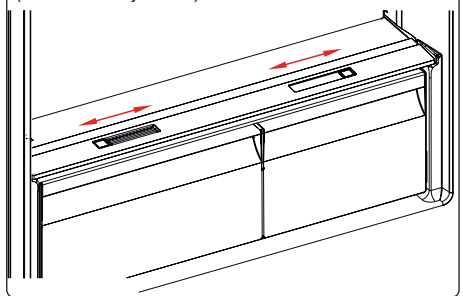
3.5.3 Fresh Dial -säädin (joissakin malleissa)

(kuvat ovat ohjeellisia)



tai

(kuvat ovat ohjeellisia)



Jos juureslokero on täynnä, laatikon etuosassa oleva Fresh dial -säädin tulee avata. Tämä mahdollistaa ilman ja kosteuden hallinnan juureslokerossa, mikä pidentää ruoan säilytysaikaa sen sisällä. Hyllyn takana oleva säädin on avattava, jos lasihyllyssä näkyy tiivistymistä.

4 RUUAN SÄILYTYS

4.1 Jääkaappiosasto

Aseta normaaleissa käyttöolosuhteissa jääkaappiosaston lämpötilaksi +4 tai +6 °C.

- Vähentääksesi kosteutta ja huurtumista älä koskaan laita jääkaappiosastoon avoimessa säiliössä olevia nesteitä. Huurteella on taipumusta kerääntyä höyrystimen kylmimpiin osiin, ja se vaatii tavallista useamman sulatuskerran aikojen kuluessa.
- Valmistetut ruuat on pidettävä peitettynä, kun niitä pidetään jääkaapissa. Älä laita lämpimiä ruokia jääkaappiin. Aseta ne kaappiin jäähtyneinä, muuten lämpötila / kosteus jääkaapin sisällä nousee, mikä vähentää jääkaapin tehokkuutta.
- Varmista, että mikään esine ei ole suorassa kosketuksessa laitteen takaseinän kanssa, sillä se kehittää jäätä, johon pakkaukset tarttuvat. Älä avaa jääkaapin ovea usein.
- Suosittelemme, että liha ja puhdas kala kääritään löyhästi ja varastoidaan lasihyllylle aivan vihanneksien yläpuolelle, missä ilma on viileämpää, koska se tarjoaa parhaat säilytysolosuhteet.
- Säilytä irtohedelmät ja -vihannekset juureslokeroissa.
- Hedelmien ja vihannesten erillään säilyttäminen auttaa suojaamaan eteenille herkkiä vihanneksia (vihreät lehdet, parsakaali, porkkana jne.) eteeniä vapauttavilta hedelmiltä (banaani, persikka, aprikoosi, viikuna jne.).
- Älä laita märkiä vihanneksia jääkaappiin.
- Kaikkien elintarvikkeiden varastointiaika riippuu ruoan alkuperäisestä laadusta ja kylmäketjun eheydestä ennen jääkaappiin varastointia.
- Lihasta vuotava neste voi saastuttaa muita jääkaapissa olevia tuotteita. Pakkaa lihavalmisteen ja puhdistamismahdolliset valumat hyllyiltä.

- Älä laita ruokaa ilmakehän eteen.
- Käytä pakatut elintarvikkeet ennen suositeltua viimeistä käyttöpäivää.

Älä anna elintarvikkeiden joutua kosketuksiin jääkaappiosastossa sijaitsevan lämpötila-anturin kanssa, jotta jääkaappiosasto pysyy optimaalisessa lämpötilassa.

- Normaaleissa toimintaolosuhteissa riittää säätää jääkaappisi lämpötila-asetukseksi +4 °C.
- Jääkaappiosaston lämpötilan on oltava alueella 0–8 °C, tuoreet ruuat jäätyvät ja hajoavat alle 0 °C lämpötilassa kun taas bakteerien kasvu kiihtyy yli 8 °C ja pilaa ruuan.
- Älä laita kuumaa ruokaa välittömästi jääkaappiin, vaan odota, että se jäähtyy. Kuumat ruuat nostavat jääkaappisi lämpötilaa ja aiheuttavat ruokamyrkytyksiä ja tarpeetonta ruuan pilaantumista.
- Liha, kala, jne. on säilytettävä ruuan kylmälokerossa, ja vihannesosasto on ensisijainen paikka vihanneksille (jos sisältyy tuotteeseen).
- Ristikontaminaation välttämiseksi lihatuotteita ja hedelmiä/kasviksia ei saa säilyttää yhdessä.
- Elintarvikkeet on laitettava jääkaappiin suljetuissa astioissa tai peitettynä, jotta estetään kosteuden ja hajujen muodostuminen.

Alla oleva taulukko on pikaopas, joka näyttää tehokkaimman tavan säilyttää tärkeimmät ruokaryhmät jääkaapissa.

Ruoka	Suurin sallittu säilytysaika	Kuinka ja missä säilyttää
Kasvikset ja hedelmät	1 viikko	Juureslokeroon
Liha ja kala	2 - 3 päivää	Kääri muovikalvoon, pusseihin tai rasiaan ja säilytä lasihyllyllä
Tuorejuusto	3 - 4 päivää	Omassa ovilokerossaan
Voi ja margariini	1 viikko	Omassa ovilokerossaan

Ruoka	Suurin sallittu säilytysaika	Kuinka ja missä säilyttää
Pullotettu tuote, esim. maito ja jogurtti	Valmistajan ilmoittamaan parasta ennen päivään saakka	Omassa ovikokerossaan
Kananmunat	1 kuukausi	Omalla munahyllyllä
Valmistettu ruoka	2 päivää	Kaikilla hyllyillä

HUOM:



Perunoita, sipuleita ja valkosipuleita ei tule säilyttää jääkaapissa.

4.2 Pakastinosasto

- Pakastinta käytetään pakasteiden varastointiin, tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja jääkuutioiden valmistamiseen.
- Nestemäiset ruoat tulee pakastaa muoviasiatioissa ja muut ruoat joko muovikelmussa tai muovipusseissa. Tuoreen ruuan pakastaminen; kääri ja sinetöi tuore ruoka kunnolla, niin että pakkaus on ilmatiivis eikä vuoda. Erityiset pakastepussit, alumiinifolio, polyeteenipussit ja muovirasiat ovat hyviä.
- Älä laita tuoreita elintarvikkeita pakastettujen elintarvikkeiden viereen, sillä ne saattavat sulattaa pakasteet.
- Ennen tuoreen ruoan pakastamista jaa se annoksiin, jotka voidaan kuluttaa yhdellä kertaa.
- Käytä sulatetut pakastetut elintarvikkeet lyhyessä ajassa sulatuksen jälkeen.
- Noudata aina valmistajan ohjeita elintarvikkepakkausissa, kun säilytät pakastettuja ruokia. Jos ohjeet puuttuvat, älä säilytä elintarvikkeita yli 3 kuukauden ajan niiden ostopäivämäärästä.
- Ostaessasi pakasteita varmistu siitä, että ne on säilytetty asianmukaisissa olosuhteissa ja ettei pakkaus ole vaurioitunut.
- Pakastetut elintarvikkeet on kuljetettava sopivissa astioissa ja laitettava pakastimeen mahdollisimman pian.

- Älä osta pakastettua ruokaa, jos pakkauksessa on kosteuden ja epänormaalin turvotuksen merkkejä. On todennäköistä, että se on varastoitu sopimattomassa lämpötilassa ja että sisältö on pilalla.
 - Pakasteiden säilytysaika riippuu huoneen lämpötilasta, termostaatin asetuksista, siitä kuinka usein pakastimen ovea avataan, elintarvikkeiden tyypistä sekä ajasta, joka on ehtinyt kulua pakasteen kuljettamiseen kaupasta kotiin. Noudata aina pakkauksen ohjeita säilytysajasta, äläkä koskaan ylitä suositeltua säilytysaikaa.
 - Jos pakastimen luukku on jätetty auki pitkäksi aikaa tai sitä ei ole suljettu kunnolla, muodostuu huurretta, joka voi estää tehokkaan ilmankierron. Ratkaise ongelma irrottamalla pakastin pistorasiasta ja odottamalla sen sulamista. Puhdista pakastin, kun se on täysin sulanut.
 - Etiketissä ilmoitettu pakastimen tilavuus on tilavuus ilman koreja, kansia ja niin edelleen.
 - Älä pakasta sulatettua ruokaa uudelleen. Uudelleen pakastaminen voi aiheuttaa muun muassa ruokamyrkytyksen.
- HUOM:** Jos yrität avata pakastimen oven heti sen sulkemisen jälkeen, huomaat, että se ei avaudu helposti. Tämä on normaalia. Kun paine on tasaantunut, ovi avautuu helposti.
- Parhaan mahdollisen suorituskyvyn saavuttamiseksi jääkaapin enimmäisjäähdytyskapasiteettia varten aseta jääkaapin lämpötila-asetus kohtaan 4 °C 24 tunnin ajaksi ennen kuin asetat tuoreita elintarvikkeita pakastimeen.
 - Kun olet asettanut tuoreita elintarvikkeita pakastimeen, vaihda lämpötila-asetus kohtaan 2 °C 24 tunnin ajaksi. 24 tunnin kuluttua voit vähentää lämpötila-asetusta tarvittaessa.

- Käytä tehopakastushyllyä pakastaaksesi kotiruokaa (ja muuta ruokaa, joka on jäädytettävä nopeasti) nopeammin sen suuremman pakastustehon ansiosta. Pikapakastushylly on pakastusosaston pohjalokero.



Alla oleva taulukko on pikaopas, joka näyttää tehokkaimman tavan säilyttää tärkeimmät ruokaryhmät pakastinosastossa.

Liha ja kala	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Pihvi	Kääri kelmuun	6 – 8
Lampaanliha	Kääri kelmuun	6 – 8
Vasikanpaisti	Kääri kelmuun	6 – 8
Vasikanliha kuutioina	Pieninä paloina	6 – 8
Lammas paloina	Paloina	4 - 8
Jauheliha	Pakkauksessaan ilman mausteita	1 – 3
Sisälmykset (paloina)	Paloina	1 – 3
Bolognan makkara/salami	Pakattava vaikka olisi kuoreessa	
Kana ja kalkkuna	Kääri kelmuun	4 - 6
Hanhi ja anka	Kääri kelmuun	4 - 6
Peura, jänis, villisika	2,5 kg paloina tai fileinä	6 – 8
Makeanveden kalat (lohi, hauki, jne.)	Perattuna, pestynä ja kuivaksi taputeltuna Irrota tarvittaessa pyrstö ja pää.	2
Vähärasvaiset kalat (ahven, piikkikampela, kampela)		4
Rasvaiset kalat (tonnikala, makrilli, sinikala, sardelli)		2 – 4
Äyriäiset	Perattuna pussissa	4 - 6
Kaviaari	Omassa pakkauksessaan, alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	2 – 3
Etanat	Suolavedessä alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	3

HUOM: Sulanut, pakastettu liha tulee valmistaa samalla tavoin kuin tuore liha. Jos lihaa ei kypsennetä sulatuksen jälkeen, sitä ei saa pakastaa uudelleen.

Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Tarhapavut ja pavut	Pese ja leikkaa pieniksi paloiksi ja keitä vedessä	10 – 13
Pavut	Katko varret, pese ja keitä vedessä	12
Kaali	Pese ja keitä vedessä	6 – 8
Porkkana	Pese, leikkaa siivuiksi ja keitä vedessä	12
Paprika	Leikkaa juuret, halkaise kahteen osaan, poista kota ja keitä vedessä	8 – 10
Pinaatti	Pese ja keitä vedessä	6 – 9
Kukkakaali	Poista lehdet, leikkaa paloiksi ja anna olla sitruunalla maustetussa vedessä jonkin aikaa	10 - 12
Munakoiso	Pese ja leikkaa kahden senttimetrin paloiksi	10 - 12




Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Maissi	Puhdista ja pakkaa juurinen tai säilö sokerimaissina	12
Omenat ja päärynät	Kuori ja paloittele	8 – 10
Aprikoosi ja persikka	Leikkaa kahtia ja poista kivi	4 - 6
Mansikka ja mustikka	Pese ja poista kannat	8 – 12

Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Kypsennetyt hedelmät	Lisää 10 % sokeria astiaan	12
Luumu, kirsikka, karpalo	Pese ja poista kannat	8 – 12

	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)	Sulatusaika huoneenlämmössä (tuntia)	Sulatusaika uunissa (minuuttia)
Leipä	4 - 6	2 – 3	4-5 (220-225 °C)
Pikkuleivät	3 – 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Leivonnaiset	1 – 3	2 – 3	5-10 (200-225 °C)
Piirakat	1 - 1,5	3 – 4	5-8 (190-200 °C)
Filotaikinasta tehdyt leivokset	2 – 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pitsa	2 – 3	2 – 4	15-20 (200 °C)

Maitotuotteet	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)	Säilytysolosuhteet
Homogenisoitu maito pakkauksessaan	Omassa pakkauksessaan	2 – 3	Aito maito – omassa pakkauksessaan
Juusto – lukuun ottamatta kotijuusto	Paloina	6 – 8	Alkuperäispakkauksia voidaan käyttää lyhytaikaiseen varastointiin. Kääri folioon pitkäkestoista säilytystä varten.
Voi, margariini	Omassa pakkauksessaan	6	

5 PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

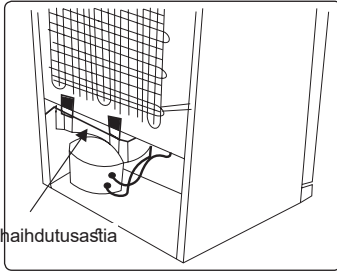
-  Irrota laite sähkövirrasta ennen puhdistuksen aloittamista.
-  Älä pese jääkaappia kaatamalla vettä sen sisään.
-  Älä käytä hankaavia tuotteita, pesuaineita tai saippuuita laitteen puhdistamiseen. Huuhtelee pesun jälkeen puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Kun puhdistaminen on tehty, liitä pistoke takaisin verkkovirtaan kuivilla käsillä.

- Varmista, ettei vettä pääse lampun koteloon ja muihin sähköosiin.
- Laite on puhdistettava säännöllisesti soodaliuoksella ja haalealla vedellä.
- Puhdista lisävarusteet erikseen käsin saippualla ja vedellä. Älä pese lisävarusteita astianpesukoneessa.
- Puhdista lauhdutin harjalla vähintään kaksi kertaa vuodessa. Se auttaa sinua säästämään energiakustannuksissa ja lisäämään tuottavuutta.



Virtalähde on kytkettävä irti puhdistamisen aikana.

5.1 Sulattaminen



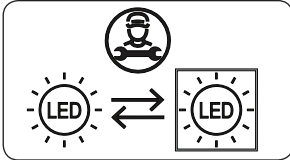
- Laitteessa on automaattisulatus. Sulamisessa syntyvä vesi kulkeutuu vesikouruun, siitä laitteen takana olevaan haihdutusastiaan, josta se haihtuu.
- Varmista että olet irrottanut laitteen verkkovirrasta ennen kuin alat puhdistamaan haihdutusastiaa.
- Haihdutusastia poistetaan irrottamalla ruuvit (jos ruuveja on). Puhdista se saippuavedellä määrättyinä aikaväleinä. Se estää hajujen muodostumista.

LED-valon vaihtaminen

Jos haluat vaihtaa minkä tahansa LED-valon, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Huom: Numerot ja LED-liuskojen sijainnit voivat vaihdella mallien myötä.



Jos tuote on varustettu LED -lampulla

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <E> valonlähteen.

Jos tuote on varustettu LED -nauhoilla tai LED -korteilla

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <F> valonlähteen.

6 KULJETUS JA SIIRTÄMINEN

6.1 Kuljetus ja paikan vaihtaminen

- Alkuperäinen pakkaus ja vaahtomuovit voidaan säilyttää uudelleen kuljettamista varten (ei pakollista).
- Pakkaa laite hyvin ja kiinnitä huolellisesti liinoilla tai vahvoilla köysillä, ja seuraa pakkauksen ohjeita.
- Poista liikkuvat osat tai kiinnitä ne laitteeseen teipillä, siirtämisen ja kuljetuksen ajaksi.



Kuljeta laitetta aina pystyasennossa.

6.2 Kätsisyyden vaihtaminen ovenssa

- Oven avauspuolen vaihtaminen ei ole mahdollista, jos laitteen ovenkahvat on asennettu oven etupintaan.
- Oven avauspuolen vaihtaminen on mahdollista malleissa, joissa ei ole ovenkahvoja.
- Jos laitteesi kätsisyys on mahdollista vaihtaa, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

7 ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON

Vikatilat

Jääkaappisi varoittaa, jos jääkaapin ja pakastimen lämpötilat ovat väärällä tasolla tai jos laitteessa ilmenee ongelmia. Varoituskoodit näkyvät pakastimen ja jääkaapin näytöllä.

VIAN TYYPPI	MERKITYS	SYY	RATKAISU
E01	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E02	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E03	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E06	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E07	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E08	Matalan jännitteen varoitus	Laitteen virransyöttö on laskenut alle 170 V:n.	- Kyseessä ei ole laitteen vioittuminen: tämä virhe estää kompressorin vahingoittumisen. - Jännitettä on lisättävä, kunnes se on jälleen vaaditulla tasolla. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.
E09	Pakastinosasto ei ole tarpeeksi kylmä	Todennäköinen tilanne, kun sähkökatko on kestänyt pitkään.	1. Aseta pakastin kylmemmälle asetukselle tai tehopakastukselle. Virhekoodin pitäisi poistua, kun tarvittava lämpötila on saavutettu. Älä avaa luukkua, jotta tarvittava lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti. 2. Poista kaikki tuotteet, jotka ovat sulaneet tämän virheen aikana. Ne sopivat käytettäväiksi lyhyen ajan kuluessa. 3. Älä lisää pakastinosastoon tuoretavaroita, kunnes se oikea lämpötila on saavutettu ja virhe on poistunut. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.

VIAN TYYPPI	MERKITYS	SYY	RATKAISU
E10	Jääkaappiosasto ei ole tarpeeksi kylmä	Todennäköinen tilanne, kun - sähkökatko on kestänyt pitkään. - jääkaappiin on laitettu kuumaa ruokaa.	1. Aseta jääkaappi kylmemmälle asetukselle tai tehojähdytykselle. Virhekoodin pitäisi poistua, kun tarvittava lämpötila on saavutettu. Älä avaa luukkua, jotta tarvittava lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti. 2. Tyhjennä ilmakehän aukon edusta. Älä laita ruokaa lähelle anturia. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.
E11	Jääkaappiosasto on liian kylmä	Useita.	1. Tarkista, että tehojähdytystila on käytössä. 2. Alenna jääkaappiosaston lämpötilaa. 3. Tarkista, että ilmanvaihtoaukot ovat puhtaat ja ettei niissä ole tukosta. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.

Jos laitteessasi on ongelmia, **tarkista** seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltopalveluun.

Laite ei toimi

Tarkista, että:

- Virtaa on saatavilla
- Pistoke on liitetty pistorasiaan oikein
- Pistokkeen sulake tai pääsulake ei ole palanut
- Pistorasia on kunnossa Tarkista asia kytkemällä toinen toimiva laite samaan pistorasiaan.

Laite toimii heikolla teholla

Tarkista, että:

- Laitteessa ei ole liikaa tuotteita
- Ovi on suljettu oikein
- Lauhduttimessa ei ole pölyä
- Laitteen takana ja sivuilla on riittävästi tyhjää tilaa.

Laite pitää kovaa ääntä

Tavanomaiset äänet

Naksuttava ääni:

- Automaattisen sulatuksen aikana

- Kun laitetta jäähdytetään tai lämmitetään (johtuen kylmäaineen laajenemisesta).

Lyhyt naksahdus: kuuluu, kun termostaatti kytkee kompressorin päälle/pois.

Moottoriääni: Ääni kertoo, että kompressori toimii normaalisti. Kompressori voi aiheuttaa enemmän lyhytkestoista melua sen käynnistyessä.

Kupliva ja roiskuva ääni: Johtuu kylmäaineen virtauksesta järjestelmän putkistossa.

Veden virtausta muistuttava ääni:

Höyrystysastiaan virtaa vettä. Tämä ääni kuuluu sulatusjaksoon.

Ilmanpuhallusääni: Kertoo normaalista ilmankierrosta joissain malleissa.

Laitteen oven viereiset reunat ovat lämpimiä

Varsinkin kesällä (lämpiminä vuodenaikoina) oviliitoksen kanssa kosketuksissa olevat pinnat voivat lämmetä kompressorin käytön aikana, ja tämä on normaalia.

Laitteen sisään kertyy kosteutta

Tarkista, että:

- Kaikki elintarvikkeet pakattu oikein. Astioiden tulee olla kuivia ennen **laitteeseen** laittamista.
- **Laitteen** ovia on avattu usein. Huoneen ilmankosteus pääsee **laitteen** sisään kun ovia avataan. Kosteutta kerääntyy jääkaapin sisään nopeammin, jos huoneen ilmankosteus on korkea.

Ovi ei avaudu tai sulkeudu kunnolla

Tarkista, että:

- Pakkauksia ei ole oven tiellä
- Oven tiivisteet eivät ole rikkoutuneet tai repeytyneet
- **Laite** on tasaisella pinnalla.

Kompressori voi käydä kovaa tai kompressorin/jääkaapin melu voi lisääntyä joissakin malleissa käytön aikana tietyissä olosuhteissa, jolloin tuote kytketään verkkovirtaan ensimmäistä kertaa riippuen ympäristön lämpötilan muutoksesta tai käytön muutoksesta. Se on normaalia; kun jääkaappi saavuttaa halutun lämpötilan, melu vähenee automaattisesti.

Suosituksia

- Jos laite on kytketty pois päältä tai irrotettu verkkovirrasta, odota vähintään 5 minuuttia, ennen kuin kytket laitteen virtalähteeseen tai käynnistät sen uudelleen, jotta vältetään kompressorin vaurioituminen.
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan (esim. kesäloman aikana) irrota se verkkovirrasta. Puhdista laite kappaleessa Puhdistaminen kuvatulla tavalla ja jätä ovi auki jotta jääkaappiin ei kerääntyisi ylimääräistä kosteutta ja hajua.
- Jos kuitenkin käy niin, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoon.
- Ostamasi laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin. Jos laitetta käytetään näiden ehtojen vastaisesti, ei valmistaja tai myyjä ole vastuussa laitteen korjaamisesta tai sen mahdollisesta rikkoutumisesta takuuajan puitteissa.

8 ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

1. Asenna laite viileään, hyvin ilmastoituun huoneeseen kauas suorasta auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä (lämpöpattereista, liesistä, jne.). Muussa tapauksessa on käytettävä eristelevyä.
2. Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kuin asetat ne jääkaappiin.
3. Aseta sulavat ruoat jääkaappiosastoon, jos mahdollista. Pakasteen matala lämpötila auttaa jäädyttämään jääkaappia sulamisen aikana. Näin säästät energiaa. Pakastetut ruoat, jotka jätetään sulamaan laitteen ulkopuolelle, vain tuhlaavat energiaa.
4. Juomat tai muut nesteet tulee peittää laitteen sisällä. Jos ne jätetään peittämättä, laitteen sisällä oleva kosteus kasvaa, joten laite käyttää enemmän energiaa. Juomien ja ruoantähteiden peittäminen auttaa myös aromin ja maun säilyttämisessä.
5. Vältä ovien auki pitämistä pitkiä aikoja kerrallaan tai avaamasta ovia liian usein koska näin lämmin ilma pääsee laitteen sisään ja kuormittaa kompressoria tarpeettomasti.
6. Pidä eri lämpötilassa olevien osastojen (juureslokero, jäähdytyslokero, jos sellaiset on) kannet suljettuna.
7. Oven tiivisteiden tulee olla puhdas ja taipuisa. Vaihda kulunut tiiviste.

9 TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolella olevaan tyyppikilpeen ja energiamerkintään.

Laitteen mukana toimitetun energiamerkinnän QR-koodi on web-linkki laitteen suorituskykyyn liittyviin EU:n EPREL-tietokannan tietoihin.

Säilytä energiamerkintä myöhempää tarvetta varten yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Samat tiedot löytyvät myös EPREL:stä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> ja laitteen tyyppikilvestä löytyvää mallinimeä ja tuotenumeroa..

Katso osoitteesta www.theenergylabel.eu lisätietoja energiamerkinnästä.

10 TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE

Laitteen asennuksen ja valmistelun EcoDesign-vahvistusta varten on oltava standardin EN 62552 mukainen. Ilmanvaihtovaatimusten, syvennyksimittojen ja vähimmäisetäisyyden takaosassa on oltava kuten tämän käyttöohjeen OSASSA 2 on ilmoitettu. Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi muita lisätietoja, sisältäen täyttösuunnitelmat.

11 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

Ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen pidä seuraavat tiedot saatavilla: Malli,-koodi, sarjanumero.

Nämä tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä. Arvokilpi löytyy jääkaappiosan vasemmasta alareunasta.

Joidenkin tiettyjen komponenttien alkuperäisiä varaosia on saatavana vähintään 7 tai 10 vuoden ajan komponenttityypin perusteella mallin viimeisen yksilön markkinoille saattamisesta alkaen.

Vieraile verkkosivustollamme
www.cylinda.se

Tak, fordi du har valgt dette produkt.

Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed og instruktioner, der er beregnet til at hjælpe dig med betjening og vedligeholdelse af dit apparat.

Tag dig tid til at læse denne brugervejledning, inden du bruger dit apparat, og opbevar denne bog til fremtidig brug.

Ikon	Type	Betydning
	ADVARSEL	Alvorlig personskade eller dødsrisiko
	RISIKO FOR ELEKTRISK STØD	Risiko fra farlig spænding
	BRAND	Advarsel: Risiko for brand/brændbare materialer
	FORSIGTIG	Risiko for personskade eller skade på ejendom
	VIGTIGT	Korrekt betjening af systemet

INDHOLD

1 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	88
1.1 Generelle sikkerhedsadvarsler	88
1.2 Installationsadvarsler	92
1.3 Under brug.....	92
2 BESKRIVELSE AF APPARATET	94
3 BRUG AF APPARATET	94
3.1 Oplysninger om New Generation Cooling Technology	94
3.2 Display og betjeningspanel.....	95
3.3 Betjening af dit køle-/fryseskab	95
3.3.1 Indstilling af fryserens temperatur	95
3.3.2 Indstilling af køleskabets temperatur	95
3.3.3 Funktionen superfrys	95
3.3.4 Åben dør alarmfunktion	96
3.4 Advarsler om temperaturindstillinger	96
3.5 Tilbehør.....	97
3.5.1 Isbakke <i>(i nogle modeller)</i>	97
3.5.2 Opbevaringsboksen.....	97
3.5.3 Luftfugtighedsregulator <i>(i nogle modeller)</i>	97
4 MAD OPBEVARING	98
4.1 Køleskabsrum.....	98
4.2 Fryserum	99
5 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	101
5.1 Afrimning.....	102
6 FORSENDELSE OG OMLACERING	102
6.1 Transport og ændring af positionering.....	102
6.2 Omlacering af døren.....	102
7 FØR DU RINGER TIL EFTERSALGSSERVICE.....	103
8 GODE RÅD OM ENERGIBESPARELSER.....	105
9 TEKNISKE DATA	106
10 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER.....	106
11 KUNDEPLEJE OG -SERVICE.....	106

1 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1.1 Generelle sikkerhedsadvarsler

Læs denne brugervejledning omhyggeligt.

⚠ ADVARSEL: Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller i den indbyggede struktur fri fra forhindringer.

⚠ ADVARSEL: Der må ikke anvendes mekaniske genstande eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrimningsprocessen.

⚠ ADVARSEL: Anvend ikke elektriske apparater inde i apparatets opbevaringsrum, med mindre der er tale om en type, som er anbefalet af producenten.

⚠ ADVARSEL: Undgå at beskadige kølekredsløbet.

⚠ ADVARSEL: Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

⚠ ADVARSEL: Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bagved apparatet.

⚠ ADVARSEL: For at undgå farer, der skyldes apparatets ustabilitet, skal det fastgøres i overensstemmelse med instruktionerne.

⚠ Hvis dit apparat bruger R600a som kølemiddel (disse oplysninger findes på kølerens etiket), skal du være forsigtig under transport og installation for at forhindre, at kølerelementerne beskadiges. R600a er en miljøvenlig og naturlig gas, men den er eksplosiv.

Ved tilfælde af lækage opstået grundet skader på køleelementerne, flytte køleskabet væk fra åben ild eller varmekilder og ventiler rummet, hvor apparatet er placeret i et par minutter.

- Undgå at beskadige kølergaskredsløbet i forbindelse med transport og anbringelse af køleskabet.
- Undlad at opbevare sprængstoffer, såsom spraydåser med brændbare drivgasser, i dette apparat.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser såsom;
 - personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer.
 - gårde og af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer.
 - bed & breakfast-lignende miljøer;
 - catering og lignende anvendelsesområder uden for detailhandlen.
- Hvis stikkontakten i væggen ikke passer til køleskabets stik, skal det udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dit køleskab er udstyret med et specielt jordstik. Dette stik skal bruges med en speciel jordstikstikdåse på 10 ampere. Hvis du ikke har en sådan stikdåse i dit hjem, skal du have en autoriseret elektriker til at installere en.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet eller uden erfaring og viden på området, såfremt de holdes under opsyn eller er blevet instruerede i sikker håndtering af apparatet samt forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gøres af børn uden opsyn.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en autoriseret servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

Følg disse instruktioner for at undgå fødevarekontaminering:

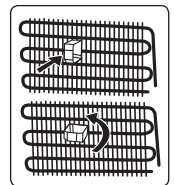
- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer
- Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

1.2 Installationsadvarsler

Før du bruger dit køleskab med fryser for første gang, skal du være opmærksom på følgende punkter:

- Driftsspændingen for køleskab med fryser er 220-240 V ved 50 Hz.
- Stikket skal være tilgængeligt efter installationen.
- Ved første installation, hvis produktet er blevet transporteret i vandret position eller efter at have vendt dørhængeren, vent minimum 4 timer inden du forbinder apparatet til strøm.
- Dit køleskab med fryser kan have en lugt, når det bruges første gang. Dette er normalt, og lugten forsvinder, når dit køleskab med fryser begynder at køle.
- Inden køleskab med fryser tilsluttes, skal du sikre dig, at oplysningerne på typeskiltet (spænding og tilsluttet belastning) svarer til strømforsyningen. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.
- Sæt stikket i en stikkontakt med en effektiv jordforbindelse. Hvis stikkontakten ikke har nogen jordforbindelse, eller stikket ikke passer, anbefaler vi, at du konsulterer en kvalificeret elektriker for at få hjælp.
- Apparatet skal tilsluttes en korrekt monteret sikringsstikkontakt. Strømforsyningen (AC) og spændingen ved betjeningsstedet skal stemme overens med oplysningerne på apparatets typeskilt (typeskiltet er placeret på indersiden af apparatet).
- Vi påtager os ikke ansvar for skader der opstår på grund af manglende jordforbindelse.
- Sæt dit køleskab med fryser et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.
- Dit køleskab med fryser må aldrig bruges udendørs eller udsættes for regn.
- Apparatet skal være mindst 50 cm væk fra komfurer, gasovne og varmekilder, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne.

- Hvis dit køleskab med fryser placeres ved siden af en dybfryser, skal der være mindst 2 cm mellem dem for at forhindre, at der dannes fugt på den ydre overflade.
- Tildæk ikke køleskabet med fryser med stof.. Dette påvirker effektiviteten af dit køleskab med fryser.
- Der skal være mindst 50 mm's luft over apparatet. Der må ikke placeres noget oven på apparatet.
- Anbring ikke tunge genstande på apparatet.
- Rengør apparatet grundigt inden brug (se Rengøring og vedligeholdelse).
- Inden du bruger dit køleskab med fryser, skal du tørre alle dele af med en opløsning af varmt vand og en teskefuld natriumbicarbonat. Skyl derefter med rent vand og tør. Læg alle dele i køleskabet med fryser efter rengøring.
- Brug de justerbare forben til at sikre, at dit apparat er vandret og stabilt. Du kan justere benene ved at dreje dem i begge retninger. Dette bør gøres, inden der lægges madvarer i apparatet.
- Installer plastikaftandsstyret(ene) på kondensatoren (sorte vinger på bagsiden af apparatet) ved at dreje den 90° (som vist på figuren) for at forhindre kondensatoren i at røre væggen.
- Afstanden mellem apparatet og bagvæggen skal være maksimalt 75 mm.



1.3 Under brug

- Tilslut ikke dit køleskab med fryser til lysnettet med en forlængerledning.
- Brug ikke beskadigede, iturevne eller gamle stik.
- Undlad at trække, bøje eller beskadige ledningen.
- Brug ikke en stikadapter
- Dette apparat er designet til brug af voksne. Lad ikke børn lege med apparatet eller hænge i døren.

- Rør aldrig ved netledningen/stikket med våde hænder. Dette kan forårsage kortslutning eller elektrisk stød.
- Anbring ikke glasflasker eller dåser i isfremstillingsrummet, da de springer, når indholdet fryser.
- Anbring ikke eksplosivt eller brændbart materiale i køleskabet. Anbring drikkevarer med højt alkoholindhold lodret i køleskabet, og sørg for, at deres toppe er tæt lukket.
- Rør ikke ved det, når du fjerner is fra isfremstillingsrummet. Is kan forårsage frostforbrændinger og/eller snit.
- Rør ikke ved frosne varer med våde hænder. Spis ikke is eller isterninger straks efter at de er fjernet fra isfremstillingsrummet.
- Frys ikke optøet frossen mad igen. Dette kan medføre sundhedsproblemer såsom madforgiftning.

Gamle og ude af drift køleskabe

- Hvis dit gamle køleskab eller fryser har lås, så ødelæg eller fjern låsen inden bortskaffelse, da børn ellers kan blive fanget inde i køleskabet og komme til skade.
- Gamle køleskabe og fryser indeholder isolationsmateriale og kølemidler med CFC. Undgå derfor at skade miljøet, når du kasserer dit gamle køleskab.

CE-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer, at vores produkter opfylder de gældende europæiske direktiver, beslutninger og forskrifter og kravene, der er anført i de refererede standarder.

Bortskaffelse af dit gamle apparat

Symbolet på produktet eller på dets emballage indikerer, at dette produkt muligvis ikke behandles som husholdningsaffald. I stedet afleveres det til det relevante indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kan være forårsaget



af upassende affaldshåndtering af dette produkt. For mere detaljeret information om genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale kommunekontor, din bortskaftelsestjeneste eller den butik, hvor du købte produktet.

Emballage og miljø

Emballagemateriale beskytter din maskine mod skader, der kan opstå under transport.

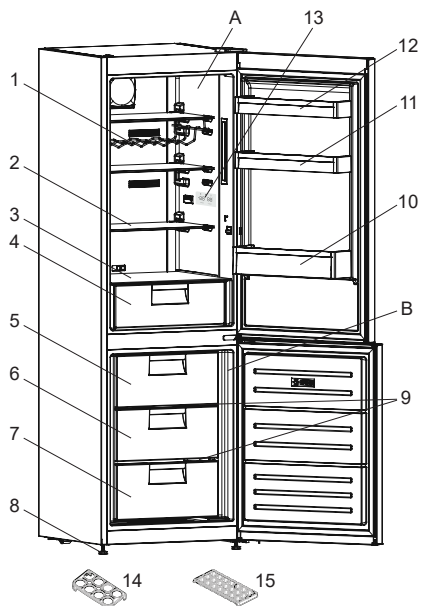


Emballagematerialerne er miljøvenlige, da de kan genbruges. Brug af genbrugsmateriale reducerer råvareforbruget og mindsker derfor affaldsproduktionen.

Bemærkninger:

- Læs venligst brugsvejledningen før montering og brug af apparatet. Vi er ikke ansvarlige for skader opstået på grund af forkert brug.
- Følg alle instruktionerne, der fremgår af apparat og brugsvejledning, og gem denne vejledning på et sikkert sted for at løse eventuelt fremtidige problemer.
- Dette apparat er fremstillet til brug i hjemmet og kan kun bruges i hjemlige omgivelser og til de angivne formål. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. En sådan anvendelse vil medføre annullering af apparatets garanti, og vores virksomhed kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle tab.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og er kun egnet til køling/opbevaring af fødevarer. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug og/eller til opbevaring af stoffer bortset fra fødevarer. Vores firma er ikke ansvarlig for eventuelle tab på grund af upassende brug af apparatet.

2 BESKRIVELSE AF APPARATET



Denne præsentation er kun for at give oplysninger om dele af apparatet.

Delene kan variere afhængigt af apparatets model.

A) Køleskabsrum

B) Fryserum

- 1) Vinhylde *
- 2) Køleskabshylde
- 3) Låg til grøntsagsskuffe
- 4) Frugt- og grøntsagsskuffe
- 5) Øverste kurv til fryser
- 6) Midterste kurv til fryser
- 7) Nederste kurv til fryser
- 8) Justeringsfødder
- 9) Glashylde til fryser *
- 10) Flaskehylde
- 11) Justerbar dørhylde * / dørhylde
- 12) Dørhylde
- 13) Termostatboks / Indvendigt display
- 14) Æggehøldere
- 15) Isboksbakke *

* Ikke i alle modeller

Generelle bemærkninger:

Rum til ferske fødevarer (køleskab):

Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne er indsat i bunden af køleskabet, og hyldeerne er jævnt fordelt. Placeringen af beholderne i døren påvirker ikke energiforbruget.

Fryserum (fryser): Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne og beholderne er i opbevaringsplacering.

3 BRUG AF APPARATET

3.1 Oplysninger om New Generation Cooling Technology

Køleskabe med ny generation af køleteknologi har et andet operativsystem end statiske køleskabe. Andre (statiske) køleskabe kan opbygge is i fryseren på grund af døråbninger og fugtighed i maden. Denne type køleskabe kræver regelmæssig afrimning. Sluk køleskabet, flyt de frosne madvarer til en passende beholder, og fjern isen der er dannet i fryseren.

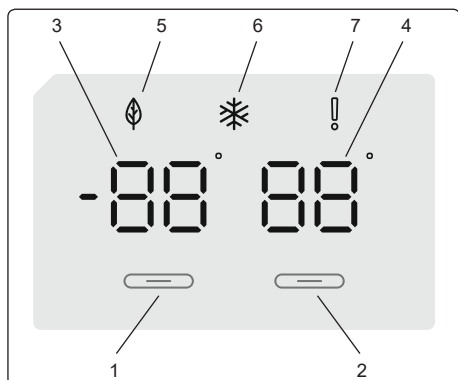
I køleskabe med ny generation af køleteknologi blæser en blæser tør kold luft jævnt gennem køleskabet og fryserummet. Den kolde luft afkøler din mad jævnt og ensartet, hvilket forhindrer fugtdannelse og opbygning af is.

I køleskabet afkøles luften, der blæses af blæseren øverst i køleskabet, når luften passerer gennem rummet bag luftkanalen. Samtidig blæses den ud gennem hullerne i luftkanalen, og kold luft fordeles jævnt i køleskabet.

Da der ikke er nogen luftpassage mellem fryseren og kølerummet, forhindres blanding af lugt.

Som resultat heraf giver dit køleskab med den nye generation af køleteknologi dig brugervenlighed, rigelig plads og et æstetisk udseende.

3.2 Display og betjeningspanel



Brug af betjeningspanelet

1. Aktiverer indstilling af fryseren.
2. Aktiverer indstilling af køleskabet.
3. Skærm med fryserens indstillede værdi.
4. Skærm med køleskabets indstillede værdi.
5. Symbol for sparetilstand.
6. Symbol for superfrys.
7. Symbol for alarm.

3.3 Betjening af dit køle-/fryseskab

Belysning (hvis tilgængelig)

Når produktet tilsluttes første gang, tændes de indvendige lys 1 minut senere på grund af åbningstest.

Når du har tilsluttet produktet vises alle symboler i 2 sekunder. Fryserens indledende temperatur på -18 °C vises på indikatoren for justering af fryseren, mens køleskabets indledende temperatur på $+4\text{ °C}$ vises på indikatoren for justering af køleskabet.

3.3.1 Indstilling af fryserens temperatur

- Fryserens indledende temperatur er sat til -18 °C .
- Tryk én gang på knappen til indstilling af fryseren.

Første gang du trykker på knappen, vises den senest indstillede temperatur på skærmen.

- Hver gang du trykker på den samme knap, sættes temperaturen ned (-16 °C , -18 °C , -20 °C , -22 °C eller -24 °C).
- Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, starter temperaturindstillingen forfra fra -16 °C .

BEMÆRK: Sparetilstanden aktiveres automatisk, når fryserummets temperatur indstilles til -18 °C .



3.3.2 Indstilling af køleskabets temperatur

- Køleskabets indledende temperatur er sat til $+4\text{ °C}$.
- Tryk én gang køleknappen.
- Hver gang du trykker på knappen, sættes temperaturen ned ($+8\text{ °C}$, $+6\text{ °C}$, $+5\text{ °C}$, $+4\text{ °C}$, or $+2\text{ °C}$).
- Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, starter temperaturindstillingen forfra fra $+8\text{ °C}$.

3.3.3 Funktionen superfrys

Formål

- Til nedfrysning af en stor mængde mad, der ikke kan være på hurtigfrys-hylden.
- Til nedfrysning af tilberedte madvarer.
- Til hurtig nedfrysning af friske madvarer, så de bevarer friskheden.

Sådan anvendes

Aktivér superfrystilstanden ved at trykke på knappen til indstilling af fryserens temperatur og holde den nede i 3 sekunder. Når superfrystilstanden er valgt, tændes indikatorens symbol for superfrys og maskinen bipper for at bekræfte, at tilstanden er slået til.



I superfrystilstand:

- Køleskabets temperatur kan justeres. I sådanne tilfælde fortsætter superfrystilstanden.
- Sparetilstanden kan ikke vælges.
- Superfrystilstanden annulleres på samme måde, som den aktiveres.

Bemærkninger:

- Den maksimale mængde af friske madvarer (i kilo), som kan frys ind for 24 timer, er angivet på apparatets etiket.

- Aktivér superfrystilstanden 3 timer inden du lægger friske madvarer i fryseren, for at udnytte apparatets ydeevne og frysekapacitet fuldt ud.



Superfrys-tilstand annulleres automatisk efter 24 timer afhængigt af den omgivende temperatur, eller når fryse sensoren når en tilstrækkelig lav temperatur.

Anbefalede indstillinger af fryse- og kølerummenes temperaturer

Fryserum	Kølerum	Kommentarer
-18 °C	4 °C	Til regelmæssig brug og bedste ydeevne.
-20 °C, -22 °C or -24 °C	4 °C	Anbefales når omgivelsestemperaturen er over 30 °C.
Superfrystilstand	4 °C	Skal bruges, hvis du ønsker at fryse madvarer på kort tid.
-18 °C, -20 °C, -22 °C or -24 °C	2 °C	Brug temperaturindstillingerne, hvis omgivelsestemperaturen er høj, eller hvis du mener, at kølerummet ikke er koldt nok, fordi døren åbnes ofte.

3.3.4 Åben dør alarmfunktion

Hvis køleskabets eller fryserens dør er åben i mere end 2 minutter, afgiver det en "bip bip"-lyd.

3.4 Advarsler om temperaturindstillinger

- Dit apparat er designet til at fungere i de omgivende temperaturområder, der er specificeret i standarderne i henhold til den klimaklasse, der er angivet på informationsmærkaten. Det anbefales at du ikke bruger køleskabet i miljøer, der ligger uden for de angivne temperaturområder. Dette vil reducere apparatets køleeffektivitet.
- Temperaturjusteringer skal foretages i henhold til hyppigheden af døråbninger, mængden af mad der opbevares i køleskabet, og den omgivende temperatur, hvor dit apparat er placeret.

- Når apparatet tændes første gang, skal det være tændt i 24 timer for at nå driftstemperaturen. I løbet af denne periode må du ikke åbne døren og ikke opbevare en stor mængde mad i køleskabet.
- Der anvendes en 5-minutters forsinkelsesfunktion for at forhindre beskadigelse af kompressoren på dit apparat, når det tilsluttes eller afbrydes elnettet, eller når der opstår en strømafbrydelse. Dit apparat begynder at fungere normalt efter 5 minutter.

Klimaklasse og betydning:

T (tropisk): Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 43°C.

ST (subtropisk): Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 38°C.

N (tempereret): Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 32°C.

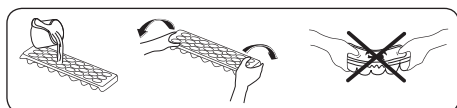
SN (udvidet tempereret): Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 10°C til 32°C.

3.5 Tilbehør

Visuelle beskrivelser og tekstbeskrivelser i afsnittet tilbehør kan variere afhængigt af modellen på vores enhed.

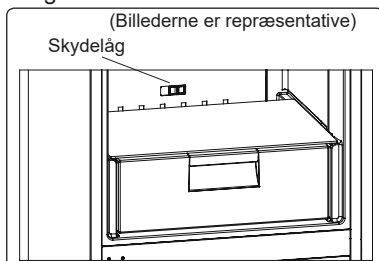
3.5.1 Isbakke (i nogle modeller)


- Fyld isbakken med vand og anbring den i fryseren.
- Når vandet er helt frosset, kan du dreje isbakken som vist nedenfor, for at fjerne isternerne.



3.5.2 Opbevaringsboksen

Du kan justere og bruge dette rum til 2 forskellige funktioner.




 Dit køleskab bliver leveret med det viste låg i åben position. Det angivne energiforbrug og størrelse af produktet er defineret i henhold til mulighed for kølefunktion.

Anvendelse af 0°C-rummet:


Hvis du vil bruge dette rum som 0°C fryserum, skal du skyde glidelåget (vist på billedet) fra lukket til åben position.

Sådan anvendes grønsagsskuffen:

Hvis du vil bruge dette rum som grønsagsskuffe, skal du skyde glidelåget (vist på billedet) til lukket position.

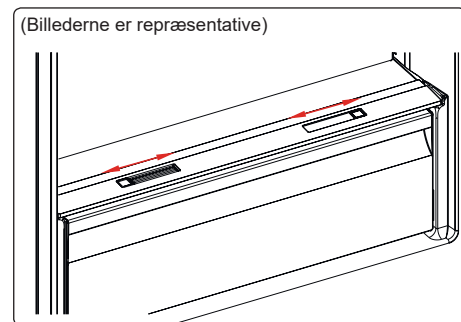
 Når dette rum bruges som et 0°C-rum, kan madvarerne opbevares i kølerummet i stedet for i fryseren eller køleskabet, bevare madvarerne friskhed og aroma i længere tid, samtidig med at deres friske udseende bevares. Når kølebakken

bliver snavset, skal du fjerne den og vaske med vand. Vand fryser ved 0°C, mens salt- eller sukkerholdig mad fryser ved en temperatur, der er lavere. Svalerummet kan anvendes til opbevaring af rå fisk, let syltet mad, ris osv.

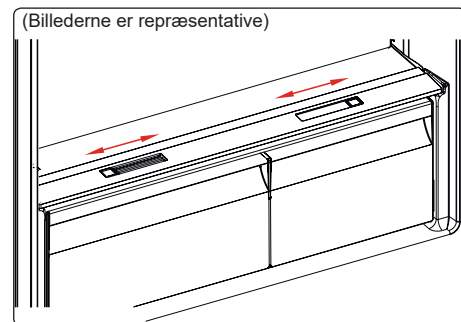
 Træk svalehylden ud mod dig selv. Dækslet åbnes automatisk.

Læg ikke mad du vil fryse, eller isbakker (for at fremstille is), i dette rum.

3.5.3 Luftfugtighedsregulator (i nogle modeller)



eller



Hvis grøntsagsskuffe er helt fuld, skal luftfugtighedsregulatoren, der er placeret foran grøntsagsskuffen, åbnes. Dette gør det muligt at kontrollere luften og luftfugtigheden i grøntsagsskuffen og øge madens holdbarhed.

Luftfugtighedsregulatoren, der er placeret bag hylden, skal åbnes, hvis der ses kondens på glashylden.

4 MAD OPBEVARING

4.1 Køleskabsrum

Under normale driftsforhold skal temperaturen i kølerummet indstilles til +4 eller +6 °C.

- Opbevar altid væsker i lukkede beholdere i køleskabet for at reducere fugtigheden og undgå frostdannelse. Frost har tendens til at koncentrere sig i de koldeste dele af fordampningsvæsken, og med tiden vil dit apparat kræve hyppigere afrimning.
- Kogte retter skal forblive tildækkede, når de opbevares i køleskabet. Anbring ikke varme fødevarer i køleskabet. Placer dem, når de er kølige, ellers øges temperaturen/fugtigheden inde i køleskabet, hvilket reducerer køleskabets effektivitet.
- Sørg for, at ingen genstande er i direkte kontakt med apparatets bagvæg, da der udvikler sig frost, som emballage vil klæber sig til. Åbn ikke køleskabsdøren ofte.
- Vi anbefaler, at kød og ren fisk pakkes løst og opbevares på glashylden lige over grøntsagshylden, hvor luften er køligere, da dette giver de bedste opbevaringsforhold.
- Opbevar løse frugt- og grøntsagsprodukter i grøntsagsbeholderne.
- Opbevaring af frugt og grøntsager separat hjælper med at forhindre ethylenfølsomme grøntsager (grønne blade, broccoli, gulerod osv.) fra at blive påvirket af ethylenfrigørende frugter (banan, fersken, abrikos, figen osv.).
- Sæt ikke våde grøntsager i køleskabet.
- Opbevaringstiden for alle fødevarer afhænger af den oprindelige kvalitet af maden og en uafbrudt kølecyklus inden afkøling i køleskabet.
- Vand, der lækker fra kød, kan forurene andre produkter i køleskabet. Indpak kødprodukter og afrens hylderne for spild.

- Anbring ikke madvarer foran luftstrømskanalen.
- Anvend emballerede fødevarer inden den anbefalede udløbsdato.

For at opretholde køleskabets optimale temperatur må mad ikke komme i kontakt med temperaturføler, som er placeret i køleskabet.

- Under normale driftsbetingelser er det tilstrækkeligt at indstille køleskabets temperatur til +4 °C.
- Køleskabets temperatur bør være mellem 0-8°C, friske madvarer, der opbevares ved under 0°C, kan fryse og rådne, mængden af bakterier stiger ved temperaturer over 8°C, og det kan ødelægge madvarerne.
- Undlad straks at anbringe varm mad i køleskabet. Vent, til maden har stuetemperatur. Varme madvarer får temperaturen i køleskabet til at stige, hvilket kan forårsage madforgiftning og ødelæggelse af madvarerne.
- Kød, fisk og lignende skal opbevares i kølerummet. Grøntsagsrummet er primært til grøntsager (følger ikke med alle modeller).
- Kødprodukter og frugt og grøntsager bør ikke opbevares sammen, da det kan medføre krydskontaminering.
- Madvarer bør opbevares i lukkede beholdere eller tildækket i køleskabet for at forhindre fugtdannelse og lugt.

Nedenstående tabel er en hurtig guide til at vise dig den mest effektive måde til at opbevare de store fødevarergrupper i dit køleskab.

Mad	Maksimal opbevaringstid	Hvordan og hvor man skal opbevare
Frugt og grøntsager	1 uge	Grøntsagsbeholder
Kød og fisk	2 - 3 dage	Indpakning i plastfolie, poser eller i en kødbeholder og opbevaring på glashylden
Frisk ost	3 - 4 dage	På den skabshylde, som er beregnet dertil

Mad	Maksimal opbevaringstid	Hvordan og hvor man skal opbevare
Smør og margarine	1 uge	På den skabshylde, som er beregnet dertil
Flasker, f.eks. mælk og yoghurt	Indtil udløbsdato anbefalet af producenten	På den skabshylde, som er beregnet dertil
Æg	1 måned	I den æggebakke som er beregnet dertil
Tilberedte madvarer	2 dage	Alle hylder

BEMÆRK:

 Kartofler, løg og hvidløg bør ikke opbevares i køleskabet.

4.2 Fryserum

- Fryseren bruges til opbevaring af frosne madvarer, frysning af friske madvarer og fremstilling af isterninger.
- Fødevarer i flydende form skal fryses i plastikopper, og anden mad skal fryses i folier eller poser af plast. Friske madvarer til frysning skal være korrekt emballeret. Dvs. at emballagen skal være lufttæt og ikke må kunne lække. Fryseposer, aluminiumsfolie, poser af polyethylen og plastikbeholdere kan anvendes.
- Opbevar ikke frisk mad ved siden af frosne madvarer, da det kan optø de frosne madvarer.
- Inden du fryser frisk mad, skal du dele den i portioner, der kan indtages på én gang.
- Brug optøet frossen mad inden for en kort periode efter optøning
- Følg altid producentens anvisninger på mademballage, når du opbevarer frosne fødevarer. Hvis der ikke er nogen oplysninger, bør madvarer ikke opbevares mere end 3 måneder fra købsdatoen.
- Når du køber frossen mad, skal du sørge for, at de er blevet opbevaret under passende forhold, og at emballagen ikke er beskadiget.
- Frosne fødevarer skal transporteres i passende beholdere og anbringes i

fryseren så hurtigt som muligt.


- Køb ikke frosne fødevarer, hvis emballagen viser tegn på fugtighed og unormal hævelse. Det er sandsynligt, at det er blevet opbevaret ved en uegnet temperatur, og at indholdet er forringet.
- Opbevaringsperioden for frosne fødevarer afhænger af den omgivende temperatur, termostatindstillingen, hvor ofte lågen åbnes, typen af fødevarer og produktets transporttid fra butikken til dit hjem. Følg altid instruktionerne på emballagen, og opbevar aldrig madvarer længere end den angivne maksimale opbevaringstid.
- Hvis frysedøren har været åben i lang tid eller ikke lukket ordentligt, dannes der frost og det kan forhindre effektiv luftcirkulation. For at løse dette skal du tage fryseren ud af stikkontakten og vente på, at den er optøet. Rengør fryseren, når den er helt optøet.
- Frysevolumenet, der er angivet på etiketten, er volumen uden kurve, omslag osv.
- Frys ikke tøet mad igen. Det kan udgøre en fare for dit helbred og forårsage problemer, såsom madforgiftning.

BEMÆRK: Hvis du forsøger at åbne fryserdøren straks efter at have lukket den, vil du opdage, at den ikke åbner let. Dette er normalt. Når udligning er nået, åbner døren let.

- For at opnå optimal ydeevne for apparatet for at opnå maksimal frysekapacitet skal du indstille køleskabet på 4 °C i 24 timer, inden du lægger friske madvarer i fryseren.
- Efter friske madvarer er anbragt i fryseren er det normalt tilstrækkeligt at ændre indstillingen til 2 °C i 24 timer. Efter 24 timer kan du reducere indstillingen om nødvendigt.
- Brug hylden til hurtigfrys til at fryse tilberedt mad (og enhver anden mad, der skal fryses hurtigt), da frysningen sker hurtigere på grund af denne hydles større fryseevne. Hylden til hurtigfrys er den nederste skuffe i fryseren.



Nedenstående tabel er en hurtig guide til at vise dig den mest effektive måde at opbevare de store fødevarergrupper i dit fryserum.

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Bøf	Indpak i folie	6 - 8
Lammekød	Indpak i folie	6 - 8
Kalvesteg	Indpak i folie	6 - 8
Kalvetern	I små stykker	6 - 8
Lammetern	I stykker	4 - 8
Hakket kød	I indpakninger uden brug af krydderier	1 - 3
Fjerkræ indvolde (stykker)	I stykker	1 - 3
Pølse/salami	Skal opbevares pakket, selvom det har en membran.	
Kylling og kalkun	Indpak i folie	4 - 6
Gås og and	Indpak i folie	4 - 6
Hjortevildt, kanin, vildsvin	I portioner à 2,5 kg eller som filetter	6 - 8
Ferskvandsfisk (laks, karpe, crane, malle)		2
Magre fisk (aborre, pighvar, skrubbe)	Fjern indvolde og skæl fra fisken, og rengør og tør derefter fisken. Fjern om nødvendigt halen og hovedet.	4
Fed fisk (tun, makrel, blåbars, ansjos)		2 - 4
Skaldyr	Rengør og i en pose	4 - 6
Kaviar	I emballagen eller i en aluminiums- eller plastbeholder	2 - 3
Snegle	I saltvand eller i en aluminiums- eller plastbeholder	3
 BEMÆRK:	Optøet frossent kød skal koges som fersk kød. Hvis kødet ikke koges efter optøning, må det ikke fryses igen.	

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Springbønner og bønner	Vask, skær i mindre stykker, og blancher i kogende vand	10 - 13
Bønner	Fjern bælggen, vask og blancher i kogende vand	12
Kål	Vask og blancher i kogende vand	6 - 8
Gulerødder	Vask, skær i skiver, og blancher i kogende vand	12
Peber	Skær stilken, skær den i to dele, fjern kernen og kog den i vand	8 - 10
Spinat	Vask og kog i vand	6 - 9
Blomkål	Fjern bladene, skær kålhjertet i stykker og lad det stå i vand med citronsaft i et stykke tid.	10 - 12
Aubergine	Vask og skær i stykker à 2 cm	10 - 12
Majs	Rengør og pak med stammen eller som suktermajs	12
Æble og pære	Skræl og skær i skiver	8 - 10




Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Abrikos og fersken	Skær i to stykker og fjern stenen	4 - 6
Jordbær og brombær	Vask og afskal	8 - 12

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Kogte frugter	Tilsæt 10% sukker til beholderen	12
Blomme, kirsebær, surbær	Vask og afskal stilkene	8 - 12

	Maksimal opbevaringstid (måneder)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Kiks	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Bagværk	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
Tærte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Fillo dej	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)	Opbevaringsforhold
Pakket (homogeniseret) mælk	I sin egen emballage	2 - 3	Ren mælk - i sin egen emballage
Ost - undtagen hvid ost	I skiver	6 - 8	Originalemballage kan bruges til kortvarig opbevaring. Pak i folie for længere opbevaringsperioder.
Smør, margarine	I egen emballage	6	


5 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

-  Sørg for at afbryde enheden fra strømforsyningen inden rengøring.
-  Rengør ikke apparatet ved at hælde vand på det.
-  Brug ikke slibende produkter, rengøringsmidler eller sæber til at rengøre apparatet. Efter rengøring skylles med rent vand og tørres forsigtigt. Efter rengøring skal du sætte stikket i stikkontakten med tørre hænder.

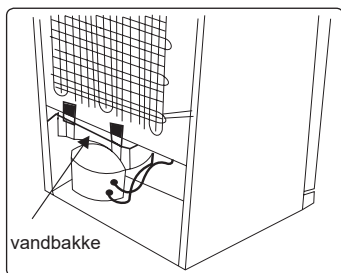
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i køleskabets lys og andre elektriske komponenter.

- Apparatet bør rengøres regelmæssigt med en opløsning af bikarbonat soda og lunkent vand.
- Rengør tilbehøret separat med vand og sæbe vask i hånden. Vask ikke tilbehøret i en opvaskemaskine.
- Rengør kondensatoren med en børste mindst to gange om året. Derved sparer du på omkostninger til energi og øger produktiviteten.



 **Strømforsyningen skal afbrydes under rengøringen.**


5.1 Afrimning

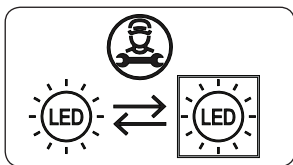


- Dit apparat udfører automatisk afrimning. Det vand der dannes som resultat af afrimningen strømmer gennem hanen til vandbakken bag på apparatet og fordamper der.
- Sørg for at trække stikkene ud af stikkontakten, inden du rengør vandbakken.
- Fjern vandbakken ved at fjerne skrueerne (hvis der er skrueer). Rengør regelmæssigt med sæbevand. Dette forhindrer, at der dannes lugt.

Udskiftning af LED-belysning

Kontakt nærmeste autoriserede servicecenter for at udskifte en af lysdioderne.

 **Bemærk:** Antallet og placeringen af LED-strips kan variere afhængigt af modellen.



Hvis produktet er udstyret med LED-lampe

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <E>.

Hvis produktet er udstyret med LED Strip (s) eller LED card (s)

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <F>.

6 FORSENDELSE OG OMLACERING

6.1 Transport og ændring af positionering

- Den originale emballage og skum kan opbevares til gentransport (valgfrit).
- Fastgør dit apparat med kraftig emballage, bånd eller stærke reb, og følg transportvejledningen på emballagen.
- Fjern alle bevægelige dele eller fastgør dem sikkert mod stød i apparatet med bånd, når de transporteres eller flyttes igen.



Bær altid apparatet i lodret position.

6.2 Omlacering af døren

- Det er ikke muligt at ændre åbningsretningen på døren til dit apparat, hvis dørhåndtag er installeret på fronten af apparatets dør.
- Det er muligt at ændre dørens åbningsretning på modeller med håndtag monteret på siden af døren eller uden håndtag.
- Hvis retningen på døren til dit apparat kan ændres, skal du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter for at ændre åbningsretningen.

7 FØR DU RINGER TIL EFTERSALGSSERVICE

Fejl

Dit køleskab advarer dig, hvis temperaturen på køle- og fryseskabet er på forkert niveau, eller hvis der opstår et problem med apparatet. Advarselskoder vises i fryse- og køleindikatorerne.

FEJLTYPE	BETYDNING	HVORFOR	HVAD SKAL DU GØRE
E01	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E02	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E03	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E06	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E07	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E08	Advarsel om lav spænding	Strømforsyningen til enheden er faldet til under 170 V.	<ul style="list-style-type: none">- Dette er ikke en apparatfejl. Denne fejl hjælper med at forhindre kompressor skader.- Spændingen skal øges igen til de krævede niveauer Hvis denne advarsel vedvarer, skal en autoriseret tekniker kontaktes.
E09	Fryserummet er ikke koldt nok	Dette vil sandsynligvis forekomme efter en lang strømafbrydelse.	<ol style="list-style-type: none">1. Indstil fryserens temperatur til en koldere værdi, eller indstil Super Freeze-tilstand. Dette skulle fjerne fejlkoden, når den ønskede temperatur er nået. Hold dørene lukkede for at forbedre den tid, det tager at nå den korrekte temperatur.2. Fjern alle produkter, der er optøet under denne fejl. De kan bruges inden for en kort tidsperiode.3. Sæt ikke friske madvarer i fryseren før den har nået den korrekte temperatur og fejlen er afhjulpet. Hvis denne advarsel vedvarer, skal en autoriseret tekniker kontaktes.

FEJLTYPE	BETYDNING	HVORFOR	HVAD SKAL DU GØRE
E10	Køleskabsrummet er ikke koldt nok	<p>Det sker sandsynligvis efter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Strømsvigt på lang sigt. - Der er blevet efterladt varmt mad i køleskabet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Indstil køleskabstemperaturen til en koldere værdi, eller indstil Super Cool-tilstand. Dette skulle fjerne fejlkoden, når den ønskede temperatur er nået. Hold dørene lukkede for at forbedre den tid, det tager at nå den korrekte temperatur. 2. Ryd pladsen foran hullerne til luftkanalerne, og undlad at placere mad i nærheden af sensoren. <p>Hvis denne advarsel vedvarer, skal en autoriseret tekniker kontaktes.</p>
E11	Køleskabet er for koldt	Forskelligt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller, at Super Cool-tilstand er aktiveret 2. Sænk temperaturen i køleskabet 3. Kontroller, om ventilationsåbningerne er åbne, og ikke er stoppede til. <p>Hvis denne advarsel vedvarer, skal en autoriseret tekniker kontaktes.</p>

Hvis du oplever et problem med dit apparat, skal du kontrollere følgende, før du kontakter eftersalgsservice.

Dit apparat virker ikke.

Kontroller om:

- Strømmen er tilsluttet
- Stikket er sat korrekt i stikkontakten
- Sikringen til stikket eller netsikringen er sprunget
- Stikkontakten er defekt. For at kontrollere dette skal du slutte et andet fungerende apparat til samme stikkontakt.

Apparatet fungerer dårligt

Kontroller om:

- Apparatet er overbelastet
- Døren til køleskabet er ordentligt lukket
- Der er støj på kondensatoren
- Der er nok plads nær bag- og sidevægge.

Dit apparat er støjende

Normale lyde

Der opstår knæklyde:

- Under automatisk afrimning
- Når apparatet afkøles eller opvarmes (på grund af udvidelse

af apparatets materiale).

Der opstår korte knæklyde Når termostaten tænder og slukker for kompressoren.

Motorstøj: Angiver, at kompressoren fungerer normalt. Når kompressoren startes første gang, kan den forårsage mere støj i en kort periode.

Lyden af bobler og plask

forekommer: På grund strømmen af kølemiddel i systemets rør.

Lyden af rindende vand opstår:

På grund af vand, der strømmer til fordampningsbeholderen. Denne støj er normal under afrimning.

Der opstår støj af blæsende luft:

Inogle modeller under normal drift af systemet på grund af luftcirkulationen.

Kanterne på apparet, der berører dørleddet, er varme

Især om sommeren (varme årstider) kan overflader, der kommer i kontakt med dørleddet under kompressorens drift, blive varme. Dette er normalt.

Der er en ophobning af fugt inde i apparatet

Kontroller om:

- Al mad er pakket ordentligt. Beholdere skal være tørre, inden de placeres i apparatet.
- Døren til apparatet åbnes ofte. Luftfugtighed trænger ind i apparatet når dørene åbnes. Fugtigheden øges hurtigere, når dørene åbnes oftere, især hvis luftfugtigheden i rummet er høj.

Døren åbner eller lukker ikke korrekt

Kontroller om:

- Der er mad eller emballage, der forhindrer døren i at lukke
- Dørleddene er knækkede eller revet
- Dit apparat er placeret på en plan overflade.

Kompressoren kan køre højt, eller støj fra kompressoren/køleskabet kan stige i nogle modeller under drift under visse forhold, således at produktet tilsluttes første gang, afhængigt af ændring i omgivelsestemperaturen eller ændret brug. Det er normalt; når køleskabet når den nødvendige temperatur, falder støjen automatisk.

Anbefalinger

- Hvis apparatet er slukket eller hvis stikket er taget ud, skal du vente mindst 5 minutter, før du sætter stikket i eller genstarter apparatet for at undgå beskadigelse af kompressoren.
- Hvis du ikke skal bruge apparatet i lang tid (fx i sommerferien), skal du tage stikket ud. Rengør køleskabet som anvist i afsnittet om rengøring, og lad døren stå åben for at undgå fugt og lugt.
- Hvis problemet fortsætter efter at have fulgt ovenstående instruktioner, bedes du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter.

- Det apparat, du har købt, er kun beregnet til husholdningsbrug. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. Hvis forbrugeren anvender apparatet på en måde der ikke er i overensstemmelse med formålet, understreger vi, at producenten og forhandleren ikke er ansvarlige for reparationer eller fejl foretaget inden for garantiperioden.

8 GODE RÅD OM ENERGIBESPARELSER

1. Installer apparatet i et køligt, godt ventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden af en varmekilde (såsom en radiator eller ovn), ellers skal der anvendes en isoleringsplade.
2. Lad varm mad og drikkevarer køle af inden du stiller det i køleskabet.
3. Læg mad til optøning i køleskabet, når det er muligt. De frosne madvarers lave temperatur hjælper med at afkøle køleskabet, mens maden tør op. Dette sparer energi. Frossen mad, der lægges til optøning uden for apparatet, vil resultere i at energibesparelse går tabt.
4. Drikkevarer eller andre væsker skal være tildækkede, når de står i apparatet. Hvis de ikke tildækkes, stiger luftfugtigheden inde i apparatet og energiforbruget stiger. At holde drikkevarer og andre væsker tildækket hjælper med at bevare deres lugt og smag.
5. Undgå at holde dørene åbne i lange perioder og at åbne dem for ofte, da varm luft vil komme ind i apparatet og få kompressoren til at tænde unødigt ofte.
6. Sørg for, at dækslerne til de forskellige kølerum er lukket (såsom grønsagsskuffen og kølerummet, hvis tilgængeligt).
7. Dørpakningen skal være ren og bøjelig. Udskift pakningen ved slid.

9 TEKNISKE DATA

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket www.theenergylabel.eu.

10 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552.

Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 1 af denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.

11 KUNDEPLEJE OG -SERVICE

Brug altid originale reservedele.

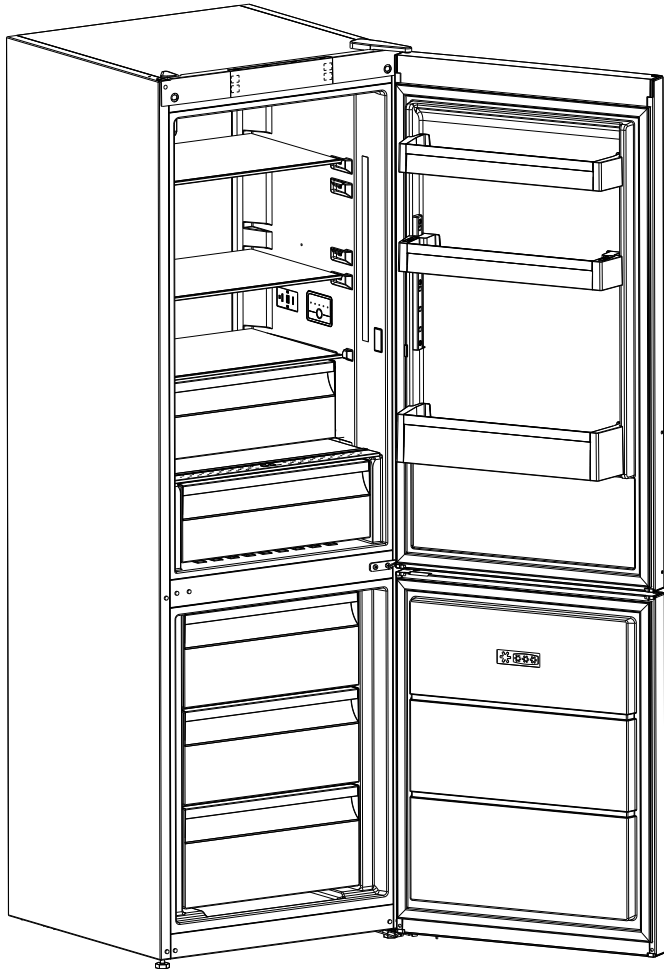
Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følge data ved hånden: Model, produktnummer, serienummer.

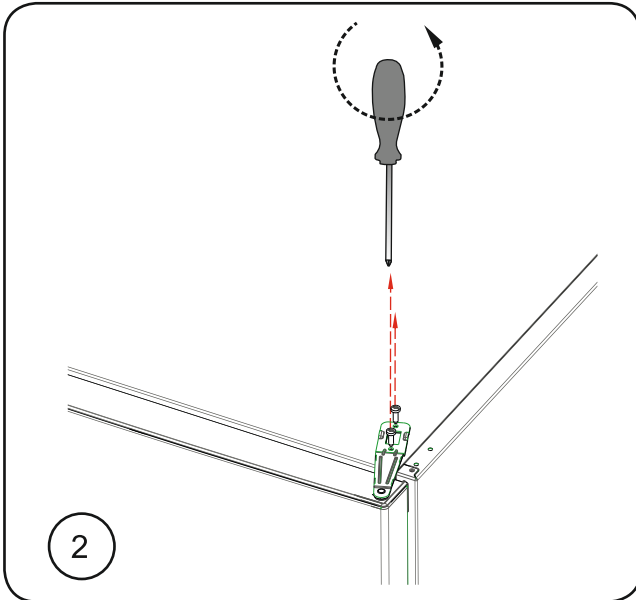
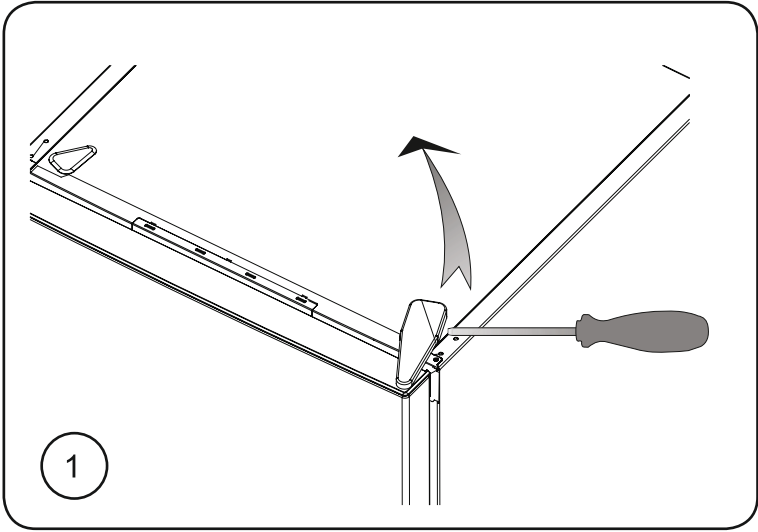
Disse oplysninger kan findes på ydelsesskiltet.

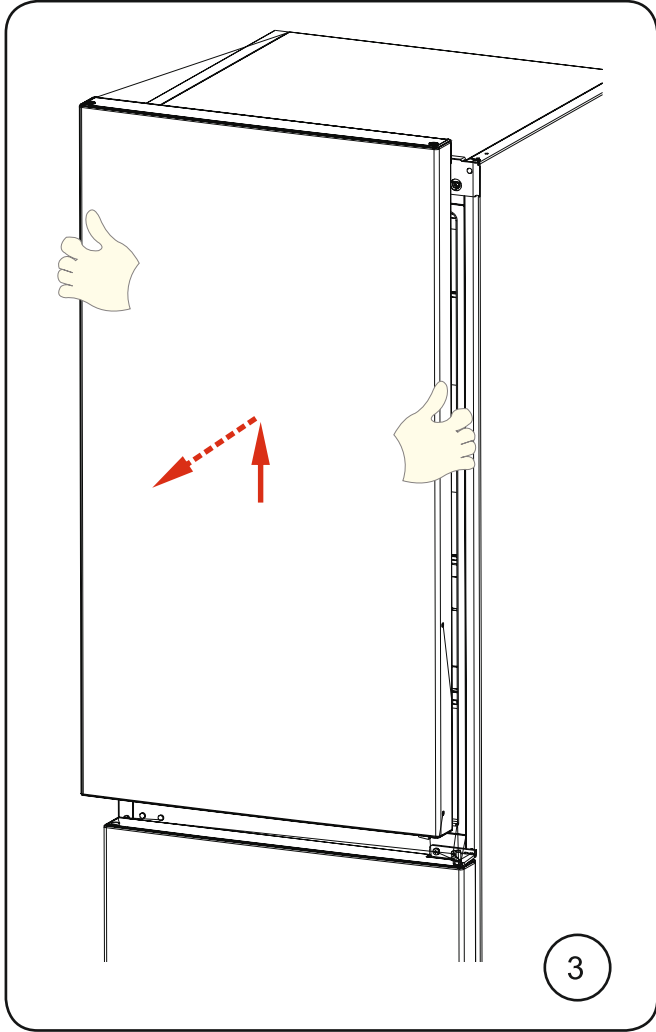
Du kan finde klassificeringsetiketten inden for køleområdet i nederste venstre side.

De originale reservedele til nogle specifikke komponenter er tilgængelige i mindst 7 eller 10 år, baseret på komponenttype og salg af den sidste enhed af modellen.

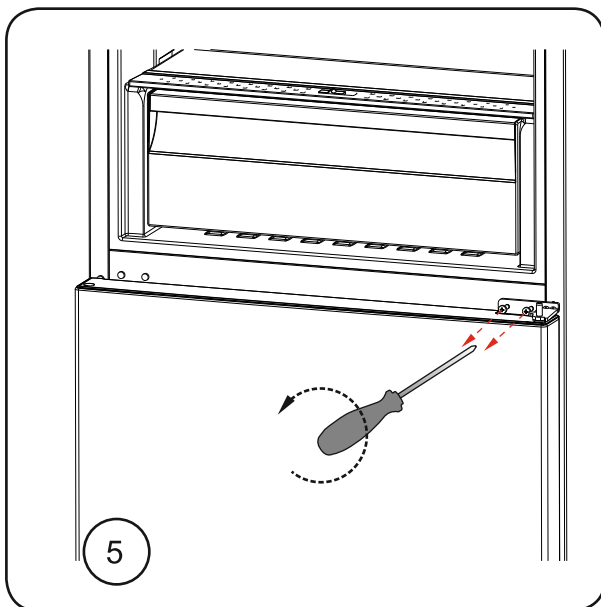
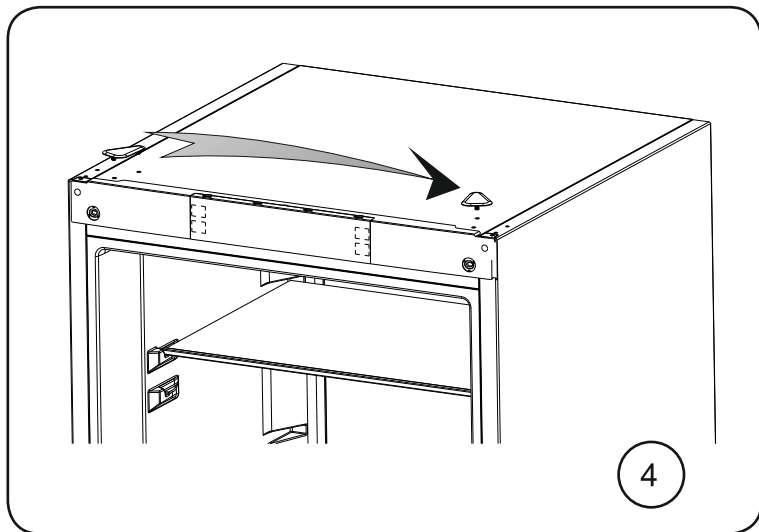
Besøg vores websted
www.cylinda.se

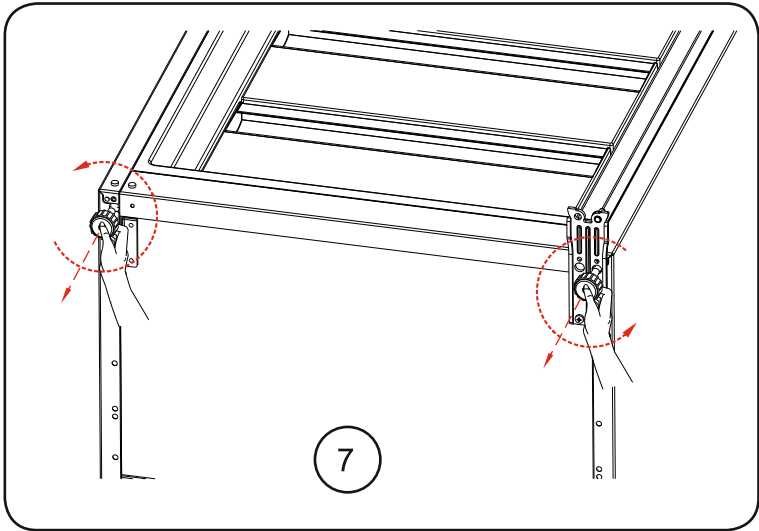
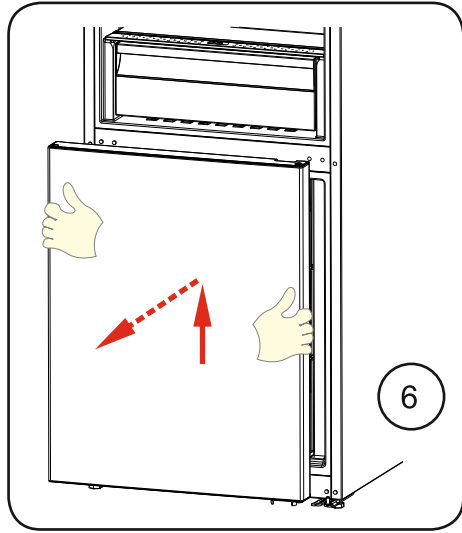


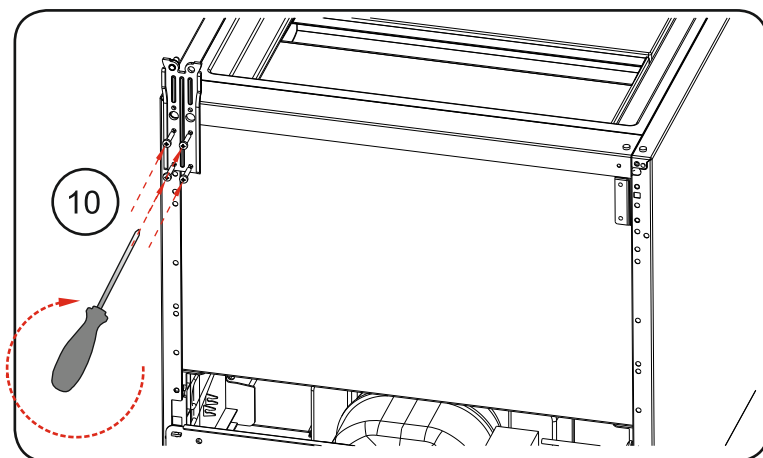
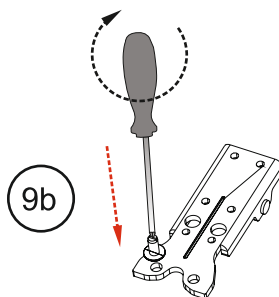
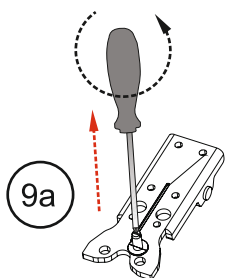
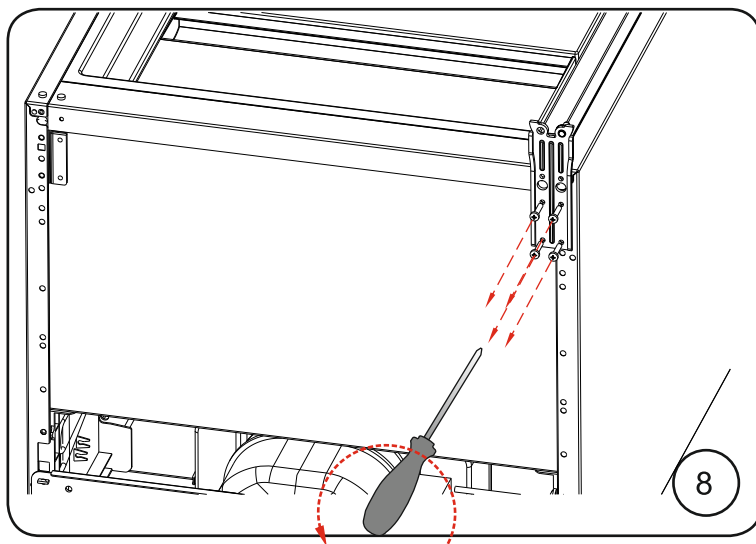


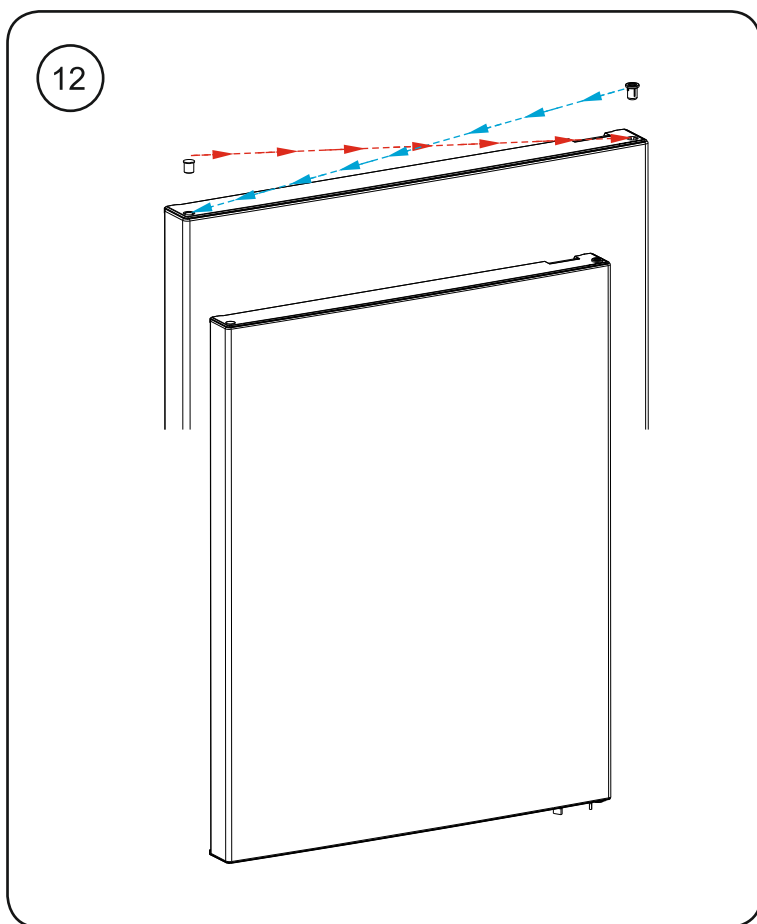
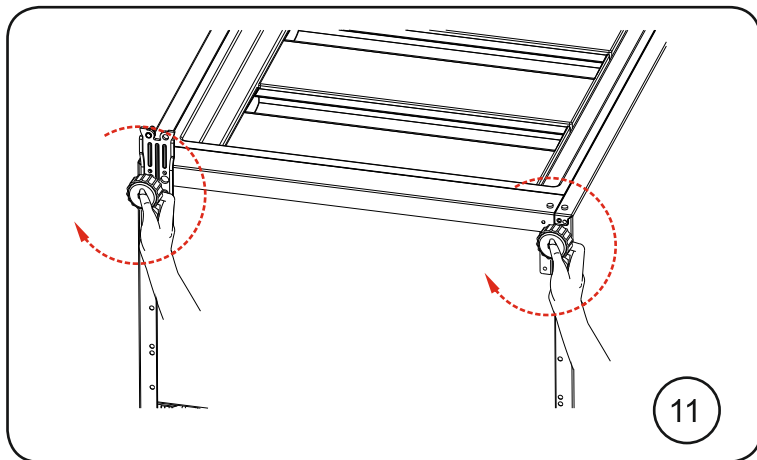


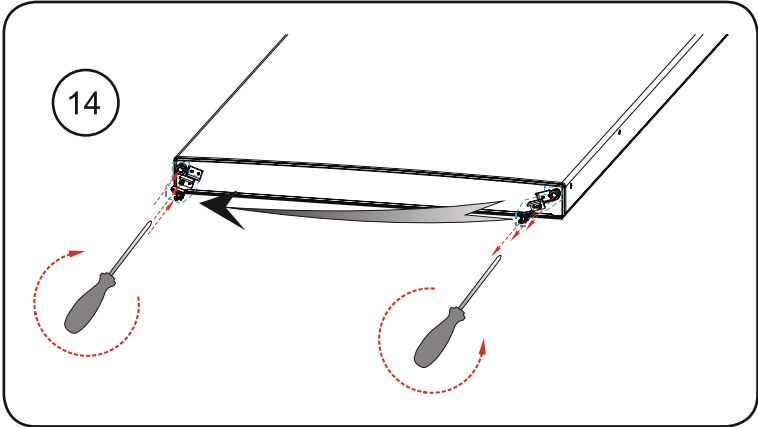
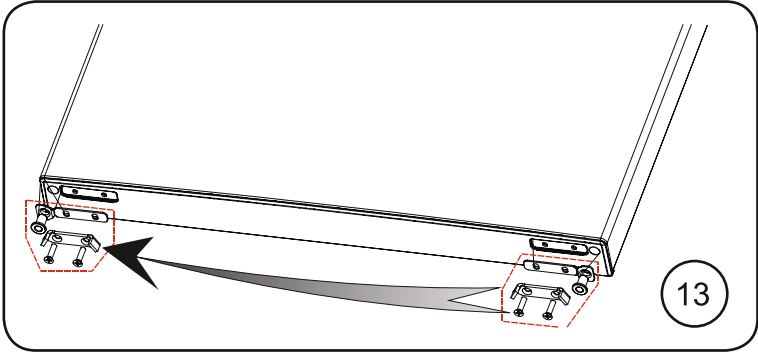
3

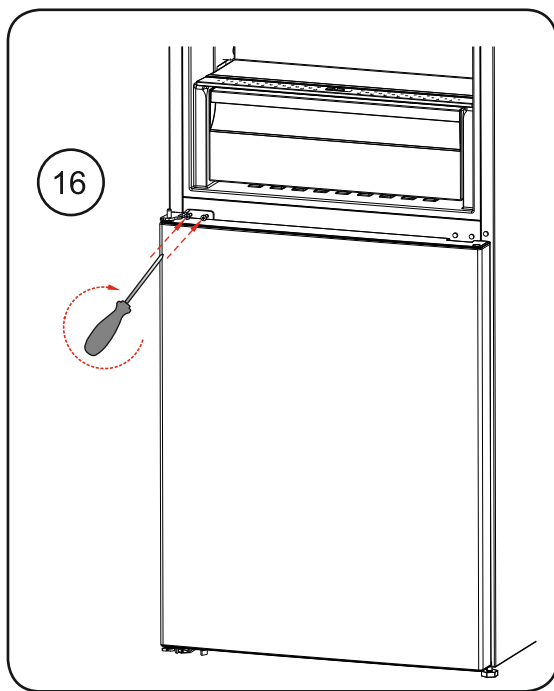
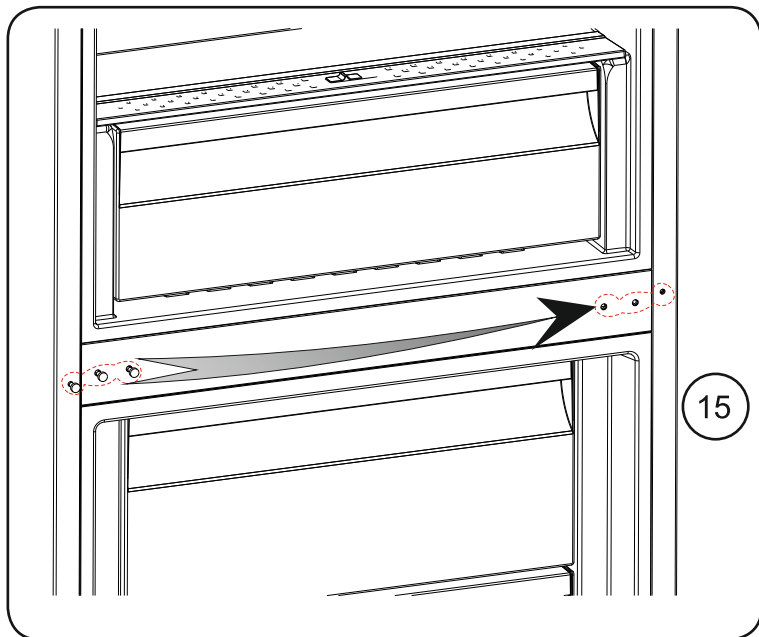


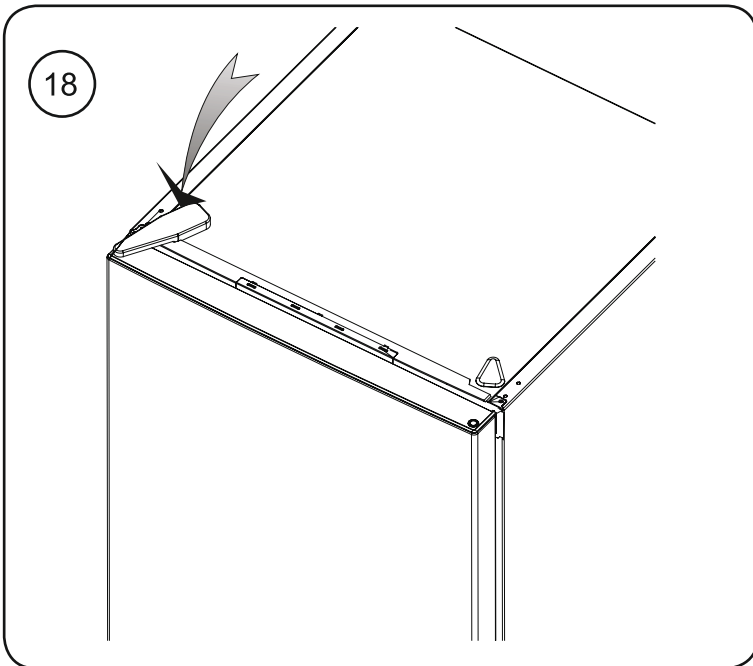
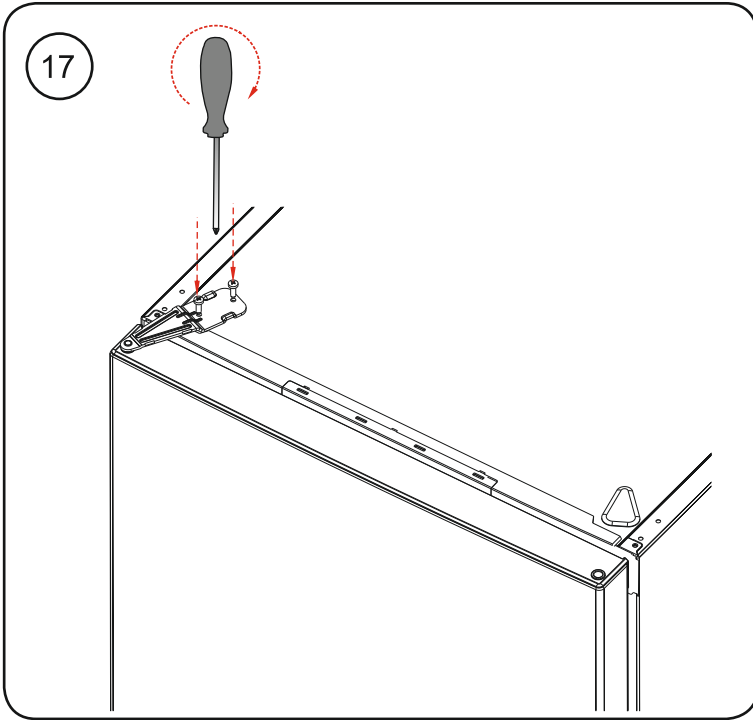


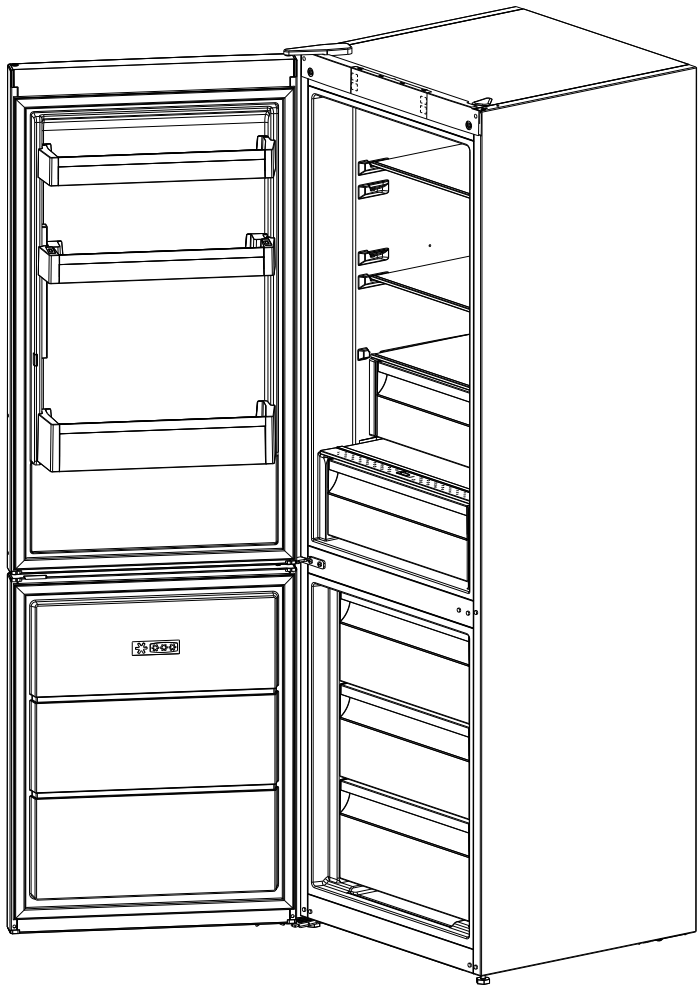












NO

Service: Kontakt butikken der du kjøpte produktet så de kan henvise deg til lokal service
Oppgi: Produkttype, Serienummer, Kjøpsdato, Problembeskrivelse, Navn og adresse, Telefonnummer

DK

Service: Kontakt butikken hvor købet blev foretaget og få info om service kontakt
Nødvendig information: Model navn, Serienummer (står på typeskiltet), Kjøpsdato, Beskrivelse af problemet, Navn og adresse, Telefonnummer

FI

Huolto: Ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen, niin saat lisätietoja lähimmästä huoltoliikkeestä
Tarvittavat tiedot: Mallinnumero, Sarjanumero, Ostopäivä, Ongelman kuvaus, Nimi ja osoite, Puhelinnumero

SE

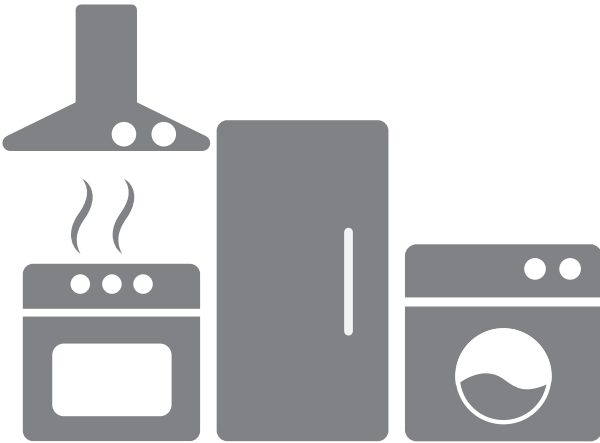
Service: Vi har service i hela Sverige. Besök www.cylinda.se
Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa)
Uppge: Maskintyp, serienummer, inköpsdatum, problembeskrivning, namn och adress, ditt telefonnummer
Kontakta oss:
www.cylinda.se

UK

Service: Nationwide service in Sweden
Visit www.cylinda.se
Call 0771-25 25 00
Declare: Model code, Serial number, Purchase date, Problem description, Name and address, Phone number
Contact us:
www.cylinda.se

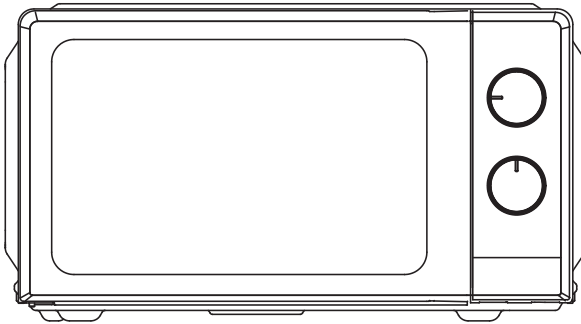
Bruksanvisning

User manual



Mikrovågsugn

Instruktioner



Modell: FM3121V
Artikelnummer: 9001186

Läs dessa instruktioner noga innan du installerar och börjar använda ugnen.

INNEHÅLL

SPECIFIKATIONER.....	1
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR MIKROVÅGSEXPONERING	2
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	2
RADIOSTÖRNING	6
TILLAGNINGSANVISNINGAR FÖR MIKROVÅGSUGN	6
GUIDE TILL KÖKSUTRUSTNING	8
DELARNAS NAMN.....	9
Vrid vredet för att ställa in önskad tillagningstid. Maxtiden är 30 minuter.	10
Tillagning i mikrovågsugn.....	10
Det finns sex inställningar att välja mellan. Effekten ökar när vredet vrids medurs. Effektnivåerna kan beskrivas enligt följande:.....	10
ANVÄNDNING	11

SPECIFIKATIONER

Strömförbrukning:	230 V/50 Hz, 1100 W (mikrovåg)
Märkeffekt:	700 W
Driftsfrekvens:	2450 MHz
Yttermått:	241 mm (H) × 446 mm (B) × 336 mm (D)
Innermått:	202mm(H)×301mm(W)×311mm(D)
Ugnskapacitet:	Kompakt 20 liter
Nettovikt:	Cirka 9,4 kg

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR MIKROVÅGSEXPONERING

1. Försök inte använda ugnen med luckan öppen eftersom du då kan exponeras för mikro vågor. Säkerhetsspärrarna får inte skadas eller manipuleras.
2. Placera inte något föremål mellan ugnens framkant och luckan och se till att avlägsna matrester och rengöringsmedel från tätningarna.
3. Använd inte ugnen om den är skadad. Det är väldigt viktigt att ugnsluckan är ordentligt stängd och att det inte finns skador på:
 - a) Luckan (skev),
 - b) Gångjärn och lås (trasiga eller lösa),
 - c) Dörrpackningar och tätningssytor.
4. Ugnen får inte modifieras eller repareras av någon annan än behörig servicepersonal.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Vid användning av elapparater ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas, t.ex.:

WARNING! För att minska risken för brännskador, elstötar, brand, personskador eller mikro vågsexponering:

1. Använd endast denna apparat till det den är avsedd för. Se beskrivningen i denna bruksanvisning. Tillsätt inte frätande kemikalier eller ånga i apparaten. Denna typ av ugn är specifikt konstruerad för att värma, tillaga eller torka mat. Den är inte avsedd för industriell användning eller laboratorieverksamhet.
2. Starta inte apparaten när den är tom.
3. Använd inte apparaten om elkabeln eller kontakten är skadad, om den inte fungerar normalt, är skadad eller har fallit i marken. Om elkabeln är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, dess servicepartner eller av motsvarande

- kvalificerad person.
4. **WARNING!** Barn bör inte använda ugnen utan tillsyn såvida de inte har fått adekvata instruktioner så att de kan använda den på ett säkert sätt och förstår riskerna med felaktig användning.
 5. För att minska risken för brand inuti ugnen :
 - När du värmer mat i plast- eller pappersbehållare bör du hålla ett öga på ugnen eftersom det finns en risk för antändning.
 - Ta bort klämmor och liknande från pappers- och plastpåsar innan de placeras i ugnen.
 - Om det börjar ryka ska apparaten stängas av eller kontakten dras ut. Låt luckan vara stängd så att eventuella lågor kvävs.
 - Använd inte ugnen som förvaringsutrymme. Lämna inte pappersprodukter, köksredskap eller mat i ugnen när den inte används.
 - Mikrovågsugnen är avsedd för uppvärmning av mat och dryck. Att torka kläder eller värma värmedynor, tofflor, tvättsvampar, fuktiga kläder och liknande kan orsaka personskador, gnistbildning eller brand.
 6. **WARNING!** Vätskor och andra livsmedel får inte värmas i slutna behållare eftersom de då riskerar att explodera.
 7. Mikrovågsvärmning av drycker kan leda till en fördröjd uppkokning. Var därför försiktig när du hanterar tillagningskärlet.
 8. Stek inte mat i ugnen. Het olja kan skada ugnsdelar och redskap och även orsaka brännskador på huden.
 9. Oskalade ägg och hela hårdkokta ägg ska inte värmas i mikrovågsugn eftersom de kan explodera även efter att mikrovågsuppvärmningen har avslutats.
 10. Plocka håll i matvaror med tjockt skal, som potatis, hel squash, äpplen och kastanjer, innan de tillagas.
 11. Innehållet i nappflaskor och burkmat för småbarn ska röras om eller skakas och temperaturen kontrolleras innan servering för att förhindra brännskador.
 12. Burkar/skålar och liknande kan bli varma eftersom värmen överförs från den uppvärmda maten. Det kan vara bra att använda grytlappar när maten ska tas ut ur ugnen.
 13. Kontrollera att kärnen lämpar sig för användning i mikrovågsugn.
 14. **WARNING!** Det är farligt för andra än utbildade personer att utföra service eller reparation som innebär att höljet, som skyddar mot exponering för mikrovågsenergi, måste avlägsnas.
 15. Denna produkt klassas som ISM-utrustning grupp 2, klass B . Definitionen av grupp 2, där all ISM-utrustning (industriell, vetenskaplig och medicinsk) ingår, är sådan

utrustning där radiofrekvenser avsiktligt genereras och/eller används i form av elektromagnetisk strålning för att behandla material samt elektro-erosionsutrustning. Klass B-utrustning lämpar sig för hemmabruk och i lokaler som är anslutna till lågspänningsnät avsett för bostadshus.

16. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
17. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
18. Mikrovågsugnen ska endast användas fristående.
19. **WARNING!** Installera inte ugnen ovanför en spis eller annan värmealstrande apparat eftersom den då kan skadas samtidigt som garantin blir ogiltig.
20. Mikrovågsugnen får inte placeras i ett skåp.
21. **WARNING!** Apparaten och alla åtkomliga delar kan bli heta när ugnen är igång.
22. **WARNING!** Åtkomliga delar kan bli heta under användning. Småbarn ska därför hållas på behörigt avstånd.
23. Apparaten blir varm när den används. Var försiktig så att du inte råkar vidröra värmeelementen inne i ugnen.
24. Temperaturen på åtkomliga ytor kan bli hög när apparaten är igång.
25. Apparaten ska placeras mot en vägg.
26. Apparaten ska inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsikt eller har fått instruktioner.
27. **WARNING!** Om luckan eller luckans tätning är skadad får ugnen inte användas förrän den har reparerats av behörig servicepersonal.
28. Apparaten är inte avsedd att användas med en extern timer eller separat fjärrkontroll.
29. Mikrovågsugnen är endast avsedd för hushållsbruk, inte för kommersiell användning.
30. Ta aldrig bort distanshållarna på baksidan eller sidorna, eftersom de säkerställer att avståndet till väggen är tillräckligt för att luften ska kunna cirkulera.
31. Fixera glastallriken innan du flyttar apparaten för att förhindra skador.
32. **OBSERVERA!** Det är farligt att låta någon annan än en specialist utföra reparation eller underhåll eftersom höljet, som säkerställer skydd mot mikrovågsstrålning, då måste tas bort. Detta gäller även vid byte av elkabel och lampor. Apparaten ska då

tas till vårt servicecenter.

33. Mikrovågsugnen är endast avsedd att användas för att tina upp, tillaga och ångkoka mat.
34. Använd grytlappar när du tar ut uppvärmd mat.
35. Observera! Ånga släpps ut när man öppnar lock eller täckfolie.
36. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap om det sker under övervakning eller om de fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är över åtta år och övervakas.
37. Om det börjar ryka ska apparaten stängas av eller kontakten dras ut. Låt luckan vara stängd så att eventuella lågor kvävs.

INSTALLATIONSGUIDE

1. Ta ut allt förpackningsmaterial ur ugnen.
2. **WARNING** Kontrollera ugnen beträffande skador, t.ex. sned eller bucklig lucka, skadade packningar och tätningar på luckans utsida, trasiga eller lösa gångjärn och lås, bucklor i ugnsutrymmet eller på luckan. Använd inte ugnen om den är skadad, utan kontakta behörig servicepersonal.
3. Denna mikrovågsugn ska placeras på en plan, stadig yta som tål vikten av ugnen och den tyngsta mat som kan tänkas tillagas i ugnen.
4. Placera inte ugnen där det alstras värme, fukt eller i närheten av lättantändliga material.
5. Luft måste kunna cirkulera runt ugnen för att den ska kunna fungera korrekt. Lämna ett utrymme på 20 cm över ugnen, 10 cm bakom och 5 cm åt vardera sidan. Öppningarna på apparaten får inte täckas över eller blockeras. Ta inte bort fötterna.
6. Använd inte ugnen om inte glastallriken, rullstödet och axeln sitter på sina platser.
7. Kontrollera att elkabeln är oskadd och inte löper under eller över ugnen, eller över

några heta eller vassa ytor.

8. Kontakten måste vara lättåtkomlig så att den lätt kan dras ur vid en nödsituation.
9. Använd inte ugnen utomhus.

RADIOSTÖRNING

När mikrovågsugnen används kan den orsaka störningar som påverkar radio, teve eller liknande utrustning. Om det uppstår störningar kan de mildras eller åtgärdas på följande sätt:

1. Rengör luckan och tätningssytan.
2. Rikta om radions eller tevens mottagarantenn.
3. Vrid mikrovågsugnen från mottagarantennen.
4. Flytta mikrovågsugnen längre bort från mottagarantennen.
5. Sätt i mikrovågsugnens kontakt i ett annat uttag så att ugnen och mottagaren är anslutna till olika kretsar.

TILLAGNINGSANVISNINGAR FÖR MIKROVÅGSUGN

1. Fördela maten så att de tjockaste delarna ligger ytterst på tallriken.
2. Kontrollera tillagningstiden. Tillaga på kortast möjliga angivna tid och kör ytterligare en tid vid behov. Mat som tillagats för länge kan ryka eller antändas.
3. Täck över maten när den tillagas. Övertäckningen förhindrar stänk och bidrar till att maten blir jämnt tillagad.
4. Vänd maten en gång under tillagningen så att exempelvis kyckling och hamburgare tillagas snabbare. Stora produkter som stekar ska vändas minst en gång.

5. Rätter med exempelvis köttbullar ska röras om efter halva tiden. De bör vändas samt flyttas från mitt till kant och vice versa.

Denna apparat måste jordas. Denna ugn är utrustad med en elkabel med en jordledning och jordad kontakt. Kontakten ska anslutas till ett uttag som är korrekt installerat och jordat. Om det sker en kortslutning minskar jordningen risken för elektriska stötar eftersom strömmen kan ledas bort. Vi rekommenderar att ugnen ansluts till en separat krets. Anslutning till högspänning kan leda till brand eller skador på ugnen.

VARNING En felaktigt ansluten jordkontakt kan orsaka elstötar.

OBS!

1. Kontakta en behörig elektriker eller serviceperson om du har frågor om jordningen eller de elektriska instruktionerna.
2. Varken tillverkaren eller återförsäljaren påtar sig något ansvar för material- eller personskador som uppstått på grund av att instruktionerna gällande elanslutning inte följts.

Ledningarna i elkabeln har olika färger enligt följande:

Grön och gul = JORD

Blå = NEUTRAL

Brun = STRÖMFÖRANDE

INNAN DU KONTAKTAR SERVICE

Om ugnen inte fungerar kontrollera följande innan du beställer service:

1. Kontrollera att ugnen är korrekt ansluten. Om den inte är det ska du dra ut kontakten ur uttaget, vänta i 10 sekunder och sedan sätta i den korrekt.
2. Kontrollera om säkringen har gått eller utlöst huvudkretsbytare. Om de ser ut att fungera normalt kan du testa att ansluta en annan apparat till uttaget.
3. Kontrollera att kontrollpanelen är korrekt programmerad och att timern är inställd.
4. Kontrollera att luckan är ordentligt stängd och att luckspärrarna fungerar. Om luckan inte är ordentligt stängd kommer inga mikrovågor att avges.

OM INGET AV OVANSTÅENDE ÅTGÄRDAR FELET SKA EN BEHÖRIG TEKNIKER KONTAKTAS. FÖRSÖK INTE JUSTERA ELLER REPARERA UGNEN PÅ EGEN HAND.

GUIDE TILL KÖKSUTRUSTNING

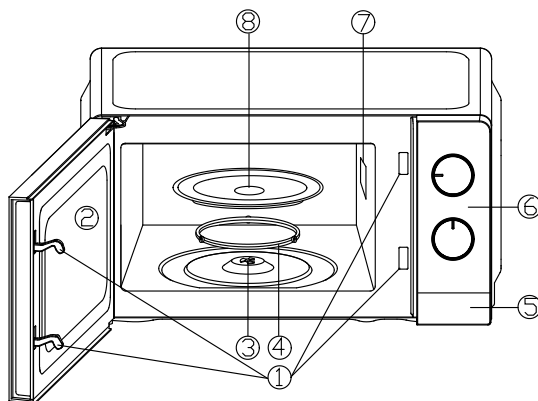
1. Mikrovågor kan inte tränga igenom metall. Använd enbart behållare som lämpar sig för användning i mikrovågsugn. Mat eller dryck i metallförpackning får inte tillagas i mikrovågsugn. Detta gäller dock inte om tillverkaren har specificerat storlek och form på metallförpackningar som lämpar sig för tillagning i mikrovågsugn.
2. Mikrovågor kan inte tränga igenom metall, och metallredskap eller tillagningskäril med metallkant ska inte användas.
3. Använd inte produkter av återvunnet papper vid mikrovågstillagning eftersom de kan innehålla små metallfragment som kan orsaka gnistor och/eller lågor.
4. Runda/ovala käril rekommenderas framför fyrkantiga/avlånga eftersom det som ligger i hörnen tenderar att bli överkockt.

5. Smala remsor av aluminiumfolie kan användas för att förhindra överkokning av exponerade delar. Men var försiktig så att du inte använder för mycket och lämna ett avstånd på 2,54 cm mellan folien och ugnens innerväggar.
6. Nedanstående lista är en generell guide till lämpliga tillagningskärl.

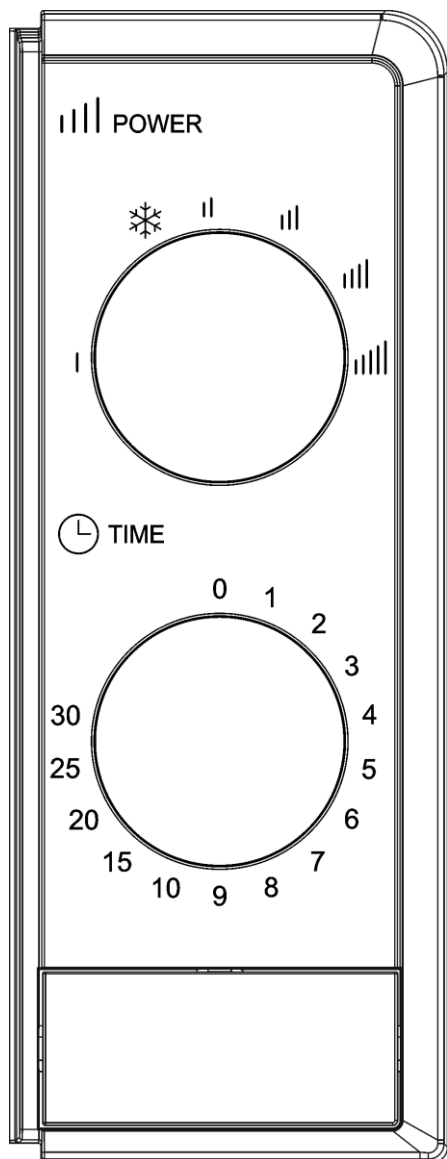
Kokkärl	Mikrovågstillagning
Värmetåligtglas	Ja
Icke värmetåligtglas	Nej
Värmetåligt porslin	Ja
Mikrovågståliga plastbehållare	Ja
Hushållspapper	Ja
Metallfat	Nej
Metallform	Nej
Aluminiumfolie och folieformar	Nej

DELARNAS NAMN

- Spärrsystem
- Luckfönster
- Axel
- Rullstöd
- Lucköppningsknapp
- Kontrollpanel
- Vågledare
(Ta inte bort skivan som täcker vågledaren)
- Glastallrik



KONTROLLPANEL



På kontrollpanelen finns två funktionsreglage. Med det ena ställer man in tiden och med det andra effekten.

EFFEKT/PROGRAMVÄLJARE

Använd detta vred för att välja tillagningseffekt. Detta är det första steget vid tillagning.

TIDREGLAGE

Vrid vredet för att ställa in önskad tillagningstid. Maxtiden är 30 minuter.

TILLAGNING I MIKROVÅGSUGN

Det finns sex inställningar att välja mellan. Effekten ökar när vredet vrids medurs. Effektnivåerna kan beskrivas enligt följande:

	Effekt	Beskrivning
	100 %	HÖG
	88 %	MEDELHÖG
	73 %	MEDEL
	52 %	MEDELLÅG
	42 %	UPPTINING
	20 %	LÅG

ANVÄNDNING

Att starta en tillagning:

1. Placera maten i ugnen och stäng luckan.
2. Vrid effektreglaget för att välja effektnivå.
3. Ställ in tillagningstid med tidreglaget.

OBS!

Tillagningen påbörjas så snart tiden ställts in.

Om du vill ställa in en tid som är kortare än två minuter ska du först vrida reglaget till drygt två minuter och sedan tillbaka till villa tid.

OBSERVERA!VRID ALLTID TILLBAKA TIDSVREDET TILL NOLL om du tar ut maten ur ugnen innan den inställda tillagningstiden passerat eller när ugnen inte används.

Om du vill stoppa ugnen under tillagningen trycker du på lucköppningsknappen eller öppnar luckan med handtaget.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

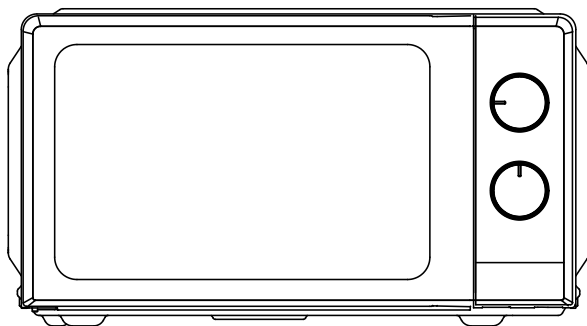
1. Stäng av ugnen och dra ut kontakten ur vägguttaget innan ugnen rengörs.
2. Håll ugnens insida ren. Torka av med en fuktig trasa om det stänkt mat eller vätska på ugnens väggar. Om ugnen är väldigt smutsig kan ett mildt diskmedel användas. Undvik sprayer eller andra kraftiga rengöringsmedel eftersom de kan orsaka fläckar eller göra luckan matt.
3. Rengör ugnens utsida med en fuktig trasa. Se till att vatten inte kommer in i ventilöppningarna eftersom de inre delarna då kan skadas.
4. Torka av luckans in- och utsida, luckans tätningar och intilliggande delar med en fuktig trasa för att få bort spill och stänk. Använd inte rengöringsprodukter med slipmedel.
5. Använd inte ångtvätt.
6. Se till att kontrollpanelen inte blir blöt. Rengör med en mjuk, fuktig trasa. När kontrollpanelen rengörs ska ugnsluckan vara öppen så att man inte oavsiktligt råkar sätta på ugnen.
7. Om det uppstår ånga i eller utanpå ugnsluckan, ska den torkas av med en mjuk trasa. Detta kan inträffa om mikrovågsugnen används när luftfuktigheten är hög. Det är normalt.

8. Ibland kan man behöva ta ut och diska glastallriken. Diska tallriken för hand eller i diskmaskin.
9. Rullstödet och botten av ugnen ska rengöras regelbundet så att det inte uppstår missljud. Torka botten på ugnen med mildt diskmedel. Rullstödet kan diskas för hand eller i diskmaskin. Se sedan till att sätta tillbaka Rullstödet i rätt position.
10. Dålig lukt avlägsnas med en kopp vatten blandat med citronsaft och rivet citronskal. Häll allt i en mikrovågstätlig skål och kör mikron i 5 minuter. Torka ordentligt och eftertorka med en torr mjuk trasa.
11. Om lampan blir utbränd kan du kontakta kundtjänst för att få den utbytt.
12. Ugnen ska rengöras regelbundet och alla matrester avlägsnas. Om man inte håller ugnen ren kan det leda till att ytan försämras, vilket kan påverka apparatens hållbarhet och eventuellt medföra risker.
13. Apparaten får inte kasseras som hushållsavfall utan ska lämnas till återvinningsstation.

Denna bruksanvisning kan även läsas och laddas ner från vår webbplats:

www.cylinda.se

Microwave Oven Instructions



Model: FM3121V
Opco SKU Number: 9001186

Please read these instructions carefully before installing and operating the oven.

CONTENT

SPECIFICATIONS.....	1
PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY.....	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
INSTALLATION GUIDE.....	5
RADIO INTERFERENCE.....	6
MICROWAVE COOKING PRINCIPLES.....	6
GROUNDING INSTRUCTIONS.....	7
BEFORE YOU CALL FOR SERVICE.....	8
UTENSILS GUIDE.....	8
PART NAMES.....	9
CONTROL PANEL.....	10
Power/Action Selector.....	10
Timer Knob.....	10
Microwave Cooking.....	10
OPERATION.....	11
CLEANING AND CARE.....	11

SPECIFICATIONS

Power Consumption:	230V/50Hz, 1100W(Microwave)
Rated microwave power output:	700W
Operation Frequency:	2450MHz
Outside Dimensions:	241mm(H)×446mm(W)×336mm(D)
Oven Cavity Dimensions:	202mm(H)×301mm(W)×311mm(D)
Oven Capacity:	Compact 20Litres
Net Weight:	Approx.9.4kg

PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

1. Do not attempt to operate this oven with the door open since open door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
2. Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
3. Do not operate the oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door close properly and that there is no damage to the
 - a. Door (bent),
 - b. Hinges and latches (broken or loosened),
 - c. Door seals and sealing surfaces.
4. The oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliance basic safety precautions should be followed, including the following:

WARNING!--To reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury to persons or exposure to excessive microwave energy:

1. Use this appliance only for its intended use as described in the manual. Do not use corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of oven is specifically designed to heat, cook or dry food. It is not designed for industrial or laboratory use.
2. Do not operate the oven when empty.

3. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
4. **WARNING!**--Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
5. To reduce the risk of fire in the oven cavity:
 - When heating food in plastic or paper container, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
 - Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
 - If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
 - Do not use the cavity for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils, or food in the cavity when not in use.
 - The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
6. **WARNING!**--Liquid or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
7. Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care has to be taken when handle the container.
8. Do not fry food in the oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.
9. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.
10. Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts before cooking.
11. The contents of feeding bottles and baby food jars should be stirred or shaken and the temperature should be checked before serving in order to avoid burns.
12. Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be needed to handle the utensil.
13. Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in microwave oven.
14. **WARNING!**--It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.

15. This product is a Group 2 Class B ISM equipment. The definition of Group 2 which contains all ISM (Industrial, Scientific and Medical) equipment in which radio-frequency energy is intentionally generated and/or used in the form of electromagnetic radiation for the treatment of material, and spark erosion equipment. For Class B equipment is equipment suitable for use in domestic establishments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purpose.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
17. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
18. The microwave oven is only used in freestanding.
19. **WARNING!**--Do not install oven over a range cooktop or other heat-producing appliance. if installed could be damaged and the warranty would be void .
20. The microwave oven shall not be placed in a cabinet.
21. **WARNING!**--The appliance and its accessible parts become hot during use.
22. **WARNING!**--Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
23. During use the appliances becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven, for cooking ranged and ovens.
24. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
25. The appliance shall be placed against a wall.
26. Appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
27. **WARNING!**--If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.
28. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
29. The microwave oven is for household use only and not for commercial use.
30. Never remove the distance holder in the back or on the sides, as it ensures a minimum distance from the wall for air circulation.

31. Please secure the turntable before you move the appliance to avoid damages.
32. **CAUTION!**--It is dangerous to repair or maintain the appliance by no other than a specialist because under these circumstances the cover have to be removed which assures protection against microwave radiation. This applies to changing the power cord or the lighting as well. Send the appliance in these cases to our service centre.
33. The microwave oven is intended for defrosting, cooking and steaming of food only.
34. Use gloves if you remove any heated food.
35. Caution! Steam will escape, when opening lids or wrapping foil.
36. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
37. If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

INSTALLATIONGUIDE

1. Make sure that all the packing materials are removed from the inside of the door.
2. **WARNING:** Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven and contact qualified service personnel.
3. This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the oven.
4. Do not place the oven where heat, moisture, or high humidity are generated, or near combustible materials.
5. For correct operation, the oven must have sufficient airflow. Allow 20cm of space above the oven, 10cm at back and 5cm at both sides. Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.

6. Do not operate the oven without glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
7. Make sure that the power supply cord is undamaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
8. The socket must be readily accessible so that it can be easily unplugged in an emergency.
9. Do not use the oven outdoors.

RADIO INTERFERENCE

Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV, or similar equipment. When there is interference, it may be reduced or eliminated by taking the following measures:

1. Clean door and sealing surface of the oven.
2. Reorient the receiving antenna of radio or television.
3. Relocate the microwave oven with respect to the receiver.
4. Move the microwave oven away from the receiver.
5. Plug the microwave oven into a different outlet so that microwave oven and receiver are on different branch circuits.

MICROWAVE COOKING PRINCIPLES

1. Arrange food carefully. Place thickest areas towards outside of dish.
2. Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
3. Cover foods while cooking. Covers prevent spattering and help foods to cook evenly.

4. Turn foods over once during microwave cooking to speed cooking of such foods as chicken and hamburgers. Large items like roasts must be turned over at least once.
5. Rearrange foods such as meatballs halfway through cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. This oven is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. It must be plugged into a wall receptacle that is properly installed and grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. It is recommended that a separate circuit serving only the oven be provided. Using a high voltage is dangerous and may result in a fire or other accident causing oven damage.

WARNING Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

Note:

1. If you have any questions about the grounding or electrical instructions, consult a qualified electrician or service person.
2. Neither the manufacturer nor the dealer can accept any liability for damage to the oven or personal injury resulting from failure to observe the electrical connection procedures.

The wires in this cable main are colored in accordance with the following code:

Green and Yellow = EARTH

Blue = NEUTRAL

Brown = LIVE

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

If the oven fails to operate:

1. Check to ensure that the oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds, and plug it in again securely.
2. Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
3. Check to ensure that the control panel is programmed correctly and the timer is set.
4. Check to ensure that the door is securely closed engaging the door safety lock system. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven.

IF NONE OF THE ABOVE RECTIFIES THE SITUATION, THEN CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN. DO NOT TRY TO ADJUST OR REPAIR THE OVEN YOURSELF.

UTENSILS GUIDE

1. Microwave cannot penetrate metal. Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens. Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking. This requirement is not applicable if the manufacturer specifies size and shape of metallic containers suitable for microwave cooking.
2. Microwave cannot penetrate metal, so metal utensils or dishes with metallic trim should not be used.
3. Do not use recycled paper products when microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.
4. Round /oval dishes rather than square/oblong ones are recommend, as food in corners tends to overcook.

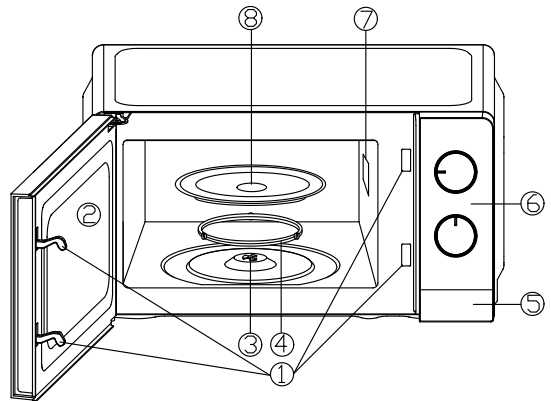
5. Narrow strips of aluminum foil may be used to prevent overcooking of exposed areas. But be careful don't use too much and keep a distance of 1 inch (2.54cm) between foil and cavity.

The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

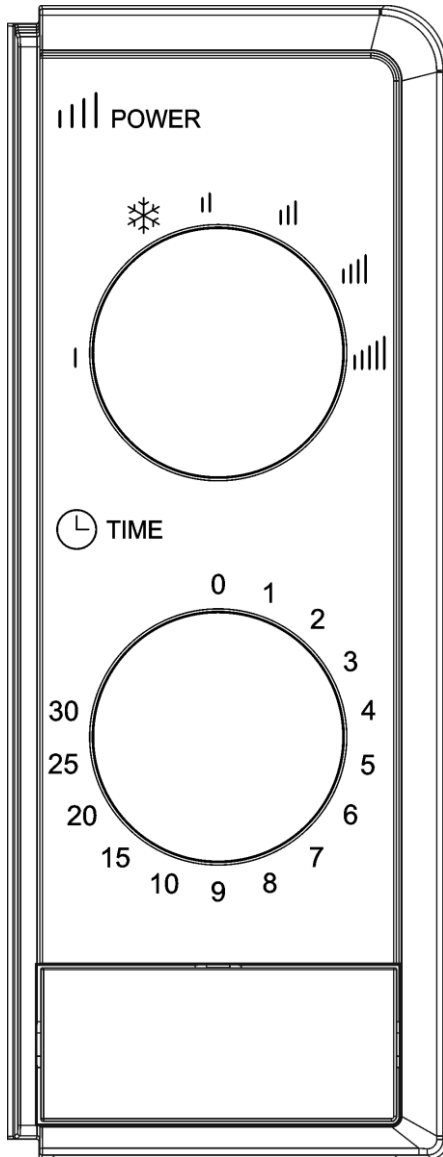
COOKWARE	MICROWAVE
Heat-Resistant Glass	Yes
Non Heat-Resistant Glass	No
Heat-Resistant Ceramics	Yes
Microwave-Safe Plastic Dish	Yes
Kitchen Paper	Yes
Metal Tray	No
Metal Rack	No
Aluminum Foil & Foil Containers	No

PART NAMES

1. Door Safety Lock System
2. Oven Window
3. Shaft
4. Roller Ring
5. Door Release Button
6. Control Panel
7. Wave Guide
(Please do not remove the mica plate covering the wave guide)
8. Glass Tray



CONTROL PANEL



The control panel consists of two function operators. One is a timer knob, and other is a power knob.

POWER/ACTION SELECTOR

You use this operator knob to choose a cooking power level. It is the first step to start a cooking session.

TIMER KNOB

Offer visual timing settings at easy turn of your thumb to select a desired cooking time up to 30 minutes per cooking session.

MICROWAVE COOKING

For pure microwave cooking, there are six power levels from which to choose one as best fit to do the job at hand.

Power level increases with the knob turning clockwise. The power levels can be classified as the following:

	Power Output	Description
	100%	HIGH
	88%	M.HIGH
	73%	MED
	52%	M.LOW
	42%	DEFROST
	20%	LOW

OPERATION

To start a cooking session,

1. Place food in oven and close the door.
2. Turn Power Selector to select a power level.
3. Use Timer knob to set a cooking time.

NOTE:

As soon as the timer is turned, oven starts cooking.

When selecting time for less than 2 minutes, turn timer past 2 minutes and then return to the wanted time.

CAUTION: ALWAYS RETURN TIMER BACK TO ZERO POSITION if food is removed from oven before the set cooking time is complete or when oven is not in use. To stop oven during cooking process, push the door release button or open the door by the handle.

CLEANING AND CARE

1. Turn off the oven and remove the power plug from the wall socket before cleaning.
2. Keep the inside of the oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners as they may stain, streak or dull the door surface.
3. The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. Wipe the door and window on both sides, the door seals and adjacent parts frequently with a damp cloth to remove any spills or spatters. Do not use abrasive cleaner.
5. A steam cleaner is not be used.
6. Do not allow the control panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave oven door open to prevent oven from accidentally turning on.
7. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity condition. And it is normal.

8. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
9. The roller ring and oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent. The roller ring may be washed in mild sudsy water or dishwasher. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace in the proper position.
10. Remove odors from your oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl, microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
11. When it becomes necessary to replace the oven light, please consult a dealer to have it replaced.
12. The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous.
13. Please do not dispose this appliance into the domestic rubbish bin; it should be disposed to the particular disposal center provided by the municipalities.

The user manual can also be check and download from our website: www.cylinda.se.

Service

Vi har service i hela Sverige/ Nationwide service in Sweden

Besök www.cylinda.se / Visit www.cylinda.se

Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa) / Call 0771-25 25 00

Uppge / Declare

Maskintyp / Model code

Serienummer / Serial number

Inköpsdatum / Purchase date

Problembeskrivning / Problem description

Namn och adress / Name and address

Ditt telefonnummer / Phone number

Kontakta oss / Contact us

www.cylinda.se

Cylinda
år efter år

Bruksanvisning



SIB8462KVE
SIB8462KVERF

Cylinda
en enklare vardag

Vi vill tacka dig för ditt förtroende och valet av Cylinda spis.

Denna detaljerade bruksanvisning medföljer för att underlätta användningen av produkten. Med instruktionerna kan du läsa om din nya produkt.

Kontrollera att apparaten du har tagit emot är oskadad. Om du upptäcker transportskada, var vänlig kontakta återförsäljaren som du köpte spisen av eller den lokala butiken som levererade den.

Instruktioner för användning är även tillgängliga på vår webbplats: <http://www.cylinda.se>

Följande symboler används i hela bruksanvisningen och har följande betydelser:



INFORMATION!

Information, råd, tips eller rekommendation



VARNING!

Varning – allmän fara



Det är viktigt att du läser instruktionerna noggrant.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR



LÄS NOGGRANT INSTRUKTIONERNA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med de risker som är förknippade därmed. Låt inte barn leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

VARNING: Apparaten och vissa av dess åtkomliga delar kan bli mycket varma under användning. Var noga med att inte vidröra apparatens värmedelar. Barn under 8 år ska hållas borta om de inte övervakas hela tiden.

VARNING! De tillgängliga delarna av apparaten kan bli varm vid användning. Små barn bör hållas borta från ugnen.

VARNING: Brandfara: Placera inga tomma kokkärl på värmezonen.

VARNING: Övervakad tillagning på en häll med fett eller olja kan vara farligt och orsaka eldsvåda. Försök **ALDRIG** släcka eld med vatten, utan stäng av apparaten och kväv elden med t.ex. ett lock eller en brandfilt.

Använd endast stektermometer som rekommenderas för användning i denna ugn.

FÖRSIKTIGHET: Så länge du använder spisen samt även en kortvarig tillagningsprocess måste övervakas kontinuerligt.



IAKTTAG FÖRSIKTIGHET: risk för tippling.



VARNING: För att undvika att spisen tippar, måste fästordningen vara installerade. Se installationsanvisning.

WARNING: Om glaset har spruckit, stäng av spisen för att undvika risken för elektrisk stöt.

WARNING: Före byte av glödlampan, se till att apparaten har kopplats bort från elnätet för att förhindra risken för elstötar.

Placera inte föremål som bestick eller lock på induktionshällens värmezoner eftersom de kan bli väldigt varma.

Apparaten får inte installeras bakom en dekorlucka på grund av överhettningrisk.

Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra glaset i ugnsluckan/glaset. De kan skada ytan, vilket kan leda till att glaset splittras.

Använd inte ångrengöringsmaskiner eller högtryckstvättar för att rengöra apparaten, eftersom det kan orsaka elstöt.

Efter användning, stäng alltid av hällen vreden.

Apparaten är inte avsedd att styras av externa timers eller separat fjärrkontroll.

WARNING! Använd endast hållskydd som är utformade av tillverkaren av spisen eller som rekommenderas av tillverkaren i bruksanvisningen eller de hållskydd som är inbyggda i apparaten. Användning av olämpliga skydd kan orsaka olyckor.

Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande behörig person för att undvika fara.

IAKTTAG FÖRSIKTIGHET: Denna apparat är endast avsedd för matlagning. Den får inte användas för andra ändamål, till exempel rumsuppvärmning.

Apparaten är avsedd att placeras direkt på golvet, utan att några stöd behöver användas.

Installera inte apparaten i närheten av kraftfulla värmekällor, som eldstäder, eftersom hög temperatur i närheten kan skada apparaten.

Apparaten får endast anslutas till elnätet av en auktoriserad servicetekniker eller en behörig elektriker. Fast installation (i stället för anslutningskabel) ska utföras av behörig elektriker (se extra utrustning). Ändringar på apparaten eller reparation utförd av lekman kan resultera i svåra personskador eller materiella skador.

Spis med kontrollpanel i rostfritt stål och en elektrisk ugn som är utrustad med en kylfläkt. Under drift av ugnen strömmar luft från spisen i området under kontrollpanelen när dörren är stängd. Om inget luftflöde uppstår, stäng av apparaten och kontakta service.

Om sladdar tillhörande andra apparater i närheten av denna apparat fastnar i ugnsluckan kan de bli skadade, vilket kan leda till kortslutning. Håll därför strömsladdar till andra apparater på säkert avstånd.

Täck inte ugnens insida med aluminiumfolie och placera inte bakplåtar eller andra kokkärl på ugnens botten. Aluminiumfolie hindrar luften från att cirkulera i ugnen och hämmar dämed tillagningsprocessen och skadar emaljbeläggningen.

Ugnsluckan blir mycket varm under användning. Ett tredje glas är installerat för extra skydd, och minskar ytemperaturen på utsidan (endast vissa modeller).

Ugnsluckans gångjärn kan skadas om de utsätts för hög belastning. Placera inga tunga pannor på en öppen ugnslucka. Luta dig inte mot ugnsluckan när du rengör ugnens insida. Stå aldrig på en öppen ugnslucka och låt inte barn sitta på den.

Se till att ventilationsöppningarna aldrig är övertäckta eller blockerade på något annat sätt.

OBS! I händelse av att glaset på spisen går sönder:

- Stäng av alla elektriska plattor och koppla bort apparaten från elnätet.
- Vidrör inte spisens yta.
- Använd inte spisen.

För anslutning av apparaten används en sladd 5x1,5 mm² med märkningen H05Z1Z1-F 5G1,5 (H05VV-F5G 1,5) eller 3x4,0 mm² med märkningen H05Z1Z1-F3G4 (H05VV-F3G4) eller bättre. Sladden måste installeras av tekniker eller liknande kvalificerad person.

Apparaten måste anslutas till de fasta ledningarna i enlighet med gällande regler.

Apparaten måste anslutas till de fasta ledningarna med extern säkerhetsbrytare. Fast kabeldragning måste göras i enlighet med gällande regler om elinstallationsarbete.



INNAN APPARATEN ANSLUTS

Läs noggrant instruktionerna för användning innan apparaten ansluts. Kostnad för reparationer, eller garantianspråk, till följd av felaktig anslutning eller användning av apparaten täcks inte av produktgarantin.

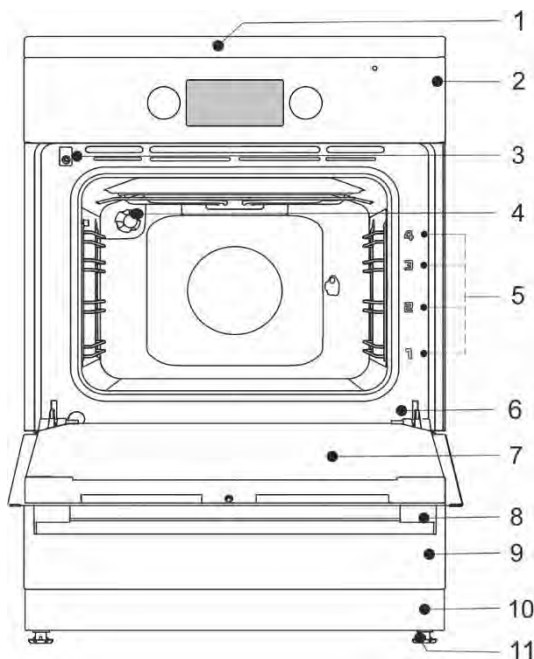
FRISTÅENDE INDUKTIONSSPIS

Beskrivning av apparaten



INFORMATION!

Apparatens funktioner och dess utrustning varierar beroende på modellen.



- 1 Induktionshällens tillagningsyta
- 2 Kontrollenhet
- 3 Dörrbrytare för ugnslucka
- 4 Belysning
- 5 Falsar för plåtar
- 6 Typskylt
- 7 Ugnslucka
- 8 Handtag på lucka
- 9 Förvaringslåda / vänd ner
- 10 Plint
- 11 Justerbara fötter

FÖRVARINGSLÅDA



Förvara inte brännbara, explosiva, flyktiga eller temperaturkänsliga föremål (som papper, disktrasor, plastpåsar, rengöringsmedel och sprayburkar) i ugnens förvaringslåda, eftersom de kan antändas under användning av ugnen och orsaka en eldsvåda.

TRÅDSKENOR

Trådskenorna möjliggör tillagning på fyra nivåer. (Tänk på att falsarna alltid omnämns nerifrån och upp). Fals 3 och 4 är avsedda för grillning.

Användning av spisen är säker med eller utan skenor.

UTDRAGBARA TELESKOPSKENOR

Utdragbara teleskopskenor kan monteras för den 2:a, 3:e och 4:e nivån. De utdragbara skenor kan dras ut helt eller delvis.

DÖRRBRYTARE FÖR UGNSLUCKA

Dörrbrytaren avaktiverar ugnsuppvärmningen och fläkten om luckan öppnas under tillagningsprocessen. När luckan stängs aktiverar strömbrytaren elementet igen.

KYLFLÄKT

Spisen är utrustad med en kylfläkt som kylar höljet och spisens kontrollpanel. Kylfläkten är i drift när ugnen är i drift.

UTÖKAD ANVÄNDNING AV KYLFLÄKTEN

När ugnen har stängts av fortsätter fläkten att gå en kort stund för att kyla ugnen. (Utökad användning av fläkten beror på temperaturen mitt i ugnen.)



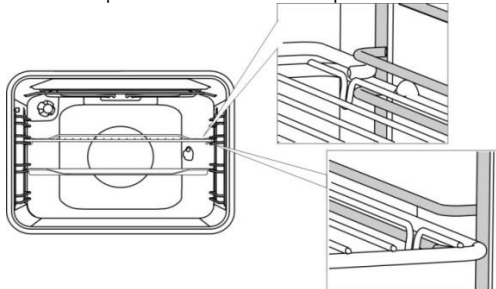
Spisen och vissa av de åtkomliga delarna tenderar att bli varma under tillagning. Använd grytvantar.

GALLER



Det finns en säkerhetsspärr på gallret. Lyft därför gallret något framtill när du drar ut det från ugnen.

Gallret eller plåten ska alltid sättas in i spåret mellan de två trådprofilerna.



Med utdragbara teleskopskenor, dra först ut skenorna på en nivå och placera gallret eller bakplåten på dem. Tryck sedan in dem med grytlapp så långt det går.



Stäng ugnsluckan när teleskopskenorna är helt indragna i ugnen.



När baktillbehör blir varma kan de ändra form. Detta påverkar inte deras funktion och de återfår sin ursprungliga form igen när de kallnar.

TRYCK/DRA-VRED (beroende på modell)

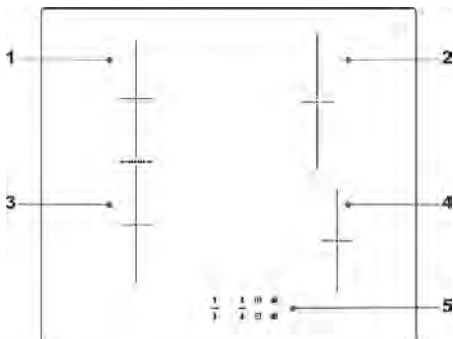
Tryck försiktigt på vredet så att det lyfts från kontrollpanelen. Vreden kan tryckas tillbaka in i kontrollpanelen endast när de är i läge "noll".

ANVÄNDA SPISEN

INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN FÖR FÖRSTA GÅNGEN

- Ta bort alla delar, inklusive allt transportmaterial, från spisen vid leverans.
- Rengör alla tillbehör och redskap med varmt vatten och mildt rengöringsmedel. Använd inte slipande rengöringsmedel.
- Spisens håll har en glaskeramisk yta, rengör den med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inte starka rengöringsmedel som t.ex. slipande rengöringsmedel som kan repa ytan, slipande svampar eller fläckborttagningsmedel.
- När ugnen värms upp första gången avges den karakteristiska lukten för en ny apparat. Vädra rummet grundligt under den första användningen.

INDUKTIONSHÄLLENS TILLAGNINGSYTA (beroende på modell)

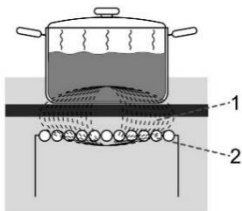


- 1 Vänster bakre värmezon
- 2 Höger bakre värmezon
- 3 Vänster främre värmezon
- 4 Höger främre värmezon
- 5 Hällens kontrollmodul

GLASKERAMISK TILLAGNINGSYTA

- Hällen påverkas inte av temperaturförändringar.
- Den glaskeramiska plattan är mycket stark men inte oförstörbar. Plattan kan gå sönder om ett föremål faller med kanten på plattan. Sådan skada kan framgå omedelbart eller efter ett tag. Koppla omedelbart bort den skadade värmeplattan från elnätet och använd den inte.
- Om du använder glaskeramikhällen som förvaringsplats kan det leda till repor eller andra skador på hällen.
- Hällens yta är helt plan och blank, utan kanter som samlar smuts.
- Se till att värmezonen och kokkärlets botten är ren och torr. Detta ger bättre värmeavledning och förhindrar skador på uppvärmningsytan. Placera inga tomma kokkärl på värmezonen.

ANVÄNDNINGSPRINCIP FÖR INDUKTIONSHÄLLENS VÄRMEZONER



1. magnetfält
2. induktionsrör

- Hällen är utrustad med mycket effektiva induktionsvärmezoner. Värmen genereras direkt i kärlets botten där den behövs mest. På så sätt undviks förluster genom den glaskeramiska ytan.
- Elförbrukningen är avsevärt lägre än i konventionella kokplattor med strålningsvärmare.
- Den glaskeramiska värmezonen värms inte upp direkt, utan endast indirekt med värmen som strålas tillbaka av kärlet. När värmezonen stängs av indikeras denna värme som "restvärme".
- I induktionsvärmezoner möjliggörs uppvärmningen av induktionsspolen som är monterad under den glaskeramiska ytan. Spolen framkallar ett magnetfält som genererar virvelströmmar i botten hos ett ferromagnetiskt kärl (dvs. ett kärl som en magnet fastnar på), vilket i sin tur värmer upp kärlet.



Om socker eller mat med hög sockerhalt spills över en keramisk kokplatta som är varm, Torka omedelbart eller ta bort det med en rakbladsskrapa (E4381014), även om matlagningszonen fortfarande är varm. Detta för att förhindra skador på hällens keramiska yta. Använd inte rengöringsmedel eller andra rengöringsmedel för att rengöra en varm glaskeramikhäll eftersom detta kan skada ytan. **OBS! Var försiktig så att du ej bränner dig på den varma ytan.**

KOKKÄRL FÖR INDUKTIONSHÄLL

LÄMPLIGA KOKKÄRL FÖR EN INDUKTIONSHÄLL

- Induktionen fungerar korrekt om du använder lämpliga kokkärl.
- Var alltid noga med att placera kastrullen eller pannan mitt på värmezonen.
- Lämpliga kokkärl är sådana som är tillverkade av stål, emaljbelagda stålkärl eller gjutjärnpannor.
- Olämpliga kokkärl: kokkärl av legeringsstål med koppar- eller aluminiumbotten samt glaskärl.



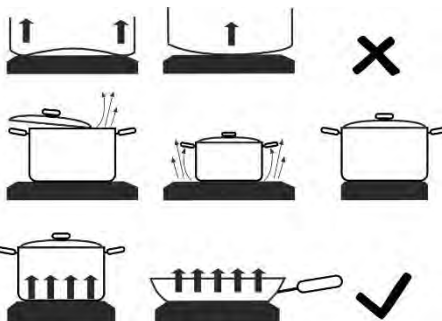
- Magnettestet: Använd en liten magnet för att kontrollera om kastrullen eller pannan är ferromagnetisk. Om magneten fastnar på pannans botten, är den lämplig för en induktionshäll.

- När du använder en tryckkokare, håll ett öga på den tills rätt trycknivå har uppnåtts. Ställ först in värmezonen på full effekt och använd sedan kärlets utrustning för att minska tillagningseffekten i rätt tid enligt instruktionerna från tryckkokarens tillverkare.
- Se till att det finns tillräckligt med vätska i tryckkokaren eller i andra kärl. På grund av överhettning kan ett tomt kokkärl på värmezonen resultera i skador på både kokkärlet och värmezonen.
- Följ tillverkarens anvisningar när du använder speciella kokkärl.
- Använd endast kokkärl med plan botten! Konkav eller konvex (inbuktning eller utbuktning) botten kan försämra funktionen hos överhettningsskyddsmekanismen och hällen kan bli för varm. Detta kan leda till sprickor i glasytan och att kärlets botten smälter. Garantin gäller inte för skador som uppstår till följd av användning av olämpliga kokkärl eller överhettning av tomma, uttorkade kokkärl eller pannor (då inget finns i dem).



Använd endast kokkärl som är lämpade för elektrisk tillagning och induktionstillagning med:

- tjock botten (minst 2,25 mm)
- plan botten.



Värmezon	Minsta diameter på kärlets botten
Ø 145 mm	Ø 90 mm
Ø 180 mm	Ø 110 mm
Ø 210 mm	Ø 130 mm



VIKTIGT!

När du använder inbyggda induktionshällar, använd inte extra utrustning (till exempel sk. reduktionsringar eller induktionsbas, vilket gör kokkärl med icke-magnetisk botten möjliga att använda) mellan kokkärlens botten och den glaskeramiska hällens yta. Användning av denna typ av utrustning kan orsaka skador på apparaten och en hög risk för brännskador föreligger.

IGENKÄNNING AV KOKKÄRL



- Även om ingen kastrull eller panna befinner sig på värmezonens diameter, blir det ingen energiförlust. Om kärlet är mycket mindre än värmezonens diameter, är det möjligt att det inte känns igen av värmezonens. När värmezonens aktiveras visas tecknet "u" på displayen för tillagningseffekt. Om ett kärl placeras på induktionsvärmezonens inom 10 minuter känner hällen igen det och slås på med den valda tillagningseffekten. Så snart kokkärlet tas bort från värmezonens, avbryts effekttillförseln.
- Om en mindre panna eller kastrull placeras på värmezonens och den känns igen, använder hällen endast så mycket effekt som behövs i enlighet med pannans/kastrullens storlek.

TIPS FÖR ENERGIBESPARING

- När du ska köpa kokkärl, observera att diametern som anges på kärlet vanligtvis avser den övre kanten eller locket som normalt är större än diametern på kärlets botten.
- Rätter med lång tillagningstid ska tillagas i en tryckkokare. Se till att det alltid är tillräckligt med vätska i tryckkokaren. Om en tom tryckkokare placeras på hällen kan den överhettas, vilket i sin tur kan leda till skada på både kärlet och värmezonens.
- Täck kastrullen eller pannan med ett lock med lämplig storlek när så är möjligt. Använd kokkärl som passar till mängden mat som du tillagar. Tillagning i ett stort, delvis fyllt kärl förbrukar mer energi.

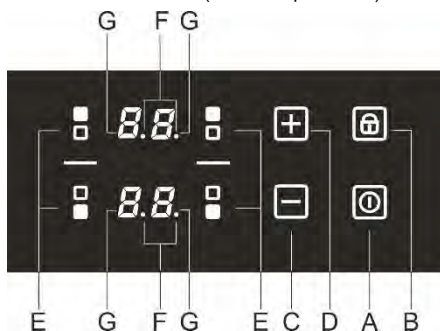
EFFEKTREGLERING

Värmezonens värmeeffekt kan ställas in på 10 olika nivåer. I tabellen visas några användningsexempel för varje nivå.

Effektinställningar	Syfte
0	Av, använder resterande värme.
1-2	Varmhålla mat, långsam sjudning av mindre mängder (lägsta inställning).
3	Långsam sjudning (fortsättning av tillagning efter en kraftfull start).
4-5	Långsam tillagning (fortsättning) av större mängder, steka större stycken.
6	Stekning, bryning.
7-8	Ugnstekning.
9	Tillagning av stora mängder, bryning/bräsering.
P	Inställningen "Power boost" (effektförstärkning) för start av tillagningen; även lämplig för mycket stora mängder livsmedel.

ANVÄNDA SPISHÄLLEN

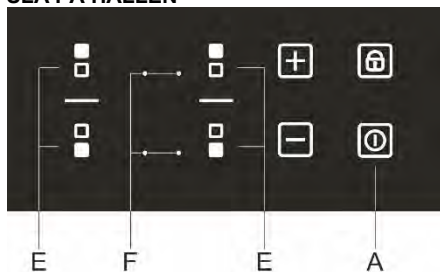
KONTROLLENHET (beroende på modell)



Inställningar sensorknappar:

- A** Spishäll på/av-knapp
- B** Knapp för lås/barnlås
- C** Knapp för reducering av effekt och timer (-)
- D** Knapp för ökning av effekt och timer (+)
- E** Knapp för värmezon på
- F** Decimalpunkt som indikerar att timerfunktionen är aktiverad
- G** Effektnivådisplayer

SLÅ PÅ HÄLLEN



Tryck på på/av-knappen (A) och håll den intryckt i 1 sekund för att slå på hällen. En ljudsignal hörs och decimalpunkten tänds på alla displayenheter.

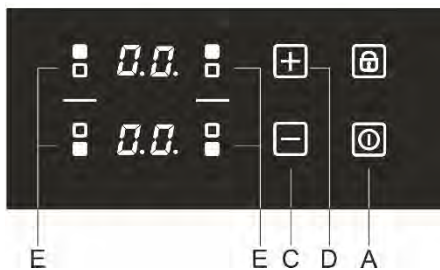


Om ingen värmezon slås på inom 10 sekunder kommer spishällen stängas av. Ett kort pipande ljud hörs.




När apparaten ansluts till ett eluttag för första gången, eller efter ett strömavbrott, är apparaten låst (se kapitlet "BARNLÅS")

SLÅ PÅ VÄRMEZONERNA



Efter att hällen slagits på (inom 10 sekunder), slå på önskad värmezon (E). Använd knapparna (C) och (D) för att välja önskad inställning för den aktiverade värmezonen. Om du först trycker på (C) ställs effektnivån till "9". Om du först trycker på (D) ställs effektnivån till "1".

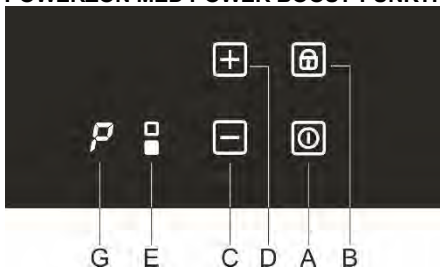
Om det inte finns något kokkärl på vald värmezon växlar inställd effektnivå och symbolen  på displayen.

Ändra inställningar för kokzonen

Effektnivån kan när som helst ändras för önskad värmezon (E) och genom tryck på motsvarande knapp (C) eller (D).

För att öka eller minska effektnivån snabbare, tryck och håll inne knappen (C) eller (D).

POWERZON MED POWER BOOST-FUNKTION



Välj valfri värmezon. Tryck på knappen (C). En kort ljudsignal hörs och "9" visas på displayen. Tryck på knappen (D) och **P** visas på displayen. Värmezonen är igång p åfull effekt i 10 minuter och sedan hörs en ljudsignal och effektnivån växlar till "9".

Avaktivera power boost

Effekten kan minskas till önskad nivå genom ett tryck på knappen (C).



Värmezonen med power boost-funktionen aktiverad är mycket kraftfull.

BARNLÅS



Barnlåset kan aktiveras för att förhindra att apparaten slås på oavsiktligt och snabbt och för att förhindra ändringar under användningen.

Låsa hällens reglage

Tryck på lås/barnlås-knappen (B) och håll den intryckt i 1 sekund. Indikatorlampan (B1) tänds. Hällen är nu låst.

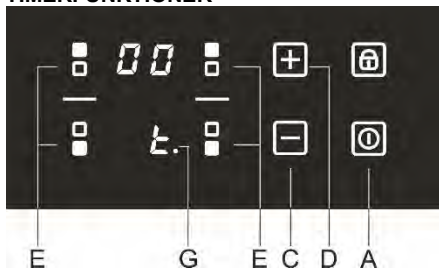
Låsa upp hällens reglage

För att låsa upp hällens reglage, gör på samma sätt som för att låsa den. Hällen måste vara avstängd. Tryck på knappen (B) och håll den intryckt i 1 sekund.



Låsfunktionen kan aktiveras när värmezonerna slås på eller när hällen är avstängd. Om hällen slås på låser knapplåsfunktionen alla knappar, utom på/av-knappen (A) och låsknappen. Om hällen stängs av låser knapplåsfunktionen alla knappar, utom låsknappen. Induktionshällens lås är alltid aktiverat när apparaten ansluts till eluttaget eller efter strömförsörjningen har kopplats från, innan påslagning.

TIMERFUNKTIONER



Med den här funktionen kan du ställa in tillagningstiden för den valda värmezonen där en effektnivå redan har ställts in. När tiden har förflutit stängs värmezonerna av automatiskt.

Tillagningstiden kan ställas in från 1 till 99 minuter. Programtimern kan ställas in för alla värmezoner på alla effektnivåer.

TIMERAKTIVERING

Välj först värmezonerna (E). Använd sedan knapparna (C) och (D) för att ställa in effektnivå. Programtimern startar inte om effektnivån är inställd till "0". Vidrör väljarknappen för värmezon (E) igen. En ljudsignal hörs och $\dot{\bar{L}}$ med en decimalpunkt visas på värmezonens display (G). Återstående tid visas på displayen för motsatt värmezon.

- Tryck på knapparna (C) och (D) för att ställa in tiden i intervallet 1–99 minuter.
- När det önskade värdet är inställt börjar nedräkningen. Om du rör vid knapparna (C) och (D) samtidigt kommer tiden att återställas till "0" eller stängas av. Om du trycker och håller inne knappen (C) eller (D) kommer hastigheten på ändringen av inställt värde att öka.
- Efter några sekunder stängs timerdisplayen av och en decimalpunkt tänds bredvid effektdisplayen.
- När den inställda tiden har förflutit aktiveras en ljudsignal och värmezonerna stängs av. Stäng av larmet genom att vidröra valfri knapp, eller stängs det av automatiskt efter 2 minuter.

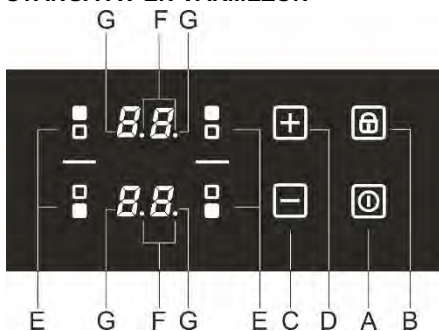
Ändra tillagningstiden

- Resterande tillagningstid kan ändras när som helst under tillagningen.
- Tryck på knappen för önskad värmezon två gånger.
- Tryck på knappen (C) eller (D) för att ställa in önskad tillagningstid.

Visa resterande tillagningstid

Om flera timerinställningar är aktiverade kan resterande tillagningstid visas genom två tryck på knappen (E).

STÄNGA AV EN VÄRMEZON



För att stänga av en värmezon (E), använd motsvarande knapp (C) för att ställa in effektnivån till "0". För att snabbt stänga av värmezonerna, tryck på knapparna (C) och (D) samtidigt. Du hör en kort pip och "0" visas på displayenheten.

Om effekten för alla värmezoner ställs in på "0", stängs hällen av automatiskt efter några sekunder.

RESTVÄRMEINDIKATOR

Den glaskeramiska hällen har också en restvärmedisplay, "H". Den glaskeramiska värmezonerna värms inte upp direkt, utan endast indirekt med värmen som strålas tillbaka av kärlet. Så länge som symbolen "H" lyser efter att hällen stängts av är det restvärme i värmezonerna, och denna värme kan användas för att varmhålla maten eller för upptining. När symbolen "H" försvinner kan värmezonerna fortfarande vara varma. Var försiktig eftersom det finns risk för brännskador!

MAXIMAL TILLAGNINGSTID

Av säkerhetsskäl begränsas tillagningstiden för varje värmezon till en maximal tid. Tiden beror på vald effektnivå. Om inställningen inte ändras inom inställd tid kommer värmezonerna att stängas av automatiskt.

Effektnivå	Maximal användningstid (timmar)
1	10
2	10
3	10
4	10
5	10
6	10
7	10
8	10
9	3

STÄNGA AV HELA HÄLLEN



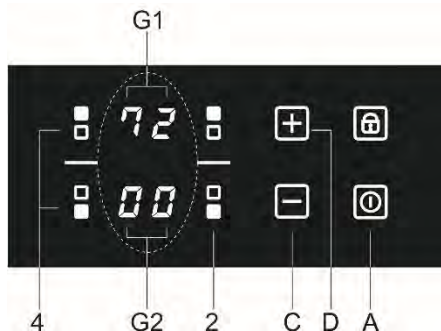
Tryck på på/av-knappen (A) och håll den intryckt i 1 sekund för att stänga av hällen. En ljudsignal hörs och alla värmezoner stängs av.

A

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Om knapparna är aktiverade under för lång tid under tillagningen (t.ex. på grund av utspild vätska eller om ett föremål placerats över sensorknapparna) stängs hällen av efter 10 sekunder. "—" blinkar på alla displayer och en ljudsignal hörs. Ljudsignalen stoppar när du tar bort föremålet eller torkar av vätskan.

STÄLLA IN MAXIMAL TOTALEFFEKT

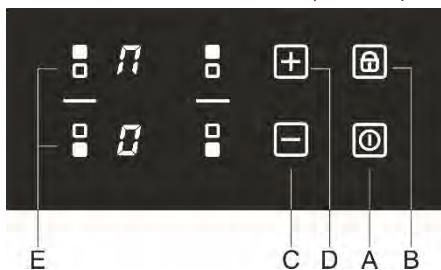


Hällens maximala effekt är begränsad till 7200 W. Denna inställning kan minskas till 2800 W, 3500 W eller 6000 W. Inställningen kan göras inom 30 sekunder efter att hällen anslutits till strömnätet. Läs först upp apparaten. Tryck på väljarknapparna "2" och "4" samtidigt. En ljudsignal hörs och faktisk maximal nivå visas på displayerna för värmezonerna (G1) och (G2). Ställ in den nya maximala effektnivån med knapparna (C) och (D).

Spara den nya inställningen genom att trycka på knapparna "2" och "4" samtidigt igen.

Om en lägre inställning för total effekt görs så är det inte möjligt att ställa in en hög effektnivå på alla värmezoner samtidigt. En ljudsignal och "r" på vald värmezonens display indikerar att den totala effekten har begränsats.

ÖVERBRYGGAD VÄRMEZON (beroende på modell)



- På vissa modeller kan man kombinera två värmezoner till en stor värmezon. Ett stor ovalt kärl eller en stor oval panna kan därmed placeras på den kombinerade värmezon. Kockkärl ska vara tillräckligt stort så att det täcker båda mittpunkterna på den övre och nedre kokzonen.
- Maximal pannstorlek: 40 x 25 cm. För jämn värmedistribution rekommenderar vi en tjockbottnad ugnsfast form eller panna. Under tillagning värms skålen eller pannan upp. Var försiktig för att förhindra brännskador.
- När du placerar bakskaalen på hällen, se till att den inte täcker kontrollmodulen.

Aktivera den överbryggade värmezonen

- Slå på hällen genom att trycka på på/av-knappen (A).
- Vidrör samtidigt de två touchkontrollerna och håll dem inne i 3 sekunder (E). Tecknet $\overline{17}$ visas på displayenheten för det bakre fältet för att indikera att de två kokzonerna har bryggats.
- Ställ in önskad tillagningseffekt för den överbryggade värmezonen.
- För att ändra den bryggade zonen tillagningseffekt senare, tryck på knappen (C) eller (D) för den nedre kokzonen.
- Observera: Power boost-funktionen **P** kan inte användas med den överbryggade zonen. Maximal tillgänglig effektnivå är "9".

Avaktivera den överbryggade värmezonen

- Minska effekten hos den överbryggade värmezon till "0". Symbolen för överbryggad värmezon $\overline{17}$ försvinner och värmen stängs av.
- Båda värmezoner fungerar självständigt.

LJUD UNDER INDUKTIONSTILLAGNING

Ovåsen och ljud	Orsak	Lösning
Induktionsgenererat driftsljud.	Induktionstekniken bygger på egenskaperna hos vissa metaller under elektromagnetisk effekt. Det resulterar i så kallade virvelströmmar som tvingar molekylerna att oscillera. Dessa oscillationer (vibrationer) omvandlas till värme. Det kan resultera i ljud, beroende på typen av metall.	Detta är normalt och är orsakat av något fel.
Transformatorliknande surrande.	Inträffar vid tillagning på en hög effektnivå. Orsaken till detta är mängden energi som överförs från hällen till kastrullen eller pannan.	Detta ljud försvinner eller försvagas när du minskar effektnivån.
Vibration och sprakande ljud från kokkärl.	Detta ljud uppstår i kokkärl (kastruller eller pannor) tillverkade av olika material.	Det uppstår från vibrationer längs angränsande ytor för olika materiallager. Ljudet beror på kokkärl. Det kan variera beroende på mängden och typen av mat som tillagas.
Fläktljud.	Korrekt drift av elektroniska induktionskomponenter kräver temperaturreglering. Hällen är därför utrustad med en fläkt som körs på varierande hastighet, beroende på den avkända temperaturen.	Fläkten kan vara igång även efter att hällen stängts av, om temperaturen förblir för hög.



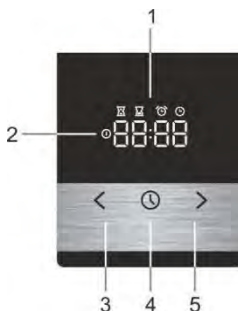
Vid driftsfel eller om felindikeringen inte försvinner, koppla bort hällen från nätströmmen i några minuter (lossa säkringen eller vrid på huvudbrytaren). Återanslut därefter spisen till nätströmmen och slå på huvudbrytaren.

Om problemet kvarstår, kontakta Cyllinda kundtjänst.

ELEKTRONISK TIMER

Användargränssnitt

1. Timerfunktionsdisplay
2. Ljusindikator effekt
3. Knapp "Less"
4. Tidsknapp
5. Knapp "More"



Ställ in aktuell tid



När apparaten ansluts till elnätet första gången tänds displayen. Efter tre sekunder blinkar klocksymbolen och "12:00" på displayen. Du kan ställa in tidsvärdet genom att trycka på symbolerna för framåt och bakåt ("<" och ">"). Efter 10 sek bekräftar displayen automatiskt inställningarna, apparaten är redo att användas.

Aktuellt klockslag kan ställas in:

- När apparaten ansluts till elnätet första gången.
- I standby när du trycker på tidknappen två gånger.
- Efter strömavbrott.

Ställa in tillagningstiden



Välj en ugnsfunktion med ugnsfunktionsreglaget och ställ in temperaturen. Tryck på timerknappen (🕒) för att välja tillagningstid. Symbolen för tillagningstid tänds på displayen (🕒). Tryck på knappen "less" eller "more" ("<" eller ">") för att ställa in tillagningstiden.

Inställningarna bekräftas automatiskt efter 10 sekunder. Du kan också bekräfta inställningarna genom att trycka på knappen "programinställning" (🕒). Tillagningstid som gått kommer att visas.



När du har slagit på ugnen med "ugnsfunktionsreglaget" erbjuder den elektroniska timern (efter 3 sekunder) möjligheten att ställa in tiden för ugnsbakning. Displayen blinkar och symbolen "tid för ugnsbakning" (🕒) tänds. Om tiden inte ställs in inom 5 sekunder växlar timern till standby och tiden för ugnsbakning är inte under tidsstyrning. Den aktuella tiden visas.

När den inställda tiden för ugnsbakning löper ut avges en ljudsignal och ugnen stängs av. Ugnen kan stängas av med "ugnsfunktionsreglaget". Du kan stänga av ljudsignalen genom att trycka på en knapp på timern.



Om ugnen inte stängs av och du stänger av ljudsignalen genom att trycka på en knapp, startar ugnen igen och ugnsbakningen fortsätter.

Ställa in tillagningstid och sluttid



Välj en ugnsfunktion med ugnsfunktionsreglaget och ställ in temperaturen. Tryck på timerknappen (🕒) för att välja tillagningstid. Symbolen för tillagningstid tänds på displayen (🕒). Tryck på knappen "less" eller "more" ("<" eller ">") för att ställa in tillagningstiden. Tryck på timerknappen (🕒) för att spara inställd tid.

Tryck på knappen "programinställning" (🕒) två gånger. Symbolen för sluttid tänds på displayen (🕒). Tryck på knappen "less" eller "more" ("<" eller ">") för att ställa in sluttiden. Inställningarna bekräftas automatiskt efter 10 sekunder. Du kan också bekräfta inställningarna genom att trycka på knappen "programinställning" (🕒).

Ugnen startar innan den planerade "sluttiden" (🕒) beroende på den önskade "tiden för ugnsbakning" (🕒). När ugnen når den inställda "sluttiden" (🕒) stängs ugnen av.

Exempel: Den inställda "tiden för ugnsbakning" är 30 minuter. Sluttiden är vid 12:00. Ugnen startar 11:30 och den återstående tiden visas på skärmen. 12:00 stängs ugnen av automatiskt.

När den inställda tiden för ugnsbakning löper ut avges en ljudsignal och ugnen stängs av. Ugnen kan stängas av med "omkopplaren för val av ugnsläge". Du kan stänga av ljudsignalen genom att trycka på en knapp på timern.

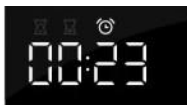


INFORMATION!

Inställning av tillagningstid och sluttid kan inte ställas in för grill och grill med fläktsystem.



Funktion "TIMERALARM"



Funktionen "timeralarm" kan användas fristående från ugnen. Högsta möjliga inställning är 23 timmar och 59 minuter. Den sista minuten av användningstiden visas i sekunder.

När den inställda tiden för ugnsbakning löper ut avges en ljudsignal. Du kan stänga av ljudsignalen genom att trycka på en knapp på programklockan.

Programklockan växlar till standbyläge och displayen visar det aktuella klockslaget. Displayen visar "Loc" i 5 sekunder. Detta indikerar att alla funktioner är låsta.

Om apparaten har varit inaktiv under några minuter växlar den till standby. Aktuell tid visas och vald timerfunktion tänds.

EXTRA FUNKTIONER

Barnlås



Med barnlåset kan du låsa ugnen när den är i drift. Du kan också låsa programklockan under ugnsbakning med ett inställt program. På så sätt förhindrar du oönskad användning av ugnen.

Du aktiverar barnlåset genom att trycka på knappen "programinställningar" (🕒) i 5 sekunder. Displayen visar "Loc" i 5 sekunder. Detta indikerar att alla funktioner är låsta.

För att aktivera barnlåset, tryck på knappen igen i några sekunder.



Om barnlåset aktiveras utan att en timerfunktion är aktiverad (endast klockan visas) körs inte ugnen. Om barnlåset aktiveras efter att en timerfunktion har ställts in körs ugnen som normalt; det går dock inte att ändra inställningarna.

När barnlåset är aktiverat går det inte att ändra funktioner eller extrafunktioner. Tillagningsprocessen kan endast avslutas genom att ugnsfunktionsreglaget vrids till "0". Barnlåset förblir aktiverat även efter att ugnen har stängts av. Barnlåset måste avaktiveras innan du kan välja ett nytt program.

Ljudsignal



Ljudstyrkan på ljudsignalen kan ställas in när ingen timerfunktion är aktiverad. Apparaten är i standbyläge och endast det aktuella klockslaget visas. Tryck och håll inne knappen "less" ("◀") i 5 sekunder. "Vol" visas på displayen följt av flera staplar som är tända. Tryck på knapparna "less" och "more" ("◀" eller "▶") för att välja en av de tre volymnivåerna (en, två eller tre staplar) eller ljudlös (off). Inställningarna bekräftas automatiskt efter 5 sekunder och det aktuella klockslaget visas. Du kan också bekräfta inställningarna genom att trycka på knappen "programinställning" (🕒).

Reducera displayens kontrast



Tryck och håll inne knappen "more" ("▶") i 5 sekunder. "Bri" visas på displayen följt av flera staplar som är tända. Tryck på knapparna "less" och "more" ("◀" eller "▶") för att justera displaydimmern (en, två eller tre staplar). Inställningarna bekräftas automatiskt efter 5 sekunder och det aktuella klockslaget visas. Du kan också bekräfta inställningarna genom att trycka på knappen "programinställning" (🕒).

Ljusindikator effekt



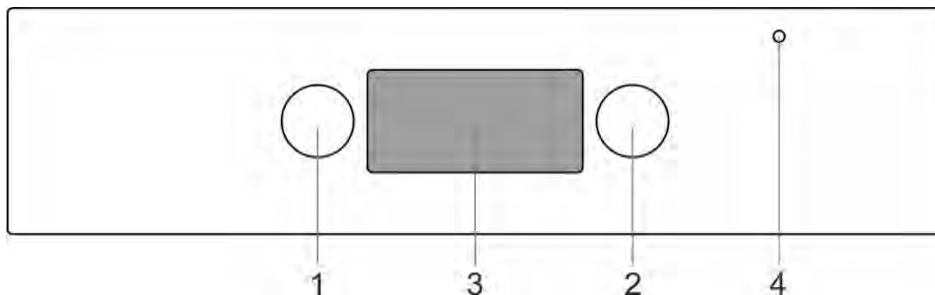
Belysningen i ugnen tänds när ugnsfunktionen väljs med "omkopplaren för val av ugnsläge".

Felindikering



Vid fel visar displayen texten "Err" och felnumret. Kontakta serviceavdelningen.

KONTROLLENHET

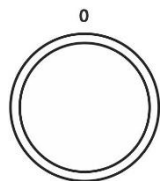


1. Väljarvred för tillagningssystem
2. Vred för ugnstemperatur
3. Elektronisk timer
4. Ugnskontrollampa. Lampan tänds när ugnen värms upp; den slocknar när den valda temperaturen nås.

UGN (beroende på modell)

STÄLLA IN UGNSVÄRME

Ugnen kan regleras med vredet för "val av ugnsselement" för att välja funktion och "temperaturinställning" för att ställa in temperaturen.



Vrid reglaget (vänster och höger) för att välja ugnsvärme.



Inställningarna kan också ändras under drift.

ANVÄNDA UGNEN

Drifttemperaturen ställs in med temperaturvredet, från 50 -275 / 300°C. När vredet vrids medurs väljs högre temperatur och när det vrids moturs väljs lägre temperatur.



Om du tvingar vredet över nollpunkten skadas termostaten!

STÄNGA AV UGNEN

Vrid FUNKTIONSVREDET FÖR UGNSSELEMENT till läge "0".

UGNSBELYSNING

Vid alla val slås ugnsbelysningen på automatiskt.

Funktioner kan variera beroende på modell, se din vredsymbol nedan.

UGNSVÄRME

Funktion	Föreslagen temperatur °C	Beskrivning
>>	50 – max.	SNABBUPPVÄRMNING Använd denna funktion om du vill värma upp ugnen till önskad temperatur så snabbt som möjligt. Denna funktion lämpar sig inte för tillagning av mat. När ugnen värmts upp till den önskade temperaturen är uppvärmningsprocessen klar.
— —	200	ÖVER OCH UNDERVÄRME Elementen i ugnsutrymmets nedre och övre del utstrålar jämn värme i ugnen. Bakverk eller kött kan endast gräddas/stekas på en plåt.

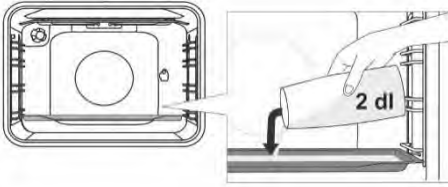
Funktion	Föreslagen temperatur °C	Beskrivning
	180	ÖVERVÄRME Endast elementet i taket i ugnsutrymmet utstrålar värme över maten. Använd den för att bryna rättens övre del (slutbryning).
	180	UNDERVÄRME Endast elementet i botten i ugnsutrymmet utstrålar värme. Använd denna värmare för att bryna rättens undre del.
	180	ÖVRE OCH NEDRE VÄRMARE MED FLÄKT * Både värmare och fläkten är aktiverade. Fläkten möjliggör en jämn cirkulation av varmluft i ugnen. Den lämpar sig för bakverk, för upptining av fryst mat samt för att torka frukt och grönsaker.
	230	GRILL Endast grillelementet, en del av den stora grillen, är aktiverad. Detta system används för att grilla en mindre mängd varma smörgåsar, och för att rosta bröd. Den högsta tillåtna temperaturen är 230°C.
	230	STOR GRILL Överelement och grillvärmaren är aktiverade. Värmen utstrålas direkt från grillelementet i ugnstaket. Överelementet är också aktiverad för att förstärka värmeeffekten. Denna kombination används för att grilla en mindre mängd varma smörgåsar, kött eller korv, och för att rosta bröd. Den högsta tillåtna temperaturen är 230°C.
	170	GRILL MED FLÄKT Grillelementet och fläkten är aktiverade. Denna kombination används för att grilla kött och steka större köttstycken av fågel på en plåt. Den är också lämplig för gratängrätter och bryning till en krispig skorpa. Den högsta tillåtna temperaturen är 230°C.
	170	ÖVRE VÄRMARE OCH FLÄKT Den övre värmaren och fläkten är aktiverade. Använd detta system för att steka större bitar kött och fågel. Det är också lämpligt för gratänger.
	200-220	INTENSIV TILLAGNING (AIR FRY) Denna tillagningsmetod ger knaprig yta utan tillsats av fett. Det är en hälsosam metod för stekning av snabbmat som ger färre kalorier i den färdiga maten. Passar för mindre bitar av kött, fisk, grönsaker, och frysta produkter som är klara att stekas (pommes frites, kyckling-nuggets).
	180	VARMLUFT * Ringelementet och fläkten är aktiverade. Fläkten på den bakre väggen i ugnsutrymmet säkerställer att varmluften cirkulerar konstant runt steken eller bakverket. Detta läge används för att ugnsteka kött och grädda bakverk på flera plåtar samtidigt.
	180	UNDERELEMENT OCH FLÄKT Detta system används för att grädda läggjasta bakverk och konservera frukt och grönsaker.
	190-200	PIZZASYSTEM Denna metod är optimal för att laga pizza och bakverk med högre vattenhalt. Använd den för att tillagning på ett galler eller en plåt när du vill laga maten snabbare och önskar ett knaprigt resultat.
	190-200	TILLAGNING AV FRYST MAT Denna metod låter dig tillaga frysta livsmedel snabbare och utan att behöva förvärma ugnen. Optimalt för djupfryst färdigmat (bakverk, croissanter, lasagne, pommes frites, kyckling-nuggets), kött och grönsaker.
	-	UPPTINING Luften cirkulerar utan någon värmare aktiverad. Endast fläkten är på. Detta läge används för långsam upptining av fryst mat.
	70	AQUA CLEAN Endast den nedre värmaren utstrålar värme. Använd denna funktion för att avlägsna fläckar och matrester från ugnen. Programmet tar 30 minuter.

* Det används för att fastställa energieffektivitetsklassen enligt standarden EN 60350-1.



BAKA MED ÅNGA

Ånga resulterar i bättre bryning och en krispigare yta.



Placera en ugnsplåt på den första skenan medan ugnen fortfarande är kall. Håll max 2 dl vatten på ugnsplåten. Placera maten som ska lagas på den andra skenan och starta systemet.



För inte in den djupa bakplåten i den första skenan. Sätt inte in den djupa bakplåten på den första nivån, utan sätt in den en nivå högre.



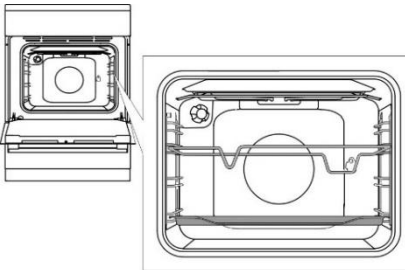
För att funktionen ska fungera optimalt, öppna inte ugnsluckan och tillsätt inte något vatten under tillagningen.

BESKRIVNING AV UGN

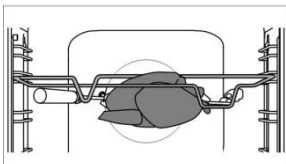
- Det går åt mycket energi för att hetta upp en tom ugn. Därför sparar du mycket energi genom att tillaga flera rätter i följd, eftersom ugnen då redan är varm.
- Använd bara smörpapper som tål höga temperaturer.
- När mat tillagas bildas mycket ånga inuti ugnen och den dräneras genom skorstenen på apparatens baksida. Ångan kan kondensera på apparatens lucka och lock (beroende på modellen). Detta är ett standardfenomen som inte påverkar apparatens funktioner. När tillagningen är klar, torka av kondensvattnet med en trasa.
- Du kan stänga av ugnen cirka tio minuter innan tillagningsprocessen förväntas vara avslutad. På detta sätt sparar du ström och utnyttjar restvärmen.
- Låt inte maten svalna i en stängd ugn för att förhindra kondensbildning (fukt).

Tillagning med roterande spett (beroende på modell)

Maxtemperatur vid användning av roterande grillspett är 230°C.



Sätt in stödet för grillspettet i den 3:e skenan nerifrån och sätt den grunda bakplåten i den nedersta (1:a) skenan som droppbricka.



Sätt köttet på spettet och dra åt skruvarna. Placera spettets handtag på det främre stödet för spettet och sätt in spetsen i öppningen på höger sida av den bakre väggen i ugnen (öppningen skyddas med ett roterande lock).

Ta av spettets handtag och stäng ugnsluckan.

Sätt på ugnen och välj systemet **STOR GRILL**.



Grillen får endast användas när ugnsluckan är stängd. Använd inte grillen i position 4.



Placera inte den djupa bakplåten i den nedersta falsen.

RENGÖRING & UNDERHÅLL



Koppla bort spisen från elnätet och vänta tills hela spisen har svalnat. Barn ska inte rengöra spisen eller utföra underhållsåtgärder utan översyn av en vuxen.

Rostfri stålplåt på apparatens framsida (beroende på modell)

Rengör denna yta endast med ett mildt rengöringsmedel (diskmedel) och en mjuk svamp som inte repar ytan. Använd inte rengöringsmedel med slipverkan eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel, då de kan skada ytan.

Lackerade ytor och plastdelar (beroende på modell)

Rengör inte vreden och knapparna, luckhandtag, dekaler och märk-/typskyltar med slipande rengöringsmedel eller slipande rengöringsmaterial, alkoholbaserade rengöringsmedel eller med alkohol. Avlägsna omedelbart fläckar med en mjuk, icke-slipande trasa och lite vatten för att undvika att ytan skadas.

Du kan även använda rengöringsmedel och rengöringsmaterial avsedda för sådana ytor enligt tillverkarnas instruktioner.

Emaljytor (ugn, spishäll)

Använd en fuktig svamp med rengöringsmedel. Feta fläckar kan tas bort med varmt vatten och ett särskilt rengöringsmedel för emalj. Rengör aldrig emaljytor med slipande rengöringsmedel, eftersom det kan orsaka oåterkalleliga skador på apparatens yta.

Glasytor

Använd inte grova, slipande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra ugnens glasörr, annars kan de repa ytan och göra så att glaset splittras. Rengör glasytorna med särskilda rengöringsmedel för glas, speglar och fönster.



INFORMATION!

Använd aldrig aggressiva eller repande rengöringsmedel.

RENGÖRA DEN GLASKERAMISKA YTAN

- Efter varje användning, vänta tills den glaskeramiska ytan har svalnat och rengör den. I annat fall kommer orenheter att bränna fast i det heta ytan nästa gång du använder hällen.
- För regelbundet underhåll av den glaskeramiska hällen, använd speciella hållrengöringsmedel som skapar en skyddsfilm på ytan för att förhindra att smuts fastnar.
- Innan varje användning av den glaskeramiska ytan, torka av dammet eller andra orenheter som kan repa ytan från både hällen och kokkärlets botten.



Stålull, slipande svampar och slipande pulver kan repa ytan. Ytan kan också skadas genom aggressiva sprayrengöringsmedel och olämpliga rengöringsmedel i vätskeform.

- Trycket kan nötas bort om aggressiva eller slipande rengöringsmedel eller kokkärl med ojämn eller skadad botten används.
- Använd en fuktig trasa för att ta bort mindre orenheter. Torka sedan av ytan.
- Avlägsna eventuella vattenfläckar med en mild ättikslösning. Använd inte denna lösning för att torka av ramen (gäller endast vissa modeller), eftersom den kan tappa glansen. Använd inte aggressiva sprayrengöringsmedel eller avkalkningsmedel.
- Använd särskilt hållrengöringsmedel för glaskeramiska ytor vid envis smuts. Följ tillverkarens anvisningar. Var noga med att få bort alla rester av rengöringsmedlet eftersom de kan skada den glaskeramiska ytan när värmezonen hetas upp.



- Avlägsna hårt sittande och inbrända rester med en Avlägsna hårt sittande och inbrända rester med en rakbladsskrapa (E4381014). Var försiktig när du använder skrapan för att förhindra personskada.
- Tryck inte skrapan vinkelrätt mot glaset då det annars är lätt att skada hällens yta med skrapans spets eller blad.
- Ta omedelbart bort socker eller sockerrik mat från den glaskeramiska hällen med en rakbladsskrapa (E4381014), även om hällen fortfarande är varm, eftersom socker kan skada ytan permanent.



Använd rakbladsskrapan endast när smuts inte kan avlägsnas med en våt trasa eller hållrengöringsmedel. Håll skrapan i korrekt vinkel (45° till 60°). Tryck försiktigt skrapan mot glaset och för den över hällen för att avlägsna smutsen. Se till att inte skrapans plashandtag (på vissa modeller) kommer i kontakt med en varm kokkon.



Missfärgning av den glaskeramiska ytan påverkar inte dess användning eller ytans stabilitet. Sådan missfärgning är ofta ett resultat av matrester som bränt fast i ytan, eller har den orsakats av vissa kokkärl (som aluminium eller koppar). Sådan missfärgning är mycket svår att ta bort helt.


Obs! Missfärgning och liknande påverkar bara hällens utseende och inte dess funktion. Aluminiumkärl eller kärl med aluminiumbotten kan missfärga hällen. Reparation av denna typ av skador täcks inte av garantin.

UGN

Rengör ugnens väggar med en fuktig svamp och rengöringsmedel. För att rengöra envisa fläckar som bränts in i ugnsväggen, använd ett särskilt rengöringsmedel för ugnsmalj. Torka ugnen noga efter rengöring. Rengör endast ugnen när den är helt kall. Använd aldrig slipande rengöringsmedel, eftersom det kan repa emaljytan. Rengör ugnens tillbehör med en svamp och rengöringsmedel. Du kan också använda särskilda rengöringsmedel för att ta bort envisa eller fastbrända fläckar.



ANVÄNDA RENGÖRINGSFUNKTION (VÅTRENÖRING) FÖR ATT RENGÖRA UGNEN

Vrid FUNKTIONSVREDET till Rengöring . Ställ TEMPERATURVREDET på 70°C. Häll 0,6 liter vatten i en bakplåt och sätt in den i den nedersta fälten. Efter 30 minuter har matrester på de emaljbelagda ugnstyrtorna mjukats upp och kan torkas bort enkelt med en fuktig trasa.



Rengör efter när ugnen har svalnat helt.

BORTTAGNING OCH RENGÖRING AV GALLER OCH UTDRAGBARA TELESKOPSKENOR

Använd endast ett mildt rengöringsmedel för att rengöra ugnsstegenarna.

Håll ugnsstegenarna på den nedre sidan och dra dem mot mitten av ugnen. Ta bort dem från öppningarna upptill.



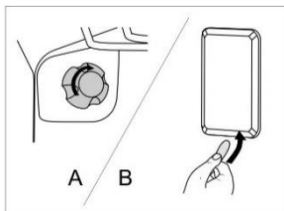
Rengör inte de utdragbara skenorerna i diskmaskinen.

BYTA GLÖDLAMPAN

Glödlampor är förbrukningsartiklar som inte omfattas av garantin. Ta ut plåtarna, gallret och skenorerna innan du byter glödlampan.

Koppla ur apparaten från vägguttaget!

Halogenlampa: G9, 230 V, 25 W. (Vanlig glödlampa E14, 230 V, 25 W - beroende på modell.)



A Lossa lampglasets och dra ut eller skruva ur glödlampan.



Använd skyddshandskar för att undvika brännskador.

B Använd en platt skruvmejsel för att frigöra lamphöljet och ta bort det. Ta bort glödlampan.



Var försiktig så att du inte skadar beläggningen.

MJUK STÄNGNING (beroende på modell)

Spisarna är utrustade med de nya, säkra mjukstängande gångjärnen. Dessa speciella gångjärn garanterar en mycket tyst och mjuk stängning av ugnsluckan.



Om för mycket kraft används för att stänga luckan reduceras effekten av systemet eller systemet kringgås av säkerhetsskäl.

LUCKLÅS (beroende på modell)

Öppna lucklåset genom att försiktigt trycka det åt höger med tummen medan du samtidigt drar luckan utåt.



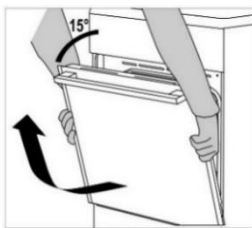
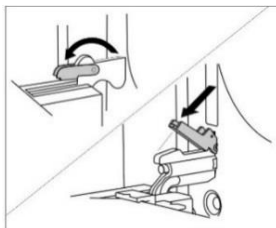
När ugnsluckan stängs återgår lucklåset automatiskt till sitt ursprungsläge.

KATALYTISK RENGÖRING AV SIDORNA

Tack vare den särskilda emaljbeläggningen på sidorna kan ugnen till en viss grad rengöra sig själv från matrester, fettstänk o.s.v., förutsatt att dessa inte torkat in eller bränt fast. I samband med detta ska ugnen värmas upp i cirka 1 timme vid 250°C, varvid matrester, fettstänk och liknande förbränns i stor utsträckning. Eftersom självrengöring kräver extra energi bör du alltid först undersöka hur och hur mycket ugnen är nedsmutsad. En ugn som bara är lite smutsig kan rengöras vid lägre temperaturer. Vid kraftig nedsmutsning kan det hända att ugnen inte blir ren förrän den använts flera gånger. Rester av kryddor och liknande kan avlägsnas med en mjuk borste eller en torr trasa. Starkt färgande matvaror kan eventuellt förorsaka en svag missfärgning av den katalytiska emaljen; detta påverkar dock inte den självrengörande funktionen. När ugnen har använts några gånger kommer dessa fläckar att försvinna igen. Eftersom den katalytiska emaljen är mycket känslig får den aldrig behandlas med ugnsspray eller aggressiva skurmedel. Dessa ger upphov till skadliga beläggningar!

TA BORT OCH ÅTERMONTERA UGNSLUCKAN (beroende på modell)

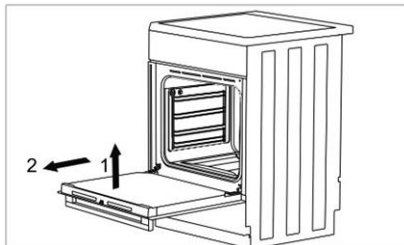
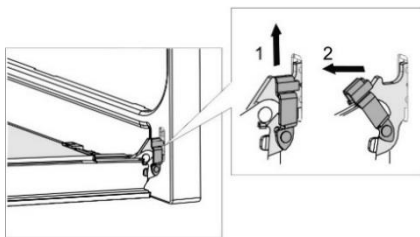
- Öppna ugnsluckan (upp till ändläget).
- Vrid flikarna på luckans gångjärn (vid vanlig stängning). För lucka med mjuk stängning, vrid flikarna 90°. Open the oven door (up to end position).
- Stäng ugnsluckan långsamt tills flikarna passar ihop med gångjärnen i luckans sidoribbor. Vid en vinkel på 15° (i förhållande till den stängda luckans läge), stäng luckan lite och dra ut den från båda gångjärnen på apparaten.



Innan du återmonterar luckan, kontrollera alltid att gångjärnsflikarna är korrekt placerade i luckans sidoribbor. Du förhindrar då plötslig stängning av gångjärnet som är anslutet till en stark fjäder. Om en flik frigörs medför detta skada på luckan och risk för personskada.

TA BORT OCH ÅTERMONTERA UGNSLUCKAN (beroende på modell)

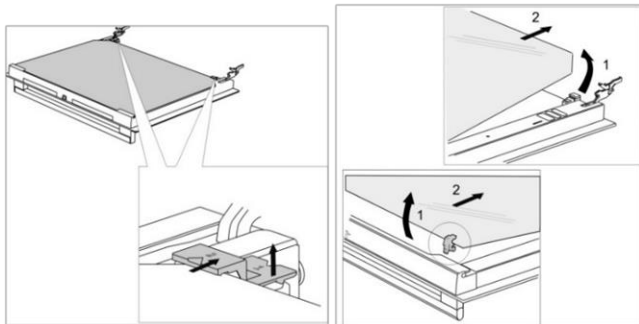
- Öppna ugnsluckan (upp till ändläget).
- Lyft och vrid flikarna.
- Stäng långsamt ugnsluckan, lyft den något och dra ut den från båda gångjärnen på apparaten.



Sätt tillbaka luckan genom att utföra dessa steg i omvänd ordningsföljd. Om luckan inte öppnas eller stängs ordentligt, se till att gångjärnen är korrekt placerade på hakarna.

TA BORT OCH ÅTERMONTERA UGNSLUCKANS GLASRUTA (beroende på modell)

Ugnsluckans glasruta kan rengöras från insidan, men den måste tas bort först. Ta bort ugnsluckan (se kapitlet "Ta bort och montera ugnsluckan").



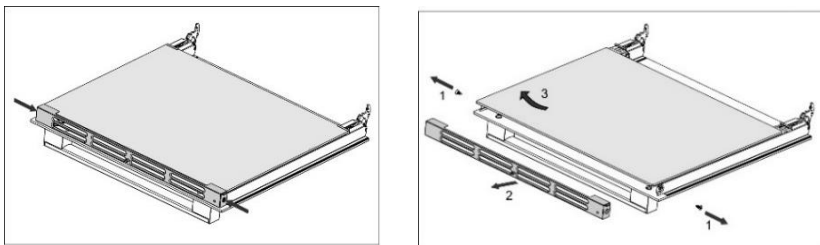
- Lyft stöden på luckans vänstra och högra sida lite (markering 1 på stödet) och dra bort dem från glasrutan (markering 2 på stödet).
- Håll i luckans glasruta vid den nedre kanten, lyft den något så att den inte längre är fäst i stödet och ta bort den.
- Avlägsna den tredje glasrutan (endast på vissa modeller) genom att lyfta och ta bort den. Ta också bort gummitätningarna på glasrutan.



Montera tillbaka glasrutan i omvänd ordning. Markeringarna (halvcirkel) på luckan och glasrutan ska överlappa.

TA BORT OCH ÅTERMONTERA UGNSLUCKANS GLASRUTA (beroende på modell)

Skruva ur skruvarna på luckans vänstra och högra sida och dra ut den övre ribban. Du kan nu dra ut luckans glasruta.



Sätt tillbaka luckans glasruta genom att utföra dessa steg i omvänd ordningsföljd.

FELSÖKNINGSTABELL

Under garantitiden får endast ett servicecenter som har auktoriserats av tillverkaren utföra reparationer.

Innan du utför en reparation bör du försäkra dig om att produkten har kopplats från eluttaget antingen genom att ta ut säkringen eller dra ut stickkontakten från vägguttaget.

Obehöriga ändringar och reparationer på spisen kan resultera i en elektrisk stöt eller kortslutning. Försök därför inte att utföra några reparationer själv. Anlita en fackman eller en auktoriserad serviceverkstad för dessa arbeten.

Vid smärre fel eller problem med apparatens funktioner, läs igenom följande instruktioner för att se om du kan åtgärda det själv.

Här följer några råd om hur du kan åtgärda vanliga problem.

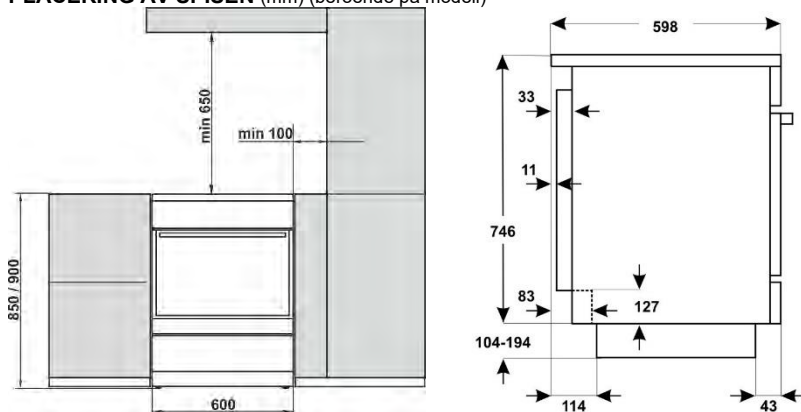
UGN	
Problem/fel	Lösning
Touchkontrollerna ger ingen respons; displayen är fryst.	Koppla bort apparaten från elnätet några minuter (ta ur säkringen eller stäng av huvudströmbrytaren). Anslut därefter apparat till elnätet på nytt och slå på den.
Huvudsäkringen i ditt hem utlöses ofta.	Ring en servicetekniker. Kontrollera att effekten på alla påslagna apparater inte överskrider kapaciteten i elnätet i hemmet.
Ugnsbelysningen fungerar inte.	Läs avsnittet om att byta glödlampan i kapitlet "Rengöring och underhåll".
Maten är halvfärdig. . .	Har du valt rätt temperatur och uppvärmningssystem? Är ugnsluckan stängd?

SPISHÅLL		
Feldisplay på hällen	Feldisplay på hällen	Solution
Du har slagit på värmezonen, men symbolen "u" fortsätter att blinka.	Kastrullen eller pannan är inte lämplig för induktionshällar, eller dess diameter är för liten. Kastrullen eller stekpannan kanske överhettades och påverkade de magnetiska egenskaperna.	Kontrollera om kärlet är ferromagnetiskt (om en magnet fastnar på det). Kontrollera att kärlets diameter är tillräckligt stor (normalt > 12 cm). Om displayen fortsätter att blinka efter till- och frånkoppling, koppla bort apparaten från elnätet. Vänta i 5 minuter och koppla in den igen.
Snabbuppvärmningsfunktionen Power Boost stängs av automatiskt.	Det är normalt för Power Boost-funktionen att stängas av efter en viss tidsperiod och för hällen att växla till effektnivå 9. Om värmezonen är överhettad stänger säkerhetsmekanismen av funktionen för extra effekt!	Återaktivera effektförstärkningsfunktionen (Power Boost). Stäng vid behov av värmezonen och koppla in den igen. Aktivera sedan effektförstärkningsfunktionen (Power Boost). Vänta en stund för att hällen ska svalna.
Kontinuerligt pipande ljud och »« blinkar på displayen.	Vatten har spillts över touchkontrollytan eller ett föremål har placerats över touchkontrollerna.	Torka av touchkontrollytan.
»« på displayen	Detta indikerar att önskad effektnivå inte kan ställas in eftersom gränsen för maximal effekt hos hällen har aktiverats.	
»F« på displayen	Detta indikerar att ett fel har uppstått under användning.	
Felmeddelande "C" visas på displayenheten.	Hällen har överhettats.	Vänta tills hällen har svalnat. Använd sedan en lägre effektnivå.
Felmeddelande "E3" visas på displayenheten.	Olämpligt kokkärl som saknar ferromagnetiska egenskaper.	Använd en annan kastrull eller panna.
Andra fel "Er" eller "E + nummer" visas.	Ett fel har inträffat i elkretsen.	Koppla bort apparaten från elnätet i 5 minuter. Koppla sedan in den igen. Om felet visas på nytt, kontakta en servicetekniker.

Om problemet inte kan lösas med ovanstående råd, ring Cylinda kundtjänst. Kostnad för reparationer, eller garantianspråk, till följd av felaktig anslutning eller användning av apparaten täcks inte av produktgarantin. I detta fall står användaren för kostnaden för reparationen.

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION OCH ANSLUTNING

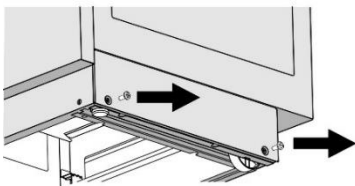
PLACERING AV SPISEN (mm) (beroende på modell)



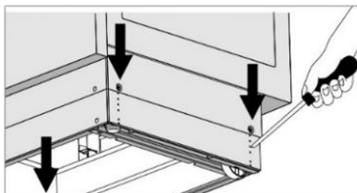
Väggarna eller inredningsdelarna intill apparaten (golv, bakre köksvägg, sidoväggar) ska tåla temperaturer på minst 90°C.

JUSTERING AV SPISENS HÖJD (beroende på modell)

Spisens höjd är 900 mm. Du kan justera apparatens höjd från 850 till 940 mm.

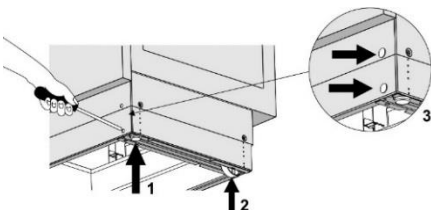


Torx T20



- Placera spisen på golvet så att den ligger på baksidan.
- Skruva loss skruvarna, se pilarna
- Ställ in önskad höjd.
- Skruva i skruvarna igen.

Spisen måste installeras horisontellt!

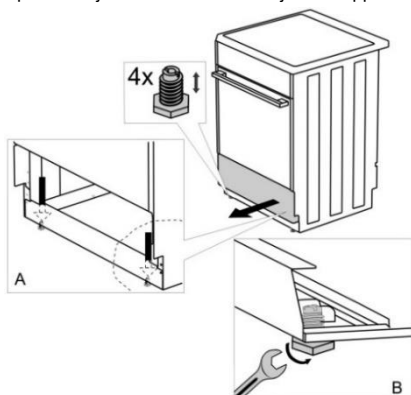


Följ dessa steg:

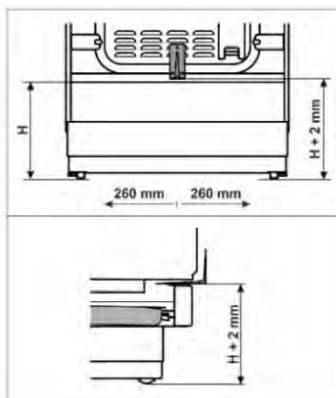
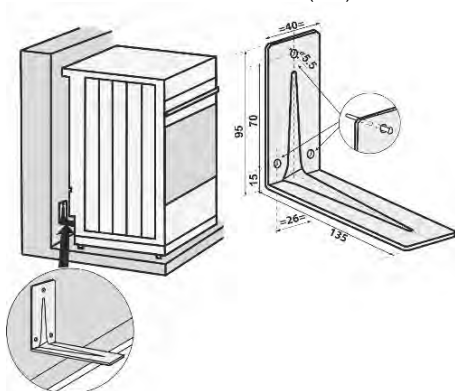
- Vrid på höjjusteringsskruvarna (se figur 1) för att justera spisens höjd i korrekt position.
- Justera hjulen (se figur 2) genom att skruva dem med två skruvar framtill på golvlisen. Kontrollera spisens horisontella position med ett vattenpass.
- Placera blindpluggarna i hålen på golvlisens front (se figur 3).

JUSTERA IN PRODUKTEN I VÄG (beroende på modell)

Spisens höjd är 850 mm. Du kan justera apparatens höjd från 850 till 865 mm.

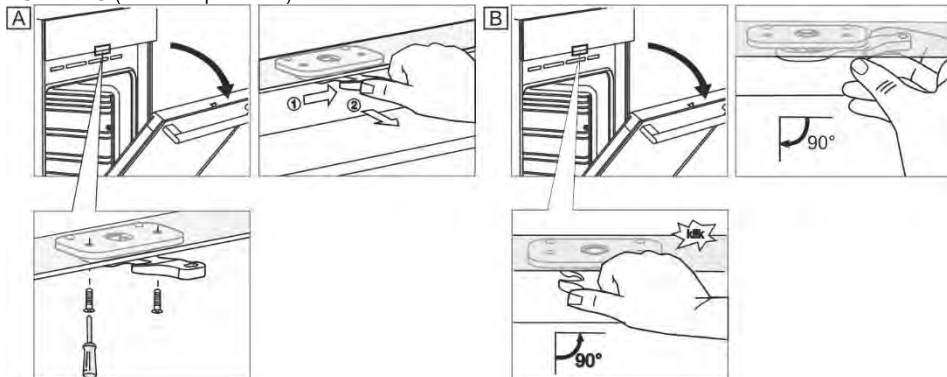


MONTERING AV TIPPSKYDD (mm)



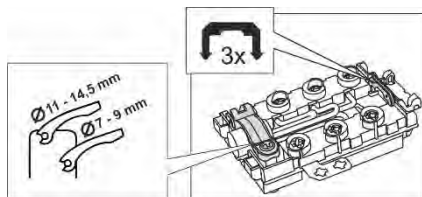
Följ ritningen och sätt fast hållaren på väggen med de medföljande skruvarna och förankringarna. Om de medföljande skruvarna och förankringarna inte kan användas, använd andra som säkerställer en säker installation på väggen.

LUCKLÄS (beroende på modell)

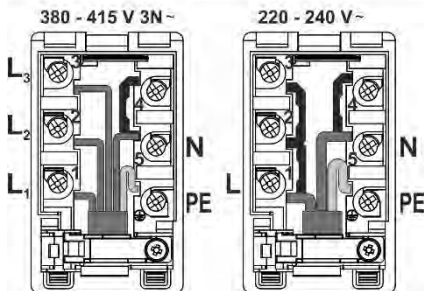


ANSLUTNING TILL ELNÄTET

Kontakta en behörig elektriker när du ska koppla in produkten.



Tre mässingsbryggor är tillgängliga för anslutning. 1 brygga krävs för trefasanslutning (380 – 415 V 3N~). Tre bryggor krävs för enfasanslutning (220 – 240 V ~).

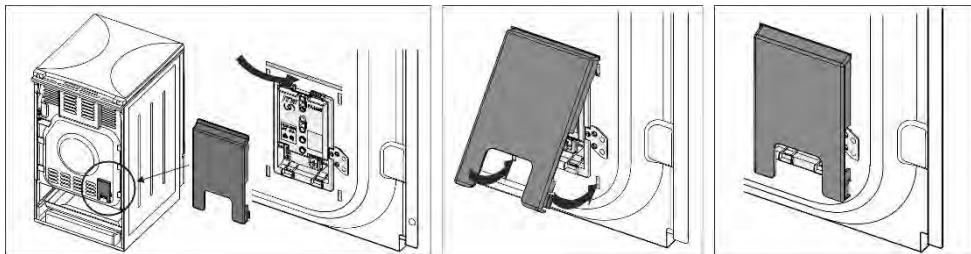


Endast en auktoriserad, behörig person får installera apparaten. Denna person är förpliktigad att installera spisen och kontrollera att det fungerar felfritt.

Spis med 3-fasanslutning ska säkras med 3x16 A. (400V).
Spis med enfas anslutning ska säkras med 1x32 A. (230V)
OBS! Nolledare samt jordförbindelse krävs alltid!

KLÄMSKYDD

Anslutningsplinten ska skyddas av ett klämskydd, se extra utrustning. Fara för elektrisk stöt.



VIKTIGT

För elektrisk demontering eller montering av spisen måste apparaten kopplas från elnätet och får inte användas.

Vid installation av spisen måste följande beaktas:

- Verifiering av elnätets korrekta spänning.
- En kontroll av element, säkerställa att skyddsjordningen är korrekt.
- Spisen av alla apparatens funktioner inför kunden och instruktioner om service och underhåll.

OBS

Spisen är en klass I-apparat enligt föreskrifterna för förebyggande elsäkerhet och måste anslutas till skyddsjordningsledare.

KASSERING



Emballaget är tillverkat i miljövänliga material som kan återvinnas, kasseras eller förstöras utan att belasta miljön. Därför är förpackningsmaterialen tydligt märkta.

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som normalt hushållsavfall. Produkten ska i stället lämnas in på en auktoriserad återvinningscentral för hantering av elektrisk och elektronisk utrustning.

Korrekt avfallshandling av produkten hjälper till att förhindra negativa effekter på miljö och hälsa. För detaljerad information om kassering och hantering av produkten, kontakta lokala myndigheter som har hand om avfallshandling, eller din återförsäljare.

TILLAGNINGSTEST

Testad i enlighet med standarden EN 60350-1.

BAKNING

Rätt	Utrustning	Skena (nerifrån räknat)	System	Temperatur (°C)	Tillagningstid (minuter)
Småkakor en nivå	grund emaljbelagd bakplåt	3	— —	140-150*	25-40
Småkakor en nivå		3	⊕	140-150*	25-40
Småkakor två nivåer		2, 3	⊕	140-150*	30-45
Småkakor tre nivåer		2, 3, 4	⊕	130-140*	35-55
Muffins en nivå	grund emaljbelagd bakplåt	3	— —	150-160	25-40
Muffins en nivå		3	⊕	150-160	25-40
Muffins två nivåer		1,3	⊕	140-150	30-45
Muffins tre nivåer		2, 3, 4	⊕	140-150	35-50
Kaka	rund metallform ø26/trådhylla (stödgaller)	1	— —	160-170*	20-35
Kaka		2	⊕	160-170*	20-35
Äppelpaj	2x rund metallform ø20/trådhylla (stödgaller)	2	— —	170-180	55-75
Äppelpaj		2	⊕	170-180	45-65
Rostat bröd	trådhylla/galler	4	▼▼▼▼	230	1-4
Biffar av köttfärs	trådhylla (stödgaller) + djup bakplåt som droppbricka	4	▼▼▼▼	230	20-35

* Förvärm i 10 minuter.

Service

Vi har service i hela Sverige

Besök www.cylinda.se

Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa)

Uppge

Maskintyp

Serienummer

Inköpsdatum

Problembeskrivning

Namn och adress

Ditt telefonnummer

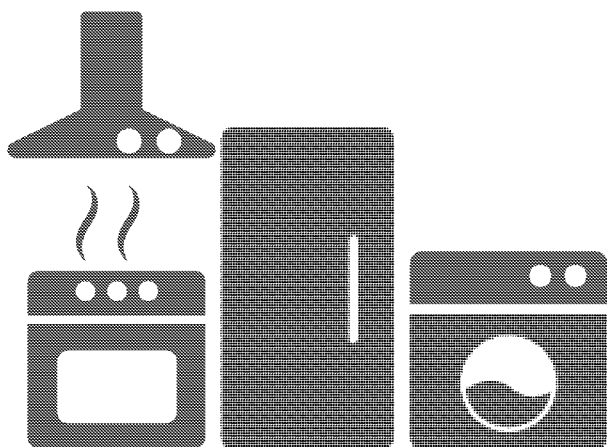
Kontakta oss

www.cylinda.se

Cylinda
en enklare vardag

Bruksanvisning

User manual



IHI5260RF

Cylinda
en enklare vardag

Bästa kund,

Läs den här manualen noggrant innan produkten används.

Cylinda tack för att du valt den här produkten. Vi vill att din produkt, som tillverkas med hög kvalitet och teknik, ska ge dig bästa möjliga effektivitet. För att göra detta ska du noggrant läsa den här manualen och all annan dokumentation som tillhandahålls innan du använder produkten och spara den som referens. Om du ger produkten till någon annan ska du även ge manualen till den nya användaren. Följ instruktionerna och ta hänsyn till all information och alla varningar som anges i användarmanualen.

Beakta all information och alla varningar i användarmanualen. På så sätt skyddar du dig själv och din produkt mot de faror som kan uppstå.

Spara den här användarmanualen. Om du ger produkten till någon annan ska du även ge manualen till den nya användaren.

Användarmanualen innehåller följande symboler:



Risk som kan leda till dödsfall eller skador.

OBS! Risk som kan leda till materiella skador på produkten eller dess omgivning.



Risk som kan leda till brännskador vid kontakt med heta ytor.



Viktig information eller användningsråd.



Läs användarmanualen.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 Säkerhetsanvisningar 4

Syftet med användningen.....	4
Säkerhet för barn, utsatta personer och husdjur.....	4
Elsäkerhet.....	5
Transportsäkerhet.....	6
Säkerhet vid installation.....	6
Säker användning.....	7
Temperaturvarningar.....	7
Användning av tillbehör.....	8
Säkerhet vid matlagning.....	8
Induktion.....	8
Underhålls- och rengöringssäkerhet.....	9

2 Miljöanvisningar 10

Avfallsförordning.....	10
I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter.....	10
Förpackningsinformation.....	10
Rekommendationer för energibesparing.....	10

3 Din produkt 11

Produktintroduktion.....	11
Introduktion och användning av produktens kontrollpanel.....	11

Kontroll av kokplattan.....	11
Allmän information om kokplattan.....	12
Tekniska specifikationer.....	13

4 Första användningen 14

Första rengöringen.....	14
-------------------------	----

5 Så här använder du hällen 15

Allmän information om användning av kokplattan.....	15
Kontrollpanel.....	17

6 Allmän information om matlagning 24

Allmänna varningar om matlagning på kokplattan.....	24
--------------------------------------------------------	----

7 Skötsel och underhåll 25

Allmän information om rengöring.....	25
Rengöring av kokplattan.....	26
Rengöring av kontrollpanelen.....	26

8 Felsökning 27

1 Säkerhetsanvisningar

- Det här avsnittet innehåller säkerhetsinstruktioner som hjälper till att förebygga risker för personskador eller materiella skador.
 - Om produkten överläts till en annan person eller används i andra hand ska användarmanualen, produktetiketter, andra relevanta dokument och tillbehör levereras tillsammans med produkten.
 - Vårt företag kan inte hållas ansvarigt för eventuella skador som kan uppstå till följd av att dessa anvisningar inte följs.
 - Om dessa anvisningar inte följs, upphör all garanti att gälla.
 - ⚠ Låt alltid tillverkaren, den auktoriserade serviceverkstaden eller en av importören angiven person utföra installations- och reparationsarbeten.
 - ⚠ Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
 - ⚠ Försök inte att reparera eller byta ut någon del av produkten om det inte tydligt anges i användarmanualen.
 - ⚠ Gör inga tekniska ändringar på produkten.
- ### ⚠ Syftet med användningen
- Den här produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte lämplig för kommersiellt bruk.
 - Använd inte produkten i trädgårdar, balkonger eller andra utomhusmiljöer. Apparaten är avsedd att användas i hushålls- och personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
 - **WARNING:** Produkten får endast användas för matlagning. Den får inte användas för olika ändamål, t.ex. för att värma upp rummet.
- ### ⚠ Säkerhet för barn, utsatta personer och husdjur
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och äldre och personer som är underutvecklade i fråga om fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, så länge de övervakas eller instrueras beträffande säker

- användning och faror med produkten.
- Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn om det inte finns någon som övervakar dem.
 - Denna produkt får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga (inklusive barn), om de inte hålls under uppsikt eller får nödvändiga instruktioner.
 - Barn bör övervakas så att de inte leker med produkten.
 - Elektriska produkter är farliga för barn och husdjur. Barn och husdjur får inte leka med, klättra på eller gå in i produkten.
 - Placera inte föremål som barn kan nå på produkten.
 - Vänd handtaget på kastruller och stekpannor mot sidan av arbetsbänken så att barn inte kan ta tag i dem och bränna sig.
 - **WARNING:** Under användning är produktens åtkomliga ytor varma. Håll alltid barn borta från produkten.
 - Förvara förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Det finns risk för skador och kvävning.

- **(Det är inte alla produkter som levereras med en stickpropp, så om din produkt HAR en stickpropp)** För barnens säkerhet ska du koppla ur strömkontakten och göra produkten obrukbar innan produkten kasseras.



Elsäkerhet

- Anslut produkten till ett jordat uttag som skyddas av en säkring som motsvarar den strömstyrka som anges på typskylten. Låt en kvalificerad elektriker utföra jordinstallationen. Använd inte produkten utan att den är jordad i enlighet med lokala/nationella bestämmelser.
- Produktens stickkontakt eller elanslutning ska vara placerad på ett lättillgängligt ställe (där den inte påverkas av spisens låga). Om detta inte är möjligt ska det finnas en mekanism (säkring, strömbrytare etc.) på den elektriska installationen som produkten är ansluten till, i enlighet med de elektriska bestämmelserna och som skiljer alla poler från nätet.
- Produkten får inte anslutas till eluttaget under

installation, reparation och transport.

- Anslut produkten till ett uttag som uppfyller de spännings- och frekvensvärden som anges på typskylten.
- **(Det är inte alla produkter som levereras med en sladd, så om din produkt INTE har en sladd)** Använd endast den anslutningskabel som anges i avsnittet "Tekniska specifikationer".
- Kläm inte fast nätsladden under och bakom produkten. Placera inga tunga föremål på sladden. Strömsladden får inte böjas, krossas eller komma i kontakt med någon värmekälla.
- Använd enbart originalkabeln. Använd inte avklippta eller skadade kablar eller förlängningskablar.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av en tillverkare, en auktoriserad service eller en person som anges av importföretaget för att förhindra eventuella faror.

(Det är inte alla produkter som levereras med en stickpropp, så om din produkt HAR en stickpropp)

- Anslut inte produkten till ett uttag som är löst, har lossnat

- ur sitt uttag, är trasigt, smutsigt, oljigt, med risk för vattenkontakt (t.ex. vatten som kan läcka från bänken).
- Vidrör aldrig kontakten med våta händer! Håll inte i sladden för att dra ut kontakten, utan alltid i själva kontakten.
- Se till att produktkontakten är ordentligt inkopplad i uttaget för att undvika ljusbågar.



Transportsäkerhet

- Koppla bort produkten från elnätet innan du transporterar den.
- När du ska transportera produkten ska du slå in den med bubbelplast eller tjock kartong och tejpa fast den ordentligt. Fäst produkten ordentligt med tejp för att förhindra att produktens löstagbara eller rörliga delar eller produkten skadas.
- Kontrollera produktens övergripande utseende för att upptäcka eventuella skador som kan ha uppstått under transporten.



Säkerhet vid installation

- Innan produkten installeras ska du kontrollera att den

inte är skadad. Installera inte produkten om den är skadad.

- Installera inte produkten i närheten av värmekällor (radiatorer, kaminer etc.).
- Håll alla ventilationskanaler öppna runt produkten.



Säker användning

- Se till att produkten stängs av efter varje användning.
- Om du inte använder produkten under en längre tid ska du koppla bort den eller stänga av säkringen från säkringsfacket.
- Använd inte en defekt eller skadad produkt. Koppla i förekommande fall bort produktens el- eller gasanslutningar och kontakta auktoriserad service.
- **WARNING:** Om ytan är sprucken ska du stänga av apparaten för att undvika risken för elektriska stötar.
- Klättra inte på produkten för att nå något eller av någon annan anledning.
- Använd inte produkten i situationer som kan påverka ditt omdöme, till exempel om du tar droger och/eller dricker alkohol.
- Brandfarliga föremål som förvaras i

matlagingsområdet kan börja brinna. Förvara aldrig brandfarliga föremål i matlagingsområdet.

- Gjutjärn, aluminium eller kokkärl med skadad eller grov botten kan leda till att glasytan repas. När du byter ut kokkärl ska du alltid lyfta behållarna och inte dra dem på ytan.
- Ångtryck som byggs upp på grund av fukt på kokplattans yta eller i grytans botten kan få kokkärlet att flytta sig. Se därför till att kokplattan och botten på kokkärlen alltid är torra.
- Den här produkten är inte lämplig för användning med en fjärrkontroll eller en extern klocka.



Temperaturvarningar

- **WARNING:** När produkten är i drift kommer de exponerade delarna att bli varma. Vidrör inte produkten och värmeelementen. Barn under 8 år bör inte befinna sig i närheten av produkten utan en vuxen.
- Placera inte brännbara/explosiva material i närheten av produkten, eftersom

kanterna blir varma när den är i drift.

- **VARNING:** Risk för brand: Förvara inte föremål på tillagningsytorna.



Användning av tillbehör

- **VARNING:** Använd endast hållskydd som konstruerats av tillverkaren av köksapparaten eller som tillverkaren av apparaten har angett i bruksanvisningen som lämpliga eller hållskydd som är inbyggda i apparaten. Användning av olämpliga skydd kan orsaka olyckor.



Säkerhet vid matlagning

- **VARNING:** Tillagningsprocessen måste övervakas. Kortvariga tillagningsprocesser måste ständigt övervakas.
- **VARNING:** Obevakad matlagning på en kokplatta med fett eller olja kan vara farligt och kan leda till brand. Försök ALDRIG släcka en brand med vatten, utan stäng av apparaten och täck sedan lågan med t.ex. ett lock eller en brandfilt.
- Var försiktig när du använder alkohol i maten. Alkohol förångas vid höga temperaturer och kan fatta

eld när den utsätts för heta ytor, vilket kan orsaka en brand.



Induktion

- Plattorna är utrustade med induktionsteknik. Induktionshällen som både sparar tid och pengar måste användas med kastruller som passar för tillagning med induktionshäll; annars fungerar inte plattorna. Detaljerad information finns i avsnittet "Pot selection".
- Eftersom induktionshällar skapar ett magnetiskt fält, kan de orsaka skadlig påverkan för människor som använder enheterna som insulinpump eller pacemaker.
- Stäng värmeplattan från kontrollpanelen efter användning, lita inte på kruksensorn.
- Metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock bör inte placeras i värmeplattan eftersom de kommer att bli varma.
- Metallföremål som lagras i lådor under hällen kan bli mycket heta under lång och intensiv användning. Förvara inte metallföremål i lådor under hällen.

- Lägg inte elektroniska produkter som mobiltelefoner, surfplattor, datorer på induktionshällen. Din produkt kan vara skadad.



Underhålls- och rengöringssäkerhet

- Vänta tills produkten har svalnat innan du rengör den. Heta ytor kan orsaka brännskador!
- Tvätta aldrig produkten genom att spruta eller hälla

vatten på den! Det finns en risk för elektrisk stöt!

- Rengör inte produkten med ångrengörare eftersom detta kan orsaka elektriska stötar.
- Salt- och sockerrester på botten av köksredskapet eller sådana partiklar på glasytan kan leda till att glaset repas och spricker. Se till att botten är ren innan du placerar ut kokkärlet. Håll glaskeramikytan ren.

2 Miljöanvisningar

Avfallsförordning

I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter



Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU).

Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).

Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

Lämpligt avfallshantering av begagnad apparat hjälper till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

I enlighet med RoHS-direktivet:

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

Förpackningsinformation

- Produktens förpackningsmaterial tillverkas av återvinningsbara material i enlighet med våra nationella miljöbestämmelser. Släng inte förpackningsmaterialet tillsammans med hushållsavfall eller annat avfall. Ta dem till de insamlingsställen för förpackningsmaterial som utsetts av de lokala myndigheterna.

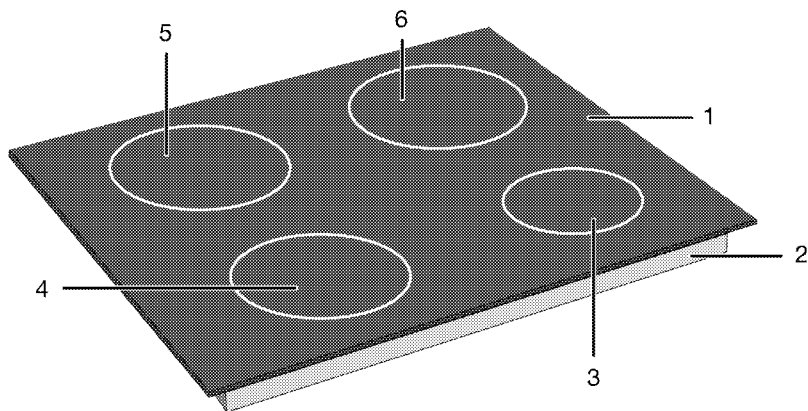
Rekommendationer för energibesparing

Information om energieffektivitet enligt EU 66/2014 finns på produktbladet som medföljer produkten. Följande råd hjälper dig att använda din produkt på ett ekologiskt och energieffektivt sätt:

- Tina frysta livsmedel före tillagning.
- Stäng av produkten 5-10 minuter före matlagningens sluttid för längre matlagning. Nu kan du spara upp till 20 % el genom att använda värme.
- Använd grytor/pannor med storlek och lock som är lämpliga för tillagningsytan. Välj alltid rätt storlek på kärlet för dina måltider. För kärl av fel storlek krävs mer energi än nödvändigt.
- Håll kokplattor och kärl rena. Smuts minskar värmeöverföringen mellan kokområdet och kärlets botten.

3 Din produkt

Produktintroduktion

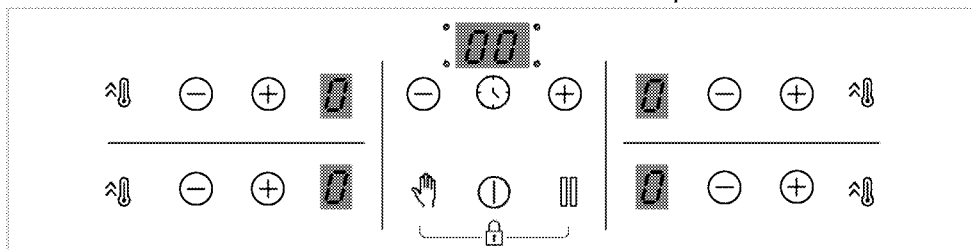


- 1 Matlagingsyta av glas
- 2 Nedre hölje
- 3 Zon för induktionsmatlagning
- 4 Zon för induktionsmatlagning
- 5 Zon för induktionsmatlagning
- 6 Zon för induktionsmatlagning

Introduktion och användning av produktens kontrollpanel

I det här avsnittet hittar du en översikt över och grundläggande användningsområden för produktens kontrollpanel. Skillnader kan förekomma i bilder och vissa funktioner beroende på produkttyp.

Kontroll av kokplattan

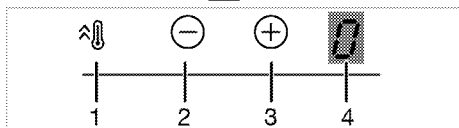
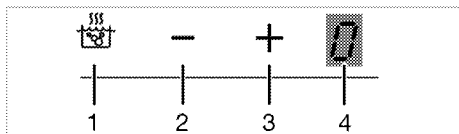


Knappar

- ⏻ : På-/av-knapp
- 🕒 : Knapp för timer
- 🔥 : Snabbvärmeknapp/Knapp för hög effektinställning (booster)
- 👉 : Knapp för rengöringslås
- ⏹ : Stoppknapp
- ⊕ : Ökningsknapp
- ⊖ : Minskingsknapp

Symboler

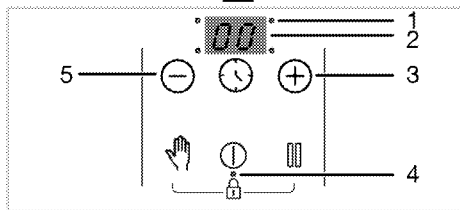
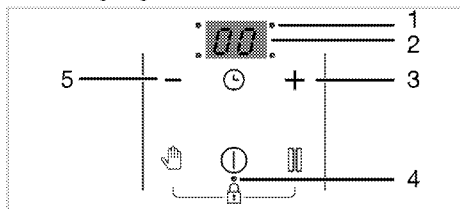
- 🔒 : Symbol för knapplås



Visning av tillagningszon

- 1 Snabbvärmeknapp/Knapp för hög effektinställning (booster)

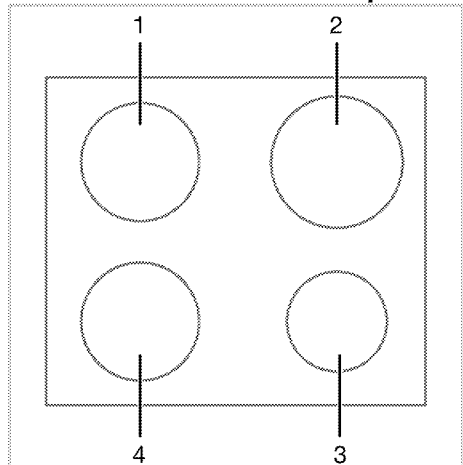
- 2 Knapp för temperaturminskning
- 3 Knapp för temperaturökning
- 4 Temperaturindikator för den aktuella matlagingszonen



Timerindikator

- 1 Driftpunktsindikator för timern
- 2 Timerindikator
- 3 Knapp för tidsökning
- 4 Driftpunktsindikator för knapplåset/barnlåset
- 5 Knapp för tidsminskning

Allmän information om kokplattan



- 1 Bakre vänster - Zon för induktionsmatlagning
- 2 Bakre höger - Zon för induktionsmatlagning
- 3 Främre höger - Zon för induktionsmatlagning
- 4 Främre vänster - Zon för induktionsmatlagning

Tekniska specifikationer

Allmänna specifikationer

Produktens yttermått (höjd/bredd/djup)	52 mm*/580 mm/510 mm (För modeller som levereras med monteringsfjädrar och tätningsspackning monterade på produkten, betrakta bredd- och djupmåten som 10 mm mer än dessa mått.)
Mått för installation av hällen (bredd/djup)	560 (+2) mm /490 (+2) mm
Spänning/frekvens	1N ~ 220-240 V/ 2N ~ 380-415 V ;~50 Hz
Kabeltyp och tvärsnitt som används / lämpar sig för användning i produkten	min.H05V2V2-F 5 x 2,5 mm ²
Total strömförbrukning	max. 7,2 kW

Brännare

Bakre vänster	Zon för induktionsmatlagning
Mått	180 mm
Effekt	2000W / Booster: 2300 W
Främre vänster	Zon för induktionsmatlagning
Mått	180 mm
Effekt	2000W / Booster: 2300 W
Främre höger	Zon för induktionsmatlagning
Mått	145 mm
Effekt	1600 W / Booster: 1800 W
Bakre höger	Zon för induktionsmatlagning
Mått	210 mm
Effekt	2000 W / Booster: 2300 W

* Höjden på kokplattan som anges i den tekniska tabellen är höjden på produktens basplåt.



Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande för att förbättra produktens kvalitet.



Bilderna i den här manualen är schematiska och stämmer kanske inte exakt överens med din produkt.



De värden som anges på produktetiketter eller i den dokumentation som medföljer produkten har tagits fram under laboratorieförhållanden i enlighet med relevanta standarder. Beroende på produktens drifts- och miljöförhållanden kan dessa värden variera.

4 Första användningen

Innan du börjar använda produkten rekommenderas att du gör följande i följande avsnitt.

Första rengöringen

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial.
2. Torka av produktens ytor med en våt trasa eller svamp och torka torrt med en trasa.

OBS! Ytan kan skadas av vissa rengöringsmedel. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, skurpulver/-mjölk eller några vassa föremål under rengöring.

OBS! Doft och rök kan utvecklas under ett par timmar vid första användningen. Detta är normalt. Se till att rummet är välventilerat så att rök och lukt försvinner. Undvik direkt inandning av röken och den lukt som den sänder.

5 Så här använder du hällen

Allmän information om användning av kokplattan

Allmänna varningar

- Låt inga föremål falla ner på hällen. Även små föremål som saltshakers kan skada hällen. Använd inte spruckna hällar. Vatten kan sippra genom dessa sprickor och orsaka kortslutning. Om ytan är skadad på något sätt (t.ex. synliga sprickor) ska du först stänga av säkringen och sedan kontakta en auktoriserad service för att dra ut kontakten för att minska risken för elchock.
- Använd inte obalanserade kastruller/pannor eller såna som kan välta lätt.
- Värm inte tomma kastruller/pannor. Kastrullen och produkten kan skadas.
- Stäng alltid av kokplattans brännare efter användning.
- Produkten skadas, om kokplattan används utan kastrull/panna. Stäng alltid av kokplattorna efter användning.
- Efter varje användning blir matlagningssytan het, så lägg inte plastkrukorna / kokkärlarna på matlagningssytan. Ta bort dylik material från ytan omedelbart.
- Plötsliga temperaturförändringar på glasytans yta kan orsaka skada. Var försiktig så att du inte släpper ut kalla vätskor under tillagningen.
- Lägg passlig mängd mat i kastrullen eller pannan. På detta sätt kan du förhindra maten från att koka över och undvika onödigt rengöring.
- Placera inte kastrull- eller pannlock på brännare/zoner.
- Placera kastrullen centrerad över brännare/zon. Om du vill placera kastrullen på en annan brännare/zon, dra inte den mot önskad brännare, lyft upp den istället först och placera den sedan på en annan brännare.

Induktionshällens funktionsprincip

Induktionshällen är som en öppen krets. Kretsen slutförs när en gryta / kokkärl som är lämpliga för induktionskokning placeras på den och ett elektroniskt system under

glasytan genererar ett magnetfält. Krukorna / kokkärlens metallbotten värms upp genom att ta energi från detta magnetfält. På detta sätt genereras inte värmen i kokplattans yta, utan direkt på kastrullen/pannan på den. Glasytan värms upp från värmen från kastrullen/pannan.

Fördelar med induktionskokning

Induktionshällar erbjuder några fördelar då värmen överförs direkt till kastrullen/pannan.

- Mat som kokar över bränns inte fast snabbt, då glasmatlagningssytan inte värms upp direkt. Rengöring av den är lättare.
- Tillagningen är snabbare, då värmen genereras direkt på kastrullen/pannan. Detta sparar tid och energi jämfört med andra typer av kokplattor.
- Då värmen ges direkt till kastrullen/pannan, uppstår ingen värmeförlust, och tillagningen blir effektivare.
- Det faktum att värmeöverföringen slutar och matlagningssytan inte värms direkt när kastrullen/pannan tas bort från matlagningssytan, ger en säkrare användning mot möjliga olyckor under matlagningen.

Säker användning:

- Välj inte höga värmenivåer när kastruller/pannor som inte fastnar, som belagts med lite olja eller används utan olja (teflon-typ).
- Använd inte glasmatlagningssytor som avställningsytor eller som skärbräda.
- Placera inte metallobjekt så som bestick eller lock på hällens yta. De kan bli extremt varma.
- Använd aldrig aluminiumfolie under matlagningen. Placera aldrig mat inslagen i aluminiumfolie på induktionshällen.
- Håll magnetiska föremål, så som kreditkort eller tejp på avstånd från kokplattan under användning.
- Om ugn finns under kokplattan och den används, kan kokplattans sensor minska matlagningssnivån eller stänga av kokplattan.

- Kokplattan har en automatisk avstängningssystem. Mer information om detta system finns i följande kapitel. Om emellertid kastruller med tunt botten används, kan dessa kastruller värmas upp snabbt och dess botten kan smälta och skada matlagingsytan och produkten innan den automatiska avstängningssystemet aktiveras.

Kastruller/pannor

Man ska använda ferromagnetiska, kvalitetskastruller/-pannor, som är utrustade med etikett eller varning, om att den lämpar sig bara för induktionsmatlagning. Generellt sett ger högre järninnehåll i kastruller/pannor bättre prestation. Kockkärlens / kockkärlens basdiameter ska matcha induktionszonen. Föreslagna storlekar är presenterade nedan.

Lämpliga kastruller/pannor:

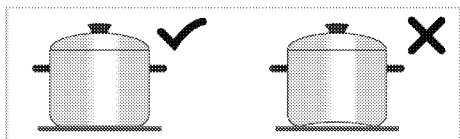
- Gjutjärnskastruller/-pannor
- Emailjerade kastruller/pannor
- Stål och rostfria stålkastruller/pannor
Med märkning eller varning om lämplighet för induktionsmatlagning).

Olämpliga kastruller/pannor:

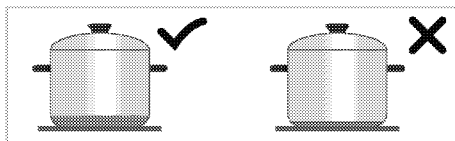
- Aluminiumkastruller/-pannor
- Kopparkastruller/-pannor
- Mässingskastruller/-pannor
- Glaskastruller/-pannor
- Lergods
- Keramiska och porslän

Rekommendationer:

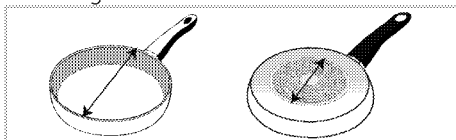
- Använd bara kastruller/pannor med platt botten. Använd inte kastruller/pannor med konvex eller konkav botten.



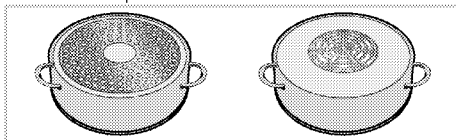
- Använd bara kastruller/pannor med tjock, behandlad botten. Om kastruller med tunt botten används, kan dessa kastruller värmas upp snabbt och dess botten kan smälta och skada matlagingsytan och produkten innan den automatiska avstängningssystemet aktiveras. Vassa kanter kan skrapa ytan.



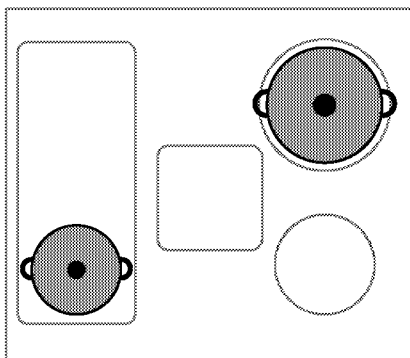
- Vissa kastrullers/pannors botten har mindre ferromagnetisk fält än dess verkliga diameter. Bara denna område värms av kokplattan. Värmen fördelas därmed inte jämnt och matlagningseffekten försämras. Dessutom detekterar kanske inte större induktionshållar dessa kastruller/pannor. Därför ska kokplattan väljas enligt den ferromagnetiska fältets storlek.

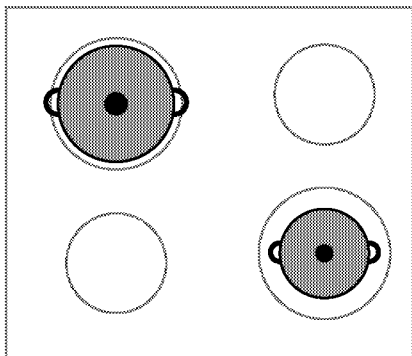


- Vissa kastrullers/pannors botten kan innehålla icke-ferromagnetiska material, så som aluminium. Dessa kastruller/pannor värms inte tillräckligt eller induktionshållan detekterar inte dessa alls. I vissa fall kan en dålig kastrullers/pannors visas.



- **i** Jämn fördelning av kockkärlen på höger och vänster mittenkokplattor för att välja kokplattor, påverkar matlagningen positivt när flera rätter lagas på induktionshållen.





Test av kastruller/pannor

Testa om kastrullen lämpar sig för användning med induktionshäll på följande sätt.

1. Den är kompatibel, om kastrullens botten kan hålla en magnet.
2. Den är kompatibel, om "L" inte blinkar när kastrullen placeras på induktionshällen och kokplattan slås på.

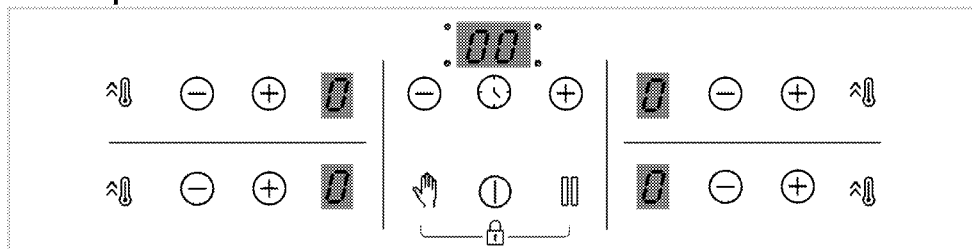
Rekommendationer för kastrull-/pannstorlek

Diameter på matlagingszon - mm	Diameter på gryta - mm
145	min. 100 - max 145
180	min. 100 - max 180

Diameter på matlagingszon - mm	Diameter på gryta - mm
210	min. 140 - max 210
240	min. 140 - max 240
280	min. 125 - max 280
320	min. 125 - max 320
Matlagingszon med bred yta (flexi)	bredd 230 - längd 390

Detektering av kastruller/pannor av induktionshällen beror på den ferromagnetiska diametern och materialet i kastrullens/pannans botten. För att försäkra kastrullens/pannans detektering och uppnå effektiv matlagning, ska kastrull/panna väljas enligt kokplattans storlek. Kastrull-/pannstorlek som rekommenderas för kokplattans storlek har presenterats ovan. Kokbeteendet kan variera beroende på grytans typer, grytans storlek och kokzonens storlek. För ett mer homogent kokbeteende kan en stegvis större kokzon användas. Att använda en större kokzon orsakar inte slöseri med energi på induktionshällar, eftersom värmen bara skapas i det aktuella grytområdet.

Kontrollpanel

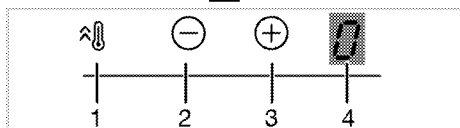
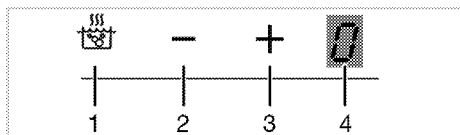


Knappar

- : På-/av-knapp
- : Knapp för timer
- : Snabbvärmeknapp/Knapp för hög effektinställning (booster)
- : Knapp för rengöringsläs
- : Stoppknapp
- : Ökningsknapp
- : Minskingsknapp

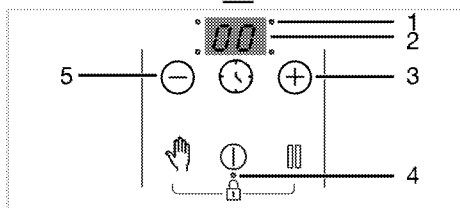
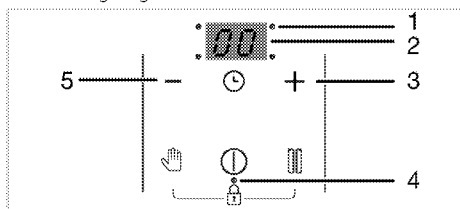
Symboler

- : Symbol för knapplås



Visning av tillagningszon

- 1 Snabbvärmeknapp/Knapp för hög effektinställning (booster)
- 2 Knapp för temperaturminskning
- 3 Knapp för temperaturökning
- 4 Temperaturindikator för den aktuella matlagningszonen



Timerindikator

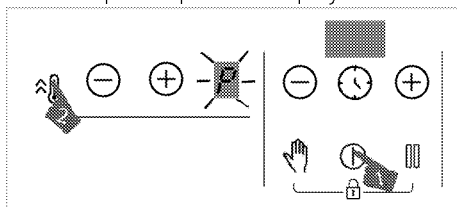
- 1 Driftpunktsindikator för timern
- 2 Timerindikator
- 3 Knapp för tidsökning
- 4 Driftpunktsindikator för knappläset/barnläset
- 5 Knapp för tidsminskning

Generella varningar för kontrollpanelen

- i** Den här produkten styrs med en pekkontrollspanel. Varje åtgärd du gör på touchpanelen bekräftas med en ljudsignal.
- i** Håll alltid kontrollpanelen ren och torr. Fuktiga och smutsiga ytor kan orsaka problem med funktionerna.
- i** Om ingen användning sker inom 10 sekunder återgår hällen automatiskt till standby-läge.
- i** Om ingen knapp trycks ner under en längre tid kommer hällen av säkerhetsskäl automatiskt att slås av.

Slå på hällen:

1. Slå på hällen genom att trycka på **⓪**-knappen.
- "0" visas på alla plattors displayer.



Slå av tillagningszonerna:

En aktiv tillagningszon kan stängas av på 3 olika sätt:

1. **Genom att trycka på **⓪**-knappen**
Tryck på knappen **⓪**.
2. **Genom att temperaturen faller till nivån "0";**
Du kan stänga av tillagningszonen genom att justera temperaturinställningen till "0" läget.
3. **Genom att använda avstängningsfunktionen på timerläget för vald tillagningszon;**

När tiden är över kommer timern att stänga av tillagningszonen som är kopplad till den. "0" eller "00" kommer att visas på relevant display.

Dessutom hörs ett ljudalarm när tiden är över. Tryck på valfri knapp på kontrollpanelen för att tysta ljudlarmet.

4. Genom att trycka på zon \ominus/\oplus -knapparna samtidigt för den önskade tillagningszonen;

Du kan stänga av den aktuella tillagningszonen genom att trycka på \ominus/\oplus -knapparna samtidigt.

i Om symbolen "H" eller "h" är tänd när hällen stängts av innebär det att tillagningszonen fortfarande är varm. Vidrör inte tillagningszonerna.

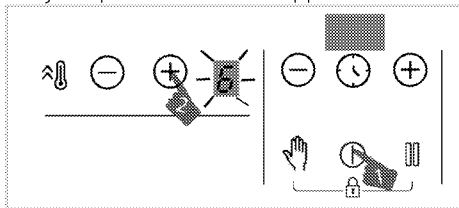
Restvärmeindikator

Om symbolen "H" blinkar på displayen för tillagningszonen innebär det att kokplattan fortfarande kan vara varm och kan användas för att hålla en liten mängd mat varm. Den här symbolen omvandlas snart till symbolen "h" som står för mindre het.

i När strömmen stängs av tänds inte restvärmeindikatorn och användaren varnas inte för heta tillagningszoner.

Justera temperaturnivån

1. Slå på hällen genom att trycka på \ominus -knappen.
2. Justera önskad temperatur genom att trycka på zon- \ominus/\oplus -knapparna.



» Den relevanta tillagningszonen kommer att fungera på temperaturnivån som är inställd.

i Den yttre delen av tillagningszonen (av induktionshällstyp) på 280 mm (om produkten är utrustad med en sådan) aktiveras endast om en kastrull stor nog att täcka tillagningszonen placeras på tillagningszonen och temperaturen är satt till en nivå högre än 8.

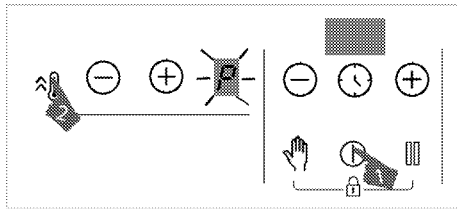
Högeffektinställning (SNABBSTART)

Använd dig av snabbstartsfunktionen för en snabb uppvärmning. Denna funktion är inte

avsedd att användas vid en längre koktid. Snabbstartsfunktionen finns inte alltid tillgänglig på alla plattor.

Välja högeffektinställning (SNABBSTART):

1. Slå på hällen genom att trycka på \ominus -knappen.
2. Tryck på knappen \mathbb{A} för den aktuella zonen.



» Den valda tillagningszonen går på maximal effekt och "P"-symbolen kommer synas på tillagningszonens display. Plattan slår av snabbstartsfunktionen och fortsätter att vara påslagen på läge "9".

Stänga av högeffektinställning (SNABBSTART) i förtid:

Du kan också slå av snabbuppvärmningsfunktionen genom att trycka på knappen \ominus eller \mathbb{A} när du vill. Plattan slår av snabbstartsfunktionen och fortsätter att vara påslagen på läge "9".


Arbetsprincip med 2 zoner som ligger i samma vertikala riktning:


Om en zon är inställd på booster-nivå och den andra zonen, som ligger i samma vertikala riktning är inställd på större än nivå 6 (7, 8 och 9), sjunker den första zonen till nivå 9 och den andra zonen kan ställas in större än nivå 6 (7, 8 och 9). Om den andra zonen är inställd på booster-nivå, kommer första zonen falla till nivå 6.

Rengöringslås

Rengöringslåset förhindrar användning av alla knappar på kontrollpanelen i 20 sekunder medan hällen är på för att göra det möjligt att snabbt rengöra hällen. Produkten drar ingen ström under den här perioden.



Aktivera rengöringslåset

1. Tryck och håll in knappen  tills **en enkel ljudsignal** hörs när en tillagningszon slås på.

En nedräkning som börjar på 20 visas på timerdisplayen på hällen. Ingen av knapparna på kontrollpanelen fungerar under den här tiden förutom .

Inaktivera rengöringslåset

Du behöver inte trycka på någon knapp för att avaktivera rengöringslåset. Hällen avger en ljudsignal efter 20 sekunder och rengöringslåset avaktiveras automatiskt.

 Om du vill inaktivera rengöringslåset tidigare ska du trycka och hålla ned knappen  tills **två signalljud** hörs.

Barnlås

När tillagningszonerna är avslagda kan du skydda hällen med barnlåset för att förhindra att barn slår på tillagningszonerna. Du kan aktivera eller avaktivera barnlåset endast när tillagningszoner är avstängda (i vänteläge).



Aktivera barnlåset


1. Tryck och håll in knapparna  och  samtidigt tills **en enkel ljudsignal** hörs när hällen är i standby-läge.

Barnlåset kommer att aktiveras. "L" kommer att visas på alla plattors display en stund och decimaltecknet för -tangenter kommer slås på.

 Om någon knapp trycks in när barnlåsfunktionen är aktiv hörs två ljudsignaler och "L"-knappen blinkar på alla tillagningszoners display.


Inaktivera barnlåset

1. Tryck och håll in knapparna  och  samtidigt tills **två ljudsignaler** hörs när barnlåset är aktivt.




» Barnlåsfunktionen kommer att inaktiveras. "L" visas på displayen för alla tillagningszoner och indikatorn för -knappen släcks.




Knapplås

Du kan aktivera knapplåset för att undvika att förhindra att funktionerna ändras av misstag när hällen används.



 Knapplåset kommer att avbrytas i händelse av strömavbrott.

Aktivera knapplåset

1. Tryck och håll in knapparna  och  samtidigt tills **en enkel ljudsignal** hörs. Knapplåset kommer aktiveras och decimalpunkten för knappen  kommer slås på efter blinkningarna.

 Du kan bara aktivera knapplåset i användningsläge. När knapplåset aktiveras blir bara knappen  funktionsduglig. När du trycker på någon annan knapp börjar decimalpunkten för knappen  att blinka för att indikera att knapplåset är aktivt. Om du stänger av hällen när knapparna är låsta, måste du avaktivera knapplåset för att kunna slå på hällen igen. När du trycker på någon knapp utan att inaktivera knapplåset kommer "L" att blinka för alla tillagningszoner för att indikera att knapplåset är aktivt. Inaktivera knapplåset för att slå på hällen.

Inaktivera knapplåset




1. Tryck och håll in knapparna  och  samtidigt tills **två ljudsignaler** hörs när knapplåset är aktivt.

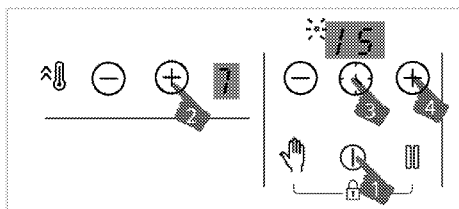
» Ljuset för knappen  stängs av och kontrollpanelen låses upp.

Timerfunktion

Denna funktion gör det lättare för dig att laga mat. Du kommer inte att behöva titta på hällen under hela tillagningstiden. Tillagningszonen stängs av automatiskt i slutet av den tidsperiod du har ställt in.

Aktivera timern

1. Slå på hällen genom att trycka på -knappen.
2. Justera önskad temperatur genom att trycka på zon-/-knapparna.



3. Aktivera timern genom att trycka på \ominus -knappen. "00"-symbol och decimalpunkt för vald zon kommer blinka på timerdisplayen.
4. Ställ in önskad period genom att trycka på \ominus/\oplus -knapparna.
5. Inställningen kommer att aktiveras efter 10 sekunder. Decimalpunkt för vald zon kommer blinka på timerdisplayen.
6. Upprepa åtgärderna ovan för andra tillagningszoner för vilka du vill ställa in timern.

i Om mer än ett timervärde är inställt på olika zoner, visas zontimern som har minsta timervärde på timerdisplayen och decimalpunkten för den zonen blinkar. Decimalpunktarna för de andra zonerna lyser kontinuerligt.

i Du kan se resterande tillagningstid genom att trycka på \ominus -knappen för alla tillagningszoner. För varje tryck kommer olika zontimervärden visas. Slutligen visas det minsta timervärdet igen.

i Timer kan inte ställas in utan att välja tillagningszon och dess temperaturvärde

i Timern kan bara ställas in för plattor som redan är påslagna.

Inaktivera timern

När den inställda tidsperioden är slut, kommer hällen att stängas av automatiskt och den kommer att ge ett signalljud. Tryck på valfri knapp för att tysta ljudsignalen. Om du inte trycker på någon knapp avbryts signalljudet efter några minuter.

Inaktivera timers tidigare

Om du slår av timern tidigare fortsätter hällen arbeta med den inställda temperaturen tills den stängs av.

Du kan avaktivera timern tidigare på två olika sätt:

Inaktivera timern för den aktuella zonen genom att låta värdet falla ned till "00":

1. Tryck på timers \ominus/\oplus -knappar tills "00" visas på displayen för den tillagningszon för vilken timern är påslagen.
 - » Decimalpunktsymbolen för den relaterade zonen slås av permanent och timern avbryts.
- ### Inaktivera timern för den aktuella zonen genom att röra den aktuella zonen \ominus/\oplus -knappar samtidigt:

1. Tryck på den aktuella zonen \ominus/\oplus -knappar samtidigt.
 - » Decimalpunktsymbolen för den relaterade zonen slås av permanent och timern avbryts.

i Efter detta steg kommer temperaturnivån för aktuell zon vara "0" även med timernivån.

Stoppfunktion

Du kan minska drifttemperaturnivån för tillagningszonerna till minsta nivå (nivå 1) med hjälp av denna funktion.

i Om timern ställs in för valfri platta kommer den att fortsätta arbeta under stoppet.

1. Tryck på \square -knappen när någon tillagningszon är påslagen.

Alla aktiva tillagningszoner kommer fungera på miniminivå (nivå 1). " \square "-symbolen kommer synas på displayen för de aktiva tillagningszonerna.

2. Tryck på \square -knappen igen för att köra om alla plattor med de tidigare inställningarna.








Effekthanteringsfunktion

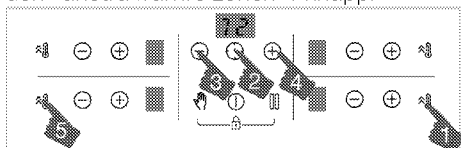
Apparaten är utrustad med effekthanteringsfunktion. Du kan justera den totala effekten kokplattan utnyttjar med denna funktion. Effekthanteringsfunktionen har 8 nivåer till förfogande.



Effekthanteringsfunktion -
Totaleffektnivåer som kan ställas in


Effekthanteringsfunktionens skärmindikator	Totaleffekt
25	2,5 kW
30	3 kW
36	3,6 kW
44	4,4 kW
54	5,4 kW
57	5,7 kW
67	6,7 kW
72	7,2 kW


Ändra totaleffekten:

1. Slå på kokplattan genom att trycka på  knappen. Stäng av kokplattan genom att trycka på  knappen igen.
2. Tryck sedan på respektive  knapp på höger främre zon,  knapp, timer  knapp, timer  knappen och slutligen den vänstra främre zonen  knapp.




3. Inställd effekthanteringsnivå visas i timerskärmen.
4. Tryck på  knappen för att byta nivå och ställ in önskad totaleffektsvärde.
5. Bekräfta inställning genom att trycka på  knappen och stäng av kokplattan. Inställd totaleffektsvärde aktiveras.


 Temperaturnivåerna som getts kokplattan kan variera enligt inställd totaleffektsnivå. Temperaturnivån som ges till kokplattan reduceras automatiskt enligt effektinställningen som kokplattan utför. Detta är inte ett fel.

 Om annan knapp än i den specificerade sekvensen trycks in när effektnivån ändras, kan inte inställningen göras. Inställningen måste börjas om från steg ett.

Använda induktionsplattorna på ett säkert och effektivt sätt

Funktionsprincip: Induktionshällen värmer direkt kokkärlet som en principfunktion. Därför har den en hel del fördelar jämfört med andra typer av hällar. Den arbetar effektivare och hällens yta är svalare. Din induktionshäll är utrustad med ett överlägset säkerhetssystem som ger dig maximal användarsäkerhet.

 Hällen kan utrustas med induktionsplattor med en diameter på 145, 180, 210 och 280 mm beroende på modell. Tack vare induktionsfunktionen känner varje tillagningszon av varje käril som placeras på den. Energin genereras bara på de ställen där kärlet kommer i kontakt med plattan och därmed minimeras energiförbrukningen.

 Produkten kan starta stopp när den arbetar i nivåer från 1 till 7, särskilt med köksredskap med liten diameter och när vattenolja är liten. Detta är inte ett fel.

Automatisk avstängningssystem

Hällen har en automatisk avstängningssystem. Om en eller flera matlagningszoner är på, stängs matlagningszonen av automatiskt efter en viss tid (se tabell-1). Om kokplattan har en timer, stängs även timerskärmen av. Tidsgränsen för automatisk avstängning beror på vald temperaturnivå. Maximianvändningsperiod används för denna temperaturnivå. Matlagningszonen kan användas igen, efter att den stängts av automatiskt, som beskrivits ovan.

Tabell -1 Automatiska avstängningsperioder

Temperaturnivå	Automatiska avstängningsperioder - timmar
0	0
1	6
2	6

Temperaturnivå	Automatiska avstängningsperioder - timmar
3	5
4	5
5	4
6	1,5
7	1,5
8	1,5
9	30 minuter
P (Snabbstart)	10 minuter (*)
(*) Hällen kommer sänkas till nivå 9 efter 10 minuter	

Överhettningsskydd

Hällen är utrustad med sensorer som säkerställer skydd mot överhettning.

Följande måste beaktas vid överhettning:



- Den använda tillagningszonen kan stängas av.
- Den valda nivån kan falla till nivå 7 från en hög nivå.

Säkerhetssystem för överkokning

Hällen är utrustad med ett säkerhetssystem för överkokning. Om det är något som kokar över på kontrollpanelen stänger systemet av strömmen omedelbart och slår av hällen. "E" lyser som varning på indikatorn under tiden.

Exakt ströminställning

Induktionshällen reagerar direkt som användningsprincip. Den ändrar effektinställningarna mycket snabbt. Alltså kan du undvika att ett kokkärl (innehållande vatten, mjölk eller dylikt) kokar över även när det är på väg att göra det.

-  Om ytan på pekkontrollpanelen är exponerad för stora mängder ångor kan hela kontrollsystemet avaktiveras och avge felsignaler.
-  Håll ytan på pekkontrollpanelen ren. Felaktig användning kan observeras.

6 Allmän information om matlagning

Det här avsnittet beskriver tips om beredning och tillagning av din mat.

Allmänna varningar om matlagning på kokplattan

- Fyll aldrig pannan med olja till mer än en tredjedel. Lämna inte hällen obevakad när du värmer upp olja. Överhettade oljor utgör en brandrisk. **Försök aldrig släcka en eld med vatten!** Om oljan fattar eld ska du täcka över den med en eldfilt eller fuktig trasa. Slå av hällen om det är säkert att göra det och kontakta brandkåren.
- Ta bort överflödigt vatten från maten och lägg den i den varma oljan försiktigt. Tina fryst mat innan tillagning.
- När du värmer olja, se till att krukans du använder är torr och håll locket öppet.
- Se rekommendationer om matlagning och energibesparing i sektionen "Miljöinstruktioner".
- Tillagningstemperatur- och tidsvärdena för livsmedel kan variera beroende på recept och mängd. Därför anges dessa värden som intervall.

7 Skötsel och underhåll

Allmän information om rengöring

⚠ Allmänna varningar

- Vänta tills produkten har svalnat innan du rengör den. Heta ytor kan orsaka brännskador!
- Använd inte rengöringsmedlen direkt på de varma ytorna. Det kan orsaka permanenta fläckar.
- Apparaten ska rengöras noggrant och torkas efter varje användning. Matrester ska därför vara lätta att rengöra och dessa rester ska förhindras att brinna när apparaten används igen senare. På så sätt förlängs apparatens livslängd och ofta förekommande problem minskar.
- Använd inte ångrengöringsprodukter.
- Vissa rengöringsmedel kan skada ytan. Använd inte slipmedel, rengöringspulver, rengöringskrämer, avkalkningsmedel eller vassa föremål under rengöringen.
- Det behövs inget särskilt rengöringsmedel för rengöring efter varje användning. Rengör apparaten med diskmedel, varmt vatten och en mjuk trasa eller svamp och torka med en torr mikrofiberduk.
- Se till att du torkar bort all kvarvarande vätska efter rengöring och rengör omedelbart all mat som stänker runt under matlagningen.
- Rengör inte någon del av apparaten i en diskmaskin.

För hällen:

- Sur smuts som mjölk, tomatpuré och olja kan orsaka permanenta fläckar på kokplattorna och komponenterna i brännarna/värmeplattorna. Rengör alla överflödiga vätskor omedelbart efter att du har kylt av kokplattan genom att stänga av den.

Rostfritt stål och rostfria ytor

- Använd inte sura eller klorhaltiga rengöringsmedel för att rengöra rostfritt stål eller rostfria ytor och handtag.
- Rostfritt stål eller rostfria ytor kan ändra färg med tiden. Detta är normalt. Efter varje användning ska du rengöra med ett rengöringsmedel som är lämpligt för det rostfria stålet eller den rostfria ytan.

- Rengör med en mjuk tvålduk och ett flytande (icke repande) rengöringsmedel som lämpar sig för rostfria ytor, var noga med att torka i en riktning.
- Ta bort kalk-, olje-, stärkelse-, mjölk- och proteinfläckar på rostfria ytor och glasytor omedelbart utan att vänta. Fläckar kan rosta under lång tid.

Glasytor

- När du rengör glasytor får du inte använda skrapor av hård metall eller slipande rengöringsmedel. De kan skada glasytan.
- Rengör apparaten med diskmedel, varmt vatten och en mikrofiberduk som är avsedd för glasytor och torka den med en torr mikrofiberduk.
- Om det finns rester av rengöringsmedel efter rengöring, torka av med kallt vatten och torka med en ren och torr mikrofiberduk. Rester av rengöringsmedel kan skada glasytan nästa gång.
- Under inga omständigheter får torkade rester på glasytan rengöras med tandade knivar, stålull eller liknande skrapverktyg.
- Du kan ta bort kalkfläckar (gula fläckar) på glasytan med ett kommersiellt tillgängligt avkalkningsmedel, med ett avkalkningsmedel som vinäger eller citronsaft.
- Om ytan är mycket smutsig, applicera rengöringsmedlet på fläcken med en svamp och vänta länge på att det ska verka ordentligt. Rengör därefter glasytan med en våt trasa.
- Missfärgningar och fläckar på glasytan är normala och inte defekter.

Plastdelar och målade ytor

- Rengör plastdelar och målade ytor med diskmedel, varmt vatten och en mjuk trasa eller svamp och torka dem med en torr trasa.
- Använd inte hårda metallskrapor och slipande rengöringsmedel. Det kan skada ytorna.
- Se till att leder till apparatens komponenter inte lämnas fuktiga och med rengöringsmedel. Annars kan korrosion uppstå på dessa leder.

Rengöring av kokplattan

Glasmatlagningsyta

Följ glasytans rengöringsinstruktioner i "Allmän rengöringsinformation" sektionen för rengöring av kokplattans glasyta. I speciella fall kan du följa rengöringsinstruktionerna nedan.

- Sockerbaserad mat, så som chokladsås, stärkelse och sirap ska tas bort omedelbart utan att vänta att ytan svalnar. Annars kan glasmatlagningsytan skadas permanent.
- Använd inte rengöringsmedel till rengöring när kokplattan är het, annars kan permanenta fläckar bildas.

Rengöring av kontrollpanelen

- Vid rengöring av paneler med vred, torka av panelen och vredet med en fuktig mjuk

trasa och torka sedan med en torr trasa. Ta inte bort vreden och packningarna på undersidan för att rengöra kontrollpanelen. Kontrollpanelen och vreden kan då skadas.

- Använd inte rengöringsmedel för rostfritt stål runt vreden när du rengör rostfria paneler med vred. Indikatorerna runt vreden kan försvinna.
- Rengör pekkontrollpanelerna med en fuktig mjuk trasa och torka med en torr trasa. Om produkten har en knapplåsfunktion ska du aktivera knapplåset innan du rengör kontrollpanelen. Felaktig detektering kan annars uppstå på knapparna.

8 Felsökning

Kontakta en auktoriserad serviceagent eller tekniker med licens eller den återförsäljare där du köpte produkten om du inte kan åtgärda problemet trots att du har följt instruktionerna i det här avsnittet. Försök aldrig att reparera en defekt produkt själv.

Produkten fungerar inte.

- Nätsäkring är defekt eller har löst ut. >>> *Kontrollera säkringarna i säkringsskåpet. Byt om nödvändigt ut eller återställ dem.*
- Produkten är inte ansluten till ett (jordat) uttag. >>> *Kontrollera kontaktens anslutning.*
- Knappar/vred på kontrollpanelen fungerar inte. >>> *Om din produkt är utrustad med kanplåsfunktion kan knapplåset vara aktiverat. Avaktivera det.*
- Om displayen inte lyser när du slår på hällen igen. >>> *Koppla ur apparaten med krets brytaren. Vänta minst 20 sekunder och koppla sedan in den igen.*
- Överhettningsskyddet är aktivt. >>> *Låt spishällen svalna.*
- Tillagningskärlet passar inte. >>> *Kontrollera ditt kärl.*

" " visas på displayen för tillagningszonen.

- Du har inte placerat kärlet på den aktiva tillagningszonen. >>> **Kontrollera om det finns ett kokkärl på tillagningszonen.**
- Ditt kokkärl är inte kompatibelt med induktionskokning. >>> *Kontrollera om kärlet är kompatibelt med induktionshällar.*
- Kokkärlet är inte centrerat på rätt sätt eller så är kärlets bottenyta inte tillräckligt bred för tillagningszonen. >>> *Välj ett tillräckligt brett kokkärl och placera det rätt i mitten av tillagningszonen.*
- Kärlet eller tillagningszonen är överhettade. >>> *Låt dem svalna.*

Den valda tillagningszonen stängs plötsligt av under drift.

- Tillagningstiden för den valda tillagningszonen kan vara över. >>> *Du kan ställa in en ny tillagningstid eller avsluta tillagningen.*
- Överhettningsskyddet är aktivt. >>> *Låt spishällen svalna.*
- Ett föremål kan täcka pekkontrollpanelen. >>> *Avlägsna föremålet från panelen.*

Kärlet blir inte varmt även om tillagningszonen är på.

- Ditt kokkärl är inte kompatibelt med induktionskokning. >>> *Kontrollera om kärlet är kompatibelt med induktionshällar.*
- Kokkärlet är inte centrerat på rätt sätt eller så är kärlets bottenyta inte tillräckligt bred för tillagningszonen. >>> *Välj ett tillräckligt brett kokkärl och placera det rätt i mitten av tillagningszonen.*

Kylfläkten fortsätter att fungera även om spishällen är avstängd.

- Detta innebär inget fel. Kylfläkten fortsätter att fungera tills elektroniken i hällen svalnar till en lämplig temperatur.

Ljud från spisen under matlagning

Vissa ljud kan höras från spisen under tillagningen. Dessa ljud beror på kokkärlets sammansättning. Dessa ljud är normala, de är inte ett fel och de är en del av induktionstekniken.

Möjliga ljud och orsaker

- **Fläktljud:** Spisen är utrustad med en fläkt som aktiveras automatiskt beroende på temperaturen i apparaten. Fläkten har olika driftsnivåer och arbetar på olika nivåer beroende på temperaturen.
- **Lägre brummande som en transformators driftsljud:** Detta beror på induktionstekniken. Eftersom värmen överförs direkt till botten av kokkärl kan sådana brummande ljud höras beroende på kokkärls material. Därför kan olika ljud höras med olika kokkärl.
- **Knäppande ljud:** Orsaken till detta är strukturen och materialet i kokkärls botten. Om matlagningsskärlet består av flera lager av olika material kan det uppstå ett knäppande ljud.
- **Gnällande ljud:** Ett gnällande ljud kan höras när två tillagningszoner på samma sida av spisen används för att laga mat med olika matlagingsnivåer.

Felkoder/orsaker och möjliga lösningar - För vred

Felkoder	Felorsaker	Möjliga lösningar
E 22 E 26	Induktionshällen är överhettad.	Stäng av induktionshällen och vänta tills den har svalnat. Felet ska lösas när kokplattans temperatur sjunker under gränsvärdena.
E 46	En eller flera knappar hålls intryckta i mer än 10 sekunder. Ett föremål har lämnats på kontrollpanelen eller kontrollpanelen har utsatts för ånga.	Problemet ska lösas när du tar bort handen från hällen. Problemet ska lösas när kontrollpanelen rengörs.
E 47	Ett kokkärl som lämpar sig för induktionsuppvärmning används inte.	Felet ska lösas när ett kokkärl som lämpar sig för induktionsuppvärmning används.
E 1 - E 15	Kommunikationsfel på induktionshällen.	Stäng av induktionshällen och sätt igång igen efter 30 sekunder. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren om problemet kvarstår.
E 16 - E 21	Temperatursensorfel på induktionshällen.	Stäng av induktionshällen och sätt igång igen efter 30 sekunder. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren om problemet kvarstår.
E 23 E 24	Programvarufel på induktionshällen.	Stäng av induktionshällen och sätt igång igen efter 30 sekunder. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren om problemet kvarstår.
E 25	Fläktdriftfel på induktionshällen.	Stäng av induktionshällen och sätt igång igen efter 30 sekunder. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren om problemet kvarstår.
E 31 - E 45	Fel i elektronikretsen på induktionshällen.	Stäng av induktionshällen och sätt igång igen efter 30 sekunder. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren om problemet kvarstår.

Felkoder	Felorsaker	Möjliga lösningar
E 48 E 49 E 51	Sensorfel på induktionshällen.	Sensortrustningen ska vara kompatibel för driftsförhållandena. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren om problemet kvarstår.
E 52 - E 57	Hög temperatur-fel på induktionshällen.	Stäng av induktionshällen och vänta tills den har svalnat. Felet ska lösas när sensorns temperatur sjunker under gränsvärdena. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren om problemet kvarstår.

Arcelik A.S.

Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkiet

Tillverkad i TURKIET

Importör i Ryssland: «BEKO LLC»

Adress: Selskaya-gatan, 49, Fedorovskoe, Pershinskoe landsbygdsområde, Kirzhach-distriktet, Vladimir-regionen, Ryska federationen 601021

Tillverkningsdatumet ingår i produktens serienummer som anges på märkningsetiketten, som finns på produkten, nämligen: de två första siffrorna i serienumret anger tillverkningsåret och de två sista siffrorna månaden. Exempelvis anger "10- 100001-05" att produkten tillverkades i maj 2010.

Du kan begära certifieringsnummer från vårt kundcenter 8-800-200-23-56 Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar beträffande modifiering, utformning och specifikation av en elektrisk enhet.

Dear Customer,

Please read this manual before using the product.

Cylinda thank you for choosing the product. We want your product, manufactured with high quality and technology, to offer you the best efficiency. To do this, carefully read this manual and any other documentation provided before using the product and keep it as a reference. If you give the product to someone else, give the manual with it. Follow the instructions, taking into account all the information and warnings stated in the user manual.

Heed all information and warnings in the user manual. This way, you will protect yourself and your product against the dangers that may occur.

Keep the user manual. If you give the product to someone else, give the manual with it.

The user manual contains the following symbols:



Hazard that may result in death or injury.

NOTICE Hazard that may result in material damage to the product or its environment.



Hazard that may result in burns due to contact with hot surfaces.



Important information or useful usage tips.



Read the user manual.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Söğütözü/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

TABLE OF CONTENTS

1 Safety instructions 4

Purpose of usage	4
Child, vulnerable person and pet safety	4
Electrical safety	5
Transportation safety	6
Installation safety	7
Safety of use	7
Temperature warnings	7
Accessory use	8
Cooking safety	8
Induction	8
Maintenance and cleaning safety	9

2 Environmental Instructions 10

Waste regulation	10
Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product	10
Package information	10
Recommendations for energy saving	10

3 Your product 11

Product introduction	11
Product control panel introduction and usage	11

Hob control	11
General information on hob	12
Technical specifications	13

4 First use 14

First cleaning	14
----------------------	----

5 How to use the hob 15

General information on hob usage	15
Control panel	17

6 General information about cooking 24

General warnings about cooking with hob	24
-----------------------------------------	----

7 Maintenance and care 25

General cleaning information	25
Cleaning the hob	26
Cleaning the control panel	26

8 Troubleshooting 27

1 Safety instructions

- This section contains safety instructions that will help prevent any risks of personal injuries or material damage.
- If the product is transferred to another person or used second hand, the operating manual, product labels, other relevant documents and accessories should be delivered with the product.
- Our company shall not be held responsible for any damage that may occur as a result of failure to comply with these instructions.
- Failure to comply with these instructions shall render any warranty void.
- **!** Always have the installation and repair work performed by the manufacturer, the authorized service or a person specified by the importer.
- **!** Use genuine spare parts and accessories only.
- **!** Do not attempt to repair or replace any part of the product unless it is clearly specified in the operating manual.
- **!** Do not perform technical modifications on the product.

! Purpose of usage

- This product is designed for home use. It is not suitable for commercial use.
- Do not use the product in gardens, balconies or other outdoor environments. The appliance is intended to be used in household and staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- **WARNING:** This product should be used for cooking purposes only. It should not be used for different purposes, such as heating the room.

! Child, vulnerable person and pet safety

- This product can be used by children 8 years of age and older, and people who are underdeveloped in physical, sensory or mental skills, or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or trained about the safe use and hazards of the product.
- Children should not play with the product. Cleaning and user maintenance should not

be performed by children unless there is someone overseeing them.

- This product should not be used by people with limited physical, sensory or mental capacity (including children), unless they are kept under supervision or receive the necessary instructions.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Electrical products are dangerous for children and pets. Children and pets must not play with, climb on, or enter the product.
- Do not put objects that children may reach on the product.
- Turn the handle of the pots and pans to the side of the workbench so that children can not grab and burn.
- **WARNING:** During use, the accessible surfaces of the product are hot. Keep children away from the product.
- Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a hazard of injury and suffocation.
- **(Not all products are supplied with a plug, so if**

your product DOES have a plug) For the safety of children, disconnect the power plug and make the product inoperable before disposing of the product.



Electrical safety

- Connect the product into a grounded outlet protected by a fuse that matches the current ratings indicated on the type label. Have the grounding installation made by a qualified electrician. Do not use the product without grounding in accordance with local / national regulations.
- The plug or the electrical connection of the product should be in an easily accessible place (where it will not be affected by the flame of the stove). If this is not possible, there should be a mechanism (fuse, switch, switch, etc.) on the electrical installation to which the product is connected, in compliance with the electrical regulations and separating all poles from the network.
- The product must not be connected into the outlet

during installation, repair, and transportation.

- Connect the product into an outlet that meets the voltage and frequency values specified on the type label.
- **(Not all products are supplied with a supply cord, so if your product DOES NOT have a supply cord)**
Use only the connecting cable specified in the "Technical specifications" section.
- Do not jam the power cord under and behind the product. Do not put a heavy object on the power cord. The power cord should not be bent, crushed, and come into contact with any heat source.
- Use original cable only. Do not use cut or damaged cables or extension leads.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a manufacturer, an authorized service or a person to be specified by the importer company in order to prevent possible dangers.

(Not all products are supplied with a plug, so if your product DOES have a plug)

- Do not plug the product into an outlet that is loose, has come out of its socket, is broken, dirty, oily, with risk of water contact (for example, water that may leak from the counter).
- Never touch the plug with wet hands! To unplug, do not hold the cord, always hold the plug.
- Make sure that the product plug is securely plugged into the outlet to avoid arcing.



Transportation safety

- Disconnect the product from the mains before transporting the product.
- When you need to transport the product, wrap it with bubble wrap packaging material or thick cardboard and tape it tightly. Secure the product tightly with tape to prevent the removable or moving parts of the product and the product from damage.
- Check the overall appearance of the product for any damage that may

have occurred during transportation.

Installation safety

- Before the product is installed, check the product for any damage. If the product is damaged, do not install it.
- Do not install the product near heat sources (radiators, stoves, etc.).
- Keep all ventilation ducts open around the product.

Safety of use

- Make sure that the product is turned off after each use.
- If you do not use the product for a long time, disconnect it or turn off the fuse from the fuse box.
- Do not operate defective or damaged product. If any, disconnect the electricity / gas connections of the product and call the authorized service.
- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- Do not climb on the product to reach anything or for any other reason.
- Do not use the product in situations that may affect

your judgment, such as drug intake and / or alcohol use.

- Flammable objects kept in the cooking area may catch fire. Never store flammable objects in the cooking area.
- Cast iron, aluminum or cookware with damaged / rough bottom parts may lead to scratching the glass surface. When replacing cookware, always raise the containers, do not slide on the surface.
- Vapour pressure that build up due to the moisture on the hob surface or at the bottom of the pot can cause the pot to move. Therefore, make sure that the hob surface and bottom of the pots are always dry.
- This product is not suitable for use with a remote control or an external clock.

Temperature warnings

- **WARNING:** While the product is operating, exposed parts will be hot. Do not touch the product and heating elements. Children under the age of 8 should not be brought close to the product without an adult.
- Do not place flammable / explosive materials near the

product, as the edges will be hot while it is operating.

- **WARNING:** Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.



Accessory use

- **WARNING:** Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.



Cooking safety

- **WARNING:** The cooking process must be observed. Short-term cooking processes must be constantly observed.
- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- Be careful when using alcohol in your food. Alcohol evaporates at high

temperatures and may catch fire when exposed to hot surfaces, causing a fire.



Induction

- Hotplates are equipped with "Induction" technology. Your induction hob that provides both time and money savings must be used with pots suitable for induction cooking; otherwise hotplates will not operate. For detailed information, see the section "Pot selection".
- As induction hobs create a magnetic field, they may cause harmful impacts for people who use devices such as insulin pump or pacemaker.
- Close the hotplate from its control panel after use, do not rely on the pot sensor.
- Metal objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed in the hotplate as they will get hot.
- Metal items stored in drawers under the hob may become very hot during long and intensive use. Do not store metal objects in drawers under the hob.
- Do not put electronic products such as mobile phones, tablets, computers

on the induction hob. Your product may be damaged.



Maintenance and cleaning safety

- Wait for the product to cool before cleaning the product. Hot surfaces may cause burns!
- Never wash the product by spraying or pouring water on it! There is an electric shock hazard!
- Do not clean the product with steam cleaners as this may cause electric shock.
- Salt, sugar residues on the bottom of the cookware or such particles on the glass surface can cause the glass to scratch and crack. Make sure that the bottom is clean before placing the cookware. Keep the glass ceramic surface clean.

2 Environmental Instructions

Waste regulation

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU).

This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

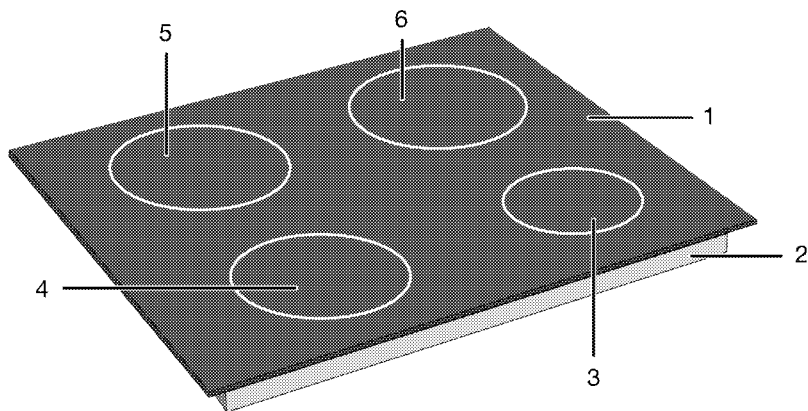
Recommendations for energy saving

Information on energy efficiency according to EU 66/2014 can be found on the product fiche given with the product. The following suggestions will help you use your product in an ecological and energy-efficient way:

- Defrost frozen food before cooking.
- Turn off the product 5 to 10 minutes before the end time of cooking for prolonged cooking. Now you can save up to 20% electricity by using heat.
- Use pots / pans with a size and lid suitable for the hotplate. Always choose the right size pot for your meals. More than necessary energy is needed for containers of the wrong size.
- Keep hob cooking surfaces and pot bases clean. Dirt reduces the heat transfer between the cooking area and the pot base.

3 Your product

Product introduction

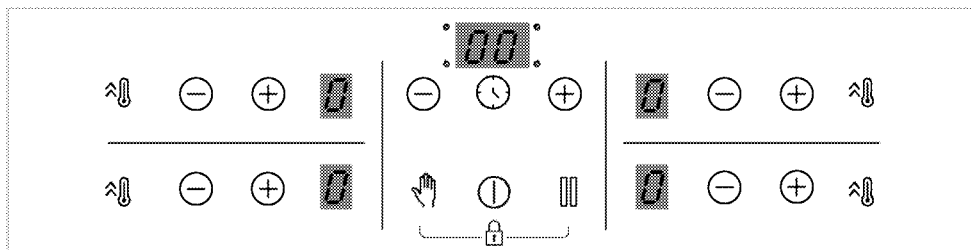


- 1 Glass cooking surface
- 2 Lower housing
- 3 Induction cooking zone
- 4 Induction cooking zone
- 5 Induction cooking zone
- 6 Induction cooking zone








Product control panel introduction and usage

In this section, you can find the overview and basic uses of the product's control panel. There may be differences in images and some features depending on the type of product.

Hob control

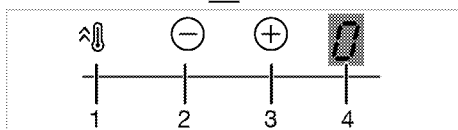
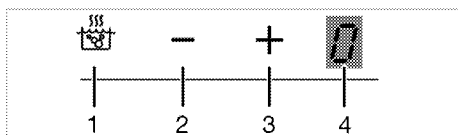


Keys

-  : On/Off key
-  : Timer key
-  : Quick Heating key/High power setting (booster) key
-  : Cleaning lock key
-  : Stop key
-  : Increase key
-  : Decrease key

Symbols

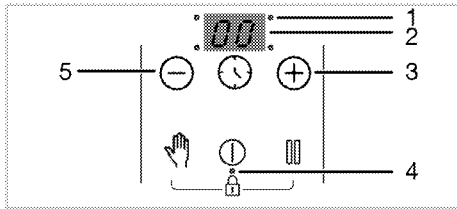
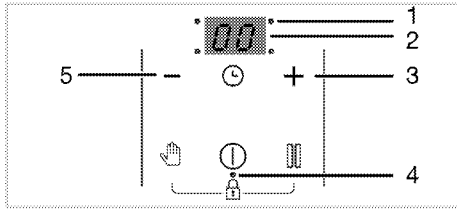
-  : Key lock symbol



Cooking zone display

- 1 Quick Heating key/High power setting (booster) key

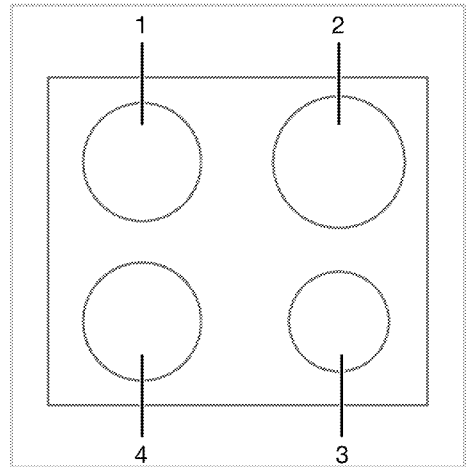
- 2 Temperature decrease key
- 3 Temperature increase key
- 4 Temperature indicator of the relevant cooking zone



Timer indicator

- 1 Operation point LED for the timer
- 2 Timer indicator
- 3 Timer increase key
- 4 Operation point LED for the Key lock/Child lock
- 5 Timer decrease key

General information on hob



- 1 Rear left - Induction cooking zone
- 2 Rear right - Induction cooking zone
- 3 Front right - Induction cooking zone
- 4 Front left - Induction cooking zone

Technical specifications

General specifications

Product external dimensions (height/width/depth)	52 mm*/580 mm/510 mm (For models that come with mounting springs and sealing gasket attached to the product, consider the width and depth measurements as 10 mm more than these measurements.)
Hob installation dimensions (width/depth)	560 (+2) mm /490 (+2) mm
Voltage / frequency	1N ~ 220-240 V/ 2N ~ 380-415 V ;~50 Hz
Cable type and cross section used / suitable for use in the product	min. H05V2V2-F 5 x 2,5 mm ²
Total power consumption	max. 7,2 kW

Burners

Rear left	Induction cooking zone
Dimension	180 mm
Power	2000W / Booster: 2300 W
Front left	Induction cooking zone
Dimension	180 mm
Power	2000W / Booster: 2300 W
Front right	Induction cooking zone
Dimension	145 mm
Power	1600 W / Booster: 1800 W
Rear right	Induction cooking zone
Dimension	210 mm
Power	2000 W / Booster: 2300 W

* The height of the hob specified in the technical table is the base cover height of the product.



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not exactly match your product.



Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

4 First use

Before you start using your product, it is recommended to do the following in the following sections.

First cleaning

1. Remove all packaging materials.
2. Wipe the surfaces of the product with a wet cloth or sponge and dry with a cloth.

NOTICE The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials. Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.

NOTICE Smoke and smell may emit for a couple of hours during the initial operation. This is quite normal. Ensure that the room is well ventilated to remove the smoke and smell. Avoid directly inhaling the smoke and the smell that emits.

5 How to use the hob

General information on hob usage

General warnings

- Do not let any objects to fall on the hob. Even small objects such as saltshakers may damage the hob. Do not use cracked hobs. Water may seep through these cracks and cause a short circuit. If the surface is damaged in any way (e.g. visible cracks), turn off the fuse first, then call the authorized service to unplug the product to reduce the risk of electric shock.
- Do not use unbalanced and easily tilting pots/pans on the hob.
- Do not heat the pots/pans and pots empty. The pots and the appliance may be damaged.
- Always turn off the hob's burners after each use.
- You shall damage the appliance if you operate the hobs without any pot or pots/pans. Always turn off the hobs after each operation.
- After each use the cooking surface will be hot, so do not put the plastic pots/pans on the cooking surface. Clean such material on the surface immediately.
- Sudden temperature changes on the glass cooking surface may cause damage, be careful not to spill cold liquids during cooking.
- Put a sufficient amount of food in pots and pans. Thus, you can prevent food from pouring forth out of the pots/pans and will not need to clean unnecessarily.
- Do not place the covers of pots and pans on burners/zones.
- Place the pots by centering them on the burners/zones. If you wish to place a pot on a different burner/zone, do not slide it towards the desired burner; rather, lift it first and then put it on the other burner.

Operating principle of the induction hob

Induction hob is like an open circuit. The circuit completes when a cooking pots/pans suitable for induction cooking is placed on it and an electronic system below the glass surface generates a magnetic field. The

metal base of the pots/pans is heated by taking energy from this magnetic field. Thus, the heat is not generated on the surface of the hob, but directly on the pots/pans above it. Glass surface is heated with the heat of the cooking pots/pans.

Advantages of cooking with induction

Induction hobs offer some advantages as the heat is transferred directly to the cooking pots/pans.

- Foods that overflow during cooking do not burn rapidly as the glass cooking surface is not heated directly. It is cleaned more easily.
- Cooking shall be faster as the heat is generated directly on the cooking pots/pans. Thus, it saves time and energy with respect to other hob types.
- As the heat is given directly to the cooking pots/pans, there is no heat loss, and it provides a more efficient cooking.
- The fact that the heat transfer stops and the cooking surface is not heated directly when the cooking pots/pans is removed from the cooking surface provides a safer use against possible accidents while cooking.

For a safe operation:

- Do not select high heating levels when using non-sticking cooking pots/pans coated with little amount of oil or used without oil (teflon type).
- Do not use glass cooking surface as a surface where you can place something on it or as a cutting surface.
- Do not place metal objects such as cutlery or pot lids on your hob as they may get hot.
- Never use aluminium foil for cooking. Never place food wrapped in aluminium foil on the induction zone.
- Keep magnetic objects such as credit cards or tapes away from the hob while it is operating.
- If there is an oven under your hob and it is being operated, the sensors on the hob may reduce the cooking level or turn off the hob.

- Your hob has an automatic shut-off system. Detailed information about this system is provided in the following sections. However, if you use thin based pots for your cooking, these pots shall heat up very quickly and the bottom of the pan may melt and damage the cooking surface and the appliance before the automatic shut-off system is activated.

Cooking pots/pans

You shall use ferromagnetic, quality cooking pots/pans which bear a label or warning that it is compatible for induction cooking only with your induction hob. Generally, the higher the iron content, the better the cooking pots/pans shall perform. The base diameter of the cooking pots/pans shall match the induction zone. Suggested dimensions are listed below.

Suitable pots/pans:

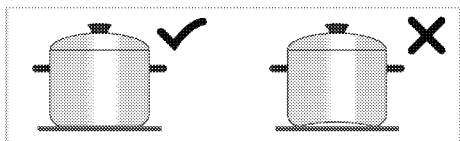
- Cast iron pots/pans
- Enamelled steel pots/pans
- Steel and stainless steel pots/pans (with label or warning indicating that it is induction compatible)

Unsuitable pots/pans:

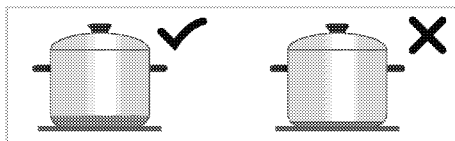
- Aluminium pots/pans
- Copper pots/pans
- Brass pots/pans
- Glass pots/pans
- Pottery
- Ceramic and porcelain

Recommendations:

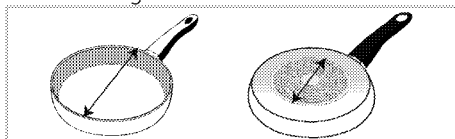
- Use flat bottomed cooking pots/pans only. Do not use pots/pans with convex or concave bases.



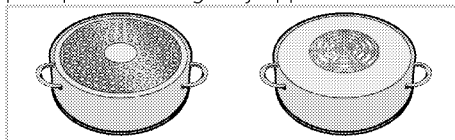
- Use cooking pots/pans with thick, processed bases only. If you use thin based pots, these pots shall heat up very quickly and the bottom of the pan may melt and damage the cooking surface and the appliance before the automatic shut-off system is activated. Sharp edges may cause scratches on the surface.



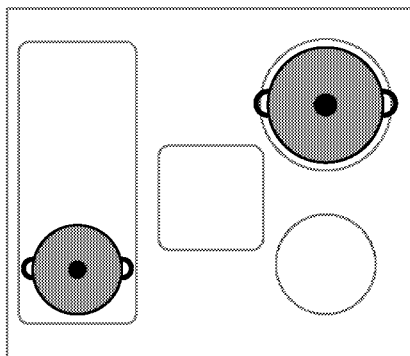
- The bases of some cooking pots/pans have a smaller ferromagnetic field than its true diameter. Only this area is heated by the hob. Therefore, the heat is not evenly distributed and the cooking performance is decreased. Moreover, such cooking pots/pans may not be detected by large induction hobs. Thus, the cooking hob shall be selected according to the size of the ferromagnetic field.

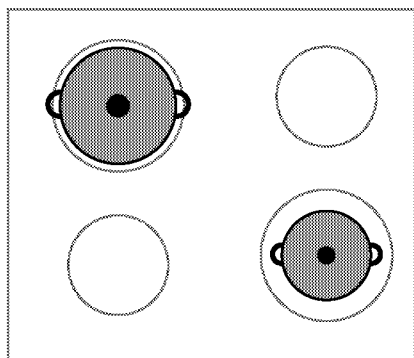


- Some cooking pots/pans have a base that contains non-ferromagnetic materials such as aluminium. These types of cooking pots/pans may not heat adequately or may not be detected by the induction hob at all. In some cases, a bad pots/pans warning may appear.



- i** Equal distribution of the cookware on the right and left and center hobs for the selection of hobs affects the cooking performance positively while cooking multiple meals on the induction hobs.





Cooking pots/pans test

Test whether your pot is compatible with cooking with an induction hob using the methods below.

1. It is compatible if the base of your pot holds a magnet.
2. It is compatible if "L" does not flash when you place your pot on the induction hob and turn on the hob.

Recommended cooking pots/pans sizes

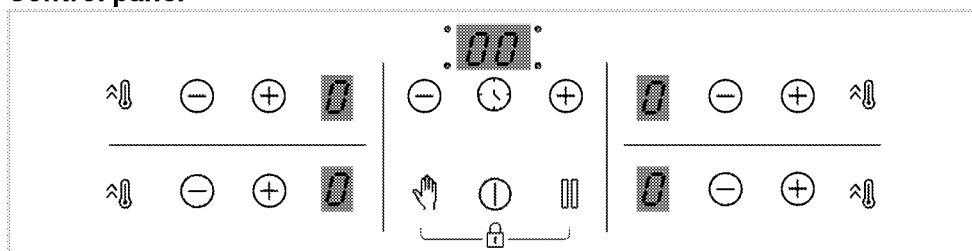
Diameter of cooking zone - mm	Pot diameter - mm
145	min. 100 - max 145
180	min. 100 - max 180

Diameter of cooking zone - mm	Pot diameter - mm
210	min. 140 - max 210
240	min. 140 - max 240
280	min. 125 - max 280
320	min. 125 - max 320
Cooking zone with wide (flexi) surface	width 230 - length 390

The detection of cooking pots/pans by the induction hobs depend on the diameter and material of the ferromagnetic in the base of the pots/pans. To ensure detection of the cooking pots/pans and achieve an efficient cooking, the cooking pots/pans shall be selected as per the size of your hob. The cooking pots/pans sizes recommended for hob sizes are given above.

Boiling behavior may vary depending on the pot types, size of the pot and size of the cooking zone. For a more homogenous boiling behavior, a one step larger cooking zone might be used. To use a larger cooking zone does not cause wasting of energy at induction hobs, because the heat is only created in the relevant pot area.

Control panel

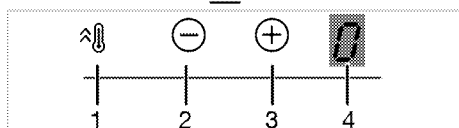
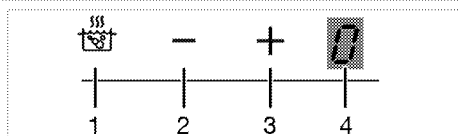


Keys

- : On/Off key
- : Timer key
- : Quick Heating key/High power setting (booster) key
- : Cleaning lock key
- : Stop key
- : Increase key
- : Decrease key

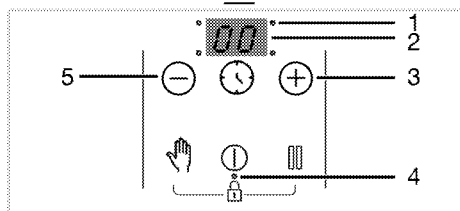
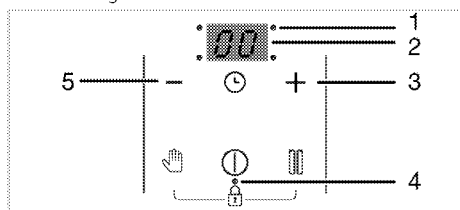
Symbols

- : Key lock symbol



Cooking zone display

- 1 Quick Heating key/High power setting (booster) key
- 2 Temperature decrease key
- 3 Temperature increase key
- 4 Temperature indicator of the relevant cooking zone



Timer indicator

- 1 Operation point LED for the timer
- 2 Timer indicator
- 3 Timer increase key
- 4 Operation point LED for the Key lock/Child lock
- 5 Timer decrease key

General warnings for the control panel

i This product is controlled with a touch control panel. Each operation you make on your touch control panel will be confirmed by an audible signal.

i Always keep the control panel clean and dry. Having damp and soiled surface may cause problems in the functions.

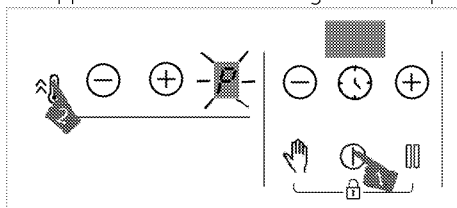
i The hob will automatically return to Standby mode if no operation is performed within 10 seconds..

i The product will switch itself off for safety reasons if no key is touched for a long time.

Switching on the hob:

1. Switch on the hob by touching ⓪ key.

"0" appears on all the cooking zones display.



Switching off the cooking zone:

An active cooking zone can be switched off in 3 different ways:

1. **By touching the ⓪ key**

Touch the ⓪ key.

2. **By dropping the temperature to "0" level;**

You can switch off the cooking zone by adjusting the temperature setting to "0" level.

3. **By using the switching off function on the timer for the desired cooking zone;**

When the time is over, the timer will switch off the cooking zone assigned to it. "0" or "00" will appear on related display.

When the time is over, an audible alarm will sound. Touch any key on the control panel to silence the audible alarm.

4. **By touching the zone \ominus/\oplus keys simultaneously for the desired cooking zone;**

You can switch off the related cooking zone by touching its \ominus/\oplus keys simultaneously.

i If "H" or "h" is on after the cooking zone has been switched off, it means that the cooking zone is still hot. Do not touch the cooking zones.

Residual heat indicator

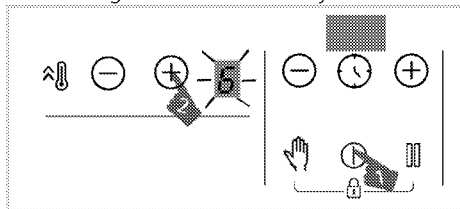
If "H" symbol is flashing on the cooking zone display, it means that the hob is still hot and can be used to keep a small amount of food warm. The symbol will soon turn to "h" symbol, which means it is less hot.

i When the electricity is cut off, residual heat indicator will not light up and does not warn the user against hot cooking zones.

Adjusting the temperature level

1. Switch on the hob by touching ⓪ key.

- Adjust the desired temperature level by touching the zone \ominus/\oplus keys.



» The relevant cooking zone will start to operate at the set temperature level.

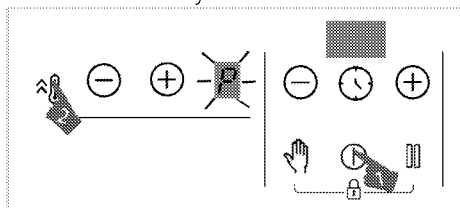
i The outer section of the 280 mm induction hob cooking zone (if your product is equipped with a 280 mm induction hob cooking zone) is activated only when a saucepan large enough to cover the cooking zone is placed on the cooking zone and the temperature is set to a level higher than 8.

High power setting (BOOSTER)

You can use booster function for rapid heating. However, this function is not recommended for cooking a long time. Booster function may not be available in all cooking zones.

Selecting the high power setting (BOOSTER):

- Switch on the hob by touching Ⓢ key.
- Touch the Ⓢ key of related zone.



» Selected cooking zone will operate with maximum power and "P" symbol will appear on the cooking zone display. Cooking zone goes out of booster and continues to operate at level "9".

Switching off the high power setting (BOOSTER) prematurely:

You can switch off the high power setting anytime you want by touching the \ominus or Ⓢ key.

Cooking zone goes out of booster and continues to operate at level "9".

Working principle of 2 zones which are located same vertical direction:

If one zone is set to level booster and than the other zone, which is located same vertical direction set to bigger than level 6 (7, 8 and 9), first zone drops to level 9 and the other zone can be set bigger than level 6 (7, 8 and 9). If the second zone is set to level booster, first zone drops to level 6.

Cleaning lock

The cleaning lock prevents operation of all keys on the control panel for 20 seconds while the hob is switched on to allow the user to make a short cleaning. Product will not draw any power throughout this time.

Activating the cleaning lock

- Touch and hold the Ⓢ key until a **single signal sound** is heard when any cooking zone is switched on.

A countdown begins from 20 on the timer display of the hob. None of the keys on the panel will function except the Ⓢ key throughout this period.

Deactivating the cleaning lock

You do not have to press any key to deactivate the cleaning lock. The hob will give a signal audio signal after 20 seconds and the cleaning lock will automatically be deactivated.

i If you want to deactivate the cleaning lock earlier, touch and hold the Ⓢ key until **two signal sound** is heard.


Child Lock

When the cooking zones are switched off, you can protect the hob with the child lock to prevent children from switching on the cooking zones. You can activate or deactivate the child lock only when the cooking zones are switched off (in the standby mode).

Activating the child lock




- Touch and hold the both Ⓢ and Ⓢ keys simultaneously until a **single signal**

sound is heard when the hob is in the standby mode.

The child lock will be activated. "L" will be displayed on all cooking zones display for a while and the decimal point of the  key will be turned on.

i If any key is pressed when the child lock function is active, two signal sound will be heard and "L" will blink on all cooking zones display.

Deactivating the child lock



1. Touch and hold the both  and  keys simultaneously until **two signal sound** is heard when the child lock is active.
- » The child lock function will be deactivated. "L" will blink on all cooking zones display and the light of the  key goes out.


Key Lock



You can activate the key lock in order to prevent the functions from being changed by mistake while the hob is operating.

i Key lock will be cancelled in case of power failure.




Activating the key lock

1. Touch and hold the both  and  keys simultaneously until **a single signal sound** is heard.

The Key lock will be activated and the decimal point of the  key will be turned on after blinking.

i You can activate the key lock in the operation mode only. Only the  key will be functional when the key lock is active. When you touch any other button, the decimal point of the  key will blink to indicate that the key lock is active. If you switch the hob off when the keys are locked, you must deactivate the key lock in order to be able to switch on the hob again. If you touch any button without deactivating key lock, "L" will blink on all cooking zones display to indicate that the key lock is active. Deactivate the key lock to turn on the hob again.




Deactivating the key lock

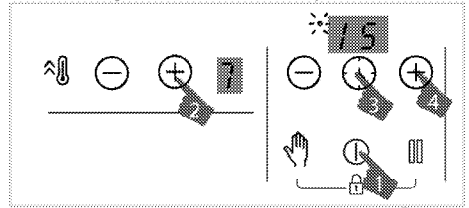
1. Touch the both  and  keys simultaneously until **two signal sound** is heard when the key lock is active.
- » The light of the  key will go out and the control panel will get unlocked.




Timer function

This function makes it easier for you to cook. You will not have to watch the hob for the whole cooking period. The cooking zone will be switched off automatically at the end of the time period you have set.


Activating the timer

1. Switch on the hob by touching  key.
2. Adjust the desired temperature level by touching the zone / keys.



3. Activate the timer by touching the  key. "00" symbol and decimal point of selected zone will blink on timer display.
4. Set the desired duration by touching the timer / keys.
5. After 10 second, the setting will be activated. Decimal point of selected zone will blink on timer display.
6. In order to set the timers of the other cooking zones, repeat the process explained above.

i If more than one timer value are set to different zones, the zone timer which has minimum timer value is displayed on the timer display and the decimal point for that zone blinks. The decimal points of the other zones illuminate continuously.

i You can see the remaining cooking time by touching the  key of all cooking zone. For each touching, different zone timer value is displayed. Finally, the minimum timer value is displayed again.

i Timer cannot be set without selecting the cooking zone and its temperature value

i The timer can only be set for the operating cooking zones.



Deactivating the timer

Once the set time is over, the hob will be switched off automatically and give audible signal sound. Press any key to silence the audible signal sound. If you do not press any key, the signal sound will be cancel after a few minutes.



Deactivating the timers earlier

If you deactivate the timer earlier, the hob will keep on operating at the set temperature until it is switched off. You can deactivate the timer earlier in two different ways:

Deactivating the timer for related zone by dropping its value to "00":

1. Touch the timer / keys until "00" appears on the display of the cooking zone whose timer is active.
- » Decimal point symbol of the related zone will permanently goes off and the timer will be canceled.

Deactivating the timer for related zone by touching the related zone / keys simultaneously:




1. Touch the related zone / keys simultaneously.
- » Decimal point symbol of the related zone will permanently goes off and the timer will be canceled.

i After this step, the temperature level of the related zone will be "0" also with the timer level.

Stop function

You can decrease operating temperature level of the cooking zones to minimum level (level 1) by means of this function.

i If the timer is set for any cooking zone, it will continue operating during stoppage.

1. Touch the  key when any of the cooking zones is operating.
All operating cooking zones will operate at minimum level (level 1). "" symbol will appear on the display of the active cooking zones.
2. Touch the  key again to reoperate all cooking zones with their previous settings.








Power management function

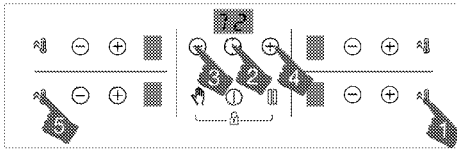
Your appliance is equipped with a power management function. You may change the total power that may be drawn by the hob with this function. There are 8 levels available for the power management function.

Power management function - Total power levels that may be set

Power management display indicator	Total power
25	2,5 kW
30	3 kW
36	3,6 kW
44	4,4 kW
54	5,4 kW
57	5,7 kW
67	6,7 kW
72	7,2 kW

To change the total power;

1. Turn the hob on by touching the  key.
Turn off the hob on by touching the  again.
2. Then touch respectively the  key of the right front zone, the  key, the timer  key, the timer  key, and finally the left front zone  key.



3. The power management level set is displayed on the timer display.
4. Touch the key to switch between levels and set the total power value you want to set.
5. Confirm the setting by touching the key and turn off the hob. Total power value you have set shall be activated.

i The temperature levels you may assign to the hobs may vary as per the total power level set. The temperature level provided to the hob be reduced automatically as per the power setting to be performed by the hob. This is not an error.

i If a key other than the specified sequence is touched while changing the power level, the setting cannot be made. You have to repeat the steps from the beginning to make the setting.

Using induction cooking zones safely and efficiently

Operating principles: Induction hob directly heats the cooking vessel as a matter of principle. Therefore, it has a lot of advantages as compared with other hob types. It operates more efficiently and the hob surface is colder.

Your induction hob is equipped with superior safety systems that will provide you maximum safe usage.

i Your hob can be equipped with induction cooking zones with a diameter of 145, 180, 210 and 280 mm depending on the model. Each cooking zone automatically detects the vessel placed on it thanks to the induction feature. Energy is generated only where the vessel comes into contact with the cooking zone and thus, minimum energy consumption is achieved.

i The product might start-stop when it is operating on levels from 1 to 7, especially with cookware with a small diameter and when water-oil is little. This is not a fault.

Automatic turning off system

The hob control has an automatic turn off system. If one or more hob zone(s) are left on, the hob zone turns off automatically after a while (See Table-1). In case of a timer assigned to the hob, the timer screen is turned off then, too.

The time limit for automatic turn off depends on the selected temperature level. Maximum operating period is applied for this temperature level.

The hob zone may be operated by the user again after it is turned off automatically as described above.

Table-1: Automatic turning off periods

Temperature level	Automatic turning off periods - hours
0	0
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	1,5
7	1,5
8	1,5
9	30 minutes
P (Booster)	10 minutes (*)
(*) The hob will drop to level 9 after 10 minutes	

Overheating protection

Your hob is equipped with some sensors which provide protection against overheating. Following may be observed in case of overheating:

- Operating cooking zone may get switched off.
- Selected level may drop to level 7 from higher level.

Overflow safety system

Your hob is equipped with an overflow safety system. If there is any overflow that spills onto the control panel, the system will cut the power connection immediately and switch off your hob. "E" warning appears on the indicator during this period.

Precise power setting

Induction hob reacts the commands immediately as an operating principle. It changes the power settings very fast. Thus, you can prevent a cooking pot (containing

water, milk and etc.) from overflowing even if it was just about to overflow.



If the surface of the touch control panel is exposed to intense vapor, entire control system may become deactivated and give error signal.



Keep the surface of the touch control panel clean. Erroneous operation may be observed.

6 General information about cooking

This section describes tips on preparing and cooking your food.

General warnings about cooking with hob

- Never fill the pan with oil more than one third of it. Do not leave the hob unattended when heating oil. Overheated oils bring risk of fire. **Never attempt to extinguish a possible fire with water!** When oil catches fire, cover it with a fire blanket or damp cloth. Turn off the hob if it is safe to do so and call the fire department.
- Before frying foods, always remove their excess water and put them inside the heated oil slowly. Make sure that frozen foods are defrosted before frying.
- When heating oil, make sure that the pot you use is dry and keep its lid open.
- For recommendations on cooking with power saving, refer to the "Environmental Instructions" section.
- The cooking temperature and time values given for foods may vary depending on the recipe and amount. For this reason, these values are given as ranges.

7 Maintenance and care

General cleaning information

⚠ General warnings

- Wait for the product to cool before cleaning the product. Hot surfaces may cause burns!
- Do not apply the detergents directly on the hot surfaces. This may cause a permanent stains.
- The appliance shall be thoroughly cleaned and dried after each operation. Thus, food residues shall be easily cleaned and these residues shall be prevented from burning when the appliance is used again later. Thus, the service life of the appliance extends and frequently faced problems are decreased.
- Do not use steam cleaning products for cleaning.
- Some detergents or cleaning agents may damage the surface. Do not use abrasive detergents, cleaning powders, cleaning creams, descalers or sharp objects during cleaning.
- There is no need for a special cleaning agent for cleaning after each use. Clean the appliance using dish soap, warm water and a soft cloth or sponge and dry with a dry microfiber cloth.
- Be sure to completely wipe off any remaining liquid after cleaning and immediately clean any food splashing around during cooking.
- Do not wash any component of your appliance in a dishwasher.

For the hob:

- Acidic dirt such as milk, tomato paste and oil may cause permanent stains on the hobs and components of the burners/hotplates, clean any overflow fluids immediately after cooling down the hob by turning it off.

Inox and stainless surfaces

- Do not use acid or chlorine-containing cleaning agents to clean stainless or inox surfaces and handles.
- Stainless or inox surface may change colour in time. This is normal. After each operation, clean with a detergent suitable for the stainless or inox surface.

- Clean with a soft soapy cloth and liquid (non-scratching) detergent suitable for inox surfaces, taking care to wipe in one direction.
- Remove lime, oil, starch, milk and protein stains on the inox-stainless and glass surfaces immediately without waiting. Stains may rust under long periods of time.

Glass surfaces

- When cleaning glass surfaces, do not use hard metal scrapers and abrasive cleaning materials. They can damage the glass surface.
- Clean the appliance using dishwashing detergent, warm water and a microfiber cloth specific for glass surfaces and dry it with a dry microfiber cloth.
- If there is residual detergent after cleaning, wipe it with cold water and dry with a clean and dry microfiber cloth. Residual detergent residue may damage the glass surface next time.
- Under no circumstances should the dried-up residue on the glass surface be cleaned off with serrated knives, wire wool or similar scratching tools.
- You can remove the calcium stains (yellow stains) on the glass surface with the commercially available descaling agent, with a descaling agent such as vinegar or lemon juice.
- If the surface is heavily soiled, apply the cleaning agent on the stain with a sponge and wait a long time for it to work properly. Then clean the glass surface with a wet cloth.
- Discolorations and stains on the glass surface are normal and not defects.

Plastic parts and painted surfaces

- Clean plastic parts and painted surfaces using dishwashing detergent, warm water and a soft cloth or sponge and dry them with a dry cloth.
- Do not use hard metal scrapers and abrasive cleaners. It may damage the surfaces.
- Ensure that the joints of the components of the appliance are not left as damp and

with detergent. Otherwise, corrosion may occur on these joints.

Cleaning the hob

Glass cooking surface

Follow the cleaning steps described for the glass surfaces in the "General cleaning information" section for the cleaning of glass cooking surface. You may complete your cleaning as per the information below for special cases.

- Sugar-based foods such as dark cream, starch and syrup should be cleaned immediately, without waiting for the surface to cool. Otherwise, the glass cooking surface may be permanently damaged.
- Do not use cleaning agents for cleaning operations you perform while the hob is

hot, otherwise permanent stains may occur.

Cleaning the control panel

- When cleaning the panels with knob control, wipe the panel and knobss with a damp soft cloth and dry with a dry cloth. Do not remove the knobs and gaskets underneath to clean the control panel. The control panel and knobs may be damaged.
- While cleaning the inox panels with knob control, do not use inox cleaning agents around the knobs. The indicators around the knobs may be deleted.
- Clean the touch control panels with a damp soft cloth and dry with a dry cloth. If your product has a key lock feature, set the key lock before performing control panel cleaning. Otherwise, incorrect detection may occur on the keys.

8 Troubleshooting

Consult the Authorised Service Agent or technician with license or the dealer where you have purchased the product if you cannot remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the (grounded) socket. >>> *Check the plug connection.*
- Buttons/knobs/keys on the control panel do not function. >>> *If your product equipped with key lock function, keylock may be enabled. Please disable it.*
- If the display does not light up when you switch the hob on again. >>> *Disconnect the appliance at the circuit breaker. Wait minimum 20 seconds and then reconnect it.*
- Overheat protection is active. >>> *Allow your hob to cool down.*
- The cooking pot is not suitable. >>> *Check your pot.*

"E" symbol appears on the cooking zone display.

- You have not placed the pot on the active cooking zone. >>> **Check if there is a pot on the cooking zone.**
- Your pot is not compatible with induction cooking. >>> *Check if your cooking pot is compatible with induction hob.*
- The cooking pot is not centered properly or the bottom surface of the pot is not wide enough for the cooking zone. >>> *Choose a pot wide enough and center the pot on the cooking zone properly.*
- Cooking pot or cooking zone is overheated. >>> *Allow them to cool down.*

Selected cooking zone suddenly turns off during operation.

- Cooking time for the selected cooking zone may be over. >>> *You may set a new cooking time or finish cooking.*
- Overheat protection is active. >>> *Allow your hob to cool down.*
- An object may be covering the touch control panel. >>> *Remove the object on the panel.*

The pot does not get warm even if the cooking zone is on.

- Your pot is not compatible with induction cooking. >>> *Check if your cooking pot is compatible with induction hob.*
- The cooking pot is not centered properly or the bottom surface of the pot is not wide enough for the cooking zone. >>> *Choose a pot wide enough and center the pot on the cooking zone properly.*

Cooling fan continues operating although the hob is turned off.

- This is not a fault. Cooling fan will continue operating until the electronics in the hob cools down to a suitable temperature.

Noise from the cooker during cooking

Some sounds may be heard from the cooker while cooking. These sounds are due to the composition of the cooking vessel. These sounds are normal, they are not a malfunction and they are a part of induction technology.

Possible noises and reasons

- **Fan noise:** The cooker is equipped with a fan that activates automatically according to the temperature of the appliance. The fan has various operating levels and operates at different levels as per the temperature.
- **Lower buzz like the operating noise of a transformer:** This is due to the nature of the induction technology. As the heat is transmitted directly to the base of the cooking vessel, such buzz sounds may be heard as per the material of the cooking vessel. Thus, different noises may be heard with different cookware.
- **Cracking noise:** The reason of this is the structure and material of the base of the cooking vessel. A cracking sound may be heard if the cooking vessel is made of various layers with different materials.
- **Whining noise:** A whining sound may be heard when two cooking zones on the same side of the cooker are used to cook with different cooking levels.

Error codes/reasons and possible solutions - For hob

Error codes	Error reasons	Possible solutions
E 22 E 26	Induction hob is overheated.	Turn the induction cooker off and wait until it is cooled down. The error shall be resolved when temperature of the hob comes down below the limits.
E 46	One or more keys are kept pressed for more than 10 seconds. An object is left on the control panel or the control is exposed to vapour.	The problem shall be resolved when you remove your hand from the hob. The problem shall be resolved when the control panel is cleaned.
E 47	A pot suitable for induction heating is not used.	The error shall be resolved when a pot suitable for induction heating is used.
E 1 - E 15	Communication error on induction hob.	Turn the induction hob off and operate again after 30 seconds. Contact the authorized dealership if the issue is resumed.
E 16 - E 21	Temperature sensor error on induction hob.	Turn the induction hob off and operate again after 30 seconds. Contact the authorized dealership if the issue is resumed.
E 23 E 24	Software error on induction hob.	Turn the induction hob off and operate again after 30 seconds. Contact the authorized dealership if the issue is resumed.
E 25	Fan operation error on induction hob.	Turn the induction hob off and operate again after 30 seconds. Contact the authorized dealership if the issue is resumed.

Error codes	Error reasons	Possible solutions
E 31 - E 45	Electronic board hardware error on induction hob.	Turn the induction hob off and operate again after 30 seconds. Contact the authorized dealership if the issue is resumed.
E 48 E 49 E 51	Sensor error on induction hob.	Sensor equipment shall be rendered compatible for the operating conditions. Contact the authorized dealership if the issue is resumed.
E 52 - E 57	High temperature error on induction hob.	Turn the induction hob off and wait until it is cooled down. The error shall be resolved when temperature of the sensor comes down below the limits. Contact the authorized dealership if the issue is resumed.

Service

Vi har service i hela Sverige/ Nationwide service in Sweden

Besök www.cylinda.se / Visit www.cylinda.se

Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa) / Call 0771-25 25 00

Uppge / Declare

Maskintyp / Model code

Serienummer / Serial number

Inköpsdatum / Purchase date

Problembeskrivning / Problem description

Namn och adress / Name and address

Ditt telefonnummer / Phone number

Kontakta oss / Contact us

www.cylinda.se

Cylinda
en enklare vardag

bruksanvisning/ user manual



TK 3170

Cylinda
år efter år

Vänligen läs den här användarmanualen först!

Kära kund,
Tack för att du har valt en Cylinda-produkt. Vi hoppas att din produkt, som tillverkats med hög kvalitet och teknik, kommer ge dig de bästa resultaten. Vi råder dig att läsa igenom den här manualen och den tillhörande dokumentationen noga innan du använder din produkt, och att du behåller manualen för framtida referens. Om du vidarebefordrar produkten till någon annan ska manualen också medfölja. Var uppmärksam på detaljer och varningar som anges i den här användarmanualen, och följ instruktionerna. Använd den här manualen för modellen som anges på framsidan.



- Läs instruktionerna.

Symbolförklaring

I hela den här användarmanualen används följande symboler:



FARA!

- Varning för elchock.



FARA!

- Varning för brandfara.



VARNING!

- Varningar för farliga situationer för liv och egendom.



VARNING!

- Varning för heta ytor.



VARNING!

- Warning against scalding hazard.



OBS

- Viktig information eller användbara tips om användning.



Produktens förpackningsmaterial tillverkas av återvunnet material, i enlighet med våra nationella miljöbestämmelser.

Avyttra inte förpackningsmaterialet i hushållssoporna, eller annat skräp, avyttra det endast på avsedda återvinningsstationer.

1 Viktiga instruktioner för säkerhet och miljö

Den här delen innehåller säkerhetsinstruktioner som hjälper till att skydda ifrån personskador och egendomsskador. Underlåtelse att följa dessa instruktioner kommer att häva alla garantier.

1.1 Allmän säkerhet



VARNING!

Torktumblaren kan användas av barn och över 8 års ålder, samt av personer som har fysisk och sensorisk eller mental nedsättning eller saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de är under övervakning eller utbildade i hur man säkert använder produkten och de risker som den medför. Barn ska inte leka med produkten. Rengörings och underhållsarbete ska inte utföras av barn såvida de inte är under övervakning av någon.

- Barn som är yngre än 3 år, bör hållas borta om de inte konstant övervakas.
- Justerbara fötter får inte tas bort. Spalten mellan torken och golvet får inte minskas med material så som mattor, trä eller tejp. Det kan medföra problem med torken.
- Utför alltid installations och reparationsförfaranden av godkänd serviceverkstad. Tillverkaren ska inte hållas ansvarig för skador som kan uppkomma genom förfaranden som utförs av icke auktoriserade personer.
- Rengör aldrig torken genom att spola vatten på den! Det förekommer risk för elchock!

För produkter med ångfunktion:



VARNING!

- Använd endast destillerat vatten eller vatten kondenserat i maskinens vattentank i ångprogram. Använd inte vatten från huvudledningen eller tillsatser. Vid användning av kondenserat vatten i vattentanken ska det filtreras och rengöras från fibrer.
- Öppna inte luckan när ångprogram körs. Hett vatten kan tränga ut.
- Innan du tvättar i ett ångprogram bör fläckar tas bort.
- Du får bara tvätta tvätt som inte är smutsigt eller missfärgat men som luktar illa i ångprogram (lukt borttagning).
- Använd inga kemtvättsset eller extra material i ett ångprogram eller i något program.

1.1.1 Elsäkerhet



FARA!

- **Elsäkerhetsinstruktioner ska följas medan elanslutningar görs vid installationen.**
- **Apparaten får inte strömföras via en extern kopplingsanordning, såsom en timer, eller vara ansluten till en krets som regelbundet slås på och stängs av av en anordning.**



FARA!

- Anslut torken till ett jordat uttag som skyddas av en säkring med ett på märkplattan, angivet värde. Jordningsinstallationen ska utföras av en utbildad elektriker. Vårt företag ska inte hållas ansvariga för några skador som kan uppkomma när torken används utan jordning i enlighet med de lokala bestämmelserna.
- Volttal och tillåtet säkringskydd anges på märkplattan.
- Den angivna spänningen måste vara samma som i din huvudström.
- Koppla ur torken när den inte används.
- Koppla ur torken ifrån huvudströmmen vid installation, underhåll, rengöring och reparationsarbete.
- Vidrör inte kontakten med våta händer! Koppla aldrig ur genom att dra kabeln, håll alltid i kontakten när du drar ut kabeln.
- Använd inte förlängningskablar, hubbar eller adaptorer för att ansluta torken till strömkällan, detta är för att minska risken för brand och elchock.
- Strömkabeln måste vara inom räckhåll efter installationen.



FARA!

- Skadade huvudkablar ska bytas ut och man ska underrätta en serviceverkstad om bytet.
- Om torken är defekt får den inte användas såvida den inte är reparerad av en godkänd serviceverkstad! Det förekommer risk för elchock!

1.1.2 Produktsäkerhet



FARA!

Saker att ta hänsyn till av brandriskskäl:

Nedan angivna tvätt eller förmål får inte torkas i torken med hänsyn till brandrisken.

- Otvättade kläder
- Plagg som är nedsmutsade med olja, aceton, alkohol, bränsleolja, kerosen, smutsborttagare, terpentin, paraffin, eller paraffinborttagare, dessa måste tvättas i varmt vatten med mycket rengöringsmedel innan de ska torkas i torken.

Särskilt av den här anledningen måste ovanstående smutsfläckar tvättas mycket noga, för att göra detta, använd mycket rengöringsmedel och välj en hög tvättemperatur.

Nedanstående specificerad tvätt eller plagg får inte torkas i torken på grund av brandrisken:



FARA!

- Saker eller kuddar med skumgummi (latexgummi), duschdrapperier, vattenresistenta textilier samt material med gummiförstärkning och gummidynor.
- Kläder rengjorda med industriella kemikalier.

Saker såsom tändare, tändstickor, mynt, metalldelar, nålar m.m. kan skada trumman eller leda till funktionsproblem.

Kontrollera därför all tvätt som du kommer lasta i din tork.

Stoppa aldrig torktummlaren innan programmet är slutfört. Om du måste göra detta, ta bort all tvätt snabbt och lägg dem på ytor för att minska hettan.

Kläder som inte är helt torkade kan självantända efter att torkningen avslutats.

- Du måste ha nog med ventilation för att förhindra att gaser kommer ut ifrån enheter som körs på andra bränslen inklusive öppna flammor som kan finnas i rummet och ge en antändande effekt.



VARNING!

- Underkläder som innehåller metallförstärkning får inte torkas i torken. Torken kan skadas om metallförstärkningen lossnar eller går sönder under torkningen.



OBS

- Använd mjukmedel och liknande produkter i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Rengör alltid luddfiltret innan eller efter varje last. Kör aldrig torken utan att luddfiltret är installerat.



VARNING!

- Underkläder som innehåller metallförstärkning får inte torkas i torken. Torken kan skadas om metallförstärkningen lossnar eller går sönder under torkningen.




VARNING!

- Försök inte reparera torken själv. Utför inte något reparationsarbete eller reservdelsbyte på produkten, även om du vet eller har möjligheten att utföra ingreppet, med undantag för när det tydligt anges i bruksanvisningen eller i servicemanualen. Annars försätter du ditt eget och andras liv i fara.
- Installera din tork på platser som är passande för hemanvändande. (I inomhus miljö, ej för fuktig eller kall omgivning.)
- Kontrollera att inte husdjur kliver in i torken. Kontrollera insidan av torken innan den används.
- Luta dig inte på luckan när den är öppen, den kan då gå sönder.
- Luddet får inte ansamla sig i torken

1.2 Montering på tvättmaskin

- En enhet för att fästa de två maskinerna måste användas när du installerar torken på en tvättmaskin. Enheten som sammanför de två maskinerna måste vara godkänd av en serviceverkstad.
- Totalvikten för tvättmaskinen och torken - med full last- när de placeras på varandra, blir cirka 180 kg. Placera produkten på ett plant golv som har tillräcklig bärkraft.

 VARNING!
<ul style="list-style-type: none">• Tvättmaskinen får inte placeras på torken. Var noga med ovanstående varningar vid installation på din tvättmaskin.


Installationstabell för tvättmaskin och tork					
Torkens djup	Tvättmaskinens djup				
	62 cm	60 cm	54 cm	50 cm	49 cm
54 cm	Kan installeras				
60 cm	Kan installeras				
Installationstabell för tvättmaskin och tork					
Torkens djup	Tvättmaskinens djup				
	45 cm	40 cm			
54 cm	Kan installeras	Kan inte installeras			
60 cm	Kan installeras	Kan inte installeras			

1.3 Avsedd användning

- Torken har utformats för hemmabruk. Den är inte lämplig till kommersiellt bruk och får inte användas utanför sitt avsedda användningsområde.
- Använd torken, endast till att torka tvätt som är märkt för torkning.
- Tillverkaren avsäger sig allt ansvar ifrån fel som härstammar ifrån felaktigt användande eller felaktig transport.
- Under en 10 års period kommer reservdelar att finnas tillgängliga för att använda torken ordentligt.

1.4 Barnsäkerhet

- Paketeringsmaterial är farliga för barn. Förvara paketeringsmaterialet på en plats oåtkomlig för barn.
- Elprodukter är farliga för barn. Låt inte barn vara i närheten av produkten när den är igång. Låt dem inte leka med torken. Använd barnspärren för att förhindra barn ifrån att leka med torken.

 OBS
Barnspärren finns på kontrollpanelen. (Se Barnspärr)

- Håll luckan stängd när torken inte används.

1.5 I enlighet med WEEE-bestämmelser och avyttring av avfallsprodukter



Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshandling av elektriskt och

elektroniskt material (WEEE). Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

1.6 I enlighet med RoHS-direktivet:

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

1.7 Paketinformation

Produktens förpackningsmaterial tillverkas av återvunnet material, i enlighet med våra nationella miljöbestämmelser. Avyttra inte paketeringsmaterialet tillsammans med hushållsavfall eller andra sopor. Ta dem till återvinningen för paketeringsmaterial som utsetts av de lokala myndigheterna.

1.8 Teknisk specifikation

SV

Höjd (justerbar)	84,6 cm / 86,6 cm*
Bredd	59,7 cm
Djup	56,8 cm
Kapacitet (max)	7 kg**
Nettovikt (± 4 kg)	34 kg
Spänning	Se etikett***
Ingångsström	
Modellkod	

* Min.-höjd: Höjd med justerbara ben infällda.

Max.-höjd: Höjd med justerbara ben helt utfällda.

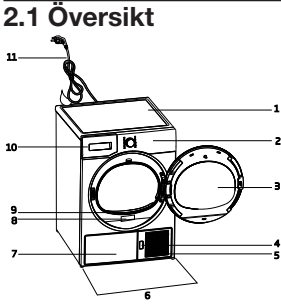
** Tvättens torkvikt innan tvätt.

*** Märkskylten återfinns bakom luckan.

 OBS
<ul style="list-style-type: none">• Tekniska specifikationen för torken kan omspecificeras utan vidare förvarning, för att förbättra produktens kvalitet.• Siffrorna i den här manualen är schematiska och kanske inte är helt överrensstämmande.• Värden som anges på skyltarna på torken eller i annan publicerad dokumentation som medföljer torken är framtagna i laboratorium och i enlighet med gällande standarder. Beroende på drifts- och miljövillkor för torken kan värdena variera.

2 Din torktumlare

2.1 Översikt



1. Toppanel
2. Kontrollpanel
3. Dörrluckan
4. Öppningsknapp för sparkplatta
5. Ventilationsnät
6. Justerbara ben
7. I tankens nedre modeller ligger vattentanken i din spark.
8. Märkplatta
9. Luddfilter
10. Vattentanklåda (toppmodell av tank)
11. Nätkabel

2.2 Paketinnehåll

	1. Dräneringsrör för vatten*		5. Torkkorgens användarmanual*
	2. Extrasvamp till lådan*		6. Vattenfyllning-sbehållare*
	3. Användarmanual		7. Rent vatten*
	4. Torkkorg*		8. Fragrance Capsules Group*

*Dessa medföljer din maskin, beroende på vilken modell du har.

3 Installation

Innan du ringer närmaste serviceverkstad för installation av torken, säkerställ att den elektriska installationen och vattenutloppet är lämpligt i enlighet med användarmanualen. Om dessa inte är passande, kontakta en utbildad elektriker och tekniker för att utföra nödvändigt arbete.



OBS

- Förberedelser för installation av torkens plats likväl som elektricitet och avloppsvatten är kundens ansvar.



VARNING!

- Innan installationen ska du visuellt kontrollera torken så den inte har några defekter. Om torken är skadad, installera den inte. Skadade produkter kan vara en säkerhetsrisk.

3.1 Lämplig installationsplats

Installera torken på en stabil och plan yta. Torken är tung. Flytta inte på den själv.

- Använd din tork i ett välventilerat, dammfritt utrymme.
- Luftspalten mellan torken och ytan ska inte minskas av material såsom mattor, trä eller tejp.
- Täck inte för ventilationsgallret på torken.
- Det får inte finnas låsbara, glid- eller gångjärnsluckor som kan blockera öppningen för luckan, där du installerar din tork.
- När torken är installerad ska den stå på samma plats som den anslutits. Vid installation av torken, kontrollera att dess bakre vägg inte vidrör något (kran, uttag m.m.).
- Placera torken minst 1 cm ifrån kanterna till andra möbler.
- Din tork kan användas vid temperaturer mellan +5 °C och +35 °C. Om miljön faller utanför den ramen kommer torkens prestanda att påverkas negativt och den kan skadas.
- Den bakre ytan ska placeras mot en vägg.



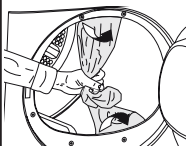
FARA!

- Placera inte torken på strömkabeln.

3.2 Ta bort transportsäkerhetsmonteringen



WARNING!

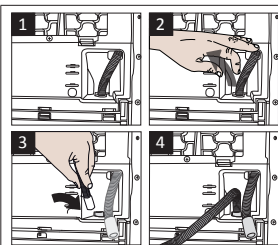


- Ta bort transportsäkerhetsmonteringen innan du använder torken för första gången
- Om du vill ändra dörrens svängningssida, se monteringsanvisningarna för omvänd dörr.

3.3 Anslutning till avloppet

I produkter som är utrustade med kondensatorenhet, samlas vattnet i tanken under torkprocessen. Du ska tömma samlat vatten efter varje torkcykel.

Du kan direkt tömma samlat vatten via avloppslangen som kommer med produkten, istället för att regelbundet tömma vattnet som samlats i tanken.



1-2 Dra slangen bakom torken för hand, för att koppla bort den ifrån där den anslutits. Använd inte verktyg för att ta bort slangen.

3 Anslut änden av utloppsslangen som kommer med torken, till anslutningspunkten du tog bort slangen ifrån i föregående steg.

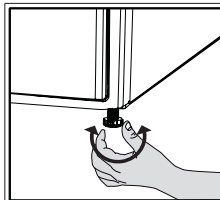
4 Anslut den andra änden av utloppsslangen direkt i avloppet eller till vasken.



OBS

- Vattenslangen ska fästas på en höjd av 80 cm, max.
- Kontrollera att vattenslangen inte trampas på och att den inte är vikt mellan utloppet och maskinen.
- Om det finns ett tillbehörspaket som medföljer din produkt, se den detaljerade beskrivningen.

3.4 Justera fötter



- Vrid på fötterna åt vänster eller höger till torken står helt jämt och stadigt.

3.5 Transport av torken

Töm den på allt vatten som finns i torken.

Om direkt utloppstömning har gjorts ska du ta bort slanganslutningen.



WARNING!

- Vi rekommenderar att du bär torken i upprätt position. Om det inte är möjligt att bära maskinen i upprätt position rekommenderas att bära den med lutning mot höger sida, sett framifrån.

3.6 Byta belysningen

Om en belysningslampa används i din torktumlare

För att byta lampan/LED:n som används för upplysningen i din torktumlare, ring din serviceverkstad.

Lampan(orna) som används i den här applikationen passar inte för hushållsbelysning i rum. Den avsedda användningen för lampan är att hjälpa till vid in och uttag av tvätt i torktumblaren. Lamporna i den här utrustningen måste tåla extrema miljöer så som vibrationer och temperaturer över 50 °C.

4 Förberedelse

4.1 Tvätt som passar att torka i torken

Följ alltid instruktionerna som anges på plaggets tvättråd. Torka endast tvätt som har en märkning om att de är passande för torkning i torktumlare och kontrollera att du väljer ett passande program.

Torka inte i torktumlare	I låg temperatur	I medeltemperatur	I hög temperatur

4.2 Tvätt som inte passar att torka i torken

OBS

- Fint broderade tyger, ull, silke, fina och värdefulla tyger, lufttäta föremål, tyllgardiner m.m. passar inte för maskintorkning.

4.3 Förberedelse av tvätt, för torkning

- Tvätten kan trasslas in i varandra efter tvätten. Separera de tvättade plaggen innan du placerar dem i torken.
- Torka plagg som har metalltillbehör så som dragkedjor, ut och in.
- Fäst dragkedjor, krokarna och spänna och knappar.

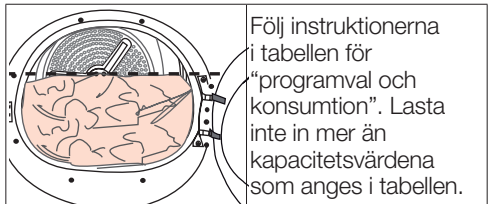
4.4 Saker man kan göra för energibesparing

Följande information kommer hjälpa dig att använda torken på ett ekologiskt och energieffektivt sätt.

- Centrifugera din tvätt på högsta varvtal när du tvättar den. Då blir torktiden kortare och energikonsumtionen minskar.
- Sortera tvätten i typ och tjocklek. Torka samma sorts tvätt tillsammans. Tunna kökshandukar och dukar torkar snabbare än tjocka badrumshandukar.
- Följ instruktionerna i användarmanualen för programvalet.
- Öppna inte luckan på maskinen vid torkning, om det inte är nödvändigt. Om du verkligen måste öppna luckan, ha den inte öppen länge.

- Lägg inte till våt tvätt medan torken används.
- För modeller med kondensor: rengör kondensorn en gång i månaden eller efter var 30 körning regelbundet.
- Se till att filtren är rena. För detaljer, se avsnittet om underhåll och rengöring..
- För modeller med ventilationskanal (ångutsug): följ anslutningsanvisningarna för den och rengör ventilationskanalen.
- Under torkningen, ventiler rummet där din torktumlare körs väl.

4.5 Rätt lastkapacitet



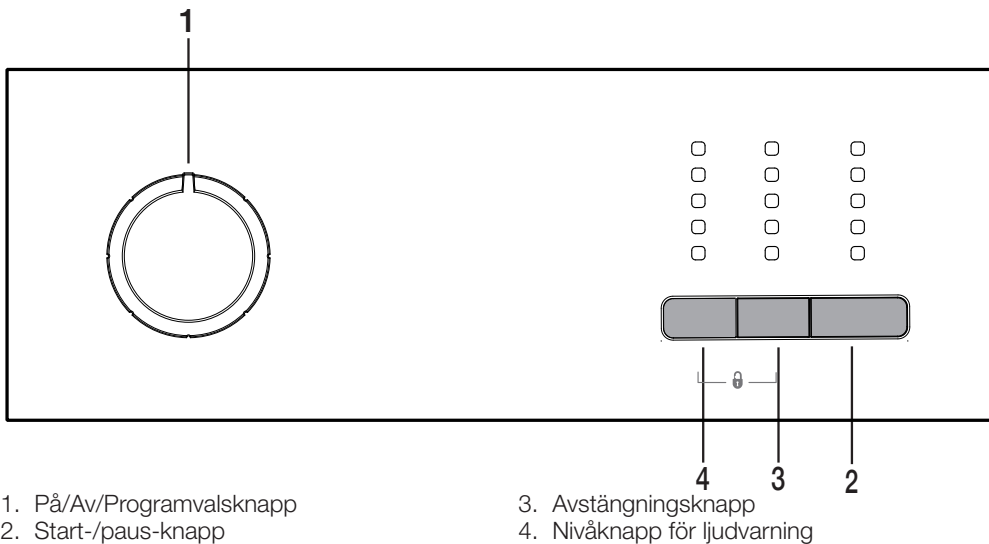
Följande vikter ges som exempel.

Tvätt	Ungefärliga vikter (g)*	Tvätt	Ungefärliga vikter (g)*
Bomullsöverkast (dubbelt)	1500	Blusar	150
Bomullsöverkast (enkelt)	1000	Bomullströjor	300
Lakan (dubbelt)	500	Tröjor	200
Lakan (enkelt)	350	Bomullsklänningar	500
Stora dukar	700	Klänningar	350
Små dukar	250	Jeans	700
Servetter	100	Näsdukar (10 stk)	100
Badhanddukar	700	T-tröjor	
Handdukar	350		

*Vikt på torr tvätt innan tvättning.

5 Använda produkten

5.1 Kontrollpanel



1. På/Av/Programvalsknapp
2. Start-/paus-knapp

3. Avstängningsknapp
4. Nivåknapp för ljudvarning

5.2 Symboler



5.3 Förberedelse av torktumlare

- Koppla in torktumlaren.
- Öppna luckan.
- Lägg tvätten i torktumlaren utan att pressa in för mycket.
- Tryck igen och stäng luckan.

Välj önskat program med knappen På/Av/Programval, maskinen slås på.



OBS


- Att välja ett program med knappen På/Av/Programval betyder inte att programmet startar. Tryck på start/stand-by-knappen för att starta programmet.



5.4 Programval och konsumtionstabell

SV				
Program	Programbeskrivning	Vikt (kg)	Centrifugeringshastighet i tvättmaskin (rpm)	Torktid (minuter)
Bomullstort (Strykortt)	Du kan torka din bomullstvätt som ska strykas, i det här programmet för att de ska vara något fuktiga vid strykning. (Skjorta, T-shirt, dukar m.m.)	7	1000	115
Bomullstort (Garderobstortt)	Du kan torka alla dina bomullskläder i det här programmet. (T-shirtar, byxor, pyjamas, barnkläder, underkläder, sängkläder, m.m.) Du kan lägga in all tvätt i garderoben utan att stryka.	7 / 3,5	1000	137 / 78
Bomullstort (Garderobstortt) +	Du kan använda det här programmet för extra torrhets i tjock tvätt så som byxor och gympkläder. Du kan lägga in tvätten i garderoben utan att stryka.	7	1000	150
Extratortt bomull	Du kan torka din tjocka bomullstvätt i det här programmet, handdukar, badrockar m.m. Du kan placera tvätten i garderoben utan att stryka.	7	1000	160
Syntetisk (Strykortt)	Du kan torka din syntettvätt som ska strykas, i det här programmet för att de ska vara något fuktiga vid strykning. (Skjorta, T-shirt, dukar m.m.)	3,5	800	43
Syntetisk (Garderobstortt)	Du kan torka alla dina syntetkläder i det här programmet. (Skjortor, T-shirtar, underkläder, dukar m.m.) Du kan lägga in all tvätt i garderoben utan att stryka.	3,5	800	55
Idrottskläder (Sport)	Du kan torka dina sportkläder som är lämpliga för torktumla, i det här programmet.	4	1000	100
Luftning	Ger luft i 10 minuter utan någon varmluft. Du kan lufta dina bomullskläder, sängkläder som har legat i garderoben länge och ta bort möjligen dofter.	-	-	10
Timer-program	Du kan välja ifrån program mellan 10,30,60 minuter, för att nå önskad torknivå, på låg temperatur. I det här programmet torkar tumlaren under den bestämda tiden oavsett hur torra kläderna blir.	-	-	-
Babykläder	Det här programmet används för barnkläder som är godkända för maskintorkning enligt etikett.	3	1000	85
Jeans	Du kan torka denimbyxor, skjortor, kjolar eller jackor i det här programmet.	4	1200	95
Låg temp./Strykfritt'	Torkar skjortor lite känsligare och orsakar färre rynkor för en enklare strykning.	2	600	40
Snabb 14'	Torkar tröjor mer försiktigt och orsakar därmed mindre skrynklor för lätt strykning.	0,5	1200	14

Värden för energiförbrukning

Program	Vikt (kg)	Centrifugeringshastighet i tvättmaskin (rpm)	Ungefärlig återstående fuktnivå	Energiförbrukning kWh
Bomull linne Klart för användning*	7 / 3,5	1000	60%	4,15 / 2,34
Bomull Klart för strykning	7	1000	60%	3,25
Strykfri syntet	3,5	800	40%	1,42
Strömförbrukningen i off-läget för standardbomullsprogrammet vid full last, PO (W)				0,5
Strömförbrukningen i on-läge för standardbomullsprogrammet vid full last PL (W)				1,0
	Normaltorr bomullsprogram" används vid full belastning och delvis last är det standardprogram för vilket informationen på lappen och specifikationen relaterar, det är det här programmet som passar för att torka normalvåt bomullstvätt och som är det mest effektiva programmet gällande energiförbrukning för bomull.			

* : Energietikett, standardprogram (EN 61121:2012)

Alla värden i tabellen är identifierade i enlighet med standarden EN 61121:2012.

Konsumtionsvärdena kan variera ifrån värdena i tabellen, beroende på tvätt sort, centrifugering, omgivande villkor och förändringar i spänning.

5.5 Extrafunktioner

Ljudvarning

Torktumblaren ger ifrån sig en ljudsignal när programmet är klart. Om du inte vill ha en ljudande varning, tryck på knappen "Buzzer". När du trycker på knappen Buzzer kommer en lampa att lysa och ingen ljudande varning kommer när programmet avslutas.



OBS

- Du kan välja den här funktionen innan eller efter att programmet startar.

Sluttid

Om du föredrar att torka tvätten vid ett senare tillfälle kan du fördröja starttiden för programmet upp till 3 timmar, 6 timmar eller 9 timmar med fördröjningsfunktionen.

Öppna luckan och lägg i tvätten.

Välj torkprogram.

Tryck på knappen för val av sluttid och ställ in tiden som du önskar. När sluttidsknappen trycks på en gång väljs 3 timmars fördröjning och fördröjningsindikatorn lyser. Om du trycker på samma knapp igen väljer du 6 timmars fördröjning och när du trycker för tredje gången väljer du 9 timmars fördröjning. Om du trycker på sluttidsknappen igen kommer fördröjningen att avbrytas.

Efter det att sluttidsvalet har gjorts, starta fördröjd körning för det program som valts genom att trycka på "Start/Stand-by"-knappen.



OBS

- Du kan lägga till eller ta bort tvätt under tidsfördröjningen. I slutet på fördröjningstiden stängs lampan för den fördröjda tiden av och torkningen startas

Byta sluttid

Om du vill ändra tiden under nedräkningen: Avsluta programmet genom att vrida på på/av/programvalsknappen. Välj det program du vill ha och upprepa sluttidsprocessen.

Avbryta sluttidsfunktionen

Om du vill avbryta sluttidsfunktionen och starta programmet direkt:

Avsluta programmet genom att vrida på på/av/programvalsknappen. Välj önskat program och tryck på Start/Stand-by-knappen.

5.6 Varningslampor



OBS

- Varningslampor kan variera beroende på modellen av din torktumblare.

Filterrengöring

När programmet är klart kommer varningsindikatorn för rengöring av filer att startas.

Vattentank

När programmet är klart kommer varningsindikatorn för tömning av vattentanken att tändas.

Om vattentanken fylls medan programmet körs kommer varningsindikatorn att börja blinka och maskinen försätts i viloläge. I så fall, töm vattentanken och börja om programmet genom att trycka på start/paus-knappen. Varningslampan stängs av och programmet återgår.

Filterlåda/Värmeväxlarens rengöring

När programmet är klart kan rengöringssymbolen för värmeväxlaren eller filterlådan tändas.

5.7 Starta programmet

Tryck på start/stand-by-knappen för att starta programmet.

Torkningsindikatorn tänds, vilket indikerar att programmet har startat.

5.8 Barnspärr

Torktumblaren har en barnspärr som förhindrar maskinens programflöde ifrån att påverkas när knapparna trycks på under drift. När barnspärren är aktiv är alla knappar utom På/Av/Programvalsknappen inaktiverade. Tryck samtidigt på knappen End-time (sluttid) och Buzzer i 3 sekunder för att aktivera barnlåset.

Barnspärren måste avaktiveras för att kunna starta ett nytt program efter att det aktuella programmet är slut eller kunna integrera med programmet. För att avaktivera barnspärren, håll inne knapparna ljudvarning och barnspärr i mer än 3 sekunder.



OBS

- När barnspärren är aktiverad kommer lampan för barnspärren att lysa.
- Barnspärren avaktiveras när torktummlaren stängs av och på igen, med hjälp av på/av/avbryt-knappen.

När barnspärren är aktiv:

När torktummlaren körs eller är i viloläge, ändras inte indikatorsymbolerna vid byte av program med programvalsknappen.



OBS

- När torkmaskinen körs och barnlåset är aktivt piper det två gånger när programväljarknappen vrids. Om barnlåset är avstängt utan att programvalsknappen vrids tillbaka till sin tidigare position, avslutas programmet på grund av ändringen av programvalsknappen.

5.9 Byta program efter att maskinen har startat

Du kan byta programmet som du valt att torka din tvätt i med ett annat program, efter att torktummlaren startat.

- Välj till exempel Extra torrt-programmet genom att vrida på/av/programvalsknappen för att välja Extra torrt istället för Stryktorrt.
- Tryck på start/stand-by-knappen för att starta programmet.

Lägg till och ta bort kläder i viloläget

Om du vill lägga till eller ta bort tvätt efter att torkprogrammet startats:

- Tryck på knappen start/stand-by för att placera torktummlaren i stand-by-läge. Torkningen slutar.
- Öppna luckan i Vila-läge och stäng dörren efter att du lagt till eller tagit ur tvätt.
- Tryck på start/stand-by-knappen för att starta programmet.



OBS

- Tvätten som lagts till efter torkningen startade kan orsaka att torkade kläder blandas med den våta tvätten och att tvätten blir fuktig efter programmet.
- Att lägga till eller ta bort tvätt under torkning går att göra så många gånger det behövs. Men den här processen skulle konstant avbryta torkdriften och orsaka att programtiden blir längre och tar mer energi. Det rekommenderas därför att lägga i all tvätt innan torkprogrammet har startat.
- Om ett nytt program väljs genom att vrida programvalsknappen medan torktummlaren står i viloläge, avslutas körprogrammet.



VARNING!

- Rör inte de inre ytorna på trumman medan du lägger till eller tar ur tvätt under körande program. Trummans yta är het.

5.10 Avbryta ett program

Om du vill avbryta programmet och avsluta torkningen av någon anledning efter att torktummlaren börjar köra, vrid på/av/avbryt-knappen - programmet kommer att avbrytas.



VARNING!

- Insidan av torktummlaren kommer vara mycket varm när du avslutar program under drift så kör ventilationsprogrammet så den kyls av.

5.11 Slutet av programmet

I slutet av programmet kommer varningslamporna för filterrengöring och vattentanken att lysa på programobservationsindikatorn. Luckan kan öppnas och torktummlaren är redo för en andra omgång. Sätt på av/på/programvredet till På/Av-läget för att stänga av torktummlaren.



OBS

- Om tvätten inte tas bort efter att programmet är klart, kommer rynkförebyggande programmet att aktiveras i 2 timmar för att förhindra rynkor på tvätten. Programmet tumlar tvätten i 10-minutersintervall för att den inte ska skrynkla.

6 Underhåll och rengöring

Tjänstelivet på en produkt kan variera och vanligt förekommande problem kan undvikas genom regelbundna rengöringar.

6.1 Luddfilter/luckans inre ytor

Ludd och fibrer släpps ifrån tvätten och hamnar in i luften under torkcykeln, de samlas sedan upp i luddfiltret.



WARNING!

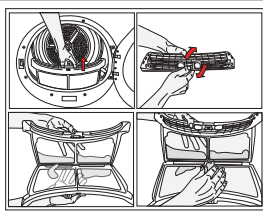
- Rengör alltid luddfiltret och de inre ytorna på luckan efter varje torkomgång.



OBS

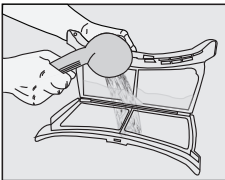
- Du kan rengöra luddfiltrets kåpa med en dammsugare.

För att rengöra luddfiltret:



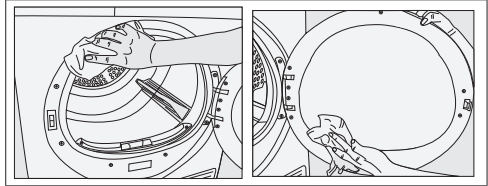
- Öppna luckan.
- Ta bort luddfiltret genom att dra det uppåt och öppna luddfiltret.

- Rengör ifrån ludd, fibrer och bomullstrådar, för hand eller med en mjuk trasa.
- Stäng dammfiltret och placera det i sin kåpa.

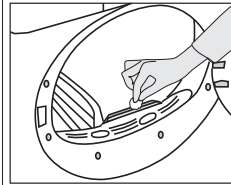


Ett lager kan byggas upp på filtersporena som kan orsaka att filtret täpps igen när du använt torktumlaren en tid. Tvätta luddfiltret med varmt vatten för att ta bort lagret som byggts upp på luddfiltrets yta. Torka luddfiltret helt innan sätter i det igen.

- Rengör hela den inre ytan på luckan och luckans packning, med en mjuk trasa.



6.2 Rengöra sensorerna



Det finns fuktighetssensorer i torken som läser av om tvätten är torr eller inte. För att rengöra sensorer:

- Öppna torktumlarens lucka.
- Låt torktumlaren svalna om den fortfarande är varm på grund av torkprocessen.
- Rengör metallytorna på sensorn med en mjuk trasa, fuktad med vinäger, och torka torrt.



OBS

- Rengör metallytorna på sensorerna 4 gånger om året.
- Använd inte metallverktyg när du rengör metallytor på sensorerna.



WARNING!

- Använd aldrig rengöringsmedel, rengöringsagenter eller liknande ämnen, för rengöring, på grund av brand och explosionsrisken!

6.3 Töm vattentanken

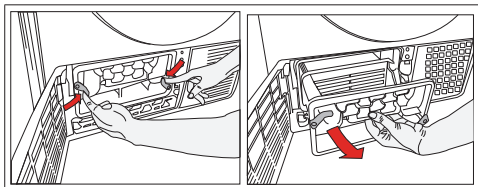
Tvättens fuktighet avlägsnas och kondenseras under torkningsprocessen och det vatten som uppstår ackumuleras i vattentanken. Töm vattentanken efter varje torktumlarcykel.



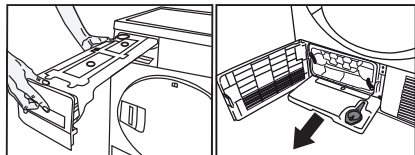
WARNING!

- Kondenserat vatten går inte att dricka!
- Ta aldrig bort vattentanken när programmet körs!

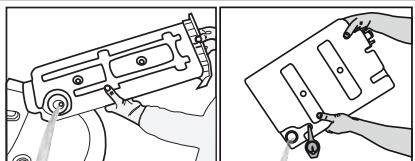
Om du glömt att tömma vattentanken kommer maskinen sluta under den pågående torkcykeln när vattentanken är full. Varningslampan för vattentanken kommer då att blinka. Om så är fallet, dränera vattentanken och tryck på Start/Paus-knappen för att återuppta torkcykeln. För att tömma vattentanken:



1. Ta bort vattentanken i lådan eller behållaren försiktigt.



2. Töm vattnet ifrån tanken.



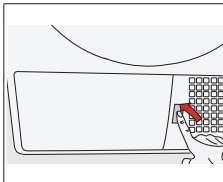
- Om ludd har samlats i tratten till vattentanken, rengör det i rinnande vatten.
- Placera vattentanken på dess säte.

6.4 För kondensorn;



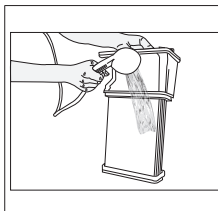
- Rengör kondensorn efter var 30 torkcykel eller en gång i månaden.

För att rengöra kondensorn:
Om en torkning har utförts, öppna torktumlarens dörr och vänta tills den svalnar.

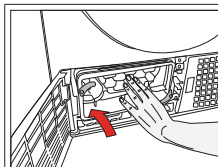


- Tryck på sparkplåtsknappen för att öppna sparkplåten.

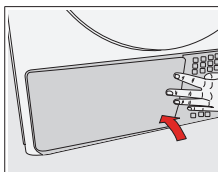
- Lås upp de två kondensorlåsen efter att sparkplåten har öppnats.
- Dra ut kondensorn.



- Rengör kondensorn genom att applicera trycksatt vatten med en duscharmatur och vänta tills vattnet rinner ut.



- Placera kondensorn i sitt hölje. Fäst de två låsen och se till att de sitter ordentligt.



- Stäng sparkplåtskåpan.

7 Felsökning

Torkningen tar för lång tid.

Porena i fiberfiltret kan vara igentäppt. >>> Tvätta filtret med varmt vatten.

Filterlådan kan vara igentäppt. >>> Rengör svampen och filterduken (om finnes) i filterlådan. (för produkterna med en värmepump)

Kondensom kan vara blockerad. >>> Tvätta kondensom. (För produkter med kondensor)

Ventilationsgallret fram på maskinen kan vara stängt. >>> Ta bort alla föremål framför ventilationsgallret som kan blockera luft.

Ventilationen kanske inte är tillräcklig eftersom området maskinen är installerad på är för litet. >>> Öppna dörren eller fönstren för att förhindra att rumstemperaturen stiger högt.

En kalkavlagring kan ha skapats på fuktighetssensorn. >>> Rengör fuktighetssensorn.

För mycket tvätt kan ha lastats. >>> Lasta inte torken med för mycket.

Tvätten kanske inte har vridits ur korrekt. >>> Utför en centrifugering i tvättmaskinen.

Kläderna kommer ut fuktiga efter torkning.

Ett program som inte passar för tvättsorten har använts. >>> Kontrollera tvättlapparna på kläderna och välj ett passande program för klädtypen eller använd extra tidsprogram.

Porena i fiberfiltret kan vara igentäppt. >>> Tvätta filtret med varmt vatten.

Kondensom kan vara blockerad. >>> Tvätta kondensatom. (för produkter med kondensor)

Filterlådan kan vara igentäppt. >>> Rengör svampen och filterduken (om finnes) i filterlådan.

För mycket tvätt kan ha lastats. >>> Lasta inte torken med för mycket.

Tvätten kanske inte har vridits ur korrekt. >>> Utför en centrifugering i tvättmaskinen.

Torktumrlaren startar inte, eller programmen kan inte startas. Torkmaskinen kör inte efter att den konfigurerats.

Strömkabeln kanske inte är isatt. >>> Se till att strömkabeln är inkopplad.

Luckan kan vara öppen. >>> Kontrollera att luckan är ordentligt stängd.

Ett program kanske inte ställts in, eller start/standby-knappen kanske inte trycks in. >>> Kontrollera att programmet är inställt och inte i standby-läge.

Barnspärrn kan vara aktiverat. >>> Stäng av barnspärrn.

Programmet kan ha avbrutits tidigt av okänd anledning.

Luckan kanske inte stängts ordentligt. >>> Kontrollera att luckan är ordentligt stängd.

Det kan vara strömavbrott. >>> Tryck på start/standby-knappen för att starta programmet.

Vattentanken kan vara full. >>> Töm vattentanken...

Kläderna har krympt, hårdnat eller förstörts.

Ett program som inte passar med tvätt-sorten kan ha använts. >>> Kontrollera underhållsetiketterna på kläderna och välj passande program för kläderna.

Ljuset i torken startar inte. (För modeller med lampor)

Torktumrlaren kanske inte är påslagen med på/av-knappen eller programmet kanske inte är valt för maskiner utan en på/av-knapp. >>> Se till att torktumrlaren är påslagen.

Lampnan kan vara trasig. >>> Kontakta en godkänd serviceverkstad för att byta ut lampnan.

Filterrengöringens varningssymbol/ljusdiod lyser/blinkar.

Fiberfiltret kanske inte har rengjorts. >>> Rengör filtret.

Filterluckan kan vara igensatt med ludd. >>> Rengör filterluckan.

Ett skikt av ludd kan ha ackumulerats och täppt igen luddfilterporena. >>> Tvätta filtret med varmt vatten.

Kondensom kan vara blockerad. >>> Tvätta kondensatom.

Vattendroppande ifrån luckan.

Fibrer kan ha ansamlats på insidan av luckan och luckans packning. >>> Rengör den inre ytan av luckan och ytorna på packningen.

Luckan öppnas spontant.

Luckan kanske inte stängts ordentligt. >>> Tryck på lastdörren tills stängningsklicket hörs.

Vattentankens varningssymbol/ljusdiod är på/blinkar.

Vattentanken kan vara full. >>> Töm vattentanken..

Vattenutsläppsslangen kan ha kollapsat. >>> Om produkten är ansluten direkt till avfallsvattnets brunn kontrollera utloppsslangen.

Ångsymbolen blinkar. (För produkter med ångfunktion)

Ångtanken kan vara tom => Fyll ångtanken med destillerat, eller kondenserat vatten.

Ångprogram startar inte (För produkter med en ångfunktion)

Ångtanken kan vara tom, varningsikonen för ångtanken kan lysa på skärmen => Fyll ångtanken tills ångikonen slocknar.

Skrynklorna tas inte bort i programmet för skrynkelt borttagning. (För produkter med ångfunktion)

För mycket tvätt kan ha placerats i maskinen => Placera angiven mängd tvätt.

Ångtiden kan ha ställts in på för låg nivå => Välj ett program med högre ånga.

Efter genomförande av ett program kan tvätten ha varit kvar i maskinen för lång tid => Ta ut tvätten och häng upp den så snart programmet avslutas.

Tvättluft minskar inte med luktavlägsningsprogrammet. (För produkter med ett luktavlägsningsprogram)

För mycket tvätt kan ha placerats i maskinen => Placera angiven mängd tvätt.

Ångtiden kan ha ställts in på för låg nivå => Välj ett program med högre ånga.



VARNING!

- Om problemen fortgår efter att du följt instruktionerna i det här avsnittet, kontakta din återförsäljare eller godkända serviceställe. Försök aldrig reparera en icke-fungerande produkt själv.



OBS

- I händelse av att du stöter på ett problem i någon del på din apparat kan du begära en ersättning genom att kontakta den auktoriserade servicen med modellens modellnummer.
- Om apparaten används med icke-autentiska delar kan det leda till funktionsfel.
- Tillverkare och distributör är inte ansvariga för funktionsfel som uppstår vid användning av icke-autentiska delar.

PRODUCT FICHE

Efterlevnad av kommissionens delegerade förordning (EU) Nr. 392/2012

Leverantörsnamn eller varumärke		Cylinda
Modellnamn		TK 3170
Vikt (kg)		7
Typ av torktumlare	Luftventilerad	-
	Kondensator	•
Energiklass ⁽¹⁾		B
Årlig energiförbrukning (kWh) ⁽²⁾		503
Typ av kontroll	Automatisk	•
	Inte automatisk	-
Energiförbrukning för standardbomullsprogram med full maskin (kWh)		4,15
Energiförbrukning för standardbomullsprogram med delvis fylld maskin (kWh)		2,34
Strömförbrukning för avstängt läge för standardbomullsprogram med full maskin, P_0 (W)		0,5
Strömförbrukning för påslaget läge för standardbomullsprogram med full maskin, P_L (W)		1,0
Längd för påslaget läge (min)		30
Standardbomullsprogram ⁽³⁾		
Programtid för standardbomullsprogram med delvis fylld maskin, T_{day} (min)		137
Programtid för standardbomullsprogram med delvis fylld maskin, $T_{day/1/2}$ (min)		78
Vägd programtid för standardbomullsprogrammet vid full och delvis full maskin (T_v)		103
Energiklass för kondensering ⁽⁴⁾		B
Genomsnittlig kondenseringseffektivitet för standardbomullsprogram med full maskin, C_{day}		81%
Genomsnittlig kondenseringseffektivitet för standardbomullsprogram med delvis fylld maskin, $C_{day/1/2}$		81%
Vägd kondenseringseffektivitet för standardbomullsprogram med delvis fylld och full maskin, C_v		81%
Ljudeffektivnivå för standardbomullsprogram med full maskin ⁽⁵⁾		65
Inbyggd		-

• : Ja - : Nej

(1) Skala från A+++ (effektivast) till D (minst effektiv)

(2) Energiförbrukning baserad på 160 torkningscykler för standardbomullsprogrammet med full och delvis fylld maskin och förbrukning av lågeffektlägen. Faktisk energiförbrukning per maskin beror på hur enheten används.

(3) "Skåptorr program" används med full och delvis fylld maskin och är standardtorkningsprogrammet till vilket informationen på etiketten hänvisar och detta program passar för torkning av normal våt bomull och är det effektivaste programmet i termer av energiförbrukning för bomull.

(4) Skala från G (minst effektiv) till A (mest effektiv)

(5) Vägt genomsnittligt värde — L_{WA} uttryckt i dB(A) re 1 pW

Please read this user manual first!

Dear Customer,
Thank you for preferring a Cylinda product. We hope that your product which has been manufactured with high quality and technology will give you the best results. We advise you to read through this manual and the other accompanying documentation carefully before using your product and keep it for future reference. If you transfer the product to someone else, give its manual as well. Pay attention to all details and warnings specified in the user manual and follow the instructions given therein.
Use this user manual for the model indicated on the cover page.



- Read the instructions.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



DANGER!

- Warning against electric shock.



DANGER!

- Warning against fire hazard.



WARNING!

- Warning for hazardous situations with regard to life and property.



WARNING!

- Warning against hot surfaces.



WARNING!

- Warning against scalding hazard.



NOTE

- Important information or useful hints about usage.



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging wastes with the domestic waste or other wastes, discard them to the dedicated collection points designated by the local authorities.

1 Important instructions for safety and environment



NOTE

- This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

1.1 General safety



WARNING!

The dryer can be used by children at and above 8 years old and by persons whose physical, sensory or mental capabilities were not fully developed or who lack experience and knowledge provided that they are supervised or trained on the safe usage of the product and the risks it brings out. Children should not play with the product. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone.

- Children of less than **3 years** should be kept away unless continuously supervised.
- Adjustable feet should not be removed. The gap between the dryer and the floor should not be reduced with materials such as carpet, wood and tape. This will cause problems with the dryer.



WARNING!

- Always have the installation and repairing procedures carried out by the **Authorized Service**. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- Never wash the dryer by spraying or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!

For the products with a steam function:



WARNING!

- Use only distilled water or water condensed in the water tank of the machine in steam programs. Do not use mains water or additives. When using condensed water in the water tank, it should be filtered and cleared of fibres.
- Do not open the door when steam programs are running. Hot water may be expelled.
- Before putting laundry in a steam program, stains on it should be removed.
- You may only put laundry that is not dirty or stained but permeated with unpleasant odour in steam (odour removal) program.
- Do not use any dry cleaning sets or additional materials in a steam program or in any program.

1.1.1 Electrical safety



DANGER!

- **Electrical safety instructions should be followed while electrical connection is made during the installation.**
- **The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by utility.**
- Connect the dryer to a grounded outlet protected by a fuse at the value specified on the type label. Have the grounding installation performed by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the dryer is used without grounding in accordance with the local regulations.
- The voltage and allowed fuse protection is stated on the type label plate.
- The voltage specified on the type label must be equal to your mains voltage.
- Unplug the dryer when it is not in use.
- Unplug the dryer from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair works.
- Do not touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by grabbing the plug.



DANGER!

- Do not use extension cords, multi-plugs or adaptors to connect the dryer to power supply in order to decrease the risk of fire and electric shock.
- Power cable plug must be easily accessible after installation.
- **Damaged mains cable should be changed notifying the Authorized Service.**
- **If the dryer is faulty, it must not be operated unless it is repaired by an authorized service agent! There is the risk of electric shock!**

1.1.2 Product safety



DANGER!

- Superheating of the clothes inside of the dryer can occur if you cancel the programme or in the event of a power failure whilst the dryer is running, this concentration of heat can cause self-combustion and fire so always activate the ventilation programme to cool down or quickly remove all laundry from the dryer in order to hang them up and dissipate the heat.



DANGER!

Points to be taken into consideration for fire hazard:

Below specified laundry or items must not be dried in the dryer considering fire hazard.

- Unwashed laundry items
- Items soiled with oil, acetone, alcohol, fuel oil, kerosene, stain removers, turpentine, paraffin or paraffin removers must be washed in hot water with plenty of detergent before being dried in the dryer.

For this reason especially the items containing the above specified stains must be washed very well, to do this use adequate detergent and choose a high washing temperature.

Below specified laundry or items must not be dried in the dryer due to the fire hazard:

- Garments or pillows bolstered with rubber foam (latex foam), shower bonnets, water resistant textiles, materials with rubber reinforcement and rubber foam pads.

Clothing cleaned with industrial chemicals.

Items such as lighter, match, coins, metal parts, needle etc. may damage the drum set or may lead to functional problems. Therefore check all the laundry that you will load into your dryer.

Never stop your dryer before the programme completes. If you must do this, remove all laundry quickly and lay them out to dissipate the heat.



DANGER!

- Clothes that are washed inadequately may ignite on their own and even may ignite after drying ends.
- You must provide enough ventilation in order to prevent gases exiting from devices operating with other types of fuels including the naked flame from accumulating in the room due to the back fire effect.



WARNING!

- Underwear that contains metal reinforcements should not be dried in the dryer. Dryer may be damaged if metal reinforcements come loose and break off during drying.



NOTE

- Use softeners and similar products in accordance with the instructions of their manufacturers.

Always clean the lint filter before or after each loading. Never operate the dryer without the lint filter installed.



WARNING!

- Never attempt to repair the dryer by yourself. Do not perform any repair or replacement procedures on the product even if you know or have the ability to perform the required procedure unless it is clearly suggested in the operating instructions or the published service manual. Otherwise, you will be putting your life and others' lives in danger.
- There must not be a lockable, sliding or hinged door that may block the opening of the loading door in the place where your dryer is to be installed.
- Install your dryer at places suitable for home use. (Bathroom, closed balcony, garage etc.)
- Make sure that pets do not enter the dryer. Check the inside of the dryer before operating it.
- Do not lean on the loading door of your dryer when it is open, otherwise it may fall over.
- The lint must not be allowed to accumulate around the tumble dryer
- The tumble dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
- Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

1.2 Mounting over a washing machine

- A fixing device should be used between the two machines when installing the dryer above a washing machine. The fitting device must be installed by the authorized service agent.
- Total weight of the washing machine and the dryer -with full load- when they are placed on top of each other reaches to approx. 180 kilograms. Place the products on a solid floor that has sufficient load carrying capacity!



WARNING!

- Washing machine cannot be placed on the dryer. Pay attention to the above warnings during the installation on your washing machine.

Installation Table for Washing Machine and Dryer					
Dryer Depth	Washing Machine Depth				
	62 cm	60 cm	54 cm	50 cm	49 cm
54 cm	Can be installed				
60 cm	Can be installed				

Installation Table for Washing Machine and Dryer		
Dryer Depth	Washing Machine Depth	
	45 cm	40 cm
54 cm	Can be installed	Cannot be installed
60 cm	Can be installed	

1.3 Intended use

- Dryer has been designed for domestic use. It is not suitable for commercial use and it must not be used out of its intended use.
- Use the dryer only for drying laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.
- The service life of the dryer that you purchased is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the dryer properly.

1.4 Child safety

- Packaging materials are dangerous for the children. Keep packaging materials away from children.
- Electrical products are dangerous for the children. Keep children away from the product when it is operating. Do not let them tamper with the dryer. Use the child-proof lock in order to prevent the children to tamper with the dryer.



NOTE

Child-proof lock is on the control panel.
(See Child lock)

- Keep loading door closed even when the dryer is not in use.

1.5 Compliance with the WEEE regulation and disposing of the waste product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

1.6 Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.7 Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1.8 Technical Specifications

EN

Height (Min. / Max.)	84,6 cm / 86,6 cm*
Width	59,7 cm
Depth	56,8 cm
Capacity (max.)	7 kg**
Net weight (± 4 kg)	34 kg
Width	See type label***
Voltage	
Rated power input	

* Min. height: Height with adjustable feet are closed.

Max. height: Height with adjustable feet are opened maximum.

** Dry laundry weight before washing.

*** Type label is located behind the loading door.

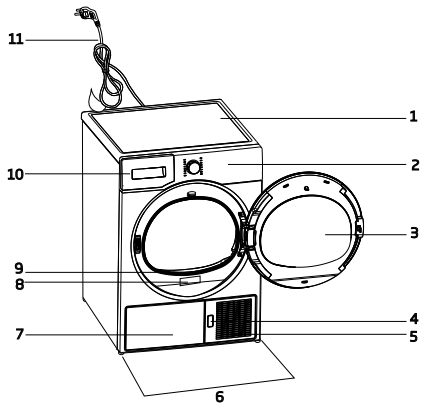


NOTE

- Technical specifications of the dryer are subject to specification without notice to improve the quality of the product.
- Figures in this manual are schematic and may not match the product exactly.
- Values stated on markers on the dryer or in the other published documentation accompanying with the dryer are obtained in laboratory in accordance with the relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the dryer, these values may vary.



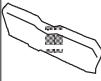



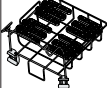
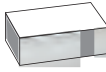
2 Your Dryer

2.1 Overview



1. Top panel
2. Control panel
3. Loading door
4. Kick plate opening button
5. Ventilation grids
6. Adjustable legs
7. In in models where the tank is placed below, the water tank is inside the toe board
8. Type label
9. Lint filter
10. Water tank drawer (in models where the tank is placed above)
11. Power cord

2.2 Package Contents

	1. Water drain hose *		5. Drying basket user manual*
	2. Filter drawer spare sponge*		6. Water Filling Container*
	3. User Manual		7. Pure Water*
	4. Drying basket*		8. Fragrance Capsules Group*

*It can be supplied with your machine depending on its model.

3 Installation

Before the calling the nearest Authorized Service for the installation of the dryer, ensure that electrical installation and water drain is appropriate referring to the user's manual. If they are not suitable, contact a qualified electrician and technician to make necessary arrangements.



NOTE

- Preparation of the dryer's location as well as the electrical and waste water installations is under customer's responsibility.



WARNING!


- Prior to installation, visually check if the dryer has any defects on it. If the drier is damaged, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

3.1 Appropriate installation location


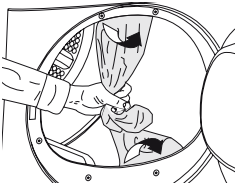
Install the dryer on a stable and level surface. Dryer is heavy. Do not move it by yourself.

- Operate your dryer in a well ventilated, dust-free environment.
- The gap between the dryer and the surface should not be reduced by the materials such as carpet, wood and tape.
- Do not cover the ventilation grills of the dryer.
- There must not be a lockable, sliding or hinged door that may block the opening of the loading door in the place where your dryer is to be installed.
- Once the dryer is installed, it should stay at the same place where its connections have been made. When installing the dryer, make sure that its rear wall does not touch anywhere (tap, socket, etc.).
- Place the dryer at least 1 cm away from the edges of other furniture.
- Your dryer can be operated at temperatures between +5°C and +35°C. If the operating conditions fall outside of this range, operation of the dryer will be adversely affected and it can get damaged.

- The rear surface of the tumble dryer shall be placed against a wall.

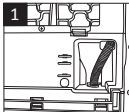
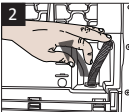
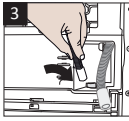
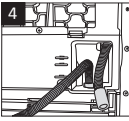
	DANGER!
<ul style="list-style-type: none"> • Do not place the dryer on the power cable. 	


3.2 Removing the transportation safety assembly

	WARNING!
	<ul style="list-style-type: none"> • Remove the transportation safety assembly before using the dryer for the first time. • If the door swing side of your appliance can be modified, see the reversible door mounting instructions.

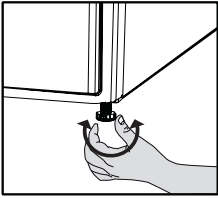
3.3 Connecting to the drain

You can directly drain accumulated water through the water drain hose supplied with the product instead of periodically draining the water collected in the water tank.

		<p>1-2 Pull hose at the behind of the dryer by hand in order to disconnect it from where it is connected. Do not use any tools to remove the hose.</p>
		
<p>3 Connect one end of the drain hose supplied with the dryer to the connection point from where you removed the hose of the product in previous step.</p> <p>4 Connect the other end of the drain hose directly to the wastewater drain or to the washbasin.</p>		


	NOTE
<ul style="list-style-type: none"> • Water drain hose should be attached to a height of maximum 80 cm. • Make sure that the water drain hose is not stepped on and it is not folded between the drain and the machine. • If there is an accessories pack supplied with your product, please see the detailed description. 	

3.4 Adjusting the feet

	<p>Turn the feet to left or right until the dryer stands level and firmly.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

3.5 Transportation of the dryer

Drain all water that has remained in the dryer. If direct water drain connection is made, then remove the hose connections.

	WARNING!
<ul style="list-style-type: none"> • We recommend carrying the dryer in upright position. If it is not possible to carry the machine in the upright position, we recommend carrying it by tilting towards the right side when looked from the front. 	

3.6 Changing the illumination lamp

In case an illumination lamp is used in your laundry dryer. To change the Bulb/LED used for illumination of your tumble dryer, call your Authorized Service. The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place laundry in the tumble dryer in a comfortable way. The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as vibrations and temperatures above 50 °C

4 Preparation

4.1 Laundry suitable for drying in the dryer

Always obey the instructions given on the garment tags. Dry only the laundry having a label stating that they are suitable for drying in a dryer and make sure that you select the appropriate programme.

Do not dry with dryer	At high temperature	At medium temperature	At low temperature

4.2 Laundry not suitable for drying in the dryer



NOTE

- Delicate embroidered fabrics, woollen, silk garments, delicate and valuable fabrics, airtight items and tulle curtains are not suitable for machine drying.

4.3 Preparing laundry for drying

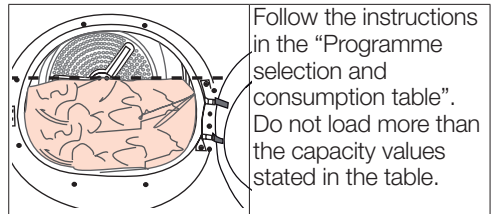
- Laundry may be tangled with each other after washing. Separate the laundry items before placing them into the dryer.
- Dry garments having metal accessories such as zippers, inside out.
- Fasten the zippers, hooks and buckles and button sheets.

4.4 Things to be done for energy saving

- Spin your laundry at the highest speed possible when washing them. Thus, the drying time is shortened and energy consumption is reduced.
- Sort out the laundry depending on their type and thickness. Dry the same type of laundry together. For example thin kitchen towels and tablecloths dries earlier than thick bathroom towels.
- Follow the instructions in the user manual for programme selection.
- Do not open the loading door of the machine during drying unless necessary. If you must open the loading door, do not keep it open for a long time.

- Do not add wet laundry while the dryer is in operation
- For models with a condenser unit: clean the condenser once in a month or after every 30 operations regularly. .
- Make sure the filters are clean. For details, refer to the Maintenance and Cleaning section.
- For models with flue unit: comply with the flue connection instructions and clean the flue.
- During the drying process, air the room well where your tumble dryer is operating.

4.5 Correct load capacity



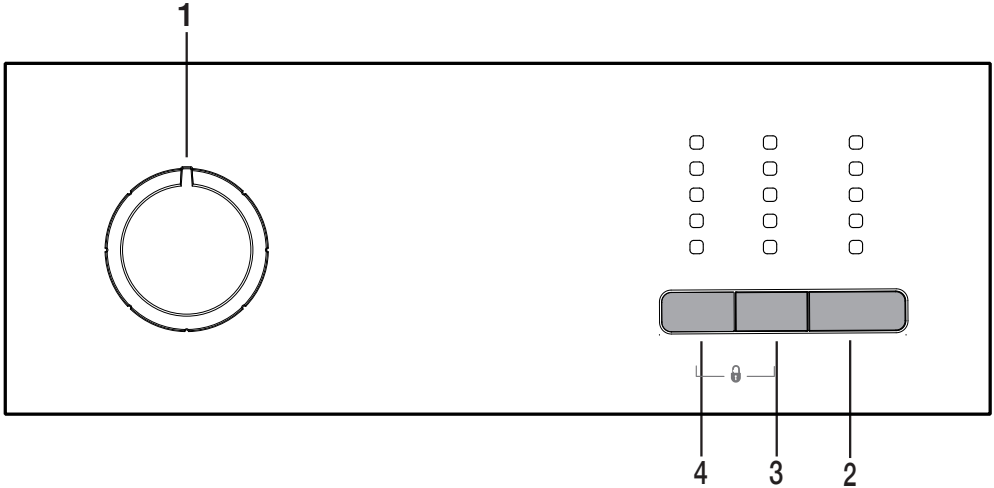
Following weights are given as examples.

Laundry	Approximate weights (g)*	Laundry	Approximate weights (g)*
Cotton quilt covers (double)	1500	Blouses	150
Cotton quilt covers (single)	1000	Cotton shirts	300
Bed sheets (double)	500	Shirts	250
Bed sheets (single)	350	Cotton dresses	500
Large tablecloths	700	Dresses	350
Small tablecloths	250	Jeans	700
Tea napkins	100	Handkerchiefs (10 pieces)	100
Bath towels	700	T-Shirts	125
Hand towels	350		

*Dry laundry weight before washing.

5 Operating the product

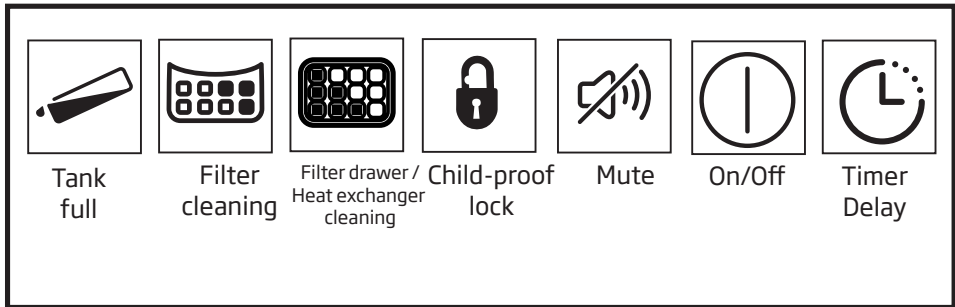
5.1 Control Panel



1. On/Off/Programme selection button
2. Start/Pause button

3. End Time button
4. Audio warning level button

5.2 Symbols



5.3 Preparation of drying machine

- Plug the drying machine.
- Open the loading door.
- Place the laundry to the drying machine without jamming them.
- Push and close the loading door.

Select the desired programme using the On/Off/Programme selection knob, the machine will turn on.

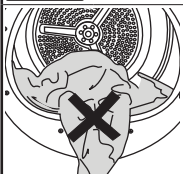


NOTE

- Selecting a programme using the On/Off/Programme selection button does not mean that the programme started. Press the Start / Stand-by button to start the programme.




WARNING!



Ensure that no laundry is jammed to the loading door.

5.4 Programme selection and consumption table

EN				
Programmes	Programme Description	Capacity (kg)	Spin speed in washing machine (rpm)	Drying Time (minutes)
Cotton Iron Dry	You may dry your cotton laundry to be ironed in this programme to have them slightly damp for ease of ironing. (Shirt, T-shirt, tablecloth, etc.)	7	1000	115
Cotton Cupboard Dry	You may dry all your cotton laundry in this programme. (T-shirt, pants, pyjamas, baby clothes, underwear, linen, etc.) You can put your laundry in the wardrobe without ironing.	7 / 3,5	1000	137 / 78
Cotton Cupboard Dry Plus	You may use this programme for extra dryness in thick laundry such as pants, tracksuit. You can put your laundry in the wardrobe without ironing.	7	1000	150
Cotton Extra Dry	You may dry your thick cotton laundry in this programme such as towels, bathrobe, etc. You can put your laundry in the wardrobe without ironing.	7	1000	160
Synthetic Iron Dry	You may dry your synthetic laundry to be ironed in this programme to have them slightly damp for ease of ironing. (Shirt, T-shirt, tablecloth, etc.)	3,5	800	43
Synthetic Cupboard Dry	You may dry all your synthetic laundry in this programme. (Shirt, T-shirt, underwear, tablecloth, etc.) You can put your laundry in the wardrobe without ironing.	3,5	800	55
Sport	You may dry your sports clothes that are appropriate for tumble drying in this programme.	4	1000	100
Freshen up	It just provides airing for 10 minutes without any hot air. You can air the cotton and linen laundry that have been stored for a long time, and eliminate the odour in them.	-	-	10
Time Programmes	You may select from time programmes between 10 and 30 and 60 minutes to achieve the desired drying level at low temperature. In this programme, tumble drier's operation lasts for the set time independently from the dryness of laundry.	-	-	-
Babyprotect	Program used for baby clothing with can be dried approval on the label.	3	1000	85
Jeans	You may dry denim pants, skirts, shirts or jackets in this programme.	4	1200	95
Gentle Care / Shirts	It dries the shirts in a more sensitive manner, and causes less creasing and easier ironing.	2	600	40
Express Super Short	Dries shirts more delicately and thus causes less wrinkles for easy ironing.	0,5	1200	14

Energy consumption values				
Programmes	Capacity (kg)	Spin speed in washing machine (rpm)	Approximate amount of remaining humidity	Energy consumption value kWh
Cotton cupboard dry*	7 / 3,5	1000	60%	4,15 / 2,34
Cotton Iron dry	7	1000	60%	3,25
Synthetic cupboard dry	3,5	800	40%	1,42
Power consumption of the off-mode for the standart cotton programme at full load, PO (W)				0,5
Power consumption of the left-on mode for the standart cotton programme at full load, PL (W)				1,0
	*“Cotton cupboard dry programme” used at full and partial load is the standard drying programme to which the information in the label and the fiche relates, that this programme is suitable for drying normal wet cotton laundry and that it is the most efficient programme in terms of energy consumption for cotton.			

* : Energy Label standard programme (EN 61121:2012)

All the values on the chart are identified according to EN 61121:2012 standard. Consumption values may vary from the values in the chart depending on laundry type, wringing speed, ambient conditions and voltage levels.

5.5 Auxiliary functions

Audible warning

Drying machine makes an audible warning when the programme is completed. If you don't want it to make an audible warning, press the “Buzzer” button. When you press the Buzzer button, a light will illuminate and no audible warning will be made when the programme ends.



NOTE

- You can select this function before or after the programme starts.

End time

If you prefer to dry your laundry at a later time, you can delay start time of the programme up to 3 hours, 6 hours or 9 hours using the Delay function.

Open the loading door and place the laundry. Select the drying programme.

Press the End Time selection button and set the delay time you wish. When the End Time button is pressed once, 3 hours delay is selected and the delay indicator will light up. If you press the same button again, 6 hours delay will be selected and when you press for the third time, 9 hours delay will be selected. If you press the End Time button once again, the delay will be cancelled.

After the End Time selection is made, start delayed running for the programme selected pressing the “Start/Stand-by” button.



NOTE

- You can add or remove laundry within end time. At the end of the Time Delay countdown, the Time Delay warning indicator turns off and drying begins

Changing the end time

If you want to change the duration during the countdown:

Cancel the programme by turning the On/Off/Programme selection knob. Select the programme you want and repeat the End Time selection process.

Cancelling the end time function

If you want to cancel the end time countdown and start the programme immediately:

Cancel the programme by turning the On/Off/Programme selection knob. Select the programme you want and press the Start/Stand-by button.

5.6 Warning indicators



NOTE

- Warning indicators may vary depending on the model of your dryer.

Filter cleaning

When the programme is completed, the warning indicator for filter cleaning turns on.

Water tank

When the programme is completed, the warning indicator to empty the water tank turns on.

If the water tank fills up while the programme continues, the warning indicator starts flashing and the machine goes into stand-by. In this case, empty the water tank and start the programme by pressing the Start / Stand-by button. Warning indicator turns off and programme resumes.

Filter drawer /Heat exchanger cleaning

When the programme is finished, the cleaning symbol of the heat exchanger or filter drawer may light up.

5.7 Starting the programme

Press the Start/Stand-by button to start the programme.

Drying indicator will light up, indicating that the programme has started.

5.8 Child Lock

The drying machine has a child lock which prevents the programme flow from being interrupted when the buttons are pressed during a programme. When the child lock is activated, all buttons on the panel except the On/Off/Programme selection knob are deactivated.

Press the End Time and Buzzer buttons simultaneously for 3 buttons to activate the child lock.

The child lock has to be deactivated to be able to start a new programme after the current programme is finished or to be able to interfere with the programme. To deactivate the child lock, keep the same buttons pressed for 3 seconds.



NOTE

- When the child lock is activated, the child lock warning indicator on the screen turns on.
- Child lock deactivates when the drying machine is turned off and on by the On/Off/Cancel knob.

When the child lock is active:

When the drying machine runs, or in stand-by state, the indicator symbols won't change upon changing the position of the programme selection knob.



NOTE

- When the drying machine runs and the child lock is active, it beeps twice when the programme selection knob is turned. If the child lock is deactivated without returning the programme selection knob to its previous position, programme will terminate due to the change in the programme selection knob position.

5.9 Changing the programme after it is started

You can change the programme you selected to dry your laundry with a different programme after the drying machine starts running

- For instance, select Extra Dry programme by turning the On/Off/Programme selection knob to select Extra Dry instead of Iron Dry.
- Press the Start/Stand-by button to start the programme.

Adding and removing clothes during stand-by

If you want to add or remove clothes to/from the drying machine after the drying programme starts:

- Press the Start/Stand-by button to put the drying machine in Stand-by state. The drying operation stops.
- Open the loading door while in Stand-by state, and close the door after you remove or add laundry.
- Press the Start/Stand-by button to start the programme.



NOTE

- Adding laundry after the drying operation starts may cause the dried laundry inside the machine to mix with wet laundry and leave the laundry damp at the end of operation.
- Adding or removing laundry during drying may be repeated as many times as you wish. But this operation continuously interrupts the drying operation, and thus increases programme duration and energy consumption. So, it is recommended to add laundry before the programme starts.
- If a new programme is selected by turning the programme selection knob while the drying machine is in stand-by, the running programme terminates.



WARNING!

- Do not touch the inner surface of the drum while adding or removing clothes during a continuing programme. The drum surface is hot.

5.10 Cancelling the programme

If you want to cancel the programme and terminate the drying operation for any reason after the drying machine starts running, turn the On/Off/Cancel knob, the programme will be cancelled.



WARNING!

- The inside of the drying machine shall be extremely hot when you cancel the programme during machine operation, so run the refresh programme to allow it to cool down.

5.11 End of programme

When the programme ends, the Fibre Filter Cleaning and Water Tank warning symbols on the programme observation indicator turn on. Loading door may be opened and the dryer machine becomes ready for another run. Bring the On/Off/Programme selection knob to On/Off position to turn the drying machine off.



NOTE

- If the laundry is not removed after the programme is completed, the wrinkle prevention function activates for 2 hours to prevent the laundry inside the machine to get wrinkled. The programme tumbles the laundry with 10-minute intervals to prevent them from wrinkling.

6 Maintenance and cleaning

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.



DANGER!

This product must be unplugged during maintenance and cleaning works (control panel, body, etc.).

6.1 Lint Filter / Loading Door Inner Surface

Lint and fiber released from the laundry to the air during the drying cycle are collected in the Lint Filter.



WARNING!

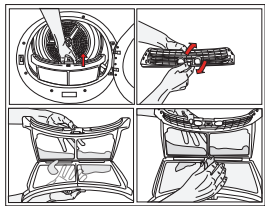
- Always clean the lint filter and the inner surfaces of the loading door after each drying process.



NOTE

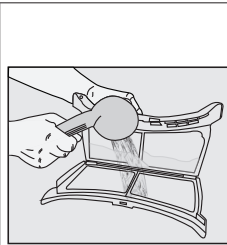
- You can clean the lint filter housing with a vacuum cleaner.

To clean the lint filter:



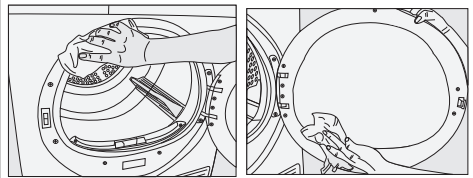
- Open the loading door.
- Remove the lint filter by pulling it up and open the lint filter.

- Clean lint, fiber, and cotton raveling by hand or with a soft piece of cloth.
- Close the lint filter and place it back into its housing.

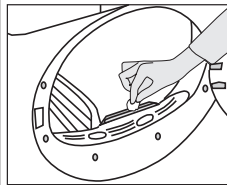


A layer can build up on the filter pores that can cause clogging of the filter after using the dryer for a while. Wash the lint filter with warm water to remove the layer that builds up on the lint filter surface. Dry the lint filter completely before reinstalling it.

- Clean the entire inner surface of the loading door and loading door gasket with a soft damp cloth.



6.2 Cleaning the sensors



There are dampness sensors in the dryer that detect whether the laundry is dry or not. To clean the sensors:

- Open the loading door of the dryer.
- Allow the machine to cool down if it is still hot due to the drying process.
- Wipe the metal surfaces of the sensor with a soft cloth, dampened with vinegar and dry them.



NOTE

- Clean metal surfaces of the sensors 4 times a year.
- Do not use metal tools when cleaning metal surfaces of the sensors.



WARNING!

- Never use solvents, cleaning agents or similar substances for cleaning due to the risk of fire and explosion!

6.3 Draining the water tank

Dampness of the laundry is removed and condensed during drying process and the water that arise accumulates in the water tank. Drain the water tank after each drying cycle.

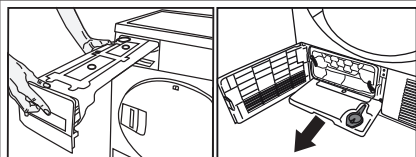


WARNING!

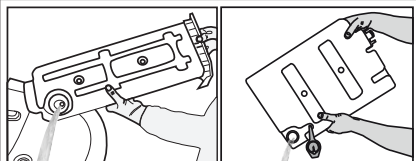
- Condensed water is not drinkable!
- Never remove the water tank when the program is running!

If you forget to drain the water tank, the machine will stop during the subsequent drying cycles when the water tank is full and the Water Tank warning symbol will flash. If this is the case, drain the water tank and press Start / Pause button to resume the drying cycle. To drain the water tank:

1. Remove the water tank in the drawer or container carefully.



2. Drain the water in the tank.



- If there is lint accumulation in the funnel of the water tank, clean it under running water.
- Place the water tank into its seat.



NOTE

- If the direct water draining is used as an option, there is no need to empty the water tank.

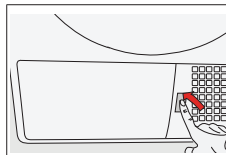
6.4 For the condenser;



NOTE

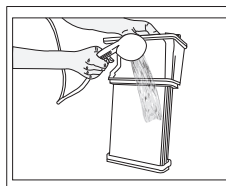
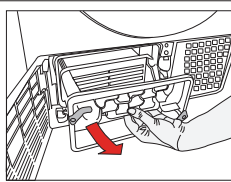
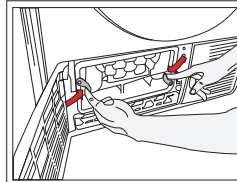
- Clean the condenser after every 30 drying cycles or once a month.

o clean the condenser:

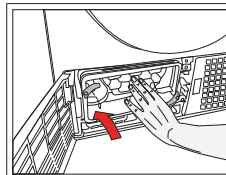


- If a drying process has been carried out, open the door of the machine and wait until it cools down

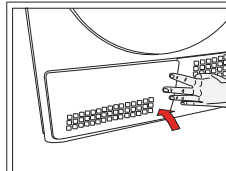
- Unlock the 2 condenser locks after opening the kick plate
- Pull out the condenser.



Clean the condenser by applying pressurized water with a shower armature and wait until the water drains.



Place the condenser in its housing. Fasten the 2 locks and make sure that they are seated securely.



Close the kick plate cover.

7 Troubleshooting

Drying operation takes too long.

Fibre filter pores might be clogged. >>> Wash the filter with warm water.

Filter drawer might be clogged. >>> Clean the sponge and filter cloth (if any) in the filter drawer. (for the products with a heat pump)

The condenser might be blocked. >>> Wash the condenser.(for the products with a condenser)

The ventilation grills in front of the machine may be closed. >>> Remove any objects in front of the ventilation grills that blocks air.

Ventilation may be inadequate because the area the machine is installed in is too small. >>> Open the door or windows to prevent the room temperature from rising very high.

A lime layer may have accumulated on the humidity sensor. >>> Clean the humidity sensor.

Excessive amount of laundry might be loaded. >>> Do not load the drying machine excessively.

Laundry might not have been wrung adequately. >>>

Perform a higher speed wringing on the washing machine.

Clothes come out damp after drying.

A program not suitable for the laundry type may have been used.>>> Check the maintenance labels on the clothes and select a program suitable for the clothes' type or use time programs as extra.

Fibre filter pores might be clogged. >>> Wash the filter with warm water.

The condenser might be blocked. >>> Wash the condenser. (for the products with a condenser)

Filter drawer might be clogged. >>> Clean the sponge and filter cloth (if any) in the filter drawer.(For the products with a heat pump)

Excessive amount of laundry might be loaded. >>> Do not load the drying machine excessively.

Laundry might not have been wrung adequately. >>>

Perform a higher speed wringing on the washing machine.

Drying machine does not turn on or program cannot be started. Drying machine does not run after it is configured.

Power plug might be unplugged. >>> Make sure the power cord is plugged in.

Loading door might be open. >>> Ensure that the loading door is properly closed.

A program might not be set or Start/Stand-by button might not be pressed. >>> Check that the program is set and it is not in Stand-by position.

Child lock may be activated. >>> Turn off the child lock.

Program terminated prematurely for no reason.

Loading door might not be closed completely. >>> Ensure that the loading door is properly closed.

There might be a power outage. >>> Press the Start/Stand-by button to start the program.

Water tank may be full. >>> Empty the water tank.

Clothes have shrunk, hardened or spoiled.

A program not suitable with the laundry type might have been used. >>> Check the maintenance labels on the clothes and select a program suitable for the clothes.

The lighting inside the drying machine does not turn on. (For models with a lamp).

Drying machine might not be turned on with the On/Off button or program might not be selected for machines without an On/Off button. >>> Make sure that the drying machine is turned on.

Lamp might be malfunctioning. >>> Contact Authorized Service to replace the lamp.

Filter cleaning warning symbol/LED is on/flashing.

Fibre filter might not be cleaned. >>> Clean the filter.

The filter slot might be clogged with lints. >>> Clean the filter slot.

A layer of fluff might have accumulated clogging up the lint filter pores. >>> Wash the filter with warm water.

The condenser might be blocked. >>> Wash the condenser.

Water drips from the loading door.

Fibres might have gathered on the inner sides of the loading door and the loading door gasket. >>> Clean the inner surfaces of the loading door and the loading door gasket surfaces.

Loading door opens by itself.

Loading door might not be closed completely. >>> Push the loading door until the closing sound is heard.

Water tank warning symbol / led is on/flashing.

Water tank may be full. >>> Empty the water tank.

Water discharge hose might have collapsed. >>> If the product is connected directly to the water drain check the water discharge hose.

Steam symbol is flashing.(For the products with a steam function)

Steam tank may be empty => Fill the steam tank with distilled or condensed water.

Steam programs do not start (For the products with a steam function)

Steam tank may be empty, steam tank warning icon may light up on the screen => Fill the steam tank until the steam icon goes off.

Wrinkles are not removed with wrinkle removing program.

(For the products with a steam function)

Excess amount of laundry may have been placed => Place specified amount of laundry.

Steam application time may be selected in low level =>

Choose a program with high amount of steam.

After completion of the program, the laundry may have stayed in the machine for a long time => Take the laundry

out as soon as the program finishes, and hang it out.

Laundry odour not lessened with the odour removal

program.(For the products with an odour removal program)

Excess amount of laundry may have been placed => Place specified amount of laundry.

Steam application time may be selected in low level =>

Choose a program with high amount of steam.



WARNING!

- If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Never try to repair your product yourself.



NOTE

- In an event that you encounter an issue on any part on your appliance, you can ask for a replacement by contacting the authorized service with the appliance model number.
- Operating the appliance with non-authentic parts may lead the appliance to malfunction.
- Manufacturer and distributor are not liable for malfunctions resulting from using non-authentic parts.

PRODUCT FICHE

Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 392/2012

Supplier name or trademark		Cylinda
Model name		TK 3170
Rated capacity (kg)		7
Type of Tumble Dryer	Air Vented	-
	Condenser	•
Energy efficiency class ⁽¹⁾		B
Annual Energy Consumption (kWh) ⁽²⁾		503
Type of Control	Automatic	•
	Non-automatic	-
Energy consumption of the standard cotton programme at full load (kWh)		4,15
Energy consumption of the standard cotton programme at partial load (kWh)		2,34
Power consumption of the off-mode for the standart cotton programme at full load, P ₀ (W)		0,5
Power consumption of the left-on mode for the standart cotton programme at full load, P _L (W)		1,0
The duration of the left on mode (min)		30
Standard cotton programme ⁽³⁾		
Programme time of the standard cotton programme at full load, T _{dry} (min)		137
Programme time of the standard cotton programme at partial load, T _{dry1/2} (min)		78
Weighted programme time of the standard cotton programme at full and partial load (T _w)		103
Condensation efficiency class ⁽⁴⁾		B
Average condensation efficiency of the standard cotton programme at full load, C _{dry}		81%
Average condensation efficiency of the standard cotton programme at partial load, C _{dry1/2}		81%
Weighted condensation efficiency of the standard cotton programme at full load and partial load, C _t		81%
Sound power level for the standard cotton programme at full load ⁽⁵⁾		65
Built-in		-

• : Yes - : No

(1) Scale from A+++ (most efficient) to D (least efficient)

(2) Energy consumption based on 160 drying cycles of the standard cotton programme at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption per cycle will depend on how the appliance is used.

(3) "Cotton cupboard dry programme" used at full and partial load is the standard drying programme to which the information in the label and the fiche relates, that this programme is suitable for drying normal wet cotton laundry and that it is the most efficient programme in terms of energy consumption for cotton

(4) Scale from G (lest efficient) to A (most efficient)

(5) Weighted average value — L_{WA} expressed in dB(A) re 1 pW



service

- Vår service i hela landet / Nationwide service
- Gå in på www.cylinda.se / Visit www.cylinda.se
- Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa) / Call 0771-25 25 00

uppge

- Maskintyp / Model code
- Serienummer / Serial number
- Inköpsdatum / Purchase date
- Problembeskrivning / Problem description
- Namn och adress / Name and address
- Ditt telefonnummer / Phone number

Kombi tvätt/tork

Bruksanvisning






FTTK 4275E

Cylinda
är efter är

Tack för att du har valt den här produkten!

Den här bruksanvisningen innehåller viktig säkerhetsinformation och anvisningar om hur du använder och underhåller maskinen.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder maskinen, och behåll den för framtida bruk.

Ikon	Typ	Betydelse
	VARNING	Risk för allvariga personskador eller dödsfall
	RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR	Risk farlig spänning
	BRAND	Varning; Brandrisk/brandfarliga material
	VAR FÖRSIKTIG!	Risk för personskada eller egendomsskada
	VIKTIGT/OBS	Använda systemet korrekt

INNEHÅLL

1.SÄKERHETSANVISNINGAR	1
1.1 Allmänna säkerhetsvarningar	2
1.2 Vid användning	8
1.3 Förpackning och miljö.....	9
1.4 Besparingsinformation	9
2.TEKNISKA SPECIFIKATIONER	10
3.ÖVERSIKT AV DIN MASKIN	11
3.1 Produktens allmänna utseende	11
4.INSTALLATION	11
4.1 Ta bort transportbultarna	11
4.2 Justera fötterna/justera justerbara stoppar.....	12
4.3 Elanslutning.....	12
4.4 Vatteninlopps slangens anslutning	12
4.5 Vattenuttömningsanslutning	13
5.KONTROLLPANELÖVERSIKT	13
5.1 Tvättmedelsfack	14
5.2 Avsnitt	14
5.3 Programreglage.....	15
5.4 Elektronisk display.....	15
6.ANVÄNDA DIN TVÄTTMASKIN	15
6.1 Förbered din tvätt	15
6.2 Lägga in tvätt i maskinen.....	16
6.3 Tillägga tvättmedel i maskinen	16
6.4 Använda din maskin	17
6.5 Välja ett program	17
6.6 Halvlastdetektionssystem	17
6.7 Ytterligare funktioner	17
6.8 Barnlås	19
6.9 Avbryta programmet	19
6.10 Programmets slut	19
7.PROGRAMTABELL	21
8.RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	24
8.1 Varning	24
8.2 Vatteninloppsfilter	24
8.3 Pumpfilter	25
8.4 Tvättmedelsfack	25
9.Kropp/trumma	26
10.FELSÖKNING	27
11.AUTOMATISKA FELVARNINGAR OCH VAD SOM BÖR GÖRAS	29

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Driftspänning/frekvens	(220-240) V~/50 Hz
Full ström (A)	10
Vattentryck (MPa)	Högst 1 MPa/lägst 0,1 MPa
Full effekt (W)	2 200
Maximal tvättkapacitet (torr tvätt) (kg)	7
Maximal torkkapacitet (kg)	5

- Installera inte maskinen på en matta eller ytor som skulle kunna hindra ventilationen vid basen.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn under 3 år bör hållas borta om de inte kontinuerligt övervakas.
- Ring närmaste auktoriserade service för ett utbyte om nätsladden har ett fel.
- Använd endast den nya vattentilloppsslangen som kommer med maskinen samtidigt som du kopplar din maskins inloppsvattenanslutningar. Använd aldrig gamla, använda eller skadade inloppsvattenslangar.
- Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och

användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.

OBSERVERA: För en kopia av denna bruksanvisning, vänligen kontakta följande adress: "washingmachine@standardtest.info". Vänligen ange modellnamn och serienummer (20 siffror) i ditt e-postmeddelande. Du hittar dessa uppgifter på apparatens lucka.

För att säkerställa din säkerhet och andras säkerhet, läs följande säkerhetsföreskrifter innan du använder eller installerar din Tvättmaskin/Torktumlare.



Din maskin är endast avsedd för hushållsbruk. Kommersiell användning medför annullering av din garanti.

Den här bruksanvisningen har utarbetats för mer än en modell. Därför kanske din apparat inte har alla de funktioner som beskrivs. Av detta skäl är det viktigt att särskilt uppmärksamma alla figurer när du läser bruksanvisningen.

1.1 Allmänna säkerhetsvarningar

Innan du installerar din Tvättmaskin/Torktumlare, ta bort de fyra transportbultarna och gummibrickorna från baksidan av maskinen.

- Din garanti täcker inte skador orsakade av externa faktorer som brand, översvämningar och andra typer av skador.
- Spara denna bruksanvisning för framtida användning och vidarebefordra den till nästa användare.

- Den nödvändiga omgivningstemperaturen för drift av din tvättmaskin/torktumlare är 15-25° C.
- Om temperaturen är under 0° C kan slangarna spricka eller det elektroniska kortet kanske inte fungerar korrekt.
- Se till att plagg som lastats i din tvättmaskin/ torktumlare är fria från främmande föremål som spikar, nålar, tändare och mynt.
- Ludd får inte tillåtas att samlas runt tvättmaskinen/ torktumlaren.
- Rester av tvättmedel och sköljmedel kan byggas upp vid exponering av luft under en lång tid. Lägg bara till sköljmedel eller tvättmedel i facket i början av varje tvätt.
- Koppla från tvättmaskinen/torktumlaren och stäng av vattentillförseln om tvättmaskinen/ torktumlaren lämnas oanvänd under lång tid. Vi rekommenderar också att du lämnar luckan öppen för att förhindra uppbyggnad av fukt i tvättmaskinen/torktumlaren.
- Lite vatten kan finnas kvar i din tvättmaskin/ torktumlare som ett resultat av kvalitetskontroller under produktionen. Detta påverkar inte driften av din tvättmaskin/torktumlare.
- Förvara dokumentpåsen som levererades i din tvättmaskin/torktumlare och som innehöll denna bruksanvisning utom räckhåll för barn och spädbarn för att förhindra risk för kvävning.
- Maskinens förpackning kan vara farlig för barn. Låt inte barn leka med förpackningen eller små delar från tvättmaskinen/torktumlaren.
- Använd förtvättprogram endast för mycket smutsig tvätt.

- Överskrid inte den maximala belastningen för det tvätt- eller torkprogram du har valt.
- Vid eventuella fel, koppla från din tvättmaskin/torktumlare och stäng av vattentillförseln. Försök inte reparera din tvättmaskin/torktumlare själv. Reparationer bör endast utföras av en godkänd serviceagent.
- Öppna aldrig tvättmedelsfacket medan tvättmaskinen/torktummlaren är i drift!
- Tvinga aldrig luckan att öppnas när tvättmaskinen/torktummlaren är igång.
- Följ tillverkarens anvisningar om användning av mjukmedel eller liknande produkter som du tänker använda i din tvättmaskin/torktummlaret.
- Stoppa inte din tvättmaskin/torktumlare innan torkningsfasen för ett program har slutförts. Om du måste göra det, ta bort all tvätt snabbt och sprid genast ut den på en lämplig yta så att den svalnar.
- Apparaten får inte få ström genom en extern omkopplingsenhet, till exempel en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås av och på av en enhet.
- Apparaten får inte installeras bakom en låsbar dörr, en skjutdörr eller en dörr med gångjärn på motsatta sidan jämfört med tvättmaskinen/torktummlaren om det förhindrar att luckan till tvättmaskinen/torktummlaren kan öppnas fullständigt.
- Installera din tvättmaskin/torktumlare på en plats som kan ventileras och med konstant luftcirkulation.

SÄKERHETSVARNINGAR

- Du måste läsa dessa varningar. Att ignorera dessa varningar kan leda till att du eller andra riskerar dödliga skador.

RISK FÖR BRÄNSKADOR

- Rör inte vid luckan, avloppsslangen eller utsläppt vatten medan din tvättmaskin/torktumlare är igång. De förekommande höga temperaturerna utgör en risk för brännskador.
- Öppna luckan helt efter torkprocessen. Rör inte vid luckans glas. Den uppnår höga temperaturer och utgör risk för brännskada.

RISK FÖR DÖDSFALL AV ELSTÖT

Anslut inte din tvättmaskin/torktumlare till elnätet med en förlängningskabel.

- En skadad kabel/kontakt kan orsaka brand eller ge dig en elektrisk stöt. Om kabeln eller kontakten är skadad måste den bytas ut, vilket endast får göras av kvalificerad personal.
- Ta aldrig ut kontakten från uttaget genom att dra i sladden. Håll alltid i kontakten.
- Vidrör aldrig nätsladden / kontakten med våta händer eftersom det kan orsaka kortslutning eller elektrisk stöt.
- Vidrör inte tvättmaskinen/torktummlaren om dina händer eller fötter är våta.
- Ring närmaste auktoriserade serviceföretag för assistans om nätsladden har ett fel.

Explosionsrisk

- Skölj noggrant bort eventuella kemikalier, som

fläckborttagningsmedel, från dina plagg innan du börjar ett tvätt- och torkprogram. Underlåtenhet att göra det kan orsaka explosionsrisk när torkfunktionen används.



Brandrisk

- Förvara inte brandfarliga eller explosiva vätskor i närheten av din maskin.
- Föremål som har smutsats ner med ämnen som matlagningssolja, aceton, alkohol, bensin, fotogen, fläckborttagningsmedel, terpentin, vax och vaxborttagningsmedel måste tvättas i varmt vatten med extra tvättmedel innan de torktumlas.
- Använd inte en tvättmedelsboll/enhet om du har valt ett tvätt- och torkprogram eftersom det kan orsaka brandrisk.
- Torka inte din tvätt under de villkor som anges nedan eftersom de utgör en brandrisk:
 - Om tvätten inte är tvättad.
 - Om oljebaserade fläckar inte förbehandlas innan ett tvätt- eller torkprogram påbörjas.
 - Tvätt som har rengjorts med industriella kemikalier.
 - Tvätt som har en stor mängd svamp, skum, gummi eller gummiliknande delar och tillbehör.
 - Föremål som skumgummi (latexskum), duschmössor, vattentäta textilier, gummifodrade artiklar och kläder eller kuddar med skumgummikuddar bör inte torkas under apparatens torkningsprocess.
 - Stoppade eller skadade föremål (som kuddar eller jackor). Gummisvampen utgör en brandrisk under torkningsprocessen.

- Använd aldrig produkter som innehåller lösningsmedel i din maskin.
- Se till att plagg som lastats i din Tvättmaskin/ Torktumlare är fria från främmande föremål som spikar, nålar, tändare, tändstickor och mynt.

Risk för fall och skador

- Klättra inte på din tvättmaskin/torktumlare.
- Se till att slangar och kablar inte orsakar snubblingsrisk.
- Vänd inte tvättmaskinen/torktumlaren upp och ner, eller på sidan.
- Lyft inte din tvättmaskin/torktumlare med hjälp av luckan eller tvättmedelsfacket.
- Se till att slangar och kablar inte orsakar snubblingsrisk.

 **För att undvika risk för personskada, var försiktig när du flyttar din tvättmaskin/ torktumlare. Den är tung och vi rekommenderar att minst två personer flyttar din tvättmaskin/ torktumlare.**

Barnsäkerhet

- Låt inte barn leka med maskinen.
- Lämna inte barn utan uppsikt i närheten av maskinen. De kan låsa sig i maskinen.
- Luckans glas och maskinytan kan bli extremt heta under drift. Låt inte barn vidröra maskinen, det kan ge hudskador.
- Maskinens förpackning kan vara farlig för barn. Låt inte barn leka med förpackningen eller små delar från tvättmaskinen/torktumlaren.
- Förgiftning och irritation kan uppstå om tvättmedel

eller rengöringsmaterial konsumeras eller kommer i kontakt med hud eller ögon. Förvara rengöringsmedel oåtkomligt för barn

1.2 Vid användning

- Låt inte husdjur komma nära maskinen.
- Se till att du har tagit bort allt förpackningsmaterial och skyddstejp från utsidan av din tvättmaskin/torktumlare, inuti trumman och inuti tvättmedelsfacket innan du använder den. Kontrollera om det finns synliga skador på utsidan. Installera eller använd inte din tvättmaskin/torktumlare om den är skadad.
- Din tvättmaskin/torktumlare är endast avsedd för hushållsbruk och är endast avsedd att tvätta och torka föremål som anges av tillverkaren att vara tvättbara och torkbara i maskin på etiketten och textilier som består av handtvättbart ylle eller ylleblandad tyger samt satin, spets, siden och andra handtvättbara plagg. Använd inte din tvättmaskin/torktumlare för något ändamål som inte uttryckligen anges i denna bruksanvisning.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller brist på erfarenheter och kunskaper, om de har genomgått utbildning eller övervakas gällande användningen av enheten på ett säkert sätt och förstår de faror som är inbegripna. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.
- Din maskin får endast installeras av en auktoriserad serviceagent. Installation av någon annan än en auktoriserad agent gör att garantin

upphör att gälla.

OBSERVERA: Maskinspecifikationer kan variera beroende på vilken produkt som köpts.

1.3 Förpackning och miljö

KASSERA FÖRPACKNINGSMATERIAL OCH DIN GAMLA MASKIN PÅ ETT ANSVARIGT SÄTT

Borttagning av förpackningsmaterial

Förpackningsmaterial skyddar din maskin från eventuella skador som kan uppstå under transporten. Återvinn förpackningsmaterialet.

Återvunnet material minskar råvaruförbrukningen och minskar avfallsproduktionen.

1.4 Besparingsinformation

Lite viktig information för att få en effektiv användning av din maskin:

- Mängden tvätt som du lägger i din tvättmaskin/ torktumlare bör inte överstiga den högsta mängden som anges. Undvik överbelastning för att din maskin ska kunna köras mer effektivt.
- Att inte använda förtvättsfunktionen för normal och lätt smutsad tvätt sparar el- och vattenförbrukning.

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi deklarerar att våra produkter uppfyller gällande europeiska direktiv, beslut och bestämmelser samt kraven som anges i hänvisade standarder.

Kassering av din gamla maskin



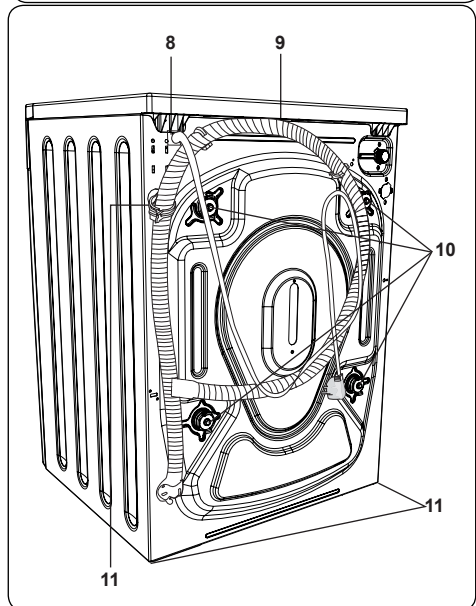
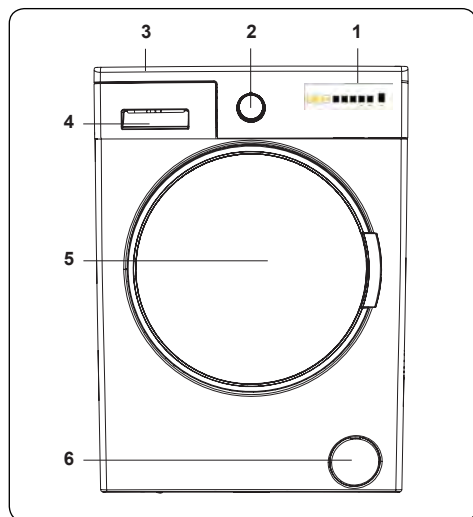
Symbolen på produkten eller på dess förpackning indikerar att den här produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kastas på rätt sätt hjälper du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om

återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, din hushållsavfallstjänst eller butiken där du köpte produkten.

2. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Maximal tvättkapacitet (torr tvätt) (kg)	7.0
* Maximal torkkapacitet (kg)	5.0
Centrifugeringshastighet (varv/min)	1200
Antal program	15
Driftspänning/drifffrekvens (V/Hz)	220-240/50
Vattentryck (MPa)	Maximum: 1 Minimum: 0,1
Mått (H x B x D) (mm)	845 x 597 x 582
* Lagg inte torr tvätt i maskinen för att torka den.	
Energiförbrukning (tvätt, centrifugering, torkning) (kWh/cykel)	5,67
Energiförbrukning (endast tvätt och centrifugering) (kWh/cykel)	1,23
Vattenförbrukning (tvätt, centrifugering, torkning) (l/cykel)	132
Kontrollprogram kompatibla med standarden EN 50229	
Tvättprogram:	
2. Programmet "Bomull, 60° C", temperatur 60° C, maximal centrifugeringshastighet 1200 varv/min, 7 kg tvätt.	
Torkprogram:	
1. Torkning: 13. Programmet "Bomull, torrt"	
Val av hjälpfunktion för torkning: Skåptorr	
Tvättmängd: (~ 5 kg) (2 lakan + 6 örngott +19 handdukar)	
2. Torkning: 13. Programmet "Bomull, torrt"	
Val av hjälpfunktion för torkning: Stryktorr	
Tvättmängd: (~ 2 kg) (6 lakan + 4 örngott)	

3. ÖVERSIKT AV DIN MASKIN



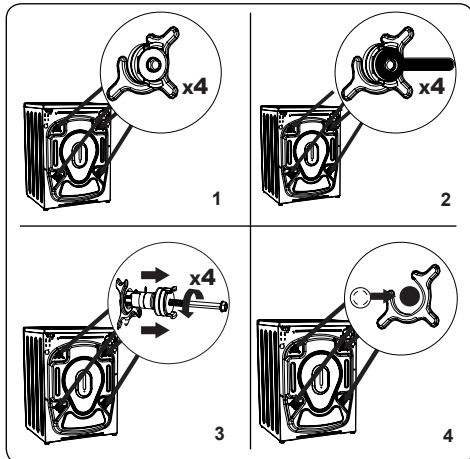
3.1 Produktens allmänna utseende

1. Touchknappar och elektronisk display
2. Programknapp
3. Övre fack
4. Tvättmedelsfack
5. Lucka
6. Pumpfilterskydd
7. Strömkabel

8. Tömningsslang
9. Transportskruvar
10. Justerbara fötter
11. Hållare för tömningsslang av plast:
(Ta inte bort hållaren, maskinens drift påverkas.)

4. INSTALLATION

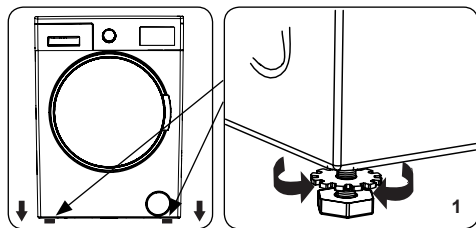
4.1 Ta bort transportbultarna



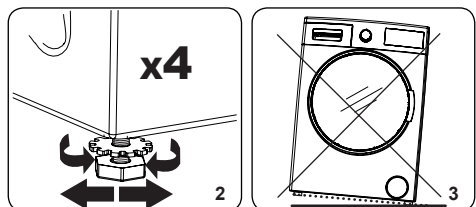
1. Innan du använder tvättmaskinen, ta bort de 4 transportbultarna och gummistanserna från baksidan av maskinen. Om bultarna inte tas bort kan de orsaka kraftig vibration, buller och fel på maskinen och orsaka att garantin ogiltigförklaras.
2. Lossa transportbultarna genom att vrida dem moturs med en lämplig nyckel.
3. Ta bort transportbultarna med en rak dragning.
4. Sätt i plasttäcklocken som medföljer i tillbehörspåsen i de hål som kvarstår efter avlägsnande av transportbultarna. Transportbultarna ska sparas för framtida bruk.

OBSEVERA: Ta bort transportbultarna innan du använder maskinen för första gången. Fel som uppstår på grund av att maskinen körs med transportbultar är utanför garantins omfattning.

4.2 Justera fötterna/justera justerbara stoppar

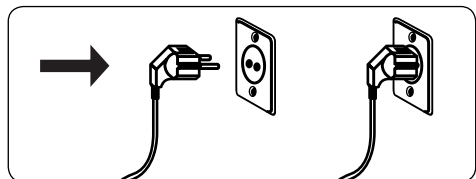


1. Installera inte din maskin på en yta (till exempel matta) som kan förhindra ventilation vid basen.
- För att säkerställa tyst och vibrationsfri drift av din maskin, installera den på en fast yta.
- Du kan få rätt balans på din maskin med de justerbara fötterna.
- Lossa plastlåsmuttern.



2. För att höja maskinens höjd, vrid fötterna medurs. För att sänka maskinens höjd, vrid fötterna moturs.
- När maskinen är balanserad, använd ett vattenpass i båda riktningarna för bästa resultat., dra åt låsmuttrarna genom att vrida dem medurs.
3. Sätt aldrig in kartong, trä eller annat liknande material under maskinen för att nivåjustera den.
- När du rengör underlaget som maskinen står på, se till att inte rubba maskinens nivå.

4.3 Elanslutning



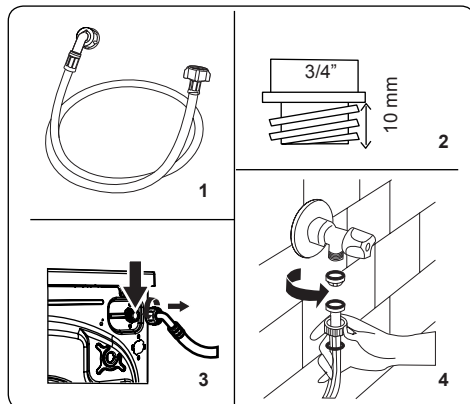
- Din tvättmaskin kräver en 220-240V, 50

strömförsörjning.

- Nätsladden till din tvättmaskin är utrustad med en jordad kontakt. Denna kontakt ska alltid sättas in till ett jordat uttag på 10 ampere.
- Om du inte har ett lämpligt uttag och säkring i enlighet med detta, se till att arbetet utförs av en kvalificerad elektriker.
- Vi tar inte ansvar för skador som uppstår på grund av användning av ej jordad utrustning.
- Cylinda produktgaranti gäller även vid fast installation enl. Elsäkerhetsverkets regler.

OBSERVERA: Drift av maskinen med låg spänning kommer att orsaka att livscykeln för din maskin minskas och att dess prestanda begränsas.

4.4 Vatteninloppsslängens anslutning

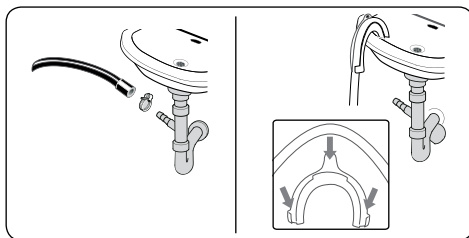


1. Din maskin kan ha antingen en enda vatteninloppsanslutning (kall) eller dubbla vatteninloppsanslutningar (varm och kall) beroende på maskinens specifikationer. Vitmarkerad slang ska kopplas till kallvatteninlopp och rödmarkerad slang till varmvatteninloppet (i förekommande fall).
- För att förhindra vattenläckage vid kopplingarna, levereras antingen 1 eller 2 muttrar (beroende på maskinens specifikationer) i förpackningen med slangen. Montera dessa muttrar på änden av vatteninloppsslängen som ansluts till vattentillförseln.

2. Anslut nya inloppsvattenslangar till en $\frac{3}{4}$ " gängad kran.
 - Anslut den vitmarkerade änden av vatteninloppsslangen till den vita inloppsvattenventilen på baksidan av maskinen och den rödmarkerade änden av slangerna till den röda vatteninloppsventilen (i förekommande fall).
 - Dra åt anslutningarna för hand. Om du är osäker, kontakta en kvalificerad rörmokare.
 - Vattenflöde med tryck på 0,1-1 MPa gör att din maskin kan arbeta med optimal verkningsgrad (tryck på 0,1 MPa betyder att mer än 8 liter vatten per minut kommer att rinna genom en helt öppen kran).
3. När du har gjort alla anslutningar, vrid försiktigt på vattenförsörjningen och kontrollera om det finns läckor.
4. Se till att de nya vatteninloppsslangarna inte sitter fast, är böjda, vridna, vikta eller klämda.
 - Om din maskin har en varmvatteninloppsanslutning bör temperaturen på varmvattenförsörjningen inte vara högre än 70° C.

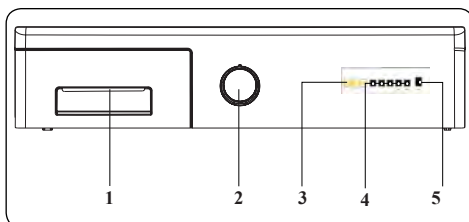
OBSERVERA: Din tvättmaskin får endast anslutas till din vattentillförsel med den medföljande nya påfyllningsslangen. Gamla slangar får inte återanvändas.

4.5 Vattenuttömningsanslutning

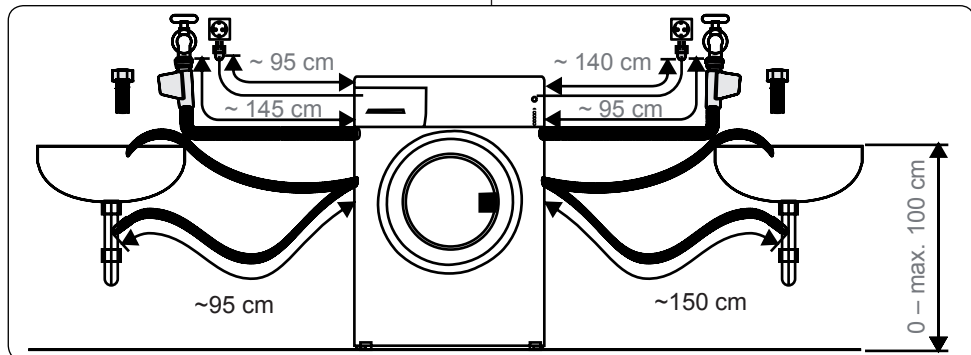


- Anslut vattenavloppsslangen till ett stativrör eller till utloppskröken i en vask med hjälp av extra utrustning.
- Försök aldrig att förlänga vattenavloppsslangen.
- Dra inte slangarna från din maskin till en behållare, hink eller badkar.
- Se till att vattenavloppsslangen inte är böjd, bockad, klämd eller förlängd.
- Vattenavloppsslangen för högst installeras på en höjd av 100 cm från underlaget.

5. KONTROLLPANELÖVERSIKT



1. **Tvättmedelsfack**
2. **Programreglage:** Med hjälp av programreglaget kan du välja tvätt- /torkprogram för din tvätt. Vrid



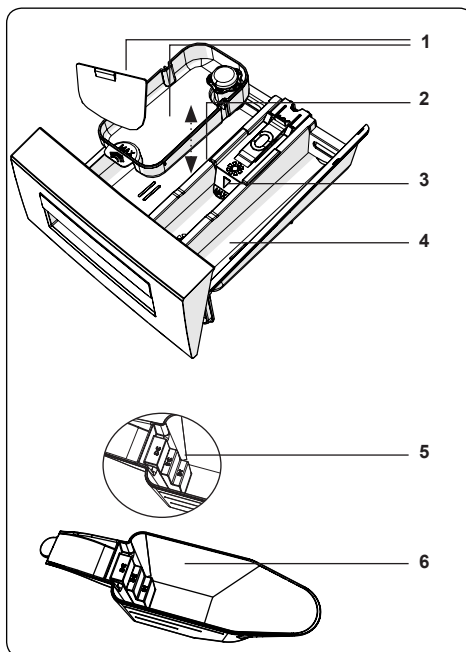
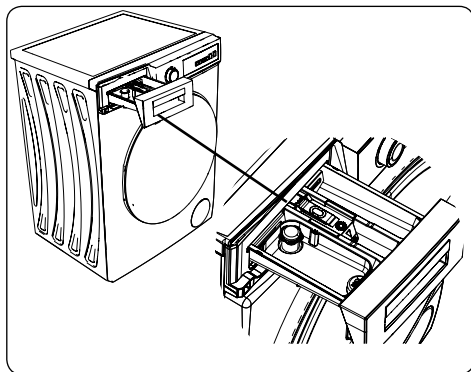
programreglaget medurs eller moturs för att välja önskat program. Se till att reglaget pekar exakt på det valda programmet.

3. Elektronisk display

4. Hjälffunktionsknappar: Använd dessa knappar för att välja hjälpfunktioner för tvättprogrammet. Se Hjälpfunktioner för mer information.

5. Knappen Start/Paus Starta eller pausa det valda programmet.

5.1 Tvättmedelsfack



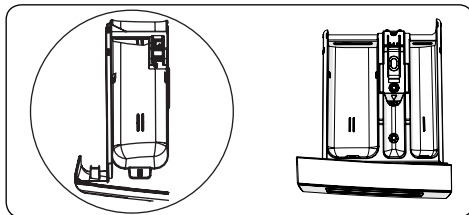
1. Anordning för flytande tvättmedel

2. Huvudtvättmedelsfack
3. Mjukmedelsfack
4. Förtvättmedelsfack
5. Pulvertvättmedelsnivå
6. Pulvertvättmedelsspade

(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

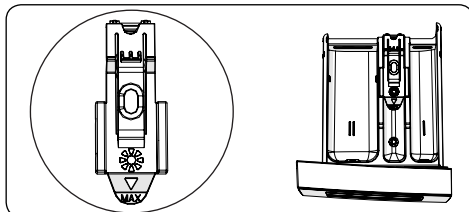
5.2 Avsnitt

Huvudtvättmedelsfack:



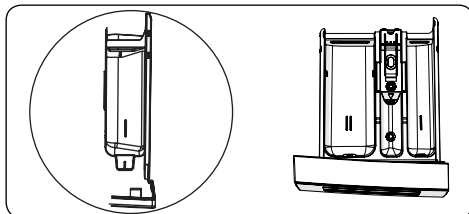
Detta fack är avsett för flytande eller pulvertvättmedel eller kalkbortagningsmedel.

Sköljmedels-, stärkelse- och tvättmedelsfack:



Detta fack är för sköljmedel. Följ anvisningarna på förpackningen. Om sköljmedel lämnar rester efter användning, prova att späda ut det eller använd ett mer flytande sköljmedel.

Förtvättmedelsfack:



Detta fack ska endast användas när förtvättfunktionen är vald. Vi rekommenderar att förtvättfunktionen endast används för mycket smutsig tvätt.

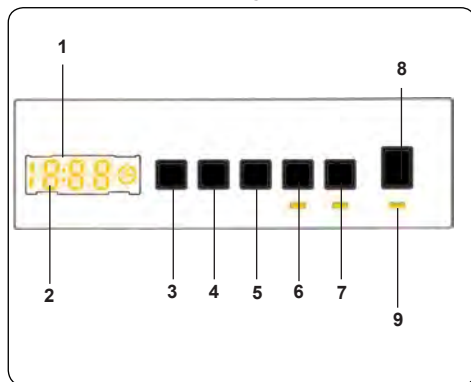
(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

5.3 Programreglage



- För att välja önskat program, vrid programreglaget antingen medurs eller moturs tills markören på programratten pekar på det valda programmet.
- Se till att programreglaget är exakt på det program som du vill välja.

5.4 Elektronisk display



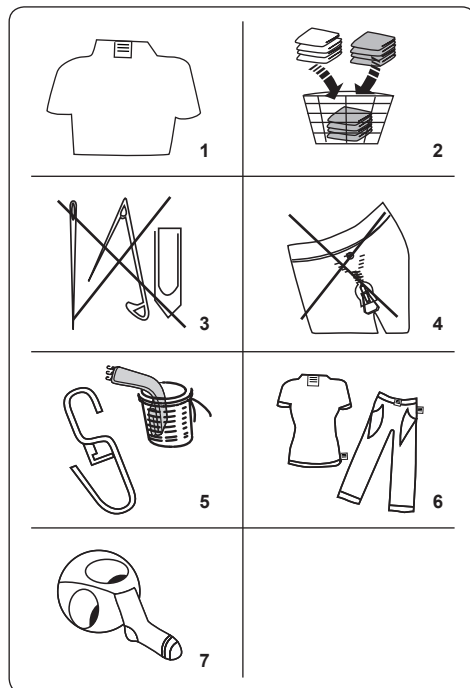
1. Elektronisk display
2. Digital display
3. Temperaturinställningsknapp
4. Knapp för inställning av centrifugeringshastighet
5. Hjälpfunktion för fördröjd start
6. Val av torkningstid
7. Val av torkalternativ
8. Start/Paus-knapp
9. Start/Paus-knappens lampa

Displaypanelen visar tvättfördröjningstimmern (om den är inställd), temperaturval,

centrifugeringshastighet och eventuella andra funktioner som valts. Displaypanelen visar "End" när det valda programmet är färdigt. Displaypanelen indikerar också om ett fel har inträffat med maskinen.

6. ANVÄNDA DIN TVÄTTMASKIN

6.1 Förbered din tvätt








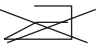

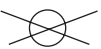



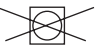



1. Följ anvisningarna i vårdetiketterna på kläderna.
 - Separera din tvätt enligt dess typ (bomull, syntet, känslig, ylle etc.), dess temperaturer (kallt, 30°, 40°, 60°, 90°) och nedsmutsningsgrad (något smutsig, smutsig, mycket smutsig).
2. Tvätta aldrig färgad och vit tvätt tillsammans.
 - Mörka textilier kan innehålla överskotts-färgämnen och bör tvättas separat flera gånger.
3. Se till att det inte finns några metalliska material i din tvätt eller i fickorna; om så är fallet, avlägsna dem.

! VAR FÖRSIKTIG!

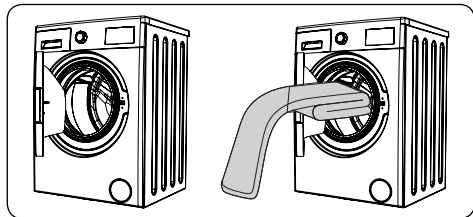
Eventuella fel som uppstår på grund av främmande material som skadar din maskin

täcks inte av garantin.

- Stäng dragkedjor och fäst eventuella krokar och öglor.
- Ta bort metall- eller plastkrokar från gardiner eller placera dem i en tvättpåse eller nät.
- Vänd textilier såsom byxor, stickade plagg, t-shirts och sportkläder ut och in.
- Tvätta strumpor, näsdukar och andra små föremål i ett tvättnät.

 Kan blekas	 Blek inte	 Normal tvätt
 Högsta stryktemperatur 150° C	 Högsta stryktemperatur 200° C	 Stryk inte
 Kan kemtvättas	 Ingen kemtvätt	 Torka plant
 Droptorka	 Hängtorka	 Torktumla inte
 Kemtvätt i gasolja, ren alkohol och R113 är tillåtet	 Perkloroetylen R11, R13, bensin	 Perkloroetylen R11, R113, gasolja

6.2 Lägga in tvätt i maskinen



- Öppna maskinens lucka.
- Sprid din tvätt jämnt i maskinen.

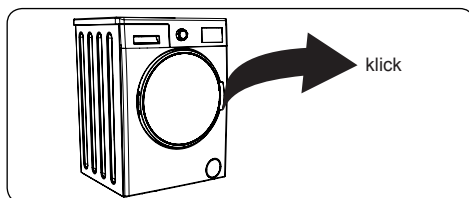
OBSERVERA: Var nogra med att inte överskrida trummans

maximala belastning eftersom det ger dåligt tvättresultat och orsakar veck. Se tvättprogramtabellerna för information om lastkapacitet.

Följande tabell visar ungefärliga vikter för typiska tvättartiklar:

TYP AV TVÄTT	VIKT (gr)
Badhandduk	200
Linne	500
Badrock	1 200
Påslakan	700
Örngott	200
Underkläder	100
Bordsduk	250

- Lägg varje tvättplagg separat.
- Kontrollera att inga tvättartiklar fastnar mellan gummitätningen och dörren.
- Tryck försiktigt på luckan tills den stängs med ett klick.



- Se till att luckan är helt stängd, annars startar inte programmet.

6.3 Fylla på tvättmedel i maskinen

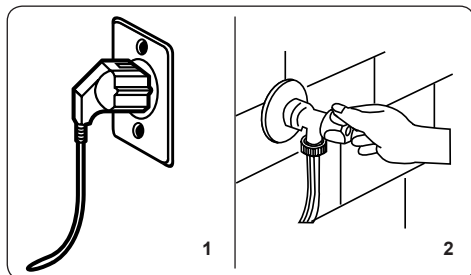
Mängden tvättmedel du behöver tillsätta din maskin kommer att bero på följande kriterier:

- Om dina kläder bara är lätt smutsade, ska du inte använda förtvätt. Tillsätt en liten mängd tvättmedel (såsom anges av tillverkaren) i fack II i tvättmedelsfacket.
- Om dina kläder är mycket smutsiga, välj ett program med förtvätt och tillsätt $\frac{1}{4}$ av tvättmedlet som ska användas i fack I i tvättmedelsfacket och resten i fack II.
- Använd bara tvättmedel som tillverkats för tvättmaskiner i hushåll. Följ tillverkarens anvisningar avseende mängden tvättmedel som ska användas.
- I områden med hårt vatten krävs mer tvättmedel.

- Mängden tvättmedel som krävs kommer att öka med högre tvättlast.
- Tillsätt sköljmedel i det mellersta facket i tvättmedelsfacket. Överskrid inte MAX-nivån.
- Trögflytande sköljmedel kan orsaka tilltäppning av lådan och bör spädas ut.
- Det är möjligt att använda flytande tvättmedel i alla program utan förvätt. För att göra detta, skjut in nivåplattan för flytande tvättmedel (*) i guiderna i fack II i tvättmedelsfacket. Använd linjerna på plattan som vägledning för att fylla facket till önskad nivå.

(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

6.4 Använda din maskin



1. Anslut din maskin till elnätet.
 2. Slå på vattenförsörjningen.
- Öppna maskinluckan.
 - Sprid din tvätt jämnt i maskinen.
 - Tryck försiktigt på luckan tills den stängs med ett klick.

6.5 Välja ett program

Använd programtabellerna för att välja det lämpligaste programmet för din tvätt.

6.6 Halvlastdetektionssystem

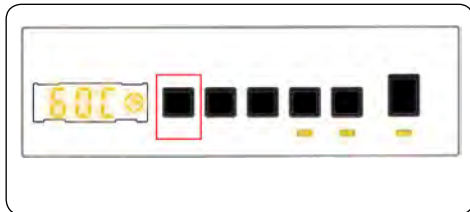
Maskinen har ett halvlastdetektionssystem.

Om du lägger mindre än hälften av den maximala tvättbelastningen i din maskin kommer den automatiskt att ställa in halvbelastningsfunktionen, oavsett vilket program du valt. Detta innebär att det valda programmet tar mindre tid att slutföra och kommer att använda mindre vatten och energi.

6.7 Ytterligare funktioner

1. Temperaturval

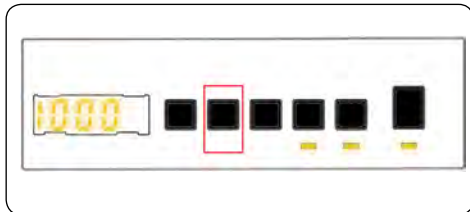
Använd tvättvattentemperaturjusteringsknappen för att ändra den automatiskt programmerade tvättvattentemperaturen.



När du väljer ett program väljs maximal temperatur för det programmet automatiskt. För att justera temperaturen, tryck på vattentemperaturjusteringsknappen tills önskad temperatur visas på den digitala displayen.

Du kan gradvis minska tvättvattnets temperatur mellan den maximala temperaturen och kall tvätt (- - C) genom att trycka på temperaturinställningsknappen.

2. Val av centrifugeringshastighet



När du väljer ett program väljs maximal centrifugeringshastighet för det programmet automatiskt.

Justera centrifugeringshastigheten mellan den maximala centrifugeringshastigheten och alternativet avbryt centrifugering (- - -), tryck på knappen för centrifugeringshastighet tills önskad hastighet visas.





Om du har hoppat över den hastighet som du vill ställa in, fortsätt att trycka på knappen för justering av centrifugeringshastigheten tills önskad centrifugeringshastighet visas igen.

3. Tidsfördröjningstimern



Du kan använda denna hjälpfunktion för att fördröja starttiden för tvättcykeln i 1 till 23 timmar

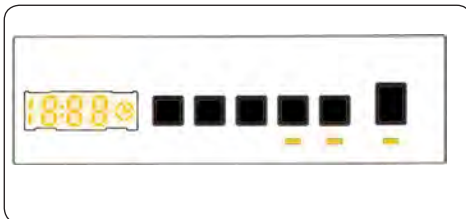
Så här använder du fördröjningsfunktionen:

- Tryck på fördröjningsknappen en gång.
- "01h" kommer att visas.  kommer att tändas på den elektroniska displayen.
- Tryck på fördröjningsknappen tills du når den tid efter vilken du vill att maskinen ska starta tvättcykeln.
- Om du har hoppat över den fördröjningstid du vill ställa in, kan du fortsätta trycka på fördröjningsknappen tills du når den tiden igen.
- För att använda tidsfördröjningsfunktionen måste du trycka på Start/paus-knappen för att starta maskinen.
- Om du vill avbryta fördröjningsfunktionen:
 - Om du har tryckt på Start/paus-knappen för att starta maskinen, behöver du bara trycka på fördröjningsknappen en gång.  kommer att slockna på den elektroniska displayen.
 - Om du inte har tryckt på Start/Paus-knappen, tryck kontinuerligt på fördröjningsknappen tills  släcks på den elektroniska displayen.  kommer släckas på den elektroniska displayen.


 **OBSERVERA:** Om du vill välja hjälpfunktionen, om hjälpfunktionens LED inte är tänd, betyder det att den här funktionen inte används i det tvättprogram

du har valt.

4. Val av torkning med fördröjning:



Om du fortsätter trycka visas tidsalternativen 0:30, 0:60, 0:90, 120 minuter. Välj den torktid du önskar.

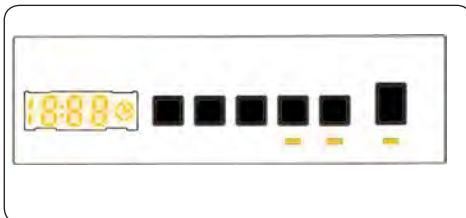
 **OBS:** Om en av 30' 60' 90' 120' ovanför alternativ för torktid inte visas när du trycker på knappen Torktid är den inte tillgänglig för det valda programmet.

Tabell: Rekommenderade torktider för tvättmängder

Varaktighet torkprogram	
Mängd tvätt att torka	Rekommenderad torktid
1 kg	30 minuter
2 kg	60 minuter
3,0 kg	90 minuter
3,5 kg	120 minuter

Om mängden tvätt som ska torkas är mer än 3,5 kg, rekommenderar vi att du väljer skåp-, häng- eller stryktorr.

5. Val av torkalternativ:

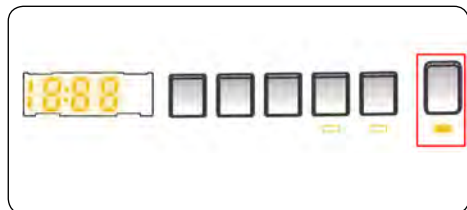


Genom att trycka på torkningsalternativet, knappen "torkningsnivå" kan du använda denna torkningsfunktion för din tvätt som du vill torka efter tvättning. Om du vill aktivera den här funktionen bör du trycka på torknivåknappen efter det program du har valt. Torknivån har tre typer av torkning: "Skåptorr", "Hängtorr" och "Stryktorr". Om

alternativet för torkknivå är valt kommer tiden på displayen att uppdateras. Tiden på skärmen kommer att öka när du byter från Stryktorr till Skåptorr. Om du inte vill använda torkknivåfunktionen i slutet av tvättprogrammet, tryck och håll ned knappen tills dess LED släcks.

Om du väljer tidtorkning visas först 30', 60', 90' eller 120' beroende på valet, varefter torktiden läggs till det valda programmet och den uppdaterade tiden kommer att visas.

Start/Paus-knapp



Genom att trycka på Start / Paus-knappen kan du starta programmet som du har valt eller avbryta ett pågående program. Om du växlar maskinen till vänteläge, börjar Start/Paus-lysdioden på den elektroniska displayen att blinka.

6.8 Barnlås

Barnlåsfunktionen låter dig låsa knapparna så att tvättcykeln du har valt inte kan ändras oavsiktligt.

För att aktivera barnlåset, tryck och håll in knapp 2 och 3 samtidigt i minst 3 sekunder tills "CL" -symbolen på den elektroniska displayen börjar blinka i 2 sekunder då barnlåset är aktiverat.



Om någon knapp trycks in eller valt program ändras med programreglaget medan barnlåset är aktivt blinkar "CL" -symbolen på den elektroniska displayen i 2 sekunder.

Om programreglaget ställs på "Stäng av" **SV – 19**

läge och ett annat program väljs medan barnlåsfunktionen är aktiverad och ett program körs, fortsätter det tidigare valda programmet där det slutade.

För att inaktivera barnlåset, tryck och håll in knapp 2 och 3 samtidigt i minst 3 sekunder tills "CL" -symbolen på den elektroniska displayen försvinner.

6.9 Avbryta programmet

För att avbryta ett program som körs när som helst:

1. Vrid programreglaget till "Stäng av" positionen.
2. Maskinen stoppar tvättoperationen och programmet avbryts.
3. Vrid programreglaget till vilket annat program som helst för att tömma ur maskinen.
4. Maskinen kommer att utföra den nödvändiga tömningen och avbryta programmet.
5. Du kan nu välja och köra ett nytt program.

6.10 Programmets slut



Maskinen stannar av sig själv så fort det program du har valt slutat.










- "End" kommer blinka på den elektroniska displayen.
- Du kan öppna maskinluckan och ta ur tvätten.
- Låt luckan till din maskin förbli öppen så att den inre delen av din maskin kan torka.
- Vrid programreglaget till "Stäng av" positionen.
- Koppla ur din tvättmaskin.
- Stäng av vattenkranen.






1. Val av torkalternativ:

PROGRAM	VALBART/ EJ VALBART	TORKPROFIL	FABRIKSIN-STÄLLNING	VALBARA ALTERNATIV		
				Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
Bomull 60° C	S	Torkning, bomull	-	Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
Bomull 40° C	S	Torkning, bomull	-	Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
Eko 20° C	S	Torkning, bomull	-	Alternativ 1	Alternativ 2	-
Syntet	S	Lätt torkning	-	Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
Ylle & silke	NS	-	-	-	-	-
Duntäcke	NS	-	-	-	-	-
Sköljning	S	Torkning, bomull	-	Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
Allergisäker	S	Torkning, bomull	-	Alternativ 1	Alternativ 2	-
Centrifugering/ tömning	S	Torkning, bomull	-	Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
Snabb 15'	S	Torkning, bomull	-	Alternativ 1	-	-
Vardagstvätt 60 min/60°	S	Torkning, bomull	-	Alternativ 1	Alternativ 2	-
Lätt torkning	S	Lätt torkning	Alternativ 2	Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
Torkning, bomull	S	Torkning, bomull	Alternativ 2	Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
Snabbtvätt och -tork	NS	Torkning, bomull	Alternativ 1	-	-	-
Tvätt och torkning, bomull	S	Torkning, bomull	Alternativ 2	Alternativ 1	Alternativ 2	Alternativ 3
S: Valbar NS: Ej valbart						

Valbara nivåer för torktid				
Bomull 60° C	30	60	90	120
Bomull 40° C	30	60	90	120
Eko 20° C	30	60	90	120
Syntet	30	60	90	120
Ylle & silke	-	-	-	-
Duntäcke	-	-	-	-
Sköljning	30	60	90	120
Allergisäker	30	60	90	120
Centrifugering/ tömning	30	60	90	120
Snabb 15'	30	60	90	120
Vardagstvätt 60 min/60°	30	60	90	120
Lätt torkning	30	60	90	120
Torkning, bomull	30	60	90	120
Snabbtvätt och -tork	-	-	-	-
Tvätt och torkning, bomull	30	60	90	120

7. PROGRAMTABELL

Program	Bomull 60 °C	Bomull 40 °C	Eko 20°
Valbara tvättemperaturer (°C)	90°, 80°, 70°, 40, 60**	"- -C"(Kalltvätt), 30°, 40**	"- -C"(Kalltvätt), 20**
Maximal tvätt-/torkkapacitet (kg)	7,0/5,0	7,0/5,0	3,5/3,5
Valbar centrifugeringshastighet (varv/min)	"- - -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200*	"- - -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200*	"- - -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200*
Typ av tvätt/beskrivningar	Värmebeständig bomulls- och linnetextil (underkläder, sängkläder, dukar och handdukar) (max 3,5 kg)	Bomulls- och linnetextilier (underkläder, lakan, bordsdukar, handdukar (max 3,5 kg)	Lättare smutsade bomulls- och linnetextilier (lakan, bordsdukar, handdukar (max 2,0 kg)
Valbara hjälpfunktioner	"- -C" (Kalltvätt), "- - -" (Ingen centrifugering), 	"- -C" (Kalltvätt), "- - -" (Ingen centrifugering), 	"- -C" (Kalltvätt), "- - -" (Ingen centrifugering), 
Valbara torkfunktioner **	 	 	 
Programlängd (min)	205	200	103

Program	Syntet	Ylle & silke	Duntäcke
Valbara tvättemperaturer (°C)	"- -C"(Kalltvätt), 30°, 40**	"- -C"(Kalltvätt), 30**	"- -C"(Kalltvätt), 30°, 40**
Maximal tvätt-/torkkapacitet (kg)	2,5/2,5	2,5	-
Valbar centrifugeringshastighet (varv/min)	"- - -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200*	"- - -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800*	"- - -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800*
Typ av tvätt/beskrivningar	Syntet- och syntetmixtextilier (skjortor, blusar, strumpor etc. med syntetinnehåll).	Ylle- och yllemixtvätt med maskintvättsetiketter.	För att tvätta ett fiberduntäcke med en etikett som indikerar maskintvättbar (max 2,5 kg).
Valbara hjälpfunktioner	"- -C" (Kalltvätt), "- - -" (Ingen centrifugering), 	"- -C" (Kalltvätt), "- - -" (Ingen centrifugering), 	"- -C" (Kalltvätt), "- - -" (Ingen centrifugering), 
Valbara torkfunktioner **	 	-	-
Programlängd (min)	110	43	99







! OBSERVERA: PROGRAMTIDEN KAN ÄNDRAS BEROENDE PÅ MÄNGDEN TVÄTT, KRANVATTEN, OMGIVNINGSTEMPERATUR OCH VALDA HJÄLPFUNKTIONER.







(*) Programfabriksinställningar.








(**) När du vill välja mer än en hjälpfunktion kanske inte övriga hjälpfunktioner du vill välja överensstämmer med varandra.

Torka inte handdukar, bomull och sängkläder, och syntet- och syntetmixkläder tillsammans.

Välj det lämpligaste torkningsprogrammet för kläderna.

Program	Sköljning	Allergisäker	Centrifugering/tömning
Valbara tvättemperaturer (°C)	"- -C"(Kalltvätt)*	"- -C" (Kalltvätt), 30°, 40°, 50°, 60°**	"- -C"(Kalltvätt)*
Maximal tvätt-/torkkapacitet (kg)	7,0/5,0	3,5/3,5	7,0/5,0
Valbar centrifugeringshastighet (varv/min)	"- -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200*	"- -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800*	"- -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200*
Typ av tvätt/beskrivningar	Detta program kan användas för ytterligare sköljning efter tvätt.	Babykläder	Du kan använda detta program för alla typer av tvätt om du vill ha ett ytterligare centrifugeringssteg efter tvättcykeln. Du kan använda tömningsprogrammet för att tappa ut det vatten som samlats inne i maskinen (lägga till eller ta bort tvätt). För att aktivera tömningsprogrammet, vrid programreglaget till centrifugerings- / tömningsprogrammet. När du har valt "centrifugering avbruten" med hjälp av funktionsknappen kommer programmet att börja köras.
Valbara hjälpfunktioner	"- -C" (Kalltvätt)*, "- -" (Ingen centrifugering), 	"- -C" (Kalltvätt), "- -" (Ingen centrifugering), 	"- -C" (Kalltvätt)*, "- -" (Ingen centrifugering), 
Valbara torkfunktioner **			
Programlängd (min)	30	177	24

Program	Snabb 15'	Daglig 60'	Lätt torkning
Valbara tvättemperaturer (°C)	"- -C"(Kalltvätt), 30°**	"- -C" (Kalltvätt), 30°, 40°, 50°, 60°**	-
Maximal tvätt-/torkkapacitet (kg)	2,0/2,0	3,5/3,5	3,5
Valbar centrifugeringshastighet (varv/min)	"- -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800*	"- -" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200*	-
Typ av tvätt/beskrivningar	För tvätt av mindre smutsig bomull, färgad textil och linne på lite som 15 minuter. Obs: Eftersom tvättiden är kort krävs mindre tvättmedel än i andra program. Programperioden kommer att öka om din maskin upptäcker instabil lastning.	Smutsiga plagg, bomulls- och linnetextilier. (Tvättiden för laster på 2 kg och mindre är 30 minuter)	Bomullstvätt med etikett som anger maskintorkbar.
Valbara hjälpfunktioner	"- -C" (Kalltvätt), "- -" (Ingen centrifugering), 	"- -C" (Kalltvätt), "- -" (Ingen centrifugering), 	"- -C"(Kalltvätt), 
Valbara torkfunktioner **			
Programlängd (min)	15	60	100

Program	Torkning, bomull	Snabbtvätt och -tork	Tvätt och torkning, bomull
Valbara tvättemperaturer (°C)	-	"-C"(Kalltvätt), 30°*	"-C"(Kalltvätt), 30°, 40°, 50°, 60°*, 70°, 80°, 90°
Maximal tvätt-/torkkapacitet (kg)	5,0	0,5 kg (3 skjortor) (33 minuter)	5,0
Valbar centrifugeringshastighet (varv/min)	-	800*	1200 *
Typ av tvätt/ beskrivningar	Bomullstvätt med etikett som anger maskintorkbar.	Färgad bomullstvätt och linnetvätt med etikett som anger maskintorkbar. Obs: Maskinen bestämmer automatiskt programmets längd beroende på mängden tvätt i maskinen.	Bomulls- och linnetextilier (underkläder, lakan, bordsdukar, (handdukar max 2,5 kg))
Valbara hjälpfunktioner	"-C"(Kalltvätt), 	"-C"(Kalltvätt), 	"-C"(Kalltvätt), 
Valbara torkfunktioner **	 	-	 
Programlängd (min)	135	33	285

 **OBSERVERA:** PROGRAMTIDEN KAN ÄNDRAS BEROENDE PÅ MÄNGDEN TVÄTT, KRANVATTEN, OMGIVNINGSTEMPERATUR OCH VALDA HJÄLPFUNKTIONER.

(*) Programfabriksinställningar.

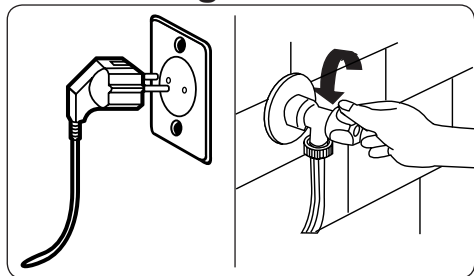
(**) När du vill välja mer än en hjälpfunktion kanske inte övriga hjälpfunktioner du vill välja överensstämmer med varandra.

Torka inte handdukar, bomull och sängkläder, och syntet- och syntetmixkläder tillsammans.

Välj det lämpligaste torkningsprogrammet för kläderna.

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

8.1 Varning



Stäng av nätspänningen och ta ut kontakten ur uttaget innan du utför underhåll och rengöring av din maskin.

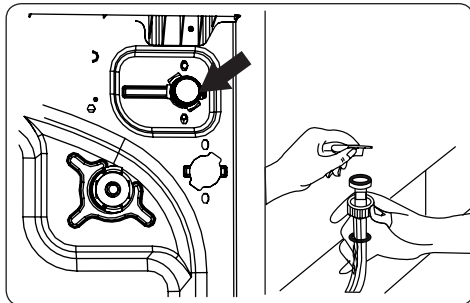
Stäng av vattentillförseln innan du startar underhåll och rengöring av din maskin.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Använd inte lösningsmedel, rengöringsmedel, glasrengöringsmedel eller allrengöringsmedel för att rengöra din tvättmaskin. De kan skada plastytorna och andra komponenter på grund av kemikalierna som de innehåller.

8.2 Vatteninloppsfilter

Vatteninloppsfilter förhindrar smuts och främmande material från att komma in i din maskin. Vi rekommenderar att dessa filter rengörs när din maskin inte kan ta emot tillräckligt med vatten, även om din vattenförsörjning är på och kranen är öppen. Vi rekommenderar att du rengör dina vatteninloppsfilter varannan månad.

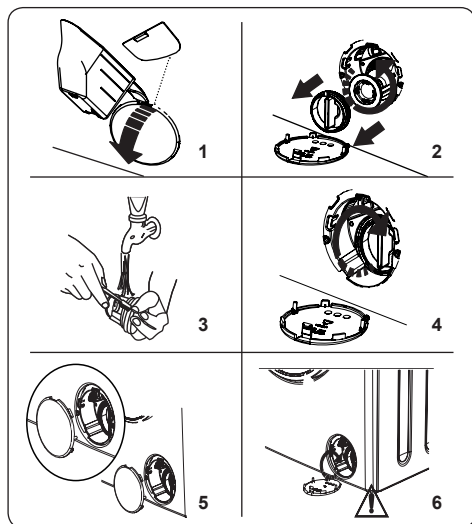


- Skruva loss vatteninlopps slangarna från tvättmaskinen.
- För att ta bort vatteninloppsfilteret från vatteninloppsventilen, använd en nåbbtång för att dra försiktigt i plaststången i filtret.
- Ett andra vatteninloppsfilter är beläget i kranänden på vatteninloppsslangen. För att ta bort det andra vatteninloppsfilteret, använd en nåbbtång för att dra försiktigt i plaststången i filtret.
- Rengör filtret noggrant med en mjuk borste och tvätta med tvålsvatten och skölj noggrant. Sätt tillbaka filtret genom att försiktigt trycka tillbaka det på plats.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Filtren vid vatteninloppsventilen kan bli igensatt på grund av vattenkvalitet eller brist på nödvändigt underhåll och kan gå sönder. Detta kan orsaka vattenläckage. Eventuella sådana skador faller utanför garantins omfattning.

8.3 Pumpfilter



Pumpfilteranläggningen i din tvättmaskin förlänger pumpens livslängd genom att förhindra att ludd kommer in i din maskin. Vi rekommenderar att du rengör pumpfiltret en gång varannan månad.

Pumpfiltret är placerat bakom locket i det främre nedre hörnet.

För att rengöra pumpfiltret:

1. Du kan använda tvättmedelsspaden (*) som medföljer din maskin eller annat platt verktyg/bordskniv för att öppna pumphöljet.
2. Sätt verktyget i locket öppning och tryck försiktigt bakåt. Locket kommer öppnas.
- Innan du öppnar filterkåpan, placera en behållare under filterkåpan för att samla upp eventuellt vatten som finns kvar i maskinen.
- Lossa filtret genom att vrida moturs och ta bort det genom att dra. Vänta tills vattnet rinner ut.

OBSERVERA:

Beroende på mängden vatten inne i maskinen kan du behöva tömma vattenuppsamlingsbehållaren några gånger.

3. Ta bort främmande föremål från filtret med en mjuk borste.
4. Efter rengöring, sätt tillbaka filtret genom att sätta in det och vrida medurs.
5. När du stänger pumphöljet, se till att fästena inuti höljet möter hälen på frontpanelens sida.

6. Stäng filterhöljet.

⚠ VARNING: Vattnet i pumpen kan vara varmt, vänta tills det har svalnat innan du utför rengöring eller underhåll.

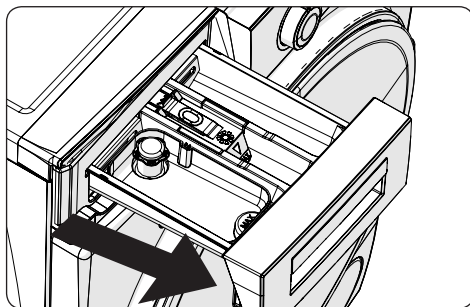
(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

8.4 Tvättmedelsfack

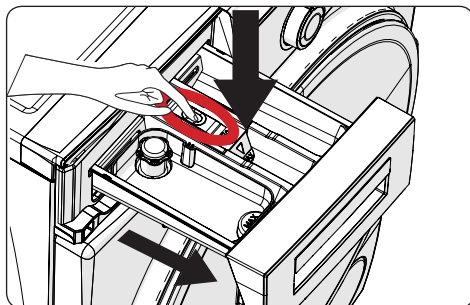
Användning av tvättmedel kan orsaka uppbyggnad av rester i tvättmedelsfacket över tid. Vi rekommenderar att du tar bort facket varannan månad för att rengöra de ackumulerade resterna.

För att ta bort tvättmedelsfacket:

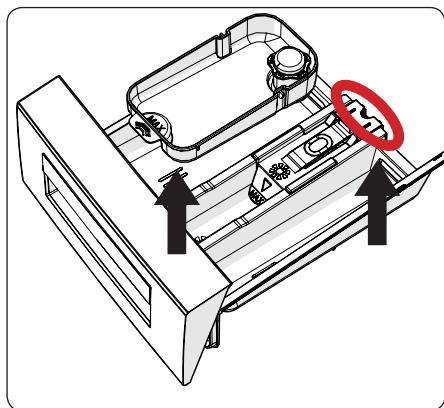
- Dra facket framåt tills det är helt utdraget.



- Tryck på området som visas nedan inuti tvättmedelsfacket du har dragit hela vägen ut och fortsätt att dra och ta bort tvättmedelsfacket från dess plats



- Ta bort tvättmedelsfacket och demontera spolproppen. Rengör noggrant för att ta bort alla mjukgöringsrester helt. Sätt tillbaka spolproppen efter rengöring och kontrollera att den sitter ordentligt.



2. Trumma

Lämna inte metallföremål som nålar, gem, mynt etc. i din maskin. Dessa objekt leder till bildning av rostfläckar i trumman. För att rengöra dessa rostfläckar, använd ett rengöringsmedel utan klor och följ instruktionerna från rengöringsmedlets tillverkare. Använd aldrig stålull eller liknande hårda föremål för att rengöra rostfläckar.

- Skölj med en borste och mycket vatten.
- Samla upp resterna inne i spåret för tvättmedelsfacket så att de inte faller ner inuti din maskin.
- Torka tvättmedelsfacket med en handduk eller torr trasa och sätt tillbaka det



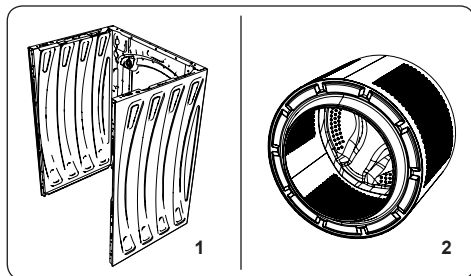
Tvätta inte tvättmedelsfacket i diskmaskin.

Anordning för flytande tvättmedel(*)

För rengöring och underhåll av nivåanordningen för flytande tvättmedel, ta bort anordningen från dess plats såsom visas på bilden nedan och rengör noggrant de kvarvarande tvättmedelsresterna. Byt ut anordningen. Se till att inget återstående material finns kvar i sifonen.

(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

9. Kropp/trumma



1. Kropp

Använd ett mildt, icke-slipande rengöringsmedel eller tvål och vatten för att rengöra det yttre höljet. Torka av med en mjuk trasa.

10. FELSÖKNING

Reparation av din maskin ska utföras av ett auktoriserat serviceföretag. Om din maskin kräver reparation eller om du inte kan lösa ett problem med informationen nedan bör du:

- Koppla bort maskinen från nätspänningen.
- Stänga av vattenförsörjningen.

FEL	MÖJLIG ORSAK	FELSÖKNING
Maskinen startar inte.	Maskinen är inte ansluten.	Koppla in maskinen.
	Säkringarna är felaktiga.	Byt säkringarna.
	Ingen nätström.	Kontrollera strömtillförseln.
	Start/paus-knapp inte intryckt.	Tryck på Start/paus-knappen.
	Programreglage i "Stäng av" läget.	Vrid programreglaget till önskad position.
	Maskinluckan är inte helt stängd.	Stäng maskinluckan.
Maskinen tar inte in vatten.	Vattenkranen är avstängd.	Vrid på kranen.
	Vatteninloppsslangen kan vara böjd.	Kontrollera vatteninloppsslangen och tvinna upp den.
	Vatteninloppsslangen är tilltäppt.	Rengör vatteninloppsslangens filter. (*)
	Inloppsfiltret är igensatt.	Rengör inloppsfiltret. (*)
	Maskinluckan är inte helt stängd.	Stäng maskinluckan.
Maskinen tömmer inte ut vattnet.	Avtappningsslangen igensatt eller vriden.	Kontrollera avtappningsslangen, och rengör sedan eller tvinna upp.
	Pumpfiltret är igensatt.	Rengör pumpfiltret. (*)
	Tvätten är för tätt packad i trumman.	Sprid din tvätt jämnt i maskinen.
Din tvättmaskin vibrerar.	Fötterna har inte justerats.	Justera fötterna. (**)
	Transportbultar monterade för transport har inte tagits bort.	Ta bort transportbultarna från maskinen. (**)
	Liten last i trumman.	Detta kommer inte att förhindra drift av din maskin.
	Din maskin är överbelastad med tvätt eller tvätt ojämnt utspridd.	Överlasta inte trumman. Sprid din tvätt jämnt i trumman.
	Din maskin står på en hård yta.	Installera inte tvättmaskinen på en hård yta.
För mycket skum har bildats i tvättmedelsfacket.	För mycket tvättmedel har använts.	Tryck på Start/paus-knappen. För att stoppa skummet, späd ut en matsked sköljmedel i 1/2 liter vatten och håll i tvättmedelsfacket. Tryck på Start/Paus-knappen efter 5-10 minuter.
	Fel tvättmedel har använts.	Använd bara tvättmedel som tillverkats för automatiska tvättmaskiner.
Ottillfredsställande tvättresultat.	Din tvätt är för smutsig för det valda programmet.	Använd informationen i programtabellerna för att välja det lämpligaste programmet.
	För lite tvättmedel har använts.	Använd mängden tvättmedel enligt anvisningarna på förpackningen.
	Det finns för mycket tvätt i din maskin.	Kontrollera att den maximala kapaciteten för det valda programmet inte har överskridits.

FEL	MÖJLIG ORSAK	FELSÖKNING
Otillfredsställande tvättresultat.	Hårt vatten.	Öka mängden tvättmedel enligt tillverkarens anvisningar.
	Tvätten är för tätt packad i trumman.	Kontrollera att din tvätt är utspridd.
Så snart maskinen är laddad med vatten, rinner vattnet ut igen.	Änden av vattenuttömningsslangen är för låg för maskinen.	Kontrollera att uttömningsslangen är i lämplig höjd. (**).
Inget vatten syns i trumman under tvättningen.	Inget fel. Vatten är i den osynliga delen av trumman.
Tvätten har tvättmedelrester.	Icke-upplösningsbara partiklar från vissa tvättmedel kan fastna på tvätten i form av vita fläckar.	Utför en extra sköljning, eller rengör tvätten med en borste efter att den har torkat.
Grå fläckar syns på tvätten.	Det finns obehandlad olja, kräm eller salva på din tvätt.	Använd mängden tvättmedel enligt anvisningarna på förpackningen i nästa tvätt.
Centrifugeringscykeln sker inte eller äger rum senare än väntat.	Inget fel. Kontrollsystemet för obalanserad last har aktiverats.	Kontrollsystemet för obalanserad last kommer att försöka sprida din tvätt jämnt. Centrifugeringscykeln börjar när din tvätt är utspridd. Ladda trumman jämnt för nästa tvätt.
Tvätten förblir fuktig efter torkningen.	Lämpligt torkningsprogram är inte valt. Den maximala lastkapaciteten för det valda programmet kan ha överskridits.	Välj ett torkprogram som passar din tvätt (se sidan 21 för programtabellen)

(*) Se kapitlet avseende underhåll och rengöring av maskinen.

(*) Se kapitlet avseende installation av maskinen.

11. AUTOMATISKA FELVARNINGAR OCH VAD SOM BÖR GÖRAS

Din tvättmaskin är utrustad med ett inbyggt feldetekteringssystem, indikerat av en kombination av blinkande tvättfunktionslampor. De vanligaste felkoderna visas nedan.

FELKOD	MÖJLIGT FEL	VAD DU BÖR GÖRA
E01	Din maskins lucka är inte ordentligt stängd.	Stäng luckan ordentligt tills du hör ett klick. Om din maskin fortsätter att indikera fel, stäng av maskinen, dra ur kontakten och kontakta närmaste auktoriserade serviceagent omedelbart.
E02	Vattentrycket eller vattennivån i maskinen kan vara lågt.	Kontrollera att kranen är helt öppen. Vattenförsörjningen kan vara avstängd. Om problemet fortsätter, kommer maskinen att stanna automatiskt efter ett tag. Koppla ur maskinen, stäng av kranen och kontakta närmaste auktoriserade serviceagent.
E03	Pumpen är defekt eller pumpfiltret är igensatt eller den elektriska anslutningen av pumpen är defekt.	Rengör pumpfiltret. Om problemet kvarstår, kontakta närmaste auktoriserade serviceagent. (*)
E04	Maskinen har för mycket vatten.	Maskinen kommer att tömma vattnet av sig själv. När vattnet har tappats ur, stäng av maskinen och koppla ur den. Stäng av kranen och kontakta närmaste auktoriserade serviceagent.

(*) Se kapitlet avseende underhåll och rengöring av maskinen.

NO

Service: Kontakt butikken der du kjøpte produktet så de kan henvise deg til lokal service
Oppgi: Produkttype, Serienummer, Kjøpsdato, Problembeskrivelse, Navn og adresse, Telefonnummer

DK

Service: Kontakt butikken hvor købet blev foretaget og få info om service kontakt
Nødvendig information: Model navn, Serienummer (står på typeskiltet), Kjøpsdato, Beskrivelse af problemet, Navn og adresse, Telefonnummer

FI

Huolto: Ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen, niin saat lisätietoja lähimmästä huoltoliikkeestä
Tarvittavat tiedot: Mallinnumero, Sarjanumero, Ostopäivä, Ongelman kuvaus, Nimi ja osoite, Puhelinnumero

SE

Service: Vi har service i hela Sverige. Besök www.cylinda.se
Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa)
Uppge: Maskintyp, serienummer, inköpsdatum, problembeskrivning, namn och adress, ditt telefonnummer
Kontakta oss:
www.cylinda.se

UK

Service: Nationwide service in Sweden
Visit www.cylinda.se
Call 0771-25 25 00
Declare: Model code, Serial number, Purchase date, Problem description, Name and address, Phone number
Contact us:
www.cylinda.se

Cylinda
är efter är

Tvättmaskin

Bruksanvisning








FT3452D

Cylinda
år efter år

Tack för att du har valt den här produkten!

Den här bruksanvisningen innehåller viktig säkerhetsinformation och anvisningar om hur du använder och underhåller maskinen.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder maskinen, och behåll boken för framtida bruk.

Ikon	Typ	Betydelse
	VARNING	Risk för allvariga personskador eller dödsfall
	RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR	Risk farlig spänning
	BRAND	Varning; Brandrisk / brandfarliga material
	VAR FÖRSIKTIG!	Risk för personskada eller egendomsskada
	VIKTIGT / OBS	Använda systemet korrekt

INNEHÅLL

1.SÄKERHETSANVISNINGAR	1
1.1 Allmänna säkerhetsvarningar	2
1.2 Vid användning	6
1.3 Förpackning och miljö.....	7
1.4 Besparingsinformation.....	7
1.5 CE-försäkran om överensstämmelse	8
1.6 Kassering av din gamla maskin	8
2.TEKNISKA SPECIFIKATIONER	9
2.1 Produktens allmänna utseende	9
2.2 Tekniska specifikationer.....	9
3.INSTALLATION	10
3.1 Ta bort transportbultarna	10
3.2 Justera fötterna / Justera justerbara stoppar.....	10
3.3 Elanslutning.....	10
3.4 Vatteninlopps slangens anslutning	11
3.5 Vattenuttömningsanslutning	12
4.KONTROLLPANELÖVERSIKT	12
4.1 Tvättmedelsfack	12
4.2 Avsnitt	13
4.3 Programreglage.....	13
4.4 Elektronisk display.....	13
5.ANVÄNDA DIN TVÄTTMASKIN	14
5.1 Förbered din tvätt	14
5.2 Lägga in tvätt i maskinen.....	14
5.3 Tillägga tvättmedel i maskinen	15
5.4 Använda din maskin	15
5.5 Välja ett program	15
5.6 Halvlastdetektionssystem	15
5.7 Ytterligare funktioner	15
5.8 Barnlås	17
5.9 Avbryta programmet	17
5.10 Programmets slut	17
6.PROGRAMTABELL	18
7.1 Varning	20
7.2 Vatteninloppsfilter	20
7.3 Pumpfilter	21
7.4 Tvättmedelsfack	21
8.Kropp / Trumma	22
9.FELSÖKNING	23
10.AUTOMATISKA FELVARNINGAR OCH VAD SOM BÖR GÖRAS	24
11.BESKRIVNING AV ENERGIMÄRKNING OCH ENERGISPARANDE	25

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Driftspänning / frekvens	(220-240) V~/50 Hz
Full ström (A)	10
Vattentryck (MPa)	Högst 1 MPa / Lägst 0,1 MPa
Full effekt (W)	2100
Maximal tvättkapacitet (torr tvätt) (kg)	5

- Installera inte maskinen på en matta eller ytor som skulle kunna hindra ventilationen vid basen.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn under 3 år bör hållas borta om de inte kontinuerligt övervakas.
- Ring närmaste auktoriserade service för ett utbyte om nätsladden har ett fel.
- Använd endast den nya tillloppsslangen som kommer med maskinen samtidigt som inloppsvattenanslutningarna för din maskin. Använd aldrig gamla, använda eller skadade inloppsvattenslangar.
- Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.

OBSERVERA: För en kopia av denna bruksanvisning, vänligen kontakta följande adress: "washingmachine@standardtest.info". Vänligen ange modellnamn och serienummer (20 siffror) i ditt e-postmeddelande. Du hittar dessa uppgifter på apparatens lucka.

Läs denna bruksanvisning noggrant.

Din maskin är endast avsedd för hushållsbruk. Kommersiell användning kommer att orsaka annullering av din garanti.



Den här bruksanvisningen har utarbetats för mer än en modell. Därför kanske din apparat inte har alla de funktioner som beskrivs. Av detta skäl är det viktigt att särskilt uppmärksamma alla figurer när du läser bruksanvisningen.

1.1 Allmänna säkerhetsvarningar


- Den nödvändiga omgivningstemperaturen för drift av din tvättmaskin är 15-25 °C.
- Om temperaturen är under 0 °C kan slangarna spricka eller det elektroniska kortet kanske inte fungerar korrekt.
- Se till att plagg som lastats i din tvättmaskin är fria från främmande föremål som spikar, nålar, tändare och mynt.
- **För din första tvätt rekommenderas att du väljer 90° bomullsprogrammet utan tvätt och halvt fyllt fack II på tvättmedelslådan med ett lämpligt tvättmedel.**
- Rester av tvättmedel och sköljmedel kan byggas upp vid exponering av luft under en lång tid.

Lägg bara till sköljmedel eller tvättmedel i facket i början av varje tvätt.

- Koppla från tvättmaskinen och stäng av vattentillförseln om tvättmaskinen lämnas oanvänd under lång tid. Vi rekommenderar också att du lämnar luckan öppen för att förhindra uppbyggnad av fukt i tvättmaskinen.
- Lite vatten kan finnas kvar i din tvättmaskin som ett resultat av kvalitetskontroller under produktionen. Detta påverkar inte din tvättmaskins drift.
- Maskinens förpackning kan vara farlig för barn. Låt inte barn leka med förpackningen eller små delar från tvättmaskinen.
- Förvara förpackningarna på ett ställe där barnen inte kommer åt dem och sortera och avfallshantera dem i enlighet med lokala avfallsdirektiv.
- Använd förtvättprogram bara för mycket smutsig tvätt.

 Öppna aldrig tvättmedelsfacket medan maskinen är i drift!

- I händelse av haverier, koppla ur maskinen från strömförsörjningen och stäng av vattenförsörjningen. Försök inte utföra några reparationer. Kontakta alltid en auktoriserad serviceagent.
- Överskrid inte den maximala belastningen för det tvättprogram du har valt.

 Tvinga aldrig luckan att öppnas när maskinen är igång.

- Att tvätta tvätt som innehåller mjöl kan skada din

maskin.

- Följ tillverkarens anvisningar om användning av sköljmedel eller liknande produkter som du tänker använda i din tvättmaskin.
- Se till att dörren till din tvättmaskin inte hindras och kan öppnas helt.

Installera din maskin på en plats som kan vara helt ventilerad och helst med konstant luftcirkulation.

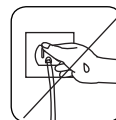
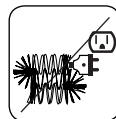
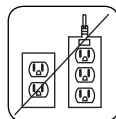
⚠ Läs dessa varningar. Följ råd som ges för att skydda dig själv och andra från risker och dödliga skador.

RISK FÖR BRÄNSKADOR

⚠Rör inte vid avloppsslangen eller utsläppt vatten medan din tvättmaskin är igång. De förekommande höga temperaturerna utgör en risk för brännskador.

⚠⚡ RISK FÖR DÖDSFALL PÅ GRUND AV ELEKTRISK STRÖM

- Anslut inte din tvättmaskin till elnätet med en förlängningskabel.
- Sätt inte in en skadad kontakt i ett uttag.
- Ta aldrig ut kontakten från uttaget genom att dra i sladden. Håll alltid i kontakten.
- Vidrör aldrig nätsladden / kontakten med våta händer eftersom det kan orsaka kortslutning eller elektrisk stöt.
- Vidrör inte vid tvättmaskinen om dina händer eller fötter är våta.
- En skadad kabel/kontakt kan orsaka brand eller ge dig en elektrisk stöt. Om kabeln



eller kontakten är skadad måste den bytas ut, vilket endast får göras av kvalificerad personal. Produktgaranti gäller även vid fast installation enl. elsäkerhetsverkets regler.

Risk för översvämning

- Kontrollera vattenflödets hastighet innan du placerar avloppsslangen i en diskho.
- Vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra glidning av din slang.
- Vattenflödet kan lossa slangen om den inte är ordentligt fäst. Se till att proppen i diskhon inte blockerar utloppshålet.

Brandfara

- Förvara inte brandfarliga vätskor i närheten av din maskin.
- Svavelhalten i färgborttagningsmedel kan orsaka korrosion. Använd aldrig färgborttagningsmedel i maskinen.
- Använd aldrig produkter som innehåller lösningsmedel i din maskin.
- Se till att plagg som lastats i din tvättmaskin är fria från främmande föremål som spikar, nålar, tändare och mynt.

Brand- och explosionsrisk

Risk för fall och personskada

- Klättra inte på din tvättmaskin.
- Se till att slangar och kablar inte orsakar snubblingsrisk.
- Vänd inte tvättmaskinen upp och ner, eller på sidan.

- Lyft inte din tvättmaskin med hjälp av luckan eller tvättmedelsfacket.

! Maskinen måste bäras av minst 2 personer.



! Barnsäkerhet

- Lämna inte barn utan uppsikt i närheten av maskinen. Barn kan råka låsa in sig i maskinen vilket kan leda till dödsrisk.
- Låt inte barn röra vid glasluckan vid användning. Ytan blir mycket het och kan orsaka hudskador.
- Håll barn borta från förpackningsmaterial.
- Förgiftning och irritation kan uppstå om tvättmedel eller rengöringsmedel konsumeras eller kommer i kontakt med hud eller ögon. Förvara rengöringsmedel oåtkomligt för barn



1.2 Vid användning

- Håll husdjur borta från maskinen.
- Kontrollera din maskins förpackning innan installationen, och den yttre ytan av maskinen efter att förpackningen tagits bort. Använd inte maskinen om den verkar skadad eller om förpackningen har öppnats.
- Din maskin får endast installeras enl elsäkerhetsverkets regler. Installation på annat sätt kan göra att garantin upphör att gälla.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller brist på erfarenheter och kunskaper, om de har genomgått utbildning eller övervakas gällande användningen av enheten på ett säkert sätt och förstår de

faror som är inbegripna. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.

- Använd din maskin bara för tvätt som har angetts som lämpliga för tvätt av tillverkaren.
- **Innan du använder tvättmaskinen, ta bort de 4 transportbultarna och gummidistanserna från baksidan av maskinen. Om bultarna inte tas bort kan de orsaka kraftig vibration, buller och fel på maskinen och orsaka att garantin ogiltigförklaras.**
- Din garanti täcker inte skador orsakade av externa faktorer som brand, översvämningar och andra typer av skador.
- Kasta inte bort den här bruksanvisningen; spara den för framtida bruk, och lämna över den till nästa ägare.

 **OBSERVERA:** Maskinspecifikationer kan variera beroende på vilken produkt som köpts.

1.3 Förpackning och miljö

Borttagning av förpackningsmaterial

Förpackningsmaterial skyddar din maskin från eventuella skador som kan uppstå under transporten. Förpackningsmaterial är miljövänliga eftersom de är återvinningsbara. Användning av återvunnet material minskar råvaruförbrukningen och minskar avfallsproduktionen.

1.4 Besparingsinformation

Lite viktig information för att få en effektiv användning av din maskin:

- Överskrid inte den maximala belastningen för det tvättprogram du har valt. Detta gör att din maskin kan köras i energisparläge.
- Använd inte förtvättfunktionen för lätt smutsad tvätt. Detta hjälper dig att spara på mängden el och vatten som konsumeras.

1.5 CE-försäkran om överensstämmelse

Vi deklarerar att våra produkter uppfyller gällande europeiska direktiv, beslut och bestämmelser samt kraven som anges i hänvisade standarder.

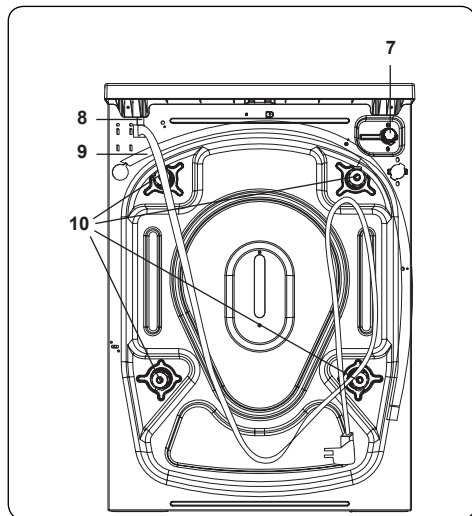
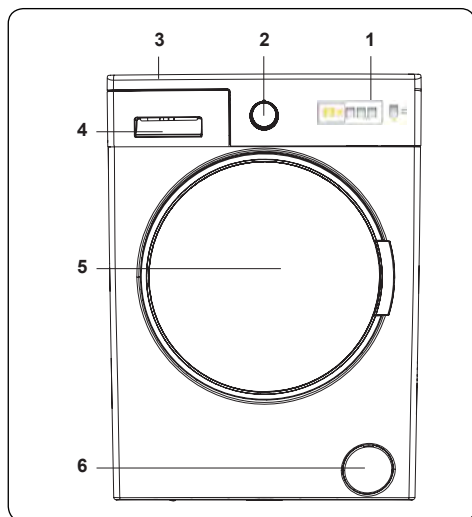
1.6 Kassering av din gamla maskin



Symbolen på produkten eller på dess förpackning indikerar att den här produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kastas på rätt sätt hjälper du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om

återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, din hushållsavfallstjänst eller butiken där du köpte produkten.

2. TEKNISKA SPECIFIKATIONER



2.1 Produktens allmänna utseende

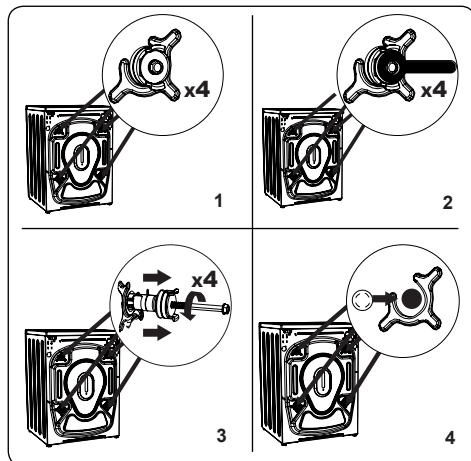
1. Elektronisk display
2. Programreglage
3. Övre fack
4. Tvättmedelsfack
5. Trumma
6. Pumpfilterskydd
7. Vatteninloppsventil
8. Strömkabel
9. Uttömningssläng
10. Transportbultar

2.2 Tekniska specifikationer

Driftspänning / frekvens (V/Hz)	(220-240) V~/50 Hz
Full ström (A)	10
Vattentryck (MPa)	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0,1 Mpa
Full effekt (W)	2100
Maxvikt för torr tvätt (kg)	5
Centrifugeringshastighet (varv/min)	1200
Programnummer	15
Mått (mm)	
Höjd	845
Bredd	597
Djup	497

3. INSTALLATION

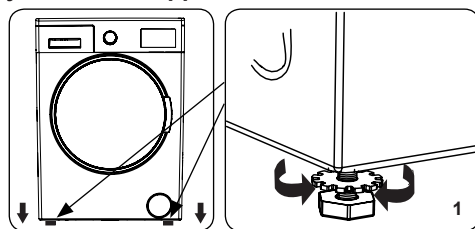
3.1 Ta bort transportbultarna



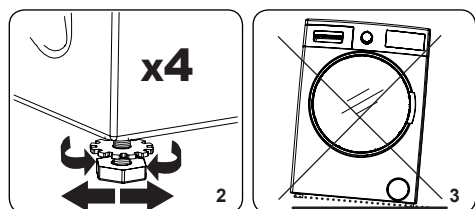
1. Innan du använder tvättmaskinen, ta bort de 4 transportbultarna och gummistanserna från baksidan av maskinen. Om bultarna inte tas bort kan de orsaka kraftig vibration, buller och fel på maskinen och orsaka att garantin ogiltigförklaras.
2. Lossa transportbultarna genom att vrida dem moturs med en lämplig nyckel.
3. Ta bort transportbultarna med en rak dragning.
4. Sätt i plasttäcklocken som medföljer i tillbehörspåsen i de hål som kvarstår efter avlägsnande av transportbultarna. Transportbultarna ska sparas för framtida bruk.

OBSERVERA: Ta bort transportbultarna innan du använder maskinen för första gången. Fel som uppstår på grund av att maskinen körs med transportbultar är utanför garantins omfattning.

3.2 Justera fötterna / Justera justerbara stoppar

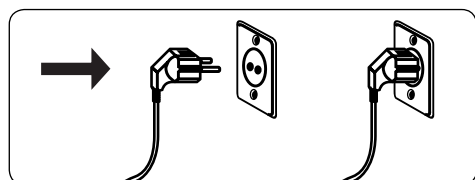


1. Installera inte din maskin på en yta (till exempel matta) som kan förhindra ventilation vid basen.
 - För att säkerställa tyst och vibrationsfri drift av din maskin, installera den på en fast yta.
 - Du kan få rätt balans på maskinen med de justerbara fötterna.
 - Lossa plastlåsmuttern.



2. För att höja maskinens höjd, vrid fötterna medurs. För att sänka maskinens höjd, vrid fötterna moturs.
 - När maskinen är balanserad, använd gärna ett vattenpass, dra åt låsmuttrarna genom att vrida dem medurs.
3. Sätt aldrig in kartong, trä eller annat liknande material under maskinen för att nivåjustera den.
 - När du rengör underlaget som maskinen står på, se till att inte rubba maskinens nivå.

3.3 Elanslutning

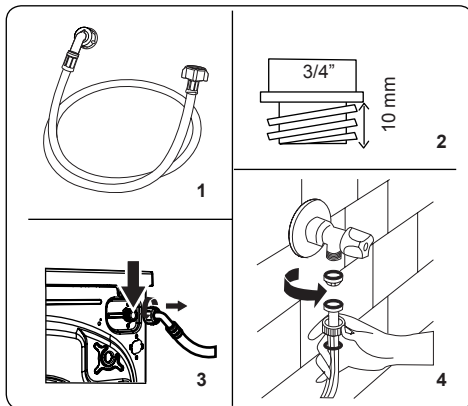


- Din tvättmaskin kräver en 220-240V, 50 strömförsörjning.

- Nätsladden till din tvättmaskin är utrustad med en jordad kontakt. Denna kontakt ska alltid sättas in till ett jordat uttag på 10 ampere.
- Om du inte har ett lämpligt uttag och säkring i enlighet med detta, se till att arbetet utförs av en kvalificerad elektriker.
- Vi tar inte ansvar för skador som uppstår på grund av användning av ej jordad utrustning.

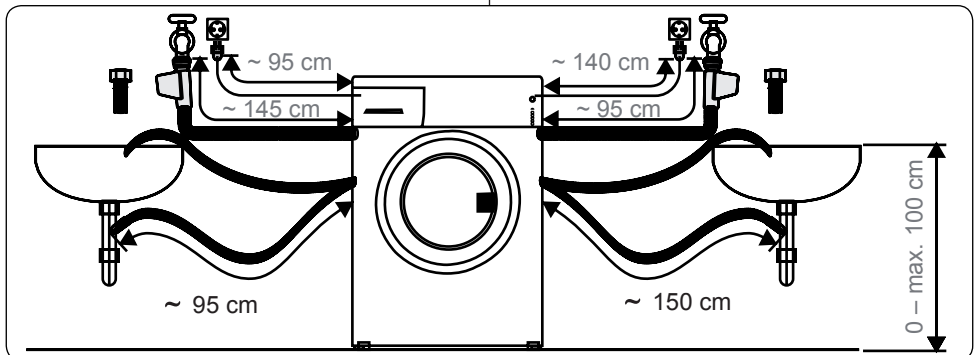
OBSERVERA: Drift av maskinen med låg spänning kommer att orsaka att livsrytmen för din maskin minskas och att dess prestanda begränsas.

3.4 Vatteninloppsslangens anslutning



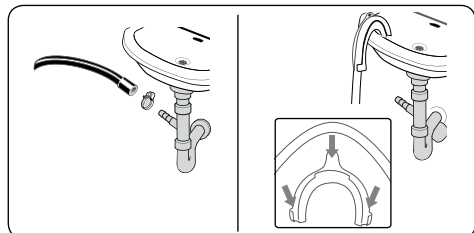
1. Din maskin kan ha antingen en enda vatteninloppsanslutning (kall) eller dubbla vatteninloppsanslutningar (varm och kall) beroende på maskinens specifikationer. Vitmarkerad slang ska kopplas till kallvatteninlopp

- och rödmarkerad slang till varmvatteninloppet (i förekommande fall).
 - För att förhindra vattenläckage vid kopplingarna, levereras antingen 1 eller 2 muttrar (beroende på maskinens specifikationer) i förpackningen med slangerna. Montera dessa muttrar på änden av vatteninloppsslangerna som ansluts till vattentillförseln.
2. Anslut nya inloppsvattenslangar till en 3/4", gängad kran. Övergång från 3/4" till 1/2" medföljer.
 - Anslut den vitmarkerade änden av vatteninloppsslangerna till den vita inloppsvattenventilen på baksidan av maskinen och den rödmarkerade änden av slangerna till den röda vatteninloppsventilen (i förekommande fall).
 - Dra åt anslutningarna för hand. Om du är osäker, kontakta en kvalificerad rörmokare.
 - Vattenflöde med tryck på 0,1-1 MPa gör att din maskin kan arbeta med optimal verkningsgrad (tryck på 0,1 MPa betyder att mer än 8 liter vatten per minut kommer att rinna genom en helt öppen kran).
 3. När du har gjort alla anslutningar, vrid försiktigt på vattenförsörjningen och kontrollera om det finns läckor.
 4. Se till att de nya vatteninloppsslangarna inte sitter fast, är böjda, vridna, vikta eller klämda.
 - Om din maskin har en varmvatteninloppsanslutning bör temperaturen på varmvattenförsörjningen inte vara högre än 70 °C.



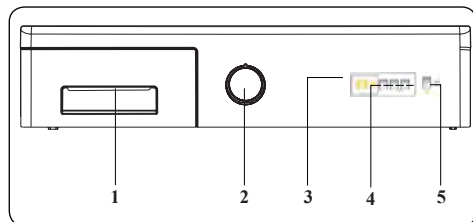
OBSERVERA: Din tvättmaskin får endast anslutas till din vattentillförsel med den medföljande nya påfyllningsslangen. Gamla slangar får inte återanvändas.

3.5 Vattenuttömningsanslutning



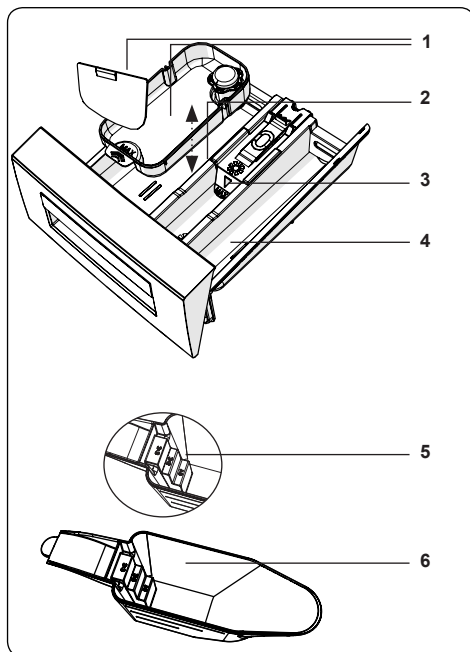
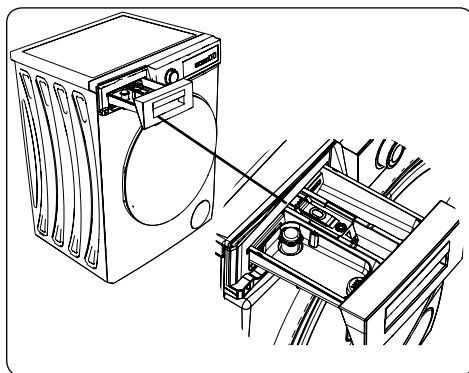
- Anslut vattenavloppsslangen till ett stativrör eller till utloppskröken i en vask med hjälp av extra utrustning.
- Försök aldrig att förlänga vattenavloppsslangen.
- Dra inte slangarna från din maskin till en behållare, hink eller badkar.
- Se till att vattenavloppsslangen inte är böjd, bockad, klämd eller förlängd.
- Vattenavloppsslangen för högst installeras på en höjd av 100 cm från underlaget.

4. KONTROLLPANELÖVERSIKT



1. Tvättmedelsfack
2. Programreglage
3. Elektronisk display
4. Ytterligare funktionsknappar
5. Knappen Start/Paus

4.1 Tvättmedelsfack

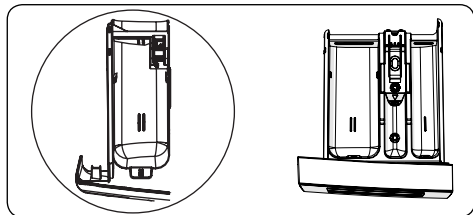


1. Anordning för flytande tvättmedel
2. Huvudtvättmedelsfack
3. Mjukmedelsfack
4. Förtvättmedelsfack
5. Pulvertvättmedelsnivå
6. Pulvertvättmedelsspade

(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

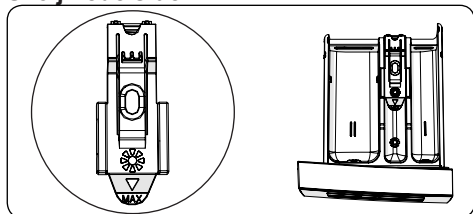
4.2 Avsnitt

Huvudtvättmedelsfack:



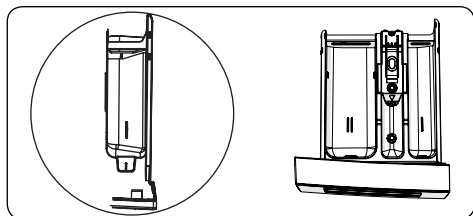
Detta fack är avsett för flytande eller pulvertvättmedel eller kalkborttagningsmedel. Nivåplattan för vätsketvättmedel kommer att levereras inuti din maskin. (*)

Sköljmedelsfack



Detta fack är för sköljmedel. Följ anvisningarna på förpackningen. Om sköljmedel lämnar rester efter användning, prova att späda ut det eller använd ett mer flytande sköljmedel.

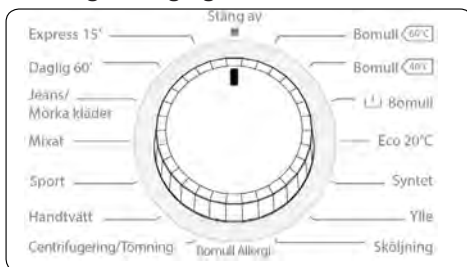
Förtvättmedelsfack:



Detta fack ska endast användas när förtvättfunktionen är vald. Vi rekommenderar att förtvättfunktionen endast används för mycket smutsig tvätt.

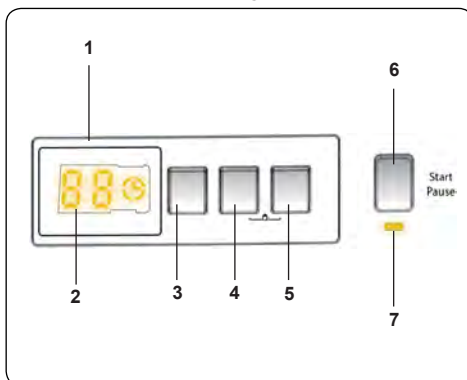
(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

4.3 Programreglage



- För att välja önskat program, vrid programreglaget antingen medurs eller moturs tills markören på programratten pekar på det valda programmet.
- Se till att programreglaget är exakt på det program som du vill välja.

4.4 Elektronisk display

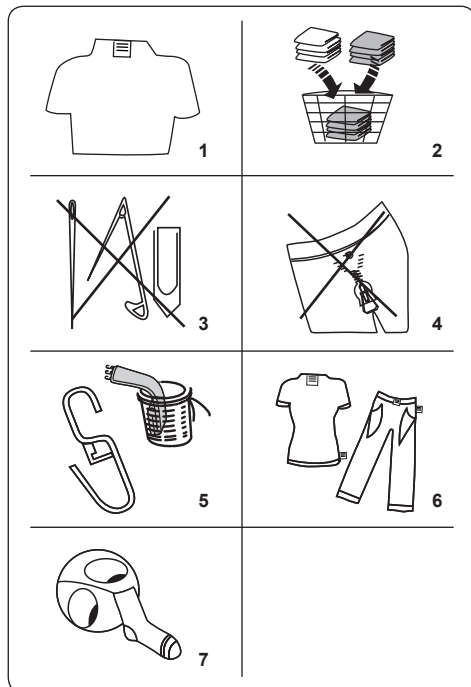


1. Elektronisk display
2. Digital display
3. Temperaturinställningsknapp
4. Knapp för inställning av centrifugeringshastighet
5. Hjälpfunktion för fördröjd start
6. Start/Paus-knapp
7. Start/Paus-knappens lampa

Displaypanelen visar tvättfördröjningstidern (om den är inställd), temperaturval, centrifugeringshastighet. Displaypanelen visar "--" när det valda programmet är färdigt. Displaypanelen indikerar också om ett fel har inträffat med maskinen.

5. ANVÄNDA DIN TVÄTTMASKIN

5.1 Förbered din tvätt



- Följ anvisningarna i vårdetiketterna på kläderna.
 - Separera din tvätt enligt dess typ (bomull, syntet, känslig, ylle etc.), dess temperaturer (kallt, 30°, 40°, 60°, 90°) och nedsmutsningsgrad (något smutsig, smutsig, mycket smutsig).
- Tvätta aldrig färgad och vit tvätt tillsammans.
 - Mörka textilier kan innehålla överskotts-färgämnen och bör tvättas separat flera gånger.
- Se till att det inte finns några metalliska material i din tvätt eller i fickorna; om så är fallet, avlägsna dem.





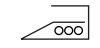
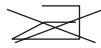

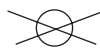







! VAR FÖRSIKTIG!

Eventuella fel som uppstår på grund av främmande material som skadar din maskin täcks inte av garantin.

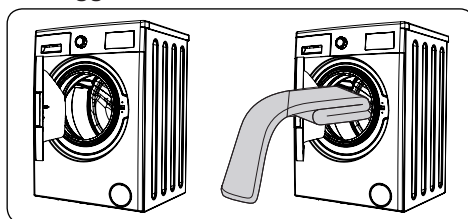
- Stäng dragkedjor och fäst eventuella krokar och öglor.
- Ta bort metall- eller plastkrokar från

gardiner eller placera dem i en tvättpåse eller nät.

- Vänd textilier såsom byxor, stickade plagg, t-shirts och sportkläder ut och in.
- Tvätta strumpor, näsdukar och andra små föremål i ett tvättnät.

 Kan blekas	 Blek inte	 Normal tvätt
 Högsta stryktemperatur 150 °C	 Högsta stryktemperatur 200 °C	 Stryk inte
 Kan kemtvättas	 Ingen kemtvätt	 Torka plant
 Dropptorka	 Hängtorka	 Torktumla inte
 Kemtvätt i gasolja, ren alkohol och R113 är tillåtet	 Perkloroetylen R11, R13, bensin	 Perkloroetylen R11, R113, gasolja

5.2 Lägg in tvätt i maskinen



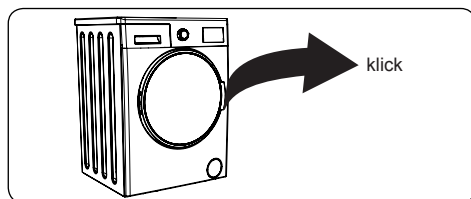
- Öppna maskinens lucka.
- Sprid din tvätt jämnt i maskinen.

OBSERVERA: Var noga med att inte överskrida trummans maximala belastning eftersom det ger dåligt tvättresultat och orsakar veck. Se tvättprogramtabellerna för information om lastkapacitet.

Följande tabell visar ungefärliga vikter för typiska tvättartiklar:

TYP AV TVÄTT	VIKT (gr)
Badhandduk	200
Linne	500
Badrock	1200
Påslakan	700
Örngott	200
Underkläder	100
Bordsduk	250

- Lägg varje tvättplagg separat.
- Kontrollera att inga tvättartiklar fastnar mellan gummitätningen och dörren.
- Tryck försiktigt på luckan tills den stängs med ett klick.



- Se till att luckan är helt stängd, annars startar inte programmet.

5.3 Tillägga tvättmedel i maskinen

Mängden tvättmedel du behöver tillsätta din maskin kommer att bero på följande kriterier:

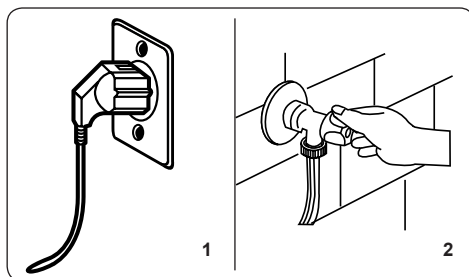
- Om dina kläder bara är lätt smutsade, ska du inte använda förtvätt. Tillsätt en liten mängd tvättmedel (såsom anges av tillverkaren) i fack II i tvättmedelsfacket.
- Om dina kläder är mycket smutsiga, välj ett program med förtvätt och tillsätt $\frac{1}{4}$ av tvättmedlet som ska användas i fack I i tvättmedelsfacket och resten i fack II.
- Använd tvättmedel som tillverkats för tvättmaskiner. Följ tillverkarens anvisningar avseende mängden tvättmedel som ska användas.
- I områden med hårt vatten krävs mer tvättmedel.
- Mängden tvättmedel som krävs kommer att öka med större tvättlast.
- Tillsätt sköljmedel i det mellersta facket

i tvättmedelsfacket. Överskrid inte MAX-nivån.

- Tjockt sköljmedel kan orsaka tilltäppning av lädan och bör spädas ut.
- Det är möjligt att använda flytande tvättmedel i alla program utan förtvätt. För att göra detta, skjut in nivåplattan för flytande tvättmedel (*) i guiderna i fack II i tvättmedelsfacket. Använd linjerna på plattan som vägledning för att fylla facket till önskad nivå.

(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

5.4 Använda din maskin



1. Anslut din maskin till elnätet.
 2. Slå på vattenförsörjningen.
- Öppna maskinluckan.
 - Sprid din tvätt jämnt i maskinen.
 - Tryck försiktigt på luckan tills den stängs med ett klick.

5.5 Välja ett program

Använd programtabellerna för att välja det lämpligaste programmet för din tvätt.

5.6 Halvlastdetektionssystem

Maskinen har ett halvlastdetektionssystem.

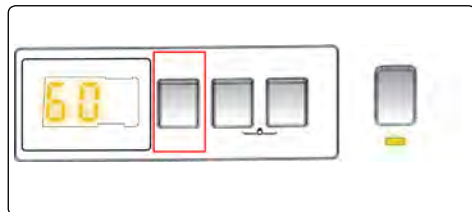
Om du lägger mindre än hälften av den maximala tvättbelastningen i din maskin kommer den automatiskt att ställa in halvbelastningsfunktionen, oavsett vilket program du valt. Detta innebär att det valda programmet tar mindre tid att slutföra och kommer att använda mindre vatten och energi.

5.7 Ytterligare funktioner

1. Temperaturval

Använd

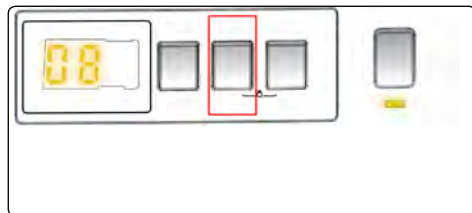
tvättvattentemperaturjusteringsknappen för att ändra den automatiskt programmerade tvättvattentemperaturen.



När du väljer ett program väljs maximal temperatur för det programmet automatiskt. För att justera temperaturen, tryck på vattentemperaturjusteringsknappen tills önskad temperatur visas på den digitala displayen.

Du kan gradvis minska tvättvattnets temperatur mellan den maximala temperaturen och kall tvätt (- C) genom att trycka på tvättvattentemperaturinställningsknappen.

2. Val av centrifugeringshastighet

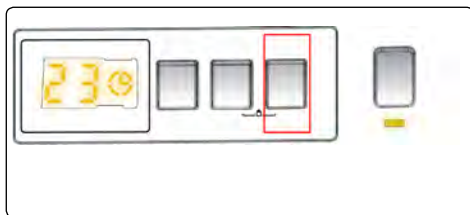


När du väljer ett program väljs maximal centrifugeringshastighet för det programmet automatiskt.

Justera centrifugeringshastigheten mellan den maximala centrifugeringshastigheten och alternativet avbryt centrifugering (- -), tryck på knappen för centrifugeringshastighet tills önskad hastighet visas.

Om du har hoppat över den hastighet som du vill ställa in, fortsätt att trycka på knappen för justering av centrifugeringshastigheten tills önskad centrifugeringshastighet visas igen.

3. Tidsfördröjningstimern



Du kan använda denna hjälpfunktion för att fördröja starttiden för tvättcykeln i 1 till 23 timmar

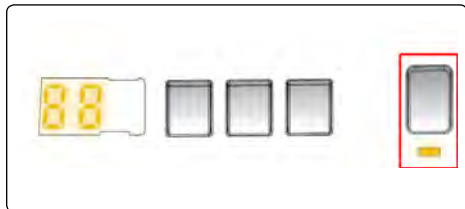
Så här använder du fördröjningsfunktionen:

- Tryck på fördröjningsknappen en gång.
- "01" kommer att visas. ☉ kommer att tändas på den elektroniska displayen.
- Tryck på fördröjningsknappen tills du når den tid efter vilken du vill att maskinen ska starta tvättcykeln.
- Om du har hoppat över den fördröjningstid du vill ställa in, kan du fortsätta trycka på fördröjningsknappen tills du når den tiden igen.
- För att använda tidsfördröjningsfunktionen måste du trycka på Start/paus-knappen för att starta maskinen.
- Om du vill avbryta fördröjningsfunktionen:
 - Om du har tryckt på Start/paus-knappen för att starta maskinen, behöver du bara trycka på fördröjningsknappen en gång. ☉ kommer att slockna på den elektroniska displayen.
 - Om du inte har tryckt på Start/Paus-knappen, tryck kontinuerligt på fördröjningsknappen tills ☉ släcks på den elektroniska displayen. ☉ kommer släckas på den elektroniska displayen.

ⓘ OBSERVERA: Om du vill välja hjälpfunktionen, om hjälpfunktionens LED inte är tänd, betyder det att den här funktionen inte används i det tvättprogram

du har valt.

Start/Paus-knapp

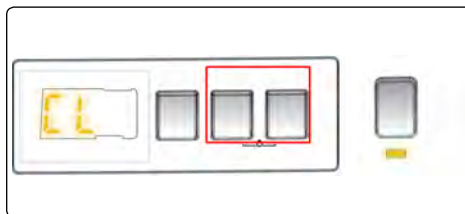


Genom att trycka på Start / Paus-knappen kan du starta programmet som du har valt eller avbryta ett pågående program. Om du växlar maskinen till vänteläge, böjar Start/Paus-lysdioden på den elektroniska displayen att blinka.

5.8 Barnlås

Barnlåsfunktionen låter dig låsa knapparna så att tvättcykeln du har valt inte kan ändras oavsiktligt.

För att aktivera barnlåset, tryck och håll in knapp 2 och 3 samtidigt i minst 3 sekunder tills "CL" -symbolen på den elektroniska displayen börjar blinka i 2 sekunder då barnlåset är aktiverat.



Om någon knapp trycks in eller valt program ändras med programreglaget medan barnlåset är aktivt blinkar "CL" -symbolen på den elektroniska displayen i 2 sekunder.

Om programreglaget ställs på "AVBRYT"-läge och ett annat program väljs medan barnlåsfunktionen är aktiverad och ett program körs, fortsätter det tidigare valda programmet där det slutade.

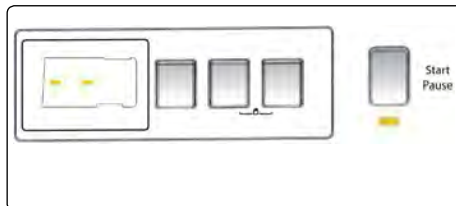
För att inaktivera barnlåset, tryck och håll in knapp 2 och 3 samtidigt i minst 3 sekunder tills "CL" -symbolen på den elektroniska displayen försvinner.

5.9 Avbryta programmet

För att avbryta ett program som körs när som helst:

1. Vrid programreglaget till "Stäng av" positionen.
2. Maskinen stoppar tvättoperationen och programmet avbryts.
3. Vrid programreglaget till vilket annat program som helst för att tömma ur maskinen.
4. Maskinen kommer att utföra den nödvändiga tömningen och avbryta programmet.
5. Du kan nu välja och köra ett nytt program.

5.10 Programmets slut



Maskinen stannar av sig själv så fort det program du har valt slutat.

- "- -" kommer blinka på den elektroniska displayen.
- Du kan öppna maskinluckan och ta ur tvätten.
- Låt luckan till din maskin förbli öppen så att den inre delen av din maskin kan torka.
- Vrid programreglaget till "Stäng av" positionen.
- Koppla ur din tvättmaskin.
- Stäng av vattenkranen.

6. PROGRAMTABELL

Program	Temperatur på tvättvatten (°C)	Maxvikt för torr tvätt (kg)	Tvättmedelsfack	Programlängd (min)	Typ av tvätt/beskrivningar
BOMULL(**) 60 °C	*60 - 90 - 80 - 70 - 40	5,0	2	190	Mycket smutsiga bomulls- och linnetextilier. (Underkläder, linne, bordsduk, badhandduk (maximalt 2,5 kg), sängkläder etc.)
BOMULL (**) 40 °C	*40 - 30 - "- -C"	5,0	2	180	Smutsiga bomulls- och linnetextilier. (Underkläder, linne, bordsduk, badhandduk (maximalt 2,5 kg), sängkläder etc.)
Förtvätt Bomull	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	5,0	1&2	156	Smutsiga bomulls- och linnetextilier. (Underkläder, linne, bordsduk, badhandduk (maximalt 2,5 kg), sängkläder etc.)
Eco 20°	*20- "- -C"	2,5	2	96	Mindre smutsade bomulls- och linnetextilier. (Underkläder, lakan, bordsduk, badhandduk (max. 1,5 kg) sängkläder, etc.
Syntet	*40 - 30 - "- -C"	3,0	2	110	Mycket smutsiga eller syntetblandade textilier. (Nylonstrumpor, skjortor, blusar, syntetiska textilier inklusive byxor etc.)
Ylle	*30 - "- -C"	2,0	2	39	Ylle tvätt med maskintvättetiketter.
Sköljning	** - -C"	5,0	-	30	Tillhandahåller ytterligare sköljning till alla typer av tvätt efter tvättcykeln.
Bomull allergi	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	2,5	2	197	Baby kläder, förhindra kontaktallergi.
Centrifugering/ tömning	** - -C"	5,0	-	15	Du kan använda detta program för alla typer av tvätt om du vill ha ett ytterligare centrifugeringssteg efter tvättcykeln. Du kan använda tömningsprogrammet för att tappa ut det vatten som samlats inne i maskinen (lägga till eller ta bort tvätt). För att aktivera tömningsprogrammet, vrid programreglaget till centrifugerings- / tömningsprogrammet. När du har valt "centrifugering avbruten" med hjälp av funktionsknappen kommer programmet att börja köras.
Handtvätt	*30 - "- -C"	2,0	2	90	Tvätt som rekommenderas för handtvätt eller känslig tvätt.
Sport	*30 - "- -C"	3,0	2	80	Utomhuskläder
Mixat	*40 - 30 - "- -C"	3,0	2	105	Smutsiga, bomullstextilier, syntet, färgade eller linnetextilier kan tvättas tillsammans.

Jeans/mörka kläder	*30 - "- -C"	3,0	2	96	Svarta och mörka plagg av bomull, blandad fiber eller jeans. Tvätta ut- och in. Jeans innehåller ofta överflödigt färgämne och kan färga under de första tvättningarna. Tvätta objekt med ljusa och mörka färger separat
Daglig 60 min.	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	2,0	2	60	Lätt smutsiga, bomulls-, färgade och linnetextilier tvättas vid 60 °C i 60 minuter.
(***) Express 15 min.	*30 - "- -C"	2,0	2	15	Du kan snabbtvätta lätt smutsade plagg, färgade plagg, bomulls- och linnetextilier på så lite som 15 minuter.



OBSERVERA: PROGRAMTID KAN ÄNDRAS BEROENDE PÅ MÄNGDEN TVÄTT, KRANVATTEN, OMGIVNINGSTEMPERATUR OCH VALDA HJÄLPFUNKTIONER.

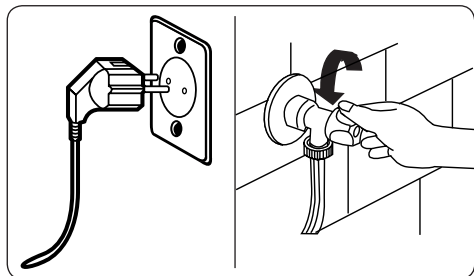
(*) **Programmets tvättvattentemperatur är fabriksstandard.**

(**) **60 °C - 40 °C är energimärkningsdeklarationsprogram.**

(***) **På grund av den korta tvättiden för detta program rekommenderar vi att mindre tvättmedel används. Programmet kan vara längre än 15 minuter om din maskin detekterar en ojämn last. Du kan öppna luckan till din maskin 2 minuter efter avslutad tvättoperation. (Denna 2-minutersperiod ingår inte i programvaraktigheten).**

7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

7.1 Varning



Stäng av nätspänningen och ta ut kontakten ur uttaget innan du utför underhåll och rengöring av din maskin.

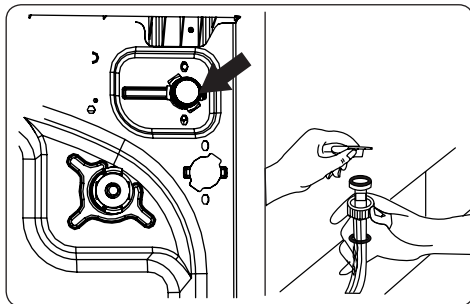
Stäng av vattentillförseln innan du startar underhåll och rengöring av din maskin.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Använd inte lösningsmedel, rengöringsmedel, glasrengöringsmedel eller allrengöringsmedel för att rengöra din tvättmaskin. De kan skada plastytorna och andra komponenter på grund av kemikalierna som de innehåller.

7.2 Vatteninloppsfilter

Vatteninloppsfilter förhindrar smuts och främmande material från att komma in i din maskin. Vi rekommenderar att dessa filter rengörs när din maskin inte kan ta emot tillräckligt med vatten, även om din vattenförsörjning är på och kranen är öppen. Vi rekommenderar att du rengör dina vatteninloppsfilter varannan månad.

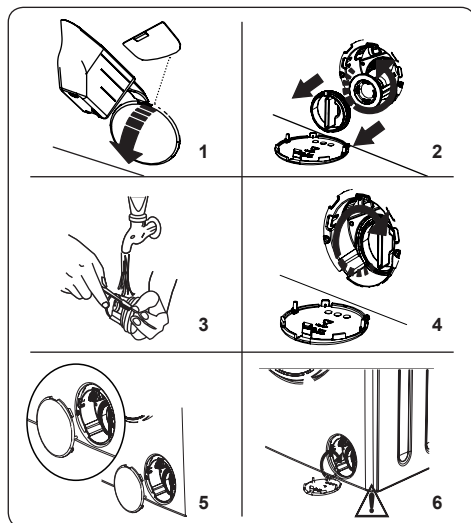


- Skruva loss vatteninlopps slangarna från tvättmaskinen.
- För att ta bort vatteninloppsfiltret från vatteninloppsventilen, använd en näbbtång för att dra försiktigt i plaststängen i filtret.
- Ett andra vatteninloppsfilter är beläget i kranänden på vatteninloppsslangen. För att ta bort det andra vatteninloppsfiltret, använd en näbbtång för att dra försiktigt i plaststängen i filtret.
- Rengör filtret noggrant med en mjuk borste och tvätta med tvålvatten och skölj noggrant. Sätt tillbaka filtret genom att försiktigt trycka tillbaka det på plats.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Filtren vid vatteninloppsventilen kan bli igensatt på grund av vattenkvalitet eller brist på nödvändigt underhåll och kan gå sönder. Detta kan orsaka vattenläckage. Eventuella sådana skador faller utanför garantins omfattning.

7.3 Pumpfilter



Pumpfilteranläggningen i din tvättmaskin förlänger pumpens livslängd genom att förhindra att ludd kommer in i din maskin. Vi rekommenderar att du rengör pumpfiltret en gång varannan månad.

Pumpfiltret är placerat bakom locket i det främre nedre högra hörnet.

För att rengöra pumpfiltret:

1. Du kan använda tvättmedelsspaden (*) nivåplattan för flytande tvättmedel eller en vanlig bordskniv för att öppna pumphöljet.
2. Sätt änden på tvättmedelsspaden kniven eller nivåplattan för flytande tvättmedel i lockets öppning och tryck försiktigt bakåt. Locket kommer öppnas.
- Innan du öppnar filterkåpan, placera en behållare under filterkåpan för att samla upp eventuellt vatten som finns kvar i maskinen.
- Lossa filtret genom att vrida moturs och ta bort det genom att dra. Vänta tills vattnet rinner ut.

OBSERVERA:

Beroende på mängden vatten inne i maskinen kan du behöva tömma vattenuppsamlingsbehållaren några gånger.

3. Ta bort främmande föremål från filtret med en mjuk borste.
4. Efter rengöring, sätt tillbaka filtret genom att sätta in det och vrida medurs.
5. När du stänger pumphöljet, se till att

fästena inuti höljet möter hålen på frontpanelens sida.

6. Stäng filterhöljet.

⚠ VARNING: Vattnet i pumpen kan vara varmt, vänta tills det har svalnat innan du utför rengöring eller underhåll.

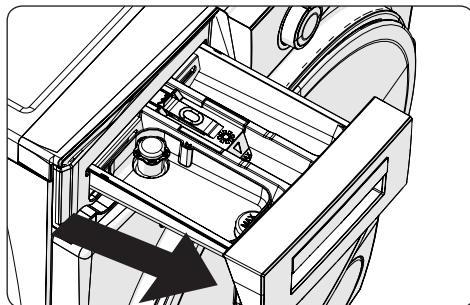
(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

7.4 Tvättmedelsfack

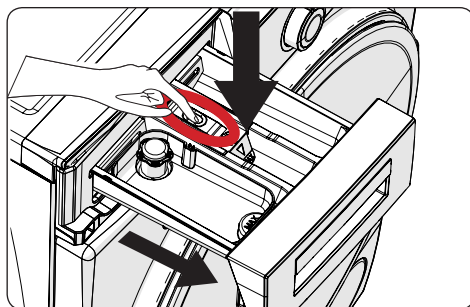
Användning av tvättmedel kan orsaka uppbyggnad av rester i tvättmedelsfacket över tid. Vi rekommenderar att du tar bort facket varannan månad för att rengöra de ackumulerade resterna.

För att ta bort tvättmedelsfacket:

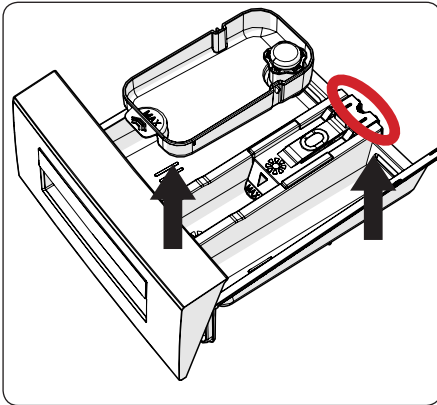
- Dra facket framåt tills det är helt utdraget.



- Tryck på området som visas nedan inuti tvättmedelsfacket du har dragit hela vägen ut och fortsätt att dra och ta bort tvättmedelsfacket från dess plats



- Ta bort tvättmedelsfacket och demontera spolproppen. Rengör noggrant för att ta bort alla mjukgöringsrester helt. Sätt tillbaka spolproppen efter rengöring och kontrollera att den sitter ordentligt.



- Skölj med en borste och mycket vatten.
- Samla upp resterna inne i spåret för tvättmedelsfacket så att de inte faller ner inuti din maskin.
- Torka tvättmedelsfacket med en handduk eller torr trasa och sätt tillbaka det

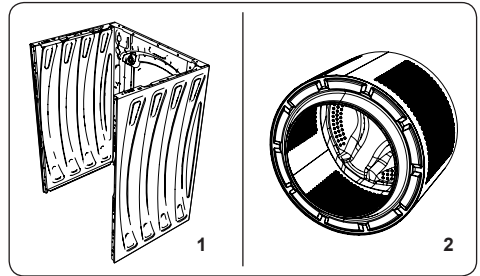
! Tvätta inte tvättmedelsfacket i diskmaskin.

Anordning för flytande tvättmedel(*)

För rengöring och underhåll av nivåanordningen för flytande tvättmedel, ta bort anordningen från dess plats såsom visas på bilden nedan och rengör noggrant de kvarvarande tvättmedelsresterna. Byt ut anordningen. Se till att inget återstående material finns kvar i sifonen.

(*) Specifikationer kan variera beroende på vilken maskin som köpts.

8. Kropp / Trumma



1. Kropp

Använd ett mildt, icke-slipande rengöringsmedel eller tvål och vatten för att rengöra det yttre höljet. Torka av med en mjuk trasa.

2. Trumma

Lämna inte metallföremål som nålar, gem, mynt etc. i din maskin. Dessa objekt leder till bildning av rostfläckar i trumman. För att rengöra dessa rostfläckar, använd ett rengöringsmedel utan klor och följ instruktionerna från rengöringsmedlets tillverkare. Använd aldrig stålull eller liknande hårda föremål för att rengöra rostfläckar.

9. FELSÖKNING

Reparation av din maskin ska utföras av ett auktoriserat serviceföretag. Om din maskin kräver reparation eller om du inte kan lösa ett problem med informationen nedan bör du:

- Koppla bort maskinen från nätspänningen.
- Stänga av vattenförsörjningen.

FEL	MÖJLIG ORSAK	FELSÖKNING
Maskinen startar inte.	Maskinen är inte ansluten.	Koppla in maskinen.
	Säkringarna är felaktiga.	Byt säkringarna.
	Ingen nätström.	Kontrollera strömtillförseln.
	Start/Paus-knapp inte intryckt.	Tryck på Start/Paus-knappen.
	Programreglage i "stopp"-läget.	Vrid programreglaget till önskad position.
	Maskinluckan är inte helt stängd.	Stäng maskinluckan.
Maskinen tar inte in vatten.	Vattenkranen är avstängd.	Vrid på kranen.
	Vatteninloppsslangen kan vara böjd.	Kontrollera vatteninloppsslangen och tvinna upp den.
	Vatteninloppsslangen är tilltäppt.	Rengör vatteninloppsslangens filter. (*)
	Inloppsfilter är igensatt.	Rengör inloppsfiltern. (*)
	Maskinluckan är inte helt stängd.	Stäng maskinluckan.
Maskinen tömmer inte ut vattnet.	Avtappningsslangen igensatt eller vriden.	Kontrollera avtappningsslangen, och rengör sedan eller tvinna upp.
	Pumpfiltret är igensatt.	Rengör pumpfiltret. (*)
	Tvätten är för tätt packad i trumman.	Sprid din tvätt jämnt i maskinen.
Din tvättmaskin vibrerar.	Fötterna har inte justerats.	Justera fötterna. (**)
	Transportbultar monterade för transport har inte tagits bort.	Ta bort transportbultarna från maskinen. (**)
	Liten last i trumman.	Detta kommer inte att förhindra drift av din maskin.
	Din maskin är överbelastad med tvätt eller tvätt ojämnt utspridd.	Överlasta inte trumman. Sprid din tvätt jämnt i trumman.
	Din maskin står på en hård yta.	Installera inte tvättmaskinen på en hård yta.
För mycket skum har bildats i tvättmedelsfacket.	För mycket tvättmedel har använts.	Tryck på Start/Paus-knappen. För att stoppa skummet, späd ut en matsked sköljmedel i 1/2 liter vatten och håll i tvättmedelsfacket. Tryck på Start/Paus-knappen efter 5-10 minuter.
	Fel tvättmedel har använts.	Använd bara tvättmedel som tillverkats för automatiska tvättmaskiner.
Ottillfredsställande tvättresultat.	Din tvätt är för smutsig för det valda programmet.	Använd informationen i programtabellerna för att välja det lämpligaste programmet.
	För lite tvättmedel har använts.	Använd mängden tvättmedel enligt anvisningarna på förpackningen.
	Det finns för mycket tvätt i din maskin.	Kontrollera att den maximala kapaciteten för det valda programmet inte har överskridits.

FEL	MÖJLIG ORSAK	FELSÖKNING
Otilfredsställande tvättresultat.	Hårt vatten.	Öka mängden tvättmedel enligt tillverkarens anvisningar.
	Tvätten är för tätt packad i trumman.	Kontrollera att din tvätt är utspridd.
Så snart maskinen är laddad med vatten, rinner vattnet ut igen.	Änden av vattenuttömningsslangen är för låg för maskinen.	Kontrollera att uttömningsslangen är i lämplig höjd. (**).
Inget vatten syns i trumman under tvättningen.	Inget fel. Vatten är i den osynliga delen av trumman.
Tvätten har tvättmedelrester.	Icke-upplösningsbara partiklar från vissa tvättmedel kan fastna på tvätten i form av vita fläckar.	Utför en extra sköljning, eller rengör tvätten med en borste efter att den har torkat.
Grå fläckar syns på tvätten.	Det finns obehandlad olja, kräm eller salva på din tvätt.	Använd mängden tvättmedel enligt anvisningarna på förpackningen i nästa tvätt.
Centrifugeringscykeln sker inte eller äger rum senare än väntat.	Inget fel. Kontrollsystemet för obalanserad last har aktiverats.	Kontrollsystemet för obalanserad last kommer att försöka sprida din tvätt jämnt. Centrifugeringscykeln börjar när din tvätt är utspridd. Ladda trumman jämnt för nästa tvätt.

(* Se kapitlet avseende underhåll och rengöring av maskinen.

(* Se kapitlet avseende installation av maskinen.

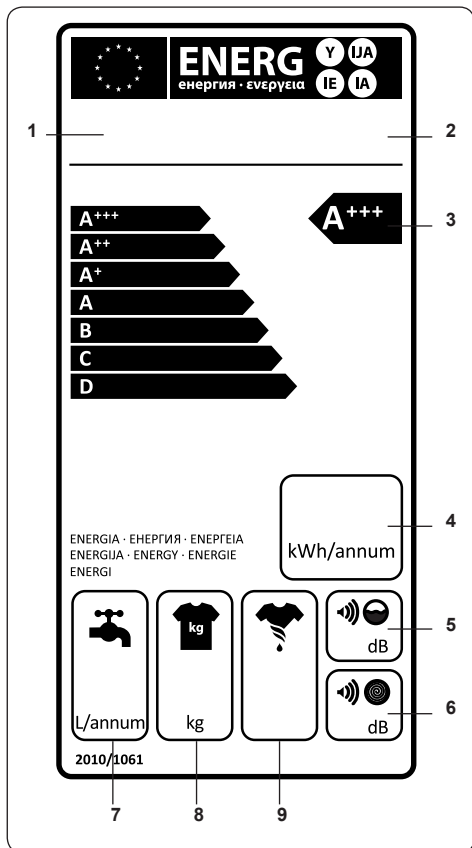
10. AUTOMATISKA FELVARNINGAR OCH VAD SOM BÖR GÖRAS

Din tvättmaskin är utrustad med ett inbyggt feldetekteringssystem, indikerat av en kombination av blinkande tvättfunktionslampor. De vanligaste felkoderna visas nedan.

FELKOD	MÖJLIGT FEL	VAD DU BÖR GÖRA
Er 01	Din maskins lucka är inte ordentligt stängd.	Stäng luckan ordentligt tills du hör ett klick. Om din maskin fortsätter att indikera fel, stäng av maskinen, dra ur kontakten och kontakta närmaste auktoriserade serviceagent omedelbart.
Er 02	Vattentrycket eller vattennivån i maskinen kan vara lågt.	Kontrollera att kranen är helt öppen. Vattenförsörjningen kan vara avstängd. Om problemet fortsätter, kommer maskinen att stanna automatiskt efter ett tag. Koppla ur maskinen, stäng av kranen och kontakta närmaste auktoriserade serviceagent.
Er 03	Pumpen är defekt eller pumpfiltret är igensatt eller den elektriska anslutningen av pumpen är defekt.	Rengör pumpfiltret. Om problemet kvarstår, kontakta närmaste auktoriserade serviceagent. (*)
Er 04	Maskinen har för mycket vatten.	Maskinen kommer att tömma vattnet av sig själv. När vattnet har tappats ur, stäng av maskinen och koppla ur den. Stäng av kranen och kontakta närmaste auktoriserade serviceagent.

(* Se kapitlet avseende underhåll och rengöring av maskinen.

11. BESKRIVNING AV ENERGIMÄRKNING OCH ENERGISPARANDE



tvättlast som anges i programtabellerna.
Använd program med kortare varaktighet
för lätt smutsad tvätt och daglig tvätt.
Utför rengöring och underhåll med jämna
mellanrum.

1. Märke
2. Modell
3. Energiklass
4. Energiförbrukning
5. Bullervärde under tvätt
6. Bullervärde under centrifugering
7. Årlig vattenförbrukning
8. Maxvikt för torr tvätt
9. Centrifugeringsprestanda

Energi- och vattenförbrukning kan variera beroende på vattentryck, vattnets hårdhet, vattnets temperatur, omgivningstemperatur, mängden av tvätt, ytterligare hjälpfunktioner och spänningsvariationer.

Energiförbrukning och vattenanvändning kan minskas genom att inte överskrida den

NO

Service: Kontakt butikken der du kjøpte produktet så de kan henvise deg til lokal service

Oppgi: Produkttype, Serienummer, Kjøpsdato, Problembeskrivelse, Navn og adresse, Telefonnummer

DK

Service: Kontakt butikken hvor købet blev foretaget

og få info om service kontakt
Nødvendig information: Model navn, Serienummer (står på typeskiltet), Kjøpsdato, Beskrivelse af problemet, Navn og adresse, Telefonnummer

FI

Huolto: Ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen, niin saat lisätietoja lähimmästä huoltoliikkeestä

Tarvittavat tiedot: Mallinnumero, Sarjanumero, Ostopäivä, Ongelman kuvaus, Nimi ja osoite, Puhelinnumero

SE

Service: Vi har service i hela Sverige. Besök www.cylinda.se
Ring 0771-25 25 00
(endast lokaltaxa)

Uppge: Maskintyp, serienummer, inköpsdatum, problembeskrivning, namn och adress, ditt telefonnummer

Kontakta oss:
www.cylinda.se

UK

Service: Nationwide service in Sweden
Visit www.cylinda.se
Call 0771-25 25 00

Declare: Model code, Serial number, Purchase date, Problem description, Name and address, Phone number

Contact us:
www.cylinda.se

Cylinda
år efter år

52312863